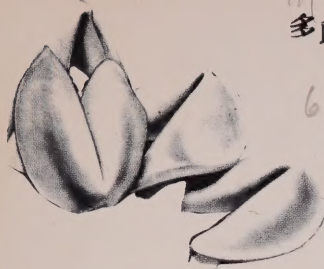






Digitized by the Internet Archive
in 2026 with funding from
University of Toronto



多則多

廠餅語簽東遠

大拿加



FORTUNE COOKIES

皆批籤加送尾歷七爽質籤器△
表發語印禮怡久彩脆美語精新
歡零廣商尤佳不盒適價餅製式
迎沽告號宜品變裝口廉▽機

FAR EAST FOOD PRODUCTS

454 DUNDAS WEST PHONE 366-3691 TORONTO, ONTARIO



HARRY TANG

加拿大永明人壽保險公司

鄧炳才華埠事務所

且打街一四八號(妙路地產公司內) 364-5623

Sun Life Assurance Company Of Canada

797 DON MILLS RD. DON MILLS, ONT.

Phone 429-2431

Res. 783-5854

人壽, 教育, 生意保險

, 養老費等, 節儉保障

本公司是全球最大保險公司之一



**如君等需要銀行
給予便利及小心之服務**

加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行, 以協助君等, 此三分行設在依利沙白街, 且打街夾大學街, 且打街夾楚治街, 請與各分行經理商談, 彼將極樂意與君等討論任何欸項問題, 彼能協助君等滙欸往香港, 開設儲蓄及商業存款, 租賃保險箱及借欸。

如君等有任何需要銀行之處, 請與最近之分行經理接洽。

加拿大帝國商業銀行



CANADIAN IMPERIAL
BANK OF COMMERCE

都朗度華人指南

出版者 中華出版社

MEMBER OF CASSIDY
GROUP OF COMPANIES



CASSIDY'S LTD.

Hotel & Restaurant Equipment & Supplies

EQUIPMENT FOR CAFETERIAS • CLUBS • HOSPITALS • HOTELS • INSTITUTIONS
• MOTELS • RAILWAYS • RESTAURANTS • STEAMSHIPS •

A complete design & contract sales department

TORONTO

East Side Dr. & North Queen St.
Phone 239-3171

酒店殘室設備器材發客

MONTREAL

51 St Paul St. West
Phone 288-3201



A. O. WHITE SUPPLY (1963) LIMITED

COMPLETE RESTAURANT and KITCHEN EQUIPMENT

CHOP SUEY RANGES, CHOP SUEY BOWLS, 'RED DRAGON' CHINESE
TEACUPS & RICE BOWLS, EVERYTHING FOR CHINESE
TAKE-OUT FOOD SERVICE

餐館用具公司供應拾椅炉頭款式各備

Large showroom at 318 King Street West, Toronto, Tel. 366-6536

文華茶樓

市茶日日 理主厨名

457-459 Dundas St. W.

Toronto 133, Ont. 366-5411

燕壽筵喜 點茶午正
酌小宴大 夜宵飯晚
己克濟經 意隨儉豐

席十六五容可・廳餐麗華大兩

：間時業營

時三早晨至時一十午上由六期星至一期星
時二早晨至時一十午上由日期星

MOON WAH RESTAURANT 366-5411

超級餐館用具

Superior

RESTAURANT & HOTEL SUPPLIES LTD
CHINA - CUTLERY - GLASSWARE
RESTAURANT FURNITURE & EQUIPMENT
BARS & RESTAURANT INSTALLATIONS
EXPERTS IN DESIGN



363-5761

602 KING W

CHOP SUEY RANGES - NEW & USED

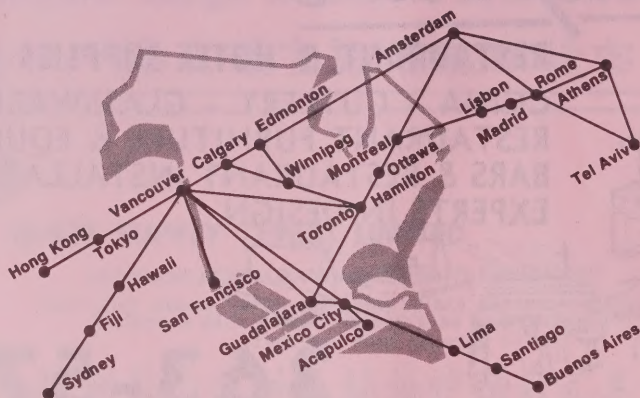


供給餐館酒巴及旅店之盤
碗玻璃杯刀叉爐頭及椅桌

同人有三十二年餐館供給之經驗並有用
過之舊餐館用具發售歡迎各華友來光顧

代餐館繪製大小圖全部新
裝或舊改免費代華友估計

加航所至 歡樂所在



**We
get you
where the
good times
are.**

CP Air



METROPOLITAN TORONTO

1973

Comprising a complete listing of Chinese householders and individuals of Metropolitan Toronto, and an alphabetically arranged list of business firms, professional men and private citizens...

together with

Classified Business Directory

and

Buyers' Guide

Volume 39

Number 39



中 華 出 版 社

Compiled and Printed by

CHINESE PUBLICITY BUREAU LTD.

459 E. HASTINGS ST.

VANCOUVER, B. C.

PHONE 254-2533

Copyright Canada, 1951 by C. P. B. LTD., 459 E. Hastings Street, Vancouver, B. C.



F
5547
T6 M48
1973

丹厝市用餐具公司

DINETZ RESTAURANT EQUIPMENT LTD.

231 KING STREET EAST, Toronto.

Phone 368-8657

Dealers for:

Garland gas & electric ranges & fryers
Moffat gas & electric ranges & fryers
Hobart dishwashing machines

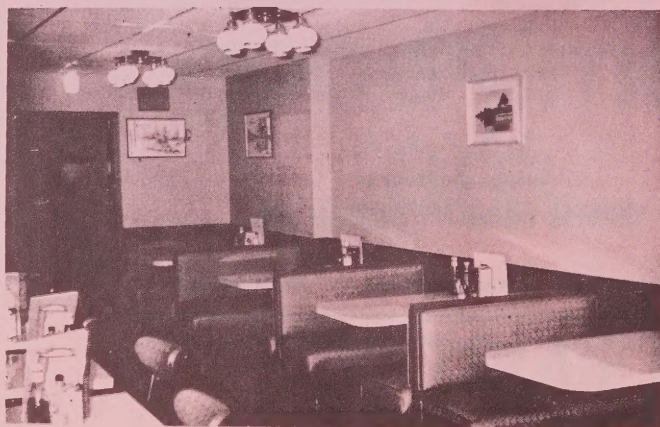


並常備碗碟，玻璃杯具，
銀器，刀釵，煲頭，鑊頭，
廚房用具，餐
爐，油鍋，及煤氣，
或維碎爐等。

火爐占啓

本公司專門為餐館，旅館，及酒吧，
設計製造及建造工程，工作精良，取價從

廉，保證滿意。



INDEX 本指南目錄

PREFACE and	前言	
REFERENCE MATERIAL.....	參考資料	1-24
INDEX TO ADVERTISERS.....	本指南廣告戶	25-36
ALPHABETICAL LISTING	華人地址	37-200
CHINESE ORGANIZATIONS.....	華人團體	201-203
CLASSIFIED CHINESE BUSINESS	華人商店	204-220
BUYERS GUIDE.....	分類廣告	221-234

前言

一九七二年且由省都朗度華僑指南，係第三十九次版，其內容主體，在扼要敘述本埠工商業及社會活動情形。本社以前所出之工商錄，刊中各部分，都有指導之功用，其中使顧客滿意之特點，本刊尚盡量保留，並且還加以擴充及改良，以增進其價值及效用，而適應顧客之需求。

經過審慎考慮，以求增進本刊之價值及效用後，茲特革新改善，前版祇登載華僑姓名地址及電話號數，現則復記載其職業，如係工人則記載其商號及雇主，並將華僑所經營之工商業依照下列分類編訂，咖啡店及餐館，糖果店，生果及瓜菜店，園口，洗衣館，藥劑師，其他雜行。

都朗度華僑人口確數有超過二萬人，（但未計鄰近各埠）其姓名已詳載本刊，惟婦孺則未列入，因新由祖國來加之移民，及結婚後生育子女，各埠華僑將有日漸增加之趨勢，本埠亦不能例外。

本刊主要作用，係介紹埠中商情及其特點，如工商業種類，地點，華僑姓名地址，使消費與生產交易，得互相聯繫，買賣便利，本刊宛如一面鏡子，反映出上述各方面之全貌，本刊內容革新，編排得當，置於各處圖書館，商店，住宅，可資有效之參考。本社同人謹以萬二分之熱誠，感謝登載廣告之商號，及供給各種資料與精神上鼓勵我們之人士。

中華出版社謹啓

The Chinese Directory and Telephone Book is a who's who in the Chinese Community. It is a handy reference book used by many people in every day life and in research.

鍾高卓 專醫殘頑風濕痛症專家 婦兒內外全科國藥聖手

精傷寒溫病脈學擅國藥針灸手術四科特效治療內外跌打全科手脚痺軟腫痛關節骨痛腰背腹痛瘡癰痔瘻濕毒爛脚腦痛頭暈腎虧眼耳鼻喉喉雜病體弱失眠咳嗽喘血壓高跌打舊病婦女產後暈眩失血風濕痛屢醫未愈獨有秘方精製秘藥綜合古今療法醫治特效下午四至十時 35 FIRST AVE. TORONTO 電話 465-5132

東方國醫藥學院 函授

內外科中醫 鍾高卓 465-5132

廣揚國醫藥優良精萃編著實用科學系統教材豐富經驗結合實習臨症分析教授醫學全科針灸跌打瘡瘍產內外科婦兒專科四至十時診症 35 FIRST AVE. TORONTO 250

WING HING LUNG

WING NOODLES LTD.

廠麵隆興永



品出美精

全蛋銀絲麵	包仔鮮茄醬	鬆化春捲皮	節時熟麵餅	包仔烏龍茶	頂靚純味精	美味杏仁餅	爽薄水餃皮	馳名一家麵
包仔芥辣醬	永興隆馬蹄	鮮明生炸麵	包仔調味醋	甘香籤語餅	包仔蘇梅醬	長壽伊府麵	透明鼓油包	脆滑雲吞皮



廠麵隆興永

WING'S Quality Products

Yet-Ca-Mein
Egg Roll Paste
Won Ton Paste
Chow Mein . Egg Noodles
Sui Kow Paste
Soya Packs . Ketchup Packs
Fortune Cookies
Hot Mustard Packs
Seasoning Powder
Plum Sauce Packs
Woolung Tea Bags
Almond Cookies
Steamed Noodles
Youthful Noodles
Vinegar Packs
Wing's Waterchestnuts

滿城工廠

1009, Cote Street
Montreal, Que.

電話：861-5818

都城分廠

Toronto, Ont.

60 McCaul St.
電話 363-9582

INTRODUCTORY

THE 1973 CHINESE DIRECTORY AND TELEPHONE BOOK OF METROPOLITAN TORONTO IS THE 39th VOLUME published by the CHINESE PUBLICITY BUREAU LTD. The work embodies a resume of the commercial, industrial and social interests of the area. It is a functional reference book in all its parts.

All Chinese firms are grouped according to classification and wherever possible the name or names of the owner is included. Chinese organizations are also listed. There is an alphabetical listing of all Chinese citizens and businesses. The last section in each locale contains the Buyers Guide. These essential features increase the value and usefulness of this unique publication - a combination business and telephone directory, the only one of its kind published today.

The total Chinese population in Metro Toronto is in excess of 20,000. This estimate of population is based on the actual number of individuals listed in the directory, with due allowance for children and women who may not be listed. As in other sectors of Canada, the Metro Toronto Chinese population is increasing yearly due to a normal birthrate among the second and third generation families and to the arrival of many new immigrants from South-East Asia.

An important function of this Directory is to set forth the characteristics and advantages of the different cities to the Chinese people, as places of residence, as business locations and as industrial sites. The Directory acts as a mirror, reflecting all that is noteworthy of the localities in the above respects. In order to spread this information there are copies of the directory in all Public Libraries of major Canadian cities; readily available for reference use by the public. There they serve as perpetual information on the Chinese communities as they progress.

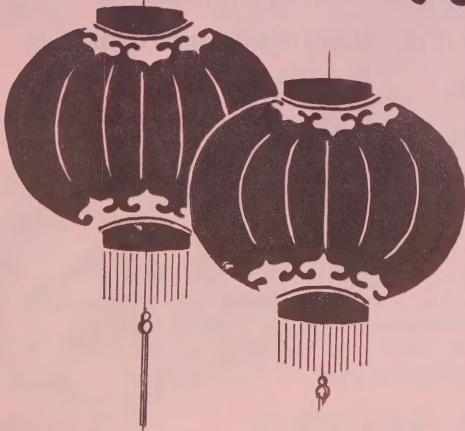
發財第一步，在於選擇一間好的銀行。

THE TORONTO-DOMINION BANK

where people make the difference

華豐

WAH FONG
糧油食品公司



專營祖國糧油
食品什貨
運銷國產優良
品種，廣泛大
量供應，歡迎
僑胞選購

368-4723

525 Dundas St. W

片他市花生油

Your basic guide to chinese cooking.



純正上等花生製造
品質上乘清香美味
用作煮煨最好價廉

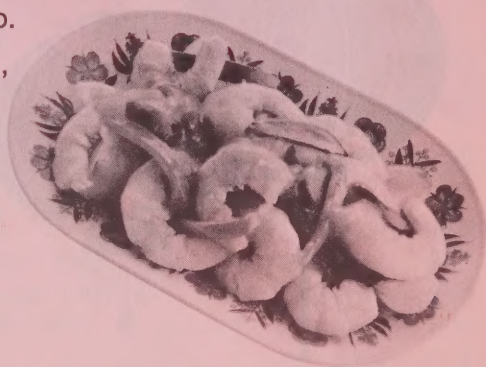
Chinese cuisine is a time-honored art, which above all requires a delicate touch. For the most experienced Chinese cooks, Planters Peanut Oil adds that touch.

Pure, light Planters Oil enhances, never changes, the taste of foods. In fact you can cook several different foods in the same oil without any fear of taste transfer.

What's more, Planters Oil heats up to 420 degrees without smoking, and because the same oil is re-usable many times over,

Planters is economical too.

For perfect frying, sautéing, salad dressings, pastry baking . . . Planters Peanut Oil is your basic guide to authentic Chinese cuisine. Try it!



The publishers take this opportunity of thanking the citizens for all the valuable assistance rendered in the way of furnishing information concerning themselves, their friends and their business associates for this Directory. Also the public spirited and progressive business and professional men for their support given in the way of patronage.

HISTORY OF CHINESE IN CANADA

No man knows the year, or even the century, in which the first Chinese foot left its imprint on the western shore of the land that has become the freedom-proud Dominion of Canada.

But eminent historical minds have placed the date of the first visit from China at somewhere in the dark ages of western civilization. One of them, B. A. McKelvie, past president of the B. C. Historical Association (Victoria branch) avers there is evidence the slant-eyed stranger made his call 1,000 years before Columbus dropped an anchor on the other side of the continent.

In China, 150 years ago, a Roman Catholic Priest uncovered already ancient archives that recorded many Chinese voyages to the west coast of the North American continent and that named this province as part of Ta Han (Great China).

The first attempt by a Chinese community to exist in British Columbia originated without the

There have been some unscrupulous individuals making the rounds and misrepresenting us to our patrons. **ACCEPT ONLY THE CHINESE DIRECTORY, PUBLISHED BY THE CHINESE PUBLICITY BUREAU LTD.,** original publishers of Chinese Directories and Chinatown News. Do not accept imitating publications with the result that you might have to pay for two or three directories. To avoid confusion, ask for identification from the Salesman.

中僑中國工藝品(多倫多)有限公司

Chung Kiu Chinese Arts & Crafts (Toronto) Ltd.

508 "D" LAWRENCE AVENUE, W., LAWRENCE PLAZA
TORONTO 19, ONTARIO, CANADA. TEL 783-3754

總行

香港九龍彌敦道 528-532 號

電報掛號 8123

經銷中國各種精細工藝品

玉石雕刻 象牙雕刻 金銀首飾 木刻 石刻 雕漆 漆器 泥塑 料器 竹刻
掛屏畫類 景泰藍 陶瓷器 抽紗 絲綢 服裝 雜品 中國名茶 中國成藥
商品齊備 貨源充足 門市零售 批發郵寄 承蒙惠顧 一律歡迎

營業時間：星期一至六 上午十時至下午六時半

星期四及五 上午十時至下午九時半

**SAVE
ON
STEREO**

OUR:
PACKAGE DEALS
ENABLE YOU TO
PURCHASE COMPLETE
AUDIO SYSTEMS
AT FANTASTIC SAVINGS

ALL LEADING BRANDS

TAPE RECORDERS • RADIOS • TV • STEREO COMPONENTS

史甸屋

錄音機·電視
收音機

HOUSE OF STEIN 366-6677

258 YONGE

SERVICE DEPT
Ph: 366-2435

All the banking services you'll ever need

Drop in soon, won't you?

路華施高沙銀行

本行為加拿大著名銀行之一

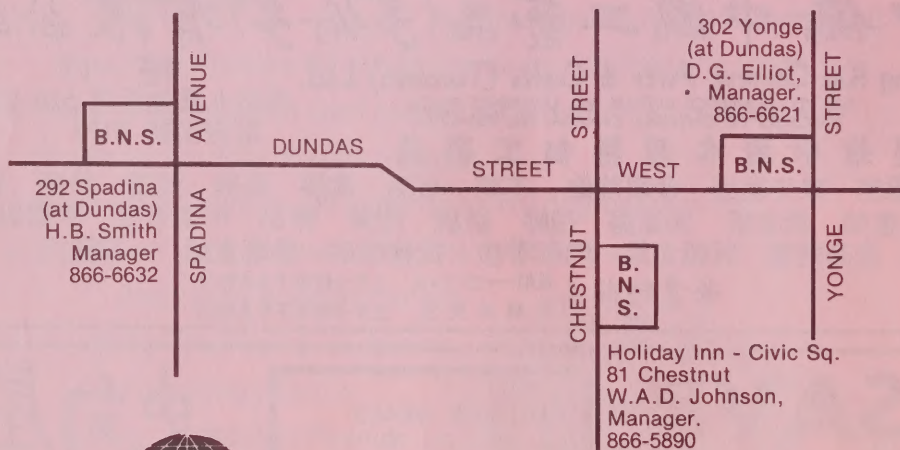
辦理

儲蓄，定期及活期存款，各國匯兌

私人或商業借款保險箱租賃等

諸君如有任何款項問題

現願有華人職員為各位服務



The Bank of Nova Scotia

那華斯高沙銀行

(History of Chinese Cont'd)

band's consent and ended in the uncertain fate of slavery. A certain Captain Mearse, commanding a British man-of-war, brought a boat load of them to Gold River Valley on the west coast of Vancouver Island, and then sailed off on further commendable naval business. There is nothing to show that the Captain ever sailed into that harbour again but there are traces that show the settlement actually sank its roots in an attempt to survive. The records show too, that these roots suffered eventual complete disruption. It is believed that Spanish ships became aware of the existence of the Chinese community, sailed in and took every member into slavery in their mines in Mexico.

This story has nothing to do with the present day Chinese Canadians and almost nothing to do with the country that is now their home. It is just a pointless little tragedy that is difficult to ignore.

After their disappearance there were no Chinese here for 60 years. When they came again the year was 1858 and they were victims of the California Gold Rush Fever. Many thousands were living in California by this time. But only a few men, some with their families, came questing the yellow magic as far north as the valleys of the Fraser and the Thompson.

Five years later, members of this tiny hardy band took part for the first time in the occidental's hard-won right to choose, from among the people, the men to rule the people. It was British Columbia's first election, held two years after Confederation. The Chinese votes were cast in the town of Lillooet.

For 49 years, Chinese names were on the electoral lists. The lists defined them as 'aliens' but their votes were as highly prized by the successful candidates as any other citizens'.

In the rip-roaring '80s, the demands of the Onderdonk construction had the boats from China's ports debarking the sons of China in thousands. Before the first train from Montreal chuffed triumphantly into Port Moody, 15,000 Chinese were a part of the force making a transcontinental dream come true. They were a potential force, too, in any election of the day. That they exercised their franchise is emphasized in records of the 19th century elections wherein returning officers are stated to have tried placer mining in the Cariboo. But it was not long before the Chinese found they could not always get their living where they were inclined to seek it.

The violent surgery that saved the life of the United States of America left an infection of racial prejudice that attacked not only the black units in its young being, but also the yellow, the red and the brown. First evidences of the spreading infection came when American mining camps began to

UNION CONSTRUCTION COMPANY
General Contractors
Tel. (416) 366-1817

酒	繪	室	樓	水	土
樓	圖	內	房	電	木
商	設	裝	改	冷	結
店	計	修	建	氣	構

協昌建築公司

ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA

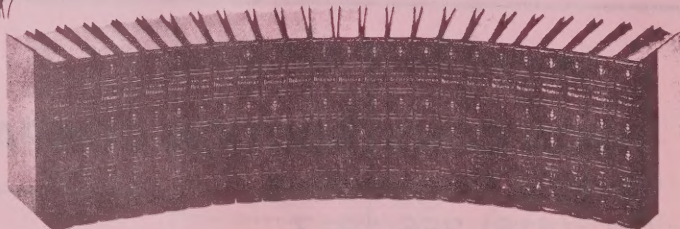


NOW AVAILABLE TO YOU AT A SUBSTANTIAL DISCOUNT!

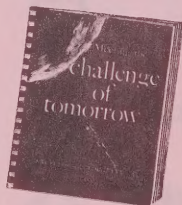
Encyclopaedia Britannica's Anniversary Edition, at a discount price! This offer includes your choice of several valuable additional items at no extra cost. These extras from which you may choose include:

- 15-Volume Britannica Junior Encyclopaedia designed especially for boys and girls
- Webster's Third New International Dictionary
- Britannica Atlas
- Britannica Globe
- Britannica Library Research Service
- Home Study Guide

In addition to this discount price, Encyclopaedia Britannica is also extending its own 'Book Club' plan with an important difference. It is called the 'Book a Month Payment Plan' and you can now receive all 24 volumes at once, yet pay for just one book each month.



FREE
Preview
Booklet!



We'll send you—absolutely free of charge—this beautiful color booklet containing a complete description of this latest edition of Encyclopaedia Britannica. It includes over 200 exciting illustrations taken from its pages.

Encyclopaedia Britannica Publications Ltd.
Tel. 487-3650 925-9531

大不列顛百科全書 二百週年版本廉價出售

凡購百科全書選購下列書籍不另收費

- (一) 十五本男女少年書籍 · (二) 維士德第三本國際字典 · (三) 大不列顛地圖 · (四) 大不列顛圖書館調查服務 · (五) 大不列顛地球儀 · (六) 家庭指南 ·

(History of Chinese Cont'd)

display signs restricting Chinese from holding or seeking mining claims After a bloody night in Red Springs, Wyoming, when 28 Chinese were murdered and hundreds driven from the town's Chinatown, it became a condition that screamed for treatment. Only six years had passed since the Union and Confederate states had laid down the arms they bore against each other when the Los Angeles 'massacre' claimed 22 Chinese lives and left many others wounded in varying degree. All along the Pacific coast the cry was 'Down with the Chinese'.

It came over the 49th parallel without rousing the same number of murderous instincts. But it was strong enough to bring at least one mob out in Vancouver. On one street, every Chinese store was damaged. The mob's insane progress was arrested when a strong band of Oriental Canadians drove them off with clubs, knives, bottles and guns. Canada never had to face the death lists that America once mourned over. And this one exhibition of violence in Vancouver so shocked the Canadian sense of justice that the Chinese appeal to Ottawa brought them redress to the extent of — \$100,000.00.

For half a century, literate Chinese of this continent were aware that opinions of a majority of occidental countrymen on the Chinese might run anywhere from the impression left by a perusal of Sax Rohmer's 'Fu Manchu' to the characterization to be gained from the pages of 'Charlie Chan'. The occidental merchants, policemen and doctors, who knew the residents of Chinatown for their true worth, were all too few.

After the violence at the turn of the century, the Chinese could only remain in Chinatown and wait. Employment was largely limited to domestic service, laundry, restaurant work and market gardening. In this last field, their patient industry gradually made them indispensable. Their farms began to dot B. C.'s fertile valleys and in a few years the province was dependent on their produce.

The receding tide slowed and finally turned. Successive generations of Chinese students in the schools of the province erased the legend on the Yellow Peril. Eminent Chinese minds began to appear in the professional ranks of Canada. Chinese athletes took their places and many honours on Canadian sports fields and finally, Chinese sailors, soldiers and airmen took their places in the Canadian service ranks and tasted of the victory that ensured the freedom of their country.

潮州樓

CHIU CHOW RESTAURANT

114-116 Dundas Street W.

Toronto, Ontario

Tel. 364-4030

茶市：自上午十一時至下午一時
潮州名菜
精調巧配
馳名北美
歡迎蒞臨
喜歡慶會
隨意小酌
營業時間：直至午夜



DO YOU NEED GLASSES?



BUY DIRECT FROM FACTORY AT
LOW FACTORY PRICE.

YOU SAVE \$10 - \$40 BECAUSE
YOU AVOID THE MIDDLEMAN.

OVER 500 SELECTIONS TO CHOOSE FROM



Show Room & Laboratory
located at 18 Elm St.

at Yonge, Toronto 1 (2 BLOCKS NORTH OF
DUNDAS ON YONGE)

OVERHAUL & POLISH YOUR OWN R_x GLASSES FOR ONLY \$1.00
WHILE YOU WAIT.



Your new Rx glasses will be ready
same day in most cases

Open 8 a.m. to 8 p.m., Sat. 8 a.m. to 5 p.m.

HAKIM OPTICAL LABORATORY

18 ELM STREET, (AT YONGE) TORONTO 2, ONT.

Telephone 368-8008

喜琴眼鏡公司

本公司特點是廉價直接由廠發售眼鏡節省十元至四十元

驗眼配鏡，一天完成・快捷妥當，保證滿意

清理眼鏡，只須一元，歡迎參觀選購

Let Blue Cross work for you...

藍十字會

助各家庭解決政府醫療計劃及保障的事項如：

私家護士供應驗眼配鏡

津貼私家醫院住宿配藥方牙齒照料

請和你的僱主傾談參加我們的醫療計劃

Ontario Blue Cross offers family health care protection against the expensive extras not covered by your Government health insurance plan.

Coverage for such things as:

- Extended Health Care including private duty nursing
- Comprehensive Health Care including eyeglasses
- Semi-private Hospital Accommodation
- Prescription Drugs
- Dental Care for everyday requirements.

Talk to the people you work with. Talk to your employer.

Join an Ontario Blue Cross group where you work.

No age limit. No medical exam.

A Blue Cross plan can fill your health needs exactly...and keep your family smiling.



A DIVISION OF THE ONTARIO HOSPITAL ASSOCIATION

ACADEMY OPTICAL

RIVERDALE SHOPPING CENTRE
451 Carlaw Ave., Toronto, Ont.

461-8603

Hours: 8 a.m.-8 p.m Monday - Friday
8 a.m. - 5 p.m. Saturday

Optician: HAROLD UPFOLD

Repairs: DR. Rx FILLED

EYES TESTED BY APPOINTMENT

We specialize in all kinds of glasses and frames, with all kinds of prices to suit you. We also repair all brand name glasses and frames to your satisfaction.

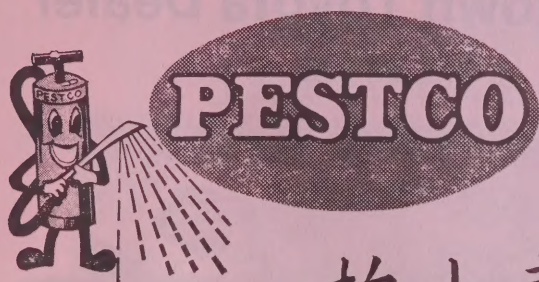
亞加美的眼鏡公司

位於尼花大買賣中心方便往來

各地新款鏡架，選擇繁多

名師驗眼，請電話預約，光度保證十足

修理買賣，快捷妥當，保證滿意



柏士高公司

PEST CONTROL

RATS • MICE • ANTS • ROACHES • BEDBUGS
WASPS • SILVERFISH • CARPET BEETLES
FLEAS • MITES • SPIDERS
ALL HOME AND GARDEN PESTS
TERMITE CONTROL

RESIDENTIAL • COMMERCIAL • INDUSTRIAL



486-4626

四八六·四六二六

- FREE ESTIMATES
- FREE INSPECTION
- GOVERNMENT LICENSED
- WRITTEN GUARANTEE

PESTCO
COMPANY OF CANADA

保
證
滿
意
免
費
估
價

撲
滅
蚊
蠅
蟻
等
害
蟲

Your Midtown Toyota Dealer

日本汽車代理



嬌小
省油
常存
隨時

TOYOTA CELICA
MARK 1, HI-LUX, COROLLA, CORONA

From \$2198 up

玲瓏
易理
各款
供應

'We back you—

Because we want you back'

我們保證你，因我們望貴客再光顧

- Immediate delivery
- Economical—best value for dollars
- Fair prices for trade-ins
- Good used car selection.

TOYOTA AUTO MART

303 Yonge Street, Toronto

Tel. 481-5216

利連機械修理工程
 二十四小時服務修理及安裝
 工商樓宇住宅各種大小工程
 通渠，收音機修理半小時，水喉暖氣安裝
 工精價廉・歡迎光顧

CHOKED DRAINS

PLUMBING • REPAIRS • ALTERATIONS

24 HR.
 FREE
 INSPECTION



EMERGENCY
 SERVICE

RADIO
 DISPATCHED

CLEARED
 WITHOUT
 DIGGING BY
 OUR ELECTRIC SNAKES
 HANDLED BY SPECIALISTS



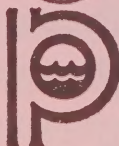
HOMES • APARTMENTS • INDUSTRY

461-4757



531-3841

766-5106



485-3655

WATER SERVICES REPAIRED & INSTALLED

HICKS PLUMBING & DRAIN SERVICE
 OP. BY LELYNN MECHANICAL SERVICES LTD.
 SERVING TORONTO OVER HALF A CENTURY

SPECIFIC PLUMBING SUPPLIES

COMPLETE LINE OF PLUMBING
FIXTURES & SUPPLIES
KITCHEN & BATHROOM SINKS

Prompt Delivery

465-7171



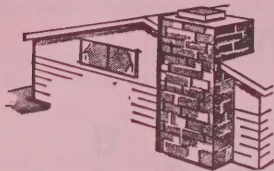
史柏先菲水喉煤喉供應公司

供應住宅樓宇廚房浴室大小池盆送貨快捷
安裝及修整工商住宅樓宇水喉煤喉等工程
工精價廉服務快捷保證滿意歡迎垂詢

407 Danforth avenue, Toronto 6.

GENERAL HOME REPAIRING SERVICE

**CHIMNEYS
REPAIRED & BUILT**



**PROMPT, COURTEOUS SERVICE
QUALITY WORKMANSHIP
PRICED TO BE REASONABLE**

METRO LICENSE E32

108 Coxwell Avenue, Toronto

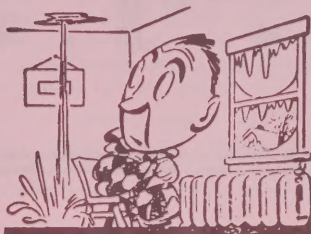
PHONE 469-0731

FREE ESTIMATES ANY TIME

ROOFING

BY EXPERTS

SHINGLES & FLAT ROOFS



**BETTER DO IT THAN
WISH IT DONE...**



**承接修理
屋蓋，油漆，
整水龍**

同。

本公司持有大多市執照，常備專家，修理瓦仔，平面屋蓋，整水龍，油漆等，工作精良，取價從廉，快捷妥當，保證滿意，免費估價，隨時應命，如蒙惠顧，現銀交易，或供期，均用尊便。携此告白到來光顧，價錢九折計算。

本號以忠誠為宗旨，與別家不

中華大酒家

CHINA RESTAURANT
296 SPADINA AVENUE, Toronto

Tel. 863-1761

正宗 粵菜 日日 茶市 大宴 小酌 豐儉 隨意 營業時間 十一時 至 晨早一時

楊健裝修公司

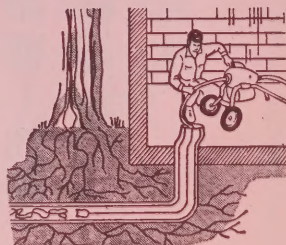
承接：屋蓋，去水潤，烟通，各種白鐵水喉工程，
油漆，工作妥當，取費公平

HONG YOUNG CONTRACTING

767 Euclid Avenue, Toronto

Tel. 537-9120

METRO LIC. #B2014



CHINESE FESTIVALS

No people in the world enjoy celebrations more than the Chinese. During the year they have many—all have a special significance and all are celebrated in the grand manner. The Chinese can, on certain occasions, be a very noisy people, shouting, cheering, rushing hither, shooting off firecrackers, sky-rockets and Roman candles; but with it all they never become excited or rude to the point where they forget respect and consideration for those about them.

The Chinese have many festivals. Most are connected with the seasons, but some are occasions for paying respect and reverence to ancestors.

NEW YEAR

New Year is the greatest of all the Chinese celebrations. It is the time for great rejoicing, with a world filled with happiness and promise. Debts are paid before the New Year, leaving everyone free for mirth and happiness in a carefree manner.

Houses are newly painted, draped and decorated with bunting to hail the occasion. Walls are washed, floors scoured and furniture varnished. As a part of the celebration, children get new clothes; receive presents and books. On New Year everybody dons his Sunday best. Many of the fashionable young ladies take pride in showing off the latest gowns with a native Chinese effect.

The most important ritual takes place on New Year's Eve when sweets, fruits, flowers and choicest foods are blessed and offered before the portraits of ancestors. When the ceremonial hour arrives the head of the family lights red candles and burns incense. Tea is offered to the spirits of deceased loved ones, and members of the family according to seniority, bow before the portraits of the departed.

Dinner on New Year's Eve is the most sumptuous of the year. Foods take on fanciful and exotic names. An egg becomes a 'silver ingot', taros become 'fortunes', and rice cakes signify 'progress and advance'.



黃卓傑
Kit Wong

ADDISON PONTIAC, BUICK, CADILLAC LTD.

832 Bay St., Toronto 5.

Tel. 964-3211

CADILLAC, PONTIAC, BUICK,
Apollo, ASTRA

代理美國名廠：卡得力，潘
迪，標域，房車及貨車
，分期付款息低，服務快捷
週到，並有各款優良舊車，
僑胞光顧垂詢，請電指教。

The entire family congregates gaily around the table, drinking toasts and telling jokes. Gifts are exchanged. Parents wrap silver dollars or bank notes in red paper and place them under the children's pillows.

Chinese greet each other on New Year's Day with the expression 'Gung hay fat Choy', equivalent to 'Happy New Year along with prosperity'. So tourists visiting Chinatown on New Year also may greet their Chinese cousins with a hearty 'Gung hay fat Choy'. Very often state and city officials visit Chinatown to congratulate local leaders and wish happiness and prosperity to all the people.

During the New Year celebration, Chinatown is a roar of firecrackers, the sky lighted by thousands of rockets and Roman candles. The dragon and lion dances, the big parade, the colorful Chinese beauty contest and the fashion show make the event the best time to visit Chinatown. Determined by the rotation of the moon, the Chinese New Year comes in late January or early February. Visit Chinatown on its day of days Chinese New Year. In anticipation of your visit, Chinatown residents greet you with a hearty 'Gung hay fat choy'.

CHING MING

Another highly celebrated festival is called 'Ching Ming', or the Festival of the Tombs. This event comes toward the end of the second month in the Chinese calendar, the time when the Chinese greet the spring. The festival is universally observed, and while it is a time for pleasure and picnicking, it is also the time when reverence and honor is paid to the departed spirits. On that day graves are put in order. Each family presents an offering before the tablets adorning the graves of its dearly departed. Flowers and wreaths are laid on them as a mark of remembrance. These practices, observed since 700 B.C., can be compared with those of Remembrance Day, Nov. 11th. Ching Ming is celebrated around early April.

MOON FESTIVAL

This important festival, falling on the fifteenth day of the eighth month of the Chinese calendar, is celebrated and revered by every Chinese community. Falling in September, it could be called the Harvest Home, or gathering of the fruits, vegetables and plants for winter storage.

Friends gather around a table of the harvest consisting of moon cakes, candy water chestnuts and wine. For the children it is a day of happiness and promise for the moon goddess is supposed to come down from heaven to give all mortals, especially the children, their desires.

DOUBLE TEN

Double Ten is a Chinese National Day equivalent to July 1st, Canada Day. It is the anniversary celebration of the founding of the Chinese Republic created in 1911 by the beloved patriot, Dr. Sun Yat-Sen and his fellow revolutionaries who overthrew the ruling Manchu Dynasty. Chinese in all parts of the world dedicate this day to honor Dr. Sun Yat-Sen who was the first president of the Chinese Republic - The Chinese Sir John A. MacDonald.

Furuya Trading Company Ltd.

Phone 366-5451

460 Dundas St. West
Toronto, Ontario, Canada

SOLE DISTRIBUTOR



Kikkoman SOY SAUCE

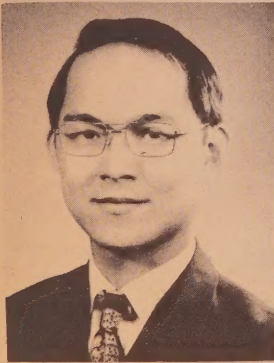
油醬字萬

本公司全權代理
著名萬字豉油，
多期多及滿地可
市，各雜貨商號
均有發售。
古屋貿易會社

INDEX TO ADVERTISERS

商店廣告索引

A.B.A. DRIVING SCHOOL.....	118
A.B.C. TAXI (TORONTO) LTD.....	233
ABEL DRIVING SCHOOL.....	167
ABLE CUSTOMS BROKERS LTD.....	223
ACADEMY OPTICAL.....	16
ACADIAN VENETIAN BLINDS.....	234
ACKRIPAK LTD.....	159
ACME CHEMICAL PRODUCTS.....	121
ADONIS PHOTO STUDIOS.....	168
ADVANCE BODY & FENDER.....	221
ADDISON ON BAY LTD.....	23
AGE OF AQUARIUS LTD., THE.....	171
AKLER FURS.....	168
ALERT PRODUCTS LIMITED.....	153
ALEX USED FURNITURE.....	227
ALL CANADA MOBILE VACUUM SERVICE.....	234
ALLTRANS EXPRESS LTD.....	47
ALL-WAY ROOFING LIMITED.....	232
ALNA OF TORONTO.....	163
ALOJ REAL ESTATE.....	231
APEX AUTO BODY.....	221
ARAX.....	231
ARCHITECTURAL METAL INDUSTRIES.....	159
ARNOLD LUMBER LTD.....	67
ART PRINTING COMPANY.....	97
ASIA GARDENS.....	231
ATHENS AUTO BODY SHOP.....	221
AUSTIN APPLIANCES AND FURNITURE.....	191
AVENUE ROAD MOVING & STORAGE LTD.....	166
B-E MOTOR REPAIRS.....	187
B.S. & S. SEWING MACHINE COMPANY.....	232
BADER BROS. LTD.....	94
BAHR AIRCONDITIONING LTD.....	99
BAKER CARPET CLEANINGS COMPANY.....	157
BALLOON KING OF CANADA LTD.....	182
BANCLIFF CONTRACTING AND CONSTRUCTION LTD.....	225
BANK OF MONTREAL.....	55



ANDRE K. L. HUI, M.Sc.

許桂林

真善美
人壽保險公司
人壽薪金營業教育
及養老等各種保險

The EXCELSIOR LIFE
Insurance Company

40 WYNFORD DRIVE, SUITE 108, DON MILLS 403, ONTARIO
Tel.: Office: 429-4200 Res. 421-6324

(Advertisers Cont'd)

BANK OF NOVA SCOTIA: THE.....	10
BAR TRAINING HEADQUARTERS OF ONTARIO.....	105
BASILE, L. PLUMBING & HEATING COMPANY.....	230
BAY-COLLEGE FLOWERS LTD.....	225
BECK : GEORGE LTD.....	234
BECK TAXI LTD.....	233
BELMONT REAL ESTATE.....	174
BELTONE HEARING AID SERVICE.....	165
BERNIE'S FAMOUS SUDS.....	167
BEVERLEY AUTO BODY & MOTORS.....	185
BEVERLEY STEAM BATHS & MASSAGE.....	233
BIGGAR LOCK & KEY COMPANY.....	137
BIKOE MANUFACTURING COMPANY LIMITED.....	106
BJARNASON: M. J.....	222
BLACK SEA FISH COMPANY.....	225
BLOOR AUTORITE GARAGE.....	158
BRADDOCK OPTICAL.....	229
BRAMPTON POULTRY PINECREST FOODS.....	163
BROWN: HAL OPTICAL LTD.....	229
BROWNIDGE: E. T. & COMPANY.....	187
BROWN'S AUTO GLASS.....	77
C. M. PLUMBING & HEATING LTD.....	230
C. P. AIR.....	2
CABRAL HARDWARE.....	63
CAMPUS REPRODUCTION.....	111
CANADIAN CASH REGISTER SERVICE.....	192
CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE: THE.....	front cover
CANADIAN STEAM IRON & SEWING MACHINE COMPANY.....	232
CANTAB COLLEGE.....	232
CARDINAL'S FUNERAL HOMES.....	194
CARDWELL LAUNDRY LTD.....	181
CARLAW RADIO & T. V.....	234
CARLTON FURNITURE.....	226
CARTWRIGHT TELEVISION LTD.....	127
CASSIDY'S LTD.....	front cover
CENTRAL CLEARING HOUSE.....	140
CENTRAL DRIVING SCHOOL LTD.....	224
CENTRAL LUMBER COMPANY LTD.....	229
CENTRAL TEXACO SERVICE.....	175
CERTIFIED CARPET CLEANERS.....	29
CHAN: GEORGE AGENCY.....	144
CHAPMAN BROS. LIMITED.....	62

K.J. Preiswerck Ltd.

DIV. OF HAROLD P. COWAN COMPANY LIMITED

Importers—Exporters—Brokers

Phone 433-2464

3445 Cornett Rd. Vancouver 12, B.C.



Specialists in Chinese Foods

Abalone (Frozen)
 Abalone (Dried)
 Abalone (Dragon King)
 Abalone (Sea Hall Brand
 Skewered Cut)
 Almonds
 Bamboo Shoots
 Beans (Black)
 Beans (Mung)
 Beans (Red)
 Bitter Melon
 Cashew nuts
 Clams (Sea Hall)
 Cuttle Fish (Stewed)
 Garlic (Fresh)
 Ginger Fresh Fijii)



Longan
 Lychee
 Monosodium Glutamate
 Mushrooms (Dried)
 Peanuts (Chinese)
 Prawns (Frozen)
 Rice (Chinese White)
 Rice (Chinese Brown)
 Scallions
 Scallops (Dried)
 Sesame Seed
 Shark's Fin Soup
 Shrimp (India Dried)
 Soya Sauce (Superior Soy)
 Water Chestnuts

保利是域公司

著名龍王長身絲苗米發客各種華人食品發行

TORONTO OFFICE: 115 SCARSDALE ROAD DON MILLS, ONTARIO - 416-449-1298

(Advertisers Cont'd)

CHARLIE MEAT STORE.....	227
CHARLIE'S AUTO SERVICE.....	222
CHEUNG: C.C. DR.....	224
CHIU: A.W. DR.....	224
CHOLKAN: R. & COMPANY LIMITED.....	231
CHOW KEE RESTAURANT.....	231
CHU: RAYMOND DR.....	223
CHUI CHOW RESTAURANT.....	13
CHUNG KIU CHINESE ARTS & CRAFTS (TORONTO) LTD.....	9
CHUNG: DR. CHUNG KO CHEUK.....	5
CHUNG MEE TRADING COMPANY LTD.....	back cover
CHUNG'S ELECTRIC.....	83
CIRCLE M RANCH.....	113
CITY DRIVING SCHOOL.....	224
COCKBURN: A.A. COMPANY LTD.....	229
COLLEGE DENTURE CLINIC.....	225
COLLEGE PET SHOP.....	230
COLLINS BROS. PLUMBING & HEATING.....	230
COMET SECURITIES SYSTEM LTD.....	49
COMPORTEX TRADING LTD.....	108
CONCESSION EQUIPMENT COMPANY.....	38
CONSUMERS' GAS COMPANY.....	39
CONSUMERS' FUELS.....	226
CONTINENTAL CAR COMPANY OF CANADA LTD.....	52
COWAN: RONALD A.....	228
CRANGLE'S COLLISION.....	173
CREBER: GEORGE H. MONUMENTS.....	229
CROSS SERVICE STATION.....	232
CULOTTA: P. & COMPANY LTD.....	72
DAINTY FOODS LIMITED.....	54
DANFORTH HOME IMPROVEMENT CENTRE.....	161
DANFORTH OPTICAL.....	190
DASH CAR WASH.....	223
DAVIDSON & COMPANY.....	233
DAVY: TED USED CARS.....	134
DEACON & BENEVIDES.....	222
DEVON ICE CREAM LTD.....	228
DEXTER'S SHELL SERVICE.....	120
DINETZ RESTAURANT EQUIPMENT LIMITED.....	4
DINO'S GARAGE.....	221

Four Great Rooms... Four Special Moods

under one roof at the HOLIDAY INN, Toronto - Downtown

The Music Hall

A high-spirited spot to drink, dance and watch a great show. The fun starts at 4:30 p.m. and gets better right up to 1:00 a.m. Showtime in the great Holiday Inn tradition.

Uncle's Old Toronto Delicatessen

RESTAURANT & BAR

Come for lunch and enjoy the warm Edwardian comfort of old Toronto. "Uncle's Old Toronto" is also the perfect setting for a memorable evening of dining and dancing in downtown Toronto.

La Ronde

Spectacular dining in Toronto's first and only revolving restaurant. Visit the 27th floor and treat yourself to a unique view of Toronto skyline while you enjoy the fine food, superb wine and attentive service.

"Top of the Inn"

COCKTAIL LOUNGE

Relax in the quiet, intimate 'Top of the Inn' cocktail lounge, just steps from La Ronde. An exciting panoramic view of the city combined with the cool and contemporary, yet comfortable surroundings of Holiday Inn.

假期酒店 晚餐 舞會 雞尾酒會及表演最好去處 · 清靜優雅

Toronto Downtown Commonwealth

Holiday Inns

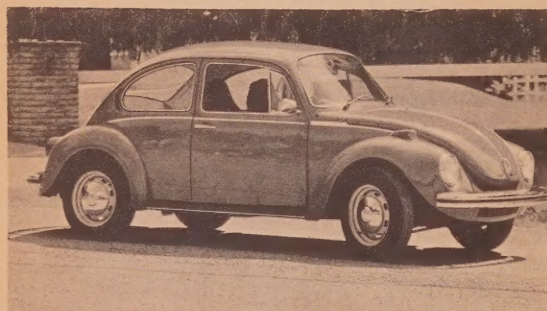
of Canada Limited.

The most accommodating people in the world
89 Chestnut St. (just off University Ave.) Phone 367-0707



(Advertisers Cont'd)

DOHERTY & McCUAIG.....	228
DOLOMITY SHOES.....	233
DOMINION AUTO RADIATOR SERVICE.....	46
DOMINION LINEN SUPPLY-LAUNDRY.....	228
DONLANDS DAIRY LTD.....	111
DOUBLE DRAGON RESTAURANT.....	83
DRESSMAKERS' SUPPLY COMPANY LIMITED.....	224
DUNDAS AUTO BODY.....	181
DUNDAS VALLEY FOOD PRODUCTS LTD.....	233
DUPONT HEATING.....	179
DUPONT PLUMBING SUPPLIES.....	230
DYNA PRINT.....	231
DYNAMIC AUTO ENGINE REBUILDERS.....	222
DYNAVISION LTD.....	229
EAST COMPANY.....	223
EAST YORK ROOFING.....	35
EAST YORK TROPHIES LIMITED.....	155
EASY DRIVING SCHOOL.....	224
EDWARDS: LLOYD YAMAHA CENTRES.....	229
EGLINTON TRAVEL AGENCY.....	234
ELECTRIC REPAIR & MACHINE COMPANY LTD.....	234
ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA PUBLICATIONS LTD.....	170
ENDICOTT: NORMAN A.....	12
ESSEX PACKERS LIMITED.....	222
ESSO HOME COMFORT LTD.....	229
EUROPA FURNITURE AND APPLIANCES.....	64
EUROPA TRAVEL BUREAU.....	164
EUROPEAN ALUMINUM MFG.....	234
EXCELSIOR LIFE INSURANCE COMPANY.....	162
FAIR: W.W.....	25
FAIRBANK LUMBER CO. LTD.....	222
FAR EAST FOOD PRODUCTS.....	229
FEDERATED CUSTOM BROKERS LTD.....	front cover
FERGUSON HEATING EQUIPMENT.....	164
FERREY: GORD SERVICE STATION.....	227
FERRI: AL APPLE FARM.....	139
FISCHER LEVIN LTD. REALTOR.....	32
FLEET SERVICE (TEXACO).....	174
FLORSHEIM SHOES.....	196
	233



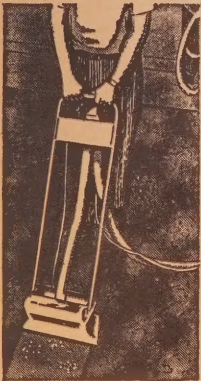
IMMEDIATE DELIVERY
NO DOWN PAYMENT
 IF YOU QUALIFY
Less than \$2,200

昆士城汽車公司
 代理德國獲士華根
 經濟耐用而簡單便利
 適宜外賣及日常駕駛

QUEENSWAY VOLKSWAGEN INC.
 1306 The Queensway 259-7656
Volkswagen — Porsche — Audi

(Advertisers Cont'd)

FOREST HILL ROOFING.....	56
4 B FURNITURE COMPANY.....	98
FRANK'S AUTOMATIC TRANSMISSION.....	222
FRANK'S SERVICE STATION.....	130
FRANK'S TAILOR SHOP.....	233
FRASER'S AUTO BODY.....	221
FRED'S WHOLESALE.....	226
FREN: MRS. INTRODUCTION SERVICES.....	167
FRONT & GEORGE SERVICE CENTRE.....	180
FUNG LEE TRADING COMPANY LTD.....	228
FURENA ELECTRIC.....	184
FURUYA TRADING COMPANY LTD.....	24
GAGNON: L. PIANO MOVERS.....	230
GALLAGHER MOVERS AND STORAGE LTD.....	229
GALAXY ELECTRIC MOTOR REPAIR.....	145
GARDE, JOHN & COMPANY LTD.....	232
GARY'S T.V.....	219
GENERAL FURNITURE COMPANY.....	89
GENERAL HOME REPAIR SERVICE.....	21
GENERAL REFRIGERATION OF CANADA.....	79
GERRARD MEDICAL CLINIC.....	229
GERRIE-YOUNG ENTERPRISES LIMITED.....	85
GERTLER & WINER.....	180
GLOBAL OPTICAL.....	172
GOLDEN DIAMOND FUR COMPANY.....	227
GOODMAN: D. & SONS.....	227
GORDON T.V. REPAIR.....	234
GRAHAM: STAN L. INSURANCE AGENCY.....	123
GREENWOOD HOME DECORATING SUPPLIES.....	227
GROVE AUTO ELECTRIC.....	123
GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA.....	189
HAKIM OPTICAL LABORATORY.....	14
HAL-DON FAMILY T.V. SERVICE LTD.....	143
HALIFAX FISH MARKET.....	225
HALPERN: JOS DRUGS.....	224
HARBORD PLUMBING COMPANY.....	80
HARDING SEWING CENTRE.....	154
HARGRAFT AND SONS LIMITED.....	101
HAYHOE: R.B. & COMPANY LTD.....	233



CERTIFIED CARPET CLEANERS

Members of AIDS International

- Broadloom
- Rugs
- Upholstery & Furniture
Cleaning

964-1458

- Shampooing
- Steam Cleaning

誰的快地氈清理公司

專 人

洗地氈傢私・採用最新方法・經濟及效果好

(Advertisers Cont'd)

HEALTH BREAD BAKERY LTD.	222
HEINTZMAN & COMPANY LTD.	40
HERCULES FOOD EQUIPMENT LTD.	231
HERTZ RENT-A-CAR	106
HETHERINGTON, FALLIS & PARK	136
HIGGINS, FRANK J. LTD.	229
HISCOTT BEAUTY SUPPLIES	197
HO, DR. STEPHEN C.	224
HOGAN PONTIAC BUICK COMPANY LTD.	42
HOGAN SHELL STATION	118
HOLIDAY INNS INTERNATIONAL	27
HONG KONG TAILORS	233
HOPEDALE PHARMACY LTD.	224
HORTON SPICE MILLS LTD.	233
HO'S STUDIO	230
HOT RENT-A-CAR	57
HOUSE OF APPEL	227
HOUSE OF STEIN	9
HOWARD PLUMBING & HEATING	230
HUBBERTS' PURE BEEF DRIPPING	228
HUDSON'S BAY WHOLESALE	86
HUDSON MOVERS	229
IMPERIAL IMPORTS EXPORTS COMPANY LTD.	228
IMPERIAL SIGN COMPANY	31
INDEPENDENT GLASS LIMITED	227
INGLE, M. H. & ASSOCIATES INSURANCE AGENCY LTD.	110
INTER-CAN APPLIANCE SERVICE & SALES	234
INTERNATIONAL STEAM BATHS	153
J & L PHOTOGRAPHIC STUDIO	96
JACKIELINE INTERNATIONAL COMPANY	192
JAPAN AIR LINES	59
JAY-DEE FASHIONS LIMITED	228
JOHNSTON FURNITURE LTD.	70
JOSEPHSON, DR., OPTICIANS LTD.	102
JUDY FLORIST	114
K & S SIGNS	233
KAN, DR. KAI MING	224
KAN & MARK BARRISTERS & SOLICITORS	103
KATZ BROTHERS TOBACCO LTD.	74
KEITH LIMITED REALTOR	165

余炳華代理

蜆壳公司暖氣爐油及熱水甑爐油
廿四小時服務 電話：四八三一—一五六四

Start living in Shell Home Comfort...now

Furnace • Burners • Boilers • Water Heaters • Swimming Pool
Heaters • Parts Protection Plans • Equipment Leasing Plans •
Equal Monthly Billing Plans • Special Offers to customers
• Quality Heating Oils • Automatic Fuel Delivery • 24-hr
Emergency Service.



Home Comfort

(Index to advertisers cont'd)

KELLY'S MEAT MARKET.....	229
KELLY'S STEREO MARTS.....	82
KING SAFETY LTD.....	151
KINGSWAY MONUMENT WORKS LTD.....	226
KONG & WAI MOTORS.....	109
KOREA TRAVEL SERVICE.....	106
KUM LING CHOP SUEY.....	193
L & M FURNITURE LTD.....	226
LAIMON'S AUTO SERVICE.....	114
LAM: DR. RICHARD.....	230
LAMBERT OIL COMPANY LTD.....	116
LAMPERT PLUMBING (DANFORTH) LTD.....	131
LANDIS PHARMACY LIMITED.....	224
LAURIE: DOUG SPORTING GOODS.....	148
LAWRIE'S FLOWER SHOP.....	146
LAWSON: P. TRAVEL LTD.....	234
LEASIDE AUTO BODY LTD.....	126
LEE: DR. LAWRENCE.....	230
LEE: RAYMOND S., DESIGN CONSULTANT.....	233
LEE'S NOODLES TORONTO LTD.....	69
LEE'S SERVICE CENTRE.....	133
LELYNN MECHANICAL SERVICES LTD.....	19
LEN'S APPLIANCE & AIR CONDITIONING SERVICE.....	173
LEPAGE: A.E. REAL ESTATE COMPANY LTD.....	93
LION SPORTING GOODS COMPANY OF CANADA LIMITED.....	233
LIQUIFLAME OILS.....	177
LOBSTER COVE: THE.....	169
LOHEED SHOES LTD.....	233
LOON FONG YUEN.....	170
LOUIS MARKET.....	122
MCATEER WASHING MACHINE SERVICE.....	87
MCCAUL SHELL SERVICE.....	110
McKAGUE CHEMICAL COMPANY LTD.....	228
MCLEOD'S PHARMACY.....	224
McTAMNEY: JAMES & COMPANY.....	175
MACEY SIGNCRAFTERS.....	back cover
MAJOR FISH COMPANY LTD.....	225
MAPLE ADVERTISING LIMITED.....	95
MAPLE EGG GRADING STATION.....	171
MAPLE LEAF CARTAGE COMPANY.....	175

IMPERIAL SIGN CO.

PLASTIC SIGN MANUFACTURING

920 QUEEN ST. W. TORONTO ONT.

534-0102

LOW PRICES — HIGH QUALITY

帝國招牌板公司 大小各式樣樣皆備

美觀耐用 • 價錢相宜

Olympia Design & Decor Co.

Specializing in:
RESTAURANT DESIGN & DECOR
SIGNS & SHEET METAL
CANOPIES, DUCTS, FANS, MOTORS

奧林比亞設計公司
設計茶樓酒店士多汽車廣告燈光
美觀大方 • 取費廉宜

Phone 534-0102 Res. 531-2887

Maurice Bozovic

920 Queen St. W.

(Index to advertisers cont'd)

MAPLE LODGE FARMS LTD.	back cover
MARATHON BICYCLE SHOP	185
MARIO'S BEAUTY SALON	108
MARKIS PLUMBING & HEATING	193
MARSH VACUUM CLEANER SERVICE LTD.	234
MARTIN & KEYSTONE	135
MARVEL BEAUTY SCHOOLS	119
MARY JEAN BEAUTY SALON	120
MATO'S AUTO SERVICE	232
MAYPOLE DAIRY LTD.	172
MEADOWS, THOMAS & COMPANY CANADA LIMITED	150
MELDRUM COMPANY	115
MELL REAL ESTATE	231
MENU COVER MFG.	84
METROPOLE PHOTO STUDIO	230
MIKE'S CARTAGE LIMITED	177
MINIT CAR WASH	124
MISNER FISH MARKET	172
MOJABO COFFEE COMPANY LTD.	88
MONTREAL TRUST COMPANY	60
MOON WAH RESTAURANT	Front cover
MOORE'S DRUG STORE	121
MORGAN PIANO COMPANY	161
MOUNCE, C. M. LTD.	230
NATIONAL FURNITURE FACTORY	226
NATIONAL HEATING & AIR CONDITIONING SALES	186
NATIONAL SOUND STORES COMPANY LTD.	234
NEW OCEAN CHEMICALS	225
NEWPORT FISH IMPORTING COMPANY	225
NOAM'S ARK	186
NORMAN'S FURNITURE	147
OFF TRACK BETTING SERVICES	36
OLD MILL PONTIAC-BUICK LTD.	53
OLYMPIA DESIGN & DECOR COMPANY	31
ONTARIO AUTOMOBILE LTD.	100
ONTARIO BLUE CROSS	15
ONTARIO PAINT & WALLPAPER STORE	112
ONTARIO PRODUCE COMPANY LTD.	90
ONTARIO SEWING MACHINE COMPANY	232

農場
果
菜

Delicious Apples

Also McIntosh & Spy Apples
Pure Honey, cider, Potatoes



Pick your own or buy already picked apples.

AL FERRI

RR No. 2 NORVAL

865-8202

OPEN 7 DAYS A WEEK 8 a.m.-5 p.m.

ALL YEAR ROUND

"THE FARM OF PICK YOUR OWN"



美味鮮甜
爽脆可口
農場自擇

價錢特平
批發零售
一律歡迎

愛花利農場萍果

(Advertisers Cont'd)

OSSINGTON TIRE COMPANY LTD.	234
OXFORD PRINTING COMPANY	183
PALMER: RUTH TEXTILE CENTRE	234
PANDA TRAVEL SERVICES	144
PAPE LUMBER LTD.	65
PARTHENON JEWELLERY & GIFTS	68
PAT'S HARDWARE	113
PATTY'S FLORIST	225
PAUL'S PLUMBING COMPANY	34
PELLS RESTAURANT SUPPLY LTD.	231
PERFECT ELECTRIC COMPANY	225
PETER'S ALUMINUM WINDOW & DOOR COMPANY	92
PETRUCCELLI: G. SON LTD.	230
PESTCO COMPANY OF CANADA LTD. THE	17
PHOENIX HOUSE ORIENTAL GIFTS	122
POLLACK SPORTING GOODS LTD.	78
PREISWERCK: K. J. LIMITED	36
PROGRESSIVE FOOD SERVICE EQUIPMENT LTD.	231
PROVINCE OF ONTARIO SAVINGS OFFICE, THE	58
PRUT: PRINTING, VARTYPING & LITHOGRAPHING CO. LTD.	184
QUALITY CRAFT INTERIORS	228
QUE HING FOODS	73
QUEEN LUMBER & HARDWARE	229
QUEENSWAY VOLKSWAGEN	28
RADFORD: GEORGE HOUSE OF FLOWERS LTD.	225
RADIO SERVICE LABORATORY	188
RAPID SIGN SERVICES CO.	233
RAPID STAMP	160
REGAL SALES COMPANY	174
REGENT PARK TEXACO	116
REGIMBAL'S CLEANERS	223
REINGEWIRTZ PAINT STORES LTD.	129
RELIABLE EXTERMINATORS LTD.	132
RICHMOND HILL CHRYSLER DODGE LTD.	222
ROBERTSON CHEV-OLDS	51
ROCHESTER FURNITURE CO. LTD.	75



YOU'LL ENJOY...

SCHNEIDERS
FOODS®

市乃打公司

著名肉品鮮嫩美味與眾不同價錢平

"Taste The Difference Quality Makes"

J.M. SCHNEIDER LTD.

Phone 622-1141

385 The West Mall

(Advertisers Cont'd)

RODWELL PLUMBING & HEATING SERVICE.....	149
ROSEMOUNT GLASS & MIRROR.....	back cover
ROTENBERG: CECIL L., B.A.....	222
ROYAL BANK OF CANADA.....	41
ROYAL SHEET METAL CO., THE.....	166
ROYAL STUDIO.....	164
ROYCE DUPONT POULTRY PACKERS.....	230
RUDDY: E.L. CO. LTD.....	233
RUMBALL DRUG MART.....	
RUSSELL: GORDON A.....	44
RUTHERFORD'S DAIRY LTD.....	222
S. K. SEWING MACHINE CO.....	188
SACKETT: E.J. & CO.....	195
SAKICS TRAVEL CENTRE.....	181
SADLON-SCOTT MOTORS LIMITED.....	160
SAI WOO RESTAURANT.....	84
SAMMUT, CHARLES LIMITED.....	back cover
SCANDIA HOUSE.....	125
SCHNIEDER: J.M. LTD.....	182
SEAGLAIR CANADA LTD.....	33
SEASONS TRADING CO. LTD.....	50
SECURITY SERVICE AGENCIES LTD.....	138
SEVEN STAR BAKERIES.....	176
SHAPIRO DRUG STORE.....	109
SHAVER SHOPS.....	224
SHELL HOME COMFORT.....	162
SHERMAN'S HARDWARE LIMITED.....	30
SHERWOOD: SIGMUND LIMITED.....	142
SHING WAI JAN CO.....	165
SHINTANI CUSTOM UPHOLSTERY.....	163
SILENTONE RADIO & T.V.....	173
SILVA: A. INSURANCE AGENCIES LTD.....	91
SILVER SPRAY SERVICE STATION.....	228
SILVER SPRAY.....	232
SILVERWOOD DAIRIES LTD.....	155
SIMPSON TELEVISION-RADIO SALES & SERVICE.....	199
	227

保羅水龍暖氣工程

PAUL'S PLUMBING COMPANY

Phone 537-8363

專修理及安裝
各種工業、商
業及住宅用水
龍、煤氣管、
工作妥當
保證滿意



PLUMBING

CONTRACTORS

HEATING - REPAIRING

Plumbing repair Heating repairs
Drains cleared and repaired
Bathroom & Kitchen Remodelling
Alterations — new work

(Advertisers Cont'd)

SIMPSONS.....	154
SKROW'S PRODUCE LTD.....	168
SLAVENS: PAUL REAL ESTATE LTD.....	191
SLICHTERS LTD.....	225
SMITH: G. PRODUCE COMPANY.....	226
SOLES SPORTING GOODS LTD.....	88
SPADINA CAR WASH LTD.....	223
SPECIFIC ELECTRIC CO.....	152
SPECIFIC PLUMBING SUPPLIES.....	20
SPENCER'S PHARMACY.....	224
CHINA RESTAURANT.....	22
SPRUCE FURNITURE.....	226
STAFFORD FOODS LIMITED.....	104
STANDARD BRANDS LTD. - (Planters Peanut Oil).....	8
STANDARD DRESS MAKER.....	156
STANDARD SECURITIES LTD.....	228
STAR LINEN SUPPLY.....	158
STAR SHEET METAL MANUFACTURING CO.....	233
STARLITE DRIVING SCHOOL.....	224
STEAM ALL DEGREASING SERVICE.....	45
STEVE'S MILLIS GULF SERVICE CENTRE.....	128
STOP APPLIANCES LIMITED.....	back cover
STUART'S BRAND FOODS LTD.....	162
SUN LIFE ASSURANCE CO. OF CANADA.....	front cover
SUPERIOR RESTAURANT & HOTEL SUPPLIES LTD.....	1
SWANN'S: J.W. SERVICE CENTRE LTD.....	156
SYRENA TRAVEL LIMITED.....	170
T & W MOTORS.....	222
TAYLOR'S TOBACCO WHOLESALE.....	234
TED'S PHARMACY LTD.....	124
THIRD WORLD BOOKS & CRAFTS.....	223
THOMPSON, AHERN & CO. LIMITED.....	76
THOMPSON, JOSEPH P. FUNERAL HOME LTD.....	71
TORONTO CAMERA CENTRE.....	119
TORONTO-DOMINION BANK.....	221

EAST YORK ROOFING

Certified Johns-Manville Roofing Contractors

FLAT ROOFS - SHINGLES

SHEET METAL WORK & REPAIRS
METRO WIDE SERVICE

Residential—Industrial—Commercial

EMERGENCY CALLS
DAY - NIGHTS -

461-6529

Bonded—Free Estimates

益士玉屋背天面工程

技師精修及安裝各大小工商住宅樓宇屋背白鐵等工程

工精價廉・歡迎垂詢・免費估價

整日服務・快捷妥當・保證滿意



(Advertisers Cont'd)

TORONTO HYDRO-ELECTRIC SYSTEM.....	201
TORONTO PACKING CO.....	230
TORONTO STORE SUPPLIES CO.....	180
TOYOTA JAPANESE AUTO MART.....	18
TRANSWORLD AIRLINES.....	61
TUNG FUNG CO.....	227
TURNER & PORTER FUNERAL DIRECTORS LTD.....	178
TUXEDO JUNCTION FORMAL RENTALS.....	226
UNION CONSTRUCTION CO.....	11
UNITED TRADING CO. OF CANADA.....	227
UNIVERSAL MOTOR HOTEL LTD.....	48
URRY REFRIGERATION SERVICE.....	231
VAS RESTAURANT EQUIPMENT SERVICE LTD.....	179
V. M. SHEET METAL PRODUCTION & SALES.....	194
VERI-BEST MEATS.....	43
VICTORIA & GREY TRUST CO.....	107
WAH FONG TRADING CO. LTD.....	7
WARREN DRUGS.....	224
WASHINGTON & JOHNSTON LTD.....	226
WEINSTEIN'S DRUG STORE LTD.....	166
WHITE: A. O., SUPPLY (1963) LTD.....	front cover
WHITE, ALBERT & COMPANY LTD.....	141
WHITE: DAVID W. FLOWERS.....	196
WHITE: ELNA SEWING CENTRE.....	157
WHITE: J. B. & COMPANY.....	228
WILCOX SIGN CO. LIMITED.....	66
WILLISON: PAUL LTD.....	221
WING HING LUNG CO.....	6
WONG'S AQUARIUM.....	221
WONG'S RESTAURANT.....	112
WOODBINE T.V. SERVICE.....	37
WRIGHT: P. FOOD PRODUCTS LTD.....	179
WU: IVAN P.....	81
YAU: BORIS DR.....	224
YOUNG: HONG CONTRACTING.....	22
YUNG: SING PASTRY SHOP.....	195

外圍傳達消息服務

忠誠服務代客前往下列各地區下注

OFF-TRACK BETTING SERVICES

617 Bloor W	531-5590	57 Elm	364-9914
2129 Bloor W	767-7145	677 Queensway	259-6141
3255 Dufferin	782-2313	1318 Bloor W	537-8128
143 Dundas E	366-6688	3009 Lakeshore Blvd. W.	259-6227
1450 Dundas W	532-8355	40 Front	364-6007
451 Dupont	531-4558	733 Queen E	465-7679
1684 Eglinton W	782-4123	206 Queen W	366-9831
296A Gerrard E	924-5967	491 Queen W	366-1001
1034 Gerrard E	466-7192	1623 Queen W	532-2655
53 Gerrard W	364-4066	980 Queensway	251-7493
930 King W	368-5408	572 Yonge	929-0558
423 Queen	364-4806	6089 Yonge	225-8208
1828 St. Clair W	767-7267	13 Queen St. E.	1651 Dufferin
1281 Queen W	537-6175	2098 Dundas	2260 Kingston Rd.
1881 Queen E	699-6350	1945 Avenue Rd	668 Kingston Rd
578 St. Clair W	653-1928	3065 Dundas W.	304 Wilson Ave.
397 Spadina Ave	920-2696	3183 Bathurst	

華僑戶口 Alphabetical Listing

ABC GRAPHICS ART & PRINTING (Flynn Lou) 1022 Queen E.....	466-0430
A-1 AUTOMATIC VENETIAN BLIND LAUNDRY (Leonard L Lang) 97 Jones Ave.....	461-4671
ACE AUTOMOTIVE PARTS LTD (Sidney Kam) 772 Broadview Ave.....	
ACE GRILL (J Lee) 231A Roncesvalles.....	535-8234
ACME CLEANERS (David Mark) 1282A Weston.....	
ACME DEPT STORE & GIFTS (Florentino Fong) 2078 Queen E.....	699-1728
AMO RESTAURANT (Ing Yuen) 2904 Dundas W.....	762-0725
ANG HOW KHENG 42 Saranac.....	781-7543
ANG JESUS 20 Graydon Hall Dr.....	447-9272
ANG ROBERT 137 Tulane Cr.....	444-5722
ANGEL GARDEN (Anne & Wayne Eng) 999 Albion Rd.....	741-7810
ASIA GARDEN 955 Eglinton W.....	783-8131
ATTA CHONG LAUNDRY (Check-Fee Lew) 667 Greenwood.....	
AU A 240 Wellesley E.....	922-3722
AU A 224 Beverley.....	921-7824
AU A 126 Baldwin.....	368-5419
AU AGNES (nurse Victoria Nursing Home).....	
AU ALBERT (cook) 21 Grange.....	
AU ALICE 14 Baldwin.....	
AU AUDIE 85 D'Arcy.....	368-7139
AU AUDIE 35 Ormskirk.....	769-9448
AU C K 88 Brunswick.....	
AU F 223 Kennedy Bd.....	266-7312
AU G S 21 Grange.....	
AU H F 617-730 Ontario.....	
AU JOSEPH KEN (jr offr Murray Bulger Assoc Co) 270 Pape.....	463-4476
AU K C 72 Erskine.....	489-1691
AU KWONG N 21 Grange Ave.....	364-1870
AU L 245 Roehampton.....	488-2889
AU LAN YING MRS (Great China Enterprise) 270 Pape.....	
AU O 555 Finch W.....	633-8318
AU P 209 Howland Ave.....	964-2372
AU PATRICK 58 Henry.....	924-4227
AU PAUL 93 Riverdale Ave.....	465-4927
AU S 59 Indian Rd Cr.....	535-9727
AU T 730 Ontario.....	964-6710
AU V 322 Dundas W.....	368-2149
AU W 39 Latimer.....	489-2972
AU Y T 21 Grange.....	364-5703
AU YONG K Y 20 Sanagan.....	742-0903
AU YOUNG H 555 Finch W.....	630-9346
AUTOMATIC COIN LAUNDRY (Harry Kwok) 33 Beishaw Pl.....	

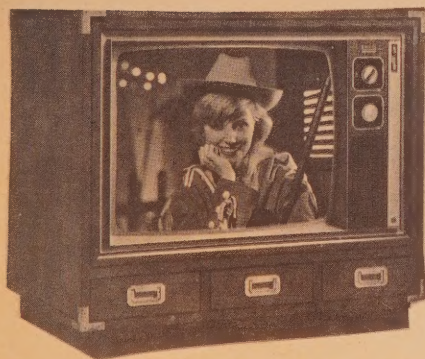


CHROMACOLOR TV

歡迎購買修理
及能分期付款
彩色多價錢公平

TELEVISION—RADIOS—PHONOGRAPHS

活版電視



The MEDFORD • D4754W

WOODBINE ELECTRONICS

326 QUEEN ST. E.

Phone Now

368-9161

AU-YEUNG BEN 7 St Dennis Dr.	429-3895
AUYEUNG HENRIETTA 227 Indian Gr.	
AUYEUNG JACK 422 Durie	
AUYEUNG SANG 29 Bermount Ave.	
AUYEUNG WAYNE (tech Simpsons-Sears) 1003-80 Forest Manor Rd.	
AUYONG SAML (emp CPR) 212-35 Brookwell Dr.	
AVCO I HR. LAUNDRY & CLNRS (Wanchik Chow) 3073 Dundas W.	767-1825
B-SHARP CLEANERS (Joseph Chong) 2312 Keele	249-5321
BABY POINT HAND LAUNDRY (Youn Lee) 363 Jane	
BAMBOO GARDEN RESTAURANT 1562 Dupont	766-9456
BAMBOO HOUSE 1837 Lawrence E.	757-6289
BAMBOO HUT RESTAURANT (Willy Low-On) 688 Queensway	259-4666
BAMBOO INN 638 Danforth Ave.	461-2447
BAMBOO INTERIORS (Dick Soong) 111 Doncaster Willowdale	889-5652
BEDFORD PARK LAUNDRY (Jean Cho Chin) 3181 Yonge	677-6170
BEN YEE (Oakwood Hand Lndry) 434 Oakwood	782-0910
BEN'S VARIETY (Ben Wong) 1538 Dupont	763-7311
BENITO DRIVING SCHOOL 9A Foster Place	461-9304
BEST NINE CLEANERS 307 Coxwell St.	
BETTER-WAY CLEANERS & LAUNDERERS (Wm Jang) 724 Queen E.	466-4000
BETTY BRITE ONE HOUR DRY CLEANERS (Foo Wah Lo mgr) 3780 Bathurst	633-2267
BING A BAILEY 97 Rockwell	654-2437
BING D 108 Glenlake	763-3361
BING E M 50 Wortham Dr West Hill	439-1922
BING FOON LIM 120 Hur	
BING FRED (mgr Hartford Electrical) 434 Glenarry	782-0790
BING J 31 Wcombe	630-3874
BING JONG 9 Edgewood Cres	
BING LOW 2855 Kingston	261-0002
BING LUM 309 Sumach	
BING MARY (wid Alfred B) 97 Rockwell	
BING RENDELL (mgr Booth Auto Wreckers) 27 Maughan Cres	
BING SAM 1955 Gerrard E.	699-9080
BING SHUI YUNG 117 Riverdale Ave	
BING WONG CHAN 68 Ninth	
BING'S FOOD MARKET (Bing Young) 649 Dupont	536-7991
BING'S RESTAURANT (Don Lee) 1312 King W.	531-1971
BLOOR LAUNDRY & CLEANERS (chuck Foon Chong) 1342 Bloor W.	537-1828
BLOSSOM INN (Robert Chow Genl Mgr) 875 Wilson	636-6640
BLUE BIRD RESTAURANT (Geo & Don Jung) 2579 Yonge	487-1068
BLUE EASEL STUDIO (R&G Chu) (fine arts) 591 Church	922-0354
BO BO CHINESE RESTAURANT 527 Eglinton W.	481-5287
BONG CHUNG (emp Ideal Restr) 74 Gerrard E.	368-3302
BONG KIM (wldr Whitehead) 105 West Lodge	
BONG SUK HEO 213 Mutual	



PLANNING-DESIGNING-INSTALLATION

FOOD SERVICE EQUIPMENT

SNACK BARS - RESTAURANTS
 DRIVE-IN RESTAURANTS
 ARENA CONCESSIONS
 PARKS - RESORTS - ETC.

'COMPLETE TAKE OUT SERVICE SUPPLIES'
 SERVICE ON ALL MAKES

裝置一切餐室
 廚房用具並
 設有陳列室供
 客參觀每選購

專為各大小餐
 館戲院酒吧小
 食店遊樂場公
 園設計食物机

Concession Equipment Co.

DIVISION OF Super Puff't Popcorn Ltd.

363-1081

391 ADELAIDE ST. E.
 SHOWROOM ON PREMISES



確實信製食物机公司
 亦是超然爆穀机公司分行



BONG W H 45 Grenoble Dr.....	429-5689
BOOTH AUTO WRECKERS (Rendell Bing) 43 Booth Ave.....	465-9539
BROADVIEW PHARMACY (Wm A Chan) 381 Broadview Ave.....	465-2473
BUCK GAT CO (Joe Wong) (groce & Lunch counter) 114-16 Dundas W.....	364-9677
BUNN LUKE (Maisie) 7 Kilgerrigan Scar.....	261-3431
C.M.D. RESTAURANT (Ken Fung) 1338 Gerrard St S.....	466-8753
CAMERON HAND LAUNDRY (K Y Chin) 463 Queen W.....	
CANA EXPLORATION CONSULTANTS LTD (S Sui Szetu pres) 426-12 Richmond St E.....	364-2845
CANADIAN KARATE KUNG-FU ASSOCIATION 44 Walton.....	595-1717
CANTON CITY TAKE OUT CHINESE FOOD 21 St Johns Rd.....	763-4171
CANTON PALACE (Chuck Kwong) 826 Brown's Line.....	252-4101
CANTON RESTAURANT (Wm Nip) 120 Carlton.....	921-3626
CANTON TERRACE RESTAURANT (H Fong) 3381 Bathurst.....	781-6664
CATHAY ARTS (Charles Wong) 2471 Yonge.....	487-8339
CATHAY FOODS (John Low Yun) 1027 Coxwell.....	421-2040
CENTRAL AIRWAYS (Robt S & Thos Wong) Toronto Island Airport.....	363-2424
CENTRAL CHOP SUEY RESTAURANT (Chau Ken Ping) 645 St Clair W.....	
CHA CHARLIE 1671 Albion Wstn.....	743-6568
CHA IK 115 Dowling.....	534-2946
CHA INKYA (wldr) 63 Brooklyn Ave.....	
CHA R M 3 Jeanette.....	266-8555
CHA SUNG J 60-15 St.....	259-8075
CHAI BER-LIN 1116-730 Ontario.....	
CHAI CAROLINE (ofc sec McMillan Binch) 2010-71 Thornccliffe.....	
CHAI CHANG 78 Clydesdale Dr.....	
CHAI D 1205-323 Rugholme Rd.....	
CHAI FONG CHING 730 Ontario.....	924-9001
CHAI H H 35 Charles W.....	922-8848
CHAI JOSEPH W C 31 Saratoga Dr.....	
CHAI PATRICK KI-CHUEN 28 Bertmount.....	466-0423
CHAI RONALD V (eng Ewbank-Pillar) 1012-75 Broadway Ave.....	
CHAI STEPHEN 753 Queen E.....	465-4446
CHAI STEPHEN (mgr Mac's Milk Br) 112-1759 Victoria Pk.....	
CHAN A (Keypunch opr) 608-3 Spencer Ave.....	
CHAN A 66 Withrow Ave.....	469-1542
CHAN A 40 Muirhead.....	491-2652
CHAN A 168 St Johns Rd.....	769-6529
CHAN A 224 St George.....	964-0814
CHAN A 326-35 St Dennis Dr (KDW).....	
CHAN A S 210 Oak.....	368-5154
CHAN A Y T 431-A Ossington.....	536-8763
CHAN ADA 120 Dewbourne.....	
CHAN ADRIAN 55 Donside Dr.....	757-4993
CHAN AKRON 36-A Langley.....	463-0119
CHAN ALAN 50 Stephanie.....	364-7754

NATURAL GAS CAN SERVE YOU BETTER

HOME HEATING - Automatic, clean, dependable
Low Cost Heating... with free burner service

WATER HEATING - Hot water and plenty of it
All the time.

COOKING - Fast, clean, completely automatic
And so economical.

CLOTHES DRYING - Dry your clothes for as
Little as 2¢ a load.

天 然 煤 氣 最 可 用

天 然 煤 氣 特 點

迅 易 清 價

速 用 潔 廉

用 者 煤 氣 公 司



Consumers' Gas

19 TORONTO ST.

443-5334

CHAN ALAN K 403 Dundas W.	366-5324
CHAN ALBERT 422 Dundas E.	962-6248
CHAN ALBERT (studt) 182 Boulton Ave.	
CHAN ALBERT (studt) 93 Riverdale Ave.	
CHAN ALEC T S 14 Pintail Cr.	449-7206
CHAN ALEC T S (Mat & Foundation eng Ministry of Trans) 27 Royal Doulton.	447-1877
CHAN ALEX 8 Allen.	465-9617
CHAN ALICE (studt) 44 Buntly La.	
CHAN ALLAN 113 Valley Woods.	444-2032
CHAN ALLAN (wtr Golden City Restr) 211 Withrow Ave.	463-5249
CHAN ALLEN (emp Ont Govt) 403 Dundas W.	
CHAN ALLEN C (engr Austin Co) 27 Dewitt.	233-0463
CHAN AMBROSE (engr) 52 Rippleton.	447-1883
CHAN AMY (librn) 60 Langley Ave.	
CHAN ANDREW (hairdrsr) 1104-75 Thorncliffe Pk Dr.	423-3817
CHAN ANDY 24 Darcy.	
CHAN ANITA (tchr Met Sch Bd) 200 High Pk.	
CHAN ANTHONY (emp CBC) 43 Robbins.	461-6010
CHAN ARTHUR (emp Statistical Reporting) 77 Huron.	368-6268
CHAN B 23 Kidbrooke Cr.	261-4794
CHAN B 58 Thorncliffe Park Dr.	421-1426
CHAN B 137 Lansdowne.	537-7637
CHAN B 404-1765 Victoria Pk Ave.	
CHAN B 50 Stephanie.	366-3350
CHAN B K (eng Weir Cripps) 253 Shaw.	533-6752
CHAN BE YONG 67 Baldwin.	368-8823
CHAN BENEDICT K Y (engr Dept Labour) 99 Cultra Sq.	
CHAN BERNADETTE 161 Quebec Ave.	
CHAN BERNARD (wtr New Garden Restr) 46 Victor.	466-4232
CHAN BILL 45 Pembroke.	368-5913
CHAN BING 391 Dundas E.	366-1856
CHAN BING S B (eng Bren & Heming Eng) 410-25 Greenbrae.	
CHAN BING YING 11 Kensington.	366-1252
CHAN C 187 Beverley.	366-2394
CHAN C 258 Harbord.	534-5142
CHAN C 157 Beverley.	364-4054
CHAN C 30 Charles W.	923-3408
CHAN C 3390 Keele.	638-6546
CHAN C 39 Langford.	469-2024
CHAN C 78 Madeline.	698-2011
CHAN C C 31 Park Bl.	255-9038
CHAN C C W 80 Montclair.	481-9215
CHAN C H 320 Seaton.	929-9324
CHAN C K 1340 Danforth Rd.	267-9445
CHAN C K 105-87 Jameson Ave.	



謙氏民公司

專售名廠新舊鋼琴及風琴

修理技術・工精價廉

服務快捷・保證滿意

SALES—SERVICE

NEW & USED PIANOS

HEINTZMAN & COMPANY LIMITED

ORGANS AND PIANOS

Phone 364-6201

193 Yonge Street, Toronto

CHAN C M (lab) 245 Highfield Rd.	469-2941
CHAN C M 69 Valentine Dr.	449-5533
CHAN C O H 95 High Park Ave.	767-3011
CHAN C P 30 Oakmeadow Blvd.	
CHAN C T 309-1122 Don Mills Rd.	
CHAN C T 245 Highfield.	
CHAN MRS C T 254 Pape.	
CHAN C V 1403-85 Thorncliffe Pk Dr.	463-9162
CHAN CAN WING 12 St Dennis Dr.	
CHAN CECILLIA 44 Buntly La.	429-5925
CHAN CEPHAS 1237 Warden.	
CHAN CHARLES 170 Spadina Rd.	757-2015
CHAN CHARLES 33 Henry.	921-0437
CHAN CHEE (Sun-On Florist & Fruiteria) 651 Mt Pleasant Rd.	
CHAN CHEUNG 182 Madison.	
CHAN CHEUNG (cook Sai Woo) 83 Simpson.	
CHAN CHING (clk PO) 258 Harbord.	
CHAN CHINGCHEE (emp Chemicao Projects) 711-31 Park Bl.	534-5142
CHAN CHIU YING 228 Floyd Ave.	255-9038
CHAN CHONG (hand laundry) 1924 Queen E H Same.	
CHAN CHRIS 711 Woodbine.	
CHAN CHRISTOPHER T C (elec eng Ont Hydro) 1695 Pharmacy.	694-1949
CHAN CHUE PING (cook) 224 Beverley.	491-5116
CHAN CHUK WANG 26 Henry.	964-0343
CHAN CHUN K (cook Moonglow Restr) 166 First.	368-8260
CHAN CHUN YIP 1729 Dundas E.	
CHAN CHUNG 42 Brunswick.	469-1757
CHAN CHUNG FOR (emp Auto radio) 86 Withrow Ave.	
CHAN CHUNG PINT 1902-1050 Markham.	
CHAN D 40 High Park Ave.	762-5995
CHAN D 591 Indian Rd.	535-2037
CHAN D 146 Dundas W.	363-6253
CHAN D (eng St Clair & Valentine) 192 Timberbank Blvd.	
CHAN D 38 Faywood.	636-8328
CHAN D 2234 Lawrence Ave W.	241-6820
CHAN D 33 Rosehill.	929-0736
CHAN D Y 520 Riverside Dr.	762-3570
CHAN DANIEL MO-WING (ens agt Met Life) 95 Havenbrook.	447-8820
CHAN DANL (wldr) 106-150 Dowling Ave.	
CHAN DANNY 50 St Patrick.	363-7674
CHAN DANNY (Donalds Gardens) 68-9 St N Toro.	255-1605
CHAN DANNY 137 Lansdowne.	
CHAN DAVID 50 Rainsford.	691-8659
CHAN DAVID (cook Sea Hi) 168 Castlefield.	483-5714
CHAN DAVID REV (pastor Chinese Presbyterian) 228 Floyd.	425-8252

**Sensible
Savers
talk to
the
Royal Bank**

If you don't have a Royal Bank Bonus Savings Account why don't you open one next pay-day — or even today! Start earning a higher rate on your money. Your interest is calculated on the minimum monthly balance, and it adds up faster than ever.

Ask us about it.

寶路銀行 各種存款
歡迎詢問
請開紅利貯蓄戶口·按月計息利息優厚

ROYAL BANK
the helpful bank



CHAN DAVID 39 Chicora.....	923-2660
CHAN DAVID (real est agt) 21 Talara Rd.....	
CHAN DAVID (studt) 182 Boulton Ave.....	
CHAN DENNIS 5 Temple.....	
CHAN DENNY (lathe opr Delamere) 42 Seventh.....	
CHAN DIANA MISS 64 Bestview Dr.....	225-2824
CHAN DICK (eng) 43 Cecil.....	861-1061
CHAN DICK D (studt) 85 Arundel Ave.....	
CHAN DING WONG 68-9 St.....	255-3700
CHAN DOMINGO (chemist Sinclair & Valentine) 192 Timberbank.....	291-1327
CHAN E 231 Vaughan Rd.....	651-5361
CHAN E 198 Major.....	964-7367
CHAN E P 18 Norway.....	699-9498
CHAN E P 7 Chicora.....	924-5004
CHAN EDDIE (Dill Restr) 340 Sackville.....	
CHAN EDWIN 372 Hollyberry Trl.....	491-9889
CHAN EDWIN (with Dept Labour) 39 Langford Ave.....	
CHAN ELEANOR MRS 445 Eglinton E.....	487-2566
CHAN ELLEN 5-32 Irwin.....	
CHAN F 18 Avonhurst.....	233-9309
CHAN F 18 Ross.....	922-1778
CHAN F 1130 Wilson Ave.....	638-0106
CHAN F 405-1675 Eglinton.....	
CHAN F B S 1276 Islington.....	231-8628
CHAN FOO (wtr Lucky Gardens) 8 Henry (2B).....	366-0890
CHAN FOO YOU (wtr Lucky Gardens) 67 Baldwin.....	
CHAN FRANK (phys) 591 Indian Rd.....	366-5154
CHAN FRANK 170 Vanauley Walk.....	364-9993
CHAN FRANKLIN 605 Whiteside Pl.....	429-2709
CHAN G 7 St Dennis Dr.....	429-2745
CHAN G 1 Deauville Ln.....	486-0280
CHAN G 76 Duplex Ave.....	491-8964
CHAN G T 54 Crossbow Cr.....	
CHAN GAM 94 Banbury Rd.....	535-7306
CHAN GARFIELD (mgr Sai Woo) 5 Temple.....	485-5124
CHAN GEORGE (lwyr) 100 Manor Rd E.....	486-6435
CHAN GEORGE (tech Can Wire & Cable) 604 Millwood.....	861-1661
CHAN GEORGE 12 Wolseley.....	239-9586
CHAN GEORGE (Law Yer) 66 Edenbridge Dr Islington.....	368-1026
CHAN GEORGE AGENCY 308 Dundas W.....	491-8964
CHAN GEORGE T H (prof engr Ont Hydro) 54 Crossbow Cr.....	
CHAN GILBERT (emp Belmont Pres) 25 Grange.....	
CHAN GLENN (cook) 128 D'Arcy.....	
CHAN GNAN CHEONG 36 Riverdale Ave.....	
CHAN GORDON 64 Victor Ave.....	
CHAN GORDON G (studt) 94 Banbury Rd.....	

**HOGAN
PONTIAC
BUICK**

CO. LIMITED



On The Danforth ...

Just East of the Don Valley Parkway

PONTIAC - BUICK - LEMANS - VENTURA - FIREBIRD

ASTRE - CENTURY - G.M.C. TRUCKS

GOODWILL USED CARS

豪根榜迪標域汽車公司

代理各名廠新車 · 平賣各款式舊車 · 陳列各大小貨車
特僱用經驗技師 · 精工修理汽車身 · 快捷妥當價錢平

New & Used Car Sales: 348 Danforth Phone 461-3561 Toronto

Service & Body Shop: 1099 Broadview Ave. Phone 461-3561 Toronto

CHAN GORDON L (servmn) 214-655 Broadview Ave.	
CHAN H 202-2275 Weston Rd.	
CHAN H 1010 Broadview.	423-2860
CHAN H 39 Langford.	461-9749
CHAN H 43 Wales.	363-0834
CHAN H F 180 Vaughan Rd.	651-3330
CHAN H S 5 Brookbanks Dr.	445-1238
CHAN H T K 29 Fraserwood.	789-5796
CHAN HANGYU 117 Baldwin.	
CHAN HARRY 24 Kent.	465-5162
CHAN HARRY 35 St Dennis Dr.	429-5012
CHAN HARRY (wtr) 234 McCaul.	921-4430
CHAN HELEN 470 Markham.	
CHAN HENRY (Chiu Ping) (Dynamic Automobile Engine Rebuilders) 14 Nassau.	
CHAN HENRY (fcty wkr) 14 Nassau.	364-5815
CHAN HENRY (shpr Wings Noodles) 150 Cosburn.	423-5577
CHAN HENRY 208 Indian Rd Cr.	762-2418
CHAN HENRY (studdt) 204 Beverley.	
CHAN HENRY 170 Spadina Rd.	
CHAN HING 182 Madison.	922-7187
CHAN HOI TOK 908-35 Charles W.	
CHAN HOIYEE ETHEL (studdt) 11 Billington Cres.	
CHAN HONG 285 Jarvis.	
CHAN HONG 25 Aberdeen.	925-8534
CHAN HONG 30 Lytton.	483-0565
CHAN HONG FAN 72 Huron St.	368-7952
CHAN HONG SUN (Spring Garden Restr) 12½ Sherwood.	483-9654
CHAN HOWARD 3181 Yonge.	487-2256
CHAN HOWARD (emp One Hr Martinizing) 186 Langley.	466-7342
CHAN HOWARD PING 15 Ranleigh.	
CHAN HUGH 120 Dewborne.	
CHAN HUN KUIN 166 First.	463-0941
CHAN HUNG 347 Parliament.	363-3879
CHAN HUNG YUEN 162 Golfview.	699-3003
CHAN I 47 First.	465-3735
CHAN IDA 466 Dundas W.	
CHAN IRENE 265 Balliol.	486-0929
CHAN IRENE 517-640 Roselawn Ave.	
CHAN IRENE (sec Eaton's) 304-99 Howard.	
CHAN J 534 Quebec.	767-2076
CHAN J 63 Belshaw Pl.	366-5128
CHAN J 155 Beverly.	368-9598
CHAN J 32 Brunswick.	925-6213
CHAN J 30 Charles W.	929-5011
CHAN J 401 Sunnyside.	533-2814
CHAN J 81 D'Arcy.	366-5082

VERI-BEST MEAT COMPANY

Telephone:

461-7733

GOOD QUALITY MEATS AT LOW PRICES

Fresh Pork, Beef, Chicken

Ham, Bacon, Eggs & Bread

華利上等肉食供應

新鮮猪肉牛肉雞火腿燻肉雞
蛋及麵色等貨品上乘取價平

565 DANFORTH AVE.

TORONTO, ONTARIO

CHAN J 17 Henry...	925-6240
CHAN J 10 Teesdale Pl.	690-1248
CHAN J H 7 Walmer...	920-7428
CHAN J L 811-484 Church...	
CHAN J Y C 81 St Mary...	962-9278
CHAN JACK (with Seaway Freezer Meat Market) 30 Lytton Blvd.	
CHAN JAMES (Jas Lndry & Dry Cng) 598 Gerrard E.	
CHAN JAMES (studt) 261 Lauder Ave.	
CHAN JAMES (Wing Chong) 304-480 Lakeshore E Mississ.	
CHAN JEAN rl-269 Leslie.	
CHAN JEE JAW 29 D'Arcy.	364-1890
CHAN JIM (cook Golden City) 269 Leslie.	469-0886
CHAN JIM (studt) 223 Armour Blvd.	
CHAN JIMMY 1565-B Eglinton W.	783-8568
CHAN JOE 45 Cecil.	
CHAN JOE (woodbine Lndry) 183 Woodmount.	423-1043
CHAN JOHN 946 Dundas E.	465-4998
CHAN JOHN (cook Ling's Tavern) 81 D'Arcy.	366-5082
CHAN JOHN 140 Dundas W.	364-6579
CHAN JOHN 30 Gilder Dr.	266-7978
CHAN JOHN 117 Pembroke.	
CHAN JOHN 161 Spadina Rd.	
CHAN JOHN (cook Steak Pit) 65 Bortn Ave.	
CHAN JOHNNY K N (slsmn) 93 Riverdale Ave.	
CHAN JONE 65 Boulton Ave.	461-7981
CHAN JOSEPH 132 Mavety.	766-2052
CHAN JOSEPH (cook) 955A Kingston Rd.	
CHAN JOSEPH (phys) 407-7 St Dennis Dr.	
CHAN JULIE (Nurse) 3-290 The Kingsway.	231-4555
CHAN JUNG 10 Brunswick.	
CHAN JUNG-SUN 102 Huron.	
CHAN JUSTINA MRS (nurse East Genl Hosp) 44 Collieridge.	
CHAN K 403 Bloor E.	929-0963
CHAN K 35 Charles W.	922-7058
CHAN K 55 Isabella.	923-4566
CHAN K 30 Badgerow.	483-4852
CHAN K 30 Charles W.	922-8677
CHAN K 2639 Keele.	247-4330
CHAN K B 285 Park Lawn.	252-1649
CHAN K F 100 Gowan.	423-4713
CHAN K H 840-35 St Dennis.	
CHAN K H 3125 Lawrence Ave.	266-5957
CHAN K P 50 Cambridge.	461-4612
CHAN K S 81 Borden.	921-3793
CHAN KAI 98 D'Arcy.	368-4342

溫保藥房

RUMBALL DRUG MART

1009 GERRARD ST., Toronto

Tel. 466-1125

Mr. Paul Klimitz, BSc., Phm.B.

553 SAMMON at Coxwell

Tel. 461-6900

Mr. C.J.H. Rumball, B.A., Sc. Phm.

- °CHAS. ABLE PHOTOFINISHING
- °A535 SOOTHING MUSCLE RUBS (linimint)
- POST OFFICE
- °PRESCRIPTIONS
- °FILMS* GIFTS* BABY SUPPLIES
- °TOBACCO* CONTRACEPTIVES

廉售各種家庭用品
按摩藥膏影相禮物
及嬰兒用品香烟等
華語劑師便利華友

Chinese-speaking Pharmacist Available

CHAN KAM (drftsmn) 4 Casimir.	
CHAN KAN NAN 921 Kingston.	698-3910
CHAN KAT SIU (New Deluxe Lndry) 1132 Yonge.	
CHAN KATHLEEN P 803-392 Sherbourne.	
CHAN KAZIMIERZ J (insp DeHavilland) 8-2639 Keele.	
CHAN KEN 651 Bathurst.	
CHAN KEN 22 St Dennis.	429-4062
CHAN KENNETH 89 Valentine.	
CHAN KENNETH 366 Hollyberry Trl.	491-9445
CHAN KENNETH B (wtr Sai-Woo Restr) 211 Simpson.	461-3062
CHAN KEVIN 200 Woolner.	763-1790
CHAN KEVIN 124 Huron.	
CHAN KIN 95 Glencrest Blvd.	755-3851
CHAN KIN (cook-Colonade Villa) 30 Badgeron Ave.	
CHAN KIN 13 Glen Baillie Pl.	364-7066
CHAN KIN J 92 Bellefair.	699-7901
CHAN KING SUM (Gale's Snack Bar) 539 Eastern.	465-8731
CHAN KINSON 43 Parklea Dr.	421-3422
CHAN KON KUN 11 Billington Cr.	447-4672
CHAN KUO (Sea Hi Chop Suey)	
CHAN KWING KIN (emp Paul Andrew Ltd) 777 Manning Ave.	
CHAN KWONG 208 Dovercourt.	533-3973
CHAN KWONG CHUNG 118 Chestnut.	364-9931
CHAN KWONG YIN 64 Grange Ave.	366-0941
CHAN L 1765 Victoria Park.	755-9847
CHAN L 4875 Dundas W.	239-1769
CHAN L 96 Lowther.	925-5270
CHAN L 306-6-8 Anglesey Blvd.	
CHAN L R 702-200 Elm.	
CHAN L W MRS 44 Buntlyn.	225-9805
CHAN L W 407 Gerrard E.	368-8820
CHAN L W 197 Wellesley E.	924-3487
CHAN LAP YAN 55 Hamilton.	465-6559
CHAN LARRY 666 Ontario.	921-8318
CHAN LARRY (studt) 251 Major.	
CHAN LARRY (emp Lichee Gdns) 16 Colony.	752-2409
CHAN LENA 51 Wilson Ave.	
CHAN LEO 903-445 Eglinton E.	487-2566
CHAN LEUNG 6-18 Elm Grove.	
CHAN LI HING (cook) 176 Beverley.	
CHAN LILLIE 198 Brunswick.	
CHAN LINDA 167 Lippincott.	964-2481
CHAN LOCK-LIM DR (chem Borden Chemicals) 505 Cummer.	225-6649
CHAN LUN (cook Kwong Chow Chop Suey) 8 Glasgow.	921-3365
CHAN LUN 68-9 St N Toro.	252-2758

STEAM CLEANING

REMOVES: GREASE - GRIME -
MILDEW - FUNGUS - LOOSE PAINT
SMOKE DAMAGE, DE-ICING, ETC.
PARTIAL LIST OF SERVICES

INDUSTRIAL

INTERIOR - EXTERIOR
(Walls & Floors of All Materials)
MACHINERY
INDUSTRIAL VEHICLES
(Towmotors, Conveyors, Cranes, etc.)
CONSTRUCTION EQUIPMENT
(Field Work)

Also -
High Pressure Wash

COMMERCIAL

RESTAURANTS
KITCHENS
SUPERMARKETS
MARINAS
SERVICE STATIONS

TANKS OF ALL TYPES
KENNELS, STABLES
etc.
INSURANCE CLAIMS
RESIDENTIAL



WE'RE MOBILE
24 HRS. - 7 DAY
SERVICE
WE CLEAN
ANYTHING,
ANYTIME,
ANYWHERE
IN ONTARIO

Intricate machines, computers & electrical boards.

STEAM ALL DEGREASING SERVICE

3 YOUNGMILL DR.

751-8785

OFFICE HOURS: - 8.A.M. - 5.P.M. MON-FRI.

蒸氣清潔服務
專用蒸氣洗淨餐館廚房超
級市場及大小工場商店等

每週七天
全日廿四
小時服務

CHAN LUN B S (clk Standard Life Insurance) 407-1827 Victoria Pk Ave.....	
CHAN LUN D (ofc sec) 8 Glasgow.....	
CHAN LUNG HING (cook) 158 Booth.....	466-0470
CHAN M 203-135 Rose.....	929-0920
CHAN M 90 Cordova.....	231-8152
CHAN M (nurse Scar Genl Hosp) 307-3201 Lawrence Ave.....	
CHAN M 1539 Bathurst.....	651-2191
CHAN M 414 Brock Ave.....	532-9014
CHAN M 50 Cambridge.....	469-1508
CHAN M 35 Esterbrooke.....	493-8869
CHAN M 890 Jane.....	763-6032
CHAN M 425 Palmerston Bl.....	534-9024
CHAN M 357 Rusholme rd.....	536-0833
CHAN M 50 Stephanie.....	366-1346
CHAN M 118 Tyndall.....	531-5303
CHAN M A 16 Warvet Cr.....	755-4323
CHAN M A 50-12 St N Toro.....	252-3404
CHAN M K 302-670 Parliament.....	
CHAN MAN 365 Parliament.....	366-9876
CHAN MANCHUN 605 Whiteside Place.....	861-1512
CHAN MAN HONG 448 Clinton.....	532-6431
CHAN MAN SIU 21 Kensington Ave.....	363-1156
CHAN MAN YIM 201 Booth.....	465-2166
CHAN MARGT (acct clk) 7 Chicora Ave.....	
CHAN MARJORIE (sec Dom Life) 33 Rose Hill Ave.....	466-5450
CHAN MARK (pts slsmn Thorncrest) 50 Twelfth.....	
CHAN MAY 504-149 St George.....	
CHAN MGAM CHONG 22 Melville Ave.....	
CHAN MICHAEL 13 Glen Baillie Pl.....	362-4385
CHAN MICHAEL 1701 Gerrard E.....	466-3922
CHAN DR MICHL (dent) 3000 Lawrence Ave Agincourt.....	291-0951
CHAN MILLEN (nurse Tor Genl Hosp) 403 Dundas W.....	
CHAN MING 297 Seaton.....	923-9211
CHAN MING FONG (O'Connor Gdn Restr).....	
CHAN MING SUN (cook Young Gdn) 117 Baldwin.....	
CHAN MONIQUE (tchr St Joseph's High Sch).....	
CHAN M Y 201 Booth.....	
CHAN N 255 Havelock.....	536-1326
CHAN N 14 North Bonnington.....	264-2606
CHAN NAI NGONG 240 Berkeley.....	364-6013
CHAN NAM (Merry Garden) 2310A Keele.....	
CHAN NANCY 2313 Yonge St.....	487-4788
CHAN NG 601-91 Spencer.....	
CHAN NGAN CHEONG 36 Riverdale Ave.....	466-7874
CHAN NORA 51 Wilson Ave.....	

For Service Call ...

DOMINION AUTO RADIATOR SERVICE

CARS & TRUCKS - STEAM UNITS
RADIATORS - HEATERS - GAS TANKS

FREE PICKUP & DELIVERY

ARC AND GAS WELDING
SILVER SOLDERING-BRAZING



Radiator

Specialists

當明能修
理汽車行

535-5605

BILL DEWILDE

2376 DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.

修理各汽車貨車
及一切鋸接鋸合
免費取每送回去

CHAN NORMAN 106-A Madison.	
CHAN NORMAN 14 Bonnington.	962-8729
CHAN OI YUET 374 Shuter.	
CHAN OWEN 512 Bathurst.	920-5742
CHAN OY WING 9 First Ave.	
CHAN P 2901 Jane.	630-6649
CHAN P 540 Sherbourne.	921-0940
CHAN P (typist) 245 Highfield.	
CHAN P 3 Hoskin.	922-5378
CHAN P 25 St Dennis Dr.	429-0483
CHAN P 1703-5 Parkway Forest Dr.	
CHAN P 1611-10 Teesdale.	
CHAN P IAN (Industrial Eatons) 2001 Bloor W.	769-6725
CHAN DR P L 2075 Bayview Ave.	487-3419
CHAN P Y 50 Thorncliffe Park Dr.	421-4535
CHAN DR P L (phys) 253 Glenview.	481-9043
CHAN P SING 64 Victor.	461-7314
CHAN PABLO (phys Central Hosp) 1 Arnham Rd.	
CHAN PAK YEE 41 D'Arcy.	861-1373
CHAN PAKSHAUNG 69 Valentine Dr.	
CHAN PAKSUM 5 Parkway Forest Dr.	491-1935
CHAN PATRICK DR (phys St Michael's Hosp) 45 Wynford Heights Cr.	447-8463
CHAN PATRICK 4 Donway E.	444-1828
CHAN DR PATRICK S P 3415 Dixie Mississauga.	625-3685
CHAN PAUL (cook Golden City Restr) 1 Nealon Ave.	
CHAN PAUL (studt) 74 Baldwin.	
CHAN PAUL 65 Brunswick.	929-9127
CHAN PAUL 18 Grange.	861-1586
CHAN PAUL G (wtr Flower Drum Restr) 253 Shaw.	531-2073
CHAN PAULINE 607-88 Wellesley E.	
CHAN PETER (drftsmn) 72 Huron.	
CHAN PETER (elec tester Moloney Elec) 208-150 Dowling.	534-5616
CHAN PETER 309-1122 Don Mills.	
CHAN PETER 1002-55 Cosburn.	
CHAN PETER 157 Jameson.	532-8779
CHAN PETER (postal clk) 104 Edith Dr.	
CHAN PETER H C (comp programmer Prov Govt) 148 Hamilton.	463-3587
CHAN PHILIP 90 Main.	
CHAN PHILIP 152 St Patrick.	864-9982
CHAN PHILLIP (whse mn Cdn Tire) 1 Hollywood Cres.	
CHAN PHILLIP 24 Farmcote Rd.	444-5554
CHAN PUI KAI 421 Dundas W.	
CHAN R 206 St George.	922-9154
CHAN R 40 Alexander.	922-8111
CHAN R 200 Elm.	366-5778
CHAN R 206 St George.	922-9154



1750 BRITANNIA SIDE RD EAST

DIRECT MOTOR FREIGHT SERVICES
IMPORT FREIGHT SPECIALISTS

British
Columbia

REFRIGERATED AND HEATED SERVICE

OFFICE - MALTON ... 677-4220

DISPATCH - MALTON . 247-6601

- * Alberta
- * Saskatchewan
- * Manitoba
- * Ontario
- * Quebec
- * Maritimes



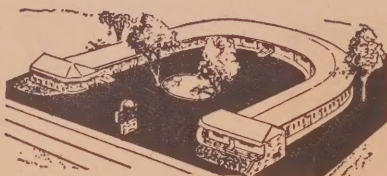
THE ON-TIME LINE

叫路省際
運輸公司

快捷穩當 承接貨載

FULLY INSURED, BONDED and LICENSED CARRIERS

CHAN R 189 Booth.....	463-7206
CHAN R 2 Lola.....	485-9765
CHAN R 4 Torryburn Pl.....	449-2997
CHAN R 114 Bellefair.....	691-4736
CHAN R 1079 Bloor W.....	537-2887
CHAN R 59 Major.....	920-3911
CHAN R H K 6-160 Floyd.....	
CHAN R M 908-700 Ontario.....	
CHAN DR R S K 225 Van Horne.....	491-0961
CHAN R W 310-2543 Lake Shore Blvd W.....	
CHAN RAMCHALTAR 2543 Lakeshore Bl W.....	259-0689
CHAN RANKIN (studt) 1317-605 Whiteside Pl.....	
CHAN RAYMOND (Dragon Seed) 98 Abbott Ave.....	
CHAN DR RAYMOND (phys) 6070 Yonge.....	223-8666
CHAN RAYMOND 888 Eglinton E.....	421-8944
CHAN RAYMOND 738 Spadina.....	922-6075
CHAN RAYMOND K H 1610 Magenta Crt.....	274-4693
CHAN REUBEN (emp Brooker Trade Bindery) 87 Jameson.....	537-3385
CHAN REX 744 Logan Ave.....	
CHAN RICHARD K 33 Bracken.....	698-7930
CHAN RING (eng) 81 D'Arcy.....	
CHAN ROBERT (wtr Sun Star) 182 Boulton.....	465-9129
CHAN ROBERT 180 Vaughan Rd.....	651-3330
CHAN MRS ROBERT 16 Abert Ave.....	259-1433
CHAN ROBERT C L 27 Village Greenway.....	491-9223
CHAN ROBT K 17 Clarion Rd.....	
CHAN RODOLFO 109 Jameson.....	534-9660
CHAN RONALD (studt) 261 Lauder.....	
CHAN DR RONNIE 2146 Bloor W.....	766-1391
CHAN RONNY H K 130 Gowan.....	425-3514
CHAN ROSA (Dragon Seed) 98 Abbott Ave.....	
CHAN ROSALINE (nurse) 49 Atlas Ave.....	
CHAN S 110-206 St George.....	
CHAN S 248 Major.....	925-0351
CHAN S 17 Rialto Dr.....	447-9954
CHAN S 56 Thorncliffe Park Dr.....	425-7914
CHAN S 507-640 Roselawn Ave.....	
CHAN S 1201-60 Stevenson Rd.....	
CHAN S 220 Eglinton E.....	
CHAN S 161 Quebec.....	489-6860
CHAN S 50 Stephanie.....	769-7281
CHAN S 1015-20 Shallmar.....	364-8911
CHAS S 2316A Lake Shore Blvd W.....	787-5372
CHAN S L 227 Beverly.....	
CHAN S S 209-56 Thorncliffe Park.....	925-2086



UNIVERSAL MOTOR HOTEL LIMITED

2077 LAKESHORE BLVD. W. - TORONTO, ONT.

Phone 259-5441

環球汽車大酒店
環境優美



UNIVERSAL MOTOR HOTEL LIMITED

Nicely furnished rooms, tile baths, wall to wall carpets, telephones, b/w and colour T.V., radios, air conditioning. Restaurants next door. Heated swimming pool, children's wading pool and playground. AE, DC, CB, CHARGEX. Phone (416) 259-5441. WE NEVER CLOSE.

CHAN S S 1216 York Mills.	449-3855
CHAN S W 328 Parliament.	923-3948
CHAN S Y 3 D'Arcy.	368-5800
CHAN S Y 70 Cambridge.	469-2383
CHAN SAI HING 12 Irwin Ave.	922-7190
CHAN SAM 605 Huron.	
CHAN SAMUEL (clk Standard Life) 1827 Victoria Park.	757-1213
CHAN SAMUEL (merchant owner) 261 Lauder.	654-6930
CHAN SANDRA (clk Grolier Enterprises) 112-71 Thorncliffe Pk Dr.	
CHAN SANKEE 44 Buntly La (WLD).	
CHAN SAVIO (stock controller Cdn Tire) 44 Coleridge Ave.	
CHAN SEBASTIAN (tchr Et Bd of Educ) 17 Rialto Dr.	
CHAN SHAN GUN 11-A Foster Pl.	
CHAN SHU-KON 67 Keele.	368-3543
CHAN SHUE MRS Y 7 Chicora Ave.	766-5741
CHAN SHUISANG 389 Markham.	
CHAN SIEW HA 23 Homewood Ave.	925-7684
CHAN SIU FONG 374 Shuter.	923-1647
CHAN SIU K (eng Ont Hydro) 29 Prattley Dr.	
CHAN SO WOO 29 Victor.	
CHAN SOH HUA (clk Dept Property) 303-666 Ontario.	465-5174
CHAN STELLA (counter girl Avco 1 Hour Clns & Lndry) 258 Harbord.	
CHAN STEPHEN 94 Kendal.	
CHAN STEPHEN Y L 50 Stephanie.	929-5425
CHAN STEVE (ins agt Monarch Life) 23 Kidbrooke Scar.	364-4759
CHAN STEVEN (acct Harvey's Food Ltd) 501-56 Thorncliff Park.	
CHAN SUET KIN 131 Oakwood.	
CHAN SUEY QUE MRS 1-269 Leslie.	
CHAN SUI KIN 229 Victor.	465-5777
CHAN SUI WAH HOY 209 Beverley.	924-3562
CHAN SUN JUN (wtr Noshery Restr) 171 Huron.	962-5517
CHAN SUN OI 14 Blevins Pl.	362-0266
CHAN SUNNI-DAWN (sten City Hall) 23 Kidbrooke Cres.	
CHAN SYLVIA 161 Quebec Ave.	
CHAN SYLVIA (studt) 69 Valentine Dr.	
CHAN SZE-HON MRS 248 Major.	
CHAN T 21 Lippincott.	964-9308
CHAN T 71 Thorncliffe Park Dr.	364-2870
CHAN T 66 Spadina Rd.	423-2068
CHAN TAK LEUNG (studt) 86 Langley Ave.	920-5694
CHAN TED (wtr) 198 Brunswick.	
CHAN TERESA 265 Balliol.	925-7789
CHAN THAM YUEN 90 Main.	486-0929
CHAN THOMAS (studt) 44 Buntly La WLD.	694-0305
CHAN TIMOTHY 1689 Victoria Park.	
CHAN TING SUN 211 Gledhill.	759-9081
	422-1002

廿四小時緊急服務
各互商業門鎖保險
箱及警報系統全日

COMET

SECURITY SYSTEMS LTD

INDUSTRIAL & COMMERCIAL SECURITY CONSULTANTS
BONDED & REGISTERED MASTER LOCKSMITHS
YOUR ONE STOP SECURITY SHOP

LOCKS

- Sales & Service to ALL makes
- Registered master key systems
- Keys by code
- Car keys
- Combinations changed

SAFES

- OPENED Damaged & burglarized safes repaired
- Combinations changed
- New & Used bought & sold

ALARMS

- Grade "A" local systems
- Supervised central alarms
- Ultrasonic Sound Detection
- Intruder & Exit alarms

FACTORY AUTHORIZED SALES & SERVICE
ADAMS-RITE, DETEX, DOMINION, SCHLAGE, VON DUPRIN
Repairs & Replacement to all
doorclosers, Panic Exit Devices, Pivot Hinges
6 completely equipped mobile work shops

24 HR. EMERGENCY SERVICE

465-4795 PHONE 465-9072

SHOP & SHOWROOM at 924 PAPE AVE.

彗星安全體制有限公司



CHAN TINTWAH (baker Inn on the Park) 11 Billington Cres.	
CHAN TODD H 35 Charles W.	922-2029
CHAN TOM 68 Ninth	
CHAN TONY 81 Frost	743-4677
CHAN TONY 374 Shuter	
CHAN TSANG FANG 704 Edith Dr.	481-3702
CHAN TUNG 925 Logan Ave.	
CHAN TUNG TAKE OUT SERVICE (Bing Low) 2855 Kingston Rd Scar.	261-7139
CHAN V 309-66 Oakmount Rd.	
CHAN V 15 Brooklyn	466-1581
CHAN V 27 Henry	922-9067
CHAN V 14 Sparkhall	465-6041
CHAN VICTOR 19 Chryessa	767-7897
CHAN VICTOR 38 Sutcliffe Dr.	225-0740
CHAN VINCENT 85 Thorncliffe Park Dr.	421-9018
CHAN VIRGINIA (studt) 170 Spadina Rd.	
CHAN VIVIAN 139 Cambridge	469-1522
CHAN VIVIEN S W (teller Toronto Dominion Bank) 67 D'Arcy	
CHAN VOON LOONG 89 Winchester	924-3010
CHAN W 2402-50 Hillsboro Ave.	
CHAN W DR 35 High Park	767-3984
CHAN W 50 D'Arcy	368-4984
CHAN W F 5 Cliff	767-3322
CHAN W K 651 Bathurst	535-3251
CHAN W K 1393 Dundas W.	
CHAN W M Hoskin	922-0216
CHAN W T 1169 Shamir Crest Missauga	279-8970
CHAN W W 277 St George	962-8660
CHAN WAI SHUN 26 Howland	537-4659
CHAN WAI TOY 139 Jarvis	
CHAN WALTER 145 Roywood Dr.	449-3176
CHAN WASEEN (wid JW) 403 Dundas W.	
CHAN WENGI (clk Dave Young Fruit Mkt) 36 Riverdale Ave.	
CHAN WILLARD L 5 Temple	
CHAN WILLIAM (Donlands Gdns) 123 Jones	922-7857
CHAN WILLIAM (restr wkr) 325-194 Jarvis	247-8058
CHAN WILLIAM 50 Hillsboro	
CHAN WILLIAM 2100 Keele	
CHAN WILLIAM K DR (phys) 3-916 Markham Rd.	
CHAN WILLIAM W 103 West Lodge	535-0603
CHAN WILLIAM Y K (civil eng Ont Hydro) 534 Cranbrook	783-9243
CHAN WING 39 Cecil	364-7849
CHAN WING 2-2 Lola Rd.	
CHAN WING 449 Dundas W.	861-1854
CHAN WING 465 Soudan	483-6840



seaglair canada limited

771 Yonge Street, Suite 204, Toronto 5.

旅行佳音

乘搭 Seaglair 的全新噴射機，由多朗多途經倫敦飛往遠東各地

波音七〇七機全年有定期班機為閣下服務，單程或雙程任君選擇。

廉價班機來
往遠東各地

欲知詳情，請即電詢：

964-2491

CHAN WING (acct Cdn Kodak) 2-5 Cliff.	
CHAN WING HON (emp Sai Woo Restr) 102-407 Gerrard E.	
CHAN WING KWAN (Northmore Clnrs) 246 Carlton.	
CHAN WING SUN 145 Westmount.	962-5811
CHAN WINNIE W Y K (typ Simpsons) 182 Boulton.	531-3429
CHAN WINSTON 40 Vermont Ave.	
CHAN WONG WAH 414 Dundas W.	
CHAN WOON SHIU 30 Nassau.	
CHAN WOON TING (cook) 182 Madison.	
CHAN Y 95 Kenilworth.	
CHAN Y 4-67 Keele.	691-6064
CHAN Y 1506-551 the West Mall.	
CHAN Y 23 Havelock.	
CHAN Y K 323 Leslie.	537-5734
CHAN Y S 75 Halsey.	466-2280
CHAN YAUNAM 73 St. George.	759-8085
CHAN YEE FRANK 311-170 Vanauley Walk.	922-4327
CHAN YEE ON 76 Grange Ave.	
CHAN YEN HOW 58 Cedervale.	364-2897
CHAN YICK SUN (tester Moloney Elec) 106-1090 Roselawn.	
CHAN YIM CHU (studt) 9 First Ave.	
CHAN YIM FONG (clk) 9 First Ave.	
CHAN YIM FONG (Key pres punch opr) 83 Dingwall.	
CHAN YIM FUN (studt) 9 First Ave.	
CHAN YIM SEE (Susanna's Hairstylists) 288-A Yonge.	
CHAN YIN KEE (cook) 151 Beverley.	
CHAN YIP CHOI 148 Hamilton.	
CHAN YIPOHUN 18 Oxford.	
CHAN YORK TOY (drvr Po) 119 River.	861-1445
CHAN YU FAI 430 Lawrence Ave W.	783-0667
CHAN YUEN (O'Connor Garden Restr).	
CHAN YUEON (Indry wkr) 59 Wolcott.	699-3243
CHAN YUET-PUNG 5 Temple.	
CHAN YUKWING 95 Kenilworth.	
CHANG A 804 Coxwell Ave.	466-8800
CHANG A 505-125 Jameson Ave.	
CHANG AI JA 3 Spencer.	534-5525
CHANG ALBERT 81 St Mary.	929-9373
CHANG ANGEL YOUNG 191 Hillsdale E.	481-3811
CHANG B (cook) 15 William Wstn.	247-4397
CHANG B C 212 McCaul.	964-2613
CHANG BETTY (typ G Tamblin Ltd) 2775 Don Mills Rd.	
CHANG BILL 46 Coady.	463-9771
CHANG BOR-CHYI (ofc eng) 10 Minos Cres.	
CHANG C 206-192 Jarvis.	



'73 CHEVELLE

*CHEVROLET *OLDSMOBILE
 *CHEVELLE *QUALITY USED CARS
 *CHEVY NOVA *CHEV TRUCKS
 *CAMARO *VEGA *OMEGA
 *CUTLASS *MONTE CARLO

Visit our ultra-modern showroom
 and select the car of your choice
 in air conditioned comfort. Give
 us a chance to prove that we want
 you as a customer.

羅拔臣·雪佛力·奧士無比
 牌子老·最可靠

ROBERTSON CHEV-OLDS

1555 "The Old Reliable" PHONE
 DANFORTH AVE. (AT COXWELL SUBWAY) 466-1131

CHANG C 1301 Weston	767-3614
CHANG C C 77 Quebec	766-6359
CHANG C H 5-43 St.	259-7283
CHANG C L 80 Blake	463-0925
CHANG C O 1415-100 High Pk Ave	
CHANG C S 86 Albany	
CHANG C Y 281 Perth	535-2737
CHANG CHAO H (chemist) 234 Macpherson	922-9166
CHANG CHARLES (insp Douglas Aircraft) 317 Parklawn Rd.	255-1556
CHANG CHARLIE 206-192 Jarvis	
CHANG CHAS (acct Smith Transport) 13 West Lynn Ave.	
CHANG CHING MRS 234 Macpherson	922-9166
CHANG CHING CHI 25 The Linden N5 Bain Ave	
CHANG CHING YUEN 102 Winchester	920-8279
CHANG CHOL HO (mach opr Kendall) 45 Grenoble Dr.	429-3360
CHANG CHOO SIN (mach opr A P Pts of Can) 1301 Weston	
CHANG CHUC M 364 Margueretta	535-0689
CHANG CHUNG-MING (mail hndlr PO) 358½ Spadina	364-5567
CHANG D 6 Nasmith	920-4957
CHANG D Y 26 Gulliver	248-2080
CHANG DANL (atndt Kingsway Esso Serv) 35 Hampshire Hts.	
CHANG DAVID (cook) 60 Nassau	
CHANG DAVID C 382 Quebec	766-8396
CHANG DAVID L 9 Strathee Dr.	247-9183
CHANG DAVID LO-TAO (librn U of T) 9 Strathee Dr	239-9289
CHANG DUNTA 120 Jameson	533-3380
CHANG EDWARD 37 Burbank	222-4714
CHANG F 567 Scarborough Golf Club	431-0842
CHANG F H 44 Pembroke	368-5532
CHANG FRANCIS 1505-30 Charles W.	
CHANG FRANCIS H I 16 Citation Dr.	223-5440
CHANG GEORGE P C 1 Cosburn	422-4965
CHANG GEORGE (studt) 23-317 Parklawn	
CHANG GING T (phys St Joseph's Hosp) 54-5 Kingslake	491-4855
CHANG H 216-5 Parkway Forest Dr.	
CHANG H H 8 Farmstead	449-2845
CHANG HAEUNG 32 Maynard	534-8673
CHANG HAITZ 100 Highpark Ave.	766-2614
CHANG HAN YONG (emp Branson Hosp) 306-521 Finch W.	
CHANG HENRY (White Rose Grill) 1158 Queen W.	
CHANG HERBERT 11 Crescent Pl.	694-2036
CHANG HERMAN (Elizabeth) 3 Lisburn Cr Will.	225-6866
CHANG HUAN-HUA (tchr Eastern Sch of Com) 8 Farmstead Rd.	
CHANG HYUN SOO 1240 Weston	763-1342
CHANG INTHEOR 357 Palmerston Bl.	925-1894

Chinese Food - with the Continental Touch

So many people are exploring the delicious world of Oriental food—that's why Continental take-out food containers mean so much to your business. • Goodness stays locked inside each take-out tub. No odors creep in to spoil flavour. The tubs are safe and durable — no cracking breaking or sharp edges. • There's a full range of sizes — 2½ to 32 ounces — make them your key to greater profits.



中國食物 有「中國」風味
「大陸」食品外賣紙盒，能保存中國食品之真正味道。
此紙盒至為安全，不會打碎或裂開，又無尖銳之邊，盒上之蓋印有食物名稱，餐館可在此蓋上劃好，使顧客不致感覺混亂。
紙盒最少者為二個半安士，最大者廿二安士。

加拿大大陸紙盒有限公司



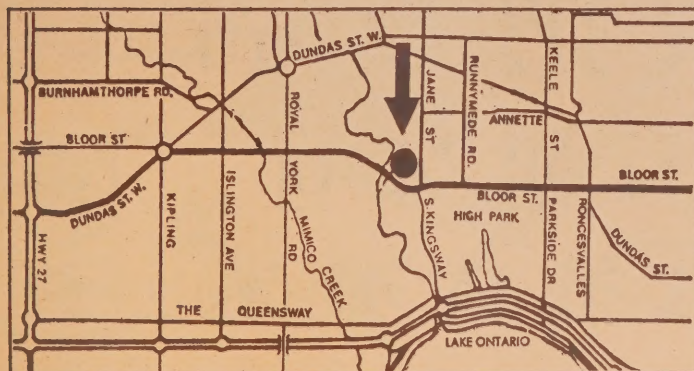
Tel. 362-7171

CONTINENTAL CAN COMPANY OF CANADA LIMITED

PAPER CONTAINER DIVISION 790 BAY STREET TORONTO, ONTARIO.

CHANG J 197 Redpath.....	486-5761
CHANG J 137 Kingslake.....	491-2808
CHANG JAMES B DR 1530 Albion Wstn.....	741-6314
CHANG JIM 15 William.....	
CHANG JOHN WING 602 Vanhorne.....	493-2232
CHANG JOHN 50 Alexander.....	924-1218
CHANG JOHN Y (emp Triangle Co) 17 Delano Pl.....	267-1577
CHANG JOHNSON 24 Robinson.....	368-6685
CHANG JUNSHAU 295 Gerrard E.....	366-4381
CHANG K 519-7 Crescent Pl.....	
CHANG K 1608-161 Oakwood.....	
CHANG K C 607-55 Maitland.....	920-3189
CHANG K C 330 Wellesley E.....	924-6751
CHANG K Y 200 Gateway.....	429-3954
CHANG KEE CHOW 10 Euclid Ave.....	368-3200
CHANG KEE CHUCK (cook Dunsmuir Restr) 785 Queen W.....	364-3092
CHANG KEN 214 Gillard.....	463-4401
CHANG KER J (Ont Hydro) 128 Clansman Blvd Wld.....	
CHANG KI (with CBC) 79 Thorncliffe Park Dr.....	423-4877
CHANG KIN KEUNG (wtr) 547 Dovercourt Rd.....	423-4877
CHANG KIN KWOK 547 Dovercourt Rd.....	423-4877
CHANG KONG 62 Norgrove Cr.....	247-6943
CHANG KUE R (sec Tor French School) 63 Anewen Dr.....	757-0926
CHANG KUE V 2 Malabar.....	447-3065
CHANG KWANG-PUM 90 Tyndall.....	532-2322
CHANG KYU HWAN 134 Macdonell.....	532-9848
CHANG LEE 401-8 Kingsbridge.....	
CHANG LENWORTH 102 Goodwood Park Crt.....	694-3875
CHANG LESLIE P (acct's studt) 323 Rusholme Rd.....	532-9757
CHANG M 150 Symington.....	537-6665
CHANG M 14 Donway E.....	449-8801
CHANG MAHAN 297 Perth.....	533-2729
CHANG MAN CHUNG 547 Dovercourt Rd.....	423-4877
CHANG MAN YEE 547 Dovercourt Rd.....	423-4877
CHANG MAN YING (studt) 547 Dovercourt Rd.....	423-4877
CHANG MARK 18 O'Hara Ave.....	
CHANG MARK 295 Sackville.....	362-4878
CHANG MARY (with Dept of Finance) 58 Albertus Ave.....	
CHANG MICHAEL 128 Edmonton Dr.....	491-8766
CHANG MICHAEL (audit clk Glendinning Garet Gould & Co) 151 Humberside.....	763-6505
CHANG MICHAEL 213 Munro.....	
CHANG N 800 Kennedy Rd.....	759-6454
CHANG NG 18 Oxford.....	
CHANG O H (studt) 33 Kenneth Ave.....	
CHANG OUNTAK (studt) 502-8 Kingsbridge Ct.....	

General Motors builds Them all the same & Old Mill Pontiac Buick Makes the Difference



2500 Bloor St. W. (at Jane) 766-2443

奧美汽車公司
發售美國名廠
新款汽車
耐用美觀
價錢合理
歡迎垂詢



CHANG DR P 655 Broadview.....	465-6023
CHANG P C 5 Parkway Forest Dr.....	493-3647
CHANG POW PETER 29 Grace.....	
CHANG R 88 Bernard.....	964-3506
CHANG R 5 Kinsdale.....	251-1663
CHANG R 204-100 Broadway.....	
CHANG RAYMOND (studt) 60 Rivercove.....	
CHANG RAYMOND 58 Henry.....	962-5194
CHANG RAYMOND 77 Quebec.....	766-8862
CHANG ROBERT 51 Woodlawn E.....	962-1879
CHANG S 77 Davisville.....	489-0817
CHANG S K 861 Keele.....	769-7806
CHANG S K 141 Lyon Cr.....	783-2641
CHANG S Y 211 College.....	922-3600
CHANG SAI TACK 615-521 Finch W.....	
CHANG SAI TACK 103 Burnswick.....	966-5300
CHANG SANG DAVID E 1055 Victoria Park.....	759-9868
CHANG SANG DESMOND (tchr York Ctr) 51 Kingsdown Dr.....	755-5613
CHANG SAU YING 3-1535 Queen W.....	
CHANG SHENG CHI 49 Wright.....	534-0861
CHANG SIDNEY (emp Simpsons-Sears) 135 Chartland Blvd S.....	
CHANG SINKUNG 861 King W.....	
CHANG STEVE (arch John Parking) 280 Wellesley E.....	922-5843
CHANG SUK JIN (mach opr A P Parts) 3101 Eglinton E.....	266-4948
CHANG T S 13 West Lynn.....	698-1435
CHANG TAN P (lwyr) 16 Citation Dr.....	
CHANG UKJIN 560 Manning Ave.....	
CHANG V P 1211-77 Howard.....	923-1214
CHANG W 712 Kennedy Rd.....	266-4059
CHANG W T 547 Dovercourt.....	536-6544
CHANG WAI FUNG 275 Bleecker.....	962-5621
CHANG WAYNE W 545 The West Mall.....	621-8651
CHANG WEI PANG 192 Jarvis.....	368-2845
CHANG WANG (cook) 110 Earl Grey Rd.....	
CHANG WEN-CHIN 115 Dowling.....	531-7972
CHANG WILLIAM 18 Oxford.....	923-8541
CHANG WILLIAM (wtr Dunsmuir Restr) 785 Queen W.....	
CHANG WING (eng) 38 Ballyronan Rd.....	
CHANG Y 303-14 The Donway E.....	
CHANG Y C 30 St Dennis Dr.....	429-1688
CHANG YAT W 60 Nassau.....	366-9347
CHANG YEN E 100 Cosburn.....	422-3700
CHANG YEON TZK 225 Gladstone Ave.....	536-1908
CHANG YIN CHOW 60 Underhill Drive.....	449-5868
CHANG YIN N (author) 57 Kendal.....	922-9894
CHANG YONG LOW 102 Huron.....	

DAINTY FOODS LTD.

SUPER PATNA RICE

典地食品

有限公司

超等必那米



PHONE: 266-4517

678 KENNEDY ROAD

SCARBORO, ONTARIO.

CHANG YOUNG ILL (pipe bender A P Parts of Can Ltd) 5 Oakmount...	763-0551
CHANG YOY PIEW 176 Dixon Rd.	247-7356
CHANG YUN FUI 2 Willison Sq.	368-1065
CHANG YU HUI (tchr Toronto) 35 Hampshire Hts.	233-6512
CHANG YUNG-FEN (eng Ont Hydro) 241 Danzig	
CHANG-ALLOY U ALBERT (studt) 17 Moore	
CHANGAWAI L 190 Woolner	763-1694
CHAO A 411 Duplex Ave.	486-7582
CHAO FRANCISCO 43 Nymark	491-2512
CHAO G 239 Palmerston Ave.	962-9770
CHAO I 91 Combe	636-3895
CHAO J 174 Ossington	537-9969
CHAO JOAQUIM F (constn wkr) 239 Palmerston Ave.	
CHAO JOSEPH L (mgr Natl Life Assurance) 34 Chopin Ave.	
CHAO L 540 Sherbourne	925-6530
CHAO L 433 Jarvis	920-6722
CHAO L P 34 Chopin	755-5856
CHAO M 1560 Bathurst	783-8211
CHAO PAUL S C 9 Browning	463-5339
CHAO R 206 St George	920-4067
CHAO SZEHOW 2047 Dundas W.	537-5271
CHAO TONY 612 Bathurst	534-3414
CHAO W 69 Madison	925-4735
CHAU ALBERT 50 Billington Cr.	447-2201
CHAU BING 48 Huron	366-1763
CHAU BO-MAN (studt) 126 Fulton Ave.	
CHAU BORK Y (emp HW Bacon) 28 Millbrook Cres.	466-8585
CHAU CHAPMAN (Happy Valley Chinese Food)	
CHAU D 307-202 Wilson	
CHAU ELIZA (ck Can Life Ins) 79 Hogarth Ave.	
CHAU FRANK (rep. Chinese Publicity Bureau Ltd. - Chinese Directories) 79 Hogarth	466-7066
CHAU G 57 Bertmount	463-8027
CHAU GILBERT 33 Holly	485-1884
CHAU HELEN 280 Rummymede	763-6312
CHAU J 2660 Lake Shore Blw	251-8097
CHAU KAREN (mach opr) 1-80 Beverley	
CHAU KENNY 431A Ossington	532-9215
CHAU KWAN SING 79 Hogarth	463-0431
CHAU MRS L N 15 Belshaw Pl.	367-0361
CHAU LOUISA (studt) 79 Hogarth	463-0431
CHAU NORMAN (clk PO) 70 Hamilton	463-6813
CHAU PAKSHING (supt Moon Palace Restr) 106 Madison	925-3052
CHAU PETER 63 Belshaw Pl.	368-8231
CHAU PETER V C 3 Penworth	447-8449
CHAU PUITO 74 Huron	366-2609

the money planner

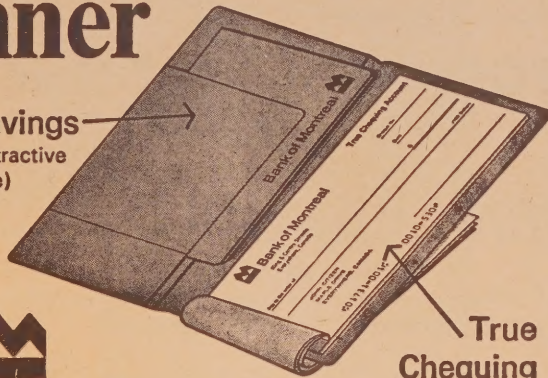
True Savings
(pays an attractive interest rate)

Get your money planner at



Bank of Montreal

The First Canadian Bank



True Chequing

滿地可銀行

銀行信用清支票
旅行使用最方便
蒙迎駕臨洽詢。

There are over 100 B of M BRANCHES in the TORONTO DISTRICT to serve you.

CHAU RORY 28 Kimlock Cr.	449-6865
CHAU S Y 246 Gerrard E.	925-3934
CHAU SHIU CHAN 126 Fulton.	461-7367
CHAU SUT KEUNG (emp Snow White Lndry) 601-63 Beishaw Pl.	
CHAU T 417 Gerrard E.	363-1845
CHAU TIM (House of Chew Restr) 395 Wellesley E.	925-2791
CHAU TRAN BUU 251 Major.	929-5684
CHAU TUNG-LOK (bartndr) 28 Beaconsfield Ave.	
CHAU W C 96 Kennedy Ave.	767-5750
CHAU WING H 507 Ontario.	962-6935
HAW DANIEL 202 Wilson Ave.	488-1961
CHEE ALOY KEN 1061 Don Mills Rd.	445-7459
CHEE CHONG 257A Queen W.	363-3501
CHEE HING JOSEPH 65 Borden.	925-9789
CHEE HONMEN 82 Beverley.	366-3859
CHEE LEE 1199 Bloor W.	533-5627
CHEE LOWE SUE 6-10 Donway E	
CHEE M H 739 Birchmount.	759-3696
CHEE P SENG 84 Elmhurst Ave.	222-1841
CHEE QUAN C 38 Sullivan.	
CHEE S C 100 Silvio.	267-7845
CHEE SINN LIM (med laby tech Tor Genl) 48 Unsworth.	489-3210
CHEE WINSTON L (parts mgr) 102 Victor Ave.	
CHEN ALEX K T (mgr China Hse) 29 Wellesley E.	922-4914
CHEN ALFONSO (stock Broker) 54 Rainier Sq.	
CHEN AILIEN (ofc sec H & R Block).	
CHEN ANNETTE (ofc sec U of T) 44 Thorncliffe Park Dr.	423-1389
CHEN BING (driver Jade East Restr) 63 Allen.	
CHEN BOB (real est slsmn) 25 Galt Ave.	
CHEN BOON 247 Ranleigh.	489-9591
CHEN C 137 Aspenwood Dr.	491-7306
CHEN CATHY 36 Pollis Ave.	533-4774
CHEN CHAS (tech) 70 Huron.	
CHEN CHILING (wldr O'Connor Tank) 114 Hogarth Ave.	
CHEN CHIMIN CHIU 552 Mt Pleasant Rd.	
CHEN CHING MING 10 Huntley.	964-8303
CHEN CHONG (cook) 609-14 Blevins Pl.	
CHEN CHUEN 131 Brunswick.	966-5401
CHEN CHUNG HSI 14 Blevins Pl.	368-3358
CHEN DALTON 239 Bogert.	221-4617
CHEN DANIEL 281 Sheppard Ave E.	221-4207
CHEN DAVID (studt) 7 Daleberry Pl (WL).	
CHEN EDWARD 16 Webb.	762-6166
CHEN EDWARD (comptr programmer) 91 D'Arcy.	
CHEN EILEEN (studt) 29 Wellesley E.	
CHEN EDWARD A (transfer Crown Trust) 182 Hilda.	



FOREST HILL ROOFING

465-7920

DAY OR NIGHT

FLAT ROOFING, SHINGLES, SHEET METAL WORK, EAVESTROUGHS.
REPAIRS ON ALL TYPES OF ROOFING INCLUDING SLATE.

ALL WORK GUARANTEED

Phone night or day for emergency service

RESIDENTIAL - INDUSTRIAL - COMMERCIAL

森林山修整屋背

修理瓦面屋簷白鐵工程日夜服務互作妥當

CHEN ELI (acct) 108 Prince George.	239-2498
CHEN EUGENE 7 Wingreen Crt.	449-5379
CHEN F 411 Duplex Ave.	481-5847
CHEN F C 1 Badgerow.	463-1934
CHEN F T York University.	661-0283
CHEN F Y 687 Broadview.	466-2836
CHEN FRANCIS H (structural eng) 70 Cambridge.	461-1362
CHEN FRANCIS (Chen's Variety Store) 2046 Dufferin.	653-5261
CHEN G 13 Langley.	465-9020
CHEN GERTRUDE (wid William) 209-44 Thorncliffe.	
CHEN H J 365 Parliament.	363-0750
CHEN H K 3 Hoskin.	922-2345
CHEN HANG FUNG MRS 78 Winston Park.	633-1563
CHEN HELEN 12 Frankdale.	465-9273
CHEN HERNG (civ eng Candn Eng Cons) 26 Sandbourne.	491-7195
CHEN HENRY 50 Brooklyn Ave.	
CHEN HENRY 310 Bloor W.	924-3947
CHEN I C 1516 Bathurst.	653-1915
CHEN INVESTMENTS LTD 346 Spadina Ave.	863-1578
CHEN J 200 Wellesley E.	924-4766
CHEN J 182 Hilda.	223-3398
CHEN J R 3 Claxton.	783-8078
CHEN JAMES 17 Howard.	923-5798
CHEN JEAN (studt) 108 Prince George.	
CHEN JENNY 148 Major.	
CHEN JEROME 1 Fountainhead.	661-2429
CHEN JOHN 1450 Sheppard Ave W.	630-4417
CHEN JOSEPH (cook Walker House) 51 Albert.	
CHEN JOSLYN (mech CNR) 78 Moberley.	
CHEN K C 200 Wellesley E.	922-4824
CHEN K F 55 Broadway.	483-3189
CHEN K SHONG 59 Melbourne.	536-0241
CHEN KEE (chef CNR) 228½ Parliament.	
CHEN KENY 2360 Weston.	241-3805
CHEN KWOK CHING (studt) 7 Daleberry.	
CHEN KWOK JUH 7 Daleberry.	
CHEN L Y 42 Blevins Pl.	366-2259
CHEN LICHUNG 347 Parliament.	368-8747
CHEN LILY 85 St George.	922-5402
CHEN LIV 227-35 St Dennis Dr.	
CHEN LUCY (clk Tor Bd of Educ) 51 Albert.	259-8051
CHEN M N 30 Kendal.	921-8677
CHEN MARGT M (with Can Perm Trust) 40 Muirhead Rd.	
CHEN MARGT R R (mach opr Genl Sound & Theatre Equip) 7 Daleberry Pl.	
CHEN MARIANNE 730 Dovercourt.	537-4871

Others
are bringing
back the
\$5 a day
car. Ours
never left.
And we pay
the gas.

\$5

per day
plus
mileage



HOST[®]
Rent-A-Car

Maybe you've noticed. Some of our competition's been blowing their horn about bringing back the \$5 a day car. Such as the Pinto, Vega, and other popular smaller models. Frankly, we don't know what all the shouting's about. **HOST** has been offering you these great little cars at \$5 a day all along. For just pennies a mile. AND **HOST** PAYS THE GAS, WITH NO MINIMUM MILEAGE to worry about. So when it comes to giving you what you want, **HOST** doesn't take a back seat to anybody. Like we say, others are bringing back the \$5 car... ours never left.



HOST Rent-A-Car

We have some forty locations across Canada—and more opening all the time. Look for the **HOST** sign of true hospitality plus in your area or in the yellow pages.

HOST also offers you standard-size '72's for just 7 bucks a day, 7 cents a mile, and no minimum mileage. Luxury models available as well. Next time you rent a car, large or small, rent it from **HOST**... you'll get a better run for your money.

豪士汽車租賃
每天五元·咪數
另計·汽油免費

196 Adelaide W.-360-1300
Airport Rd.-477-4003
1976 Yonge-487-4636
1284 Bay-921-3121
3060 Danforth-690-3121

CHEN O K F 308-55 Broadway...	
CHEN P C 32 St Dennis Dr...	429-0037
CHEN PAT E (laby tech Tor Genl Hosp) 83 Moberly...	423-0013
CHEN PAUL 40 Muirhead...	491-4088
CHEN PAUL C G 466 Dundas W...	861-1775
CHEN PEI CHI 421 Dundas W...	366-1827
CHEN PETER 955 Eglinton W...	783-8131
CHEN PETER C S 32 Brucedale...	266-0503
CHEN PHILIP 18 Chestnut Park Dr...	
CHEN Q Y 658 Euclid...	531-6423
CHEN R 655 Broadway...	465-3246
CHEN R C C 14 Hepworth Dr...	244-5920
CHEN RANDOLPH (emp Smith Corona) 83 Moberly...	423-0013
CHEN DR RICHARD C T 86 Asquith...	920-5821
CHEN ROBERT 25 Galt...	466-1935
CHEN ROSE M (sten Dept of Transport) 1409-10 Hogarth Ave...	
CHEN S 1008-100 Rochester...	
CHEN S F 166 Browning...	463-6986
CHEN S J 78 Moberly...	423-0105
CHEN S L 381 Markham...	964-1786
CHEN S L 82 Wilkinson...	491-6919
CHEN S T (emp Magna Electronics) 6 Park Vista...	752-2810
CHEN S Y 552 Mt Pleasant...	489-4301
CHEN S Y 10 Boulbee...	463-9609
CHEN SAMUEL 103 Clinton...	
CHEN SCOTT 706-1450 Sheppard W...	
CHEN SEE 45 Confederation Dr...	
CHEN SHE M 116 Parliament...	364-4678
CHEN SHENG Y (cook Royal York) 51 Albert...	259-1406
CHEN SHUYEE 940-A College...	536-6319
CHEN SIANIA (TV tech CGE) 1059 Pape Ave...	
CHEN STEVE S (financial analyst) 3 Fareham...	266-6068
CHEN T F 30 Falstaff...	241-4912
CHEN TAT SZE 94 Pembroke...	925-5896
CHEN TENNYSON TESSAN 47 Hoyle...	488-7797
CHEN THOS 410-35 Walmer Rd...	
CHEN TONY (cook Granite Club) 51 Albert...	
CHEN TSE CHANG 45 Grenoble Dr...	429-5051
CHEN TSUEY 265 Brookdale...	487-5638
CHEN TZEN LIN (progr Gulf Can) 698 Shaw...	536-0092
CHEN W Y 61 Cecil...	366-9862
CHEN WM L 30 Charles W...	923-1034
CHEN WINSOME (with Royal Bank) 209-44 Thorncliffe...	423-5684
CHEN WINSTON 50 Brooklyn...	466-5701
CHEN WINSTON 40 Vermont...	536-3865

THE DIFFERENCE ...

5%

CALCULATED ON MINIMUM MONTHLY BALANCES

WITH CHEQUING
PRIVILEGES

YOUR SAVINGS ARE GUARANTEED BY ONTARIO
"THE PROVINCE OF OPPORTUNITY"

特別優惠.....

五厘

年利

以每月最低之存款額計算
並有簽發支票權

閣下的儲蓄，獲得安省為保證
「一個充滿機會的省份」



THE PROVINCE OF ONTARIO SAVINGS OFFICE

Toronto Branches

Bay & Adelaide
Danforth & Fenwick
2035 Danforth

363-7282
463-1117
423-1320

Parliament Buildings
1556 Yonge
University & Dundas
965-1785
925-3887
363-8342

Honourable Allan Grossman
Minister of Revenue

CHEN Y 81 Beudale...	225-1992
CHEN Y T 14 Churchill Ave...	537-9912
CHEN Y Y 235 Olive Wilo...	222-6884
CHEN YAS PEN (electn Phillips Electronics) 13 Langley Ave...	
CHEN YEN PIN (Investor) 7 Daleberry...	449-3665
CHEN YIKUAN (driftsmn) 185 Dunblaine...	783-0115
CHEN YINSON 472 Markham...	534-3460
CHEN YUE FAT 3-78 Winston...	633-1563
CHEN ZOUNAN N 6 Rockcastle...	249-8736
CHEN'S VARIETY STORE (F & D Chen) 2046 Dufferin...	651-2322
CHENG A 87 Jameson...	532-3700
CHENG A 20 Carluke Cr...	226-3698
CHENG A 99 Howard...	923-3027
CHENG A 795 Vaughan Rd...	787-8434
CHENG ALBERT (emp Oriental Star) 125 St Germain...	
CHENG ALEX T P 10 Doonaree Dr...	
CHENG ANDREW 36 Clappison...	
CHENG B 131 Withrow...	284-1389
CHENG C Y 9 Crescent Pl...	465-8842
CHENG CHUNG (eng Austin Co) 409-665 Roselawn...	691-6836
CHENG DAVID 86 Baldwin...	783-8675
CHENG DEH YEN 84 Fortrose Cre...	368-1950
CHENG EDWARD K W DR 1608-43 Thorncliffe...	449-9198
CHENG F 18 Bowhill Cr...	422-1972
CHENG F 224 St George...	491-2502
CHENG F 35 Walmer...	925-0604
CHENG FELIX (computer opr IBM) 508-750 York Mills...	924-8004
CHENG FELLER 212 Bowdow...	
CHENG FRANK B (laby tech Scarboro College) 131 Withrow Ave...	488-1079
CHENG H 126 Huron...	368-2238
CHENG HAIKING (cook Noshery Restr) 499 Carlaw Ave...	
CHENG HOWARD 188 Langley...	465-4596
CHENG HSIN-HSIA (eng) 202-260 Sumach...	368-0786
CHENG I K 14 Donway E...	447-8038
CHENG J 55 Montclair...	486-7146
CHENG J D 37 Camberwell...	789-2557
CHENG J 30 Charles W...	925-9205
CHENG JOHN 83 Winnifred...	461-5622
CHENG JOSEPHINE 2-15 Ross...	
CHENG K 1601-15 Parkway Forest Dr...	
CHENG K G 1 Triller Ave...	
CHENG K L 11 Scroft Cr...	636-1088
CHENG KAM (wtr Sam's Restr) 6 Nasmith Ave...	
CHENG KARHING (studt) 131 Withrow Ave...	
CHENG KAR YEW (studt) 131 Withrow Ave...	
CHENG KENNETH (dir statistics Dept of Economics) 39 Dunsdale...	461-8639



When you travel between Canada and the Orient,
you want—and deserve—two features that make a long trip
easy to take. Comfort. And convenience.

Your comfort is a measure of our hospitality.
So we offer Chinese as well as Japanese hostesses
to serve you on our flights from Vancouver to the Orient.

Convenience means you can fly where you want without having
to change airlines along the way. Japan Air Lines serves
more major cities in the Orient—more often—than any other airline.

來往香港、日本、美國、加拿大、班机最密、
随机有華籍空中小姐招待、沿途各站均有華籍
職員為華友服務、請垂詢各旅行社或日航公司

日本航空

The
thousand-year-old
airline.

JAPAN AIR LINES

111 RICHMOND W., TORONTO. TEL. 364-7226



CHENG KING D (clk Gairdner & Co) 19 Marthclare.	444-4963
CHENG L 3000 Yonge.	485-7176
CHENG L A 405-87 Jameson Ave.	
CHENG L C 482 Euclid Ave.	921-7413
CHENG LY 601-42 Blevins Pl.	
CHENG LARRY (slsmn) 22 Langbourne Pl.	445-7314
CHENG LOUIS (agt Brethour Real Estate) 510 Oakwood Ave.	486-7146
CHENG LUKE 401-55 Montclair.	461-1661
CHENG M 165 Ccsburn.	
CHENG MARIA S (emp Bank of NS) 44-814 Broadview.	
CHENG MICHL (studd) 74 Baldwin	
CHENG P T 35 Charles W.	923-2361
CHENG PATRICK N (emp Ont Hydro) 28 Aveline & Cres	
CHENG PEI TAK 416-30 Charles W	
CHENG PETER 90 D'Arcy.	364-1068
CHENG PETER S (serv eng Ind Accident Prevention Assn) 1614-5 Parkwy Ft Dr	
CHENG PERCY (real est slsmn) 17 Stonehenge Cres.	
CHENG PETER SHU CHUN 5 Parkway Forest Dr	491-7643
CHENG POLIN (typ Might Directories) 508-750 York Mills.	445-6146
CHENG R 1121 Bloor W.	536-6227
CHENG R 245 Howland Ave.	929-9600
CHENG ROBERT 388 Palmerston Bl	920-8205
CHENG S 99 Howard.	929-0438
CHENG S 604-2 Royal York Rd.	
CHENG S W 340 Sackville.	920-6525
CHENG SAMSON (archt Bd of Educ) 5 Cicada Crt	444-6073
CHENG SHIU KEE (studd) 9 Bramble Dr	447-9426
CHENG SILVIA 99 Howard.	929-0438
CHENG T P 10 Doonaree Dr.	447-6316
CHENG TONG 153 Rusholme.	
CHENG VINCENT C K DR 35 Charles W.	922-0272
CHENG W 8 Fairview Bl.	466-8859
CHENG W (studd) 9-1121 Bloor W	
CHENG W K 8 Ross.	962-8289
CHENG WAI K 65 Gamble.	425-0086
CHENG WAILIN M 34 Cranbrooke.	
CHENG WAINUNG 37 Hepbourne.	
CHENG WELCH 286 Finch W.	225-3590
CHENG WILLIAM B G (chem Kendall Co)(Can) 8 Fairview Blvd.	
CHENG WING (studd) 409-665 Roselawn.	
CHENG Y K 1154 Wilson Ave.	630-2120
CHENG YU YUK (teller Cdn Impl Bank of Com) 131 Withrow Ave.	
CHEONG A 161 Madison.	964-1613
CHEONG FOON 1005 Bathurst	536-7041

滿地可信託公司

辦事處分佈全加拿大及香港

OFFERING YOU A FULL RANGE OF TRUST SERVICES

CHEQUING ACCOUNTS
 PERSONAL RESERVE SAVINGS ACCOUNT
 CONSOLIDATED INVESTMENT PLAN
 CONSOLIDATED RETIREMENT SAVINGS PLAN
 ESTATE PLANNING
 GUARANTEED INVESTMENT CERTIFICATES
 INVESTMENT MANAGEMENT
 SAFEKEEPING
 REAL ESTATE* PROPERTY MANAGEMENT
 MORTGAGES
 SPECIAL & confidential services

本公司設立以下
 各部門為閣下服務
 支票戶口・儲蓄戶口・
 穩固投資計劃・處理遺
 囑・定期存款・各類投
 資・代管股票公債・買
 賣地產・管理物業・按
 揭地產・穩固退休儲蓄
 計劃及各類信託服務・



Montreal Trust

—trust company to successful people since 1889

15 King St. W., Toronto, tel. 362-6363
 607 Shell House, Queens Rd. C, Hong Kong

Offices Across Canada and a Representative in Hong Kong

CHEONG FOON 361 Euclid Ave.	962-6289
CHEONG FRED QUON 618 Gladstone Ave.	534-9812
CHEONG G 44 Thornccliffe Park Dr	422-4909
CHEONG HOWARD 23 Penworth	445-9439
CHEONG R L 890 Mt Pleasant	486-0473
CHEONG W S 100 Gloucester	923-6230
CHEU L 111 Kenwood	651-7322
CHEUK SAU PIM 45 Galt	466-9994
CHEUNG A 77 Picola Crt.	493-0120
CHEUNG A 1855 Jane	244-6786
CHEUNG A 1827 Victoria Park	759-0700
CHEUNG ALAN 35 Confederation Dr.	431-6708
CHEUNG ANDY (studt) 412 Dundas W.	
CHEUNG ANTHONY 412 Dundas W.	364-3997
CHEUNG ANTHONY (tchr Tor Western Hosp) 89 Willcinson Dr.	
CHEUNG ANTONIO (cook Markham Garden Restr) 29 Fairview Blvd.	
CHEUNG B 280 St George	920-7578
CHEUNG B 601-60 Stevenson Rd.	
CHEUNG BENJAMIN 1130 Wilson	630-8856
CHEUNG BENNIE 790A Broadview	
CHEUNG BING YUN 8 Egan Ave.	
CHEUNG BONCHEE (Holima Food) 332 Soudan	487-5080
CHEUNG BUCK TUNG (Sun Ray Restr) 160 Borden	534-6225
CHEUNG BUN 355 Gerrard E.	862-1063
CHEUNG BUNG-TONG (wtr) 160 Borden	
CHEUNG C C 2911 Bayview	226-4930
CHEUNG C C DR Suite 404 560 Eglinton E.	486-7936
CHEUNG C L 87 Hillcrest Dr.	532-7360
CHEUNG C S 507-230 Woolner	767-5729
CHEUNG C K 102-5 Tangreen Ct.	
CHEUNG C Y DR 586 Eglinton Ave E Suit 404	486-7936
CHEUNG CHEN 45 Sullivan	
CHEUNG CHEUK L (Fairway Cleaners) 510 Oakwood Ave.	
CHEUNG CHING 3400 Keele	630-7278
CHEUNG CHIT KAI 6 Egan	466-8663
CHEUNG CHU (emp Ont Mtrs) 27 Pape Ave.	
CHEUNG CHUN KEUNG 67 Grange	363-7696
CHEUNG CHUN SUK (postal emp) 14 Eversby Bl.	249-5574
CHEUNG CHUNG KWONG (Palace Garden Restr) 2561 Yonge St.	481-3354
CHEUNG CHUNG-MAW 89 Sprucehill Rd.	
CHEUNG DANIEL 1716 Gerrard E.	465-2327
CHEUNG DAVID K W (tech NCR) 508-10 St Dennis Dr.	429-0030
CHEUNG DAVID 5 Parkway Forest Dr	491-0896



SOMEHOW, YOU FEEL MORE IMPORTANT ON TWA.

TWO FLIGHTS A DAY TO THE ORIENT AS PART OF TWA'S ROUND THE WORLD ROUTES.
VISIT YOUR FRIENDS IN THE STATES ENROUTE TO THE ORIENT.

Phone 366-1674

環球航空公司

390 Bay St.

我們對顧客服務週到在環航世界途程中每日有
兩班航機開往東方經過美國時可順道探訪親友

CHEUNG DOMINGO 119 River.....	
CHEUNG E 414 Clinton.....	536-4482
CHEUNG E 120 Cosburn.....	423-4125
CHEUNG E 2180 Weston.....	248-6357
CHEUNG ED 412 Dundas.....	
CHEUNG EMILY (ofc sec McCarthy & McCarthy) 6-3450 Yonge.....	
CHEUNG F 50 Stephanie.....	368-2050
CHEUNG F 222 Jones.....	466-0922
CHEUNG FOOK TIM 5-237 Manning Ave.....	
CHEUNG FRANK (emp Fifth Ave Clnrs) 106 Riverdale.....	
CHEUNG G 108-2911 Bayview Ave.....	
CHEUNG G Hoskin.....	922-4946
CHEUNG G K 42 Montgomery.....	483-5196
CHEUNG GEE-HUNG (cook Nanking Tavern) 1562 Dundas.....	
CHEUNG GEOFFREY (eng Muirhead Engineering) 26 Beran Dr.....	431-2546
CHEUNG GEORGE (wtr Woodbine Cafe) 20 Iona.....	
CHEUNG H K (with Golf Canada) 14 Evernby Blvd.....	
CHEUNG H L 518 Merton.....	482-6566
CHEUNG HENRY (cook Woodbine Cafe) 3 Gifford.....	
CHEUNG HENRY S 34 Van Horne.....	491-9440
CHEUNG HIPPOO (studt) 1005 Bathurst.....	
CHEUNG HOI 22 Denison Ave.....	364-9969
CHEUNG HOI 33 Boulton Ave.....	466-7444
CHEUNG HON YIN (driver HW Bacon) 8 Egan.....	465-9084
CHEUNG HUNG 1562 Dundas E.....	466-7432
CHEUNG I 361 Euclid Ave.....	921-7420
CHEUNG ING 83A Kendal.....	
CHEUNG J 43 Ravina Cr.....	466-3489
CHEUNG J Y K 520 Cummer.....	226-2185
CHEUNG JACK (wtr Golden Dragon) 6 Egan.....	
CHEUNG JACK (High Park Lndry) 18 Neepawa Ave.....	
CHEUNG JACK (cook Evergreen Restr) 14 Glasgow.....	920-2920
CHEUNG JAMES K D 206 St George.....	920-6882
CHEUNG JEANNIE (studt) 63 Greensides Ave.....	
CHEUNG JIM 520 Cummer Ave.....	
CHEUNG JOE 36 Montgomery Ave.....	488-8732
CHEUNG JOS 481 Ontario.....	925-8075
CHEUNG JOHN (electn) 9 Bergamdt.....	742-6036
CHEUNG JOHN (studt) 1263 Broadview Ave.....	
CHEUNG JOHN 1596 Dupont.....	766-2752
CHEUNG JONATHAN K H York University.....	661-0346
CHEUNG K 1602-210 Oak.....	
CHEUNG K M 2046 Gerrard E.....	694-5472

Chapman
BROS. LIMITED

261 YONGE STREET

DIAMOND MERCHANTS & JEWELLERS

PHONE: 364-7664



飾首石鑽
年七十九設開

司公弟兄文摺

CHEUNG K M 20 Highview Cr.....	537-5991
CHEUNG K W 208-330 Winnett Ave.....	
CHEUNG K W (with Gulf Can) 77 Cummer Ave.....	
CHEUNG KAN 37 Browning.....	
CHEUNG KAN YUK (whseenn Fred's Fruit & Veg) 45 Sullivan.....	463-7290
CHEUNG KANSHU (mach serv mgr Economic Handling) 28 Kent Rd.....	
CHEUNG KANSUK YING 28 Kent Rd.....	
CHEUNG KEITH 217 Wanless Ave.....	487-8325
CHEUNG KING 148 Gamble.....	423-5985
CHEUNG KING (studd) 205 Booth.....	465-8443
CHEUNG KING CHONG MRS 131 Langley Ave.....	
CHEUNG KINGSLEY 2 Milepost Pl.....	422-1967
CHEUNG KINWING (cook South Pacific) 247 Dundas.....	
CHEUNG KO WAN (elec drftsmn TTC) 76 Beverley.....	366-0884
CHEUNG KONG S (cook O'Connor) Garden Restr. 29 Fairview Blvd.....	
CHEUNG KOON S (chem clnr Sky Clnrs) 1263 Broadview.....	423-0425
CHEUNG KOW (studd) 328 Soudan Ave.....	
CHEUNG KWOK KEE 64 Parkway.....	536-5944
CHEUNG LAI SHAN (priv sec Lowe Donald) 112-117 Broadway.....	
CHEUNG LAI WAH MRS 339 Soudan.....	
CHEUNG LAWRENCE 310 Logan.....	466-1438
CHEUNG LEE 25 Lakeview.....	536-8656
CHEUNG M 72 Gamble.....	423-2815
CHEUNG M 2 McBain.....	482-6475
CHEUNG M 51 Shannon.....	537-2754
CHEUNG M 6 Grandstand Pl.....	422-3353
CHEUNG M 5 Millbrook Cr.....	465-7254
CHEUNG M L 60 Gloucester.....	925-0145
CHEUNG M T 38 Anglesey.....	231-0808
CHEUNG M T DR (int medicine) 205C-1920 Weston.....	249-0067
CHEUNG MAI 1562 Dundas E.....	
CHEUNG MAK HO MRS 472 Dundas W.....	
CHEUNG MARILYN 428 Dundas W.....	
CHEUNG N 126 Baldwin.....	
CHEUNG ONTAK (phys) 21 Fleetwood.....	244-1967
CHEUNG P 280 Wellesley E.....	964-1762
CHEUNG P 53 Walmer.....	920-2829
CHEUNG PATRICK 769 Eglinton E.....	425-1071
CHEUNG PATRICK 112 Kingston.....	691-4106
CHEUNG PAUL (drftsmn G Deldi Carlo Agcy) 606-2255 Weston.....	231-0886
CHEUNG PAULINE 19 Roxborough W.....	
CHEUNG PETER 443 St Clarens.....	537-7459
CHEUNG PETER 15 Tilson.....	489-7986

鑽器
風材
扇料
家各
庭漆
用油
品電

CABRAL HARDWARE

PLUMBING AND ELECTRICAL SUPPLIES
HOUSEWARES

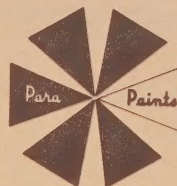
KEYS CUT - HOUSEWARES - GIFTWARE

ELECTRIC POWER TOOLS

FLOOR SANDING MACHINE RENTAL



A complete selection of
high quality paint products for
every household need
... In a wide variety of
colours



供茄
給波
水路
噴銅
物鐵
件公
電司

Phone 368-6332

415 COLLEGE ST., Toronto



CHEUNG PHILIP 472 Dundas W.	
CHEUNG PIKFAN 769 Markham	
CHEUNG PIU YUI (cook) 56 Denison Ave	368-5067
CHEUNG ROLAND D 200 Beverley	
CHEUNG RUBY (emp Riverdale Hosp) 790A Broadview Ave	
CHEUNG S 13 Langley	465-6831
CHEUNG S B 400 McCowan	264-3947
CHEUNG S K 79 Thorncliffe Park Dr.	421-9293
CHEUNG S T (Julius Alois Estate Ltd) 532	532-6173
CHEUNG S Y 99 Howard	923-2109
CHEUNG S KONG (cook O'Connor Garden Restr) 29 Fairview Bl	466-7088
CHEUNG SAMMY CHOI 215 Greenwood	469-2395
CHEUNG SHEILA 19 Roxborough W.	
CHEUNG SHEK-WEI 32 McKenzie Cres	
CHEUNG SHI YIU (emp Ont Hydro) 1103-99 Howard	
CHEUNG SIMON 60 Nassau	364-7185
CHEUNG STEPHEN 150 River	861-1315
CHEUNG SYDNEY (studt) 769 Eglinton Ave	
CHEUNG SZE KAM (cook) 769 Eglinton Ave	
CHEUNG T 32 Ingham	465-5103
CHEUNG T 116-A Simpson	466-3603
CHEUNG T L 16 McKenzie	921-8542
CHEUNG TEDDY (mgr Eden Restr) 87 Kingsmount Pk Rd	
CHEUNG TIMOTHY 95 Simpson	465-6295
CHEUNG TOM (Scarboro Terrace Restr) 119 Seaton	
CHEUNG TOMMY 9 Edgwood Cr	924-5996
CHEUNG TONY (clnr New Bonanza Clnrs) 148 Melrose	
CHEUNG W 38 Ballyronan	449-4561
CHEUNG W 28 Kent	463-4157
CHEUNG WENDY (bindery wkr) 769 Eglinton Ave	
CHEUNG WM 8 St David	368-9858
CHEUNG WILLIAM (cook Lichee Gdns) 60 Grange	364-3583
CHEUNG WILLIAM C F (electronics tech) 137 Janray Dr Westhill	439-0723
CHEUNG WING (structural eng Robert Halsall) 481 Ontario	
CHEUNG WING CHONG 2961 Dundas W	769-6195
CHEUNG WONG (cook) 20 Larch	
CHEUNG Y 310-567 Scarborough Golf Club Rd	
CHEUNG Y C (New Bonanza Clnrs) 148 Melrose	487-8416
CHEUNG Y M 189 Lyndock Cr	444-2248
CHEUNG YA 177 Riverdale Ave	
CHEUNG YAN FUNG 472 Dundas W	
CHEUNG YIU 334 Montrose	535-1320

沒有人比愛素公司更知道
家庭怎樣才舒適享受
請用愛素代理之暖爐及空氣調節機

**Nobody knows more
about home comfort
than Esso.**

FURNACES, AIR CONDITIONERS, HUMIDIFIERS, AIR CLEANERS



HOME COMFORT CENTRE

79 MARTIN ROSS AVE., DOWNSVIEW, ONTARIO

PHONE 661-1330

CHEUNG YIU 376 Concord.....	531-5357
CHEUNG YIU CHOR 28 Egan.....	466-9391
CHEUNG YIU HIN (Stork Two Hr Clnrs) 434 Markham.....	534-1794
CHEUNG YLNYEE (c/n) 27 Sandford Ave.....	
CHEUNG YU-JOE 36 Montgomery Ave.....	
CHEUNG YUI 67 Allen.....	
CHEUNG YEE (c/nr) 27 Sandford.....	466-2431
CHEW ALLISON 635 Bathurst.....	466-2071
CHEW BARK-YIT 34 Wells.....	
CHEW CHEEHEY (mgr Jasmine Restr) 39 Cecil.....	920-0300
CHEW CHUCK (Moon Palace) 96 Admiral.....	
CHEW D M 1570 Bathurst.....	923-7095
CHEW DOROTHY B (sten Ont Prov) 36 Park.....	783-3564
CHEW E 936a Pape.....	921-4425
CHEW HAROLD 96 Dunn.....	466-4015
CHEW HELENA 635 Bathurst.....	531-5989
CHEW J K H 322 Eglinton Ave.....	
CHEW JAMES R (emp Frigidaire) 6-1041 Birchmount.....	482-6756
CHEW JEFFREY (mgr Flower Drum Restr) 2451 Lakeshore Blvd.....	
CHEW JENNIFER (tchr) 23 Lombardy Cres.....	
CHEW JOHN J 109-199 Upper Canada Dr.....	225-7868
CHEW LARRY 119 Baldwin.....	368-2045
CHEW LEI 21-146 Dundas W.....	
CHEW LOUISE (clk Cdn Impl Bank of Com).....	
CHEW M D 96 Dunn.....	531-2644
CHEW P 95 Duplex Ave.....	487-2348
CHEW PANG (Eva) 23 Lombardy Scar.....	267-4070
CHEW PING 126 Huron.....	364-5957
CHEW S T 614-3460 Keele.....	
CHEW SUSAN 50 Hillsboro.....	921-6158
CHEW WAH (emp Town Inn) 635 Bathurst.....	
CHEW Y P (eng Met Tor) 23 Lombardy Cr.....	267-4070
CHEW YIT P (mech eng Metro Traffic) 23 Lombardy Cr.....	267-4070
CHEW YIT WAH 635 Bathurst.....	535-8146
CHEWCHUK CLEMENT (pip bender Can Pipe & Coil) 27 Erie.....	249-0482
CHEW'S SUSAN BOUTIQUE 133 Davenport.....	921-6158
CHI C 54 Thorncliffe Park Dr.....	422-4038
CHI-CAN FREIGHT FORWARDING LTD 1608 The Queensway.....	259-1767
210 Old Weston.....	763-3513
CHI CHING-TANG (wtr) 3 Gifford.....	
CHI JOHN (mgr Hong Cong Handicraft) 1-3216 Yonge.....	488-1611
CHI PAUL 608-1 Meadowglen Pl.....	
CHI-SHING CO.....	368-7253
CHI T Y 45-A Sorauren.....	531-5093
CHI TIN KWEN 111 Simpson.....	465-3171
CHIA CHAS (drftsmn) 19-1673 Albion Rd.....	
CHIA GRACE C (Greenwood Gift Shop) 19-1673 Albion Rd.....	
CHIA L 72 Scollard.....	920-3346
CHIA ORLANDS F 7-620 Evans.....	252-3034
CHIA TEK K (mgr Boon Trading) 35 Ada Cres.....	
CHIA W H 5 Longwood Dr.....	447-8418
CHIANG A L 51 Ravensbourne Cr.....	231-6838
CHIANG B 10 Paddington Pl.....	244-1265
CHIANG B LAM 1931 Islington.....	241-6930
CHIANG C P 75 Woodmont Ave.....	425-1379
CHIANG CHAS 37 Sorauren.....	
CHIANG DONALD H DR (dent) 250 Wincott.....	249-3141
CHIANG EDWARD (emp Ont Hydro) 1006-6 Park Vista.....	923-5285
CHIANG FARR 130 Glenhome.....	654-5141
CHIANG EDWARD 7 Crescent Pl.....	694-9666
CHIANG FONGSHEE MRS 3 Florida Cr.....	
CHIANG H 869 Bathurst.....	534-4055
CHIANG H C 288a Yonge.....	368-1994
CHIANG H F 224 Munro.....	465-0782
CHIANG HAROLD (Nanking Garden) 3 Florida Cr.....	

Avoid delays!

PAPE LUMBER LTD.
would deliver **FASTER!**

465-2468
DAY OR NIGHT

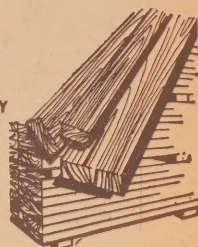
OPEN ALL DAY SATURDAY

(COMPLETE LINE OF BUILDING SUPPLIES.)

司公料板披

錢怪君助務服司公本

Pape Lumber Ltd.



754 PAPE AVENUE
TORONTO 357, ONTARIO



CHIANG HAVEN (emp Tor Pub Library) 869 Bathurst.....	534-4055
CHIANG IAN (management supvrsvr CBC) 3 Florida Cr.....	742-8542
CHIANG JAMES B DR 1530 Albion W Res.....	741-6314
10 Paddington Pl.....	
CHIANG JERRY (lab SOS) 88 Redgrave Dr.....	
CHIANG KEN S 320 Dixon Rd.....	241-4901
CHIANG KUNG FARR 130 Glenholme.....	
CHIANG L 1570 Bathurst.....	782-8697
CHIANG MANYU 28 Alhambra.....	763-1510
CHIANG PETER 3700 Keele.....	630-0951
CHIANG PETER (Nanking Garden) 2648 Islington.....	741-5722
CHIANG S J 10 Grenoble Dr.....	429-4655
CHIANG T S 93 Bishop Ave.....	223-1072
CHIANG W L 45 Grenoble Dr.....	429-2093
CHICKEN-ON-THE-WAY 1027 Coxwell.....	421-2041
CHIM JIM (Marg) 616-25 St Dennis Dr Don Mills.....	429-5111
CHIN A K 1 Fountainhead.....	630-0508
CHIN-A-LOY J C 650 Parliament.....	964-7698
CHIN-A-LOY A 280 Wellesley E.....	923-9018
CHIN ALBERT T (driftnm Trane Co) 312-416 The Westway.....	241-4903
CHIN-ALEONG M 567 Scarborough Golf Club.....	431-2553
CHIN ALLAN (electronic tech Ampex Corp) 12 Hobden Pl.....	
CHIN ALTY 10 Houston Cr.....	491-7277
CHIN AUGUSTINE 63 Gould.....	368-5056
CHIN B 1441 Lawrence Ave.....	751-7049
CHIN B F Y 39 Bernard.....	921-2069
CHIN B I 6 D'Arcy.....	
CHIN B M 23 Thornton.....	782-8091
CHIN BASIL (wldr) 21 Doonaree Dr.....	
CHIN BENNY 63 Allen.....	465-8161
CHIN BETTY (clk Ofc of Admissions U of T) 39 Bernard Ave.....	
CHIN BEVERLEY P (steno Bank of NS) 103-133 Broadway.....	485-7870
CHIN BILL 24 Sullivan.....	
CHIN BILLY 474 Richmond W.....	366-4703
CHIN C G 507-170 Jameson.....	531-6437
CHIN CARL (Junction Automatic Lndry) 2841 Dundas W.....	
CHIN CARL 46 Roxborough W.....	923-7167
CHIN CARL W (acct) 16 Alice Cr.....	444-9570
CHIN CHAO 449 Dundas W.....	363-3530
CHIN CHARLES MR & MRS (Haywyn Ltd) 304 Glen.....	923-8087
CHIN CHARLES J 75 Cresthaven Dr.....	493-6719
CHIN CHEUNG 126 D'Arcy.....	
CHIN CHIK 35 Ormskirk.....	766-8882
CHIN CHIK-WAI (Tom's Fish & Chips) 27 Glasgow.....	
CHIN CHUNG YUEN 83 Simpson.....	456-1512
CHIN D I Bessarion.....	221-0582
CHIN D L 5-80 Beverly.....	
CHIN DAVID (Jasmine Gardens) 646 Bathurst.....	534-6791
CHIN DONALD A 22 Thorncliffe Park Dr.....	425-9434
CHIN DOUG 1-3070 Kennedy Rd.....	293-8052
CHIN E 8 Orchard Park Bl.....	694-4696
CHIN E M 666 Ontario.....	964-3490
CHIN EDMOND (tool mkr) 705-1375 Midland Ave.....	
CHIN EMILY (nurse Tor Genl Hosp) 806-50 Cosburn.....	423-3206
CHIN ERROL 773 Lawrence Ave W.....	783-7086
CHIN F 10 Hogarth.....	461-1203
CHIN F 236 McCaul.....	922-8639

"SIGNS OF ALL KINDS"

Wilcox

SIGN CO. LTD.

363-9459 309-311
King St. W.

METAL LETTERS

CAST ALUMINUM, BRONZE, STAINLESS

ENGRAVED PLAQUES

PLASTIC & METAL

GOLD LEAF WINDOWS, DOORS

COMMERCIAL SIGNS

DISPLAY BOOTHS & CARDS

CHURCH BOARDS

HYMNBOARDS FIELD BULLETINS

TRUCK LETTERING



DIRECTORIES

PLASTIC CHANGEABLE LETTERS

金雕 屬刻 字薄 母片
商金 刻箔 門招 片窗
致 業 堂 牌 板

CHIN F H 53 Huron.....	861-1216
CHIN FOOK GIN (studt) 46 Roxborough W.....	
CHIN FOOK (cook) 87 D'Arcy.....	
CHIN FRANK 18 Howard Dr.....	
CHIN G 69 Westmoreland.....	221-1459
CHIN G C 515-255 Glenlake.....	534-4802
CHIN G J 310 Bloor W.....	769-1320
CHIN G Y 448 Dundas W.....	925-1715
CHIN GEOFFREY 1250 Brimley.....	368-5026
CHIN GEOFFREY (insp Douglas Aircraft) 151 Fairholme Ave.....	757-2662
CHIN GEORGE 121 Palmerston Ave.....	
CHIN GIL (bartndr Nanking Tavern) 69 Westmoreland Ave.....	366-9848
CHIN GIM SEE 72 Pembroke.....	
CHIN GLENN 128 D'Arcy.....	921-2086
CHIN GORDON (emp Ont Coin Mach) 79 Harbord.....	366-0874
CHIN GORDON 285 Shuter.....	
CHIN GORDON 789 Dundas W.....	861-1652
CHIN H 20 Greencrest Circuit.....	
CHIN HARRY 400 Brunswick.....	431-6863
CHIN HARRY (drvr slsmn Knob Hill Clnrs) 501-20 Greencrest Circuit.....	962-7882
CHIN HARRY 26 Arundel.....	261-2059
CHIN HAROLD W (acctng clk United Inv Serv) 75 Cavehill.....	465-2876
CHIN HENRIETTA 87 Symington Ave.....	445-9365
CHIN HOLMES Y (Community Hand Lndry) 789 Dundas W.....	
CHIN HON NGAI 6 Holland.....	755-2160
CHIN HONG TOW 376 George.....	921-7537
CHIN HOWARD 26 Belsize Dr.....	483-7813
CHIN HOWARD (emp Bedford Parks Lndry) 3181 Yonge.....	
CHIN HOYET 126 D'Arcy.....	
CHIN J 412 Sackville.....	962-5561
CHIN J 81 Baldwin.....	364-8539
CHIN J M 23 Thornton.....	782-8091
CHIN JACK 357 Spadina Ave.....	368-2187
CHIN JACK 610-275 Shuter.....	
CHIN JAMES (carrier PO) 58 Millbrook Cre.....	461-4080
CHIN JAMES (studt) 124 Baldwin.....	
CHIN JEAN CHO MRS (Bedford Pk Lndry) 3181 Yonge.....	
CHIN JENNIFER M (ofc sec Tomenson Saunders) 203-23 Thornton Ave.....	
CHIN JIM 63 Gould.....	368-5921
CHIN JIM (Jim's Variety) 340 Dundas E.....	962-9268
CHIN JOHN (chef Lotus Gdns) 81 Baldwin.....	
CHIN DR JOHN P F (phys & surg) 2885 Jane.....	636-5282
CHIN JOHNNY 33 Yarmouth Gdns.....	537-9570
CHIN JOYCE 8 Dignam Crt.....	266-9272
CHIN JUNE (studt) 789 Dundas W.....	
CHIN K 404-1 Fountainhead Rd.....	
CHIN K C 57 Angora.....	431-6647
CHIN K L 32 Brunswick.....	923-7453
CHIN KAI 2097 Avenue Rd.....	483-3867
CHIN KATHLEEN 165 Cosburn.....	463-4033
CHIN KEE DAN 463 Queen W.....	861-1627
CHIN KEE YORK (Cameron Hand Lndry) 463 Queen W.....	
CHIN KEN (prntr MacDonald Research) 5 Chevron.....	267-6882
CHIN KENNETH (civil eng Ont Hydro) 57 Angora.....	267-5957
CHIN KIM 194 Sherbourne.....	
CHIN KIN FAI 477 Ontario.....	925-0696
CHIN KING FAI 667 Huron.....	920-2272
CHIN KING GEORGE 567 Markham.....	534-5509
CHIN KUAN CHAI (mailmn PO) 400 Brunswick.....	
CHIN KWAN PO 153 Beverley.....	366-7034
CHIN KWONG NING (emp Chin Yoke Bros) 113 D'Arcy.....	363-2860
CHIN KWONG TING (Chin Yoke Bros) 113 D'Arcy.....	
CHIN L 30 Cosburn.....	487-8032
CHIN L 310-1 Four Winds Dr.....	
CHIN L 10 Esterbrooke.....	493-7798

Arnold
Lumber



SEE OUR
NEW MODERN
SHOWROOM

LUMBER AND BUILDING MATERIALS FOR HOME AND INDUSTRY

1345 DUFFERIN ST.
TORONTO 4, ONT.

PHONE 537-2128

PLYWOOD : DOORS : LUMBER : ROOFINGS : TILES
INSULATION : MOULDINGS : ARBORITE : FLOORINGS : HARDWARE

LOWEST PRICES — BEST SERVICE

亞諾木材公司
經售各種木料及建築木材出售

CHIN L S 229 Ferris Rd.	759-8764
CHIN LEONARD (emp Teona Glass) 914-77 Howard.	962-6667
CHIN LESLIE 12 Rusholme Dr.	536-0234
CHIN LEUNG M 105 Rowena Dr.	449-6603
CHIN LEWIS (chkr CP Exp) 60 Anderson	487-8042
CHIN LINDA (studt) 203 Strathmore Blvd.	
CHIN LLOYD Y 151 Fairholme.	782-8818
CHIN LOY 926 Dundas E.	465-2305
CHIN M 70 Cambridge.	461-2360
CHIN M C 403-11 Crescent Pl.	
CHIN MAY (wid Lloyd) 151 Fairholme.	
CHIN MARIE (Keynpunch opr Loblaws) 405-280 Wellesley E.	
CHIN MEE 6 D'Arcy.	364-4731
CHIN MICHAEL (wtr Ports of Call) 2 Glenshephard.	
CHIN MING 83 Baldwin.	861-1924
CHIN MING TONG 213 Beverley.	929-9422
CHIN MOLLY (sten Simpsons-Sears) 495-280 Wellesley E.	922-2233
CHIN NAM 2310A Keele.	
CHIN NAN TAI 128 Chatham.	
CHIN NORMAN (emp Sai Woo Restr) 222 Riverdale.	461-2612
CHIN OWEN 32 Annis Rd.	
CHIN P 219 Beverley.	922-1327
CHIN PAUL (acct Sick Children Hosp) 65 Brunswick.	
CHIN PAUL (Golden City Chop Suey House)	
CHIN PAULINE B (clk Independent Order of Foresters) 323 Lauder.	
CHIN PETER 66 Grange.	
CHIN PETER (lab) 25 Grange.	
CHIN PETER 219 Beverly.	922-6506
CHIN PING 65 Cecil.	366-4768
CHIN POLLITT 475 Bathurst.	
CHIN PREI 18-146 Dundas W.	
CHIN R W M 237 Beverly.	964-1033
CHIN RAYMOND F 264 Lanor.	255-9904
CHIN RAYMOND 219 Beverly.	922-6946
CHIN ROSALIE (studt) 12 Hobden Pl.	249-0503
CHIN ROSE MRS (wid Chas) 304 Glen.	
CHIN DR ROY R 1453 Danforth Rd.	261-7310
CHIN S 360 Ridelle.	783-3495
CHIN S 615-280 Wellesley E.	
CHIN S 2278 Weston.	247-1668
CHIN S 198 Cottingham.	921-0433
CHIN SAM G (undrwtr Confederation Life) 240 Wellesley E.	920-3991
CHIN SAMUEL (pharm Hallwyn Pharmacy) 304 Glen.	
CHIN SANG M 71 Indian Rd.	533-6951
CHIN SEAR FOO (emp Atta Chong Lndry) 667 Greenwood.	
CHIN SEONZ (studt) 143 Robert.	
CHIN SHARON (systm anlyst NCR) 2 Endwood Rd.	
CHIN SHEE CHONG 123 Jones.	461-4362
CHIN SHEE HONG MRS 86 Beverley.	368-2457
CHIN SPECIAL PROJECTS 3034 Dundas W.	769-1133
CHIN STAN (Phongrph Installtns) 79 Harbord.	921-7548
	921-5797
CHIN STEPHEN 18 D'Arcy.	
CHIN SUE (New Bonanza Clns) 224 Beverley.	
CHIN SUE 1006-135 Tyndall Ave.	
CHIN SUEY M (wtr Ho Wah Restr) 24 Sullivan.	861-1108
CHIN SUEY TONG 11 Mallon.	469-2741
CHIN SYDNEY (cook Marigold Restr) 27 Brimorton.	
CHIN T J 5-80 Beverley.	
CHIN TONY 374 Shuter.	368-9016
CHIN TONY (wtr Lotus Gdns) 25 Grange.	
CHIN TOY 412 Sackville.	923-8914
CHIN VELINE (sec) 199 Roehampton.	483-5689
CHIN VINCENT (emp Sai Woo Restr) 205 Pape.	465-8741
CHIN W 56 Stanland Dr.	266-0386

各種首飾手錶
送禮物品發客

PARTHENON

Jewellery & Gifts

SINCE 1960

*GREEK CRAFTS
& SOUVENIRS * CERAMIS * RECORDS

THE CENTRE OF THE GREEK COMMUNITY

Member of: B. B. B., - Ont. Watchmakers Ass. - Can. Jewellers Ass.

PHONE: 368-2266

225 CHURCH ST. TORONTO W, ONT.



Chinese Statues or Statuettes
CHRISTOPHER P. PAPPAS, PROP

CHIN WAI B 100 Gloucester.....	920-5594
CHIN WALLACE 1807 Keele.....	653-8585
CHIN WE 1501-280 Wellesley E.....	
CHIN WILLIAM (wtr Hong Kong Gdns) 12 Grange.....	366-1570
CHIN WILLIAM (Broadview Pharmacy) 164 Cassandra.....	445-2037
CHIN WILLIAM C W 22 Oakmount.....	766-1743
CHIN WILLIE (clk Arth Anderson C A) 56 Stanland.....	
CHIN WILSON (mgr Toy and Hobby Shop) 93 Tansley.....	266-9601
CHIN WING CHUN TONG (priv club) 152 St Patrick.....	368-8109
CHIN WING YIP 277 Dundas E.....	368-8525
CHIN WOO-LEE 415A Donlands.....	
CHIN YEE 11 St Andrew's Rd.....	
CHIN YEE POO 445 Church.....	925-9472
CHIN YEE LEONARD 33 Deepwood Cres.....	444-2444
CHIN YEN I Belle Ayre.....	488-5728
CHIN YICK 24 Robinson.....	364-9900
CHIN YIG 9 St Patrick Sq.....	
CHIN YOKE BROS (Kwong Ting Chin)(Indry) 744 Broadview.....	463-5606
CHIN YOOK QUAN (cook) 25 Grange.....	366-5594
CHIN YOOK SUEY (Ho Ho Restr) 53 Huron.....	
CHIN YOU D 280 Wellesley E.....	964-6346
CHIN'S DISCOUNT STORE (gifts & variety)(Minnie Chin mgr) 1807 Keele.....	
CHINA AMY 31 Dundee Dr.....	
CHINA ANGELO 31 Dundee Dr.....	
CHINA ARTS & CRAFTS GIFT SHOP (Sue Yuen)(Chinese wares) 650 Yonge.....	921-5735
CHINA DOLL RESTR 587 Parliament.....	921-7701
CHINA DOOR (J Lum G Chonglim & H Jung) 1083 Bathurst.....	532-4431
CHINA EXPRESS LUNCH 189 Wallace.....	537-3689
CHINA FOOD (Sing Chu) 854 Millwood Rd.....	421-3833
CHINA G 476 Maple Leaf Dr.....	249-1535
CHINA GARDEN 129 Roncesvalles.....	532-1108
CHINA HOUSE RESTR (Bing Quan Genl mgr) 925 Eglinton.....	781-9122
CHINA INN FOODS 6291 Yonge.....	223-5210
CHINA INN EXPRESS 1744 Victoria Park.....	751-2555
CHINA JADE RESTAURANT & TAVERN 131 Bloor W.....	962-3516
CHINA KITCHEN RESTAURANT 1059 Dundas W Cooksville.....	279-3970
CHINA LILY BRAND 1233 Queen E.....	465-2407
CHINA PANDA (importers)(Danl Lee) 1268 Bay.....	924-3014
CHINA TEMPLE (A Lew & Mrs King)(curios) 88 Bloor W.....	924-1705
CHINA TEMPLE ORIENTAL GIFTS 60 Bloor W.....	924-8273
CHINA TRADING CO (Wallace Lee) 145 Dundas W.....	368-8706
CHINA VINCENZO (emp Hurley Gregoris Constn) 31 Dundee Cr.....	638-0203
CHINATOWN RESTR 142 Dundas W.....	364-6033
CHINATOWN TAKE OUT SERVICE 1790 Jane.....	248-6646
CHINESE ART PRINTING CO (Seetoo YC) 86 Dalhousie St.....	368-8219
CHINESE BAPTIST CHURCH (Rev E Kwan) 155 Spadina.....	
CHINESE BENEVOLENT SOCIETY (Harry Loo) 405 Dundas St W.....	368-5639
CHINESE CANADIAN RESTAURANT MANAGEMENT LTD(P Kwan pres) 660 Sheppard W.....	
CHINESE CATHOLIC CENTRE 202 St Patrick.....	363-2772
CHINESE CATHOLIC CENTRE 58 Cecil.....	
CHINESE COMMERCIAL PRESS 363 Spadina Ave.....	363-3896
CHINESE COMMUNITY CENTRE OF ONTARIO 10 Hagerman.....	864-1368
CHINESE CULTURE SOCIETY 130 Dundas W.....	366-6633
CHINESE ENTERPRISES 187 Niagara.....	
CHINESE EXPRESS CO LTD 122 Elizabeth.....	364-7538
CHINESE EXPRESS CO LTD FACTORY 504 Wellington W.....	863-9537
CHINESE GARDEN RESTR 108 Dundas W.....	368-3339
CHINESE GOSPEL CHURCH 450 Dundas W.....	368-6405
CHINESE KITCHEN DELIGHTS (take-out & delivery) 645 Mt Pleasant.....	481-1148
CHINESE NATIONALIST LEAGUE OF CANADA (Lumb Jennings pres) 10 Hagerman.....	364-7581
CHINESE PRESBYTERIAN CHURCH (Rev David Chan) 177 Beverley.....	368-9621
CHINESE PRINTING & ADVERTISING CO 1052 Bathurst.....	535-5755
CHINESE PRIVATE CLUB 2 Flr 249 Berkeley.....	
CHINESE SCHOOL (Wm Wong prin)(evening sch) 177 Beverley.....	493-3184

LEE'S

LEES NOODLES TORONTO LTD.

1402 QUEEN ST. EAST
TORONTO 255, Ont.

Telephone:

Tel: 463-5963

電話: 四六三-五九六三

多朗多麵廠公司

全蛋春捲皮
軟滑雲吞皮
鮮炸麵
一家麵
包仔麵
包仔蘇梅醬
雪白芽菜

優良出品:

CHINESE UNITED CHURCH (Rev Kam-Yun N G Manse) 92 Chestnut.....	364-7056
CHINESE Y M C I (Harry Hung pres) 177 Beverley.....	493-3184
CHINFOOK GEO 121 Palmerston Ave.....	368-7267
CHING AGNES (clk IBM(11 Blong.....	366-0415
CHING CLEMENT 45 Wasdale Cres.....	781-1090
CHING G 7 Jackes.....	920-1401
CHING GEMMA M 123 Edward.....	363-0950
CHING L 1010-1 Four Winds Dr.....	
CHING LESLIE 53 Huron.....	
CHING LOUIE (Louie Bros Lndry) 95 Harbord.....	924-3929
CHING S 69 Baldwin.....	864-9906
CHING SHIN 57 Sullivan.....	
CHING W 1002-135 Tyndall.....	
CHING WILLIAM 53 Huron.....	
CHINN ALF R (mech eng Giffels Assocs) 47 Lynch.....	493-3220
CHINN ARTHUR R (contrs) 42 Avon.....	762-0909
CHINN CHAS 307-1481 Kingston.....	694-1772
CHINN ESOMOND M 71 Rodda Blvd (WH).....	282-7192
CHINN H G MRS 10 Ballyronan.....	447-3638
CHINN J 589-A Indian Rd.....	537-4558
CHINN JOHN A 5 Appledale Rd (Isl).....	
CHINN JOHN H 303-1481 Kingston.....	
CHINN K 79 Driftwood.....	635-1331
CHINN MARY (wid Gordon) 10 Bally Ronan Rd.....	
CHINN R E 11 Ruddington Dr.....	222-3159
CHINN RONALD G 88 Berkinshaw.....	444-4237
CHINN TED (drvr W Bacon) 16 Wembley.....	465-4758
CHINN THEO (driver HW Bacon) 16 Wembley Dr.....	
CHIU A (archt Pentland Baker & Polson) 1212-25 Lascelles.....	487-4978
CHIU A W DR (Pediatric Allergy) 4800 Leslie St Suite 304 Willowdale.....	493-2132
CHIU ALLAN (Yonge Garden Restr) 177 Empress.....	
CHIU ALLAN M (Little Chinatown Trading) Thornhill.....	
CHIU ALFRED K H 147 Denison Ave.....	861-1595
CHIU ANDREW 133 Alberta.....	651-7480
CHIU ANTHONY 72 Gamble.....	423-4279
CHIU CONRAD 666 Spadina.....	964-1985
CHIU D S 12 Prust.....	465-3810
CHIU DENNIS (drftsmn Borough of East York) 59 Allen.....	465-4756
CHIU DESMOND 33 Holly.....	482-6019
CHIU E 15 Lonsdale.....	925-6803
CHIU E 609-224 St George.....	
CHIU EVELYN 11 Enderby Rd.....	
CHIU FLORA (emp New Mt Sinai Hosp) 15 Alvin.....	
CHIU FOO 168 Huron.....	
CHIU FRANK 143 Eastbourne Ave.....	487-0264
CHIU H 641 Huron.....	921-6330
CHIU HAN TAT 136 Kingston.....	699-1724
CHIU HENRY (die mkr) 316-103 West Lodge.....	
CHIU JACK 61 Sullivan.....	
CHIU JACK 163 Beverley.....	
CHIU JIM (cook) 119 Galt.....	465-3834
CHIU JOHN (tech Philco) 63 Boutton.....	461-4884
CHIU JOHN L (Yonge Garden Restr) 1016 Wellowdale.....	222-1566
CHIU K C 1016 Willowdale.....	
CHIU K Y 154 Castlefield.....	485-1832
CHIU KAI SUM 483 St Clarens.....	537-6682
CHIU KEN (cook Eden's Restr) 79 First.....	466-9567
CHIU KEN 55 Grange.....	363-9997
CHIU KUENLEY 10 Prospect.....	922-8280
CHIU L 43 Pape.....	461-5596
CHIU L M 1651 Victoria Park.....	759-8615
CHIU LINDA 385 Markham.....	
CHIU M C DR 11 Crescent Pl.....	691-8295

Established 1902

Johnston Furniture Limited

COMPLETE HOME FURNISHERS

PHONE 465-5401

Under ONE Family...In ONE Location...With ONE Policy...For OVER 70 Years.

莊士頓傢俬行

一家人經營在一地區抱一
貫宗旨有七十年服務經驗

QUEEN & BROADVIEW

TORONTO

CHIU MEN CHUNG 59 Simpson.....	465-8102
CHIU MIKE (eng Dept Hwys) 300 Wright.....	
CHIU P 176 Beverley.....	368-5695
CHIU PATRICK K F 55 Cosburn.....	421-4407
CHIU PAUL 72 Huron.....	
CHIU PETER 35 Walmer.....	924-5295
CHIU PING SUM (cook) 115 Howland.....	920-1846
CHIU R 155 Wellesley E.....	922-5244
CHIU RAYMOND 193 Langley.....	465-9606
CHIU ROBERT 175 Lee.....	691-7447
CHIU RONNIE K Y (CN Tel) 154 Castlefield.....	
CHIU S E KAN 103 West Lodge.....	535-5891
CHIU SIN T 80 Ivy.....	461-2114
CHIU SIT HOR 3 Howie Ave.....	
CHIU SONG CHUM 61 Sullivan.....	368-3291
CHIU TEUNG 10 Prospect.....	
CHIU TOM 63 Boulton Ave.....	
CHIU V W 1850 Victoria.....	752-2446
CHIU VICTOR DR (phys) 1648 Victoria Park.....	751-0141
CHIU WAH NAM 86 Simpson.....	465-3025
CHIU WILLIE (chef Pick' N' Chicken) 33 Love.....	694-4339
CHIU WING HO 37 Brooklyn.....	466-8711
CHIU Y S 83 Portland.....	366-3427
CHIU YAN CHU 1261 King W.....	533-0664
CHIU YINGON 126 Huron.....	
CHIU YU KAM (with Dept of Labour) 105 Rainer Sq.....	
CHIU'S RESTAURANT 535 Evans Scarboro.....	251-9923
CHO BERNARD 95 Donside Dr.....	752-3350
CHO BONG 11 Berganot.....	742-5070
CHO CARLOS 210 Oak.....	368-1929
CHO CHAN (Chow & Cho Super Mkt) 165 Concord Ave.....	
CHO CHU DAVID (driftsmn Kappelle Wright) 150 Tower.....	751-6493
CHO-CHU E 55 Cosburn.....	422-3850
CHO CHU L T 240 Wellesley E.....	962-0037
CHO CHUN-SUM 98 Wolfrey.....	
CHO H F 18 Gifford.....	924-5949
CHO HAN 41 Brookwell Dr.....	635-9371
CHO J (slsmn) 138 Princess Margaret.....	231-9414
CHO JAE-HWAN (mach opr AP Parts) 264 Brunswick.....	922-8188
CHO KOOK HYUN (mach opr AP Parts of Can) 4854 Bathurst.....	
CHO KYU BUM 17 Lascelles.....	487-4953
CHO MICHAEL D 31 St Dennis Dr.....	429-4869
CHO RAYMOND (studt) 16 Fairview Bl.....	466-7349
CHO SOO-KWAN 118 Huron.....	364-8854
CHO SUNG JOON 11 Rochefort Drive.....	429-1220
CHO SUNG KOO 3 Oldmeadow Ln.....	781-8068
CHO UEE MUN 3100 Erindale Station Cooksmille.....	270-4461
CHO X 903-130 Gowan Ave.....	
CHO Y 210 Oak.....	423-1238
CHO Y K 98 Wolfrey.....	461-8927
CHO YONG 2181 Avenue.....	483-8780
CHO YONG N (insp Store Metals) 1005-45 Grenoble Dr.....	
CHOE C 121 Humber Bl.....	767-1886
CHOE KUM HONG 109 Victor.....	469-1577
CHOE SUNG KWAN (whsmn Can Wire & Cable Co) 3121 Eglinton E.....	261-1223
CHOH KWONG HUEN (emp Children's Aid Soc) 44 Thorncliffe Park Dr.....	425-7181
CHOI A 233 Beverley.....	921-8871
CHOI B O 40 Threthewey Dr.....	651-9016
CHOI BYUNG JOO 1455 Lawrence Ave W.....	244-0620
CHOI C Y 1 Holmes.....	225-4373
CHOI CHONG H 2441 Finch W.....	742-0493
CHOI CHONG KOOK 20 Dalton.....	929-5366
CHOI CHOONG NACK 30 Brunswick.....	
CHOI CHU YEN (eng Picker K-Ray) 4-202 Wilson.....	
CHOI D H 1759 Victoria.....	759-5163

JOSEPH P. THOMPSON

Funeral Home Ltd.

A. EGGERTSON, Manager

DIGNIFIED SERVICES - MODERATELY PRICED

司公儀殯臣參夫約



EST. 1921

100 CARLTON ST. (West of Jarvis) Our only address
TORONTO, ONTARIO

服
務
價
廉

價
格
公
道

PHONE: 924-9361

CHOI DANNY (studt) 130 First Ave.....	
CHOI DONNRO (missionary United Church) 112-1759 Victoria.....	
CHOI DUCK (Genghis Khan) Pickering.....	
CHOI FRED H 303-711 Kennedy Rd.....	
CHOI G 210-40 Alexander.....	266-7281
CHOI GILL E (dairy tech) 899 Carlaw Ave.....	
CHOI H 113 Close.....	536-6673
CHOI H 2433 Finch W.....	742-5503
CHOI H L 30 Wolverleigh.....	466-5806
CHOI HAK CHUN 125 Jameson.....	533-1017
CHOI HAMPK 14 Blevins Pl.....	368-5089
CHOI HO YOUNG 44 Thorncliffe Park Dr.....	425-5582
CHOI IAN (studt) 112-1759 Victoria.....	
CHOI J Bloor W.....	925-9726
CHOI JAI-MOO 161 Madison Ave.....	
CHOI JIN A E 30 Brunswick.....	
CHOI K 62 Langley Ave.....	465-4279
CHOI K W 214 Heath St W.....	488-8229
CHOI KUN KI 571 Euclid Ave.....	534-6422
CHOI M 158 Albany.....	531-7470
CHOI M Y 11 Menin.....	783-9297
CHOI MAN-DUEN 64 Major.....	922-2926
CHOI MAN YEUNG (Edward Hou Realty Ltd) 214 Heath St W.....	488-8229
CHOI MINYON 1744 Wilson Ave.....	247-3838
CHOI MOOK WON 50 Ulster.....	964-7825
CHOI MYUNG K 158 Albany Ave.....	
CHOI PATRICK 62 Langley.....	461-1690
CHOI S 65 Robert.....	925-0118
CHOI S H 1301 Weston.....	766-6564
CHOI S S 40 Blevins Pl.....	363-2191
CHOI SAI CHEONG DR 2917 Bloor W.....	239-3165
Res 380 Driftwood.....	630-3433
CHOI SHINHAM 30 Bethley.....	
CHOI SOO-HO (mach opr A P Parts of Can) 24 Seeley Dr.....	638-5392
CHOI STEVEN (studt) 112-1759 Victoria.....	
CHOI SUNG TAE (mach opr A P Parts of Can) 363 Palmerston Blvd.....	
CHOI TAI-SOON 35 Charles W.....	922-9479
CHOI THOMAS Y (elec Tech) 713A Gerrard E.....	463-4335
CHOI VICTOR 100 Jameson.....	531-3226
CHOI WING C 655 Broadview.....	465-9032
CHOI YANK 112-2361 Lakeshore Blvd.....	
CHOI YEE C 121 Huron.....	364-9889
CHOI YOUNG H 143 Woodward Wstn.....	249-0483
CHON M 23 Holland.....	755-7664
CHON YONG KWAN 21 Langley.....	465-5276
CHONG A CLNRS (Art Chong) (Indry) 374 Harbord.....	
CHONG A H (Lucky Discount Centre) 1164 Queen E.....	
CHONG ALBERT HAND LNDRY 24 Vaughan.....	654-3361
CHONG AL 522b Bathurst.....	929-9304
CHONG AL 216 Keele.....	767-1716
CHONG ALK 639 Bathurst.....	
CHONG ANDREW 41 Dundonald.....	922-3584
CHONG ANTHONY (beautician Ken & Tony of Jamaica) 936 Bathurst.....	
CHONG ARK 639 Bathurst.....	534-8244
CHONG ART (A Chong Clnrs) 374 Harbord.....	
CHONG B 29 Bloomfield.....	461-7414
CHONG B 21 Village Greenway.....	491-6806
CHONG BARK CHING (clk Chung Kong Yip) 130 Huron.....	
CHONG BENNY C 290 Logan.....	466-8282
CHONG BICK LANG 44 Major.....	922-8883
CHONG BILL 42 Grove.....	537-7142
CHONG BILL Y 636 Shaw.....	532-4078
CHONG BILL (Mona) 1 Lichen Pl Don Mills.....	447-4089
CHONG BUCK LEM (drivr Diamond Cab) 83 Allen Ave.....	

P. CULOTTA & CO.

WHOLESALE FRUIT
& PRODUCE

發行 · 水果 · 生果

211 ONTARIO FOOD TERMINAL

PHONE 259-5034

時菓瓜菜
香芹蔥頭
送貨快捷
久蒙華友
留意光顧



CHONG	C 57 Parkwoods Village Ave.....	
CHONG	C 72 Gamble.....	423-1397
CHONG	C 72 Marlinton Cres.....	248-1401
CHONG	CARSON 83 Allen.....	465-4978
CHONG	CARSON (wtr) 307-14 Blevins Pl.....	
CHONG	CHAN 118 Shuter.....	
CHONG	CHARLIE 33½ Henry.....	924-8685
CHONG	CHENG HUN (bdymn Baltic Garage) 188 Margaret.....	
CHONG	CHEW 3 Howard Park.....	537-2084
CHONG	CHEW 65 Robert.....	
CHONG	CHEW (emp Lotus Gdns) 2-1205 Avenue Rd.....	489-8196
CHONG	CHEW (Sam Chong) 697A St Clair W.....	
CHONG	CHEW KAI (Northmore Clnrs) 246 Carlton.....	922-4469
CHONG	CHEW NAM (Sea Cove Fish & Chips) 499 Jones.....	463-9356
CHONG	CHICK WAY (cook Cathay Food) 92 Baldwin.....	537-8207
CHONG	CHICK YOU 64 Churchill Ave.....	
CHONG	CHIU (Sam Chong) 697A St Clair W.....	
CHONG	CHO LUNG 75 Baldwin.....	366-6665
CHONG	CHOW-SU (tech Philips Elec) 234-10 St Dennis Dr.....	429-2427
CHONG	CHUCK (Chuck's Garage) 318 Ryding.....	763-3307
CHONG	CHUCK FOON LNDRY (Bloor Lndry H Clnrs) 1342 Bloor W.....	537-1828
CHONG	CHUCK MOON 364 Marguerette.....	
CHONG	CHUI NGOR MRS (DNV) 78 Winston.....	364-1041
CHONG	CHUN CHUCK (Mon Lee Co) 281 Dundas W.....	488-0271
CHONG	CLARENCE (artist photo engraver) 14 Blyth Hill.....	
CHONG	CORDIE 211-35 Duncanwoods Dr.....	630-7078
CHONG	CORNIALD 5 Fisherville.....	466-8832
CHONG	D 61 Wrenson.....	921-6346
CHONG	D T 1-A Dale Ave.....	481-5585
CHONG	DANIEL 63 Rochampton.....	
CHONG	DANIEL (Danny Restr) 643A Dupont.....	368-4185
CHONG	DANNY (clk) 28 Carr.....	249-3844
CHONG	DANNY 6 Newstead.....	466-0682
CHONG	DAVID (cab drvr) 39 Langford.....	
CHONG	DAVID (Sun Star Restr) 27 McGill.....	755-8208
CHONG	DAVID 18 Halsey.....	863-1877
CHONG	DAVID G 105 River.....	
CHONG	DIANE (sec David B Fine & Co) 4 Hector.....	
CHONG	DON 27 McGill.....	
CHONG	DON (cook Hung Fat Bar-B-Q) 73 Sullivan.....	368-4371
CHONG	DR DONALD 453 Dundas W.....	291-0951
CHONG	DONALD V DR (dentist) 3000 Lawrence E Agincourt.....	
CHONG	DOROTHY (clk LD Caulk Co of Can) 120 Raglan.....	491-9874
CHONG	DOUG 5 Lucifer Dr.....	
CHONG	DOUGLAS (cook) 151 Beverley.....	694-8325
CHONG	DOUGLAS (studt) 326 Oakwood.....	423-5034
CHONG	EDMUND 2938 Danforth St CANADA.....	222-3440
CHONG	EDWARD (acct) 30 Cosburn.....	534-6671
CHONG	EVIN 6161 Bathurst.....	532-7878
CHONG	F 1091 Dovercourt.....	925-8309
CHONG	F G HAND LAUNDRY & DRY CLNRS 978 Bathurst.....	366-1890
CHONG	F J 40 Henry.....	
CHONG	F Y 89 Baldwin.....	
CHONG	FEE (chef) 10 Huron.....	449-3351
CHONG	FERNANDO (acct Allied Towers) 1244 York Mills.....	
CHONG	FONG (New Bonanza Clns) 148 Melrose.....	
CHONG	FONG TAY 463½ Queen W.....	921-5968
CHONG	FOO (mgr) 106 Pembroke.....	362-3889
CHONG	FOO 29½ Granby.....	
CHONG	FRANCES 222 Crawford.....	363-9503
CHONG	FRANK 24 Denison Ave.....	
CHONG	FRANK (rooming house) 938 Dundas E.....	532-9641
CHONG	FRED 32 McKenzie.....	
CHONG	FRED (Gladstone Lndry) 618 Gladstone.....	

多
朗
多

司公興僑

加
拿
大

QUE HING CO.

127 Dundas Street W.

Toronto 2, Ontario Phone EM 4-6680

總
司
理
理
羅
景
鏡
甫

大如四生肥精祖本
小蒙時熟白製國號
歡光瓜肉芽豈雜專
迎顧菜食菜付貨營

CHONG FRED (Kin Tor Motel) 4352 Kingston...	
CHONG FRED G 1027 Bathurst...	
CHONG FRED G (Ing Chong) 978-980 Bathurst...	
CHONG FUNG (emp Middtown Lndry) 89 Baldwin...	
CHONG G 210-1040 Castlefield Ave...	
CHONG G J DR (dentist) 170 St George...	920-8489
CHONG GARY (cook Golden Dragon Restr) 133 Langley...	463-8865
CHONG GARRY 40 Grange Ave...	368-8114
CHONG GENE 790A Broadview...	
CHONG GENE (emp Ont Govt) 1912-65 Thorncliffe Pk Dr...	
CHONG GEORGE 79 Kendal...	921-5990
CHONG GEORGE 265 Broadview...	461-8020
CHONG GEORGE (Chong's Restr) 1280 Yonge...	921-0049
CHONG GEORGE (George's Restr) 74-6 Gerrard W...	368-4047
CHONG GEORGE (Bill's Shoe Repair) 138 Brookhaven...	247-7620
CHONG GEORGE (lndrymn F G Chong Lndry) 79 Kendal...	921-5990
CHONG GEORGE J (eng Ont Govt) 41 Merkley...	
CHONG GEORGE KAI 33 Walker...	921-5204
CHONG GORDON J (Dentist Hosp Sick Children) 2805-280 Wellesley E...	927-0439
CHONG H 650 Markham...	537-6448
CHONG H C 133 Cambridge...	461-9516
CHONG H W 15 Baldwin...	368-8843
CHONG HAN 404-2433 Finch Ave W...	
CHONG HAR SANG 109 St Patrick...	
CHONG HARRY 20 Painswick Cres...	491-8572
CHONG HARRY (cook Woodbine Cafe) 34 Glasgow...	924-4883
CHONG HARRY 147 Robert...	924-7524
CHONG HARRY J Y (clk PO) 162 Pape...	461-5657
CHONG HARRY M 39 Fulton...	465-6902
CHONG HELEN 19 Woodhill Cres...	651-4531
CHONG HENRY (cook South Sea Restr) 67 Grange...	
CHONG HENRY 26 D'Arcy...	
CHONG HENRY 481 Bathurst...	364-0606
CHONG HENRY 142 Hastings...	469-2874
CHONG HENRY 107 Granby...	
CHONG HENRY K 3 Gifford...	924-4735
CHONG HIN (wtr) 65 Markham...	
CHONG HING 3190 Dundas W...	
CHONG HING-KWONG 269 Ashdale...	461-2918
CHONG HOCK 90 Pembroke...	924-1853
CHONG HONG (Non Sub Lndry) 2281 Bloor W...	766-6211
CHONG HONG 238B Berkeley...	368-9319
CHONG HONG 443 St Clarens...	536-0713
CHONG HONG (cook Mermaid Seafood) 121 Ivy...	
CHONG HONG FEE (cook South Pacific) 37 Nassau...	366-4406
CHONG HONG SOO (wtr) 24 Denison...	
CHONG HONG SUP 1040 Castlefield...	783-8331
CHONG HOY MRS 2150 Dundas W...	
CHONG HUNG WAI (cook Golden Grill) 294 Bathurst...	368-7720
CHONG HYM 237 Manning...	363-4010
CHONG ING 154 Dundas E...	
CHONG ING (emp Fred G Chong) 933 Bathurst...	531-7192
CHONG J 420 Eglinton E...	483-1590
CHONG J 19 Bonnington Pl...	225-9147
CHONG J 571 Euclid...	537-3519
CHONG J 67 Hamilton...	465-9022
CHONG J 32 Hollywood Cres...	463-9119
CHONG J 34 Munford...	751-1458
CHONG JACK 105 Gloucester Grv...	783-1598
CHONG JACK 1 Lumbervale...	534-3820
CHONG JAMES 74 Gerrard E...	
CHONG JAC YU (wid Paul) 178 Beverley...	861-1541
CHONG JACK (studt) 51 Baldwin...	
CHONG JACK (C P Kan) 326 Oakwood...	
CHONG JACK (wtr) 126 Baldwin...	366-4874

SHOP AT ...

KATZ BROTHERS TOBACCO LTD.

'THE BEST OF SERVICE AT REASONABLE PRICES'

WHOLESALE TOBACCO & CONFECTIONERY

DRUGS & SUNDRIES

Cash and Carry

Phone 364-1883

兼選任
靚便由
貨宜君

光華散消餐集供糖徑
顧友運售館店立菓

行發草煙士吉貨銀公

取司在
現現本

336 Queen St West

Toronto, Ont.

CHONG JACKSON (Starlight Lndry) 74 Dearbourne	463-0325
CHONG JAMES (Honey Kitchen Restr)	
CHONG JAMES 41 Granby	861-1864
CHONG JAMES 169 Pape E	
CHONG JAMES (Non Such Lndry) 2281 Bloor W	
CHONG JAMES (emp Lotus Grill) 688 Eglinton E	
CHONG JAMES 2969 Lawrence Ave E	266-8533
CHONG JAMES F 49 Thorncliffe Park Dr	425-3190
CHONG JEAN 27 McGill	
CHONG JIM (drftsmn) 40 Henry	
CHONG JIM 665 Bathurst	
CHONG JIM (Crown Linen Supply) 314 Spadina	531-4359
CHONG JIM (Speedy Clnrs) 665 Bathurst	
CHONG JIM 520 Cummer Ave Willowdale	226-2185
CHONG JOCELYN (nurse) 208-420 Eglinton Ave	
CHONG JOE 71 Sullivan	366-2087
CHONG JOHN 273 Boston	
CHONG JOHN (cash Ideal Restr) 220 Seaton	922-8592
CHONG JOHN 1 Bellwoods Ave	368-7594
CHONG JOHN 169 Pape Ave	
CHONG JOHN H 35 Axsmith Cr	491-5951
CHONG JOHN H 740 Yorkmills	445-4203
CHONG JOSEPH (B-Sharp Clnrs) 2312A Keele	
CHONG JUK 91 Augusta Ave	368-9340
CHONG JUN 26 Page	534-0710
CHONG JUNG FEE 10 Huron	364-5761
CHONG K (markham Garden Chinese Food) 29 Fairview Blvd	
CHONG K LNDRY (Kwong Chong) 2150 Dundas W	533-8289
CHONG KAI 209 Chatham	466-4543
CHONG KEN (Midtown Cleaners) 147 Robert	
CHONG KEN (Ken Chong Lndry) 1356 Danforth	
CHONG KENNETH (emp Ken & Tony of Jamaica) 936 Bathurst	
CHONG KENNETH 101-30 Cosburn Ave	
CHONG KENNETH 213 Mutual	
CHONG KENNETH J (tchr) 549 Fairlawn	787-9269
CHONG KENNY 213 Mutual	362-4120
CHONG KIM (Chong Lndry) 1046 Queen W	
CHONG KIM N (teller Bank of NS) 337 Mutual	
CHONG KIN (Chon Kin Hand Lndry) 1046 Queen W	533-9621
CHONG KIND 187 First	465-7479
CHONG KING YEN 337 Mutual	
CHONG KINGSLEY (Elm Bay Grill) 27 McGill	368-6367
CHONG-KIT ROY 50 St Joseph	920-5984
CHONG KONG YIP 69 Cecil	368-1237
CHONG KOOY 1103 Gerrard E	
CHONG KOOY 109 St Patrick	
CHONG KWAN (Sprout-O-Matic Devices) 39 Fulton	
CHONG KWOCK 22 Cecil	923-3290
CHONG KWOK-SING 351 Markham	923-2820
CHONG KWONG (K Chong Lndry) 2150 Dundas W	
CHONG L 38 Carus	537-1746
CHONG L 31 Major	920-6876
CHONG L 404-416 The Westway	
CHONG L 26 Kenaston Gdns	221-2476
CHONG L H K 5 Myers Ln	493-7103
CHONG LAI CHEW (K Chong Lndry) 3 Howard	
CHONG LAI FOON 308 Harbord	536-7670
CHONG LAI FOON 320 Harbord	536-7670
CHONG LARRY 1103 Gerrard E	466-4350
CHONG LAUNDRY (Kin Chong) 1046 Queen W	
CHONG LAY 42 Walton	368-5822
CHONG LEO B 112 Pindar Cr	493-1371
CHONG LILLIAN (emp Dept of Transp) 121 Ivy	
CHONG LIAM 10 Wolseley	
CHONG LINDA 28 Glen Davis	

Rockester FURNITURE

423 COLLEGE ST. TORONTO 2B, ONTARIO

CO. LTD.

APPLIANCES & FURNITURE

PHONE: 364-1434

Best Quality at Lowest Prices

CHESTERFIELD, BEDROOM & DINING ROOM SUITES, BROADLOOM,
REFRIGERATORS, WASHERS, RANGES, TELEVISION, STEREOS

優質傢俬
電器出售

CHONG LUIS 31 Major.....	
CHONG LUM NON 595 Gladstone Ave.....	533-2778
CHONG M 30 Lonsdale.....	489-9711
CHONG M L 207-470 Mortimer.....	
CHONG MARK HO 472 Dundas W.....	364-8894
CHONG MARVIN (mgr Maple Leaf Dining Room) 381A St Germain.....	
CHONG MI S (emp Law Lndry) 337 Mutual.....	
CHONG MON JONG FAUT 15 Baldwin.....	
CHONG MON TOWEL 90 Wells.....	533-6502
CHONG MOON 200 Beverley.....	
CHONG MORLEY Y (mgr Islington Clnrs) 516 Clinton.....	532-5782
CHONG NGAN-SOO (emp Royal Clnrs) 257A Queen W.....	
CHONG NIP 205 Seaton.....	
CHONG NORMAN (wtr Yangtze Pagoda Restr) 700 Shaw.....	537-1464
CHONG NORMAN (emp Speedy Clnrs) 25 Nasmith.....	923-2820
CHONG OU KUO (Bamboo Garden Restr) 1562 Dupont.....	
CHONG P 414 Clinton.....	536-2869
CHONG P 90 Pembroke.....	
CHONG P Y M 50 Stephanie.....	366-4718
CHONG PATRICK 5-11 Ellerbeck.....	247-2407
CHONG PATRICK 30 Cosburn.....	423-3807
CHONG PAUL 387 Roncesvalles.....	
CHONG PAUL (mgr Best Ser Clnrs) 12 Midvale.....	636-0432
CHONG PAUL 1788 Dundas.....	
CHONG PAULINE 11 Leeds.....	
CHONG PEARL 33 Walker.....	
CHONG PETER 52 D'Arcy.....	
CHONG PETER (cook) 61 Clinton.....	
CHONG PETER 200 Victor.....	461-8402
CHONG PHILIP (Far East Chinese Fds) 32 First.....	
CHONG PHILLIP (servmn Natl Cash Reg) 502-695 Martingrove.....	
CHONG PIK FAN (Dom Hand Lndry) 832A St Clair W.....	
CHONG Q Y 47 Chilton.....	425-2464
CHONG QUAK SAN 217 Gerrard E.....	922-5584
CHONG R 169 Pape.....	465-3952
CHONG RALPH 3190 Dundas W.....	762-6113
CHONG RALPH E (mech TTC) 32 Fraserton Cr.....	261-8723
CHONG RAYMOND 197 Vaughan Rd.....	783-1706
CHONG RICHARD (ship Cadillac Plastic) 2283 Eglinton.....	752-2216
CHONG RICHARD (emp Tor Stock Exchange) 1-2942 Danforth.....	691-0857
CHONG RONALD (cook Royal York) 195A Carlton.....	
CHONG ROSE K 265 Broadview Ave.....	
CHONG RUTH 25 Kenneth Ave.....	
CHONG S J 50 Phoebe.....	363-0566
CHONG S LEE 160 McCaul.....	364-6934
CHONG SAM 879 Bathurst.....	532-5809
CHONG SAM FRUIT MARKET 1687 Avenue.....	783-6222
CHONG SAM LNDRY (Chew Chiu & Chew-Ka Chong) 697 St Clair W.....	653-7447
CHONG SANG 118 Shuter.....	364-6917
CHONG SHEERY (emp Batter Queen) 24 Denison Ave.....	
CHONG SHEUI KEW (cook) 126 Baldwin.....	
CHONG SHOW 32 First.....	463-0791
CHONG SHU 18 Larch.....	368-9246
CHONG SHU JONG (emp Sunbeam Lndry) 1955 Gerrard E.....	
CHONG SIN FOON 1303 Queen E.....	463-9357
CHONG SING (tchr Chinese Com Ctr of Ont) 65 Huron.....	368-5648
CHONG SING 118 Shuter.....	
CHONG SING FON 273 Boston.....	466-0304
CHONG SIU KEE 51 1/2 Mutual.....	861-1095
CHONG SONIA T (sten Royal Bank of Can) 211-35 Duncanwood Dr.....	
CHONG STAN (Annie Jang) 703-100 Gowan Ave.....	423-0391
CHONG STANLEY 71 Edwin.....	534-6491
CHONG STANLEY (Moon Gdn Restr) 2385 Queen E.....	699-2803
CHONG STANLEY 304-605 Whiteside.....	362-4700
CHONG STEPHANIE F 2-105 Gloucester.....	

THOMPSON, AHERN & CO. LIMITED

CUSTOMS-HOUSE BROKERS

220 BAY STREET - TORONTO, ONT.

300 ST. SACRAMENT MONTREAL, QUEBEC. Phone 842-5652

CUSTOMS BROKERS, FORWARDERS AND INSURANCE

CUSTOMS CLEARANCE

EFFECTIVE IN ALL PARTS OF CANADA

各全通
地加行

參臣亞軒公司

代理報關

代客
運送
保險
險

366-2761

366-2761

CHONG STEPHEN 92 Pembroke.....	924-6406
CHONG STEVEN (studt) 28 Glen Davis.....	
CHONG STEVEN (chef Pickin Chicken) 58 Sullivan.....	
CHONG STEWART 102 Mortimer.....	
CHONG SUE GIN (wid Monsun) 50 Phoebe.....	
CHONG SUEY (Charlie King Lndry) 276 George.....	861-1822
CHONG SUI-BEN 126 Baldwin.....	
CHONG SUI SHIM (Gldn Dragon Chop Suey) 337 Mutual.....	
CHONG SUIWEI (dry cldr) 303 Dovercourt.....	537-6817
CHONG SUSAN 196 Cleveland.....	485-6037
CHONG SYLVIA (emp Batter Queen) 24 Dension Ave.....	
CHONG T C 28 Cummings.....	465-5688
CHONG T W 9 Woodlawn E.....	924-2736
CHONG WAH BEAN SPROUT CO 244 Queen E.....	863-0758
CHONG WAI (Midtown Clns) 67 Grange Ave.....	
CHONG WAYNE 337 Mutual.....	962-3846
CHONG THEW (East York Lndry) 1042 Pape.....	
CHONG TIN CHEONG (wtr Sea Hi Restr) 3190 Dundas W.....	
CHONG TIP (clk shin Shah) 227 Beverley.....	
CHONG TOM 200 Wellesley E.....	925-6115
CHONG TOM M (cash House of Chan) 57 Bertmount.....	
CHONG TONG 250 Gerrard E.....	925-0841
CHONG TONY (studt) 27 McGill.....	
CHONG TZE 29 D'Arcy.....	
CHONG TZE CHUEN W 64 Churchill.....	
CHONG W 1 Fountainhead.....	661-1843
CHONG WAH (Wah Chong Co) 58A Centre.....	
CHONG WAH CO (Wah Chong) (grocy) 58B Centre.....	
CHONG WAI KIU (cook) 114 D'Arcy.....	
CHONG WAY 92 Baldwin.....	368-9085
CHONG WAYNE (Golden Grill) 141 Seaton.....	368-5314
CHONG WAYNE (emp Candn Lab Supplies) 620-27 Bergamot.....	
CHONG WAYNE (Delight Clnrs) 1012 Bathurst.....	
CHONG WEI 391 Dundas E.....	362-4332
CHONG WEI PING 345 Berkeley.....	920-0515
CHONG WILLIAM 72 Baldwin.....	366-4567
CHONG WILLIAM 164 DeGrassi.....	465-5961
CHONG WILLIAM (Spotless Clnrs) 368 College.....	923-7542
CHONG WILLIAM B (prof eng Ont Hydro) 1 Lichen.....	447-4089
CHONG WILSON 460 Palmerston.....	533-0153
CHONG WILSON 229 Lynedock Cr.....	447-4140
CHONG WING 220 McCaul.....	923-8509
CHONG WING (caterer) 178 Beverley.....	
CHONG WING (Chong Wing Lndry) 471 Queen W.....	368-1345
CHONG WING (farmer Lee Chong Far) 22 Yorkdale Cres.....	249-6433
CHONG WING (cook China Seas Restr) 15 Baldwin.....	
CHONG WING B W C (in charge Goodwill 1 Hr Clnrs) 1730 St Clair.....	
CHONG WING HUNG (emp High Park Lndry) 14 Neepawa.....	534-1355
CHONG WING KAM (Imp Lndry) 265 Broadview.....	
CHONG WING KWAI (cook) 288 Gerrard E.....	922-4926
CHONG WING KWAI (cook O'Connor Garden Restr) 288 Gerrard E.....	
CHONG WING LANG 14 Neepawa.....	534-1355
CHONG WING LNDRY (Chong Wing) 471 Queen W.....	
CHONG WING QUON 109 St Patrick.....	
CHONG WING YAU 71 Edwin.....	
CHONG WONG (wtr) 44 Major.....	
CHONG WONG (cook) 20 Larch.....	368-8138
CHONG WONG 421 Dundas W.....	
CHONG WONG 6 D'Arcy.....	
CHONG WOON (Crystal Clnrs) 769 Markham.....	532-6529
CHONG Y 3 Kensington.....	364-2521
CHONG Y 306-2309 Lakeshore.....	
CHONG Y FOE (Eng Sing Lndry) 20 Coleman.....	699-7295
CHONG Y Y (with Nanking Restr) 28 Glen Davis.....	699-2698
CHONG YEE FUN (La Vogue Clnrs) 320 Harbord.....	

BROWN'S AUTO GLASS



各種
汽車玻璃
出售

SALES - SERVICE - INSTALLATIONS •

'Don't Cuss - Call Russ

PHONE 653-1709

飛機
及船用
玻璃發客

2409 Eglinton Ave. West

Toronto, Ontario

CHONG YEE MING 10 Wosley	
CHONG YEE YAM (mgr Golden Dragon) 28 Glen Davis	
CHONG YEOMAN (sec treas Shing Wah Daily News) 40 Grange	364-4548
CHONG YEOMAN 18 Yorkdale Cr.	743-9397
CHONG YING (New Asia Hse) 650 Bay	
CHONG YING (pres Shing Wah Daily News) 27 McGill	
CHONG YING 250 Gerrard E.	
CHONG YONG 250 Gerrard	
CHONG YONG 2901 Jane	630-9391
CHONG YONG CHU 803 Windermere	762-3038
CHONG YONG WON (emp IBM) 36-42 Dixington	244-5852
CHONG YOUNG GIN (Yuk Wing Lndry) 1324 Gerrard E.	
CHONG YUK CHEE (cook Pickin Chicken) 58 Sullivan	368-1970
CHONG YUK SUE 37 Nassau	
CHONG-YUN HAN 2433 Finch W.	742-9726
CHONG YUNG 3 Wales	368-5672
CHONG'S LAUNDRY 978 Bathurst	532-7878
CHONG'S RESTAURANT (Geo Chong) 1280 Yonge	923-0122
CHONGS LAUNDRY 697 St Clair W.	653-7447
CHOO BING 228 Montrose	534-5537
CHOO CHONG 77 Howard	964-8620
CHOO GIM MING 75 Oxford	368-1594
CHOO INNKI (emp Korea Exch) 181 Timberbank Blvd.	
CHOO-KANG S W 825 Kennedy	752-2562
CHOO MANG (Grace) 1265 Gerrard St E.	461-8839
CHOO MANG GROCERY 1265 Gerrard St E.	461-8839
CHOO MANG TONY (chkr CNR) 164 Broadview Ave.	
CHOO MING (slsmn Dick Young Mkt) 75 Oxford	534-5537
CHOO-WING NORMA (sten Royal Bank) 260 Wellesley E.	921-2759
CHOO-WING VALERIE (sten Royal Bank) 1402-155 Wellesley E.	
CHOONG C 1506-20 Redgrave	
CHOONG K H 169 Church Wstn	247-9674
CHOP EDWARD M 11 Sturton Rd.	244-9534
CHOP STICK FOODS (Yuet C Ng)(caterers) 3300 Danforth	691-2104
CHOU BERT R 1 Wilket	447-9694
CHOU C 304-11 Crescent Pl.	
CHOU C T 32 Helendale	488-9051
CHOU DR CHANG-HUNG 30 Charles W.	929-9704
CHOU DELLA (typ Salvation Army)	
CHOU FU YUNG (mech eng Resource Eng) 439 Briar Hill	483-7037
CHOU JOESKY KY 31 Hocken	653-4557
CHOU M 14 Admiral	924-6477
CHOU PENG-EN 70 Gloucester	921-7200
CHOU PETER (intern Wellesley Hospt) 377 Palmerston Bl.	925-8772
CHOU S S 94 Walmer	962-7283
CHOU S Y 20 Whitelock	223-6325
CHOU T K 54 Harvard	535-8501
CHOU Y M 17 Cassels	699-9076
CHOW A 503-153 St George	922-8920
CHOW A 51 wilson	537-9991
CHOW A 911-240 Wellesley E.	
CHOW A 97 Robert	923-4334
CHOW ABRAHAM 313 Seaton	922-3338
CHOW ALBERT (slsmn Mfrs Life) 409 Brunswick	922-4842
CHOW ALBERT LING 87 Mutual	368-7353
CHOW ALEX (treas Sheppard Plaza Clnrs) 332 Palmerston	929-3210
CHOW ALF 43 Havendale	
CHOW ARTHUR (pres Sheppard Plaza Clnrs) 49 Bellbury	
CHOW ARTHUR C 49 Bellbury	493-1130
CHOW BAN FONG 89 D'Arcy	364-8957
CHOW BENNY 79 Winnifred	463-6635
CHOW BING 29 Sun Valley	767-0421
CHOW BING (Kitchen hlpr Mon Kuo) 213 Munro	
CHOW BING (Dick Young Mkt) 165 Wanless	481-0825
CHOW BING DOON (cook Ports of Call) 32 Riverdale	465-6121

LIVE BAIT

TORONTO'S LARGEST SELECTION OF FISHING TACKLE

- REPAIRS TO RODS & REELS
- BASEBALL • TENNIS • GOLF • SKIS
- SKATES • BADMINTON • ARCHERY
- GUNS • HOCKEY
- TRADE-INS TAKEN
- EASY BUDGET TERMS
- FREE CUSTOMER PARKING
- OPEN EVENINGS

POLLACK
SPORTING GOODS LTD.

337 QUEEN E. (AT PARLIAMENT)

363-1095

SKATE EXCHANGE


寶立運動品公司 精修各種運動竹杆, 冰鞋及雪屐大小漁網, 籃球, 網球, 高爾夫球及各類體育用品。可分期付款

CHOW BING SHING (cook Ports of Call) 89 D'Arcy	
CHOW BOB 200 Beverley	
CHOW BOB CHINESE FOOD 6180 Yonge	225-1126
CHOW C 11 Crescent Pl	698-4400
CHOW C 124 D'Arcy	366-4716
CHOW C 31 Major	922-8877
CHOW C H 122 D'Arcy	
CHOW CHAS 314 Bathurst	
CHOW CHI-HSIEN 534 Dovercourt	368-2861
CHOW CHIN PANG 481 Ontario	536-0759
CHOW & CHO SUPERMARKET 3367 Lake Shore Bl W	
CHOW CHUEN (Oriental Arts & Crafts) 40 Tivoli	636-8077
CHOW CHUN (Lark Restr) 1909 Danforth	422-4261
CHOW CHUN (Fairway Clnrs) 240 Derrydown	636-8077
CHOW CLAUDINE 503 St Clarens	
CHOW DENNIS 47 Du Pont	
CHOW DANNY 64 Pembroke	924-0818
CHOW DARLENE H (studt) 32 Riverdale Ave	
CHOW DAVID (chef) 66 Osborne	422-4261
CHOW DAVID (tech Olivetti Underwood) 1 Enderby	699-2601
CHOW DAVID WM 19 Bamber Crt	445-5356
CHOW DENNIS (Laundry Man)	
CHOW DOMINIC Y (studt) 392 Silverstone	
CHOW DON 262 McNicol	491-7910
CHOW DOROTHY (clk PO) 22 Stellarton	757-8466
CHOW DOUGLAS (graphic artist) 341 Northcliffe	651-8043
CHOW EARL (emp TDF Artists) 38 McNairn	423-1741
CHOW EDWIN (studt) 311-43 Thorncliffe	421-1688
CHOW EDWIN 124 Baldwin	362-4190
CHOW EDWARD (wtr Sai Woo Chop Suey) 48 Grange	364-0987
CHOW EDWARD 40 Threadneedle Cb	493-7056
CHOW ESTHER 31 Alexander	
CHOW F J 702-1139 Royal York	239-4507
CHOW FRANK (clk Ying Chow Fruit Mkt) 156 Ardagh	763-1913
CHOW FRANK K P 70 Cambridge	469-0053
CHOW FRED 18 Pinewood	
CHOW G 68 Palm	630-8123
CHOW G M 430 Dundas W	366-6700
CHOW G & SON 388 Danforth Ave	463-5708
CHOW GEE CHUNG 119 Granby	
CHOW GEE MING (Ming's Chnse Fd) Res Mississauga	
CHOW GENE 73 Caroline	
CHOW GEO (grocer Four Seasons Fruits & Grocery Mkt) 1-1 Chester Ave	
CHOW GEORGE 51 Lilac Ave Weston	244-9651
CHOW GEORGE L 2 Vange Rex	
CHOW GEORGE L (clk OO) 44 Bimrok	261-9082
CHOW GIN SETO 203 Spadina	920-3379
CHOW GORDON (cook Ming's Chnse Fd) 165 Concord	536-1850
CHOW GORDON 30 Gloucester	921-4436
CHOW GREGORY K W 4700 Keele	661-9870
CHOW HARRY (clk Cdn Imp Bank of Com) 383 Victoria	694-0947
CHOW HARRY 147 Robert	
CHOW HELEN MRS (Mandarin Groc) 49 Grange Ave	
CHOW HENRY 59 Major	962-7169
CHOW HONG (emp Silver Dragon) 24 Beath	
CHOW HOW (New Star Shoe Repr) 506 Danforth	
CHOW HOW D 240 Wellesley	962-7430
CHOW-HOW A 240 Wellesley E	920-6839

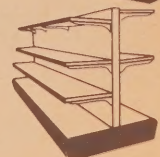
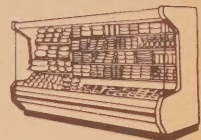


635-6363

Manufacturers of:

- 5 deck dairy cases
- service meat cases
- produce cases
- walk-in coolers
- reach in freezers
- delicatessen cases
- metal shelving

將拿路電冰箱
精製大小形電冰箱
冷藏箱，肉食冰箱
及各式果菜之冰箱
品質耐用價錢相宜



GENERAL REFRIGERATION OF CANADA

subsidiary of Intermetco

124 Norfinch Drive, Downsview, Ontario

CHOW-HOW J 3969 Kingston	264-4049
CHOW I 248 Gerrard E.	921-5960
CHOW J B 136A	
CHOW J 168 First	466-7961
CHOW J 1219 Islington	233-2785
CHOW J 567 Avenue Rd.	925-6256
CHOW JACK (studt Ryerson Polytechnical) 9-140 Carlton	
CHOW JACK 78 Beatty	532-4635
CHOW JACK 18 Ross	962-0119
CHOW JACK 130 First	461-9787
CHOW JACK (cook Bamboo Hut) 18 Ross	927-0119
CHOW JACK (drftsmn Scar Bd of Educ) 114 Lord Roberts	
CHOW JACK 119 Huron	366-4486
CHOW JACK 117 McGill	
CHOW JAMES 12 Prust	465-0817
CHOW JAS-WOON 32 Riverdale Ave.	
CHOW JEAN 673 Richmond W.	364-5109
CHOW JERRY (chem) 114 Lord Roberts Dr.	
CHOW JIH OU (mgr IOF) 1 Sego Royal Way	493-1139
CHOW JIM (Dragon Gate Restr) 24 Beath	
CHOW JIMMY (Florida Tea Room) 1590 Dundas W	
CHOW JIMMY 14 Blevins Pl.	366-3230
CHOW JIN BOR 947 Gerrard E.	466-0109
CHOW JOAN 163 Greenwood	
CHOW JOANNES L (studt) 392 Silverstone	
CHOW JOE (litho) 114 Lord Roberts	757-6942
CHOW JOE 139 Gerrard E.	922-3980
CHOW JOHN (Havelock Cigar Star) 1059 Bloor W.	
CHOW JOHN 342 Avenue	964-0958
CHOW JOHN (Day Star) 8 Larch	
CHOW JOSEPH 215 Gerrard E.	
CHOW JOSEPH 136 Victor	465-2223
CHOW JOSEPH 114 Lord Roberts Dr.	
CHOW JUDY 46 First	
CHOW K 411 Duplex Ave.	488-0577
CHOW K F 470 Dundas E.	861-1608
CHOW K L 49 Grange	363-2766
CHOW K M 20 Garnock	461-4328
CHOW K V 2 Enderby	
CHOW K Y (cook) 41 Cecil	366-9349
CHOW KAI (York Mills Mkt) 523 Old Orchard Gr.	782-6406
CHOW KAM JIM 1304 College	533-4801
CHOW KAN Y DR (Tor Western Hospt) 6 Burdock Ln.	
CHOW KAU HING 96 D'Arcy	368-9072
CHOW KAU HING 27 Borden	921-3685
CHOW KAW CHINT 96 D'Arcy	
CHOW KEITH (clk PO) 3 Wales	
CHOW KELLY (Marble Restr) 110 Kendal	922-5277
CHOW KEN (V-pres Knob Hill Clnrs) 2 Kendal	925-9246
CHOW KEN 67 Cecil	368-3510
CHOW KENNETH 62 Victor	465-9206
CHOW KENNETH (emp Woolco) 38 Celt	
CHOW KEONG (Indry) 176 Avenue	922-4818
CHOW KIM (clk Prov Govt) 159 Melrose	
CHOW KIM MRS 375 Berkeley	
CHOW KIM MING 75 Oxford	
CHOW KIN 72 Humbert	
CHOW KIN KWOK 1009-14 Blevins Pl.	
CHOW KIN MING (cook Lum's Garden) 20 Garnock	
CHOW KING S 470 Dundas E.	366-4831
CHOW KOW 25 Ross	923-9513
CHOW KOW DOY (presser 1 Hr Clnrs) 69 Caroline	
CHOW KWOK 246 Gerrard E.	
CHOW KWONG (studt) 221½ Mutual	
CHOW L 61 Haileybury	261-0303

HARBORD PLUMBING CO.

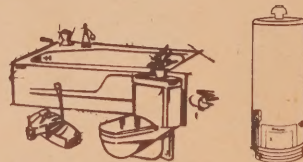
REPAIRS and NEW WORK

Phone 537-5588

哈邦水暖氣工程

修理安裝工商樓宇水暖氣大小工程

工作精良·取費特廉



691 Bloor St. W., Toronto

CHOW LAI YUEN 1027 Bathurst...	534-4831
CHOW LEONARD 4 Devonshire Pl...	927-2923
CHOW LEONARD 251 Major...	923-9684
CHOW-LEONG I 666 Ontario...	924-8015
CHOW LESLIE 10 Borden...	923-3179
CHOW LEWIS 9 Roanoke...	445-0515
CHOW LEWIS R 15 Blackfriar...	244-1592
CHOW LILY 2075 Bayview...	485-4987
CHOW LIN ON G 20 Gamble...	423-4295
CHOW LING SUL 26 Henry...	368-9667
CHOW LOUIS BOON 63 Gould...	368-5545
CHOW LUKE W (of Leader Masonry) 392 Silverstone...	
CHOW M 199 Roehampton...	485-7425
CHOW M 124 Albany...	
CHOW M 217 Glendonwynne...	766-7522
CHOW M 730 Ontario...	922-2746
CHOW M 258 Brunswick...	264-4945
CHOW M 410 McCowan...	923-5956
CHOW M 60 Pleasant Bl...	
CHOW MABEL 2-4 Suffold...	
CHOW MAY 34 Hampton...	
CHOW MAY (sec IBM) 2010-71 Thorncliffe...	
CHOW MICHAEL 149 Beverley...	366-1346
CHOW MICHL (studt) 84 Overbank Cres...	
CHOW MING (bartndr Ports of Call) 25 Cambridge...	466-5478
CHOW MOE 2 Enderby...	466-6637
CHOW MON HUNG 230 Sumach...	368-7364
CHOW NICOLE (typ Cdn Imp Bank of Com) 79 Winnifred...	
CHOW P 198 Logan...	466-0817
CHOW P 450% Ontario...	922-6576
CHOW PAK-LAM (chef) 586 Dundas W...	368-9409
CHOW PAUL (emp Golden City Restr) 183 Concord...	
CHOW PAUL (emp Mfrs Life) 408-18 Tinder Cres...	
CHOW PAUL 606-2600 Finch Ave...	
CHOW PETER 328 Ossington Ave...	
CHOW PING (mgr Wing Va Theatre) 346 College...	
CHOW PING 9 Ripon...	755-4454
CHOW R 720-108 Isabella...	
CHOW R 99 Pembroke...	
CHOW RAY (Lark Restr) 1909 Danforth...	
CHOW ROBERT (eng Trans Can Pipe) 71 Heathview Ave...	
CHOW ROBERT 242 Campbell Ave...	534-5590
CHOW RORY 605-740 York Mills Rd...	
CHOW S 1-80 Beverley...	364-7935
CHOW S 221-20 Prince Arthur...	
CHOW S 143 Lawrence Ave W...	483-2194
CHOW S FAT (Chow & cho Supermkt) 43 West Ave...	
CHOW S G 6 Ross...	922-6419
CHOW S H 334 Markham...	964-0967
CHOW S K 3321 Dundas W...	767-4438
CHOW S N 9 Farrington Dr...	449-0705
CHOW S N (mgr Colonnade Villa) 10F-20 Prince Albert...	927-7019
CHOW SALT M A (York University) 3390 Keele...	638-6468
CHOW SAM (chemist Ont Govt) 147 Brookdale...	489-5602
CHOW SAM (prsr) 3 Geneva...	924-8049
CHOW SHE CHONG 169 Hamilton...	
CHOW SHEE KIN (Chow & Cho Super Mkt) 75 Oxford...	
CHOW SHERMAN (prsr Skyway Clnrs) 34 Hampton...	463-2702
CHOW SHERMAN (eng CGE) 6 Swallow...	
CHOW SIK KOW 8 Larch...	363-7919
CHOW SONG (Dick Young Mkt) 3180 Youngie...	
CHOW SOO 371 Jane...	
CHOW SUN LUNG 201 Dundas W...	864-9498
CHOW SUSAN (sec Sheppard Plaza Clnrs) 49 Belbury...	
CHOW SUSAN (mach opr Geo Weston) 619 Bedford...	

伍步揚

會計師

IVAN P. WU
Chartered Accountant

Telephone 491-8542
40 CHERRYSTONE Drive, Willowdale, Ontario

CHOW T 149 Lilian Dr.	751-4955
CHOW T Z 51 Boston.	466-1495
CHOW TANG 394 Brunswick.	922-2619
CHOW TANG SU (cook) 673 Richmond W.	
CHOW TAPE (sec Knob Hill Clnrs) 163 Greenwood.	463-7847
CHOW TERRY MRS 79 Winnifred.	
CHOW TIM 375 Berkeley.	
CHOW TIM (pres Knob Hill Clnrs) 84 Overbank.	447-8427
CHOW TING WUN 586 Dundas W.	
CHOW TOM (Chow & Son Grocy) 8 Aura Lea.	
CHOW TOM 36 Sullivan.	
CHOW TONG 203 Spadina.	
CHOW TONY (Martinizing 1 Hr Dry Cleaning) 43 Elm.	
CHOW W 375 Berkeley.	923-8275
CHOW W 30 Wasdale Cr.	781-4268
CHOW W B 18 Victor.	466-7775
CHOW W K 166 Hopedale.	423-4867
CHOW W K 6 Swallow Cr.	444-1591
CHOW W L 45 Driftwood.	636-6882
CHOW W S (HS) 135 Rose Ave.	967-1352
CHOW W S 69 Caroline.	466-0255
CHOW W S DR 41 Cecil.	366-4594
CHOW W W K 928-A Pape.	466-0148
CHOW WAH 15 Rossmore.	533-2873
CHOW WAH LONG 16 Mortimer.	423-5757
CHOW WAH M (cook) 83 Sullivan.	
CHOW WAI BONG (emp O'Connor Garden Restr) 420 Jones Ave.	
CHOW WAI KAN (wtr Ports of Call) 214 Sherbourne.	861-1745
CHOW WAIKEM (studt) 119 Baldwin.	
CHOW WANCHICK (Avco 1 Hr Cleaners & Lndry) 280 Runnymede Rd.	
CHOW WAYNE 388 Danforth Ave.	
CHOW WAYNE 871 Broadview.	463-0548
CHOW WAYNE 1175 Broadview.	425-6073
CHOW WAYNE (emp Lichee Gdns) 273 Boston.	
CHOW WAYNE 705-544 Birchmount Rd.	366-6635
CHOW WAYNE 472 Ridelle.	787-8251
CHOW WILLETH W K 601-6 Grandstand Pl.	
CHOW WING 378 O'Connor Dr.	421-3257
CHOW WING 134 Huron.	363-4698
CHOW WING 561 Palmerston.	532-2680
CHOW WING G (cook) 185 Euclid Ave.	
CHOW WING SOO 2 Nasmith.	925-1213
CHOW WINGOY 127 Pape.	466-2278
CHOW WINSTON S W DR 59 Yonge N.	884-9422
CHOW Y 619 Bedford Park.	787-3608
CHOW Y C (Knited Trust Realtor)	923-3179
CHOW Y S 7 First.	465-1486
CHOW YAM CHOU 160 Brunswick.	925-7519
CHOW YAT KWONG 160 Jameson.	533-5513
CHOW YEN 55 Oxford.	
CHOW YET 194 Hallam.	
CHOW YET HUNG 47 Dupont.	925-0834
CHOW YUET SHING 3 Grange.	368-3191
CHOW YING (Ying Chow Mkt) 371 Jane.	
CHOW YING FRUIT MKT (Ying Chow) 371 Jane.	767-8971
CHOW YOU 117 Pembroke.	
CHOW YOUNG P 18 Tinder.	757-7369
CHOW YUENHOCK 9 Ripton Rd.	
CHOY ALBERT (cook) 41 Albany.	
CHOY CHIN 412 Sackville.	
CHOY D 5 Wales.	368-5856
CHOY DENIS L 1441 Lawrence.	759-2734
CHOY DICK 70 Clipper.	493-1470
CHOY E E 1003-80 Gowan Ave.	
CHOY EDMUND 95 Thorncliffe Park Dr.	423-2452



奇利氏音響器材公司

專售名廠電唱機錄音機各式超音響器材

歡迎僑胞選購

Phone 862-1592

322 YONGE ST.
TORONTO, ONT.

CHOY ELSIE B (clk North American Life Assurance) 655 Broadview.....	465-9469
CHOY H 121 Huron.....	
CHOY J 408-25 St Mary.....	929-5901
CHOY J 515 Clinton.....	534-3347
CHOY J 214 St George.....	921-2716
CHOY JIMMY 49 Atlas.....	654-3973
CHOY K 79 Thorncliffe Park Dr.....	421-0634
CHOY K L 54 Park Dr.....	421-1580
CHOY KAN LEI 89 Beatty.....	537-6317
CHOY KWOK (drftsmn Ian Martin Assn) 410-54 Thorncliffe.....	
CHOY L 802-118 Tyndall.....	
CHOY LUNWOOD 41 Albany.....	536-8153
CHOY P 620 Manning Ave.....	
CHOY P 1806-765 Steeles Ave W.....	
CHOY R K C 86 Simpson.....	465-9565
CHOY ROLAND 195A Carlton.....	920-6587
CHOY SHUM MEE 16 Bertram.....	651-0585
CHOY DR T W 792-A Gerrard E.....	461-3539
CHOY TAK H (dentist) 9 Hollybrook Cres.....	
CHOY THOMAS DR 40 Alexander.....	
CHOY WAYSON (tchr Burnhamthorne College) 11 Lightwood.....	966-5018
CHOY WILLIAM 4234 Bathurst.....	741-6504
CHOY WING 5-194 Dunn Ave.....	636-5589
CHOY YUEN L 115 Tower Dr.....	
CHU A 27 Pape.....	752-1957
CHU A 88 Bernard.....	466-8904
CHU A 193 Langley.....	922-5096
CHU ANDREW (studt) 132 Dalemount Ave.....	465-2565
CHU ANDREW S M 24 Shelborne.....	787-8226
CHU ARTHUR (Top View Coffee Shop) 134 Main.....	691-5653
CHU B 1408-666 Ontario.....	
CHU B 1455 Lawrence Ave W.....	248-9813
CHU BERT Q (Young Bros) 613 Bedford.....	783-3250
CHU BILLY 120 McGill.....	366-2384
CHU C 103-2431 Finch Ave W.....	
CHU C Y 156 Fulton.....	463-1649
CHU CAROLYN 25 Brookdale.....	
CHU CLARENCE E 24 Elgin.....	921-7531
CHU DAVID (cook New Niagara Restr) 776½ Pape.....	
CHU DAVID (elec eng Dept of Pub Works) 70 Hepscott Ter.....	
CHU DICKSON (cook Lakeview Restr) 114 D'Arcy.....	861-1804
CHU DONALD (phys) 30 Shellamwood.....	
CHU DOUGLAS (driving instr) 43 Huron.....	861-1722

樓茶龍雙

Double Dragon Rest.

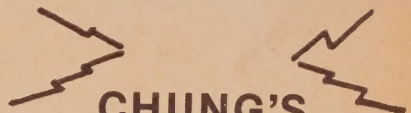
Tel. 863-9450

時四早晨至時一十午上由：間時業營

侍經烹省日精
應濟調港日美
週益精名供茶
到食巧廚應點

SERVING TORONTO'S
FINEST CHINESE FOOD

133 Dundas St. West Toronto 199



**CHUNG'S
ELECTRIC**

**[Electrical
Contractor]**

**Residential &
Commercial Wiring
Tel. 463-8639**

393 Jones Ave., Toronto, Ont.

鍾氏電器工程

專門安裝修理新舊電器
工程服務週到免費估價

CHU ELLEN L 776½ Pape.....	469-0477
CHU FONG YAN 339 Sackville.....	929-3267
CHU FRACO K 27 Arran Cr.....	223-3520
CHU FRANK (slsmn Emp Life Ins) 623 Wellington W.....	366-9353
CHU FRANK H J 2 Doubletree Rd.....	
CHU G 80 Gowan.....	423-4002
CHU GARY (Yuk Mei) 597 Gerrard St E.....	465-5584
CHU GENE (studt) 92 D'Arcy.....	366-1259
CHU GLORIA 25 Brookdale.....	
CHU H 146 Glen Albert Dr.....	755-3768
CHU H 1455 Lawrence W.....	248-9813
CHU HAN SONG (mech Baltic Garage) 1020-14 Blevins Pl.....	
CHU HANDHONG 29 Leuty.....	
CHU HENRY (Young Bros) 104 Otter.....	781-7701
CHU HONG 36 Phoebe.....	368-9032
CHU HOCK-LIONG 5949 Yonge.....	222-5566
CHU HUNG H 2431 Finch W.....	741-0930
CHU J 110 Baldwin.....	863-1703
CHU J 86 Margaret.....	491-4439
CHU J T DR (phys & surg) 207-600 Bay.....	368-4000
West End Office 24B-150 Berry.....	239-9292
CHU JANE 352 Jones.....	463-1892
CHU JEAN 83 Wilkinson Dr.....	
CHU JEW KOU 477 Roehampton.....	489-5948
CHU JIM (cook Yonge Gdn) 44 Grange.....	
CHU JIM 27 Halsey.....	752-2848
CHU JIM H 36 Phoebe.....	
CHU JOE 27 Pape Ave.....	
CHU JOHN Q (Young Bros) 25 Brookdale.....	487-1611
CHU JOSEPH (med tech Pub Health) 254 Douglas.....	781-0411
CHU K 130 Roslin.....	487-2518
CHU K K (wtr Woodbine Cafe).....	
CHU KATINA 146 Glen Albert Dr.....	
CHU KENNETH (elec comp opr Honeywell) 910-21 Welsford.....	
CHU KUILAM (Gardenia Hse Restr) 56 Garnock.....	461-7706
CHU KUO (drvr Diamond Cabs) 10-Bertmount.....	461-0522
CHU KWAN BO (drvr Diamond Cabs) 501 Danforth.....	
CHU KWAN MON (drvr Diamond Cabs) 501 Danforth.....	
CHU KWOK KEUNG (cook) 44 Kensington.....	
CHU LEE 421 Dundas W.....	362-3512
CHU LIONEL 515-103 West Lodge.....	535-3465
CHU LOUIS (wtr Ace Grill) 1263 Broadway.....	423-2898
CHU M 153 St George.....	
CHU M 132 Dalemount.....	783-7082
CHU M 211 Beverley.....	925-6553
CHU MARK (cook) 30 Dale.....	
CHU MARK 150 Bedford.....	922-1759
CHU MICHAEL 6 Ossington Cr.....	533-7290
CHU MICKEY 700 Ontario.....	922-2740
CHU MING 43 Huron.....	861-1722
CHU MOO WAN 134 McGill.....	368-6304
CHU NELSON (V-pres Cdn Floor Serv) 266 Markland.....	621-1524
CHU PAK (cook China Food) 50 Falcon.....	481-3641
CHU PAK CHUNG (cook) 41 Kensington.....	364-4269
CHU PAO-LIANG 11 Admiral.....	
CHU PAK YUE 172 Spadina.....	924-1036
CHU PAUL 212 Carlton.....	
CHU PETER (programmer) 56 Cecil.....	
CHU PETER T 500 Van Horne.....	493-3780
CHU PETER (slsmn Tor Camera Centre) 10 Hurndale Ave.....	
CHU POO (cook) 80 Grange.....	362-4697
CHU POY JOE 3 Henry.....	
CHU R 605-22 Walmer.....	
CHU RAYMOND (studt) 72 Huron.....	



**CHEVROLET
OLDSMOBILE
CADILLAC**

Barrie (705) 726-1811
Toronto (416) 364-0534

**MOTORS
LIMITED**

西倫士高汽車公司

SADLON-SCOTT

233 BRADFORD ST., BARRIE, ONTARIO

MENU COVERS?

MADE TO ORDER
OR STOCK SIZES.
HARDBACK OR
TRANSPARENT.
YOU NAME IT.

Call (416) 366-4566.
Nites & Holidays
(416) 487-0309



榮譜封面製造公司

MENU COVER MFG.

371 King Street West, Toronto 1

Ask for Mr. Hayes

CHU RAYMOND Y K 169 Yonge...	862-1221
CHU RICHARD 501 Danforth Rd...	266-4679
CHU ROBERT (wtr Lichee Gardens) 69 Cecil...	
CHU S 650 Parliament...	962-6776
CHU S C 7 Gifford...	920-5454
CHU S F 1455 Lawrence Ave W...	248-9813
CHU S F 48 Huron...	367-0797
CHU S N 1 Homewood Ave...	924-5540
CHU DR S Y 47 Manchester Ave...	537-2879
CHU S Y 35 Esterbrooke...	493-6341
CHU SAU HUNG 375 Brunswick...	964-6019
CHU SAR (emp Foodhaves Bradford) 363 Markham...	920-9180
CHU SAU HUNG 1103-44 Walmer...	
CHU SHANNON 19 London Green Crt...	633-8226
CHU SHEE 192 McCaul...	921-9511
CHU SHUNG LUNG 38 Blevins Pl...	364-3785
CHU SI PANG 63 Belshaw Pl...	363-3975
CHU SING (China Food) 42 Cameron...	
CHU SING 14 Roslin Ave...	
CHU SONG 56 Cecil...	925-8665
CHU SOO 1012 O'Conna Dr...	759-3316
CHU SUI SUA 73 Caroline...	
CHU T C 1 Joanna Dr...	449-5046
CHU T H 63 Glengarry...	486-4476
CHU TED K (emp Young Bros Groc) 613 Bedford...	
CHU THERESE 146 Glen Albert...	
CHU TZE YEN (acct Stedman) 35 Charles Tupper...	
CHU VALDA (mgr Blue Easel Studio) 591 Church...	
CHU W 850 Pape...	463-9556
CHU W H 573 Indian Rd...	537-9586
CHU W L 83 Wilkinson Dr...	491-3461
CHU WEI CHUNG 187 Seaton...	921-3282
CHU WILLIAM 14 Roslin...	481-1363
CHU Y K 132 Dalemount Ave...	
CHU YEE 172 Spadina...	
CHU YOUNG-MOY (wid Bow) 56 Garnock...	422-1825
CHUA B 200 Dufferin...	536-2449
CHUA EDISON E Y (undwrtr Can Life) 312 Cassandra...	445-9293
CHUA ERLINDA (nurse Wellesley Hospt) 105 Isabella...	921-4732
CHUA G M 71 Indian Gwy...	763-4786
CHUA KIAN ENG 183 Madison...	924-8695
CHUA M 70 Spadina Rd...	962-1196
CHUA P 275 Main...	691-4476
CHUA P 206-70 Spadina Rd...	
CHUA R 2105-55 Triller Ave...	
CHUA R S JR 110 Cottonwood Dr...	445-0782
CHUA T 137 Isabella...	964-7298
CHUANG JAMES (electn) 173 Confederation Dr...	431-2734
CHUANG PAUL 176 Beverley...	364-6747
CHUCK BARRY (driver Internatl Parts) 1111-50 Cambridge Ave...	
CHUCK CHRIS JR 75 Frankdale...	465-8681
CHUCK CHRISTOPHER (sls) 75 Frankdale...	466-7507
CHUCK H 1570 Lawrence W...	247-4350
CHUCK M (wid Norman C) (clk Ross Knowles) 41-5 St...	259-0669
CHUCK MILLIE (wid Steve) 94 Cowan...	534-3280
CHUCK PAUL J 1B-641 Vaughan Rd...	
CHUCK YUEN YIN (emp Ho Ho Restr) 31 Glasgow...	
CHUCKS AUTO BODY 442 Richmond E...	366-4342
CHUCKS GARAGE (Chuck Chong) 1539 Dundas W...	536-3015
CHUCK'S GROCERY (Chas Yong) 99 Spencer...	535-2040
CHUCK'S SMOKE & STATIONERY 199 Wellesley E...	922-6631
CHUE B 672 Kennedy Rd...	267-7111
CHUE GLORIA 104-111 Cosburn Ave...	
CHUE HARRY 1 Sundance Cres...	
CHUE JENNIE 134 Dundas W...	364-6856
CHUE L 95 Simpson...	465-8469



遮利楊公司 精印及代客設計各式大小宴會菜單
食品小冊，餐巾及紙檯布。美觀大方・歡迎詢問

GERRIE-YOUNG ENTERPRISES, LIMITED

15 Janet Ave. Toronto 172, Ontario • Telephone: 537-3111 Area Code 416

"HOSPITALITY FAIR FOR THE FOOD INDUSTRY"

Custom printers & creative planners of menus, food & beverage checks. Place mats, cocktail coasters. Disposable table coverings & napkins, book matches. A variety of stock products available

CHUE P 76 Acton.....	633-3350
CHUENG A 404-1827 Victoria Pk Ave.....	
CHUENG FRANK 13 MacGregor.....	762-1851
CHUENG L 216-9 Bergamot Ave.....	
CHUI CHOW RESTAURANT 430 Dawes.....	751-4001
CHUI F S 52 Sedgebrook Cres.....	621-4622
CHUI GERALD (clk Mfrs Life) 227 Warden.....	691-4622
CHUI K W 142 Victor.....	465-7681
CHUI L 204-2001 Bloor.....	
CHUI M T 412-124 Broadway Ave.....	
CHUI MING TAK 166 Chiltern Hill.....	787-2586
CHUI P 111 Glendale Ave.....	532-7681
CHUI R 1130 Dufferin.....	533-5962
CHUI R 150 Cosburn.....	425-8020
CHUI SHARON M L (nurse Tor Genl Hosp) 203-10 Hogarth.....	461-6643
CHUI SHUNYIP 227 Warden.....	
CHUI THOMAS (Tailor) 32 Sparkhall.....	
CHUI TOM 449 Dundas W.....	364-8851
CHUK JOE (sht mtl wkr Dunham Bush) 20 Belleglade Crt.....	742-4881
CHUK MING WONG MRS 18 Antioch.....	
CHUK TYM (eng Ont Hydro) 14 Rialto Dr.....	
CHUN A 707-199 Roehampton.....	
CHUN B R 113 Bagot Crt.....	782-7640
CHUN BYUNG SUN (studt) 6 Saranac.....	783-8240
CHUN C 107-95 Havenbrook Blvd.....	
CHUN C L 43 Digate.....	293-7225
CHUN C W 730 Ontaroke.....	964-7056
CHUN CHANG 615-40 Stevenson Rd.....	
CHUN CHOONG LIM (Mar Mac's Milk Store) 43 Digate Blvd.....	293-7225
CHUN CHOW (emp Fairway Clnrs) 240 Derrydown Rd.....	
CHUN H L 300 Indian Grv.....	769-5865
CHUN HOLAM 101 Major.....	
CHUN JOE (mgr New World Hotel) 147A Church.....	766-2300
CHUN JOHN 1005-35 Charles W.....	
CHUN JOONG HWAN 21 Gulliver.....	249-5463
CHUN K-Y 54 Robert.....	962-8033
CHUN KNOG GARDEN RESTAURANT 2961 Dundas W.....	766-2300
CHUN KWANG-HO (studt) 338 Shaw.....	
CHUN KWANG J (emp Mac's Milk) 65 Digate Blvd.....	
CHUN KYUNSOO 30 St Dennis Dr.....	429-2823
CHUN L 18-11 Elkhorn Dr.....	
CHUN MOON HYUN 82-35 Charles W.....	821-0651
CHUN ROWLAND F (sismn Luft-Tungee) 1373 Glenwood Dr.....	
CHUN SAM 79 Harbord.....	274-1897
CHUN SUI SHIH 206-65 Dynevor Rd.....	
CHUN WAI-FUN C 71 Pauline.....	535-9224
CHUN WHANG LIM 300 Indian Cr.....	
CHUN YEONGSHILK 1004 Lawrence.....	444-9081
CHUN YOUNG (emp Mac's Milk) 65 Digate Blvd.....	
CHUN YOUNG DO 15 Bell Royal Crt.....	231-6935
CHUNG A 819-280 Wellesley E.....	
CHUNG A (nurse) 504-110 Wellesley E.....	
CHUNG A H 919 Queen W.....	366-3190
CHUNG A K 77 Alameda.....	789-2348
CHUNG A-ON J 2323 Eglinton E.....	752-1285
CHUNG ALEX 627 Christie.....	651-6298
CHUNG ALEX 48 Huron.....	
CHUNG ALF 1603-1855 Jane.....	
CHUNG ALLAN 148 Collier.....	923-8082
CHUNG ANTHONY (teletype opr) 72 Golfview.....	698-1725
CHUNG AUC (nurse) 101 Belsize Dr.....	
CHUNG BERNARD (shipper) 129 Ferrier Ave.....	
CHUNG BETTY (sec) 35-4 Farnham.....	
CHUNG BEVERLEY D 408-2293 Eglinton Ave.....	
CHUNG BING QUON (chef Picking Chicken) 58 Austin.....	461-2713

HUDSON'S BAY WHOLESALE

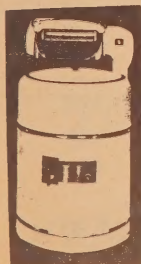
WHOLESALE TOBACCO CONFECTIONERY
DRUGS and GIFTWARE

全順卑批發公司

批發供應酒樓士多煙草糖菓·葯及禮品

747 Warden Ave. Scarborough Tel. 757-6221

CHUNG C 149 Cedric	654-6607
CHUNG C 21 Chicora	962-9666
CHUNG C 75 Spencer	537-1830
CHUNG C J 12 Buttonwood	766-7371
CHUNG C M 18 First	463-5347
CHUNG C W 270 Cassandra	449-8940
CHUNG C Y 75 Thorncliffe Park Dr	422-2964
CHUNG CHAN 1015-45 Dunfield	488-3286
CHUNG CHARLES (cook Evergreen Restr) 69 Sandown Scar	
CHUNG CHEW 1042 Pape	423-3161
CHUNG CHEW K 10 Brunswick	922-9326
CHUNG CHEW K 69 Sandown	266-4843
CHUNG CHOW 119 Granby	366-6064
CHUNG CHOW LAP 130 Denison	363-7752
CHUNG CYNTHIA M (nurse) 1-21 Chicora Ave	
CHUNG D 456 Coldstream	787-0702
CHUNG D 54 Radford	763-4887
CHUNG DAVID 576 Eastern	465-1336
CHUNG DAVID NAM-NGOK 10 Hogarth	461-2224
CHUNG DENNIS H (eng Ont Hydro) 405-58 Thorncliffe Pk	421-8123
CHUNG EDMOND (clk IBM) 253 Donway W	447-3290
CHUNG EDWARD S (chem eng Shell Canada) 16 Orkney Cr	231-9582
CHUNG ERNEST 228 Ontario	
CHUNG F M 65 Allen	461-1856
CHUNG FLOYD 521 Finch W	630-0042
CHUNG FRANCIS 1701-105 West Lodge Ave	
CHUNG G 5-100 Gamble Ave	
CHUNG G Y 430 Markham	
CHUNG GARRY (shipper) 23 Summerside Cres	
CHUNG GLORIA 31 Linden	
CHUNG H 2225 Eglinton E	751-2193
CHUNG H P 28 Borden	925-6037
CHUNG HAROLD 408-2293 Eglinton E	751-9994
CHUNG HING D 100 Lappin	537-7202
CHUNG HOI 22 Denison Ave	
CHUNG HUNG SOON (nurse Baycrest Centre) 304-521 Finch Ave W	
CHUNG HWI YONG 210 Oak	364-5013
CHUNG I 627 Christie	651-9128
CHUNG I 87 Pleasant Bl	921-6509
CHUNG ING 75 D'Arcy	
CHUNG INKWON 560 Manning Ave	
CHUNG J 142 Shuter	368-7372
CHUNG J 28 Lippincott	368-5258
CHUNG J 79 Metcalfe	924-7288
CHUNG J 1104-50 Graydon Hall Dr	
CHUNG J A 5-20 Buttonwood Ave	
CHUNG J G 25 Wroxeter	466-6898
CHUNG J S 19 Parkington Cr Agincourt	438-4696
CHUNG JACK (mgr South Seas) 178 Beverley	
CHUNG JAMES H 17 Sandalwood	444-4246
CHUNG JEAN (clk Metro Police) 69 Sandown	
CHUNG JEAN (cln) 43 Ravina Cr	
CHUNG JIM-WO 20 Glasgow	
CHUNG JIMMY C (bartndr St Charles Dining Lounge & Tavern) 18 First Ave	
CHUNG JIN 18 Soho	
CHUNG JOHN (cook) 58 Austin	
CHUNG JOHN 57 Glendale	536-8073
CHUNG JOHN PETER 78 Strathcona	466-1912
CHUNG JOHN PETER 113 Glencrest	759-7420
CHUNG JOHN 577 Bathurst	921-3367
CHUNG K H 190 Woolner	762-0770
CHUNG K Y 138 Denison Ave	366-0934
CHUNG KENNETH F (freight agt) 32 Nassau	
CHUNG KIM 150 River	368-9381
CHUNG KIMO (acct Price-Waterhouse) 187 Havelock	
CHUNG KWD 1003-80 Gowan Ave	



McATEER Washing Machine Service repairs to all makes

麥愛田洗衣機

Authorized direct factory service
& parts for:

精修各種洗衣機兼售零件

SIMPLICITY* LOCOMOTIVE
COFFIELD

工精價廉・服務快捷

ROBERT SIMPSON CO. LTD.

保證滿意

Tel. 463-2772 or 463-1601

621 Gerrard St. E., Toronto

Over 37 years serving Toronto homes

CHUNG LAI-WAH (keypunch opr Health Ino Registration Bd) 65 Allen Ave.....	
CHUNG LEE SUI 22 Langley.....	
CHUNG LLOYD K 86 Nealon.....	463-2315
CHUNG LU 1701-105 West Lodge.....	
CHUNG M 47 Chilton Rd.....	
CHUNG M 161 Madison Ave.....	
CHUNG M 23 Summerside Cr.....	493-7343
CHUNG MARK 63 Mutual.....	362-3546
CHUNG MEE TRADING CO (ONTARIO) LTD 437 Dundas St W.....	368-1547
CHUNG MEI-CHING 65 Allen Ave.....	
CHUNG MING-LING 35 Kintyre Ave.....	
CHUNG N 30 Charles W.....	924-9471
CHUNG NAM SUK 20 Buttonwood.....	767-8096
CHUNG NG 703-839 Roselawn Ave.....	
CHUNG OKJA (nurse Tor Western Hosp) 465 Clinton.....	
CHUNG P 55 Livingston Rd.....	266-0504
CHUNG P 72 Gamble.....	423-4209
CHUNG P H 730 Ontario.....	925-1525
CHUNG P K 50 Pape.....	461-8939
CHUNG P STEVEN 304-150 River.....	
CHUNG PATRICIA 149 Cedric Ave.....	
CHUNG PATRICK A (ck Olivetti Can) 149 Cedric Ave.....	
CHUNG PAULINE (clk Prov Govt) 35 Kintyre Ave.....	
CHUNG PETER (drftsmn Ont Hydro) 393 Jones.....	
CHUNG QUON 154 St Patrick.....	
CHUNG R 3880 Bathurst.....	638-3168
CHUNG R 5 Dufresne Cr.....	429-3114
CHUNG R 219 College.....	920-0976
CHUNG R 368 Markham.....	925-9600
CHUNG RALPH E (mech TTC) 32 Fraserton Cres.....	
CHUNG RAYMOND (studd) 3 Kensington Ave.....	
CHUNG REGINALD W 29 Rangoon.....	621-5553
CHUNG ROBERT (pres Gldn Mile Restr) 102 Baltray Cr.....	444-8737
CHUNG ROBERT D (drftsmn Kilbourn Eng) 1020-45 Dunfield Ave.....	
CHUNG S 18 Langley.....	466-8374
CHUNG S 11 Winfield.....	769-9902
CHUNG S 155 Wellesley E.....	920-4197
CHUNG S C 51 Baldwin.....	368-9795
CHUNG SAML (studd) 401-1254 York Mills Rd.....	
CHUNG SHEA WAI (cook) 116 Huron.....	363-1671
CHUNG SHIRLEY 15 Ross.....	
CHUNG SHIRLEY R (acctg clk Crown Life) 12 Wardencourt.....	
CHUNG SIK K (Yin Chung) (Garment Co) 35 1st Ave.....	465-5132
CHUNG SINGFEE 65 Huron.....	
CHUNG SIU KI 31 Whitaker.....	
CHUNG SIU KI (emp Crown Lndry) 22 Langley.....	461-4043
CHUNG STANLEY 23 Summerside.....	
CHUNG SUNGWUN 21 Gulliver.....	247-4194
CHUNG T 209-2190 Weston Rd.....	
CHUNG TACK DR M 3269 Bloor W.....	233-3444
CHUNG TAIK-KYO 562 Clinton.....	536-4286
CHUNG THERESA 77 Howard.....	925-8182
CHUNG THOMAS (cutter) 78 Strathcona.....	
CHUNG TIAM-POOK 1-404-332 Eglinton E.....	
CHUNG TONG 92 Pembroke.....	
CHUNG TONY 730 Ontario.....	920-2759
CHUNG VALARIE (clk Bell Canada) 23 Summerside Cres.....	
CHUNG VINCENT (shipper Griffiths Laboratory) 33 Warfield.....	



"QUALITY COFFEES & TEAS"

Phone 449-4810

129 Railway Road, Don Mills

無卽保咖啡公司

咖啡名茶。提神醒腦。歡迎定買

SOLES
Sporting Goods
Phone 364-0175

235 1/2 Yonge St., Toronto

蘇氏運動品公司

出售及修理各種體育用品。工精價廉

如果這間銀行又是一間友善的銀行，那麼，你發財的機會將更好。

TORONTO DOMINION BANK

where people make the difference

CHUNG VIOLET (nurse MG Wolfish) 17 Sandalwood.....	
CHUNG W 3 Claxton.....	782-3236
CHUNG WAH CO (So Chong) 244 Queen St E.....	863-0758
CHUNG WEN WAN 354 Bathurst.....	368-8971
CHUNG WM S (mgr Speedy Muffler King) 519-100 Roweana Dr.....	
CHUNG WILLY 18 Richard.....	461-8751
CHUNG WONG LUI 312-50 Stephanie.....	
CHUNG WOO (cook) 20 Glasgow.....	
CHUNG Y 354 Crawford.....	532-8086
CHUNG Y 308-12 Buttonwood Ave.....	
CHUNG Y H 1840 Gerrard E.....	465-2849
CHUNG YAN G 100 Gamble.....	423-1768
CHUNG YET 228 Ontario.....	363-8919
CHUNG YONG 730 Ontario.....	922-7255
CHUNG YOUNG HI 90 Tyndall.....	535-5066
CHUNG YOUNG KIL 60 Palmerston Sq.....	531-2923
CHUNG YUK (chef) 3 Kensington.....	
CHUNG'S ELECTRIC 393 Jones.....	463-8639
CHUNGKING RESTAURANT (Lum Suey Chung) 424 College St.....	921-9845
CITY LIMIT CLNR (Howard Wong) 108 Royal York Rd ..	
CITY LIMITS LAUNDRY (Fred Quan) 3329 Yonge.....	489-0029
CLUBHOUSE FOODS LTD (CD Kirkwood) 50 Overlea.....	421-2861
COMMUNITY FOOD MARKET (Nam & Chul Lee Soo) 12 Flemington Rd.....	782-1052
	2418 Danforth.....
COMMUNITY HAND LAUNDRY (Hy Chin) 789 Dundas W.....	691-2686
CONSULATE OF THE REPUBLIC OF CHINA 607-3rd Seattle Wash.....	363-6877
	1250-6th Ave New York NY ..
CONTINENTAL TIMES THE 417 Dundas St W.....	MU2-4586
COSMOPOLITAN TRAVEL BUREAU (H Loo) 12A Hagerman.....	246-3403
CROSS CLEANERS & LAUNDERERS (Chun Fong) 3687 Bathurst.....	364-6288
DAN KUAN 12 Denison Sq.....	783-6203
DANG HENRY 6 Mallon.....	366-5517
DANG JING SOON (Pape Lndry) 850 Pape.....	466-2209
DANNY'S CHINESE FOOD 643 Dupont.....	
DANFORTH GARDEN CHINESE FOODS 3212 Danforth Ave ..	533-3665
DART COON CLUB 436 Dundas W.....	699-1171
DAWES FISH & CHIPS (Lim Yuen Chong) 468 Dawes Rd.....	368-5708
DEER PARK LAUNDRY (L & M H Lee, S Hullyee) 290 Raleigh Scar.....	755-3974
DELIGHT CLEANERS & LNDRS (Wayne Chong) 1012 Bathurst.....	267-7611
DELRAY CLEANERS (GD Kwan) 586 Parliament.....	536-2224
DER ARKELIAN RAYMOND 30 Godstone.....	925-7393
DER E 5 Bellevue Cr.....	493-0884
DER HONG 60 Huron.....	244-1663
DER JACK (cook) 81 Borden.....	366-3432
DER JACK 160 Booth.....	463-2281
DER JAC M 54 Augusta.....	362-0334
DER JOW (cook Moon Gdn) 236 Woodbine.....	
DER K W 169 Hamilton.....	465-2629
DER LILY 236 Woodbine.....	699-1744
DER WOON (emp House of Chan) 160 Booth.....	
DEVON RESTAURANT (S Fook, S Yong, F Ling, D Lee) 556 Church.....	921-3512
DICK LEM DAN 194 Jarvis.....	366-9860
DILL RESTAURANT (Eddie Chan) 298 Gerrard E.....	
DING ADALBERT 30 Charles W.....	962-1098
DING HO CHINESE FOODS (Michael Jung) 2873 Lawrence E Scar.....	267-8227
DING JOHN 88 Redpath.....	488-1722
DOMINION HAND LNDRY & CLNRS (P K Chong) 832 St Clair W.....	654-2120

GENERAL FURNITURE & APPLIANCE WAREHOUSE CARPETS- BROAD LOOMS LOWEST PRICES GIFT FOR EVERY CUSTOMER

ZENITH
APPLIANCES

**MOTOROLA
TELEVISIONS**

SPECIAL SII

Singer Sewing Machines	\$99.00
3 Piece Bedroom Suite	99.00
Stove - Gas or Electric	99.00
Chesterfields	49.00
Fridgidares	from 99.00
Washers	109.00



新舊傢俬
各種家庭電器
特價出售

Phone: 927-3731

Come In and Look Around. Our prices are Fabulous!

303 Augusta Ave., Toronto

DONG BING (studt) 4 Ross.....	921-1360
DONG BYNG PHON (wtr Wing Grill) 55 Major.....	924-0830
DONG DONALD (wtr) 216 Major.....	366-5387
DONG E 115 Trinity.....	630-4167
DONG FRANK (traffic br Hwy Computer) 2816 Keele.....	787-1590
DONG HARRY 1119-140 Elmridge Dr.....	638-2332
DONG KING (emp Trim Fit) 9 Fulwell Cr.....	
DONG KING C 10 Yorkwoods Gate.....	
DONG LOILOI 18 Langley.....	
DONG LUAN GING 25 Glasgow.....	461-0119
DONG PAUL (emp WT Lynch Food) 190 First.....	363-6773
DONG QUAN 423 Yonge.....	485-2663
DONG QUINN (taxi drvr) 27 Haddon.....	
DONG SUNG K 1504-415 Willowdale Ave.....	421-1944
DONLANDS GARDEN TAKE OUT (W&D Chan, K Yee) 417 Donlands Ave.....	757-1891
DOO HENRY E (supt Carswell) 215-48 Eccleston Dr.....	535-4706
DOO N 433 Grace.....	861-1656
DOO REV WILLIAM 99 D'Arcy.....	366-1749
DOON TOM 85 Baldwin.....	863-9450
DOUBLE DRAGON RESTAURANT 133 Dundas W.....	636-5085
DOUBLE TEN CHINESE FOOD RESTAURANT (F&B Lowe) 728 Wilson DNV.....	751-9292
DRAGON GATE RESTAURANT (Jim Chow) 1551 O'Connor Dr.....	762-1271
DRAGON HOUSE RESTAURANT (Tit-Woo Kwan) 1019 Weston Rd.....	366-0545
DRAGON SEED (Gift Shop) (Rosa & Raymond Chan) 3044 Dundas W.....	864-1950
DUNSMUIR RESTAURANT (C Yongsing) 785 Queen W.....	264-2531
DYNAMIC AUTO ENGINE REBUILDERS (Henry Chan) 142 George.....	
EAST GATE RESTAURANT 2235 Kingston.....	461-0813
EAST YORK LAUNDRY (T&K Chong) 1042 Pape.....	
EDEN CHINESE FOOD (Raymond Ing) 1344 Gerrard E.....	925-2424
ED'S VARIETY SHOP (Edw M Lee) 55 Roncesvalles.....	481-5281
EDWARD HOU REALTY LTD 360 Bloor W Suite 412.....	
ELIZABETH CHINESE FOODS (S Eng & W Lim) 557 Eglinton W.....	
ELM BAY GRILL (Kingsley Chong) 55 Elm.....	
EMBASSY OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA (Ambassador Yao Kuang).....	234-2718
100 Bronson Ave Ottawa Ont.....	251-2666
EMPIRE DRIVING SCHOOL 1059 Bloor St W.....	
ENG A A 615-280 Wellesley E.....	463-8509
ENG BENSON (drvr Ding Ho) 993 Gerrard E.....	
ENG BOB (Wing Fong Trading).....	533-7633
ENG C T 22 Howland.....	651-2186
ENG B 172 Vaughan Rd.....	
ENG CHAN-LEE MRS 7 Follis Ave.....	461-8964
ENG CHAP (Cameram Addressograph Multigraph) 107 Coady.....	364-9692
ENG CHU PING (wid Him) 11 St Patrick Sq.....	
ENG CHUCK KEE (Dayon Litho) 1377A Bathurst.....	920-0392
ENG D 1914-260 Wellesley E.....	532-3224
ENG DAVID (mech) 456 Roxton.....	465-5284
ENG DAVID H 29 First.....	368-5876
ENG DOUGLAS 59 Cecil.....	241-5636
ENG E J 8 Caverley Dr.....	
ENG ELLEN M 252 Gerrard.....	925-2942
ENG ERIC 291 Avenue Rd.....	964-8178
ENG F 101 Bernard.....	533-5942
ENG FOOK KAY 110 Wells.....	
ENG GAN-CHU 26 Ross.....	368-5494
ENG GEO 30-140 Dundas W.....	921-9584
ENG GEORGE (Wing Fong Trading) 41A D'Arcy.....	535-9568
ENG H 450 1/2 Ontario.....	
ENG H 282 Crawford.....	465-1601
ENG HARRY 7 Follis.....	
ENG HAYES 13 First.....	
ENG HUGHES (estimator U of Tor Press) 97 Santa Barbara.....	
ENG I 1706-1050 Markham.....	
ENG IAN F (eng AD Margison) 5 Brookbanks Dr.....	447-8801
ENG JACK (emp Angel Gdn) 14 Barker.....	

THE ONTARIO PRODUCE CO. LTD.

Wholesale Fruit and Vegetables

Ontario Food Terminal
Phone 259-6391
Toronto 18

送貨快捷
香芹蔥頭

安且由欣菜發行

時菓瓜菜
專營各種

ENG JACK S K (wtr Ports of Call) 43 Melgund.....	534-6056
ENG JAMES 13 First.....	
ENG JAMES 85 Mutual.....	366-4724
ENG JAMES (engineering instr) 157 Hillmount.....	
ENG JAMES (accounting clk The Genl Tire & Rubber Co) 79 First Ave.....	
ENG JAMES (emp CNR) 474 Markham.....	
ENG JIM (Gladstone Lunch) 50 Gladstone.....	
ENG JIM 74 First.....	
ENG JIM K (emp CNR) 474 Markham.....	465-2541
ENG JIM WING 192 Hamilton.....	535-0017
ENG JOHN (mgr Scott's Chicken Villa) 53 Coady.....	465-9455
ENG JOHN 67 Godstone.....	465-2920
ENG JULIET (genl clk OHSP Central) 1413 Danforth Ave.....	493-3568
ENG KEN 34 Phoebe.....	364-8649
ENG KENNETH 169 John.....	364-8870
ENG KING CHUNG 26 Ross.....	920-4869
ENG L H 362 Logan.....	466-3920
ENG LAI FUNG (cook) 13 Pembroke.....	861-1847
ENG LEONARD (upholsterer) 1175 Broadview.....	423-4154
ENG LING 72 Humbert.....	532-8142
ENG M 7 Clearcrest.....	223-0864
ENG MANUEL 3381 Bathurst.....	782-5668
ENG MICHAEL (studt) 15 Tangreen Crl.....	222-3521
ENG MON JOE 36A Langley.....	465-7349
ENG PAUL 23 Victor.....	461-7261
ENG PAUL (cook) 9 Victor.....	461-6671
ENG PETER W K (studt) 3-2 Lola.....	
ENG R 606-787 Jane.....	
ENG RALPH 90 Admiral Rd.....	
ENG RAYMOND 166 Heward.....	461-2323
ENG S 1413 Danforth.....	463-0682
ENG S 309 Augusta Sq.....	
ENG SAM (cameraman) 77 Cummer Ave.....	
ENG SAM 73 Augusta Sq.....	364-2508
ENG SAM 3-2 Lola Rd.....	
ENG SEE DAUCK 423 Markham.....	534-3109
ENG SEE FOON 11 Henry.....	925-0341
ENG SEE TON 596 Bathurst.....	923-7824
ENG SEE WAN 563 Bathurst.....	920-3850
ENG SHARON (jr clk typ Can Trust Co) 410-275 Bleecker.....	
ENG SHEE MAN 41-B D'Arcy.....	364-5932
ENG SOO (Elizabeth Chinese Food) 377 Woodbine.....	
ENG SOO HOO 362 Logan.....	
ENG SOONG CHON 56 Henry.....	922-2011
ENG STEVEN E (collector Creditel of Can) 606-787 Jane.....	
ENG SUEY SUN 14 D'Arcy.....	368-7285
ENG SUSAN (wid Philip) 8 Radnor.....	
ENG SUSAN C (typ Gulf Canada) 1914-260 Wellesley E.....	
ENG T 48 Playter Cr.....	463-7625
ENG TERESA (typ Zurich Ins) 2010-71 Thorncliffe.....	
ENG THOMAS 178 Beverley.....	362-0308
ENG THOMAS (mgr Lichee Gdn) 2 Whitelock Cr.....	221-8865
ENG TONG (New Dainty Grill) 22 Howland.....	
ENG TONY 530 St Clair W.....	653-6190
ENG VINCENT W S (lab tech Princess Margaret Hospt) 112 Sparkhall.....	465-4358
ENG WAYNE (Angel Gdns) 14 Barker Rex.....	
ENG WILLIAM 149 Carlaw.....	463-5194
ENG WING 81 Coady.....	461-9972
ENG Y H (drftsmn) 2 Whitelock Cr.....	
ENG Y T 297 Seaton.....	923-4221
ENG YANQUEEN (cook) 3 Henry.....	
ENG YORK (cameraman Addresso-Multi) 21 Khedive.....	783-0023
EXCHANGE CAFE 562 Bathurst St.....	
FAIRWAY CLNRS (Cheuk L Cheung) 510 Oakwood.....	787-4692
FAMILY LNDRY (Fred Chong) 1091 Dovercourt Rd.....	

西倫通收音電視機

買賣修理兼租賃，質優價平，歡迎選購垂詢

Silentone Radio & Television

Sales — Service & Rental

Operated by J. HIKIDA ELECTRONICS LTD.

201 DANFORTH AVE.

TORONTO 6, ONT.

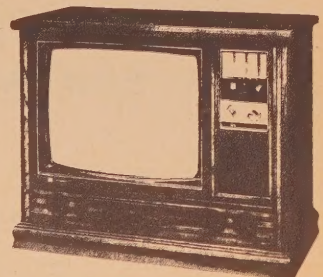
465-5439



HITACHI

AUTHORIZED SERVICE DEPOT

REPAIRS TO ALL MAKES



FAN CHAS 1003-100 Maitland.....	923-7868
FAN ELLEN W F (computer programmer Crown Life) 8 Baltic Ave.....	
FAN KWON WAI (Tom's Fish & Chops) 1849 Avenue Rd.....	962-9675
FAN KWONG WAI 26½ Glasgow.....	491-1483
FAN M C 61 Sandbourne Cr.....	921-2487
FAN MASA J S 378-A Markham.....	463-2212
FAN S 8 Baltic.....	368-7268
FAN TOMMY 3-69 Baldwin.....	923-2620
FAN WILLIAM 275 Bleecker.....	368-7276
FANG TAN PHY 68A Huron.....	231-3387
PAR EAST CHINESE FOODS (Wm Mar, M&W Louie, P Chong) 137 Martin Gr.....	366-3691
PAR EAST CHINESE FOOD PRODUCTS (Cookies) (Sonny Lee) 454 Dundas W.....	362-4033
PAR EAST STORE (PP Shen) (Chinese Food Take Out & Grocers) 318 Queen St E.....	782-9212
PARN HELEN 70 Rance Ave.....	222-7651
FAST SERVE CLEANERS LTD (M Lum) 4781 Yonge Wld.....	363-7766
FAT GATT RESTAURANT 197 Dundas St W.....	465-6879
FIFTH AVENUE CLEANERS & DYERS (Gene G Chong) 790 Broadview.....	255-7717
FLOWER DRUM RESTAURANT (Jeffrey Chew mgr) 2451 Lakeshore Blvd W.....	694-5935
FLYNN'S DRAGON INN (Flynn Lou) 1553 Kingston Rd.....	757-0052
FLYNN'S SMOKE SHOP (Shek C Chee) 1169 Victoria Pk Ave.....	
FON HO 16 Soho.....	255-4015
FON JOSEPH (plmb Bradey & Sidener) 205 Park Lawn.....	488-8891
FONG ALBERT 17 Bedford Park.....	248-0364
FONG ALBERT 1442 Lawrence Ave W.....	
FONG ALEX (cook Duffy's Tavern) 190 Parkmount Rd.....	532-4282
FONG AUDREY (emp Christies Biscuits) 104 Glendale.....	
FONG BETTY 641 Huron.....	461-4348
FONG BRIAN J (Canton Restr) 49 Fulton.....	423-5358
FONG C C 40 Coleridge.....	
FONG CHAN 94 D'Arcy.....	368-6684
FONG CHARLES 703-15 Belshaw.....	251-3226
FONG CHARLES J (prnr Acme Seeley) 86 Vanevery.....	
FONG CHARLIE 49 Fulton Ave.....	
FONG CHAS L 112 Don Mount Crt.....	789-1593
FONG CHONG (cook) 3687 Bathurst.....	
FONG CHONG FOO (mgr Peking Foods) 53 Alberta Ave.....	
FONG CHOO 175 Huron.....	
FONG CHUN (Wing Fong Trading).....	368-3292
FONG CHUN (emp Cross Cleaners) 3687 Bathurst.....	
FONG CHUN SING 88 Bellevue.....	
FONG CHUNG (Fred Wong Lndry) 99 D'Arcy.....	466-0206
FONG CHUNG LAUNDRY (Chung Fong) 272 Queen W.....	225-9366
FONG DAVID (wtr Great China) 16 Glebemount.....	483-7077
FONG DAVID 4 Topaz Gate.....	
FONG EDDIE 1820 Gerrard E.....	920-9508
FONG ERNEST W 25 Douglas Ave.....	
FONG F 519 Crescent Town.....	364-9982
FONG F C 22 Oxford.....	
FONG FLORENTINO (Acme Dept Store) 22 Oxford.....	
FONG FON 52 St Patrick.....	924-7539
FONG FONG MAN (cook Golden Pheasant Chinese Food) 687 Pape.....	465-1263
FONG FOOK YEUNG 108 Robert.....	534-1464
FONG FRANCIS 930 Greenwood.....	425-5893
FONG FRANK (dishwasher Donna's Restr) 26 Melbourne.....	
FONG G MRS 68 Chilton.....	
FONG GEORGE (clnr New Bonanza) 148 Melrose.....	463-1506
FONG GILBERT (studd) 85 D'Arcy.....	461-6542
FONG GILBERT (librn) 508 Mortimer.....	783-5404
FONG GORDON 1858 Dundas E.....	636-4396
FONG H 42 Fairholme.....	422-4928
FONG H T Y 12 Rockford.....	429-4823
FONG HARRY (head cash Ports of Call) 46 Mortimer.....	654-6267
FONG HARRY 46 Mortimer.....	465-2743
FONG HENRY K T 333 Cedric.....	
FONG HENRY K T 213 Munro.....	

彼得鋁窗鋁門公司 Peter's Aluminum Window & Door Co.

685 Queen St. W. Ont.

電話：公司 368-5095 住家 536-4938

專製鋁窗鋁門，廉價優待華僑
，保證工作滿意，歡迎詢問。

FONG HIN (cook) 619 Bathurst	
FONG HOWARD 86 Baldwin	364-6910
FONG HOWARD 508 Oakwood	789-1370
FONG HUEY LAI (Modern Hand Lndry)	
FONG I 641 Huron	966-3592
FONG I 410 Markham	921-2221
FONG ISABELLA C (x-ray tech) 277 Glebeholme	463-0954
FONG J 305-490 Eglinton E	
FONG J 120 Banff	486-0133
FONG J 124 Brunswick	923-6527
FONG J DR 50 Stephanie	368-1968
FONG JACK B 54 Stephen	259-9443
FONG JAMES 18 Gifford	924-5593
FONG JIM (installer Northern Electric) 54 Shoreview Dr	
FONG JIM 150 Huron	922-9765
FONG JIM (emp CHFI Radio) 211-1071 Don Mills Rd	445-7321
FONG JIMMY 3201 Lawrence Ave E	261-6743
FONG JOE C (slsmn Tor Camera Centre) 40 Coleridge	
FONG JOHN 641 Huron	
FONG JOHN D 116 Winchester	921-2694
FONG JONG 116A Simpson	
FONG JOSEPH 41 Simpson	466-8775
FONG JUDY 501 Palmerston Bl	534-7052
FONG K P 7 Wales	368-5956
FONG K P 940 Caledonia Rd	787-9813
FONG KAM TOW 12 Howland Rd	466-1941
FONG KEE P (electrician) 22-100 Vaughan	651-5441
FONG KEN (graphic designer U of Tor) 95 Thorncliff Pk Dr	
FONG KENNETH 53 Thorncliffe Park Dr	423-1764
FONG KENNETH (caterer Lichee Gdns) 50 Cobham Cr	751-6520
FONG KENNETH 454 Gerrard E	922-1925
FONG KENNETH M 160 Millwood	489-5348
FONG KING WAH 66 Alton	466-4432
FONG KWAI 315 Seaton	
FONG L 108 Albany Ave	
FONG LEN 177 Booth	469-1690
FONG LEONG (cook Silver Dragon) 136 Langford	463-7268
FONG LEWIS (Fong's Clnrs) 9 St Patrick Sq	363-0865
FONG M 190 Parkmount	466-4132
FONG M 40 Tyndall	533-5387
FONG M 700 Gladstone Ave	531-5587
FONG M JUDY (librn Ont College of Art) 4 Silverwood Ave	
FONG MAN CHONG 229 York Mills	444-3349
FONG MARGUERITE (wid Robert) 134 Roxborough W	922-2440
FONG MING (Wing Fong Trading) 55 Oxford	
FONG MON SUN 1820 Gerrard E	463-2931
FONG NANCY 305-40 Tyndall Ave	
FONG NGAMCHEN (cook Golden Pheasant Chinese Food) 687 Pape Ave	
FONG P 110 Arundel	463-5397
FONG P CHIEN 607-711 Kennedy	
FONG P Y 40 Arnold Ave	368-5116
FONG PATRICK 482 Montrose	532-3662
FONG PETER 247 Ossington	536-6966
FONG PETER 43 Elm	
FONG PETER (slsmn) 10 Glenbailie Pl	
FONG PETER 229 York Mills	444-3349
FONG PHILIP 27 Glen Manor Dr	694-3538
FONG PHILIP 18 Henry	363-2706
FONG POI F (Ian's Cigar Store) 804A Queen E	
FONG RAY 183 Grace	537-5287
FONG RAYMOND 243 Albany	537-3732
FONG RICHARD K C 145 Cosburn	423-0177
FONG ROY S A (mtr mech) 6 Twin Pauls Cr	757-5754
FONG S H 329 Brunswick	924-5929
FONG SAM (mgr Jade East Chinese Fd) 74 Huron	



INDUSTRY, QUALITY, EXPERIENCE, ACTION
Buying or Selling Real Estate Call 248-0711

代理買賣房屋柏文田園地產任何
實業貸款投資如蒙委託忠誠服務

1749 Jane St., Toronto

FONG SANDRA 17 Bedford Park Ave.....	
FONG SHE HONG 94 D'Arcy.....	
FONG SHU CHUEN 17 Hocken.....	654-1336
FONG SONGMAN (cook China Hse) 687 Pape.....	465-5198
FONG SONGMAN LEE 480 Crawford.....	
FONG SOY LONG 99 D'Arcy.....	
FONG SUI 20 Larch.....	
FONG SZE CHUEN (cln Sunray Co) 6 Egan.....	
FONG THEUY 3 Baldwin.....	363-2914
FONG THING FAN (wtr Nan King) 128 Bertmount.....	463-3938
FONG THOMAS 63 Felan Cr.....	743-3689
FONG TONG (wtr Evergreen Restr) 875 Bathurst.....	537-1305
FONG TONY 84 Beverley.....	
FONG VICENTE 1759 Bayview Ave.....	485-3786
FONG VICTOR 319 Palmerston Ave.....	964-1745
FONG WAH (Lakeview Clnrs & Lndrs) 1183 Dundas W.....	
FONG WAH YENT 23 Glasgow.....	924-6786
FONG WAIMAN (cook Donna's Restr) 26 Melbourne.....	
FONG WAISHUNG 46 Victor.....	465-5603
FONG WM 388 Fairlawn.....	781-1303
FONG WILLIAM 375 Bleecker.....	920-0259
FONG WILLIAM 134 Dundas W.....	362-3601
FONG WILLIAM Y C 170 Morse.....	463-2159
FONG WING 126 Harbord.....	964-6121
FONG WING CHU 175 Huron.....	923-8203
FONG WING-KAM 17 Bedford PK.....	
FONG WING KIN (computer opr) 6 Egan.....	
FONG WING KWAI 6 Crossen Dr.....	223-4733
FONG WUNG 121 Granby.....	
FONG YIKHO 34 Glasgow.....	
FONG YUK 42 Saranac.....	782-0303
FONG'S CLEANERS (Wall Lou Lee) 989 Bloor W.....	532-2216
FOO AMY (Tsang) 928-12 St Dennis Don Mills.....	429-1374
FOO CHAN ROOMS 445 Church.....	444-5665
FOO E 51 Grosvenor.....	922-3218
FOO EDMUND (eng Trans Can Pipe Lines) 3 Meta Gate.....	444-5665
FOO EDMUND C K (quantity surveyor VK Mason Constn) 5775 Yonge.....	223-3603
FOO GUE CHUEN CLUB (prvt Chinese Club) 111 Dundas W.....	
FOO J 408-55 Montclair Ave.....	
FOO JOSEPH 12 St Dennis Dr.....	429-1374
FOO MILTON S (hairdrsr Edgewood Hairstylists) 3-2373 Bloor W.....	465-9868
FOO S K 83 Victor.....	487-7455
FOO TONY 42 KeeWatIn.....	
FOOK LEE (clk Shing Wai Jan) 409-105 Rowena Dr.....	
FOOK MARK 63 Huron.....	366-1805
FOOKS A J E 3176 Yonge.....	489-4902
FOON NAN 77 Sullivan.....	368-8835
FOONG A W L 48 Bickerton Cr.....	491-4926
FOONG DR ALAN W L Eglinton Sq.....	751-0465
FOY'S GROCERY (SM) 897 Broadview.....	463-4341
FRUITLAND (Kwong Yip) 1600 Eglinton W.....	782-6011
FU DAVID 2600 Don Mills Rd.....	449-0299
FU DAVID 50 Stephanie.....	861-1060
FU JAMES 1465 Lawrence Ave W.....	249-1439
FU JOHN 83 Dingwall.....	466-8420
FU KO 62 Major.....	
FU KWOK CHUNG 61 Albany.....	535-2371
FU MANCHU CHINESE FOOD (Albert Law) 2655 Eglinton E.....	261-7197
FU WEI 130 McCaul.....	368-5855
FU Y 1795 Jane.....	241-7106
FUNG A 65 Westglen Cr.....	233-4810
FUNG A M St Steven's Cr.....	233-5902
FUNG ALBERT 67 Gloucester.....	920-8899
FUNG ALLEN 5775 Yonge.....	226-1832
FUNG ANTHONY CHI WAI 655 Broadview.....	465-5347

High Quality—Attractive Menu Covers!

百達兄弟公司 精製菜譜封面供應茶樓酒店

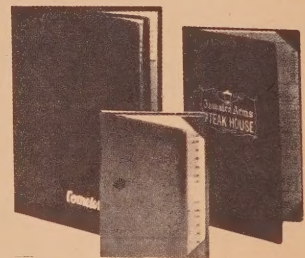
八種基本款式封面，定製最少十二封

請連同菜單一並寄來，說明尺寸顏色紙質及號碼

bader

BADER BROTHERS LIMITED

STOCK COVERS
NOW AVAILABLE.
Write for your "FREE"
brochure describing
our complete line.



511 King Street West, Toronto, Ontario (416) 366-6263

FUNG B 3 Hoskin	922-5940
FUNG B 20 Prince Arthur	922-5558
FUNG BENJ K (civil eng Ont Hydro) 21 Dimplefield Pl.	
FUNG BENJAMIN 21 Denison Rd E.	241-2237
FUNG C 666 Ontario	920-2679
FUNG C 26½ Glasgow	966-3546
FUNG CHICK 13 Pembroke	
FUNG CHING 51 Snowcrest	222-4524
FUNG DANNY S (elec eng Genl Eng) 709-135 Rose	922-0639
FUNG EDWARD WING YIN 1577 Lawrence Ave W.	249-5306
FUNG F 115 Campbell Ave.	537-4352
FUNG F 24 Forest Manor	493-0356
FUNG F 37 Highfield Rd.	466-6915
FUNG G 68 Harrington Cr Agincourt	291-6835
FUNG G 650 Parliament	925-3657
FUNG G 79 Yardley	752-1429
FUNG G 65 Thorncliffe Park Dr	423-4507
FUNG GEORGE S 172 Thistle Down	742-3119
FUNG H 410-392 Sherbourne	
FUNG H K 13-70 Gloucester	
FUNG HUDSON 26 Ross	920-5277
FUNG I 21 Dimplefield Pl.	621-8447
FUNG IGNATIUS Y (design drftsmn Marathon Equip Ltd) 115 Campbell Ave.	
FUNG JOACHIM (civ eng) 12 Dalecrest	755-9119
FUNG JOCELYN G (ofc sec Blake Cassels & Graydon) 1801-890 Mt Pleasant Rd.	
FUNG JOHNATHAN 205 McCaul	368-1374
FUNG JONATHAN 3 Hoskin	922-0548
FUNG JOSEPH (micro biologist) 47 Downpatrick Cres	
FUNG K 35 Charles W.	924-4859
FUNG K 72 Summerhill Ave.	962-6958
FUNG K C 59 Brunswick	922-3725
FUNG K W 32 Main	691-5468
FUNG KAI S 45 Grenoble Dr	429-5619
FUNG KEN 45 Kerr	465-3848
FUNG KEN 139-A Dundas W.	861-1974
FUNG KIT (drftsmn) 20 Kenworthy	698-4826
FUNG KWNG (emp) 395 Berkeley	
FUNG L 1 Fountainhead	661-9273
FUNG LAI-TUEN PATRICK 69 Baldwin	368-2138
FUNG LAN SUI 53 Coady Ave.	
FUNG LEE TRADING LTD 487 Adelaide W. ADELAIDE W.	863-1770
FUNG LIT 12 Grange	363-9743
FUNG M 522 Euclid	534-1902
FUNG M 697 Spadina Ave.	929-9575
FUNG MARTIN 3-36 King	
FUNG MING (emp Northern Electric Co) 19 Benlight	
FUNG NEIL 22 Valparaiso	267-9575
FUNG O 98 Drewry W.	223-0212
FUNG P 209-2537 Lakeshore Blvd	
FUNG PATRICK Y 666 Spadina Ave.	922-2226
FUNG PETER (Peter's Cafe) 43 Elm.	368-6951
FUNG PETERSON 6 Milepost Pl.	425-3003
FUNG R 2960 Don Mills E.	493-6844
FUNG R 251 Sherbourne	922-5408
FUNG RAY 243 Albany	
FUNG RAYMOND 10 St Dennis Dr	429-6147
FUNG ROBERT (slsmn Dom Securities) 31 Hillsdale E.	488-2375
FUNG ROBERT 10 Ashley Pk.	233-4485
FUNG SAM (studt) 21 Dimplefield Pl.	
FUNG STAN 124 Castlewood	488-0651
FUNG ULRIC 3 Swift Dr	757-8103
FUNG W 55 Ellerslie	222-6807
FUNG W 425-A Gilbert	781-0320
FUNG WILLIAM 395 Berkley	651-3499
FUNG WILLIAM (studt) 155 Robert	



美寶光管公司

maple advertising limited

PHONE 364-5588

299 ADELAIDE STREET W.

TORONTO 2B, ONTARIO

Designers & Manufacturers of Distinctive
Plastic & Neon Signs

FUNG WING 177 Jameson.....	533-6735
FUNG Y (pharm G Tamblyn) 801-155 Wellesley E.....	
FUNG YING 114 D'Arcy.....	368-1470
FUNGOON SETO 185 Euclid.....	
GALE'S SNACK BAR (King Sum Chan) 539 Eastern Ave.....	
GAN CHUCK 6 Grandor Crt.....	266-0639
GAN HENRY 79 Clearview Hts.....	653-2853
GAN JOHN K 10 Grenoble Dr.....	429-1579
GAN R 325 Bodgett.....	221-0547
GAN R 78 Harrington Cr.....	221-0547
GANGLEY HARDWARE (Kim Ing) 309 Dundas W.....	
GARDEN GATE RESTAURANT (Ben Wong) 2379 Queen E.....	694-3605
GARDENIA HOUSE RESTAURANT LTD (Kuilaam Chu) 712 Scarlett W.....	244-6423
GARY'S VARIETY 597 Gerrard St E.....	465-5584
GEE B 293 Poyntz.....	225-3156
GEE B A 81 Lynvalley Cr.....	449-4473
GEE BASIL 265 Blantyre.....	698-4426
GEE D J 83 Hamersmith.....	
GEE F B 28 Doris.....	
GEE HENRY 19 Cecil.....	221-8267
GEE HING 19 Cecil.....	366-5193
GEE JOHN H (mech Rowlarama Ltd) 84 Bedford Pk.....	366-5193
GEE KEN M (emp Goodyear Tire & Rubber) 818 Windermere.....	489-1713
GEE LUM SUN (drv'r Perfect Dry Clnrs).....	762-1758
GEE MELBOURN C 55 Belmont.....	
GEE MICHAEL (v-pres Rosmar) 206 Balmoral.....	924-6428
GEE MURRAY H 26 Deanecourt.....	964-7440
GEE ON WAN KEW CO (Gifts) 111 Dundas W.....	621-7026
GEE PARK FAI (studt) 19 Cecil.....	
GEE PING (emp PA Sherwood) 1112-99 Howard.....	
GEE RANDY (cook) 6 Ross.....	925-9149
GEE RONALD A (adv't agt Ardiel) 54 Summons.....	259-0404
GEE TOM (chef) 83 Ravina Cr.....	
GEE WAI SUN (emp Sun Star Restr) 9-39 Blevins Pl.....	
GEE WARREN B (v-pres Ogilvy & Mather) 302 Heath E.....	488-0627
GEE YICK 264 Lanor.....	251-8579
GHAN L DR 2530 Jane (dentist).....	742-9804
GIN HUEY (trk drv'r) 107 Hamilton.....	264-8530
GIN KEE 22 Larch.....	364-8530
GIN SUEY KEE (Jade Pagoda) 40 Major.....	962-9294
GIN SUEY KEE 10 Major.....	921-3845
GIN THOMAS 6 St Joseph.....	923-5230
GLADSTONE LAUNDRY (Fred Chong) 618 Gladstone.....	
GOH DR E G 400 Woodsworth Rd.....	449-0727
GOH J 84 Hillsdale E.....	481-1911
GOH JANET 127 Broadway.....	485-6617
GOH L H 140 Erskine.....	481-1234
GOH O S 655 Broadview.....	465-9049
GOI PIO 44 Greendale.....	762-0579
GOLDEN CITY CHOP SUEY HOUSE (P Chin & J Mack) 175 Dundas W.....	366-4423
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE (Sui Shim Chong) 131A Dundas W.....	368-2475
GOLDEN EGGROLL HOUSE 3458 Kingston.....	264-3426
GOLDEN GRILL (Wayne & Yudo Chong) 90 Queen E.....	861-0215
GOLDEN MILE RESTAURANT TAVERN (Robt L Chung pres) 1888 Eglinton E.....	755-7777
GOLDEN PACIFIC CHINESE & POLYNESIAN FOODS (David Kwan) 631 Mt Pleasant.....	487-4454
GOLDEN PALACE (Henry Yip) 4906 Dundas W.....	233-2179
GOLDEN PHEASANT CHINESE FOOD TAKE OUT SERVICE 1348 Kennedy Rd.....	755-5237
GORDON'S RESTAURANT 223 McCaul Cooksville.....	368-8771
GREAT CHINA ENTERPRISE LTD (Sam H Louie pres) (Noodles) 191 Niagara.....	368-5126
GREAT CHINA RESTAURANT (Beatrice Chan) 195 Dundas W.....	368-2800
GREAT CHINA TRADING CO (Gifts) 121 Dundas W.....	368-1242
GREAT WORLD CHINESE TAKE-OUT THE 951 Kingston Rd.....	694-3411
GREENWOOD GIFT SHOPS 1530 Albion Wstn.....	741-1219
GUM J (tchr Danforth Tech) 615-23 Lascelles.....	481-0138



綜藝攝影室

- 彩色結婚相 • 藝術人像 •
- 社團紀慶 • 護照相片 •

電話: 536-1256

1166 DUNDAS ST. W., SUITE 12 • TORONTO

GUNG D P (Community Jewellers) 481 Douglas	783-7188
GUNG G (eng Ont Hydro) 105-1090 Roselawn	787-4483
GUNG HELEN 481 Douglas Ave	783-7188
GUNG S 755 Steeles W.	222-2469
HAM BYUNG SUP 325 Gerrard E.	363-0891
HAM KUM SANG 1050 Broadview	423-4667
HAM SUNG DO 67 Borden	925-5459
HAM TAI HO 62 Beaty	537-9564
HAN IL WHAN 2431 Finch W.	743-7964
HAN J SUB 40 Juliet Cr.	653-5671
HAN SANG HEE 100 Lippincott	925-3566
HAN TAE-HWAN 2433 Finch W.	742-2548
HANDY COFFEE BAR (Yuk Kwan) 238 Queen E.	
HAPPY GARDEN RESTAURANT & TAVERN (Wong, Lew, Pitoscia, Chiu) 3687 Lakeshore W.	255-9191
HAPPY SEASONS 2651 Islington N Rexdale	742-0340
HAPPY VALLEY CHINESE FOOD (Chapman Chau) 266 Markham Rd	264-2564
HARTFORD ELECTRIC (Laura Bing) 1893 Avenue Rd.	782-1279
HAVELOCK CIGAR & LUNCH (John Chow) 1059 Bloor W.	531-6477
HENRY'S CHINESE FOOD (Henry Ing) 185 Dundas W	366-0592
HEW ALWIN 171 Humewood Dr.	651-0915
HEW DR E M 241 Cassandra	447-9617
HEW MRS H 15 Belshaw Pl.	362-7797
HIGH PARK LNDRY & CLNRS (Jack Cheung) 387 Roncesvalles	532-2012
HING A 2965 Lawrence	261-4244
HING A 1102-700 Ontario	925-1381
HING A L 410-392 Sherbourne	
HING MRS B L 56 Oakwood	
HING EDDI 189 Danforth Ave.	535-7412
HING FAT (Beansprouts) 380 Queen E.	461-6627
HING JAMES T DR (dentist) 201-440 Brown's Line	363-4537
Res 82 Waterford Dr.	259-6597
HING L S 3019 Lakeshore Bl W	244-8234
HING L 50 Evelyn Cr.	251-2954
HING MARCELINE (supvr Max Factor) 38-45 Greencrest Ct.	767-6209
HING OLIVE 5 Rushley Dr.	431-6564
HING ON HARDWARE & ELECTRONICS CO 354 Spadina Ave.	
HING W 3-189 Danforth Ave.	368-2423
HO A 286 Finch W.	
HO ALBERT (slsmn The Career Wig Co) 1-971 Eglinton Ave W.	222-7429
HO ALBERT 1795 Jane	249-2518
HO ALBERT (mfrs rep) 93 Mosedale Cr.	491-5791
HO ALBERT 436 Markham	531-3977
HO ALBERT Y K DR (dentist) 19 Sandbourne Cr.	491-6682
HO ALUNT 26B Baldwin	924-3978
HO ANNIE (Pharm Lawrence Ave Pharmacy) 559 Broadview	
HO B L 38 Kenaston Gdns 221-2692	
HO BENJAMIN L (slsmn Mutual Fund) 51 Maxwell	487-2575
HO BING (Merry Garden) 261 Albany	
HO BOSCO 366 College	921-3623
HO DR C S 55 Oakmount	763-7362
HO C W 100 Bain	465-7195
HO CHIN 130 Springhurst Ave.	
HO CHO WANG 320 Seaton	921-5906
HO CHOON-NAN (Wong's Camera & Florist) 50 Crescent	
HO CHUN TOK (inhalation therapy Tor Hosp) 82 Billington Cr.	445-2473
HO COLLINE K L (merch Ford) 12 Aberdeens SS Bain Ave.	
HO COY C 107 Earl Grey	466-3926
HO COY CONRAD 1555 Dundas E.	466-1566
HO DANNY (programmer Consolidated Computers) 417-2 Swift Dr.	
HO DANNY (photographer Colour Corp) 1013-42 Blevins Pl.	
HO DAVID T Y (camera tech Carl Zeiss) 311-95 Havenbrook	445-6809
HO DRAGON CHINESE FOOD 2111-D Jane	247-5409
HO EDDIE C P 81 De Forest	769-3032
HO ENG L (mgr Ewd Investors) 121 Bedford	921-7883
HO F 125 Baldwin	861-1884

ART PRINTING COMPANY

Phone 751-9911

COMPLETE PRINTING SERVICE

Menus*Place Mats*Check Books

*LITHOGRAPHY - COMMERCIAL PRINTING
 *OFFICE FORMS - CONTINUOUS FORMS
 *MIMEOGRAPHING AND DUPLICATING SUPPLIES



244 Bartley
 Toronto

衣請各專
 館客式印
 收喜表熨
 據束格紙

HO F 77 D'Arcy.....	368-1615
HO FRANCES (ofc sec Eli Lilly & Co) 332-108 Goodwood Park Crt.....	699-4450
HO FRANK (cook Tor Skating Club) 40 Godstone.....	493-1492
HO FRANK 128A Morse.....	461-9778
HO FRED C 14 Euphrasia.....	
HO FRED K M 9 Cecil.....	364-2572
HO FREDERICK (studt) 34 Gloucester Grv.....	783-2264
HO FREDERICK 145 Homes.....	225-9659
HO FUNG P M 335 Van Horne.....	491-4603
HO G 119 Dowling.....	537-5197
HO G 1334 Woodbine.....	422-0613
HO GAIL (wid John) 9 Cecil.....	861-1884
HO GILBERT 50 Stephanie.....	364-0562
HO GILBERT (acct) 40 Baldwin.....	
HO GRACE C Y (acct Ont Outboard & Mower Serv) 12 The Aberdeens.....	
HO GREGORY 80 Hamilton.....	466-5739
HO HARRY (York Mills Mkt) 93 Fairlawn.....	
HO HARRY L S 93 Fairlawn.....	487-9488
HO HARVEY 61 Sullivan.....	366-5944
HO HING DENNIS 87 Cherrystone Dr.....	491-1330
HO-HO RESTAURANT (Don Wai) 2412 Eglinton E.....	755-5293
HO HON KEUNG 20 Henry.....	368-5700
HO HON SANG 22 Barton.....	532-3807
HO JAMES 26A Baldwin.....	
HO JAMES S K 5879 Bathurst.....	221-1257
HO JIM (trk driver) 179 Seaton.....	
HO JOHN. 211-1090 Roselawn.....	
HO JOHN P L 21 Grange Ave.....	368-0955
HO JOSEPH 666 Spadina Ave.....	962-2985
HO JOSEPH (tchr Loretto Abbey) 809-80 Forest Manor.....	
HO JOSEPH S H 23 Riverdale Ave.....	465-7449
HO JUDY 108 Madison.....	
HO JUN-MUN 12 The Aberdeens.....	
HO K K 211-100 Cosburn.....	423-3956
HO K P 63 Mann.....	483-8678
HO K S (assembler) 24 Bellevue Ave.....	
HO K Y D 140 Erskine.....	485-5338
HO KAM 83 Lawrence.....	
HO KAN 2234 Queen E.....	536-2862
HO KANG W 5 Parkway Forest Dr.....	691-3516
HO KAR-SANG 44 Cummings.....	491-0090
HO KAY 19 Ross.....	469-2069
HO KEN 1258-A The Queensway.....	925-9930
HO KI-TSUNG (computer analyst IBM) 1002-2775 Don Mills.....	259-8613
HO KIM Y (drftsmn Gordon S Adamson & Assoc) 222 Beverley.....	
HO KING (restr Worker) 76½ Ulster.....	536-6198
HO KITSUEN 18-525 Rathburn Rd.....	
HO LAM 35 Grange.....	
HO LIKENG 19 Ross.....	
HO LINDA (keypunch opr Confederation Life Assn) 51 Maxwell.....	
HO LING (tailor) 43 Wroxeter Ave.....	
HO LOKCHEE 271 Harvie Ave.....	
HO M (studt) 54 Henry.....	
HO M 149 St George.....	925-9724
HO MARY 21 Withrow Ave.....	
HO MAY (dental nurse) 51 Maxwell Ave.....	
HO MIN SHIK (mach opr A P Parts of Can Ltd) 225 Gladstone Ave.....	536-5498
HO MON LUN 30 Alton.....	465-8073
HO MOWLAM 287 Hiawatha Rd.....	466-0018
HO NAN-SANG FONG (physicist) 86 Bellevue.....	
HO NANSANG 211 Indian Rd.....	763-1037
HO NORMAN 705-2821 Birchmount.....	
HO P 429 Broadview.....	465-4987
HO P 1631 Victoria Park.....	759-4804

4 B FURNITURE CO.

NEW & USED FURNITURE

WE BUY & SELL REFRIGERATORS, STOVES,
ELECTRICAL APPLIANCES, AND ALL KINDS
OF USED FURNITURE.

Call Andy or Jim

四卑傢俬公司

買賣雪柜電爐電器新舊傢俬

Tel. 469-2301 283 DANFORTH AVE., TORONTO. Tel. 469-2301

HO P 60 Gloucester.....	929-5319
HO P 286 Finch W.....	222-5063
HO PATRICK 81 St Mary.....	923-4530
HO PAUL 33 Follis.....	537-9785
HO PAULA 601-236 Dixon Rd.....	249-3277
HO PEARL (sec Ont Govt) 110 Duplex.....	
HO PETER (emp Douglas Aircraft) 51 Maxwell Ave.....	
HO PETER 3 Hoskin.....	922-0883
HO PING 60 Coady.....	461-4364
HO PONG YIN 61 Major.....	922-7591
HO R 20 Buttonwood.....	762-6550
HO RICHARD S (foremn Rio Algom) 214-655 Broadview Ave.....	
HO ROBERT 666 Spadina Ave.....	962-9313
HO ROSON 506 Van Horne.....	491-3987
HO ROSON 271 Harvie.....	651-1987
HO S 404-1 Fountainhead Rd.....	
HO S 20 Prince Arthur.....	962-7837
HO S H 1553 Dupont.....	532-1644
HO SAM 110 Duplex.....	
HO SHING YIN (wtr) 24 Bellevue.....	368-7206
HO SHUN YAT 271 Harvie.....	
HO SIK HUNG (Indry wkr) 65 Grange.....	364-9893
HO SING 89 Cornerbrook Dr.....	444-4349
HO SING YIN 24 Bellevue Ave.....	368-7206
HO SIVLINT 24 Bellevue Ave.....	
HO DR STEPHEN (dent) 651 Dupont.....	536-4253
HO T K 7 Crescent Pl.....	691-4260
HO TAK PONG 18 Skipton Crt.....	636-7217
HO THOMAS 215 Colloce.....	966-3267
HO TI CHINESE FOOD TAKE OUT SERVICE 189 Sheppard E.....	223-5420
HO TOM 21 Withrow.....	465-5718
HO TOM K (studt) 1614-10 Hogarth.....	469-1973
HO TONEY 1018 Bathurst.....	533-1759
HO V G 2185 Lawrence Ave E.....	751-2849
HO VIVIAN 55 Gotham Ct.....	
HO W Y 267 St George.....	921-9803
HO WAI (mech) 24 Bellevue Ave.....	
HO WAI-MAY (teller Bank of NS) 116-20 Gamble Ave.....	
HO WENDLE (cargo advisor) 601-236 Dixon Rd.....	
HO WESLEY (emp China Lily) 30 Alton Ave.....	
HO WM R 110 Duplex Ave.....	
HO Y C DR (physician) 21 Lynedock Cres.....	759-3911
HO Y K 35 Charles W.....	922-6767
HO Y K 80 Cosburn.....	423-3216
HO YET HIM (wtr) 250 River.....	962-3416
HOE H (Chop Suey) 135 Dundas W.....	366-4577
HOE HENRY S (civil eng) 374 Melrose.....	787-7926
HOE R S 910-1050 Markham Rd.....	
HOE SHARON (ofc sec) 16 Fishleigh Dr.....	261-6732
HOI H 633 St Clair W.....	653-3163
HOI J 84 Snider.....	783-2307
HOI JEE HEUNG 26 Anewen Dr.....	757-9804
HOI SANG YO 208-5 Agate Rd.....	
HOLIMA CHOP SUEY HOUSE (M C Lee) 1734 Lawrence.....	759-1147
HON KWAN (emp Cdn Tire) 69 MacDonald.....	
HON LAI 35 Victor.....	
HON MING (emp Cdn Tire) 69 MacDonald.....	
HONG ANNA (keypunch opr Real Time Cor) 652 Davenport Rd.....	
HONG ANNE 72 Coolmine Rd.....	
HONG BARK SHIN 208 Gillard.....	469-2142
HONG BING Q 51 Nassau.....	861-1252
HONG CANDICE J (studt) 177 Torrens.....	
HONG CHAK (Eastwood Fish & Chips) 72 Coolmine Rd.....	
HONG CHAN WONG 24 Kent Rd.....	
HONG CHARLIE 4-18 Gifford.....	

BAHR AIR CONDITIONING LTD.

Ph. 766-4548

Robin Heating & Air conditioning

保滿意
工作·担
無論大小
免費估價
程·
氣調節工
暖氣及空
承接

25 Underwood, Toronto

Res. 769-8291

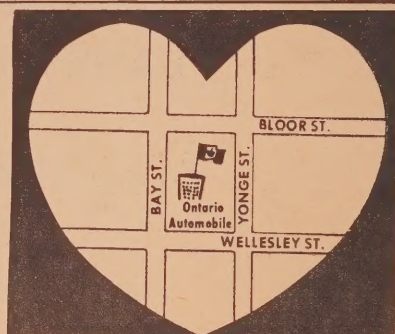
HONG CHIN 29 Badgerow.....	465-9715
HONG CHIL 56 Cecil.....	
HONG CHOY 97 Pembroke.....	921-5027
HONG CHUNG FAI 111 Spruce.....	925-2078
HONG DAVID Q K (lab tech CPR) 98 Carmichael...	
HONG DER 3-60 Huron.....	
HONG FATT BARBECUE 171 Dundas W.....	
HONG FONG (Variety & Grocery Market) 222 Gerrard E.....	
HONG FONG GROCERY & VARIETY (Margaret Quan) 49 Baldwin.....	368-1995
HONG FRED 17 Homewood.....	925-6156
HONG FUTT GROCERY 171 Dundas W.....	364-5848
HONG G J 10 Hogarth.....	465-9657
HONG G 135-8 St N Toron.....	259-4318
HONG GLORIA (emp Mercantile & Genl Re-Insurance) 1409-10 Hogarth Ave.....	
HONG H 177 Torrens.....	425-9386
HONG H G 44 Ternhill Cr.....	447-4360
HONG HALLAM 4918 Bathurst.....	633-6359
HONG HARRY G (mgr Sea Hi Restr) 312-375 Merton.....	487-8488
HONG HENRY 177 Torrens.....	425-9386
HONG HING 276 Augusta.....	
HONG HYUNTAE (nrs Bayzris Hospt) 301-4918 Bathurst.....	633-6359
HONG J 34 St Dennis Dr.....	429-6136
HONG J 31 St Dennis Dr.....	429-1189
HONG MISS J 80 Wellesley E.....	964-9657
HONG JAMES (whseemn) 77 Sheridan Ave.....	
HONG JEAN-P 121 Humber Bl.....	762-7770
HONG JOHN (cook) 26 Kensington.....	368-1563
HONG K 220 Clinton.....	534-6117
HONG KING 1002-20 Gamble.....	
HONG KONG BAKERY 179 Dundas St W.....	364-5623
HONG KONG CHINESE FOOD 1549 Dupont.....	534-6371
HONG KONG CLUB 41 Merkle Sq.....	284-1386
HONG KONG EMPORIUM (Wun Yau Wong) (Chnse gifts) 119 Dundas W.....	363-2725
HONG KONG GARDENS TAVERN (Paul & Fred Lem) 2993 Bloor W.....	239-2969
HONG KONG KUNG'S MANUFACTORY LTD THE (David Wang) 3356 Yonge.....	485-9113
HONG KONG RESTAURANT Yonge St.....	
HONG KONG TAILORING & CLEANERS 737 Broadview.....	465-8538
HONG KONG TORUIST ASSN 1020-2-159 Bay.....	363-6457
HONG KONG TRADE DEVELOPMENT COUNCIL 347 Bay.....	366-3594
HONG KONG VARIETY (Chan Kan-Nan) 921 Kingston Rd.....	
HONG KUN HO (wldr Acme Steel Co) 90 Tyndall.....	534-9852
HONG L (with Abitibi Paper) 51 Nassau.....	
HONG L 78 Pembroke.....	921-8523
HONG LAI (wid Jong) (J S Sing Lndry) 1083 Weston Rd.....	
HONG LEE 412-1440 Lawrence Ave.....	
HONG LEI 2304-100 Spadina Rd.....	
HONG LIA WAH (emp Chu Lee Pltry).....	
HONG LOO QUON 500 Brunswick.....	925-5714
HONG LUCK KUNG FU CLUB KARATE 548 Dundas W.....	368-8824
HONG M 20 Chichester Pl.....	291-2495
HONG M J 110-A Cottonwood Dr.....	444-8147
HONG M W 209-27 Seeley Dr.....	635-0344
HONG MAH 12 Nealon.....	463-8507
HONG MARCEL (drftsmn Trans Can Pipe Line) 527-299 Roehampton Ave.....	
HONG MARK 403-1 Clarendon Ave.....	
HONG MARK B (cook) 304 Glenholme.....	651-6780
HONG MAU KWAN 284 Lisgar.....	534-9892
HONG MITA 509-121 Humber Blvd.....	
HONG MU JANG 1323-605 Whiteside Pl.....	
HONG MYUNG-SUP (Mac's Milk) 311-411 Duplex.....	489-3113
HONG NORMA 1827-70 Camebridge.....	
HONG NORMAN (mgr Hugh's Tropical Fish) 46 Tennis Cr.....	465-9773
HONG PAUL 40 Phoebe.....	
HONG PETER (drftsmn Woolworths) 32 Tremont Rd.....	
HONG RAYMOND Y 267 Brookdale.....	481-1901

專售上乘汽車貨車及零
件另設修理部廉價服務

CHRYSLER of CANADA'S
Largest Dealer

Ontario Automobile Ltd.
1001 BAY ST., 922-6161

SERVING TORONTO MOTORISTS FOR OVER 60 YEARS
We sell and Service all Chrysler Corporation Products



HONG S 50 Walmer..	964-2584
HONG S G 98 Hampton...	465-3038
HONG S S 6171 Bathurst..	225-9367
HONG S W 4 Kendal..	921-7105
HONG SAKYUM (Mac's Milk) 68 Howard Pk Ave	
HONG SA LYUM (Mac's Milk) 410 Roncesvalles..	
HONG SOOKJAING (clk Mac's Milk) 68 Howard Pk Dr..	
HONG STANLEY 284 Lisgar..	
HONG SUNG 254 Harbord..	
HONG SUNGPYO (tech Polaroid Crop) 11-100 Twenty-Fifth..	
HONG SUNGWON 5 Oakmount Rd..	763-4480
HONG SUNG-ZO 251 Roywood Dr..	444-1820
HONG T 1001-80 Wellesley..	
HONG TERRY 238 Pape Ave..	
HONG TING B 1207 Don Mills Rd..	449-8055
HONG TOM 146 Dundas Cr..	537-8166
HONG TOM 146 Dundas W..	861-1014
HONG TOMGIN 6 St Joseph..	
HONG TONY (cook) 39 Huron..	
HONG V 72 Coolmine	368-5529
HONG VINCENT 72 Coolmine Rd..	535-3916
HONG W (Golden Villa) 308 Fairlawn..	535-3916
HONG YEE THICK 390 Dundas E..	787-6050
HONG Y 2719A Yonge..	925-3947
HONG'S COFFEE SHOP (Wah Kwan Tong) 88 Geary	
HOO CHIN (vulcanizer The Genl Tire & Rubber Co) 216 McCaul..	
HOO HERBERT C L 546 Dundas W..	368-2229
HOO KENNETH 3240 Bathurst..	787-3743
HOO-WAH GARDEN RESTAURANT (Don Lee mgr) 2898 Dufferin..	789-2126
HOP HING CO 305 Spadina Ave..	361-1094
HOP ROBT 201-111 Pacific Ave..	
HOPE YING L K & ASSOC LTD (Consulting Engineers) 902-99 Ave Rd..	925-1156
	Res 88 Wells Hill
HOU EDWARD (Edward Hou Realty Ltd mgr) 499	532-1960
HOUSE OF LEM RESTAURANT 718 Annette	499-0973
HOUSE OF YEE 1920 Eglinton W..	767-5435
HOW B E 1244 York Mills..	782-9495
HOW BING 213 Munro..	447-4529
HOW DAVID 198 Rushton..	463-8761
HOW E J 55 Ellerslie..	532-0305
HOW KWAN 1-185 Vaughan Rd..	223-6406
HOY A E 14 Needham Dr..	742-9093
HOY ANDREW 48 Grandville..	769-4543
HOY ANITA 410-155 Ballioe..	482-6735
HOY BERNARD A (area supt Metro Seperate Sch Bd) 558 Cumma..	221-9706
HOY BILLY 928 Ossington..	531-1726
HOY BILLY 28-140 Dundas W..	
HOY BING (emp Knob Hill Clnrs) 132 Brooklyn..	465-9008
HOY CHONG 1006-105 Isabella..	
HOY CLYNELLA MRS 8 Scotswood Rd..	
HOY CONNIE (ofc sec Insurance Co) 2-1883 Queen E..	
HOY EDW 25 Carluke Cres..	
HOY EDW A (firefrtr Etob Fire Dept) 14 Needham Dr..	
HOY FOOK 2412 A Kingston Rd..	
HOY FREDERICK (studt) 2-1883 Queen E..	
HOY G 814-7 St Dennis Dr..	
HOY GEORGINA (with York Litho) 615-31 Park Blvd..	
HOY GERTRUDE MRS 48 Grandville Ave..	
HOY GLORIA 38 Empire Ave..	
HOY HARRY 468 Pape Ave..	
HOY HOWARD (New Century Clnrs) 2412A Kingston..	
HOY J 708-1759 Victoria Park Ave..	
HOY JACK (Six Point Clnrs) 5168A Dundas W	231-3271
HOY JAMES A 1603-15 Canyon Ave..	

HARGRAFT & SONS LIMITED

295 King East, Toronto

WHOLESALE GROCERS 363-3401 INSTITUTIONAL FOODS 742-4755

Cash and Carry

哈家富公司

專售中國罐頭食品

服務華人歷史悠久，忠誠服務，價格相宜

We have enjoyed serving the Chinese food merchants since 1935.

For more information please phone "Mr. Charlie" More,
vice president, sales, at 363-3401

HOY JANE (prsr New Century Clnrs) 2412A Kingston	
HOY JEAN (leather wkr Cooper-Weeks) 181 Lambton	766-2073
HOY JOHN (meat mgr Loblaws) 3-1700 Queen W	
HOY KUN FISH MARKET 183 Dundas W.	366-1026
HOY L 615-31 Park Blvd.	
HOY LEONARD (electrical eng Ont Hydro) 9 Holland Ave.	
HOY LUNG 121 Kendal	
HOY MAY (wid Tom) 2108-375 Bleecker	
HOY MELVILLE F (driver Bacon Cartage) 38 Empire Ave.	
HOY ROBT (drivr Metro Taxi) 10 Huron	
HOY ROBINA MRS 45 Langley Ave.	
HOY SIDNEY (clk Paulines Variety Store) 707-14 Blevins Pl	
HOY SING 110 Baldwin	364-9745
HOY SONNY (Kilroy Clnrs) 175 Lauder	
HOY T 1431-77 Quebec Ave.	
HOY TAD SAN 50 D'Arcy	
HCY TOM (cook) 46 Sullivan	
HOY VICTOR H (pntr) 130 Springhurst	536-2278
HOY WILFRED (prntr Coml papers) 5 Lapp	
HOY WM 304-1525 Dundas W	
HOY WM (sls rep-Julius Alois Real Est) 41 Blithfield Ave.	
HOY YEIT 111a Dundas W.	368-6534
HOY YET CHIN 126 D'Arcy	364-9807
HOY YONG 423 Yonge	861-1753
HOY YONG 9 Holland Ave.	
HSI LEI FENG 160 Huron	923-1827
HSIA C Y 56 Westrose	239-9315
HSIA DR CARLETON J C 75 Thorncliffe	425-0337
HSIA J 6 Grandstand Pl	421-6128
HSIA J 510-130 George Henry Blvd.	
HSIA KATHY (tech U of T) 130-75 Thorncliffe Park Dr.	
HSIAO CHIANG FANG 224 Munro	465-3788
HSIAO CHIH CHUNG (tech Philips Elec) 222 Munro	925-5098
HSIAO M EDWARD 88 Wellesley E	922-9262
HSIEH F 903-730 Ontario	920-3683
HSIEH K Y 700 Ontario	368-1468
HSIEH M 17-A Cecil	261-0710
HSIEH S C 104 Eastville	241-0412
HSIEH STEPHEN J (electn De Havilland Aircraft) 40 Riverview Hts	925-4706
HSIEH T W 70 Spadina Rd.	366-5737
HSIN CHIAO (Chinese Products) (W Lee) 289 Dundas W.	363-1858
HSIN CHIH HSIAN 259 Sumach	920-4361
HSING DAVID 1050 Broadview	762-9856
HSING HENRY 70 Runnymede	
HSING SOPHA (hsekrp) 34 High Point Rd.	
HSING SOPHIE (studt) 89 Wilkinson Dr.	491-0564
HSING Y U (hsemm) 34 Highpoint Rd.	
HSING YU-CHUAN (cook) 89 Wilkinson Dr.	
HSIUNG GARY 1251 King W.	532-5671
HSIUNG GARY 3-69 Baldwin	
HSU A 40 Alexander	482-6728
HSU A 401 Davisville	691-0830
HSU CHIETAU 363 Scarborough Rd.	368-9679
HSU CHIN-HSIUNG (curatorial asst ROM) 145 Denison Ave.	447-5342
HSU DAN 16 Donway E.	534-2834
HSU E 135 Tyndal	921-5039
HSU E 437 Jarvis	783-1218
HSU EDMUND 502 McRoberts	423-0456
HSU H 80 Cosburn	368-0673
HSU HEDDY 21 Cecil	751-1298
HSU J K 994 O' Connor Dr.	
HSU JACK (clk Ontario Hydro) 19-69 Baldwin	
HSU LILLIAN DR 55 Forest Heights	449-2511
HSU LILY SHUN LIAN 138A Poplar Rd.	
HSU LOY (eng Massey-Ferguson) 803-88 Erskine	

JOSEPHSON OPTICIANS



*840 EGLINTON WEST

*120 ADELAIDE WEST

*336 BLOOR WEST

Fast Service

隱專精價新辦
形家通廉式理
眼精華物美鏡
鏡配語美鏡式

眼鏡

964-7070

60 Bloor St. West on Bay Street, Toronto

HSU P 85 Lowtha.....	964-2963
HSU PETER C 392 Sherbourne.....	922-7326
HSU SUNNY D (emp Ont Hydro) 188A Poplar Rd.....	
HSU T 666 Spadina Ave.....	921-3962
HSU T H 42 Blevins Pl.....	364-9866
HSU TEKMAN 53 Mortimer.....	463-4855
HSU TERESA (hostess Bowl O Rice) 2550 Kingston.....	
HSU WEI WEN 1322-14 Blevins Pl.....	363-7681
HSU Y L DR (dentist) Central Ofc 2 College.....	921-6690
HSU YUNG HSIN (Hsu's Oriental Co) 1280 Danforth.....	463-8001
HUEH PETER 2980 Don Mills Rd.....	493-8657
HSUEN D 704-50 Stephanie.....	
HSUEN HELEN (aid St Michael's Hosp) 145 Cottingham.....	
HSUEN DR JOHN P C 50 Stephanie.....	368-8915
HSUEN MING SHAN 602-35 Spencer.....	533-2684
HSU'S ORIENTAL CO (Yung H Hsu) (Variety & Gift Shop) 1280 Danforth.....	
HSUEN V R 55 Maitland.....	964-3326
HU A-KAM B 45 Marilyn Cr.....	751-9114
HU C 601-301 Dixon Rd.....	
HU C H (bkpr Miss Sun Valley) 220A Lee.....	
HU C J 20 Nassau.....	691-4972
HU GERARD 301 Dixon Rd.....	861-1516
HU H H 658 Euclid Ave.....	249-9076
HU J 90 Beverley.....	534-1221
HU JOE JUREN 67 Coady.....	368-2600
HU KIM 795 Vaughan Rd.....	469-1220
HU P S 620 Northcliffe.....	781-7794
HU PAOYUEH 275 Bleecker.....	783-6533
HUAKAM J 10 Southhead.....	929-0486
HUANG A 335 Van Horne.....	751-4226
HUANG CHAO K (Rogers Rd Variety Store) 300 McRoberts.....	491-0150
HUANG CHIH 109 Sonmore Dr.....	651-4885
HUANG CHUNG 260 Seaton.....	488-4789
HUANG & DANCZKAY LTD 9 Richmond E.....	
HUANG DAVID (junior acct Kendall Co) 6 Mooregate.....	861-1782
HUANG EDDIE (layoutmn Dufferin Steel) 2201-240 Wellesley E.....	757-8239
HUANG F 70 Gloucester.....	
HUANG G 274 Cornelius Pkwy.....	921-7641
HUANG GENE L (tech Mohawk Data Sciences) 208-50 Underhill Dr.....	633-4772
HUANG GRACE (studt) 92 McNicoll Ave.....	447-6288
HUANG H 240 Wellesley E.....	
HUANG H C 700 Ontario.....	964-7983
HUANG HSIAO-SUNG (tech J T Donald & Co) 11 The Palisades.....	964-8330
HUANG I C 34 Walmer.....	
HUANG JACK 6 Grandstand Pl.....	922-9718
HUANG JAMES DR (dentist) 203-5150 Dundas W. Res 4 Hartsdale Dr.....	421-1926
HUANG JOHN 38 Carluke.....	233-7038
HUANG JOHN W H 11 The Palisades.....	241-8337
HUANG L 755 Indian Rd.....	222-5398
HUANG M 92 McNicoll.....	767-8078
HUANG Y H 666 Ontario.....	767-9843
HUANG YAO-FU 419 Glenholme Ave.....	493-4312
HUANG YI-FA 407 Gerrard E.....	920-2143
HUE HORACE 36A Langley Ave.....	783-7964
HUE JOHN (landscape archt) 1 Elgin.....	362-0383
HUE SANDY 128A Morse.....	
HUE STEVE 366 Mill Rd.....	962-6334
HUEY BING QUEN (Palace Barber).....	465-7746
HUEY DON (cook Yonge Garden) 677 Broadview.....	621-7209
HUEY GIN C 107 Hamilton.....	
HUGH'S TROPICAL FISH (Norman Hong) 4864 Yonge.....	466-5221
HUH DAE TONG 25-St Dennis Dr.....	461-8892
HUH P 3-3089A Dundas W.....	225-0234
HUI A 321 Bloor W.....	429-2087
HUI A Z L 322-1615 Dundas E.....	
	922-2332
	465-6440

KAN & MARK

Barristers and Solicitors

Notaries Public

ROBERT S. T. MARK, LL.B.
FREDERICK K. C. KAN, B.Sc., LL.B.SUITE 703
425 UNIVERSITY AVENUE
TORONTO 100, ONT.
TEL. 595-1250

電話五九五——二一五〇

七〇三號房

大學街四二五號

麥成德律師
簡家聰律師
聯合辦事處

HUI ANDRE K L (The Prosperity Co) 65 Thorncliffe Pk.....	421-6324
HUI BON HOA JACQUELINE 109 Jameson.....	536-5707
HUI BRANDEN 76 Willcocks.....	964-1793
HUI BRIAN Y K 50 St Joseph.....	962-3062
HUI D 220 Eglinton E.....	489-1606
HUI D 1862 Bathurst.....	781-3369
HUI DAVID (v-pres Julius Alsi Rlty) 92 Langford.....	
HUI DENNIS Y K 50 St Joseph.....	962-3017
HUI FRANK 404 Dundas E.....	
HUI HENRY York University.....	661-0626
HUI HILARY 322-1615 Dundas E.....	
HUI J 100 Gloucester.....	921-0238
HUI JAMES 49 Glenforest.....	483-0859
HUI JOHNNIE 29 Pleasant Bl.....	964-8353
HUI L 919 Dufferin.....	531-6961
HUI LAWRENCE S (programmer Ont Hydro) 50 Billington Cr.....	447-2201
HUI LOPCHEUN (emp) 175 Seaton.....	
HUI MOSES 6061 Yonge.....	221-1537
HUI P 46 D'Arcy.....	861-1175
HUI PAULINE 122 Barton.....	535-8166
HUI PETER 70 Spadina Rd.....	921-2959
HUI R 115 Robert.....	964-9390
HUI REGINA 50 St Patrick.....	366-2798
HUI S L 10 Esterbrooke.....	493-6656
HUI THOMAS 42 Simpson.....	465-7386
HUI THOMAS WING CHONG 46 Sullivan.....	368-5187
HUI W 620 Northcliffe.....	781-7092
HUI W F 404 Dundas E.....	921-2520
HUI W L (Julius Alois Estate Ltd).....	223-7932
HUI YAN 91 Augusta.....	366-8844
HUI YIM 35 Ormshirk.....	769-6442
HUIE B 1018 Dovercourt.....	533-0969
HUIE K 27 Bertmount.....	466-7293
HUIE KAI-SHUK (cook Sai-Woo Restr) 20 Mallon.....	
HUIE M 26-2 Maplewood Ave.....	
HUIE NGAN SAN (emp Wing-Sing Co) 20 Mallon.....	
HUM ALLAN S 2114 Asta Dr Cooksville.....	279-8579
HUM BING (wtr Yonge Garden Restr) 76 Homewood.....	923-2743
HUM BRAD G 189 Greenwood Ave.....	
HUM C D 150 Farnham.....	964-1361
HUM CEE YOUNG 66A Gallery Ave.....	
HUM D 280 Wellesley E.....	929-0527
HUM DANNY 58 Sorauren Ave.....	
HUM DEREK (studt) 1506-280 Wellesley E.....	
HUM EDW (clk Twins Variety) 1806-161 Oakwood Ave.....	
HUM EDWARD (clk Dufferin Material) 131 Caledonia.....	
HUM F 100 Sunnyside.....	532-3005
HUM FEE (King Wah Gardens) 550 Balliol.....	489-3979
HUM FRED (artist TDF Artists) 16 Foxhound Crt.....	493-6918
HUM GEE 71 D'Arcy.....	
HUM HIN YEUNG 98 Ulster.....	533-3682
HUM HIM PARK (clk Wing Sing) 565 Millwood.....	
HUM HOCK HOY 522 Manning.....	534-0632
HUM JEAN 58 Sorauren.....	531-7562
HUM K Y 101 Confederation Dr.....	431-2432
HUM LEE TARI 522 Manning Ave.....	
HUM M 58 Sorauren.....	531-7562
HUM N 907-200 Elm.....	361-1275
HUM OAKT SOUN 2-439 Wilson.....	531-7562
HUM PARK (clk Wing Sing Co) 565 Millwood.....	483-2869
HUM PAUL 66A Galley.....	
HUM PETER 5 Bertmount.....	469-0354
HUM RAYMOND (drvr) 64 Harvard.....	535-3768
HUM SAI CHUCK 40 Phoebe.....	
HUM SE YOUNG 66A Galley.....	535-3380

食品公司 市的科 供五娘館一切食品用料

★★ **Stafford** ★★
Leaders in Fine Foods

Manufacturers and distributors of a complete line of Food Products for the Restaurant, Institutional, and Grocery Trade.

37 Hanna Ave., Toronto 3, Ont., Telephone 366-8021 • 5400 Ferrier St., Montreal, Que., Telephone 731-3449
Postal Station A, P.O. Box 2275, Moncton, N.B., Telephone 389-9529

Stafford Foods Limited

HEAD OFFICE: TORONTO
MONCTON • MONTREAL • HAMILTON • WINNIPEG • EDMONTON • CALGARY • VANCOUVER

HUM SUSAN 1520 Bathurst...	651-7922
HUM SE YOUNG 66a Galley...	535-3380
HUM SUEY YUEN 71 Withrow Ave...	465-4708
HUM T 439 Wilson Ave...	638-3393
HUM DR T WANG (Internal Medcn) 357 College...	964-1928
HUM TAI KUNG 71 D'Arcy...	
HUM THERESA 2-439 Wilson...	638-3393
HUM THOMAS (emp Hi-Top Restr) 2-720½ Queen E...	
HUM THOMAS 1569 Dundas E...	461-8653
HUM THOMAS 2046 Jeanne Manse Montreal...	
HUM TOM 588 Dundas W...	
HUM TUEY PING 75 Baldwin...	368-7991
HUM W 31 Hadley...	489-8344
HUM WILLIAM (King Wah Gardens) 67 Cecil...	
HUM YEE (King Wah Gardens) 588 Dundas W...	364-5524
HUM YUEN JUNG 85 Baldwin...	366-1749
HUNE DON (King Wah Gardens) 30 Danville...	222-7278
HUNE KEN 77 Chaplin Cr...	486-7635
HUNG ALBERT (studt) 106 Riverdale Ave...	
HUNG C K 1609-50 Stephanie...	
HUNG CHI (mgr Majestic Fish & Chips) 9 Hogarth...	
HUNG CHIU HA 49 Harcourt...	465-6131
HUNG CHIUHA (bkpr Shing Wah Daily News) 106 Riverdale Ave...	
HUNG CHRISTINA (studt) 119 Oxford...	366-3383
HUNG F 222 Elm...	361-1071
HUNG HARRY 145 Palmerston...	364-1861
HUNG JOHN 188 Heward...	461-0651
HUNG JOSEPH (emp Douglas Aircraft) 169 Palmerston Ave...	
HUNG KILAN (studt) 9 Hogarth Ave...	
HUNG LAI WAI (emp Sun Star Restr) 4 Prospect...	
HUNG MARIA (studt) 119 Oxford...	
HUNG MICHAEL (Hung's Intl HK Emporium) 114 Bernard...	962-6729
HUNG MICHAEL 114 Bernard...	922-3797
HUNG MING (Ideal Grill) 218 Queen E...	
HUNG OLIVER (studt) 249 Major...	
HUNG RICHARD 23 Farmington Cres...	
HUNG SHAPING 9 Hogarth Ave...	
HUNG SUKMAN 169 John...	368-5686
HUNG THERESA (typ) 119 Oxford...	
HUNG W York University...	661-3824
HUNG WM 42 Simpson...	465-2930
IAN'S CIGAR STORE (P F Fong) 804 Queen E...	
IDEAL GRILL (Ming Hung) 218 Queen E...	366-3867
IMPERIAL HAND LAUNDRY & DRY CLNRS (W K Chong) 265 Broadview...	461-8020
IMPERIAL JADE SHOPPE (M Tai) 100 Front W...	364-5655
ING ALAN (cook & Waiter Emerald Restr) 292 Keele...	
ING ALLEN 2904 Dundas W...	769-9501
ING ANITA MRS 90 Yardley Ave...	
ING B 14 Blevins Pl...	363-2731
ING BENNY (cook) 12 Huron...	364-7678
ING BENNY 94 Redwood...	465-9475
ING BING (repr) 96 West Lynn...	425-1761
ING BING CHUENG 124 Bertmount...	
ING BING SAN 82½ Augusta...	366-3417
ING C A 50 Cassandra...	444-2109
ING CECIL 130 Shuter...	861-1059
ING CHARLAI 60 Henry...	922-7626
ING CHE YET (wtr) 103 Ashdale...	461-4898

Bar Training Headquarters of Ontario



LEARN TO BE A BARTENDER
Approved Trade School
Dept of Education

BARTENDERS EARN BIG MONEY
Actual training on cocktail bar
Free Job Placement

534-4912

1166 DUNDAS ST. WEST
TORONTO, ONTARIO

Established 1962

學做管酒吧
本校設朝、午、晚班，請選後擇，
專訓練管理酒吧課程，在酒吧後
本校發給文憑科目，畢業後
實際訓練，不談理論，可獲七
元，如有志學者，每年可洽商。

ING CHERYL (clk typist Gas Co) 100 Manor E.....	
ING CHEUNG 90 Coady.....	
ING CHEW 40 Baldwin.....	366-4852
ING CHIU TSAN 292 Keele.....	766-4443
ING CHIUWANT (wtr Moon Glow Restr) 520 Euclid.....	
ING CHU (cook) 95 D'Arcy.....	
ING CHU WING 586 Spadina.....	929-3483
ING CYRIL A (consultant Travaco) 50 Cassandra.....	444-2109
ING D 14 D'Arcy.....	363-3907
ING D 117 Riverdale.....	465-2754
ING D 11 Robbie.....	630-6527
ING DANL (Rose Garden Restr) 1413 Danforth Ave.....	
ING DAVE 53 Browning.....	463-0751
ING DAVE 29 Major.....	923-7112
ING DAVID (Suking Restr) 868 College.....	
ING DAVID 177 Pendrith.....	537-8323
ING DOON JACK (cook Lichee Gdns) 476 Markham.....	534-7869
ING DOON YUE (wtr) 75 D'Arcy.....	
ING DOUGLAS 40-134 Dundas W.....	
ING DOUGLAS (cook) 59 Cecil.....	
ING E 500 Gilbert.....	782-1404
ING EDDIE (cook CNR) 332 Kingswood.....	699-4633
ING EDW 505-365 Parliament.....	
ING EDWARD 55 Oxford.....	366-3120
ING EILEEN (R Cholkan Co Ltd).....	532-8284
ING ERNEST (sr clk CBC) 67 Prince Philip.....	261-0565
ING-EL ENTERPRISES 70 Colville.....	249-8585
ING F 1-83 Dingwall.....	465-4412
ING FONG 130 Baldwin.....	368-9538
ING FOOK 52 Huron.....	
ING FRANK (emp Holam Food) 76 Grange.....	363-9625
ING FRANK (Tasty Open Kitchen) 1925 Gerrard E.....	
ING FRED 9 Crescent Pl.....	699-8246
ING FREDERICK 45-160 Huron.....	925-0847
ING G 18 Glencedar.....	781-8427
ING GEE POY (CY Lndry) 938 Queen E.....	
ING GEORGE 40 Belmont.....	
ING GEORGE 75 D'Arcy.....	364-9729
ING GIG CHONG (lndry) 83 Victor.....	469-1528
ING GIMG 95 D'Arcy.....	368-8764
ING GOW 125 Eastwood Rd.....	
ING HAROLD (Home Elec Serv) 190 Oakridge.....	261-1701
ING HARRY 10 Hagerman.....	861-1548



專治害蟲公司

本公司門市部設於皇后街東四百三十四號，供應各種有效藥品及器材，專門消滅蠅仔，跳蚤，臭虫，螞蟥，蛀虫，老鼠及其他各種屋內之害虫。

本公司服務員經良好訓練並領有執照。如有委托，能為閣下家內或辦事地方去除一切害虫。免費估價一保證澈底杜絕。

BIKOE MFG. CO. LTD.

434 Queen St. E. (at Sackville) Toronto

363-8821



廉價旅遊

單程或雙程

由：多倫多或北美洲任何城市

往：香港，台北，東京，漢城，曼谷，西貢
每週均有班機

請詢：KOREA TRAVEL SERVICE

1437 Yonge St. Suite 10, Toronto 290

Tel. (416) 922-4545, 922-4515;
487-8088



WELCOME
CHINESE
FRIENDS!

歡迎
華人

Car-Truck Rentals

By the Hour. By the Day. By the Week
(or longer)

汽車租賃·時間任擇

25 Dundas W. Toronto Ph: 364-4101

ING HAU LEE 110 McGill	368-8711
ING HENRY 22 Ross	
ING HENRY (Sea Shore Fish & Chips) 2859 St Clair E	751-5060
ING HENRY (Jade Doll Restr) 1039 Gerrard E	
ING HENRY (Henry's Chinese Food) 185 Dundas W	
ING HENRY 203 Beverley	
ING HENRY 225 Beverley	
ING HONG LUN 701-15 Belshaw Pl	364-8678
ING HOWARD 33 Whitaker	364-4728
ING HUENG 124 Bertmont	461-3816
ING JACK (Angeau Gdns) 140 First	226-1710
ING JACK (cook) 25 D'Arcy	466-5022
ING JAMES 269 Manor E	487-8436
ING JAMES 39 Reiber Cr	223-8351
ING JAMES 95 D'Arcy	
ING JAN 14 D'Arcy	
ING JARESLAW 1945 Avenue Rd	
ING JIM (wtr) 69 D'Arcy	366-2662
ING JIM (cook) 602 Bathurst	922-5084
ING JIM (cook South Pacific) 88 D'Arcy	364-0587
ING JIM 287 Claremont	
ING JIM 55 Nassau	
ING JOE 124 Bertmont Ave	
ING JOE 166 Oakmont	767-1763
ING JOE FONG 9 Euclid Ave	366-3192
ING JOHN 86 Earl Grey	465-4200
ING K 3311 Kingston	266-8780
ING K T 25 Kirkdale Cr	444-1870
ING KAM TUN (cook Lichee Gdns) 25 Kirkdale Cr	
ING KAM YAN 20 Grove	537-9811
ING KANG 58 Bertmont Ave	
ING KAY 76 Grange	
ING KENNETH (pntr Allied Collection Agencies) 153 Ranleigh	485-6996
ING KENNETH 230 Woolner	769-8462
ING KENNETH (studt) 68 Riverdale Ave	
ING KING 58 Bertmont	466-8381
ING KING H (Gangley Hdw) 55 Grange	364-8004
ING KING HONG (emp Kum Luing) 55 Grange	
ING KWAI SEEN 16 Coleman	699-4229
ING KWAN CHEONG 44 Arnold	363-2509
ING KWOK MAN 202-407 Gerrard E	
ING L 44 Pannahill	633-8775
ING LAWRENCE 37 Huron	
ING LEO 75 Hilton	536-8284
ING LEO (R Chokan Co Ltd)	532-4404
ING LLOYD 1 Gifford	929-5133
ING LOU 130 D'Arcy	364-1971
ING LOUIS 117 Riverdale Ave	
ING MARIE (wid Geo) (emp Park Plaza Hotel) 505 Parliament	
ING MELVYN F (slsmn Gas Co) 125 Willowridge	
ING MING HOW (wtr) 7 Glenbaillie Pl	364-4837
ING MOEUY C DR (phys & Surg) 112A Dundas W	368-9997
ING MON TIO 57 Grange	363-2536
ING MOOKONG 37 Huron	368-1480
ING N K 110 McGill	
ING NGOK MOON (cook Happy Gdns) 229 Beverley	923-4802
ING NGOW 130 Baldwin	

DON'T GAMBLE YOUR FUTURE. PUT YOUR MONEY WHERE YOU GET HIGH
INTEREST RATES - ALL POSITIVELY ASSURED WHEN YOU BUY
VICTORIA AND GREY GUARANTEED INVESTMENT CERTIFICATES.

THIS COMPANY IS A MEMBER OF THE
CANADA DEPOSIT INSURANCE CORPORATION.
BRING YOUR MONEY TODAY TO VICTORIA AND GREY.

Metropolitan branches to serve you at:

197 BAY STREET
1520 DANFORTH

2262 BLOOR STREET

635 COLLEGE
1887 EGLINTON

維多利亞與紀信託公司

忠誠服務信用好 家庭儲蓄最安全

ING P 50 D'Arcy.....	368-0652
ING P K (cook) 143 Brunswick.....	921-4048
ING PAUL (cook) 105 Bertmount.....	465-9983
ING PETER 50 Sullivan.....	362-0423
ING PETER 993 O'Connor Dr.....	751-8554
ING PETER (emp Seven Seas) 13 Harcourt.....	
ING POY J (Gldn Phoenix Restr) 420 Jones.....	466-4477
ING QUON 25 D'Arcy.....	366-3807
ING RAY (Eden Chinese Food) 35 Bellhaven.....	699-0513
ING RAY 156 Booth.....	461-8002
ING RAY 122 McCaul.....	
ING ROBERT DR (Paediatrician) 63 Orchard Park Dr.....	284-0103
ING S 53 Albany.....	532-0626
ING S 74 Dearbourne.....	461-5307
ING S J 147 Pape.....	465-5324
ING SCHUNG PING 124 Brunswick.....	929-5354
ING SEE CHONG 22 Ross.....	922-4711
ING SHAU KAM 838A Yonge.....	
ING SHEUNG CHONG (drftsmn H H Angus) 177 Riverdale.....	
ING SHEUNG KUI (drftsmn H H Angus) 117 Riverdale.....	
ING SHEK KEE 985 Dundas W.....	
ING SHUM-YEE (emp Impl Bank of Com) 6 Benhur Cres.....	
ING SIM 72 Elm.....	
ING SHUI GEE 1553A Kingston Rd.....	
ING SHUNG GUM (chef Ryl York) 269 Manor E.....	
ING SOON 43 Nina.....	
ING SUE SHING 287 Claremont.....	536-3581
ING SUN 53 Albany.....	532-0626
ING THOMAS (cook Holina Restr) 182 First.....	466-4029
ING THOMAS (Deep Sea Fish & Chips) 1068 Queen W.....	
ING THOMAS 203 Albany.....	535-2967
ING TING TAT 134 Dundas W.....	366-3320
ING TOM J (Bamboo Inn) 25 Grange Ave.....	366-5594
ING TONG (studd) 60 Henry.....	
ING W 195 Rexleigh Dr.....	755-2435
ING W K (Bacteriologist Connaught Lab) 10 Cobham Dr.....	755-5587
ING WAI (clnr) 130 D'Arcy.....	
ING WASSON 30 Nassau.....	
ING WILLIAM (New College Clnrs) 353 College.....	
ING WILLIAM (drvr Borough Whse) 406-195 Rexleigh Dr.....	
ING WILLIE (Tasty Open Ktchn) 1925 Gerrard E.....	694-7765
ING WILLIE 63 Elm.....	
ING WING (cook New London Restr) 52 Sullivan.....	
ING WON 72 Elm.....	368-6639
ING Y 472 Dundas W.....	363-2718
ING YAM 157 Gerrard E.....	
ING YEE KWAN 117 Riverdale.....	
ING YEE SOME 83 Victor Ave.....	
ING YIM MUK 275 Shuter.....	363-1775
ING YING 471 Bathurst.....	364-5210
ING YING NAM (emp PO) 124 Bertmount.....	
ING YINGKIT 476 Markham.....	
ING YIU WAH (cook) 472 Dundas W.....	
ING YIU YEE (emp Ports of Call) 166 Alton.....	469-2128
ING YOCK 52 Sullivan.....	368-9932
ING YOK (Bamboo Inn) 50 Sullivan.....	
ING YOUNG 38 Sullivan.....	
ING YUE YEE (ctkr Chinese YMC) 163 Beverly.....	
INTERNATIONAL CHOP SUEY (T Lum pres) 955 Kingston.....	698-1661
IP DR H B 1 McNicoll Willowdale.....	493-4433
ISLANDER THE (James Lee mgr) 538 St Clair W.....	653-4422
JACK'S CONFECTIONERY (Alverna Hoy) 759 Queen E.....	469-2544
JADE DOLL TAKE-OUT RESTR (H Ing) 1039 Gerrard E.....	465-4641
JADE EAST CHINESE FOOD (Pong Sam) 2883 Jane.....	638-6101
JADE GARDENS LTD (Bing Quan) 925 Eglinton Ave W.....	
JADE HOUSE TAKE-OUT SERV (CF Wong mgr) 1375 Danforth.....	267-5272
JADE PAGODA CHINESE FOOD (Y Ling, S Gin, K Moy, K Lee) 2522 Eglinton E.....	261-6153
JAI Y K 88 Pricefield.....	924-1518
JAMES LAUNDRY & DRY CLEANING (James Chan) 598 Gerrard E.....	469-0672
JAN SHING GIP 31 Allen.....	463-4876

MARIO'S 美容院

Phone 364-0069 or 364-0057

112 Dundas Street W.

本美容院有
經驗豐富中
西美容師多
名專為女士
界服務取價
公道並廉售
各種最新式
長短假髮。

COMPORTEX

TRADING LIMITED

Phone 364-8266

文少章
加拿大多倫多城

N.A. Endicott, President
Ste. 610, 347 Bay St., Toronto

JANG ALVIN (ofc mgr Duracon Precast) 60 Devondale	225-4162
JANG ANNIE Y K (med sec Ivan GC Mark) 31 Bertmount Ave	
JANG ARTHUR (Luci Foods) 1891A Queen E	
JANG BING 554 Jones	463-8537
JANG C K 182 Walmer	921-9725
JANG DANNY 31 Bertmount Ave	
JANG F 13 MacGregor	766-6767
JANG GEORGE 11 Foster Pl	368-8490
JANG GIN 34 McKenzie Cres	
JANG H O 426 Kingswood	
JANG HONG O (wtr Holiday Restr) 34 McKenzie Cr	699-5125
JANG JAY F (cook) 86 Gerrard E	531-1453
JANG K S 993½ Kingston	366-4391
JANG MOW LANG 124 Huron	699-7210
JANG RAY (asst formn War Amps) 421 Drewry	
JANG SEE BOON 2-19 Hiltz	225-8338
JANG SOON CHAI (mach opr A P Parts of Canada) 3-1321 Weston	466-6170
JANG SUE-POO (chef King Ed Hotel) 31 Bertmount	766-1405
JANG WILLIAM (Better Way Clnrs) 724 Queen E	465-7743
JANG WILLIAM (truck driver) 982 Logan	
JANG WILLIAM (tailor) 124 Huron	465-3703
JANG WONG 52 Halsey	368-9568
JASMINE CLNRS (Benny Pang) 136 Ascot Ave	751-5850
JASMINE GARDEN RESTAURANT (D Chin & H Lee) 1362 Queen E	531-7331
JEAN'S GIFT SHOPPE (Dorothy & Jungshao Lu) 2915 Dundas W	466-6691
JEAR HONG (wtr Ports of Call) 104-5 Flemington	766-2904
JEE KENNETH W 1053 Don Mills Rd	
JEE S J 6975 Chigwel Crt Malton	449-7673
JEE S J 67 D'Arcy	677-8610
JEE SU-JONG 392 Palmerstone	366-5573
JEN CARSON (studt) 26 Thorncliffe Ave	536-1885
JEN CHIA-CHANG 264 Leyton	
JEN DAVID C 283 St Clarens	690-1132
JEN JIMMY 4-118 Jarvis	532-1933
JEN JOE GUEST HOME 104 Bedford	
JEN L F 24 Spencer	921-5753
JEN RONALD (studt) 26 Thorncliffe Ave	537-1011
JEN T H 26 Thorncliffe Ave	
JEN TSOO HONG (bkpr) 26 Thorncliffe	461-5527
JENG R S 700 Ontario	461-5527
JEU HONG 123 Alberta	922-6367
JEW BETTY MRS 65 Riverdale Ave	654-0013
JEW CHOMKAN (emp South Sea Restr) 306-365 Parliament	
JEW CHONG KAN 365 Parliament	363-3810
JEW ERIC (cook Eringate Restr) 218 Carlton	924-1754
JEW LEN CHU 205 Fern	531-2931
JEW ON 46 Dearbourne	469-2828
JEW PHILIP K C (acct Tor Brick Co) 477 Roehampton	
JEW T 36 Victor	466-8135
JEW Y P 689 Markham	533-0350
JEW Y P (Ping's Restr) 2181 Bloor St W	767-1141
JEW YIM P (Weston Restr) 411 Ontario	929-3426
JIM'S VARIETY STORE (Gein Ying Chin) 340 Dundas E	
JIN BOW CHONG 42 Albany	531-4716
JIN C D 225 Markham Rd	266-2375
JIN DAN (pressmn Corp Lithographing) 6-115 Eighth	
JIN DOOJIK (spray pntr Herbert Williams & Sons) 1174-411 Markham	
JIN GORDON 62 Hamilton	466-4948
JIN HEN-YOW 421 Dundas W	
JIN JACK (Jack's Variety Store) 3214 Danforth Ave	
JIN P A 379 Berkeley	922-7890
JIN S 373 Sunnyside	537-5490
JIN SAM 140 Dundas W	368-8523
JIN WAN J 817-730 Dovercourt Rd	
JIN WOO 25 St Dennis Dr	429-1938
JOE HENRY 805 Queen W	364-1900
JOE LIAT-KNOR 296 La Rose	
JOE LOWE 993 Avenue Rd	483-3392
JOE TOYE 531 Logan	465-7641

剛偉車房 Kong & Wai Motors

Tel. 766-6546

2626 ST CLAIR AVE. W.
(West of Jane)

Toronto

李玉剛

Y. K. LEE

梁志偉

JONATHAN LEUNG

七星麵包店 結婚及生日餅希 惜與加拿大糕餅

SEVEN STAR BAKERIES

SPECIALIZING IN WEDDING & BIRTHDAY CAKES
GREEK & CANADIAN PASTRIES

544 DANFORTH AVE. PH. 463-9524

JOE WEI SIED 185 Euclid.....	362-3660
JOE WING (emp Jasmine Gdns) 127 Pape.....	
JONG ALBERT S G (eng HEPC) 1436 Islington.....	231-7717
JONG CHRISTINA 812 Broadview.....	463-5285
JONG CHUCK 318 Ryding.....	
JONG EDDIC (studd) 91 Riverdale Ave.....	
JONG H 22 Wolseley.....	366-2172
JONG HENRY (estimator American Standard) 373 Soudan.....	
JONG K 508 Danforth.....	463-5386
JONG LEE G 91 Riverdale.....	463-3410
JONG M H 498 Van Horne.....	491-7890
JONG PARTY 200 Beverley.....	366-0850
JONG QUON (cook the Nookery) 44 Sullivan.....	364-4602
JONG ROBT (studd) 91 Riverdale Ave.....	
JONG ROBERTA A (studd) 1436 Islington Ave.....	
JONG RUDOLPH 2-573 Birchmount Rd.....	
JONG S W 113 Kendal.....	925-5437
JONG SAM (wtr Garden Gate Restr) 2 Enderby.....	694-1344
JONG SAM (emp New Pacific) 1134 Queen W.....	532-9475
JONG TONY (cook) 44 Sullivan.....	
JONG W M 80 Wellesley E.....	966-3175
JONG W S 107 Jackman.....	463-4638
JONG WING SUEY 220 McCall.....	
JONG WINSTON M (studd) 1436 Islington.....	
JONG Y S 20 Redgrave Dr.....	244-4307
JONG YOON 204-30 St Dennis Dr.....	
JOO ALEX (eng designer) 139 Albany.....	531-2188
JOO JOSEPH (mach opr Cdn Chromalox) 16 Vange Cr.....	
JOONG BEN (cook Ports of Call) 78 Melrose.....	488-9132
JOONG DOO KEE 25 Pape.....	466-6178
JOW ALICE R (studd) 62 Pelmo Cres.....	
JOW S WM FAY (Pharm asst mgr) 35 Boustead.....	
JOW W A 62 Pelmo Cr.....	244-8407
JOY LOY PARKING LOT 101 Chestnut.....	368-8888
JUE DR BRUCE (Sylvia) 43 Cornerbrook Don Mills.....	447-7471
JUN HYUK 383 Markham.....	925-0726
JUN KIDUK 79 Dorney Cr.....	781-5834
JUN MOON S (mach opr A P Parts of Canada) 44 Indian Trail.....	
JUN MOON SIK 128 Sheridan.....	535-7360
JUN SANG 261 Monarch Park.....	
JUNCTION AUTOMATIC LAUNDRY (Carl Chin) 2841 Dundas W.....	769-2653
JUNE & BILL'S RESTAURANT (Wm & June Lee) 683 Runnymede.....	
JUNG A 2200 Avenue Rd.....	483-4162
JUNG ADAM (emp Sealtest Dairy) 181 Florence.....	225-5511
JUNG ADAM (formn Alpha Shoe) 483 Deloraine.....	787-5528
JUNG ALEX (elec eng) 282 Glenforest.....	485-0038
JUNG MRS ANNA 195 The Westway.....	247-4069
JUNG ANTON (mech Richvale Block Sup) 328 Douglas Ave.....	782-1364
JUNG ARCHIE 20 Kendal.....	925-5804
JUNG BALDER Block 40, 60 Blake.....	
JUNG BONG S 35 Charles W.....	964-1358
JUNG C 33 Eastmount.....	465-7235
JUNG C 12 Larch.....	363-6115
JUNG C T 200 Wellesley E.....	964-1253
JUNG CALVIN 46 Major.....	
JUNG MRS CHARLOTTE 306 Sunnyside.....	536-0432
JUNG CHEE FONG (hand sewer) 117 Bellhaven Road.....	
JUNG CHIN 14-168 Grange.....	
JUNG CHOICHU 211 Rhodes Ave.....	
JUNG CHOR (Kum Ling Chop Suey Hse) 243 Hanna.....	
JUNG CHUCK (Royork Restr) 380 Royal York Rd.....	255-3072
JUNG CHUEN 3 East Haven Dr.....	266-8285
JUNG DING (cook) 124 Shuter.....	
JUNG DONALD (Blue Bird Restr) 1220A King W.....	532-6334
JUNG DONALD 1083 Weston Rd.....	
JUNG E 71 Collingdale.....	741-9101
JUNG EDDY 275 Dundas E.....	364-5804
JUNG ELLI 298 Horsham.....	
JUNG ERWIN (mech Can Packers) 179 Ellerslie.....	222-7394



McCAUL SHELL SERVICE

COMPLETE MECHANICAL REPAIRS

SERVICE CALLS — TUNE UPS — BRAKES

TIRES — BATTERIES — ACCESSORIES

麥高爾汽油電池輪胎及修車

291 DUNDAS W. (Cor. McCaul) 368-2075

HOSPITAL MEDICAL CARE

For newly landed immigrants
& visitors to Canada

PHONE 364-4114

新移民及遊客得享醫院医药保險

JOHN INGLE - Administrator
M.H. INGLE & ASSOC. INSURANCE AGCY LTD.
709 BAY ST. TORONTO, CANADA

JUNG F W (eng Civil Dept of Hwys) 38 Highcourt Cr Agincourt	438-3797
JUNG FAR LEUNG (wid Chewk Tung) 333 Queen W	
JUNG FRANK 359 Palmerston	923-2295
JUNG FRANK (cook) 4 Hickory	
JUNG GEORGE (Blue Bird Restr) 519 Soudan	485-0554
JUNG GEORGE (emp Sanders Restr) 46 Major	
JUNG GORDON (servmn Dom Electric Protection) 440 Rhodes	461-4481
JUNG GUY (wtr King Wah Gdns) 77 Withrow	465-8044
JUNG HARRY 476 Richmond W	368-8869
JUNG HENRY Y 55 Dearbourne	466-8898
JUNG HO 20 Kendal Ave	
JUNG HO (China Door) 69 Madison	
JUNG HUGH (emp John Inglis) 236 McCaul	
JUNG INGO (prntr) 298 Horsham	923-1382
JUNG IRENE (wid Steven) 1-15 Ross	221-3675
JUNG JACK (emp Kum Ling Chop Suey House) 243 Hanna Rd	
JUNG JACK 18 Neepawa	536-2601
JUNG JACOB 30 Kenaston Gdns	223-1869
JUNG JAMES (Ports of Call cook) 11 Larch	368-4203
JUNG JOSEPH (mech Crane Carrier) 38 Northcrest	244-1263
JUNG JOYCE 77 Withrow	
JUNG KAISUN (drv Happy Gdn Restr) 51 St Nicholas	
JUNG KAM FONG 333 Queen W	
JUNG KEN 79 Metcalfe	924-4808
JUNG KEN 43 Westhead	251-0442
JUNG KIL-SOO 739 Birchmount	755-2418
JUNG KING YONG 295 Sackville	366-4346
JUNG KOOY 238 George	366-6396
JUNG KOWK H (East Gate Restr) 11 Larch	
JUNG KWOCK YEE (cook Village Squire) 17 Allen W	
JUNG LEN 2 Hickory	364-4045
JUNG LLOYD (Lloyd's Fish & Chips) 2356 A Kingston Rd	
JUNG LORRAINE (drug clk) 519 Soudan	
JUNG MICHAEL (Ding Ho) 82 Baldwin	362-4604
JUNG MIRIAM L (clk Ont Hydro) 195 The Westway	
JUNG ROBT (Tropical Hut) 108 William	
JUNG ROBERT 108 William Wstn	241-7716
JUNG ROBIN 190 Woolner	769-1054
JUNG SING (Jung's Co) 113½ Elizabeth	368-5639
JUNG SOO 440 Rhodes	
JUNG SUE (typ Bank of Nova Scotia) 17 Allen Ave	
JUNG SUILAN MRS 282 Glenforest	
JUNG SUI JANG 46 Major	962-0450
JUNG SUNNY (cook China Doll Restr) 124 Shuter	364-4609
JUNG TAEHOON 209-12 Buttonwood	762-4616
JUNG TED (studt) 1008-10 Tuxedo Cr	
JUNG THERESA (Indrymn Catholic Childrens Aid) 1704 Gerrard E	
JUNG THOMAS 195 The Westway	247-4069
JUNG TING S 206 Robert	922-2315
JUNG TINGKAY 17 Allen	
JUNG TOY H 67 Cecil	363-3205
JUNG WAH GIP 133 Bathurst	
JUNG WAYE (chef Pickfair Restr) 187 Beverley	363-3906
JUNG WILLIE 440 Rhodes	
JUNG Y 17 Allen	465-1677
JUNG YANG 428 Dundas W	

Toronto-Oshawa-Hamilton- Niagara

當連士牛奶・其林・雪糕
廣精味美歡迎選購**DONLANDS
DAIRY LIMITED**

*MILK *CREAM *ICE CREAM

Quality & Service

PHONE: 465-3523

266 DONLANDS AVE. TORONTO, ONT.

XEROX
PHOTOSTATS
WHITE PRINTS**各種繪圖
用品出售**

PHONE 923-2682

OFFSET
INSTANT PRINTING
XEROX COPIES 5¢ PER COPY**CAMPUS
REPRODUCTION**

ART & DRAFTING SUPPLIES

185 COLLEGE ST. TORONTO

JUNG YEE 102 Huron.....	364-2073
JUNG YEE MOK 416 Euclid.....	921-4330
JUNG YING BONG 423 Yonge.....	362-0310
JUNG YOO HWA 777 Jane.....	763-6978
JUNG YORK (wtr) 198 Brunswick.....	
JUNG YOU TOY 5-42 Walton.....	
KAI GORDON S 100 Coehill.....	769-4068
KAI HONG-LAW 258 Lippincott.....	
KAI JAMES (mech Bilmont Motors) 148 Vero Beach Bl.....	742-7219
KAI LAW 117 Pembroke.....	
KAI LING LO (nurse Womens College Hosp) 402-88 Wellesley.....	
KAI LORE 117 Pembroke.....	
KAI MING-KAN 1353 Dundas.....	
KAI SAM (prsmn Reader Mail) 62 Coral Gable.....	742-7429
KAI SHIN KARATE SCHOOL 310 Wilson Ave.....	636-8308
KAI W H CARLSON (computer sys analyst) 2715-260 Wellesley E.....	
KAI WILLIAM T (West Deane Laundromat) 1A Hogarth Ave.....	
KAI YIN-LI (cook) 256 Logan Ave.....	
KAM BETTY (sec Robertson-Irwin) 405-1560 Bathurst.....	
KAM CHONG P LAUNDRY (Jack Chong) 326 Oakwood.....	651-4481
KAM H 84 Village Greenway.....	491-8123
KAM HARVEY S (v-pres Ace Automotive Pts) 84 Villiage Greenway.....	
KAM IRWIN (studt) 35 Henry.....	
KAM JEE-LL (studt) 903-135 Rose.....	
KAM KISO 33 Fairview Bl.....	466-4758
KAM NATHAN (opr Cumberland Clothing) 35 Henry.....	922-3365
KAM R 1-437 Rosewell.....	
KAM RITA (studt) 116 Winchester.....	
KAM S (v-pres Ace Auto Parts) 46 Wigan Cr.....	635-6376
KAM WAHCHIEW 9 Meadowbrook.....	781-9979
KAN A 206 St George.....	924-8615
KAN B 5 Parkway Forest Dr.....	491-3528
KAN CELINA 46 Henry.....	923-4296
KAN E 31 Walmer Rd.....	
KAN FRED (of Kan & Mark, Barristerd) 180 Cranbrooke.....	486-8042
off 425 University.....	595-1250
KAN JOHN 35 St Dennis Dr.....	429-4354
KAN DR KAI MING (dentist) 605A Bay.....	366-4595
KAN KELVIN 1325 Pape.....	423-3943
KAN LEE WING 42-134 Dundas W.....	
KAN LUM JIM 18 Geneva.....	922-6031
KAN RAYMOND (civil eng Dept of Hwys) 140 Spring Garden.....	222-3863
KAN RITA 59 Indian Rd Cr.....	535-9727
KAN RONALD 163 Beverley.....	
KAN S 201-5 Parkway Forest Dr.....	
KAN SIMON 40 Alexander.....	962-9248
KAN USTUN (emp Gallery J K) 107 Corinthian Blvd.....	
KAY & YOUNG SUPERFRUIT MKT (K Young) 126 Avenue Rd.....	922-5651
KEE ALEX (archt Dunlop Wardell & Matsui Aitken) 83 Pleasant Blvd.....	
KEE ARTH A (br mgr Tor Dom Bank) 180 Divadale Dr.....	425-4172
KEE C 55 Belmont.....	964-6310
KEE C A & Co (stockbrokers) (Chas A Kee) 330 Bay.....	364-7338
KEE CHAN 256 Logan.....	466-2614
KEE CHARLES S (emp Bamboo Hse) 41-D' Arcy.....	364-5618
KEE CHAS A (CA Kee & Co) Streetsville.....	
KEE CONSTANCE (wid James) 20 Balmly Ave.....	
KEE DAVID J (barr Blake Cassels & Graydon) 151 Spadina Rd.....	923-8639
KEE DEAN H (formn Chrysler Truck Serv) 19 Fondy Cr.....	742-8055
KEE DONALD J (eng Connaught Laboratories) 227 La Rose.....	241-4213
KEE DOUGLAS 2949 Lawrence Ave E.....	266-0383
KEE EDITH (wid Roy) 24 Burnhamthorpe Rd.....	231-7001
KEE ELECTRIC SERVICE (Norman Kee) 146 Greyabbey Trl Westhill.....	282-7301
KEE EVA MRS 83 Pleasant Blvd.....	
KEE FREDERICK D (tchr Bd of Educ) 3 Taylorwood Dr.....	247-6519
KEE G St Steven's Cr.....	231-2676

達華飯店

WONG'S RESTAURANT

下十每 無僑歡精各雲經舊
午二日 任胞迎美式吞濟牌
十時上 歡光外茶粉水時新
時至午 迎顧賣點麵餃榮張

252 Spadina Ave.
Toronto 2B, Ont. Canada

Ontario Paint & Wallpaper Store

LATEST DESIGNS IN WALLPAPERS & PAINTS
★ AT REASONABLE PRICES ★

Also Floor Covering

安尚油漆裱牆帑
公司

燕發地蓋 價錢相宜



PH: 362-2581 275 QUEEN ST. EAST
TORONTO, ONTARIO

KEE GEO E 204-1 Newholm Rd.	
KEE HARRY L (Wing Sing) (Bean Sprouts) 27-140 Dundas W	
KEE HAZEL (bkbnr Southam Murray) 1 Dalecliff Cres.	
KEE J 83 Pleasant Bl.	
KEE J A C 50 Wentworth	923-3448
KEE J R A 100 Gloucester	221-7274
KEE JOHN W N 70 Wendover	924-7271
KEE KENNETH O (prof Victoria Univ) 21 Aldenham Cr.	233-1714
KEE M 666 Spadina Ave.	444-7460
KEE NORMAN (Kee Electric Serv) 146 Greyabbey Trail	925-9659
KEE R C 216 Heath W.	
KEE ROBT J 116 Edwin	487-0552
KEE STANLEY (clk Dye & Durham) 370 Hillsdale E	767-8717
KEE THOMAS 432 Ellerslie	489-8482
KEE TUM M 78 Beverley	225-5149
KEE WM (prod mgr Canada Craft) 70 Hill Cr.	
KEE WILLIAM G (supt Veedol Oil) 177 Stephen Dr.	261-4887
KEE WING KIN (insp Tor Dom Bank) 78 Highcastle West Hill	239-2080
KEE WING YUNG (fish & chicken) 187 Dundas W.	284-8728
KEN CHONG CLEANING & LNDRY 1356 Danforth	
KEN WAH YUNG 10 Glasgow	465-3296
KHANG C Y 1914-375 Bleecker	925-4682
KHANG TONG SCUNG 415 Willowdale	924-4962
KHOO DR T C L 130 Ellesmere	225-3004
KILROY CLEANERS (S Hoy) 163 Lauder	447-5531
KIM BAESANG 546 The West Mall	554-5012
KIM BYEUNG WOOK 85 Firvalley Crt	622-3799
KIM BYONG-KUON 10 Grenoble	699-8689
KIM CHAE AN 24 Gwynne	429-1196
KIM CHAN 210-2355 Lakeshore Bl W.	532-9440
KIM CHANG GUL 150 Graydon Hall Dr.	
KIM CHANG SUP 2190 Weston	449-6025
KIM CHANG WOO (ofc wkr Supreme Aluminum) 6 Baudina Cr.	248-5767
KIM CHIKUK 50 Driftwood	698-5140
KIM CHONG HO 12 Buttonwood	638-1180
KIM CHONG WON 307 1/2 Clinton	763-1784
KIM CHUNG HI (mrs St Michaels Hospt) 301-44 Thorncliffe Pk	533-9769
KIM DAE CHEON 65 Thorncliffe Park Dr.	421-0722
KIM DAEHYUN 190 Rexleigh Dr.	425-9618
KIM DANIEL 2433 Finch W.	755-0591
KIM MISS CHONG SUK 67 Howland	742-9426
KIM DONG 307-20 Redgrave Dr.	925-0948
KIM DONG YOUNG (mach opr A P Parts of Can Ltd) 4 Langemarck	
KIM DUK SOO 404-83 Gilder Dr.	
KIM DUKSUN (eng Acre Ltd) 32 Gallsway Rd.	
KIM EAN HWAN 326 Linsmore Cr.	425-7693
KIM EUN Y 2433 Finch W.	742-8202
KIM GEUN-CHUL 371 Crawford	531-4270
KIM HAE CHOUN (drftsmn Webb Zerafa) 704-48 Grenoble	
KIM HAK 151 Yarmouth	
KIM HANG YUNG 110 Jameson	537-3919
KIM HEE H 128 Sheridan	534-9334
KIM HO SUN 80 Blake	463-1979
KIM HEUNG U 249 Westmount	651-1312
KIM HISUP 30 St Dennis Dr.	429-2398
KIM HU 811-795 Vaughan Rd.	
KIM HUY-WONG 275 Bleecker	924-2977
KIM HWA-WONG 199 Wilson Ave	481-3021
KIM HYEOUN I 1 Firvalley Crt	694-2679
KIM HYO 1617 Victoria Park	759-0882
KIM HYO 563 Birchmount	698-5265
KIM HYO SUK (studd) 301-44 Thorncliffe Pk	
KIM HYUNG-CHUL 2431 Finch W.	742-3635
KIM DR I G 122 Blantyre	698-7683

蘇高牧場
各種大小
良馬出售
以及租用
供電視或
遊行表演
歡迎參觀



- HORSES FOR SALE
- BOARDING FACILITIES
- HORSES FOR HIRE
- TRAIL RIDING
- TV AND PARADE
- HORSES AVAILABLE

CALL YOUR HOST

Al Chico

WOODBIDGE

On Hwy 27 1 Mile
North Of #7
RR 1 WOODBRIDGE
851-0503



GLIDDEN & PITTSBURGH
PAINTS

COMPLETE LINES OF
HARDWARE

PLUMBING SUPPLIES

ELECTRICAL

GIFTS & HOUSEWARES

DELIVERY SERVICE

461-5000

257 COXWELL at GERRARD

禮品家庭用具
鉛管供應
拔氏鐵行
裝置設

KIM IKCHAN 2355 Lake Shore Bl	251-9190
KIM JAE 325 Gerrard E	366-8669
KIM JAEUN 665 Shaw	536-6983
KIM JAI 5754 Yonge	221-4754
KIM JANG W 1505-77 Howard	
KIM JEE-IL 135 Rose	922-3868
KIM JIN-KI 10 St Dennis Dr	429-1624
KIM JOE S 307-521 Finch W	633-4481
KIM JONG KUN (mach opr A P Parts of Can Ltd) 2431 Finch W	741-9821
KIM JONIN 71 Riverdale Ave	465-8142
KIM JUN-SU 31 Balaclaya Dr	759-8293
KIM JUNG KON 31 Gilder Dr	261-7504
KIM KANGIN 40 Falstaff	241-4778
KIM KEY SEOK (stock broker) 15 Thorncliffe Pk	421-6961
KIM KI KONG 25 Seeley Dr	633-8894
KIM KIMOON 530 Roxton	536-2538
KIM KISU 30 Falstaff	248-6340
KIM KWANG IN (attdt Lakeshore Psych Hospt) 103 West Lodge	533-7374
KIM KWANG SOO (mach opr A P Parts of Can Ltd) 101 Coehill	
KIM KYE-NAM 11 Crescent Pl	698-2737
KIM KYUNG YONG 2223 Eglinton E	759-5236
KIM KYUSIK 21 Richgrove Dr	241-7808
KIM LYON 47 Cowan	537-5043
KIM M 618-105 West Lodge	
KIM MAN SOO 660 Crawford	532-2941
KIM MICHAEL 185 Campbell Ave	535-0708
KIM MOON 210-292 Finch	364-7593
KIM MOON KO 210-292 Finch W	222-6165
KIM MOONJA 463 Woburn	782-3609
KIM MYUNG 437 Wilson Ave	633-3190
KIM MYUNG JIN 4 Greentree Ct	653-2215
KIM MYUNG-KYOU 118 Eglinton W	481-1488
KIM NAM KYU 202 Wilson	488-1357
KIM NAM YONG 675 Kennedy Rd	267-5151
KIM NUNG SOO 304 Garden Ave	535-4652
KIM O 1203-7 St Dennis Dr	
KIM OK JOON 77 Howard	925-5204
KIM P K 579 Euclid Ave	531-5593
KIM DR R H (Internal Medcn & Endocrinology) 25 Brunswick	924-9741
KIM S 12 Donway E	444-9214
KIM S 2901 Jane	630-6739
KIM S 260 Rusholme Rd	532-6066
KIM S 4-23 St	255-8810
KIM S 1-5A Jasper	
KIM S H 5 Brockley Dr	751-6848
KIM S H 2431 Finch W	743-6530
KIM SAM-WOO 378 Markham	923-7571
KIM SANG BAE 1964 Avenue Rd	782-5047
KIM SANG RIN 1720 Keele	653-1341
KIM SANG SOO (reprmn Baltic Body Shop) 111 Trinity	363-7609
KIM SEA YUNG (mach opr A P Parts of Can Ltd) 563 Euclid	534-7185
KIM SINU 57 Lockerie	241-7943
KIM SO YOUNG 104-88 Carlton	922-3987
KIM SOBONG 1797 Martin Grove	743-4437
KIM SOJA 374 Spadina Rd	488-1649
KIM SONG 579 Euclid	531-5184
KIM SONG-KU 58 Thorncliffe Park Dr	421-7074
KIM SOOICHL (import mgr Sunway Interntl Corp) 110 Langley	465-9540
KIM SOON CHANG (Kendall Co) 69 Lillington	699-5009
KIM SUCK HWAN 93 Borden	921-5818
KIM SUK KWAN (librn U of T) 46 Cecil	465-6218
KIM SUN CHANG 319-25 Bergamot	743-1895
KIM SUNG DOO 16 Birch Tree Cr	767-1325
KIM SUNG GYUM (eng Ont Hydro) 430 Maybank	762-4288
KIM SUNG SOO 101 Melville	537-5467
KIM SUNG SOO 25 St Dennis Dr	429-5865
KIM SUNG TEAK 200 Wellesley E	925-3070
KIM SY 35 Thorncliffe Park Dr	423-2419
KIM T 605-40 Falstaff Ave	

Judy Florist

CITY WIDE DELIVERY

FLOWERS FOR ALL OCCASIONS

樹地花店 鮮花
花園花球

PH. 922-8777 RES. 561-1035
387 SPADINA AVE. TORONTO



精修汽車快捷妥當

LAIMON'S AUTO SERVICE

Tune-Up - General - Front End &
Automatic Transmission Repairs

466-0540

LAIMONS MAROVSKIS

803 GERRARD ST. E.
TORONTO

KIM T 200 Wellesley E	921-9140
KIM TADAO 239 Clinton	
KIM TAE DONG 722 Euclid Ave.	537-1859
KIM TAE SUNG 620 Iwendome	429-4199
KIM TIN KI (emp) 124 Mavety	
KIM TO YONG 21 Gulliver	
KIM TREJIN 608-2775 Jane St.	247-4456
KIM UI JUNG 18 Seeley Dr.	
KIM Y 24 Seeley Dr.	638-7856
KIM Y C 80 Grandravine Dr	630-6442
KIM Y H 7 Carslake Cr	636-8616
KIM Y S 85 Clearview Hts	266-7810
KIM YEANG SANG (mach opr A P Parts of Can Ltd) 1007-55 Emmett	653-2919
KIM YONG HO 12 Buttonwood	249-4646
KIM YONG KI 230 Oak	766-7128
KIM YOUNG CHANG 51 Ellerbeck	368-8528
KIM YOUNG HO 103-120 Jameson	463-8459
KIM YOUNG S 60 Major	
KIM YOUNG T 48 Grenoble	962-7911
KIM YUNG DAI 55 Emmett	429-4078
KIM YONG-NAM 51 Nassau	244-2621
KING ART (Mildred) 22 West Deane Valley	368-3318
KING CAM 265 Dixon Rd.	621-8144
KING GARDEN CHINESE FOOD 503 Oakwood	248-2146
KING GEORGE LEE (eng CGE) 34 Golfvalley Ln	789-4159
KING JOHN LEE (Norma) 21 Highbrook Dr Scar	621-2293
KING JUNG 333 Queen W	755-7068
KING LEE 304 Parklawn	366-2194
KING LEO G (shpr SKF) 19 Merryfield	259-1020
KING PETER LEE (China Temple) 339 Renforth Dr	751-4221
KING SAU 155 Beverley	621-3467
KING WAH GARDENS (W W & K Hum & K Hune) 660 Eglinton E	364-1730
KING YU NIEN 9 Waterbury Dr	489-1131
KINGSTON RD FRUIT MKT (G Young) 966 Kingston	241-4547
KIN'S CHINESE FOOD 834 Bloor W	694-9131
KNOB HILL CLEANERS & LAUNDRY LTD 2699 Eglinton E	537-2133
KO ALBERTA (wid Wing K) (pres Ko's Linens) 259 Bessborough	261-4991
KO C 30 Gloucester	962-9321
KO C W 47 Windover	431-2915
KO DAVID 22 Resolution	493-4316
KO DONALD W K (mgr Ko's Linen) 664 Eglinton E	422-0268
KO FRED (The Villa) 26 Underhill	447-0906
KO HENRY (clk Ont Govt) 119 Baldwin	
KO J 4 Ross	
KO JIMMY 294 Logan	469-2811
KO JUNG-YET MRS 44 Huron	
KO KAM YUEN 331 Grace	535-6453
KO-KID MANAGEMENT LTD 3077A Bloor W	233-2887
KO KWANG NAM (opr AP Parts) 90 Sabrina Dr	248-6716
KO LAWRENCE CHIU KO L 145 Cosburn	423-2676
KO LAWRENCE 209 Beverley	922-2168
KO LAWRENCE CHIU 193 Oakwood	533-7061
KO LAWRENCE CHIU 131 Lawrence W	486-1924
KO LI E 96 Isabella	964-0388
KO LISTON (studt) 24 Bellevue	
KO REV MATTHEW 184 St Patrick	364-2550
KO OLA IS LOUIS 52 Arlington	532-3866
KO P 38 Macdonell	531-7917
KO PADDY BING 12 Deerford	491-2879
KO PATRICK 795 Vaughan	783-8034
KO PAULINE (slswn Simpson Sears) 308 Kennedy Ave	
KO PING (atndt Tor Western Hosp) 402-50 Stephanie	
KO RAYMOND (mgr Ko's Linen) 16 Plateau	444-0312
KO REBECCA 21 Muriel	469-2219
KO SANDRA (emp Ko's Linen & Gift Shop) 259 Bessborough Dr	
KO T A 259 Bessborough	488-6928
KO T W 433 Jarvis	929-9119
KO TAK KUEN 42 Walton	363-2830
KO VALERIE 288 Lisgar	531-1021

東風商店檀島分銷處

經營中西雜貨檀島出爐麵包
牛奶汽水蛋撻生菓及蔬菜等

TUNG FUNG CO.

109 Darcy St. Tel. 364-3700

MELDRUM CO.

Phone 466-4570 or 469-0707

FRESH CHICKEN, FLANK STEAK, SHRIMP
PORK, SPARE RIBS, EGGS

美敦公司 蝦雞豬牛肉蛋等供應

Free delivery anywhere. Ask for Bob

14 VANCOUVER AVE — TORONTO 8

KO W 1 Deauville Ln.....	429-1822
KO W S (Buck's Clnrs & Launderers) 1-973 O'Connor.....	751-9486
KO WILLIAM (chartered acct Ont Hwys Dept) 37 Tulane.....	444-5813
KO WING KWONG 75 Thorncliffe Park Dr.....	423-4075
KO'S LINEN & GIFT SHOP (Raymond Ko) 33-939 Lawrence Ave.....	
KO'S LINEN & GIFT SHOP (Mrs Alberta Ko pres)(DWK Ko v-pres) 660 EglintonE	483-8044
KOH NICHOLAS 79 Ingham.....	465-6431
KOH RICHARD Y 74 Jackman.....	466-4154
KOH S B 34 Riverwood Pkwy.....	231-7776
KOH S T 74 Jackman Ave.....	
KOH SOONBOK 2-34 Riverwood Parkway.....	
KOH SUNG HOH 95 Jameson.....	537-5811
KOH T Y (biochemist Can Packers) 75 Windermere.....	766-5154
KOH YONG GUAN 475 Bloor W.....	922-8507
KONG C (ofc sec) 1208-199 Roehampton.....	
KONG CECILE (asst sls admn) 1204-199 Roehampton.....	489-4437
KONG C L 2370 Keele.....	248-9358
KONG CHUN (Chun Kong Garden Restr) 2963 Dundas W.....	
KONG CHUNG-YIU (teletype opr The Cdn Press) 88½ Augusta Ave.....	
KONG DON J (tchr) 68 Ferris.....	755-2091
KONG DOROTHY L (typ Cdn Genl Ins Co) 72 Gamble.....	423-0264
KONG HAROLD (presser) 276A George.....	
KONG HING WAI 15 Belshaw Pl.....	364-6700
KONG HUM 159 St Patrick.....	
KONG J M 75 Thorncliffe Park Dr.....	422-4312
KONG J S H 222 Beverley.....	922-8029
KONG JACK (Kong's Chinese Food) 120 Easville.....	261-0546
KONG JAEYONG 200 Wellesley E.....	925-8496
KONG JAN (G clk Dept of Pub Wks) 75 Halsey.....	752-3413
KONG JEAN MRS 1303-15 Belshav Pl.....	364-6700
KONG K L 1627-70 Cambridge.....	
KONG K TIMOTHY (studt) 563 Birchmount.....	699-9210
KONG LOUIS FONG (L&K Lndry Serv) 490 Dundas W.....	
KONG M C 133 Sherwood.....	485-7870
KONG M M 110 Keewatin.....	483-8310
KONG MAUREEN (clk Confederation Life) 103-133 Broadway.....	
KONG ROBERT (studt) 301-91 Wellesley E (5).....	924-5057
KONG S 28 Henry.....	366-4075
KONG SANDRA (typist Ont Housing Corp) 301-91 Wellseley E.....	921-7065
KONG SEE PING PI 15 Belshaw.....	368-6859
KONG SHAN (social club) 121 Dundas W.....	
KONG SHANG 91 Elizabeth.....	363-2829
KONG SHIU-CHUNG 57 Swanwick.....	698-1932
KONG SHIU LOON (prof U of T) 50 Larkfield.....	447-3240
KONG SHIVKING 71 Thorncliffe Park Dr.....	421-0601
KONG SHUILEE 53 Sundial Cres (DM).....	
KONG SIUING MRS 60 Sealstone Terr (WH).....	
KONG TIM 72 Allen Ave.....	
KONG WENDY N (chem Dalton Ltd) 1175 Broadview.....	421-4678
KONG WILSON (pharm) 74 Baldwin.....	
KONG WINSTON A (Winston Boutique) 10 Irwin.....	924-8837
KONG'S CHINESE FOOD (J Kong) 2440 Kingston.....	261-6197
KOO ANTHONY (metal mech Rimco Steel) 6 Adrian.....	
KOO D 180 Avenue Rd.....	925-0752
KOO D 184 Vaughan Rd.....	653-7068
KOO DAVID 4-2 Maplewood Ave.....	
KOO E 12 Goldfinch Crt.....	741-9794
KOO HONG CHONG 20 Kedgrave Dr.....	249-4060
KOO J 30 King High.....	633-9635
KOO JIUNN KUEN 295 Shuter.....	364-4810
KOO L 6 Park Vista.....	752-2979
KOO MRS MARIA K (clk Holt Renfrew) 128 Harbord.....	966-5325
KOO W 91 Vine.....	767-7385
KOO Y W 2431 Finch W.....	741-7769
KOO ZINMO 3111 Eglinton E.....	266-6332
KOOH SANG WHAY DR 15 Bell Royal.....	231-6898
KO'S LINEN & GIFT SHOP (A Ko pres) 81 St Clair E.....	929-5622
660 Eglinton.....	483-8044
HUMBERTOWN Shopping Ctr.....	231-3062



COLIN CAMPBELL

REGENT PARK TEXACO
DIAGNOSTIC CENTRE

307 Sherbourne Street, Toronto 2, Ontario

Phone 926-9431

士列
古津
石柏
油加
德

LAMBERT OIL CO. LTD.

2145 Dundas St. West Toronto
PHONE 531-1158 Day or Night林拔石油氣有限公司
石油燃料任君選擇日夜服務

Fuel Oil-Stove Oil-Diesel Fuel-Naptha Gas

KOO YOUNWON (mach opr A P Parts of Can) 27-225 Gladstone (3).....	535-6454
KUM C THEATRE (Peter Culotta) 1288 Queen W.....	531-5239
KUM LING CHOP SUEY HOUSE (Chor Jung) 279 Dundas W.....	368-1381
KUM MARTIN (drvtr instr) 135 Vanauley Walk.....	861-1090
KUNG C J 14 Donway E.....	447-1791
KUNG CHEN TUNG 346 Jarvis.....	924-5198
KUNG FU CLUB (private club) 14 Hagerman.....	
KUNG G 7 Balacava Dr.....	755-0514
KUNG GEORGE 295 Sackville.....	862-1126
KUNG GEORGE LAN 4 Wheeler.....	691-8164
KUNG HENRY 346 Jarvis.....	
KUNG HENRY L (chartered acct) Off 67 Yonge.....	368-0770
Res 26 Wheeler.....	694-8121
	782-4327
KUNG J 32 Baycrest.....	
KUNG JUNE 39 Sullivan.....	
KUNG KOMSTANTIN (carmn CPR) 104-1155 Birchmount Rd.....	
KUNG M 69 Madison.....	925-0122
KUNG PETER 32 Belmont.....	
KUNG PETER (emp Dept of Hwys) 2050 Keele.....	248-4031
KUNG PETER 2600 Don Mills Rd.....	449-3936
KUNG S D 1114-35 Charles W.....	921-7434
KUNG STEVE 24 D'Arcy.....	
KUNG WINSTON J M (clk Wood Gundy Securities) 1515-99 Howard.....	964-8504
KWAI WING CHUI (cook The Sun Co) 142 Victor Ave.....	
KWAK J 666 Spadina Ave.....	964-6392
KWAK JUNG-YUL 2433 Finch W.....	741-9685
KWAN A 307-205 Cosburn.....	466-7863
KWAN A 67 Glenside.....	466-4263
KWAN BEN 2690 Bloor W.....	233-7346
KWAN ALENO 405 Dundas W.....	
KWAN BEN (emp Happy Gdn Restr) 168 Langley.....	461-6991
KWAN BENNY 3 Leonard.....	861-1221
KWAN BILL 34 Badgerow.....	463-9369
KWAN BING 11 Manor Pk Crt.....	445-2989
KWAN C N (bartender Conroy Hotel) 56 Huron.....	368-9846
KWAN CHAN PUI 516 Carlaw.....	465-4303
KWAN CHEUNG YEUNG 925 Logan.....	463-6648
KWAN CHI-LUK 561 Bathurst.....	921-4576
KWAN CHOI 24 Millbrook Cres.....	
KWAN CHONG 369 Markham.....	
KWAN CHOR GIT (wtr Woodbine Cafe) 20 Iona.....	
KWAN CHOY TAI 444 Dundas W.....	368-1391
KWAN CHUN-HUNG 665 Roselawn.....	783-6975
KWAN CHUN PUI (studt) 68 Withrow Ave.....	
KWAN CHUN YUE 590 Parliament.....	923-5016
KWAN CHUNG 19 London Green Crt.....	630-3925
KWAN CHUNG C (acct LA Rosenberg) 55 Ellerslie.....	226-1362
KWAN CHUNG HANG 414 Sackville.....	921-3353
KWAN DAVID (Golden Pacific) 75 D'Arcy.....	
KWAN DICK (Moonglow Restr) 136 Melrose.....	
KWAN E 507 Ontario.....	922-8465
KWAN EDDY (emp Moonglow Restr) 69 St Germain.....	
KWAN EDMUND 29 Fairview Bl.....	465-5072
KWAN EDMUND (studt) 152 Langley Ave.....	
KWAN EDWARD REV (pastor Chinese Baptist Church) 502 Spadina Rd.....	925-8021
KWAN ERNEST (Woodbine Cafe) 7 Amsterdam (16).....	
KWAN FAYIU (cook Ideal Grill) 444 Dundas W.....	
KWAN FELICIA (studt) 43 Wroxeter (6).....	
KWAN FRANK 177 Riverdale.....	466-3070
KWAN FRANK S 393 Dundas W.....	363-7738
KWAN FRANK 35 Amelia.....	
KWAN FRED 186 Brunswick.....	923-2319
KWAN G (nurse Mt Sinai Hosp) 502-200 Elm.....	364-7043
KWAN G D 586 Parliament.....	
KWAN GEORGE (wtr Woodbine Cafe) 20 Iona (13).....	
KWAN GORDON (studt) 65 Riverdale Ave.....	
KWAN GUN BUN (dry clnr Mod Clnrs) 212 Albany.....	535-6612
KWAN H C 89 Charles W.....	923-7901
KWAN HAN 964A Logan.....	

GIVE TO CONQUER CANCER...

一個快樂的家庭加上成功的業務再加上一間好的銀行，... 成為三合一的發財了。

TORONTO DOMINION
the bank where people make the difference

KWAN HARVEY 114 Victor	465-2960
KWAN HELEN (counter girl) (Zip Cleaners)	
KWAN HENRY (cook) 11 Bloomfield	461-1410
KWAN HAI 1788 Dundas E	466-2085
KWAN HOI-JUM 605 Whiteside Pl	363-4607
KWAN HUNG (wtr) 414 Sackville	
KWAN J 21A Cecil	364-1894
KWAN J 39 Cecil	368-6442
KWAN J 408-55 Montclair Ave	
KWAN DR JAMES 696 Bessborough Oshwa	576-0309
KWAN JOHNNY 10 Glasgow	922-5418
KWAN JUD 59 Kings Pk	461-5398
KWAN K 40 Fairview Bl	463-0737
KWAN K 193 Strathmore	466-8969
KWAN K M PETER 24 Millbrook Cr	465-5774
KWAN KAI YIN (studt) 20 Garnock	465-5774
KWAN KAM FOO (mgr Quality Lndry) 4 Colwick	
KWAN KEN (emp Fifth Avenue Dry Cleaning) 193 Strathmore Blvd	
KWAN KIM H (wtr Wong Restr) 105 Hampton	465-3665
KWAN KUEN 34 Hamton Ave	
KWAN LUCY (emp Cdn Impl Bank of Com) 65 Riverdale Ave	
KWAN M 134 Hollyberry Trl	491-3365
KWAN M (studt) 102-12 Birchbank Ln	444-8519
KWAN M K 696 Bathurst 3	534-3181
KWAN MAING LEE 18 Gifford	964-3957
KWAN MAN (cook Hse of Chan) 964A Logan	461-5800
KWAN MAN	461-1945
KWAN MARTHA (emp Armstrong-Lang Labys) 132 Langley	
KWAN MICHL (studt) 65 Riverdale Ave	
KWAN MING (emp Pengelly Iron) 34 Hampton	
KWAN NUN 35 Amelia	923-5087
KWAN PAUL 209-100 Rowena Dr DM	445-8304
KWAN PAUL (Baltic Clnrs) 15 Baldwin	
KWAN PETER 376 Ontario	922-3686
KWAN PETER (mail handler PO) 24 Millbrook Cres	
KWAN PETER (pres Chinese Cdn Restr & Management Ltd) 2-10 Craigton	
KWAN PINGLUN (studt) 212 Albany Ave	
KWAN PO LUN 35 Baldwin	363-6508
KWAN RAYMOND 57 Huron St	466-7863
KWAN RIDGE (chef Moonglow Restr) 922 Castlefield	782-9125
KWAN ROBERT 85 D'Arcy	861-1612
KWAN ROSANNA (typ Bernand Cowan) 34 Hampton	
KWAN S 75 Sullivan	364-4110
KWAN S 170 Huron	922-3842
KWAN S 29 Saugen Cr	266-4816
KWAN S F 229 Beverley	
KWAN S H 2046 Gerrard E	699-9194
KWAN SANDY 279 Dundas W	368-5384
KWAN SANDY (slsmn Julius Alois Realty Ltd) 908-205 Cosburn	466-1945
KWAN SEBA R 369 Markham	
KWAN SEPA (clk) 96 Victor	465-9804
KWAN SHEE SWING 19 Phin	465-6169
KWAN SHEUNG KIN 115 Riverdale Ave	
KWAN SHIRLEY (emp U of T) 4 Colwick Dr (WL)	
KWAN SHUE LAM 387 Dundas W	
KWAN SHUET NGAI 357 Spadina Ave	861-1843
KWAN STANLEY (wtr) 369 Markham	
KWAN STEPHEN (studt) 168 Langley Ave	
KWAN SUA CHIT 20 Garnock Ave	
KWAN SUI CHEONG 168 Langley	
KWAN SUI PAK (cook Paradise Restr) 79 Victor	465-5351
KWAN SUNG 209 Riverdale	466-2270
KWAN TAK CHUNG 131 Langley	466-0380
KWAN TAM M 485 Euclid Ave	921-6212
KWAN THOS 340 Avenue Rd	921-2580
KWAN THOS K (chem) 35 Esterbrooke	493-4197
KWAN TIMMY 551 Markham	534-3243
KWAN TOM 57 Huron	363-7863
KWAN TSUI NGON 14 Dundurn Cres	

A

DRIVING SCHOOL

Bus. 463-6042

B

Serving Metro Toronto 7 years
O.S.L. experienced
Prop. E.V. Archer, res. 759-1917

A

A B A 駕駛學校 名師教授
保證速成時間任擇取費特廉



HOGAN PONTIAC BUICK
CO. LIMITED

242 DANFORTH AVE.

TORONTO, ONT.

461-3561 - Ext. 23

好根汽車公司 專售名廠汽車
美觀耐用・價錢相宜歡迎參觀

KWAN TUNG WAH 218 Margueretta	532-8258
KWAN VERNON (v-pres Chinese Cdn Restr Management) 102 Bleecker	924-7950
KWAN VICTOR (Personal Touch) 185 Vaughan Rd.	783-5280
KWAN W L G 6 Doubletree	491-2108
KWAN WAH-LAM 24 Millbrook Cres.	
KWAN WAI (mgr South Pacific) 14 Dundurn Cres.	651-4707
KWAN WAI S (wtr Ports of Call) 316 Sumach	925-1091
KWAN WALTER (emp Quality Clnrs) 4-Colwick Dr	
KWAN WAN (wtr Ports of Call) 316 Sumach	
KWAN WENKEP 88 Riverdale	465-2936
KWAN WILLIAM (wtr) 163 Manning	
KWAN WINGKER (cook) 88 Riverdale Ave	
KWAN WO SUN 262 Pape	463-8866
KWAN YEE MAN (One Hr Wash-Rite Clnrs) 1262A Bloor W	
KWAN YIN CHEONG (emp Gldn Dragon) 65 Riverdale	466-9108
KWAN YIT-WOO (Dragon House Restr) 1019 Weston Rd.	
KWAN YITLUN (studt) 212 Albany	
KWAN YOK LIM (Handy Coffee Bar) 238 Queen E.	364-8989
KWAN YORK-KEE (Sring Gardens Restr) 1019 Weston Rd	
KWAN YORK-KEE (Sring Gardens Restr) 209 Riverdale	
KWAN YVEN WAN 42 First	
KWANG LIN 37 Huron	
KWAN'S CLEANERS LTD 519 Mt Pleasant	482-6666
KWEE C 4111 Bathurst	636-2217
KWEE G F 664 Lansdowne	536-6746
KWEE HOK 103 West Lodge	535-7446
KWEE TAT GWAN 55 Adamede Cr.	223-0622
KWEI CHI-SHUN GIBSON 55 Wynford Heights Cr.	445-0495
KWEI JOHN T P (actuarial studt Man Life) 280 Wellesley E.	922-4894
KWEK A H 945 Dundas W.	364-5062
KWEN J LEE 1600 Bathurst	787-8187
KWOK ALBERT 30 Ross	924-6403
KWOK ANDES Y (asst supvr Red Cross) 63 Roehampton	483-1913
KWOK CHERYLL (typ Royal Bank of Can) 890 Mt Pleasant	486-0473
KWOK CHUN-HEE 787 Jane	762-1683
KWOK CHUNG HONG 134 Kingslake	493-1531
KWOK DAVID 2 Farmstead	445-5192
KWOK ERIC 350 Montrose	536-6620
KWOK FRANCIS U L 25 Lascelles	485-5847
KWOK HARRY (Regent Park Clnrs) 27 River	368-7788
KWOK HUNG 276 Pacific	
KWOK KEI SIT 11-45 Pembroke	
KWOK L C 75 Sullivan	366-1691
KWOK M C 5 Parkway Forest Dr	493-1819
KWOK M C 120 D'Arcy	363-1492
KWOK P 81 St Mary	962-9395
KWOK PAK WING 19 Page Wilo.	221-8280
KWOK R 4 Coxwell Bl.	421-2989
KWOK RAYMOND (eng Nicholas Fodor & Assoc Ltd) 10 Hobart Dr (WL)	491-1816
KWOK RICHD (archt Akkit & Swanson) 75-6421 Finch Ave.	
KWOK S 625 Woodbine	694-5813
KWOK S L 35 Walmer	966-3159
KWOK SAI KONG 1130 Wilson	633-6841
KWOK SUN SILK CO (Kwok Sun Louie) 123 Dundas W	368-1449
KWOK TEN 139 Brock Ave	531-3913
KWOK TIMOTHY 128-A Morse	463-6274
KWOK VINCENT (aud The Genl Tire & Rubber Co & Mississauga)	
KWOK W 806-787 Jane	
KWOK W H 6421 Finch Ave.	741-8449
KWOK WM C (studt George Brown College) 85 Arundel Ave.	
KWOK YUENG-KWONG 13 Lippincott	
KWOLICK LORRAINE (counter clk Bank of Montreal)	
KWOLIK PHILIP (mech Esso Serv Sta) 251 Hallmark	251-9103
KWOLIK SHIRLEY B (singer) 251 Hallmark Ave.	
KWON JANG SUNG 3121 Eglinton E.	267-7715
KWON O C 126 Bellamy N.	261-6712
KWON RENA 1401-35 Walmer Rd.	
KWON SOO HUN (mach opr Kendall) 2902 St Clair E.	757-3324
KWON YOUNG DAE (mach opr AP Parts) 478 Euclid Ave.	929-9561

Toronto's Photographic Department Store
340 Yonge St. Phone 366-1981

PHOTOGRAPHIC EQUIPMENT 照相器材

都城相机器材總匯 敬啟者 專誠服務
提供 換款 專業誠信

**TORONTO
CAMERA CENTRE**



Marvel

BEAUTY SCHOOLS

Canada's largest and most modern school
of beauty culture 923-0991

210 Bloor St. W.
Toronto, Ont.

Ottawa-Kingston-Toronto-Hamilton-London
Windsor-Winnipeg-Saskatoon-Regina



KWONG A 255 Glenlake	766-0739
KWONG ANDY 617 Bathurst	925-7160
KWONG CHOW CHOP SUBY 126 Elizabeth	362-4322
KWONG CHUCK 4-251 Dundas E.	366-5321
KWONG CHUCK (Canton Palace) 824 Brown's Line	
KWONG D 665 Roselawn	787-2337
KWONG E (typ McGraw-Hill) 1508-30 Gilder Dr.	266-6242
KWONG E 914-210 Oak	
KWONG EDWARD 250-A Broadview	465-3488
KWONG ELING KWAN 72 Allen Ave.	
KWONG FOON DICK 1822 Queen E.	691-6281
KWONG GORDON W F 9 Edgewood Cr.	920-2130
KWONG H LEM (cook Frost Restr) 127 Seaton	
KWONG H F 211-58 Maitland	
KWONG HONG WAI 19 Bedford Park Ave.	
KWONG HOI ASSN 9 Foster Pl.	
KWONG HOI YOUNG PEOPLE'S ASSN 11A Foster Pl.	
KWONG J 46 Dignam Cr.	267-5084
KWONG J M 185 Lippincott	922-5514
KWONG JOHN 980 Lillian Wilo	222-4493
KWONG K 112 Chatham	463-9948
KWONG K T 262 Boston	463-6766
KWONG K Y 13 Lippincott	364-3904
KWONG L 88 Pochester	431-7413
KWONG L (Laudereder L & K Lndry) 115 Baldwin	
KWONG LI 19 Bedford Pk.	483-3006
KWONG LIN 294 Bathurst	
KWONG LOUIS 206 St George	925-9230
KWONG LUN FRESH FISH & MEAT (Lun Kwong) 47 Baldwin	366-4491
KWONG M 1441 Lawrence Ave E	752-2631
KWONG N 1008-40 Parkcrest Dr.	
KWONG NAN CHINESE FOODS (Kou Leong Lew) 115 Dundas W.	366-3627
KWONG NORMAN 15 Tothill Rd.	
KWONG RONALD (Laby tech Tremco) 1702-79 Thorncliffe Park Dr	423-4923
KWONG SHER KWOK (cook)	
KWONG SHUE-WAN (emp Woodbine Lndry) 9 Edgewood Cres.	
KWONG STEPHEN T F 141 Lyon Cr.	783-5539
KWONG WING HONG 78 Brunswick	923-3637
KWONG WING HONG 72 Allen	465-8498
KWONG YEURK HONG (cook Mandarin Garden) 146 Shuter	366-2426
KWONG YUK FAI (clk PO) 36 Carr	368-0828
KYONG LEE COLLEGE OF TAEKWON KARATE 707 Yonge	964-8344
	651-4014
KWONG YIP (dishwasher) 1017-605 White side Pl.	
L & K LAUNDRY SERVICE (Wah Lee, Louis Fong Kong) 1014 Weston	766-2002
L & W CHINESE & POLYNESIAN FOOD 614 Gerrard St.	461-6388
LAI A 46 Glenlake	766-2927
LAI C 449 Ontario	922-4598
LAI CHONG YUNG (emp Lichee Gdns) 4 Prospect	922-7403
LAI FOOK J 95 Redpath	483-5560
LAI G 435 Eglinton E.	487-8435
LAI GORETTI (sec Dunlop Tire) 2010-71 Thorncliffe Pk Dr.	425-6547
LAI HAROLD 264 Ontario (2)	
LAI HENRY C K 10 Bertmount	466-3467
LAI HERBERT 503-306 The West Mall	
LAI HIN-WA 15 Tangreen Cr.	225-4414
LAI HING E B 34 Leith Hill	493-8687
LAI HON 35 Victor	461-5074
LAI J S 37-134 Dundas W.	
LAI JEROME 198 Brunswick	925-5267
LAI JOHN 89 Indian Grv.	763-5465
LAI JOHN Y C 50 Cosburn	423-4186
LAI K A 203 Pape	465-3835
LAI KING 50 Sullivan	366-4736
LAI M 67 Melbourne Ave.	535-6108
LAI MICHAEL 501-2 Grandstand Pl.	421-9384
LAI P 132 Major	962-1753
LAI P Y 45 Jones Ave.	
LAI PETER 268 Poplar Plains Rd.	921-4275

MARY JEAN

BEAUTY SALON

Phone 466-1445

647 Gerrard E., Toronto

美媚美容院

在拉街東邊近百老匯街

TUNE-UPS SERVICE CALLS

DEXTER'S SERVICE

378 Gerrard Street East
Phone 921-4366



德詩達士蜆壳汽油服務站

LAI R M 574 Clinton...	535-4554
LAI RALPH hl Woodstock Pl...	921-9800
LAI S 198 McCaul...	922-1011
LAI S 152 Huron...	964-7754
LAI SING RESTAURANT 2817 Dundas W...	766-0004
LAI STEPH (mach opr) 12 Huron...	
LAI STEVEN 46 Glenlake...	
LAI SUSAN (child care wkr Thistletown Regl Centre) 1123 Albion Rd...	
LAI TOM (landscape Gdns) 1426 Wilson...	241-2786
LAI TUNG-HOI 16 Zealand...	244-1627
LAI W 69 Grenadier Rd...	537-5640
LAI WALTER 510-295 Shuter...	363-1739
LAI WING 638 Shaw...	536-3470
LAI WOOD YING 53 Simpson...	465-8450
LAI YEE 449 Ontario...	
LAM A 11 Elkhorn Dr...	223-1022
LAM A 6450 Finch...	743-2926
LAM ALAN 18 Lamb Ave...	
LAM ALBERT (eng Ont Hydro) 183 Woodsworth Rd...	447-1665
LAM ALEX 70 Cambridge...	469-1629
LAM ALFRED 311 Beechgrove Dr West Hill...	284-7830
LAM ANGEL 55 Curzon...	466-6938
LAM ANITA 99 Howard...	920-2428
LAM ARTHUR (bartndr Lichee Gdns) 232 Withrow...	461-8343
LAM B 22 Everingham Crt...	223-2830
LAM B 96 Lowther...	929-9778
LAM BILL (cook Warwick Hotel) 115 River...	366-5961
LAM BING KUEN (wtr Scar Terrace) 2 Fenwick...	466-9937
LAM BING-KUEN 349 Queen's Dr...	244-8227
LAM C H 70 Gloucester...	923-8850
LAM C H 3 Hoskin...	923-4350
LAM C K ALFRED 122 Elizabeth St...	223-1022
LAM CALVIN K 890 Mt Pleasant...	485-8406
LAM CARRIE 298 Bain...	
LAM CHAN HO (studt) 204 Beverley...	
LAM CHIU (presser) 32 Glasgow...	
LAM CHIU FAN 50 Raglan...	651-2076
LAM CHOICHU 24 Caroline...	
LAM CHUCK 76 Coady...	469-2639
LAM CHUEN BIK 102 Merrick...	535-3010
LAM CHUNG SANG 1005-14 Blevins Pl...	
LAM D 86 Walmer...	923-8925
LAM D 22 Everingham Crt...	223-2830
LAM D 235 Grandravine Dr...	630-4052
LAM DAVID 368 Dupont...	925-6752
LAM DAVID 40 Concord...	
LAM DAVID (studt) 59 Withrow (6)...	
LAM DAVID G 1608-200 Balliol...	
LAM DENNIS 36 Victor...	465-3832
LAM DENNY 334 Markham...	925-8206
LAM DON H S 144 Van Horne...	491-4395
LAM DOUGLAS (emp King Ed Hotel) 11 Victor...	465-9551
LAM MRS E 1605 Jane...	249-9949
LAM EDW (ofc mgr Gem Craft) 50 Goodview...	493-8466
LAM EDWARD D (clk Imp Oil) 117 Kirker...	431-2208
LAM ELDON (studt) 27 Borden...	
LAM F K 63 Walton...	368-6618
LAM F K 63 Walton...	368-6618
LAM FOOT HONG (cook Lichee Gdnd) 25 Aberdeen...	
LAM FRANK (studt U of T) 1108-45 Grenoble Dr...	
LAM FRANK (mgr Imp Optical) 70 Baltray Cr...	449-6706
LAM FRANK (studt) 59 Withrow...	
LAM G 105 Oxford...	366-7170
LAM GEORGE 62 Langley...	465-4279
LAM GLEN 200 Balliol...	487-5045
LAM GORDON 276 Augusta...	924-5936
LAM GORDON 168 Huron...	962-5938
LAM H 310 Bloor W...	921-9642
LAM H C 7 Crescent Pl...	699-8329

ACME CHEMICAL PRODUCTS

清潔用品 洗滌機粉
器材土庫 用品發客

DISHWASHING SOAPS - MACHINE COMPOUNDS

ALL CLEANING SUPPLIES & EQUIPMENT
PHONE: 364-7186 229 NIAGARA ST.

Moore's Drug Store

1091 BATHURST ST 532-9915
DISPENSING CHEMISTS

PRESCRIPTION SPECIALISTS

FREE DELIVERY SERVICE

FRIENDLY SERVICE

PHONE 532-9915

1091 Bathurst Toronto.

品貨粧化,相影,方藥配

LAM H H 144 Hollyberry Trl.	491-5779
LAM H N 80 Blake	465-5658
LAM HARRY (emp Lichee Gdn Restr) 11 Bernice	231-3064
LAM HEALTH STUDIO 368 Dupont	925-6752
LAM HUBERT 6 Donway E.	444-0523
LAM HUNG-HEE 7 Crescent Pl.	691-3347
LAM IAN B 250 Ontario	364-2071
LAM ISSAC 80 Yarmouth Rd.	531-5173
LAM ISAAC 617 Huron	966-3876
LAM J 1004 Lawrence Ave E.	447-8294
LAM J K 211-1654 Bathurst	964-0867
LAM J L (wtr) 120 D'Arcy	
LAM JACK (electn) 59 Cecil	
LAM JAMES 18 Lamb	
LAM JAN 173 Grace	531-2650
LAM JIM 405 Dundas W.	
LAM JOE 8 Nassau	368-5671
LAM JOHN 43 Thornciffe Park Dr.	422-2175
LAM JOHN Y P (prof eng CN Telecom) 812-260 Wellesley E.	924-6749
LAM JOSEPH 1654 Bathurst	783-3228
LAM JOSEPH 50 St Patrick	368-9921
LAM JOSEPH 67 Sparkhall Ave.	
LAM JOSEPH K J 823 Cosburn	421-2038
LAM K 231 Beverley	922-6862
LAM KAM YUEN 125A Westminster	537-7371
LAM KAR-KUEN 26 Kensington	
LAM KAREL (typ Natl Life Can) 5-557 Sammon Ave	
LAM KEE CHI 35 Denison	
LAM KEM 232 Withrow	
LAM KEM KWONG (wid Sing) 232 Withrow	
LAM KIN CHUNG 328 Dundas E.	966-5342
LAM KING 107 Tulane Cr.	447-1300
LAM KING LEUNG 61 Mutual	366-2677
LAM KIU LEUNG 151 McCaul	363-2577
LAM KWONG 18 Lamb Ave.	
LAM L 148 Robert	925-7973
LAM L 25 St Mary	964-1491
LAM L 40 Willcocks	921-9672
LAM L 315 Greenwood	461-8414
LAM L Y 106 Bedford	922-9251
LAM LEO 301 Seaton	962-9753
LAM LOUIS 30 Charles W.	962-0763
LAM M 740 Eglinton Ave W.	782-7263
LAM M 40 Tuillamore Dr.	449-2542
LAM M Y 261A College	925-6752
LAM M 107-740 Eglinton Ave.	
LAM MARCUS C H 24 Allen	465-7317
LAM MARGARET MRS 201-1605 Jane	
LAM MARY 59 Withrow	
LAM NEIL (communicator CNR) 312-1840 Victoria Pk.	
LAM P 41 Dundonald	920-2096
LAM PAUL 622 Huron	
LAM PAUL (emp Ports of Call) 141 Rushton	533-4374
LAM PAUL (New Niagara Restr) 810A St Clair W	
LAM PAUL 12 King Edward	423-0007
LAM PECK 96 Hertle	461-9841
LAM PETER 187 Geoffrey	536-7274
LAM PHILIP 26 Gloane	755-6535
LAM PING 181 Langley	465-2291
LAM POI 60 Robert	923-7979
LAM R 310 Bloor W.	922-6307
LAM R York University	661-1827
LAM R U 1049 Lawrence Ave W.	781-1272
LAM ROBERT 417 Denison	362-4350
LAM S 251 Campbell Ave.	536-0067
LAM S P 1571 Dufferin	534-0018
LAM SAM (rooming hse) 59 Withrow	465-3855
LAM SAMMY 9 Edgewood Cr.	924-5996
LAM SANG 615 Whiteside Pl.	368-0995
LAM SHEK-KIEU 147 Denison	861-1828

鳳 顧綉莊
顧綉絲畫衣料
專技配裝鏡架名師縫製旗袍

PHOENIX HOUSE
Tel. 864-9034 120 Chestnut St.

465-5601

**LOUIS
MARKET**
357 BROADVIEW AVENUE

出售新鮮雜貨果菜肉食
Groceries, fresh meat & produce

LAM SHIK KIN (Sun Lam Jan) 397 Dundas.....	
LAM SHIU CHUCK (clk PO) 76 Coady Ave.....	
LAM SHUI HIN 178 Jameson Ave.....	
LAM SING (Yonge Gdn Restr) 812-260 Wellesley.....	
LAM SING CHUNG (sls clk Wing Lee Co) 67 Cecil.....	
LAM SINT (chef-Yonge Garden) 85 Lord Seaton Rd.....	
LAM SOOK-LING 11 Dervock Cr.....	222-2236
LAM STIM CHOR (chef Donlands Gdns) 25 Aberdeen.....	
LAM SUEY-KING 309 Carlton.....	925-2097
LAM TAIYAH Y 106 Bedford.....	922-9251
LAM TAT CHEE (Meu Real Estate Ltd).....	757-5184
LAM THERESE W C 185 Boulton.....	465-2874
LAM THOMAS 1 Valhalla.....	699-0962
LAM TIN-YUN 58 Brunswick.....	
LAM TONY 14 Yatesbury.....	222-3647
LAM TSE WING 158 Langley.....	463-9322
LAM TZETING MARGUERITE (with Can Perm Trust) 1001 Crescent Town.....	
LAM V 52 Flamborough Dr.....	247-5606
LAM VERONICA 18 Lamb.....	
LAM VINCENT 55 Major.....	962-8574
LAM WAH HUNG (btchr Yong Garden) 32 Sparkhall.....	
LAM WAI 309 Carlton.....	921-5844
LAM WAI 306 Ontario.....	929-9686
LAM WAI FONG (emp Cross Clns) 23 Kingston.....	
LAM WAI KWAN (computer program Ont Hydro) 23 Brookwood Cr.....	447-4426
LAM WAI SHING 41 Kensington Ave.....	861-1810
LAM WATSON 35 Harcourt.....	465-5282
LAM WILLIAM J 60 Hartfield Rd.....	231-0157
LAM WING (cook) 58 Brunswick.....	
LAM WING (cook Elizabeth Foods) 158 Langley Ave.....	
LAM WING L 110 Madison.....	921-3992
LAM Y 711 Gladstone.....	534-4482
LAM YAM KI 6 Milepost Pl.....	421-6328
LAM YET WAH 23 Kensington Ave.....	364-2638
LAM YING 88 Brunswick.....	
LAM YIPWAH (cook Food Haven) 315 Greenwood.....	
LAM YIU 407 Gerrard E.....	366-4144
LAM YORK SING (mtce China Town Restr) 32 Sparkhall.....	
LAN ALAIN 392 Sherbourne.....	923-8265
LAN ANNA (wid Steve) 195 Sutherland Dr.....	
LAN ISAAC 1A-370 Westmount.....	
LAN K C 205 Fern.....	
LAN LAM (Wong's Snack Bar).....	
LAN RAY CLEANERS 1224 Glencavin.....	783-8433
LAN VERONICA CHILDREN'S WEAR 313 Roncesvalles.....	535-8666
LAN WAH HUNG 32 Sparkhall.....	466-5858
LAN WING-BONG 5 Chapperton Ave.....	
LAN'S FASHIONS (Alfred Chow) 195 Shropshire Dr.....	
LANG DUNCAN (Shirley) 266 Robina Ave.....	
LANG LOU (Bayview Grill) 1614 Bayview.....	782-7647
LANterns TAKE OUT SERVICE (Chiu Fan Wong) 1167 Victoria Pk.....	757-7871
LAU A 216-240 Wellesley.....	
LAU A 2 Glengrove W.....	481-9672
LAU A H 21 Thelma.....	483-0750
LAU ALEXANDRIA (clk MacLaren Adv) 75 Halsey.....	752-3225
LAU A N K 3 Kendleton Dr.....	743-3407
LAU AMY M C 181 Hamilton.....	
LAU ANGELI (SP studt) 67 D'Arcy.....	364-2672
LAU B J 18 Sunnylea W.....	239-0675
LAU BEN 125 St Germain.....	487-9292
LAU BENT (admnr) 122 Belgravia.....	787-0519
LAU BILL 50 St Joseph.....	964-9060
LAU BOSCO 449 Church.....	920-9301
LAU BOSCO (Josepsea Optical Co) Eglinton E.....	
LAU C K 39 Nasmith.....	929-5360
LAU C P 5 Agate.....	633-3835
LAU C T 61 Standish.....	964-8048
LAU CARLO (Lau Cash Register) 216 Byng.....	225-3921
LAU CASH REGISTER CO (Carlo Lau) 216 Byng Wilo.....	225-3921

ABSTAINERS' INSURANCE COMPANY

24 Peel Street Simcoe, Ontario



燕梳總代理
STAN L. GRAHAM

1658 Victoria Park Ave. Scarborough, Ont.

電話: 755 5219 755 5210

代理各種樓宇, 屋內財物, 汽車及
人壽保險, 歡迎諮詢, 代付長途電話費

GROVE AUTO ELECTRIC & SERVICES LTD.

Complete Automotive Service
PHONE 532-7026

司公務服機電車汽水小

JAMES H. TSUJI
JOHN Y. TSUJI

1245 DUNDAS ST. W.
TORONTO 3, ONTARIO

LAU CHICK POON 56 Augusta.....	368-1230
LAU CHUCK (cook China House) 39 Nasmith Ave.....	
LAU CHUCK SEE 117 Elizabeth.....	368-2043
LAU CHUN YUEN (dshwshr O'Connor Gdn Restr) 81 Simpson.....	465-1506
LAU D 304-285 Parklawn Rd.....	
LAU DAVID Y T 1455 Lawrence Ave W.....	247-7965
LAU DICK (tailor Superior Men's Tailoring) 449 Church.....	
LAU DICK 2581 Eglinton W.....	654-0560
LAU EDDIE 1340 Danforth Rd.....	266-1101
LAU ERIC 129 D'Arcy.....	364-8083
LAU FRANK (mach) 31 Lowbank Crt.....	223-4091
LAU FRED TONG 520 Deloraine.....	787-5510
LAU G 224 Beverley.....	921-7824
LAU G 451 The West Mall.....	621-7571
LAU G H 1602-65 High Park.....	766-8440
LAU GEORGE 1052 Bathurst.....	535-5755
LAU GEO 85 Billings.....	466-5316
LAU GOON-HAW 130 Brunswick.....	
LAU H K C 95 Lawrence Ave W.....	482-6656
LAU H T 174 Glenvale.....	425-5097
LAU H WOO 122 D'Arcy.....	
LAU HARRIS 95 Lawrence Ave.....	
LAU HARRIS K C (Rlty slsmn) 52 Stewart.....	482-6656
LAU HEN-NING (mech) 19-21 Potsdam (DN).....	
LAU HENRY (fcty wkr Ind Wire) 431 Delaware.....	
LAU HGAR-MAI 130 Brunswick.....	
LAU HIN-KONG (cook) 165 Brunswick.....	
LAU HON KUEN (tech Zenith Radio) 184 North Carson.....	255-9016
LAU J 98 Ulster.....	534-8347
LAU JOHN (emp Cathy Foods) 4 Coxwell Blvd.....	
LAU JOSEPH 144 Cowan.....	
LAU JOSEPH H K (eng Ont Hydro) 903-5 Parkway Forest Dr.....	
LAU JOSEPH W C 43 Prince Rupert.....	535-7071
LAU K F 27 Grant.....	466-0489
LAU K T 15 Egan.....	466-2465
LAU KAI HONG 258 Lippincott.....	536-0856
LAU KAT 191 Shaw.....	534-6230
LAU KIT 963-A Eglinton Ave.....	787-5727
LAU KWAN 46 Arnold Ave.....	364-0740
LAU KWAN-MING (studt) 431 Delaware.....	
LAU KWAN SHING 46 Major.....	929-5060
LAU KWOK (chef Donlands Gdns) 131 Brunswick.....	920-5547
LAU KUO TOYE (Quality Clnrs) 310-77 Howard.....	
LAU L (nurse Dept Pub Health) 20 Hewitt.....	535-4519
LAU L 180 Markham Rd.....	266-9249
LAU LEE (Lau's Barber Shop) 117 Elizabeth.....	
LAU LIN FONG 431 Delaware.....	537-8237
LAU LISA L (tchr Tor Western Hosp) 20 Hewitt.....	
LAU LONNY (cook) 5 Adelaide Pl.....	366-9874
LAU LUEN HUNG 100 Wellesley E.....	924-2057
LAU LUEN HUNG 100 Wellesley E.....	964-3739
LAU M 159 Beverley.....	368-5737
LAU MICHL (bus boy) 112 Victor Ave.....	
LAU MING (emp Albert Button).....	
LAU PAI-CHUN 11-3018 Keele.....	364-6671
LAU PAUHAU H (bkr Laura Secord) 56 Stewart.....	362-0408
LAU PETER 5 Kensington Ave.....	923-1731
LAU PETER 358 Sumach.....	364-3646
LAU PRODUCTS LTD 385 Fairway Rd Ktchr.....	225-2404
209 Glendora.....	922-0529
LAU R Y 321 Bloor W.....	922-3244
LAU MISS REBECCA 170 Major.....	366-6785
LAU RICHARD 71 Sullivan.....	621-7664
LAU RUDOLF (prntr U of T) 4 Courtwright.....	962-8035
LAU S 86 Bedford.....	782-7353
LAU S K L Zachary Crt.....	783-4325
LAU S M (Julius Alois Estate Ltd).....	363-4790
LAU SHUE NANG 146 Dundas W.....	239-7452
LAU SING 271 The East Mall.....	239-7452
LAU SING H (prof eng Wyllie & Ufnal) 271 The East Mall.....	

達氏藥房

TED'S PHARMACY LTD.

439 DUNDAS ST. W. TORONTO

TEL: 366-0990

經售各種
西藥，並
代配方，
取價低廉
服務週到
能操華語

MINIT CAR WASH

Phone: 363-3812 786 Bay St.

FULLY Automatic Car Wash
A Clean Car Rides Better
Simonize, Complete Car Care

自動
洗車



LAU SING 21 Henry..	
LAU STEPHEN 95 Lawrence Dr W ..	482-6656
LAU MISS SUSANNA 2108 Yonge.....	489-3049
LAU SUSANNA S (physiotherapist Bloorview Children's Hosp) 36-818 Broad....	
LAU DR T 50 Alexander.....	920-8787
LAU T 2549 Lake Shore Bl W.....	259-2597
LAU T YEUNG 31-140 Dundas W.....	
LAU THOMAS 15 Dundonald.....	922-3938
LAU TO FUN 120 D'Arcy.....	368-0957
LAU TONY 11½ St Patrick Sq.....	363-7691
LAU VO (clk Port Credit PO) 43 Prince Rupert Ave.....	
LAU W C 549 Soudan.....	488-1238
LAU W T 76 Coady.....	463-1719
LAU WARREN 26 Larkfield Dr.....	444-1075
LAU WAU NON 985 Dundas W.....	368-2216
LAU WING SUN (wtr) 84 D'Arcy.....	368-8875
LAU Y 14 Blevins Pl.....	368-4307
LAU Y U 4 Hibberts Dr.....	266-0720
LAU YAM CHO 47 Spencer.....	534-1797
LAU YIN KONG (cook Yonge Garden) 112 Victor.....	465-0585
LAU YUANG (eng Douglas Aircraft) 23 Sword.....	
LAU'S BARBER SHOP (Lee Lau) 117 Elizabeth.....	
LA VOGUE CLEANERS (Yee Foo Chong) 320 Harbord.....	534-0431
LAUNG SHIU WAN 22 Cecil.....	923-3992
LAW ANNE 454 Elm (12).....	
LAW ALBERT (Fu Man Chu Chinese Food) 2655A Eglinton (S).....	
LAW CHOW (emp Can Packers) 606 Huron.....	
LAW DICK (Mabel) 29 Suncrest.....	449-4464
LAW EDWARD (studt) 9-6 Wingreen Ct (DM).....	
LAW GEE YIP 106-295 Gerrard E.....	861-1287
LAW GNUNSOON (wid Hee Fee) 168 Cambridge.....	
LAW HUGH (Jane) 57 Crossburn.....	447-1438
LAW KAI FONG 75½ Shuter.....	366-2023
LAW PAUL (Helen) 28 Coral Gable Weston ..	742-7448
LAW PHILIP (emp Lichee Gdns) 152 Bedford Pk.....	483-7185
LAW PETER J DR (phys & surg) 250 Lawrence W.....	781-4040
LAW T HUGH 2 Green Valley.....	483-6052
LAW TONG 606 Huron.....	924-9462
LAW WAI MAI 161 Madison.....	923-9990
LAW WONG (bartndr Wong's Tavern) 373 Queen E.....	364-6906
LAW WUN GING (United Rms) 81 Shuter.....	366-1323
LEASIDE LAUNDRY (L Geo Lem) 1624 Bayview.....	488-8017
LEE ALICE K (Bar Hostess Ports of Call) 50 Cohham Cres..	425-2460
LEE ASSOCIATION 175A Dundas.....	
LEE BEN (mgr Nanking Tavern) 15 Cecil.....	368-6965
LEE BEN (chef Nanking Gdns) 226 McCaul.....	922-5721
LEE BEN 370 Palmerston Bl.....	921-4955
LEE BING 1309 King W.....	531-3443
LEE BING HONG 10 Drury Ln.....	248-8157
LEE BING LING 489 Shaw.....	
LEE BLUE C (Artist Simpsons) 58 Glen Davis.....	694-0035
LEE BON SUEN (emp Lee's Chnsd Fl) 82 Albany.....	537-6246
LEE BONG S (eng drftsman Dunham Bush) 304-25 Bergamot.....	
LEE BOWMAN W F (eng Techn Litton Sys) 69 Sun Row Dr.....	248-1586
LEE BUM WOON 30 St Dennis Cr.....	429-3313
LEE BYUNG MO (tech Eddy Pluck Co) 508-69 Jameson Ave.....	
LEE CHAM HAM (Siu Kam Yeung) 50 Huron.....	868-0609
LEE CHANG B 40 Brookfield.....	536-0707
LEE CHANG BOK 68 Cameron Ave.....	651-8240
LEE CHE KWONG 304 Glenlake.....	769-1315
LEE CHEE 3-4-1199A Bloor W.....	
LEE CHEE (mech) 17 Kensington.....	364-3529
LEE CHI WAI (The Sun Co) 335 Dovercourt Rd.....	
LEE CHIN KONG 191 Mutual.....	363-2769
LEE CHINEE 22-18 Gifford.....	
LEE CHING (cln Gibson Cleaning Co) 150 Maybourne Ave.....	
LEE CHING YAU 33 Riverdale.....	463-4013
LEE CHOK P 181 Hamilton.....	
LEE CHONG 46 D'Arcy.....	364-0729

Charles Sammut Limited

A COMPLETE LINE OF WOOD AND ALUMINUM DOORS AND WINDOWS.
WE SPECIALIZE IN WINDOW CONVERSIONS.

司公限有密森市路差
等板學化,板夾三售發,紗蠅烏,窗朋造承

PHONE 653-7066

513 ROGERS ROAD

TORONTO 15, ONTARIO

LEE CHONG A 416 The Westway..	249-6131
LEE CHONG FARMS 2060 Dundas W....	535-6611
LEE CHONG KONG 14-70 Gloucester....	
LEE CHONG M 3835 Bathurst.....	635-9037
LEE CHONG M 392 Sherbourne.....	964-8446
LEE CHONG OUK (studt) 1410-65 Thorncliffe Pk Dr..	421-6438
LEE CHONG S 121 Lippincott.....	920-8412
LEE CHOU 170 Walmer Rd.....	
LEE CHOW 152 St Patrick.....	
LEE CHU (Chu Lee Pitry) 45 Grange.....	
LEE CHU HONG 159 Gerrard E.....	921-1404
LEE CHUCK 482½ Pape.....	
LEE CHUM (emp Chong-LEE Farms) 201 Fern.....	537-4062
LEE CHUNG (China Trading Co) 14 Comet Ct (16).....	
LEE CHUNG 520 Deloraine Ave.....	
LEE CHUNG H 415-35 Charles W.....	
LEE CHUNG JOON 110 Jameson.....	535-4984
LEE CHUNG LAI (slsmn Seaway Fish) 11 Kensington.....	
LEE CHUNGWOO 1100 Yonge.....	964-6541
LEE CHYANG 15 Knockbolt Cres (AB).....	
LEE CLEMENT 12 Kimbermont Agincourt.....	293-0683
LEE CUE CO (PC & PT Lem) 138 Dundas W....	366-7030
LEE DAE YOUNG 730 Ontario.....	924-3527
LEE DAI HWAN 135-8 St N Tor.....	255-1529
LEE DART (Devon Tea Rm) 27 Granby.....	861-1657
LEE DAVID (slsmn) 335 Dovercourt.....	536-7137
LEE DAVID (wtr Lin's Restr) 54 Henry.....	924-3506
LEE DAVID Y S REV (Chinese United Church) 351 Lawrence W.....	789-2474
LEE DO YOUNG 25 St Dennis Dr.....	429-0107
LEE DOO-SUCK 368 George.....	922-9234
LEE DOON (cook) 134 Monarch Pk.....	
LEE DOR FONG (chef Lichee Gdns) 126 Hazelton..	922-4633
LEE DOUG (Joey) 17 Wychood Park.....	654-2599
LEE DUCK LNDRY (Jim & Duck Lee) 650 Spadina.....	923-7417
LEE DUK SUNG 343 Markham.....	925-5022
LEE EDDIE WING 476 Brimley.....	264-4251
LEE ELKEN & BECKSTED 207 Queens Quay West	364-9458
LEE FAI LING (Devon Restr) 99 Maitland...	
LEE FEE LIN 10 Grange.....	
LEE FON LAUNDRY 53 Minico.....	
LEE FONG 393 Dundas W....	364-2902
LEE FONG KUI 625 Bathurst.....	537-6489
LEE FOOK L 105 Rowena Dr.....	449-6781
LEE FOOK YIN 128 McGill.....	368-5645
LEE FUN 53 Mimico.....	255-1455
LEE FUN SUEY (wtr Hoy's Cafe) 13 Kensington..	
LEE FURS (Arsenal Lee) 707 Mt Pleasant.....	483-6851
LEE G (Hing Low) 205 Fern Ave.....	
LEE GAM JOHN 32 Coolmine.....	537-4254
LEE GAR BIN (Ports of Call) 100 D'Arcy.....	368-9400
LEE GENE (Lee's Sew Ctr) 11 Kelway Bl.....	488-4379
LEE GEORGE (Lee's Lndry & dry cln) 831 A Queen W.....	
LEE GEORGE D 54 Henry.....	
LEE GHIN M 90 Eastdale.....	699-6340
LEE GIN 1-60 Huron.....	
LEE GOON (cook) 76 Dearbourne.....	463-1224
LEE GOY (cook Lim's Tavern) 41 Grange.....	
LEE H T (Julius Alois Estate Ltd).....	491-4576
LEE HANG SOO 1577 Lawrence Ave W.....	241-8128
LEE HANS K 41 Marcella.....	431-1849
LEE HAE BYONG 1360 Danforth Rd.....	267-6723
LEE HAE-SUN 124 Mavety.....	762-4138
LEE HAULAGE 8 Golfdown Dr.....	741-5040
LEE HAW (cook Nanking Tavern) 52 Sparkhall..	466-3665
LEE HELEN (Ed) 1807-23 Lascelles.....	489-6715
LEE HENRY 4271 Riverside Windsor.....	945-6854
LEE HEUNG 21 Gulliver.....	248-8576
LEE HIM H 3939 Lawrence Ave E West Hill.....	282-0248
LEE HING LAUNDRY 27 St Andrews.....	
LEE HIP LOY 53 Sullivan.....	364-0525
LEE HO-SEUK 2431 Finch W.....	742-5596
LEE HON SHAN 112 George Henry.....	447-1283



LEASIDE AUTO BODY LIMITED 421-7676

Complete Collision Service

117 LAIRD DRIVE

--- TORONTO 17

利西車身公司精修撞車服務

LEE HONG (Jasmine Gdns) 1147 Greenwood.	425-0387
LEE HONG 159 Gerrard E.	
LEE HOONAM MISS 323 Rusholme Rd.	532-2797
LEE HOWARD (emp Wing Hing Lung) 13 Grange.	368-2105
LEE HUE 31 D'Arcy.	368-9243
LEE HUE RAYMOND 10 Esterbrooke.	493-6240
LEE HUGH E 408 Lanor.	255-1774
LEE HUI SIK 89 Brunswick.	962-3542
LEE HUN MO 3390 Keele.	638-6411
LEE HUNYUNG 2570 Kingston.	266-8841
LEE HYUNG-IN 120 Jameson.	533-8225
LEE HYUNTACK 135-8 St N Toro.	255-6673
LEE IL WOO 205 Cosburn.	465-9461
LEE IN YONG 523 Finch W.	630-8358
LEE IVY 340 Dixon Rd.	248-8853
LEE JAE-SEONG (mach opr AP Parts of Can Ltd) 740 Yorkmills.	444-1691
LEE JAESHIK 994 O'Connor Dr.	751-1422
LEE JAMES SOON 67 Oakwood.	654-4635
LEE JEN-TEN 128 Baldwin.	862-1483
LEE JAS 142 Shuter.	364-6924
LEE JEAN (emp Quality Inn) 23 Craighton Dr.	751-3287
LEE JIM (wtr Nanking) 91 Baldwin.	
LEE JIN HA 10 St Dennis Dr.	429-0582
LEE JOHN (Space Drive In) 50 Albani.	251-0578
LEE JOHN E (eng Marsh & McClellan) 5 Woodland Pk.	694-8732
LEE JOHN J (emp Scar Hydro) 185 Fairlawn.	488-1850
LEE JOHN SAP 7 Barton.	537-6613
LEE JOLLAND 369 Markham.	964-0943
LEE JONG 12 Buttonwood.	766-5980
LEE JONG MOK 675 Kennedy Rd.	266-2497
LEE JONGE M 121 Humber Bl.	769-5753
LEE JOONG-BAE 12 Courtwright.	622-0219
LEE JOSEPH 520 Cranbrooke.	781-1705
LEE JUNG 521 Finch W.	630-2231
LEE JUNG-BUM (cash Aikenhead's Hdwr) 1 Flemmington.	789-5608
LEE JUNG YEW 890 Adelaide.	
LEE K WAI 17 Armitage Dr.	444-9574
LEE KAI BALL (cook Kin's Restr) 489 Shaw.	532-5464
LEE KAM 1933 Davenport Rd.	766-7801
LEE KAM FOON (cook Lichee Gdns Restr) 154 Huron.	922-3479
LEE KAN FONG 92 Bellevue.	
LEE KAR C H 66 Pacific.	766-2008
LEE KAY LIM 463 Sutherland Dr.	
LEE KE HANG 190 Margueretta.	532-6758
LEE KEE (driver) 617 Bathurst.	
LEE KEE (Stork Two Hr Clnrs) 60 Huron.	368-9301
LEE KEE SHEUNG (cook) 617 Bathurst.	922-6934
LEE KEE YORK (chef Lichee Gdns) 33 Farnham.	922-7425
LEE KEIFOOK 56 Bertmount.	
LEE KEITH HONG 36 River.	368-8181
LEE KEN 581 Bathurst.	925-7095
LEE KENNETH (Wing Hing Lung) (V-pres Mina Sea Food) 46 Burnside Dr.	533-3293
LEE KEON-TAE 739 Birchmount.	755-1095
LEE KEUN SOO 2020 Sheppard Ave W.	743-3673
LEE KHONG-YEONG 78 Wishing Well Dr.	491-6598
LEE KIM 147 Robina.	653-3872
LEE KIM 90A Beverly.	366-4159
LEE KIM KWONG 332 Sackville.	962-6878
LEE KING (with Lee Kue Grocy) 264 Oriole Parkway.	481-2396
LEE KING CHUN 65 Allen.	
LEE KING FAI 102 Winchester.	962-7289
LEE KIT CHIU 21 Cecil.	
LEE KIT LANG 147 Robert.	921-2085
LEE KONG MING (Jade Pagoda) 89 Brunswick.	368-9263
LEE KOOK H 491 Parliament.	962-1123
LEE KOW (cook Amo restr) 215 Mutual.	364-8073
LEE KUEN S 5 Temple.	
LEE KUI 40 Unsworth.	487-8336
LEE KUN HAK (mach opr AP Parts) 711 Dupont.	
LEE KUN WOO 521 Finch W.	630-7529
LEE KUN-WOO 207 Glendowa Circuit Agincourt.	293-0816
LEE KUO 41 Grange.	362-0502

CARTWRIGHT TELEVISION LTD.

ELECTROHOME - ZENITH

SERVICE TO ALL MAKES OF T.V.

Service to all domestic electronic equipment

電視機
修理

PHONE 698-7101

1474 KINGSTON RD TORONTO. ONT.

精工修理
各種電器

LEE KWANG M 210 Woolner	763-5387
LEE KWOK TAO (cook) 78 Grange	
LEE KWOKCHING 40 Fairholme	781-7382
LEE KWONG 89 Brunswick	
LEE KWONG (lndry) 1121 Weston	763-3314
LEE KYONG 240 Northcliffe	651-4014
LEE KYUNG GA 182 Jameson	532-8113
LEE LAI KIN 133 Bathurst	364-7560
LEE LAM (wtr New Gdn Restr) 609-63 Belshaw Pl.	368-5346
LEE LANG 281 George	
LEE LEM (wtr) 387 Dundas W.	362-3655
LEE LEN (emp Hoy Kun Fish Mkt) 122 Baldwin	
LEE LIN CHING 134 Main	
LEE LING GONG 455 Dundas W.	
LEE LOY J 57 Charleswood Dr.	638-4483
LEE LUN 62 Rockcliffe Blvd.	
LEE LUN DEW 22 Kensington	368-4327
LEE LYM JOYCE (clk Ont Govt) 23-105 Kenwood	651-6673
LEE MAIN (Lee's Grill) 627 Glencairn	787-5776
LEE MAN CHI (cook Yonge Garden) 5 Withrow	
LEE MAN FEE (cook Ding Ho) 58 Spruce	
LEE MANG LIN 21a Glasgow	921-7920
LEE MANG YUNG (cook) 21A Glasgow	
LEE MANGWING 21 Glasgow	
LEE MANSING (Deluxe Restr) 1-1535 Queen W.	533-9219
LEE MARK (mgr North Am Life Assoc) 21 Christina Cr	447-4891
LEE MARK 3121 Eglinton E	267-7500
LEE MING (mgr Yau Kee Hop John) 70 Sussex	
LEE MING 670 Parliament	925-4729
LEE MO GOON 21 Baldwin	368-5064
LEE MON 23 Grange	368-9468
LEE MON (cook Nanking Tavern) 114 Simpson	
LEE MON CHEUNG (Holima Take Out) 88 Nealon	463-9548
LEE MON H (Deer Park Lndry) 96 D'Arcy	
LEE MON HALL 215 Mutual	
LEE MON KWAN 213 Munro	465-1367
LEE MON MUN 75 Mortinier	463-3286
LEE MON TONG (emp New College Cry Clnrs) 192 Delaware	533-8485
LEE MONYUE (cook) 454 Wellesley E.	
LEE MOO HO 489-Markham	531-0951
LEE MOON SAM (mach opr AP Parts) 105 Mackay	536-2593
LEE MORTON M (CA) 603-3101 Bathurst	782-9952
915-20 Shallmar Blvd.	
LEE MUN (emp Ding Ho) 58 Spruce	487-1641
LEE MUN CHU 144 Rosewell	
LEE NIN YUET 250 Major	921-8802
LEE NING 250 Major	485-3251
LEE NOEL 48 Douglas Ave.	225-5630
LEE NORM 266 Spring Garden Ave.	221-1946
LEE NYUNG SAE 10 Spring Garden Ave.	463-1427
LEE ON 11 Bloomfield	689-1290
LEE OTTO E (Crown Lndry & Linen) 67 Glen Davis	247-9691
LEE-OWN N 10 Willowridge	962-7165
LEE PAK TAT 9 Henry	
LEE PAK WAI (cook) 13 Wales	
LEE PETER (wtr) 22 Robert	927-6214
LEE PING 225 Beverley	
LEE POE 7 Henry	
LEE POON TAT (wtr Nanking Tavern) 200 McCaul	
LEE POY (sec Nanking Tavern) 451 Parliament	924-2732
LEE POY D 160 Grace	531-8114
LEE POY DONALD 7 Warringham Cr.	622-3990
LEE QUEDO 161 Beverley	368-4020
LEE QUON 53 Mimico	
LEE RAYMOND B (stock Broker Dandler) 21 Dinnick Cr.	487-5297
LEE RAYMOND MAN 600 Eglinton Ave.	489-3740
LEE S FOOK 67 Elm	368-0812
LEE SAI WITH CHINA TRADING CO 14 Comet Ct (16)	
LEE SAM 384-1199A Bloor	
LEE SANG 405 Dundas W.	
LEE SANG 34 Abbott	767-1522
LEE SANG 2368 Keele	244-7607
LEE REV SANG CHUL 93 Queens Dr.	249-1619
LEE SANG HYUNG 1465 Lawrence Ave W.	241-7455
LEE SANG SOO 121 Humber Bl.	767-1001

STEVE'S MILLIS GULF SERVICE CENTRE

660 ST. CLAIR AVE. WEST, TORONTO, ONT.
TELEPHONE 651-8678

TIRES - BATTERIES - ACCESSORIES

Complete Electrical Service
New and Repaired Motors - Towing

米路士汽油站
修理汽車換零件



LEE SANG MOOK (drftsmn Canefco Ltd) 98 Dynevor...	
LEE SANGDAE 3328 Weston...	743-1511
LEE SANGDUCK 688 Sheppard Ave E...	223-4265
LEE SE HOON 139-8 St N Toro...	255-6358
LEE SETO JUNE (clk Lily Chinese Food) 365A Roncesvalles...	
LEE SHA FOOK (Devon Rust) 67 Elm...	368-0812
LEE SHE HIC 85 Gloucester...	922-7535
LEE SHEE GEORGE 267 St George...	925-1650
LEE SHEE WAH (steam bath atnt) 262 Carlton	921-8171
LEE SHEW B T 50 Ruddington...	223-3975
LEE SHU YONG (Devon Restr) 61 Elm	
LEE SHUE 33 Morningside...	368-6368
LEE SHUNG K (studd) 367 Strathmore Blvd...	
LEE SIM (emp Simpsons) 50 Fenwick...	
LEE SING (pres Sing Lee Clnrs) 1597 Dupont...	
LEE SING (cook) 479 Bathurst	364-9743
LEE SING A W 88 South Dr...	924-8526
LEE SING LAUNDRY & DRY CLEANING (Sing Lee) 1597 Dupont...	
LEE-SING DR R A 688 Coxwell Ave...	465-1230
LEE SION 17 Kensington Ave...	368-8281
LEE SIU WAI 146 Denison...	368-9001
LEE-SON INC 13 Draper...	366-3245
LEE SONNY (Far East Food Prod) 73 Sullivan...	368-1498
LEE SOO CHUL (Community Food Mkt) Mississauga...	
LEE SOO NAM (community Food Mkt) Mississauga...	
LEE SOOCHUL 2185 Lawrence Ave E...	752-1447
LEE SUE FOOK 96 Abitibi...	225-2627
LEE SU-HONG 88 Brunswick...	
LEE SUI HUNG (wid YL) (v-pres Lee's Food Prod) 16 Healthcote...	
LEE SUI L 40 Willcocks...	964-8911
LEE SUM WO 433 Jarvis...	966-3387
LEE SUNG HO 280 St George...	924-4829
LEE SUNG W 11 Catford...	636-6989
LEE SUNG YUL 11 Kenneth Wilo...	222-4007
LEE SUNGSOO 2433 Finch W...	743-1397
LEE SUNNY (cook) 158 Queensdale...	466-1310
LEE TACHI 5 Jansusie...	742-2148
LEE TAI KUN 48 Eccleston Dr...	759-7749
LEE TAT YAN (tchr Bickford Pk Collegiate) 8 Dalton...	925-8171
LEE TIM (signal Maintainer TTC) 8 Leahann Dr...	775-4065
LEE TIN (emp Watkins Electronic) 36 Sullivan...	364-2573
LEE TIP 80 Beverley...	368-7986
LEE TOM (dsgnr Graphic Designers) 7 Henry...	921-5424
LEE TOM (chf Bings Restr) 1301 King W...	535-3505
LEE TOM (Interior Designs) 45 Richmond W...	863-9323
LEE TOM (Vera) 1 Twyford Court Islington...	233-2022
LEE TOMMY (emp Lee Food Prods) 27 Curzon...	463-1458
LEE TONG 363 Jane...	769-8121
LEE TSO FU (hotel mgr) 11 Hamshire Hts...	
LEE TUEN 119 McCaul...	
LEE TUSUN 91 Dynevor...	782-7223
LEE UN WOO (mach opr AP Parts of Canada Ltd) 385 Manning Ave...	925-2006
LEE VATE YUEN 94 Pembroke...	923-5791
LEE VICTOR (receiver shpr Cdn Pittsburgh) 29 Hawkins Dr...	247-3263
LEE WAH (L&K Lndry Serv) 880 Weston...	769-3077
LEE WAH 1167 Dundas W...	537-6512
LEE WAH 75 Baldwin...	368-9225
LEE WAH CHONG 87 Gloucester...	962-7846
LEE WAH CYRIL A 104 Hallam...	531-2871
LEE WAH O 129 Seaton...	364-7859
LEE WAH YET (studd) 41 Kensington	
LEE WAI CHANG (cook) 30 Grange...	366-2641
LEE WAI-FONG (wid Wallace) 22 Brunswick...	
LEE WALL LOW (emp Skyway Clnrs) 22 Rusholme Rd...	531-1762
LEE WALLACE (mgr China Trading) 577 Mortimer...	421-9271
LEE WALLACE (treas Nanking Tavern) 90C Beverley...	368-5139
LEE WALLACE (emp Ind Textiles) 189 Simpson...	465-3127
LEE WALTER 19 Gilpin...	653-1977
LEE WALTON 859½ Bathurst...	537-7946
LEE WAN KYO 3 Laxton...	536-2576
LEE WEBB G (slsmn Regat Machinery Ltd) 36 Huddleston Crt...	691-7515
LEE WHA 1014 Weston...	766-2002



Benjamin
Moore paints



REINGEWIRTZ PAINT STORE

DEALER IN ALL KINDS OF
HIGH GRADE

WALLPAPER, PAINTS and VARNISHES

PHONE: 368-7971

107 BALDWIN ST.

TORONTO

上等油漆

接牆紙

漆筆里

店油鎮

LEE WILLIAM (Rose) 1303 Shamir Cr Mississ.	277-2936
LEE WING 30 Grange	
LEE WING (Wing's Grill) 121 Elizabeth	
LEE WING 626 Huron	
LEE WING CHONG (Pape Grill) 987A Queen E.	463-9965
LEE WING CHUN (Wing Hing Hong) 469 Dundas W.	861-1487
LEE WING CHUN (emp Stitsky's Drapery) 12 Tartan Ave (S)	
LEE WING J 71 Borden	929-9460
LEE WING JAN 10 Grange	363-7920
LEE WING SHONG 199 Seaton	922-9145
LEE WING-TUCK (electronics eng Collin Radio) 8 Marbury Cres.	
LEE WING YIP 626 Huron	925-9467
LEE WING-YUAN 304 Forman	489-9891
LEE WOH 129 Seaton	
LEE WONG 74 Walton	368-3195
LEE WOONG KYOO 120 Cosburn	421-9741
LEE YAP SAM (cook) 646 Bathurst	535-9980
LEE YAT SAM 112 Shuter	861-1406
LEE YAU KAM 95 Victor	465-6720
LEE YEE CHOR 105 Greenwood	461-5396
LEE YEW JUNG 890 Adelaide W.	364-7569
LEE YI BYUNG 16 Birch Tree Cr.	766-8787
LEE YICK 122 Huron	363-6845
LEE YIM YUEN 522 Manning	534-8652
LEE YIN C (Lee's Grocery) 164 Kingslake Rd.	291-4576
LEE YING 203 Beverley	368-2258
LEE-YING LEON A 1827 Victoria Park	755-1552
LEE YING WATT 106 Baldwin	366-0969
LEE YIP (store kpr) 57 Albany	536-3624
LEE YIP 130 Shuter	
LEE YIU LAM 81 Sullivan	368-0855
LEE YIU MAN 33 D'Arcy	
LEE YIUEN 80 Blake	466-4871
LEE YOK HONG 13 Kensington	363-7803
LEE YOKE 111 St Patrick	
LEE YONG BOK 2433 Finch W.	742-3229
LEE YONG SHU (Devon Tea Rm) 61 Elm	364-4812
LEE YOUN (Baby Point Hand Lndry) 84 Jane	769-5077
LEE YOUNG C 50 John Garland	741-4054
LEE YOUNG J 21 Kenwood	653-5007
LEE YOUNG PETER 15 Gamble	421-6729
LEE YOUNG RAK (cash IGA Food Market)	
LEE YOUNG SEE (mach opr Goodyear Tire) 11 Goldfinch Cr.	635-6345
LEE YOUNGIL 95 Whitehorn Cr.	491-8574
LEE YUE 159 Gerrard E.	
LEE YUEN 17 Cecil	363-6803
LEE YUEN 17 First	465-8428
LEE YUENG Y (servmn Will-Fix Appliances) 32 Sullivan	
LEE YUM (Hing Low) 8 Stanley	363-6743
LEE YUN (mech Air Canada) 66 Cavell	
LEE YUN KWAI 548-A Dundas W.	364-8585
LEE YUNG CHIN 521 Finch W.	630-7527
LEE'S CHINESE FOODS 1753 Avenue Rd.	783-3321
LEE'S FOOD PRODUCTS LTD (Marilyn Lee Wong pres) 1233 Queen E.	465-2407
LEE'S GRILL (Main Lee) 141 Dundas W.	368-2476
LEE'S LAUNDRY & DRY CLNG (Geo Lee) 831 Queen W.	366-5728
LEE'S NOODLE 1402 Queen St E.	
LEE'S SERVICE CENTRE (Gene Lee) 239 College	921-5618
LEM A (laby tech Purex Co) 1362 Woodbine	423-1849
LEM BENNY (truck drvr) 88 Brunswick	923-2891
LEM BETTY 176 Donald Ave	
LEM BETTY A (hairdrsr Charm Beauty Salon) 52 Aberforle Cr.	233-1440
LEM BILL (Kay) 111 Richland Cr Etobicoke	621-4948
LEM BOW (emp Lee's Grill) 244 Sherbourne	
LEM BOWTOY (emp China Lunch) 31 Aberdeen	
LEM BUCK FAI 198 Langley	924-8098
LEM BUCK FANG (wtr Lichee Gdn Restr) 31 Aberdeen	465-9679
LEM C 32 Glasgow	925-0994

FRANK SHELL SERVICE STATION



Good Year Tires
Batteries - - Accessories
Lubrication - Oil Change - Car Wash



"Cars picked up and delivered"

Phone 364-2850
Jarvis and Richmond, Toronto

佛蘭克汽油站

維修
車理

供應車呔電池及各零件

LEM CHEW 129½ Sherbourne...	
LEM CUE PUCK (emp Lee Cue) 98 Simpson...	469-1762
LEM D 357 Rusholme Rd...	536-4539
LEM D Y 260 Church...	363-4539
LEM DAISY Y 308 Dundas W...	368-1290
LEM DAVID 32 Rusholme Dr...	534-7743
LEM DENNIS W (acct Bata Shoes) 80 Roanoke...	445-2963
LEM DO CHONG (New Tor Lndry) 15 Muskoka...	251-0898
LEM DOO ON 455 Dundas W...	
LEM ERNEST (Woodbine Cafe) 7 Amsterdam...	757-3382
LEM FOOK HONG 12 Kendal...	921-4710
LEM FRED (Hong Kong Gdns) 65 Mutual...	364-0570
LEM FRED S C 520 Pape...	465-9170
LEM FUN 102 D'Arcy...	364-5826
LEM G 117 Pembroke...	920-6745
LEM GEE 147 Madison...	921-1428
LEM HANK 52 Sparkhall...	
LEM HARRY (techn Gulf Canada) 3-29 St...	251-8816
LEM HARRY (mgr Lichee Gdns) 85 Lynwood...	923-9477
LEM HENRY (emp Kwong Chow Hse) 128 Baldwin...	368-5668
LEM HING 130 Baldwin...	364-2955
LEM HO 113 Winchester...	924-3915
LEM HONG 1103 Gerrard...	463-9549
LEM HONG KEE (cook Hong Kong Gdns) 37 Pape...	
LEM HOWIE Y 178 Madison...	923-6721
LEM HUNG WING (cook Lily Gardens) 74 First...	465-3923
LEM J 26 St Joseph...	922-6901
LEM JAMES (agt London Assurance) 274 Willard...	763-2367
LEM JAMES REAL ESTATE & INS (Lem James) 119 Elizabeth...	368-9109
LEM JAN GROCERY 181 Dundas W...	364-9765
Res 2-20 Dundas...	364-9765
LEM JEAN (wid Leong) 129 D'Arcy...	368-7796
LEM JIM (wtr Hong Kong Gdns) 490 Delaware...	537-4625
LEM JIM K 127 Seaton...	364-6805
LEM JOAN 196 Victor...	463-8591
LEM K 616 Bathurst...	534-1374
LEM K 44 Brunswick...	922-0018
LEM K L 9 Crescent Pl...	694-2737
LEM KAI 78 Pembroke...	964-7873
LEM KEN (bartndr Ports of Call) 58 Madison...	923-6244
LEM KEN 201 Dundas W...	368-8597
LEM KOW MOCK (Benevolent Assn) 56-56A Centre...	
LEM KWOK CHOO 22 Nassau...	363-4589
LEM L G 422 Manor E...	481-7450
LEM LARRY (Wing Fong Trading)...	
LEM LEONARD (Sam Lee Co)...	
LEM LONG 291 Old Weston...	
LEM LOY 94 Pembroke...	920-4360
LEM M 308 Connaught Wilo...	225-7407
LEM M 78 Grange...	366-7119
LEM MAI (studt) 31 Aberdeen...	
LEM MAN-OI 1064 College...	537-8286
LEM MAN-OI 1064 College...	536-5657
LEM MING NGAW (cook) 25 Badgerow...	461-2143
LEM NORMAN (Postal Clerk) 3 Mid Pines...	
LEM P 2290 Gerrard E...	698-1212
LEM P 76 Beverley...	861-1944
LEM PAT 308 Dundas W...	
LEM PAUL (bkpr Lichee Gdns) 32 Egan...	466-0756
LEM PAUL C (Hong Kong Gdns) 40 Heatherglenn Rd Res...	
LEM PETER (mech York Mills Pontiac) 2290 Gerrard E...	
LEM PETER (cook Kwongchow Chop Suey) 77 Sullivan...	368-5073
LEM PUCK CUE (Lee Cue Co) 69 Mutual...	
LEM PUCK TSAI (Lee Cue Co) 20 Withrow...	
LEM PUI KING 113 Winchester...	
LEM R 508 Dundas E...	366-5547
LEM ROBERT (stl estimator Anthes) 308 Connaught...	
LEM ROY 490 Delaware...	
LEM S (chef) 520 Pape...	925-0239
LEM SHAU NING (emp Lee's Grill) 24 Sanford...	466-9797
LEM SI HO TONG SOCIETY 121A Dundas W...	364-6982
LEM SING 2333 Gerrard...	

LAMPERT PLUMBING

DANFORTH LIMITED

PLUMBING & HEATING SUPPLIES
NEW CONSTRUCTION - REPAIRS - ALTERATIONSPHONE 466-1103 1002 DANFORTH AVE.
PHONE 787-4921 976 ROSELAWNE

LEM SING 151 McCaul	
LEM SING 196 Victor	
LEM SUN 40 Rivercourt	423-4089
LEM WALLY 37 Pape	465-4575
LEM WIE FAY 178 Madison	
LEM WILLIAM 420 Dundas E	923-4323
LEM WILLIAM F (tool mkr Orenda) 111 Richland Cr	621-4948
LEM YAUPAK (wtr Silver Dragon) 120 Main	
LEM YEE (with Wah Maw Cafe) 151 McCaul	
LEM YEU 296 Logan	465-3733
LEM YICK 117 Pembroke	
LEM YING (cook) 85 Lord Seaton	222-7604
LEM YUE BOW 244 Sherbourne	925-6990
LENG H H 51 Avonwick Gate	444-1347
LENG JOHN R REV (exec co-ordinator United Church of Can) 322 Eglinton E	483-7086
LENG WILLIAM 396 Wilson	636-7446
LEONG BING K (studt in accts) 607-777 Jane	763-7492
LEONG CHU LAM (cook China Hse) 42 First	461-5321
LEONG E 557 Concord	531-0676
LEONG EVA S 59 Valentine Dr	
LEONG FAI 49 Rushbrooke	465-4723
LEONG GLADYS 183 Horsham	
LEONG GORDON I Badgerow	463-6238
LEONG H T 1001-100 Spadina Rd	
LEONG HENRY 140 Dundas W	861-1954
LEONG J 12 Arcot	742-5831
LEONG JAMES (eng) 4 McCulley	
LEONG JONE (clk Dept Health) 425 Glengarry	783-6752
LEONG K N 35 Charles W	924-3932
LEONG KAR BOON 59 Valentine Dr	449-6275
LEONG L G 166 Jameson	535-2407
LEONG LARRY (emp Northern Elec) 183 Horsham	221-4294
LEONG MELVIN 134 Dundas W	366-2446
LEONG MING (Shipper Leese Co) 548 Cranbrooke	781-7042
LEONG-POI M (typist B of NS) 270 Margueretta	532-2965
LEONG R 18 D'Arcy	364-6684
LEONG S 104 Oxford	921-7450
LEONG SAM 340 O'Connor Dr	422-1394
LEONG TOME 116 Marchington Cir	445-7877
LEONG WING (cook Jade Doll) 49 Rushbrooke	
LEUNG A 310 Bloor W	964-6317
LEUNG DR A (Toronto General Hosp)	595-3039
LEUNG A S 1455 Lawrence Ave W	241-7679
LEUNG ALBERT (inventory controller Moffat's) 60 Driftwood	638-6589
LEUNG ALBERT S H (phys) 108 Crockamill Dr	
LEUNG ALF K (civil eng Ont Hydro) 73 Invergordon	
LEUNG ALVIN (eng Penn Controls) 16 Glendower Circuit	291-5618
LEUNG ANITA (studt) 107 Hiamatha	
LEUNG ANNA 64 Grange	
LEUNG BILL 59 Fortrose Cr	444-6002
LEUNG BURT (LE Clark & Assoc) 1507-1050 Broadview	422-4075
LEUNG C 42 Thorncliffe Park Dr	423-0065
LEUNG C 25 St Dennis Dr	429-5923
LEUNG C K Y 1175 Ellesmere	759-9591
LEUNG C P 87 Fulton	463-1283
LEUNG C T 522 Euclid	534-0045
LEUNG C W 30 Walmer	
LEUNG C Y W 1204-77 Howard	925-7396
LEUNG CHOI 547 Dovercourt Rd	
LEUNG D 175 Langley	465-9001
LEUNG D 25 Leith Hill	445-0019
LEUNG DAUPHNE 14 Brunswick Ave	
LEUNG DAVID (studt) 2001-701 Don Mills Rd	429-3124
LEUNG DAVID K (insp Douglas Aircraft) 340 Mill Rd	622-2809
LEUNG E 33 Eastmount	461-2895
LEUNG E 95 Simpson	465-8469
LEUNG F 102 Coady	465-6443
LEUNG FREDERICK 377 Ridelle	787-0716
LEUNG GREGORY 57 Neilson	264-4048
LEUNG GRACE 279 Belsize Dr	
LEUNG H 640 Roselawn	789-5987
LEUNG H C 99 Brunswick	922-7708
LEUNG H L 35 Charles W	922-4875



PRODUCTS SERVICES

SERVICES

RATS - MICE - TERMITES - ANTS - MOTHS
 COCKROACHES - PIGEONS - SPARROWS - FLIES
 SKUNKS - SQUIRRELS - TICKS - LICE - BED BUGS
 FLEAS - VAULT FUMIGATION - INSECTICIDES
 DISINFECTING - RODENTICIDES

YOUR SATISFACTION IS OUR GUARANTEE

464 DAWES ROAD • TORONTO 16 • 755-5251

市塔庇士杜絕害虫
 最富經驗出品各種
 治虫藥物最為可靠

LEUNG H W 232 McCaul	922-2880
LEUNG HENRY 2570 Kingston	266-6872
LEUNG HONG 481 Ontario	
LEUNG HUNG POK 294 Bathurst	363-9606
LEUNG J 99 Howard	921-0151
LEUNG J 106 Cambridge	469-2805
LEUNG J C W 795 Vaughan Rd	782-8519
LEUNG JAMES 48 Isabella	920-0901
LEUNG JOHN 169 Leslie	466-6241
LEUNG JOSEPH (drftsmn Mandel C Sprachman) 3 Larabee Cr.	445-1294
LEUNG JUSTIN 273 Pharmacy Ave	751-5622
LEUNG K 246½ Havelock	534-4421
LEUNG KAI (cook) 215-230 Sumach	368-4190
LEUNG KAR (drftsmn) 99 Brunswick	
LEUNG KASSON 476 Richmond W	861-1032
LEUNG KEN 647 Bathurst	534-9475
LEUNG KIN HUNG (Edward Hou Realty Ltd)	493-2688
LEUNG KON (Nam Young Food Mkt) 2987 Bloor W	
LEUNG KWAN PUI 16 Glasgow	923-1890
LEUNG KWUN 470 Wilson Ave	635-5183
LEUNG L 84 Fairleigh Cr	787-3634
LEUNG L 99 Brunswick	922-0738
LEUNG L D 15 Belshaw Pl	361-1382
LEUNG LAI-TAI 35 Baldwin	366-1752
LEUNG LILLIAN (tchr) 530A St Clair W	
LEUNG LOUIS (studd in accts) 1401-71 Thorncliffe Pk Dr	425-2811
LEUNG M 206 St George	929-3283
LEUNG M B 45 Dunfield	482-6294
LEUNG M C 35 Charles W	922-0654
LEUNG M C 35 Charles W	922-0654
LEUNG MABEL B 304-224 St George	921-6074
LEUNG MARIO 65 Highpark Ave	766-4778
LEUNG MARTIN 712-220 Woolner	767-3341
LEUNG NEE 421 Dundas W	
LEUNG O 30 Gloucester	923-7136
LEUNG P 50 Alexander	924-2025
LEUNG P 41 Cecil	863-1704
LEUNG P 2204 Dufferin	651-2752
LEUNG P 51 First	461-6595
LEUNG P Y 2255 Weston	247-1901
LEUNG PAUL (mech Road Sports Ltd) 1514-200 Gateway	
LEUNG PETER K W (opr North Am Life) 57 Isleworth	691-5631
LEUNG PHILLIP (cook Silver Dragon) 51 First	461-6595
LEUNG PIC-CHUN (studd) 121 Huron	
LEUNG PING Bexhill Crt	233-0556
LEUNG RAYMOND 50 Stephanie	361-1068
LEUNG ROBERT 119 Huron	361-1135
LEUNG S 200 Wellesley E	923-2708
LEUNG S (emp PO 413) 20 Boulthbee	466-5098
LEUNG DR ROBERT 730 Dovercourt	534-4769
LEUNG S 1255 Gerrard E	466-1853
LEUNG S C 238 Roywood Dr	445-6029
LEUNG S K 100 Bain	465-2717
LEUNG S S 740 York Mills	449-1018
LEUNG SUI FUNG 69 D'Arcy	368-6547
LEUNG SUN SHUN 37 Hepbourne	531-5478
LEUNG SUNNY 37 Hepbourne	531-5478
LEUNG SYDNEY (eng Ont Hydro) 86 Glentworth	223-3394
LEUNG T 40 Alexander	922-8111
LEUNG THOMAS 1698 Victoria Park	759-6458
LEUNG TIT WHUN (emp Northern Elec) 20 Simpson	465-5635
LEUNG TUNG TIN 43 Pape	465-1895
LEUNG DR TYRONE 210 Oak	861-1726
LEUNG V P Y 100 Spadina Rd	964-7279
LEUNG W 1460 Bayview	485-0802
LEUNG W 100 Ulster	536-5842
LEUNG WAYNE 296 Chisholm Ave	
LEUNG WILLIAM (elec tech Cdn Totalisator) 309-1122 Don Mills Rd	

LEE'S SERVICE CENTRE LTD.

Wherever you go
...trust Texaco



表蒙證價作車理專機上倫卡本
歡惠滿從精服汽門油等街列車
迎顯意廉良務車人，汽，治油
• • • • • 及材常油經夾站
特如保取工拖修備，售曉在

MOTOR TUNE-UP
GENERAL REPAIRS
BRAKE SERVICE
TOWING SERVICE

GENE LEE
李振禮

239 College St.

Phone: 921-5618

LEUNG WILLIAM C K (eng D Law Consultants) 212-18 Donway E	447-4452
LEUNG WING L 110 Madison	
LEUNG Y K STEPHEN 180 Beverley	364-6671
LEUNG Y N 39 Warfield Br	491-4770
LEUNG Y W 197 Vaughan Rd	783-2388
LEUNG YEN K 647 Bathurst	
LEUNG YIU C (studt) 107 Hiawatha Rd	463-6048
LEUNG YUEN 149 Broadlands	447-6963
LEUNG YUK HUNG 152 Boulton Ave	465-5916
LEW ALBERT 40 Pauline	534-3892
LEW ARTHUR (China Temple) 26 Hibiscus Crt	742-9986
LEW BEN 1240 College	
LEW BEN 168 Spadina Rd	
LEW BING (rlty agt York Rlty) 168 Lawrence W	929-9692
LEW BING (wtr) 78 Bevdale	487-8074
LEW BING (York Real Estate) 604 Bloor St W	221-7565
LEW C F 21 Mount Joy	535-2114
LEW CHAS (journalist) 48A Castlefrank Rd	466-3541
LEW CHUCK 21 Mountjoy Ave	
LEW D 579 Merton	485-5968
LEW DANNY 142 Victor	465-2248
LEW DASH AGENCIES 93 Spadina	364-0917
LEW DENNIS 18 Rivercourt	421-9485
LEW G 15 Cougar Crt	264-2900
LEW GENE (slsmn) 1601-49 Thorncliffe	
LEW GEORGE 118 Lawrence W	483-7985
LEW GORDON 130 Brunswick	962-3635
LEW GORDON 130 Brunswick	964-6328
LEW GRACE (ofc wkr CDN Institute of Chartered Accts) 1240 College	
LEW GWEN 285 Palmerstone	923-5236
LEW GIM PO (clk PO) 727 Coxwell	465-8240
LEW HAY-DOCK 18 Rivercourt Blvd	
LEW HENRY (elec techn Collins Radio) 222 Beverley	
LEW I 518-665 Roselawn	921-7182
LEW I 44 Corvus Starway	787-6472
LEW ISSY (A&A Scrap Metal) 269 Vaughan Rd	491-0845
LEW J 18 Rivercourt	653-6241
LEW JAN (cook) 33 Henry	421-9498
LEW JEAN 540 Sherbourne	962-2403
LEW JIN HING 32 Phoebe	925-0829
LEW JOHN (wtr St Charles Restr) 4 Underhill Dr	368-6686
LEW JUNG LEE 78 Beverley	449-3736
LEW JUNG NEE (Happy Gdn Restr) 112 Kendal	368-5350
LEW KEN 24 Huron	924-4267
LEW KENNETH 82 Albertus	368-5812
LEW L K (Lew's Lndry & Dry Clnr) 1240 College	488-2585
LEW LUKE K Rear 1240 College	
LEW MABEL 579 Merton St	533-5584
LEW PATRICK W P (slsmn Great-West Life) 156 Goulding	485-5968
LEW PAUL (emp Sing Wang Daily News) 186A Jones	225-5321
LEW PHILIP 45 Huron	463-1693
LEW S D 38 Boccastle	366-4889
LEW S F 667 Greenwood	481-3590
LEW SEAR FOO (emp Atta Chong) 667 Greenwood	463-3379
LEW SHUN CHI 52 Chatsworth Dr	463-3379
LEW TAPFUNG 48 Cecil	487-8258
LEW TAYLOR HARDWARE 734 Queen E	923-8001
LEW THOMAS (studt) 38 Boccastle	465-3980
LEW TONG HEE (grocy clk) 6-42 Walton	481-3590
LEW W F 87 Victor	366-0888
LEW WING (eng Black & MacDonalds) 7 Avonhurst	466-8884
LI A 64 Balfour	
LI ALICE (studt) 1014-655 Broadview	699-1057
LI ALLAN 42 Windover Dr	
LI ALLAN HING LUN (analyst Ont Govt) 42 Windover	431-2914
LI ANGELA L K (ofc sec) 184 Langley	465-4704
LI C S (studt) 85 Thorncliffe Park Dr	
LI C Y 135 Lawton	422-4875
LI CHEE-MING DANIEL 289 Codsell	485-8362
LI CHI HANG (emp PO) 27 Kintyre	638-4034
LI DANIEL 38 Binscarth	469-0864
	923-7754

CANADA'S
LARGEST
USED CAR
SPECIALIST

We Pay Cash for
your Car

TED DAVY CAR SALES

USED CARS
TRY TED DAVY



30 Years in
One Location

衛地鉄
司公限有
車蓋售

901 Danforth Ave. Phone 461-1192

Toronto, Ont.

LI DOLLAR 3 Dearham Wood Scarborough West Hill.....	284-5940
LI DOLLAR 192 Toynbee Trail.....	264-2692
LI EDMOND C (eng) 54 Grove Park Cr.....	493-2954
LI F 147 Robert.....	920-4834
LI H K 6 Esterbrooke.....	493-7921
LI H S 655 Broadview.....	465-4388
LI HELEN (clik Hydro) 350 Wolverleigh Blvd.....	
LI HENRY (archt Dept of Pub Wks) 56 Crossbow.....	491-1194
LI HERBERT 50 Stephanie.....	368-4005
LI HONSUN 5347 Dundas W.....	239-1594
LI JOAN (key punch opr) 20 The Aberdeens.....	
LI K 184 Langley.....	465-9662
LI KAI YIN 256 Logan.....	463-1064
LI KAREN (studt) 192 Toynbee Trail.....	
LI KEN 59 Hilton.....	533-7164
LI KING PAN 17 First.....	
LI KUI NING 91 Cosburn.....	423-4788
LI LEO (cook Royal York) 350 Wolverleigh Blvd.....	
LI LEUNG 2162 Danforth.....	421-5396
LI LEUNG FISH & CHIPS (Leung Li) 2162 Danforth.....	
LI LICHAO 1018-730 Ontario.....	922-3585
LI M 100 Bain.....	465-6510
LI M C 95 High Park.....	767-5566
LI DR M K 70 Cambridge.....	469-1403
LI MELVINA 48 Riverdale.....	465-1421
LI MICHAEL 21 Classic.....	925-7056
LI MICHAEL 730 Ontario.....	921-3641
LI MICHL K (emp Brompton Patrolling) 96 Reidmont Ave.....	
LI MONICA (slk CBC) 20 The Aberdeens SS Bain Ave.....	
LI MONON 82 Bertmount Ave.....	
LI ON 82 Bertmount.....	461-2172
LI P 305-433 Jarvis.....	
LI PATRICK 310 Bloor W.....	924-7515
LI PAUL 85 Arundel Ave.....	
LI PETER STEPHEN 13 Lippincott.....	368-6801
LI PING 433 Jarvis.....	925-8522
LI PRETI A 41 Auburn.....	533-0128
LI POON TAT (wtr Nanking) 35 Denison.....	364-6853
LI RAYMOND 126 D'Arcy.....	861-1209
LI RAYMOND (studt) (Geo Brown College) 85 Arundel Ave.....	
LI RON (studt) 350 Wolverleigh Blvd.....	
LI S 141 Westmount.....	535-6721
LI SEUNG NGAI 177 Orton Park.....	284-4619
LI SHU-POON 102 Tyndall.....	534-7491
LI THA-HUAT T (nurse Tor Western Hosp) 21 Borden.....	925-9608
LI SUI-KEL (asst supt TTC Subway Constn) 25 Tamora Ct.....	
LI TOM 1014-655 Broadview Ave.....	
LI VERONICA (emp Lbrmn Mut Casualty) 20 The Aberdeens SS Bain Ave.....	
LI WAH HING (baker Royal York) 350 Wolverleigh Bl.....	
LI WAI HANG 39 Grange Ave.....	361-1399
LI Y 1106-50 Stephanie.....	
LI YIU 1014-655 Broadview Ave.....	
LI YIU CHUNG (eng John B Parkin) 9 Hollybrook Cr.....	493-0264
LIANG B 43 Havelock.....	534-2635
LIANG C 516 Dufferin.....	531-4047
LIANG C H 199 Munro.....	465-4591
LIANG D H (hospt asst Sunnybrook Hospt) 328 Melrose.....	
LIANG DAVID 573 Sugarbush Dr Waterloo.....	
LIANG ELIZABETH (steno Educational Television) 328 Melrose.....	
LIANG GEORGE S T 63 Callowhill.....	248-1439
LIANG H T 35 Shannon.....	532-7452
LIANG I 703 Augusta Sq.....	
LIANG J H 937 Wilson.....	630-9653
LIANG LARRY (acct) 35 Shannon.....	
LIANG R 44 Primula Cr.....	749-7529
LIANG S C 700 Ontario.....	923-3855
LIANG SHAW SHONG 73 Augusta Sq.....	861-1096
LIANG T H 328 Melrose.....	782-5209
LIANG WAH CO 181 Dundas St W.....	869-0850
LIANG WM 186 Morningside Dr.....	
LIANG WILLIAM C 915-700 Ontario.....	929-9996
LICHEE GARDEN RESTAURANT (Harry Lem mgr) 118 Elizabeth.....	364-3481
LILY CHINESE FOOD (Walter Lem) 365 Roncesvalles.....	534-8831
LILY LAUNDRY (Hom Yee) 504 Pape.....	461-1031

MARTIN & KEYSTONE

SPECIALIZED SERVICE - TOWING
BODY WORK - PAINTING

Phone 364-8065 or 364-5744
364-7211-2

150 SPADINA AVENUE

SERVICE



STATION

馬田奇通哥夫汽油站

LIM A 266 Sherbourne	921-3970
LIM ALLEN (Helen) 30 Fielding Ave	461-8556
LIM ANTHONY (cook) 121 Granby	368-5079
LIM ARCHIE (Dryr Yellow Cab) 587 Carlaw	
LIM B 60 Tyndall	532-9560
LIM BEN 93 Victor Ave	
LIM BENITO C 14 Glendale Ave	533-8073
LIM BERT (bartender Happy Gdn Restr) 473 Jones	465-3278
LIM BING FOON 120 Huron	368-1419
LIM C 49 Langley	465-4527
LIM C 230 Oak	368-9302
LIM C L 71 Roehampton	481-9217
LIM C M 30 St Dennis Dr	429-4788
LIM CHIANG LAM 30 Charles W	923-8164
LIM CHO KOK 31 Grange	
LIM CHUCK 402 Sackville	925-6035
LIM CIRIACA 421 Broadview Ave	
LIM D 126-1833 Bayview Ave	
LIM D H L 5 Biggin Cr.	759-8058
LIM DAVID 32 Rusholme Dr	
LIM DONNA M (ofc sec Tilley Carson & Findlay) 50 Regency Sq	
LIM DOUGLAS SOE SHIVAN 115 Baldwin	361-1363
LIM DR EDGARDO D 2140 Bloor W	766-1171
LIM F C 109 Boulthbee	463-9257
LIM FLOR 1251 King W	536-8418
LIM FRANK (emp PO) 587 Carlaw	465-5593
LIM G 40 Alexander	920-6452
LIM GEORGE 32 Rusholme Dr	
LIM GEORGE F (with Gldn Wagon) 334 Millwood	483-7750
LIM H 202-5 Biggin Ct	
LIM HENG SWIE 4854 Bathurst	636-7639
LIM HOO 33A Homewood	924-8665
LIM HONG-LON A 50 Evelyn Cr	767-9407
LIM HUGH (estimator Don Alco Serv) 568 Birchmount	698-4086
LIM J A 108 Isabella	964-9102
LIM JEAN (ofc clk IBM) 172 Rhodes	
LIM JIM 61 Grange	364-2092
LIM JOHN 63 Homewood	925-7693
LIM JOHN (mgr Nanking Tavern) 50 Regency Sq	266-2805
LIM JOHN (acct Kimberly-Clark) 125 MacPherson	921-6745
LIM JOHNNY 289 Jeffcoat Dr	743-2954
LIM JOHNSON H D 15 Belshaw Pl	362-3521
LIM JUNG SEE 71 Parkway	
LIM K C 54 Phoebe	
LIM KOONG 172 Rhodes	465-3161
LIM KWAN H (Mark Skil Corp) 166 Woodfield	466-2203
LIM L 299 Roehampton	486-8415
LIM L 66 Isabella	922-0161
LIM L G 2600 Don Mills Rd	447-3470
LIM LAI HENG 442 Markham	535-8797
LIM LAN HO 33A Homewood	
LIM LAWRENCE (eng Northern Electric) 75 Mercury Rd	742-2394
LIM LEONARD A (eng Shore & Moffat) 30 Fielding	461-8556
LIM LOUIS 43 Howland Rd	465-7005
LIM LOUIS (clk Wan Kew) 43 Howland	
LIM M 85 Gamble	423-2508
LIM MAE (ofc clk Simpsons) 172 Rhodes	
LIM NELIM P (clk Met Trust) 108 Hampton	465-5139
LIM NORA (nurse Riverdale Hosp) 421 Broadview Ave	
LIM P 730 Ontario	
LIM P 1912-280 Wellesley E	
LIM PARKY 93 Victor Ave	
LIM PHILIP 730 Ontario	922-6852
LIM R K H 64 Picola Cr.	491-7348
LIM ROBERT (wldr) 27 Adame Cr	223-9109
LIM SEN JUNG 414 Dundas W	364-8561
LIM SHUE ALBERT 119 Estelle	221-6043
LIM SPENCER L M (acct clk Undwrttr Adjustment Bur) 606 Bathurst	535-2061
LIM STANLEY (Chemical eng) 334 Millwood	
LIM SUEY KING (cook) 309 Carlton	
LIM SUN 314 Sumach	925-8108
LIM T 319 Greenwood	466-6383

HETHERINGTON, FALLIS & PARK

民刑案件

BARRISTERS and SOLICITORS

忠誠服務

北氏律師事務所

Phone 363-4451

365 BAY STREET

TORONTO 1, Ontario

LIM T P 30 Charles W	929-0761
LIM TAI WU (tech) 708-295 Shuter	
LIM TOM (wtr Kwong Chow) 319 Greenwood	
LIM VICTORIO 1202 York Mills	444-6987
LIM W 1109 Dundas W	531-8364
LIM W G 71 Parkway	536-2707
LIM WAI 309 Carlton	
LIM WILLIE 178 Madison	
LIM WING (Elizabeth Chinese Fd) 233 Sherbourne	921-5311
LIM WINSTON 49 Transwell	
LIM WONG (wid Sam Ark) 587 Carlaw Ave	223-9140
LIM Y J 353 Markham	
LIM YONG-YENG 45 Grenoble Dr	921-9998
LIM YUEN CHONG (Dawes Rd Fish & Chips) 468A Dawes Rd	429-6164
LIN ALBERT J (instr Ryerson Polytechnical Institute) 121 Santa Barbara	221-6593
LIN ANTHONY (emp Travellers Aid Soc) 157 Jameson	537-9084
LIN DR BONIFACE J 103 Brahms	493-4086
LIN C C 19 Fairview Bl	466-0941
LIN C H 534 Birchmount	699-8418
LIN C K 33 Pinemore Cr	444-5014
LIN C S 166 Bannatyne Dr	449-1611
LIN CHUN FU (emp Bradstock & Partners) 70 Tamworth	223-3954
LIN DAVID (bus mn) 189 York Mills Rd	
LIN DOR LABORATORIES LTD 69 Millwick Dr	749-7353
LIN ERIC 255 Glenlake	769-9423
LIN FANG 1387 Queen W	537-8783
LIN FURNITURE LTD 2805 Eglinton E	264-2635
LIN G 49 Chicora	920-1033
LIN J 1701-5 Parkway Forest Dr	
LIN J C (nrse Riverdale Hospt) 25 Bedford	921-8409
LIN JEN CHEN 354 Spadina	924-3820
LIN JOHN 22 Langley	465-6418
LIN JOHN (chemist) 132 Aspenwood	491-9282
LIN K C 410-4 The Donway E	
LIN K M 9 Koven Pl	491-9530
LIN KWAN-CHOW 22 Henry	362-3848
LIN M 814 Broadview	463-4672
LIN M R 112 Robert	962-7804
LIN O 203-508 Danforth Rd	
LIN P 140 Erskine	485-4634
LIN P H 133 Broadway Ave	489-2536
LIN PATK S (serv rep Facit Canada) 115 Darlingside Dr	
LIN PAUL 702-530 Scarlet Rd	
LIN POSAN S (African Modern) 730 Ontario	924-6050
LIN SHOU CHENG (Mandarin Jade) 166 Bannatyne	
LIN T 718-900 Ontario	
LIN TOSIO (bartender Steak & Burger) 140 Erskine	485-6925
LIN TRADING CO LTD 376A Yonge	368-3277
LIN WAI 81 Borden	924-3417
LIN WATONE (civ eng Ont Dept Hwys) 6 Jeffton Cr	439-6757
LIN YEN MING JOSEPH 248 Bathurst	368-6908
LIN YUK 58 Grange	368-4198
LIN'S TAVERN (Jack Lee) 5594 Yonge	222-2508
LING A 66 Roxborough W	921-6911
LING A 382 Spadina	482-6413
LING A M 3827 Lawrence Ave E	431-6551
LING ALEX E (Oriental Arts Trading) 124 Bedford	924-1348
LING AGNES (wid Leonard) 14 Dartnell	
LING AGNES MRS 172 O'Connor	
LING B A 3400 Eglinton E	266-0043
LING BRIAN A (teacher Scar Board of Educ) 23 Aragon	
LING C 195 Fern	533-1681
LING CHONG 15 Tyndall	
LING CLIFF 30 Barrington	698-1916
LING D M 24 Eva	621-1997
LING DANL (guard) 29 Wellesley E	
LING E 3 Hoskin	922-1765
LING EDW (importer) 124 Bedford Rd	
LING EMBROIDERY (Ben & Wai Ling Woo) 50 Huron	368-3186
LING EVA 9-A Goddard	633-7757
LING WOO 159 Beverley	
LING YUNG 367 Wellesley E	

BIGGAR LOCK & KEY CO.

Master Locksmiths
We Service and Repair
all type of
Locks, Safes, Door Closers

精造各式門鎖夾萬
鎖每櫃鎖互精價廉

Phone 431-7211

FREE PARKING AT REAR

26 Nelson

碧加鎖每匙
按裝修補門鎖每匙

Wm.(Bill) Clark, Res. 929-9988

LIU G'S LINENS SILKS & ORIENTAL GIFTS (Alex Ling) 2257 Bloor W.....	767-6233
LITTLE CHINATOWN TRADING CO (imprtrts) 5257 Yonge.....	221-5841
LIU ALFRED (imprtr-exprtr) 71 Olsen Dr.....	444-0509
LIU ALFRED GIFTS Thorncliffe Market Place.....	425-4131
LIU ALPHONSUS (emp Bank of Montreal) 120 Santa Monica Blvd.....	
LIU BILL 453 Dundas W.....	362-2787
LIU C 18 Gifford.....	921-6960
LIU C 700 Ontario.....	922-5203
LIU C 35 Charles W.....	924-1301
LIU CHAO 132 River.....	366-3426
LIU CHOW A 120 Santamonica.....	698-3420
LIU E 30 Glenrose.....	488-7388
LIU F 387 Dundas W.....	363-2831
LIU FRANK 24 Collingdale.....	742-0365
LIU G (cook) 120 Huron.....	
LIU GIT HING (wid Chu Ting) 51 Larabee Cr.....	
LIU H 53 Pine Crest.....	767-8763
LIU HENRY 730 Ontario.....	929-3997
LIU HUNG CHANG 135 Rose.....	922-8424
LIU HUNG CHANG 135 Tyndall.....	534-7114
LIU HUNG CHENG 1216-135 Rose.....	
LIU J K 105 West Lodge.....	532-0259
LIU J W 334 Spadina.....	366-3672
LIU JANNY 2 Regal.....	534-6428
LIU JOHNSON K W 10 Major.....	920-6569
LIU JOSEPH (tech U of T) 13 Langley.....	461-3491
LIU JULIE L (ofc sec RY Hotel) 24 Collingdale Rd.....	
LIU KAM HO 64 Pasadena Gdns.....	
LIU KUONG NIN 66 Grange.....	
LIU LINA (ofc sec Morden & Helwig Ltd).....	
LIU LING CHUN (nurse Riverdale Hosp) 68 Langley Ave.....	
LIU M (optomtrst) 3850 Sheppard Ave E Agincourt.....	291-2020
LIU MICHL 51-59 Driftwood Ave.....	
LIU MONICA (clk Natl Life Can) 120 Crescent Rd.....	
LIU N M 41 Queen Mary's Dr.....	233-8821
LIU P 27 Biscayne.....	759-5452
LIU PETER N M (tchr Parkdale Collegiate Inst) 41 Queen Mary's Dr.....	
LIU PING-JEN (mech eng) 320 Palmerston Bl.....	925-7201
LIU R 20 Wheeler.....	444-2105
LIU S CHEN 30 Glenrose.....	
LIU SAML (emp Ont Govt) 453 Dundas W.....	
LIU SHEILA (sec Continental Ins) 120 Crescent Rd.....	929-5696
LIU SIM FOY DR (internal med) 219 St Clair W.....	923-6201
Branch 453 Dundas W.....	368-4371
Res 58 Moore.....	488-7388
LIU T 237 Beverley.....	962-5837
LIU TSUNG HUA (studd) 7 Henry.....	921-0513
LIU W 557 Dundas W.....	368-3548
LIU W G 14 Mentor.....	491-6827
LIU DR WILLA W L (Chou)(dentist) 81 Yorkville.....	925-3717
LIU WILLIAM 700 Ontario.....	921-6248
LIU Y 706-100 Spadina Rd.....	
LIU Y L 220 Woolner.....	763-7562
LIU YEE (civil eng) 51 Larabee Cr.....	444-4894
LIU YING H ENSHAN (comptometer programmer Pilkington Glass) 77 Howard.....	924-5336
LO BASSO I 2505 Keele.....	241-1716
LO BERNARD 166 Oakmount.....	769-8984
LO BING HIM 80 McGill.....	
LO C 41 Greenwood.....	465-3712
LO C Y 134 Sultana.....	
LO DICO G 16 Somerset.....	531-6413
LO EDDY 159 Beverley.....	363-3863
LO FOO WAH (mgr Betty Brit Dry Clnrs) 16 Greensides.....	
LO FORTE F W 1436 Queen E.....	463-3378
LO FORTE MARY ROSE 957 Avenue Rd.....	481-0828
LO FORTE S 78 Willamere Dr.....	266-4366
LO FUN (cook) 1242 Gerrard E.....	466-3076
LO GENE C Y 221 Balliol.....	485-3673
LO GIUDICE ENZO 139 Northover.....	636-0877
LO H 100 Wellesley E.....	964-0753
LO H J 80 King High.....	638-4644
LO HENRY H 36 Henry.....	920-0152

SEASONS TRADING CO. LTD.

598 BAY STREET & 108 DUNDAS ST. W.
TORONTO 2, ONTARIO

Tel. 364-2585

Retail & Wholesale

Oriental Arts and Handicrafts



工	罐	海	時	零	一
藝	頭	味	菜	沽	律
禮	醬	雜	鮮	批	歡
品	醋	貨	肉	發	迎

LO I 251 Harbord...	536-0671
LO J 209 Beverley...	922-5860
LO J 381 Dundas E...	362-4378
LO J 40 High Park Ave...	763-5940
LO JAMES S 1995 Davenport...	766-1757
LO JONE-KUNE (cook) 332 Sackville...	
LO KAI LING (with Womens College Hospt) 88 Wellesley E...	922-6526
LO KAI SHAU 88 Wellesley E...	
LO KELLY MAY HA (clk Confederation Life Ins Co) 210-40 Alexander...	
LO KENNETH K H 3 Underhill Dr...	447-9652
LO KENNETH K H 1475 Birchmount...	759-5471
LO KEVIN (tech Motor Ruler) 82 Bertmount...	463-6117
LO KWAN SHING (civil eng) 3170 Golden Orchard Dr...	625-2065
LO L 15 Dundonald...	922-8615
LO L 151 La Rose...	249-6410
LO L M 2 Park Vista...	752-1480
LO LAI 27 Agnes Rd...	
LO LAN 199 Roehampton...	482-6297
LO LAWRENCE 606-2600 Finch Ave...	
LO LEUNG S O 605 Whiteside Pl...	368-5767
LO DR LOUIS (Pediatrcn) 1593 Ellesmere...	291-7410
LO LOUIS 88 Riverdale...	465-2041
LO M 151 Beverley...	363-4864
LO M 296 Chrisholm...	425-1384
LO MAY K L 199 Roehampton...	488-1895
LO MING YUEN 151 Beverley...	368-4492
LO PATRIELLO C 1027 Lillian Wilo...	235-4341
LO PETER (eng) 228 Shaughnessy...	493-3105
LO PING-YAO 2908 St Clair E...	757-2211
LO PINTO CATERINA 108 Winnett...	651-0156
LO PRESTI ANTHONY J 51 Woodthorpe...	757-2422
LO PRESTI G 222 Nairn...	651-7380
LO PRESTI MRS J 400 Walmer...	925-3006
LO PRESTI J 46 Woodmont Ave...	421-7393
LO PRESTI L A 66 Ellesmere...	444-1372
LO PRESTI MICHAEL 43 Anewen Dr...	755-8509
LO PRESTI SAM 34 King Edward...	422-3435
LO ROBERT 1012 Bloor W...	536-9013
LO ROBERT K 54 Chestermere...	431-6006
LO RUSSO D 244 Moore Park...	223-6622
LO RUSSO D 24 Talbot...	762-1594
LO SIAN BENG (Rapid Refrigerator) 36 Blair Wood Terrace Agincourt...	499-2006
LO THEODORE C Y 4 Devonshire Pl...	922-9977
LO THOMAS Y Y 78 Brooklyn...	466-2829
LO TOM 386 Cowxell Ave...	466-8175
LO VINCENT 111 Cosburn...	425-3082
LO WAI CHING 332 Sackville...	
LO WAN KUI 332 Sackville...	
LO WING-HO (ctr) 130 Harbord...	
LO YA-CHOU ASIA 605 Whiteside Pl...	363-0539
LO YATLAM 5949 Yonge...	225-9285
LO YEE (emp) 319-45 Gardiner Rd...	
LO YIN YAN (drifsmn MW Shore Assoc) 78 Brooklyn...	
LO YUET CHUN 126 Kenilworth...	691-7131
LOCK EARL 55 Mistlethol Sq West Hill...	282-2722
LOCK TOM DRUGS (G Thomas Lock) 136 Dundas W...	366-3122
Res 224 Rose Park Dr ..	489-0460
LOK A 177 Empress...	222-4747
LOK CHONG 1035 Bathurst...	
LOK HON YIP (studt) 36 Clancy Dr...	493-2431
LOK SAM (emp Can Food Prods) 7 First...	463-8797
LOMBARD FRUIT STORE (Leonard Lee) 3503 Lakeshore Bl W...	255-1283
LOO ADOLF 3 Dingwall...	
LOO C 39 Grange...	366-2320
LOO BIN KON 532 St Clair W...	654-2001
LOO CHOYH LEE 573 Dundas...	
LOO D 21 Oxford...	363-6586
LOO DAVID 27 Henry...	962-6519
LOO EDWARD 162 Goulding...	225-0176
LOO EDWIN 260 Wellesley E...	920-2284
LOO ELSIE 1050 Logan...	
LOO ENDEL ART 50 Stephanie...	863-1860
LOO EVA (chdr Nanking Tavern) 500 Brunswick...	
LOO G 95 High Park Ave...	766-6092

Gord Ferrey

PHONE: 783-2742

1865 AVENUE RD. OLD ORCHARD GROVE
TORONTO 12, ONT.

腋



高

站油汽

LOO H N 138 Denison Ave.....	368-3562
LOO H O 769 Gerrard E.....	466-5779
LOO HARRY (ins agt) 42 McGillivray.....	485-1456
LOO HUNG (tech Phillips Electronics) 9 Conference Bl.....	
LOO HAY 65 Elm.....	368-5412
LOO HUNG ON 769 Gerard.....	
LOO KENNY (cook Sea-Hi Chop Suey) 115 Boston.....	466-4980
LOO KIM 92 Harbord.....	962-2038
LOO KIM CHEE (cook New Moon Gdn) 660 Spadina.....	
LOO LUM SING 573 Dundas.....	
LOO P 80 Baldwin.....	368-7536
LOO P 65 Glen Forest.....	488-4550
LOO RAY (opr TTC) 153 Bellefair.....	698-5225
LOO RICKY 168 Huron.....	922-5313
LOO S 5-345 Gladstone Ave.....	
LOO S K 7 Crescent Pl.....	699-2001
LOO SING GIN 582 Church.....	921-3867
LOO V 95 High Park Ave.....	766-6092
LOO VICTOR (Que Hing) 80 Baldwin.....	368-7120
LOO VIRVE (bkpr LC Tobias) 2-7 Sundel.....	
LOO WAH SIT (New Moon Gdn) 92 Harbord.....	
LOO WING JACK (wtr New Moon Gdn) 130 Harbord.....	929-5413
LOO YEE 32-140 Dundas W.....	
LOO YEE 962 Dundas W.....	537-9825
LOON FONG YUEN RESTAURANT 393 Spadina Ave.....	922-6365
LOR AGNES 19 King St W Brockville.....	345-5962
LOR JO S (chem Collins Radio) 38 Thornecliffe Park Dr.....	421-6321
LOR PING SUN 667 Huron.....	920-3664
LORE DAVID G (vet Etoab Animal Hospt) 427 Dundas W.....	
LOTUS GARDENS LTD (Chong Ying pres) 105 Elizabeth.....	366-2841
LOTUS RESTAURANT (Hon Get Quon) 2561 Yonge.....	
LOU FLYNN (SL Lou) 1553 Kingston Rd.....	699-2133
LOU-HING S C 56 Roxborough W.....	921-6320
LOUIE A 314 Granby.....	364-4630
LOUIE ARTHUR (cook Lord Simcoe) 598 Huron.....	923-7770
LOUIE BROS LNDRY (Ching & Kim Shung Louie) 95 Harbord.....	
LOUIE C 135 Fenelon Dr.....	445-0175
LOUIE C M 21 Classic.....	925-8625
LOUIE CHING (Louie Bros Lndry) 95 Harbord.....	
LOUIE DAVID (slsmn Gulf Canada) 627 Glencairn.....	
LOUIE DONALD (studt) 115 Baldwin.....	
LOUIE EDDIE (wtr St Charles Dining) 20 Dalton.....	962-3019
LOUIE F 206 Atlas.....	654-6270
LOUIE F K 115 Baldwin.....	368-4934
LOUIE FRANK 5 Pembroke.....	368-1385
LOUIE FRED (mach opr) 55 Sullivan.....	364-9846
LOUIE GAR 5-7 Pembroke.....	
LOUIE GARRY P (cook Blossom Inn) 41 Howland Rd.....	
LOUIE H Y 35 Riverdale.....	465-7170
LOUIE HENRY 322 Dundas W.....	863-0191
LOUIE HOW 438 Dundas W.....	
LOUIE J 280 Jarvis.....	362-3161
LOUIE JOE 47 Sherwood.....	482-6007
LOUIE JOE 113 Baldwin.....	368-4414
LOUIE K Y 94 Wroxteter.....	466-4276
LOUIE KENNETH (bridge designer Dept of Highways) 79 Shuter.....	366-4708
LOUIE KIM SHUNG (Louie Bros Laundry) 95 Harbord.....	
LOUIE KING 76½ Ulster.....	
LOUIE KING 70 Shuter.....	364-5870
LOUIE KWOK SUN (Kwok Sun Silk) 322 Dundas W.....	
LOUIE KWOU CHING 522 Euclid.....	534-0045
LOUIE L 51 Simpson.....	466-2080
LOUIE LAI ED'S WAREHOUSE 51 Simpson.....	368-9356
LOUIE LEE DAVID (Salesman for Slgin Motor Ltd).....	787-5776
LOUIE LYNN 25 Lascells Blvd.....	783-1486
LOUIE MAN KIM 39 Gifford.....	
LOUIE MO 61 Grange.....	363-1862
LOUIE N 7 Richgrove.....	248-8461
LOUIE P 601-70 Spadina Rd.....	
LOUIE PAK-KUEN (studt) Peveril Hills.....	
LOUIE PAUL (drvr) 70 Grace.....	532-7865
LOUIE PAUL Y T 111 Pacific.....	762-9611
LOUIE PETER (wtr Lichee Gdns) 39 Gifford.....	925-7783
LOUIE PHILIP (emp Shanghai Restr) 44 Pembroke.....	363-6770

CENTRAL CLEARING HOUSE

New, Used Furniture and Appliances

LOWEST PRICES IN TOWN

Phone 366-1733

383 QUEEN ST W.

TORONTO

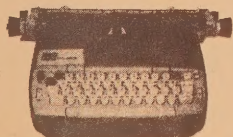
新舊傢俬每日
用品價錢最平

中央公司

LOUIE POY LIM 67 Pembroke...	922-2990
LOUIE SAM H Y (mgr Great China Restr) 266 Greer...	487-3138
LOUIE SHIU TONG 24 Peveril Mills...	782-5152
LOUIE STANLEY (wtr Lichee Gdn) 123 Baldwin...	368-5970
LOUIE DR STEPHEN 100 Graydon Hall Dr...	444-2121
LOUIE STEPHEN 76½ Ulster...	
LOUIE TEDDY 121 Baldwin...	366-2450
LOUIE TOY G E (wid Fong) 250 MacPherson...	925-6951
LOUIE TUNG CHOI (chef Lichee Gdns) 17 Wroxeter...	466-3793
LOUIE W SANG (wtr) 61 Grange...	861-1672
LOUIE WAH WAI 126 Riverdale Ave...	465-1076
LOUIE WAYNE (eng) 10 Briarfield Dr...	445-9934
LOUIE WING FONG (Far East Chinese Fd) 32 First...	
LOUIE YICK (emp Lee Cue Store) 35 Riverdale...	
LOUIE YUEN W (v-pres & dir Gldn Mile Restr) 100 Baltray Cr...	445-0711
LOUIE YUM TEE 10 Robert...	925-1017
LOUNG LEN FONG 125 St Germain...	
LOUNG S 107-72 Gamble Ave...	
LOW MRS A 179 Vine...	767-3974
LOW ALBERT 364 Davenport...	921-9273
LOW ALEX 868 Lawrence E...	447-3827
LOW ARTHUR 14 Brunswick...	920-6698
LOW B 100 Gloucester...	924-7252
LOW BING (Chan Tung Take Out) 2855 Kingston Rd...	
LOW BOK 436 Markham...	537-4242
LOW C H 1230 York Mills...	447-2790
LOW C M 1190 Avenue Rd...	488-6485
LOW C T 361 Markham...	925-9637
LOW MRS CHAS 359 Glenholme...	651-6982
LOW CHECK (cook The Ktchn) 27 Nasmith...	921-3153
LOW D 2900 Bathurst...	781-4555
LOW D 182 Caledonia...	532-1291
LOW DR D M 4000 Yonge...	489-4350
LOW DAVID 315 The Kingsway...	239-5455
LOW DAVID H 26 Yatescastle...	743-3078
LOW DICK 84 Hogarth...	466-4100
LOW DONALD 23 Alderbrook Dr...	449-3003
LOW DONALD R 24 Calderon...	223-9047
LOW E 2089 Lawrence...	249-4206
LOW E G 191 Holborne...	421-9116
LOW EDDIE 11 Egan...	466-6594
LOW MRS ELLEN P 1404 Queen W...	536-6677
LOW MRS F E 160 Delaware...	536-9766
LOW HARRY 1338 Pape...	422-1914
LOW GEORGE A DR (phys & surg) 3000 Lawrence E (Scar)...	291-0241
LOW GOOK SONG 2248 Queen E...	694-1940
LOW HARRY (wtr) 18 Robert...	925-0039
LOW HEE SHING 98 D'Arcy...	
LOW HELEN MRS (Janes) 34 Kennebec Rex...	741-0519
LOW HON' (cook Ports of Call) 29 River...	368-9665
LOW I M 32 Glenridge...	261-0217
LOW J F 6 Cary...	489-2291
LOW JAMES W A 5 Fisherville...	638-0351
LOW JANE LEN 80 First...	463-4771
LOW K B 31 Latimer...	489-8390
LOW KENNETH 191 O' Connor...	423-2989
LOW L 13 Langley...	469-2816
LOW L M 111 Davisville...	481-9302
LOW M 190 Holborne...	421-9597
LOW MISS M 193 Holborne...	421-9941
LOW M 2195 Jane...	247-1864
LOW MRS M 105 Westlodge...	532-6859
LOW MIN BOK (cook) 436 Markham...	
LOW MING 28 Henry...	368-2175
LOW MING 229 Hiawatha...	461-0654
LOW RING B 26 Wichey Westhill...	282-1647
LOW S 51 Grosvenor...	921-6737
LOW SAM (Indry) 2616 Yonge Res Same...	483-1669
LOW SHAN 107 Browning...	469-1244
LOW SHELIN (Rooming Hse) 447 Ontario...	
LOW T 65 Thorncliffe Park Dr...	421-8655
LOW T B 556 Huron...	921-7922
LOW T H 50 Cecil...	923-8285

ALBERT WHITE & COMPANY LTD.

NATION-WIDE OFFICE OUTFITTERS
Business machines - Office supplies
Printing - Office furniture



Phone 363-2171

82 Spadina Ave.

Toronto

打字機

計算機

收銀機

款式多

價錢平

LOW WAY CHOW 263 Gerrard E.	923-1049
LOW WINGON (cook Gdn Gate Restr) 14 Blevins Pl.	364-4989
LOW YEN 55 Cecil	364-7902
LOW YING 556 Huron	
LOWE A 3015 Queen E.	691-7398
LOWE A 289 Royal York	251-3411
LOWE A L 294 Hillcrest	221-1895
LOWE A M 36 Roselcliffe	651-2248
LOWE ALEX M G 12 Brome	241-2103
LOWE B C 75 Thorncliffe Park Dr.	425-5609
LOWE BILL 44 Rhodes	465-9825
LOWE C C 2367 Queen E.	698-4364
LOWE C E 182 Eglinton E.	489-8181
LOWE D G 29 Mortimer	461-8070
LOWE D M 28 Cliffside	261-2594
LOWE E A 701 Don Mills Rd.	429-2878
LOWE E G 25 McCord	489-8130
LOWE F A 205 Westview Bl.	755-5925
LOWE F M 828 Kingston	699-4504
LOWE H A 2195 Jane	248-9840
LOWE H H 274 Roselawn	488-5760
LOWE HENRY (Phyllis) 373 Soudan Ave	489-7021
LOWE J W 50 Alexander	921-8820
LOWE L H 65 Coady	465-7038
LOWE M D 73 Hanna Rd.	422-2546
LOWE M H 2415 Jane	248-1796
LOWE N A 20 Wellesbourne	491-0443
LOWE P J 325 Bleecker	922-8745
LOWE R W 1147 Midland	757-7311
LOWE S G 66 Broadway	488-7614
LOWE SAKI NUEN 373 Soudan	489-7021
LOWE W E 650 Parliament	921-8731
LOWE W K 799 Pape	463-8491
LOWE WILBERT L (New Asia Bse) 344 Pleasant	
LOY DR FRANK 540 Sherbourne	964-9535
LOY J CHIN A 1006-650 Parliament	
LOY JOHN P (mach opr Smith Valve) 87 Richland	621-0933
LOY LEE WAH (wid Don) 182 Walmer Rd.	
LU CHING (Beach Variety Store)	
LU H C 63 Belshaw Pl.	368-7272
LU JOANNA (key punch opr Cdn Genl Ins Co) 44 Dorval	537-8898
LU JUNG SHAO 2915 Dundas W.	766-2904
LU YU-CHE 42 Blevins Pl.	366-1870
LU THOMAS (chemist) 384 Goldenwood Rd.	223-4126
LU'S VARIETY (Wuchen Lu) 2122 Queen E.	
LUAD FOOD SERVICE 538 St Clair W.	653-3443
LUCI FOOD MARKET (Arthur Jang) 1891 Queen E.	699-8421
LUCKI KEYE RESTAURANT 2879 Danforth Ave.	698-3169
LUCKY GARDENS RESTAURANT (Arth Wong & Herbert Pang) 5347 Dundas W Etob	239-8421
LUE AUSTIN (order filler Giftcraft Ltd) 47 Highview Cres.	
LUE BING (emp Chef of U of T) 578 Ontario	925-5386
LUE DAVID B (serv sta atndt) 204-1827 Victoria Park Ave.	
LUE DERRICK 6 Grandstand Pl.	422-1582
LUE & DOUG CARIB CONTINENTAL GROCERY 1188 Bloor W.	532-2059
LUE GLEN A 57 Clappison Westhill	284-8637
LUE HAY 4 Badgerow	463-2044
LUE HEROLD 516 Dawes	755-8287
LUE JOHN 111 Blackfriar	249-4968
LUE K 1412-3847 Lawrence Ave.	
LUE KOHEE (wtr House of Chin) 4 Bagerow Ave.	
LUE P 1827 Victoria Park	759-7417
LUE DR P F 75 Thornecliffe Park Dr.	421-0771
LUE POW LESLIE 43 Green Bush	222-3897
LUE TIP MING 4 Badgerow Ave.	
LUEY BIEN (TV cablemn) 422 Dundas E.	929-5550
LUEY WO HOP 28 Beaconsfield	534-2670
LUI A 7 Crescent Pl.	694-6438
LUI C Y (eng Ont Hydro) 216-1001 O'Connor Dr.	751-9674
LUI CHUNG WANG (researcher York Univ) 11-3018 Keele	
LUI F 333 St Clements	486-1220
LUI F C L 1255 Sheppard Ave E.	444-8220
LUI GARRY 41 Howland Rd.	465-5918
LUI MRS GWEN 1-A Dale Ave	962-6708
LUI HAU MING 189 First	465-3617

Sherman's

ESTABLISHED 1905
EVERYTHING-IN-HARDWARE

537 QUEEN ST. W.

ELECTRIC SUPPLIES - MASTER LOCKSMITHS

COOKING POTS - WINDOW GLASS - PAINT

HARDWARE
LIMITED
—363-3840

'WE SPEAK CHINESE'

沙緬市鉄行

各種五金用品出售

有華人招待 僑胞顧客

LUI HAU MING 116 Winchester...	920-0502
LUI HENRY (cook) 31 Metcalfe...	
LUI HENRY T B 57 Elm Ave...	925-7603
LUI JANEITH 70 Hamilton...	
LUI KAISUEN 334 Markham...	489-0693
LUI KAN 8 Henry...	363-6552
LUI L 31 Metcalfe...	920-2205
LUI L C (med techn Wellesley) 240 E...	964-9032
LUI LANCHEONG 1902-240 Wellesley E...	
LUI N 226 Ledbury...	782-8172
LUI P 92 Robert...	966-3585
LUI PATRICK 562 Brock Ave...	532-8040
LUI R 102 Coady...	463-1220
LUI ROBT 17 Farmstead...	444-7235
LUI S 303-620 Northcliffe Blvd...	
LUI SUISUM 169 Simpson...	
LUI SUNY 415 Markham...	534-2713
LUI SUNY 128 Ashdale...	465-7967
LUI TONEY 1612-35 Walmer Rd...	
LUI WING 30 Ross...	922-7429
LUI WING CHEONG 20 St Dennis Dr...	429-0715
LUI YIN (driftsmn) 213-26 Sloane...	
LUK B 83 Winnifred...	466-0491
LUK C 91 Baldwin...	366-3254
LUK LEO 100 Spadina...	925-2534
LUK M 666 Spadina...	964-9310
LUK P 710-7 St Dennis Dr...	
LUK PETER S K 5 Dufresne Crt...	429-2851
LUK DR S C 15 Brookbanks...	444-9409
LUK S Y 15 Brookbanks...	447-3063
LUM A 635 Euclid Ave...	
LUM A 3-2453 Yonge...	
LUM A A 306-77 Howard...	
LUM ALAN F (chef Ho Ho Restr) 9 Blanche...	261-1908
LUM ALLAN (Lum's Garden) 2 Ross...	924-7502
LUM BARK WAN 13 Geneva...	
LUM BARRY 190 Sackville Green...	
LUM BENNY 69 Madison...	925-1707
LUM BETTY (studt) 486 St Germain Ave...	
LUM BING 309 Sumach...	924-1525
LUM BING 637 Bathurst...	537-7646
LUM BING FAI (cook Kwong Chow) 1 Hogarth...	463-9290
LUM BING HANG (cook Lichee Gdns) 13 Geneva Ave...	
LUM BING Y 20 Egan...	466-4576
LUM BO-CHIN 390 Parliament...	925-6014
LUM BOKWON (emp Deluxe Restr) 1535 Queen W...	
LUM BROS MARKETERIA (John Lum) 1439 Gerrard E...	463-7554
LUM CHAS (studt) 486 St Germain Ave...	
LUM CHARLES 78 Brunswick...	921-2200
LUM CHUN HO 101 Major...	964-8433
LUM CHU (wid Jim) 3 Howie...	
LUM DAN B (Peach Gdns) 32 Crescentwood...	694-7636
LUM DANNY 346 Laurier Ave...	
LUM DIP (cook) 34 Aberdeen...	925-6854
LUM DUCK 1-82 Beverley...	
LUM EDDY 23 Homewood...	921-7197
LUM MRS ELSIE (Sam) 485 St Germain...	783-7869
LUM FAY 63 Walmer...	964-0299
LUM FEE 105 Madison...	923-7813
LUM FRANCIS (studt) 3 Howie Ave...	
LUM FRANK 296 Berkeley...	923-3881
LUM FRANK (emp QB Grill) 105 Madison...	
LUM FRANK (Westown Restr) 2710 Dundas W...	762-5556
LUM FRED 2-2693A Eglinton E...	261-8065
LUM G 425 Palmerston...	534-9691
LUM G L 38-17 St...	251-1406
LUM GEORGE 334 Dundas W...	364-0028
LUM GEORGE 74 Homewood...	
LUM GORDON (cook Sing Ho) 168 Huron...	
LUM GORDON (wtr Sea High Tavern) 276 Augusta...	
LUM H 477A Cosburn...	421-0529
LUM HARRY 301 Sumach...	923-7474
LUM HENRY (QB Grill) 84 Madison...	
LUM HONG 254 Hastings...	
LUM J 1025 Woodbine...	423-0428

Hal-Don T.V. & Stereo Ltd.

SALES & SERVICE

3022 DUNDAS ST. W.

769-7973

TORONTO 9

769-7400

ZENITH
QUASAR
STEREO COMPONENTS
SPEAKERS
RENTALS

電
視
機

LUM J J 35 Taunton.....	488-2621
LUM JACK (emp Bings Restr) 69 Cowan.....	
LUM JACKSON (The Kitchen) 113 River.....	
LUM JAMES (China Door) 532 Huron.....	922-7629
LUM JAMES (head chef Kwong Chow) 31 Gifford.....	923-8356
LUM JAN MAY 532 Huron.....	
LUM JANET A (clk Eaton's) 306-77 Howard.....	461-6012
LUM JERRY W (Piccadilly Restr) 53 Hastings.....	465-3604
LUM JIM 254 Hastings.....	465-2274
LUM JIM 3 Howie.....	923-2559
LUM JOE (cook) 58 Oxford.....	534-3389
LUM JOHN 635 Euclid.....	463-7234
LUM JOHN (Lum Bros Mkt) 1439 Gerrard E.....	922-1201
LUM JOHN (pres Sullivan's Brake) 35 Victor.....	
LUM JOHN (wtr Lichee Gdns) 40 Macdonell.....	536-3001
LUM JOHN (Lum Bros Mkt) 1439 Gerrard E.....	
LUM JOHN 21 Borden.....	
LUM JONNY 56 Madison Ave.....	
LUM JOHNSON 11 Ethelwin.....	694-5413
LUM JUDITH (nurse St Michael's hospt) 57 Soudan.....	
LUM KAI 44 Grange.....	368-4454
LUM KAI TAI (Deluxe Restr) 2-1535 Queen W.....	
LUM KWANG 18 Lamb.....	466-2523
LUM KWONG SHEK 355 Brunswick.....	962-5694
LUM L 278 Westmoreland.....	
LUM LEE 56 Centre.....	363-5539
LUM LENNY (wtr Ports of Call) 24 Sullivan.....	
LUM LENNY 390 Leslie.....	461-3809
LUM LEO YING 21 Borden.....	922-4259
LUM MIE 390 Parliament.....	
LUM MOON (pres & mgr Fast Serv) 559 Cummer.....	223-1277
LUM NING 2 Ross.....	
LUM PAUL 10 Barton.....	535-7728
LUM PETER 13 Geneva.....	925-1992
LUM PETER (cook) 181 Briar Hill Ave.....	
LUM PHILLIP (checker Lichee Gdns) 139 Eastbourne.....	483-2491
LUM PIN YUN 10 Barton.....	531-8623
LUM R 190 Sackville Green.....	863-0350
LUM RICHARD T O 1055 Don Mills Rd.....	445-2792
LUM ROBERT F (com Communications) 128 Humbervale Bl.....	233-4318
LUM ROSE 181 Briar Hill.....	485-5706
LUM S L 44 Kensington.....	368-2880
LUM SAU C 486 St Germain.....	
LUM SEAR WAY 869 Palmerston.....	531-4809
LUM SHINT GING 519 Donlands.....	425-7036
LUM SHUE LEUNG 44 Kensington.....	368-2880
LUM STANLEY (RCAF) 218F Stanley Green.....	636-1846
LUM SUEY CHONG (Biksim) 24 Petman Ave.....	487-4973
LUM SUN 1 Hogarth.....	
LUM T 117 Pembroke.....	
LUM THOMAS (pres Intl Chop Suey) 1 Valhalla Bl.....	923-2788
LUM TONG 84 Madison.....	465-0934
LUM TONY 557 Sammon.....	429-2787
LUM W 1 Vendome Pl.....	363-8700
LUM W H 646 Richmond W.....	
LUM WAI (cook Kwong Chow) 44 Grange.....	
LUM WALLY (Indrymn) 1011 Bathurst.....	
LUM WAYNE 1254 Dundas W.....	531-2560
LUM WM 29 Gloxinia Cres.....	
LUM WILLIAM (slsmn Pirris Calif Mkt) 29 Sultana.....	
LUM WILLIAM 326 Seaton.....	
LUM Y 342 O'Connor Dr.....	422-3919
LUM Y W 264 Ontario.....	364-5983
LUM YET (chef) 99 Wanstead.....	691-9069
LUM YET MING 32 Nassau.....	364-5151
LUM YIM KAM 18 Geneva.....	
LUM YING 117 Pembroke.....	
LUM YIP JOSEPH 34 Daisy.....	251-5570
LUM YUN CHIU 133 Brunswick.....	964-7858
LUM'S GARDEN (Allan Lum) 604 Yonge.....	927-0757
LUMB FLORIST (Jenning D Lumb) 377 Dundas W.....	368-7226
LUN LOUIS (wid Akem) 139 Gerrard E.....	924-3854
LUNG CHOW 105 West Lodge.....	531-8841
LUNG EDDY 12 Bearbourne.....	469-1787

RAIL - AIR - SEA
HOTEL RESERVATIONS
CAR RENTAL SERVICE

密達旅行服務

PANDA TRAVEL SERVICES
308 DUNDAS STREET W. TORONTO 133 - CANADA

MEMBERS OF THE R.T.P.A. & T.P.P.C.
AMERICAN PRESIDENT LINES

GEORGE CHAN AGENCY

308 DUNDAS STREET W.
TORONTO 133 - CANADA

TEL. 368-1026
Res. 239-9586

GEORGE CHAN, LL.D.
MARILYN CHAN

陳子豪代理

海陸空旅行定酒店及租車

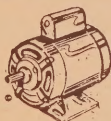
LUNG HENRY 61 Cecil.....	
LUNG JOHN 366 Ontario.....	
LUNG KONG KUNG SHAW BROTHERHOOD 206 McCaul.....	921-4301
LUNG KUNG TIN YEE ASSOC (private) 2nd flr-105½ Elizabeth.....	366-5754
LUNG LING CHING 318 Monarch Park.....	466-8273
LUNG LOUIS (emp Turk Litvack Silverman Polan & Co) 109-22 Thorncliffe Pk..	
LUNG YU-NAN (tech Sunnybrook Hospt) 39 Warfield.....	
MA A 239 Beverley.....	
MA-AJONG L C 712 Sheppard Ave E.....	923-4480
MA ALLEN 485 Euclid Ave.....	221-6112
MA ANNA 51 Kendal.....	920-1629
MA BENJAMIN PING LUN (mach Benonna Metal Products) 168 First.....	923-9696
MA BIC-FON 62 Brunswick.....	466-1831
MA C P 229 Brock.....	
MA CHIA CHING 206 St George.....	
MA E 20 Graydon Hall Dr.....	924-1979
MA JAMES H 3 Andrews.....	445-3569
MA JOHN 8 Wells Hill Ave.....	364-2616
MA JOHN (archt) 2740 Jane.....	
MA JOHNSON 1 Thwaite.....	742-5832
MA KAM KWONG (cook) 15 First.....	636-5307
MA KINMOON 8 Hazelwood.....	466-9235
MA M W 8 Wellshill.....	466-6538
MA MARGARET (steno Office Overload) 34 Taunton.....	535-0455
MA MAX (town planner Central Mortgage) 249 Sheldrake Bl.....	483-5774
MA MAXWELL 215 Sherbourne.....	
MA MMOLA A 1065 Dovercourt.....	362-4391
MA PIC FON 62 Brunswick.....	536-1646
MA R 280 Wellesley E.....	925-7047
MA RU-YONG 32 Phoebe.....	929-0151
MA RUTH (tchr) 51 Kendal.....	368-8262
MA S 21 Thelma.....	
MA SHIU YU (Art Gallery) 53 Gerrard W.....	488-9134
MA SIU F 15 First.....	861-1684
MA STEPHEN 22 Walmer.....	
MA STEVEN 15 Brookbanks.....	929-0739
MA SUNG-SUN 220 Broadview.....	445-1396
MA TE LUNG 63 Belshaw Pl.....	465-7661
MA TED (driving instr Motor League) 405-695 Martingrove.....	364-2790
MA TEH DSCHENG (whsemn Ferrania Photo) 5 Hilliard Pl.....	
MA THOMAS 2770 Yonge.....	247-3157
MA TIM 420 Jones.....	488-1959
MA V 37 Curzon.....	466-3668
MA VEN CHI 61 Neptune Dr.....	466-6871
MA W 310 Bloor W.....	787-2569
MA W 97 Lawrence Ave W.....	924-2376
MA WAI N (studt) 15 First Ave.....	481-0282
MA WENDY (ofc sec Sim Foy Liu) 702-50 Cosburn Ave.....	
MA Y C 104 Oxford.....	
MACK YUEN 18A Denison.....	922-4245
MAH ANDREW C (studt) 702 Lansdowne.....	861-1861
MAH B P 91 Augusta.....	534-4713
MAH BING 63 Bellamy Rd S.....	368-5078
MAH BING W 16 Camperdown.....	
MAH BING POY 868 College.....	249-5030
MAH BRYAN 1858 Dundas E.....	
MAH BUCK (cook) 451 Clements.....	461-5030
MAH D 650 Parliament.....	481-8442
MAH DANIEL (adv free lance) 37 Claxton Bl.....	
MAH DAVID 260 Sherbourne.....	653-7938
MAH E 457 Annette.....	924-3506
MAH EDWARD (Ed's Grocy) 16 Camperdown Ave.....	766-5849
MAH FAY 46 Helendale.....	
MAH FRANK (cook Ritz Cafe) 451 Clements.....	483-6740
MAH FRED (wtr Ports of Call) 339 Soudan.....	
MAH FUI-TING 120 Kendal.....	487-2790
MAH GEE 16 Camperdown.....	
MAH GOK GUNN 377 Highfield Rd.....	466-7849
MAH H JAY-DELL 321 Palmerston Bl.....	924-3483
MAH HARRY (cook) 481 Dundas W.....	366-2367
MAH HARVEY (studt) 321 Palmerston Bl.....	
MAH HENRY (wtr Nanking Tavern) 152 Huron.....	925-7691
MAH HENRY 39 Talbot.....	
MAH HENRY (cook) 58 Spruce.....	
MAH HENRY G (elec eng CN Tel) 248 Glenview.....	487-0994

GALAXY

Electric Motor Repair

PHONE 691-4315

149 MAIN ST. TORONTO 13



經售修理電摩打

MAH HOWE (Panda Ice Cream) 583 Mt Pleasant Rd.	489-7446
MAH J 101 Lawton	
MAH JACK (chef Humber Restr) 45 Greenwood	463-2314
MAH JACK Y (emp King Wah Restr) 62 Alton	465-1356
MAH JIM (wtr Sai Woo Restr) 10 Egan	465-8291
MAH KELVIN (wtr) 45 Greenwood	489-5058
MAH KEN (Spring Gdn Restr) 391 Davisville	368-7358
MAH KIM SHECK (cutter Quality Sportswear) 32 Sullivan	465-4507
MAH KWONG LEUNG (studt) 298 Bain	654-3299
MAH LILY 19 Barrie	425-6408
MAH LINCOLN J (Wong's Mkt) 780 Eglinton E.	489-4574
MAH M 389 Davisville	489-5058
MAH MUNCOON (cook Spring Gdn Restr) 391 Davisville	463-3889
MAH PHILIP (wtr Lichee Gdn) 51 Galt	363-7709
MAH POYCE 61 Cecil	
MAH RICHARD 389 Davisville	920-5751
MAH RICHARD 650 Parliament	531-4050
MAH S H 868A College	
MAH SO MIE 36 Nasmith	
MAH SONG (emp Panda Ice Cream) 583 Mt Pleasant Rd.	
MAH STANLEY (clk Bilton's Fine Foods) 74 Baldwin	
MAH STANLEY 650 Euclid	535-5226
MAH T 985 Dundas W.	368-9630
MAH TAKMING (emp Tim's Cafe) 10 Hagerman	364-4009
MAH TED 117 Huron	366-2402
MAH TIM 55 Oxford	
MAH TUN 29 Ivy	466-8558
MAH V 37 Claxton Bl.	653-7938
MAH W L 116 Langford	465-3984
MAH WAI CHEW (wtr) 99 Baldwin	
MAH WAI MING 99 Baldwin	
MAH WING 54 Sullivan	368-6308
MAH YAU SOON 119 River	368-6941
MAH YOUNG (bartender Silver Dragon) 63 Bellamy S.	266-7497
MAH YUK C 128 Medland	767-4123
MAH YUK TONG 30 Nassau	
MAK ANDRE 5 Leila Ln	783-8671
MAK ANTHONY 1366 King W.	532-8166
MAK BING LOI 26 Underhill Dr.	449-4396
MAK C 27 Grant	466-8710
MAK CHOY LEE 21 Greengrove Cres.	
MAK CHUN SAI 59 Indian Rd Cr.	535-9727
MAK D K 206 St George	922-9012
MAK FLORIST (Julian & Nadia Pelech) 828 Bloor W.	534-2476
MAK FRANK (painter) 362 Joicey	781-1195
MAK G 37 Cherrystone Dr.	491-0396
MAK GLORIA (keypunch opr Impl Life Ins) 27 Grant	
MAK HONG 25 Queensbury	699-2266
MAK J 60 Mountview	766-1871
MAK JOHN 437 Jarvis	922-7037
MAK JOHN 50 Stephanie 1902	864-1979
MAK DR K K (genl practitr) 2045 Dufferin	651-1210
MAK KWOK KEUNG 21 Lippincott	366-4520
MAK MARY (social wkr Family Day Care Servs) 155 Balliol	483-9950
MAK MARIO 1442 Lawrence Ave W	448-0364
MAK P 99 Howard	922-8084
MAK P S 25 Kerr	465-0993
MAK PAUL 1 Deauville Ln	429-5605
MAK ROBERT H S 22 Oakmount	763-1043
MAK STEWART (pharm Wellesley Hospt) 121 Marbury	449-8356
MAK WAI KIN 186 Randolph	425-0326
MAK YUNG C (lecturer Ryerson Poly Inst) 87 Northfield Rd.	
MAN HIN CHAN 5 Agate	630-6290
MAN-SON-HING M 1970 Keele	651-8269
MANDARIN APTS (SK Wong) 128 Avenue Rd.	
MANDARIN ARTS (Peter Chan) 128 Avenue Rd.	
MANDARIN GROCERY (Mrs Helen Chow) 49 Grange Ave.	
MANDARIN JADE (SC Lin) (jewellery) 374½ Yonge	
MAR A 9 Henry	
MAR BRYAN (Orton Park Clnrs) 31-Orton Pk Rd.	922-9546
MAR G K 120 Kendal	
MAR GEORGE (clk PO) 120 Kendal	922-2048
MAR-GIL COMPANY LTD 801 Eglinton W.	781-6491
MAR GORDON S 33 Archerhill Dr.	233-9907

LAWRIES FLOWER SHOP

Phone 922-8756 or 922-9335

DANIEL E. LECOMTE

PROPRIETOR

RES. 222-6229

SPECIALISTS IN WEDDINGS & DRIED ARRANGEMENTS

羅莉絲花店

精造結婚花球花
籃及各式襟頭花

296 COLLEGE STREET

Toronto, Ontario



MAR GORDON S 350 The West Mall	622-1380
MAR J B (arch John B Parkin) 22 Broadleaf	444-2060
MAR KAM CHUI 2 Glasgow	924-2071
MAR-LI BEAUTY SALON 2542 Eglinton W	651-6084
MAR LIN COURT (apts) 167 Stephen Dr	
MAR V 20 Denison Ave	861-1905
MAR W 32 Phoebe	368-8838
MAR YUE MIN 934 Dundas E	469-0346
MAR-ZEEN SHOP 609 Danforth	465-6461
MARBLE RESTAURANT (Kelly Chow & Dan Yee) 1547-9 Eglinton W	781-8635
MARIO'S BEAUTY SALON	
MARK ALICE (wid Bernard) 32 Duncannon Dr	
MARK ALLAN (traffic mgr Maple Leaf Mills) 72 Ionview	
MARK ANDREW W (Golden Mile Restr) 612-7 Park Vista	
MARK AUSTIN W 85 Hullmar Dr	636-5053
MARK B B 32 Duncannon Dr	489-8943
MARK BETTY (tchr York Bd of Educ) 150 Culford	244-5143
MARK BILL 9 Brooklyn	466-5231
MARK BING 28 Suffolk	923-9765
MARK BING 168 Alton	461-4505
MARK C G 110 Harewood	261-3080
MARK C O 34 Prattley	493-2415
MARK CHARLES C (Barrister Smith & Mark) 80 Richmond W	363-9093
Res 92 Lawrence	485-5514
CHARLIE (Fardo Chinese Fd) 373 Old Weston	767-2462
MARK CHUNG HING 155 Beverley	
MARK DAVID (mgr Acme Clnrs) 42 Elmridge	
MARK DEESON 423 Deloraine	787-2556
MARK DONJIN (chef Red Dragon) 128 Chatham	463-6937
MARK DOUGLAS (cash LCBP) 106-2961 Dufferin	782-5511
MARK EUG (inv broker) 42 Citation	
MARK EUGENE (Noriko) 152 Clansman Blvd Willowdale	493-6119
MARK ERNEST C 63 Boulton	922-6309
MARK FOO 73 Howland	
MARK FRED (chef Sai Woo Restr) 105 Oxford	861-1029
MARK FRED (Louise) 164 Bannatyne Drive Willow	445-8758
MARK FRED DR 1097-A Victoria Park	755-0625
MARK FRED R (emp Air Canada) 5 Wigmore	755-8925
MARK GENE 42 Citation	223-6165
MARK GEORGE 144 Willowdale	221-3993
MARK GIN W 40 Wells	
MARK GORDON 32 Southampton	261-6550
MARK GORDON (cook Yonge Gdn) 8 Brock	
MARK H 53 Alberta	534-3132
MARK H L 5 Wigmore	755-8925
MARK H S (sls pro mgr Simpsons) 257 Dawlish	488-0369
MARK HELEN 82 Shanly	
MARK HENRY (cook Shanghai Serv) 233 Beverley	
MARK HENRY K (clk Ont Dept Pub Welfare) 82 Shanly	537-1107
MARK HIM JING 88 Baldwin	861-1093
MARK HIN MING (cook House of Chan) 35 Gifford	925-8121
MARK HONG (studdt) 1607-260 Wellesley E	
MARK HONG 25 St Dennis Dr	429-4662
MARK HOWARD C (trucker) 110 Harewood	266-8346
MARK HUGH (mtcmn Bd of Educ) 20 Sequin Crt	
MARK DR IVAN G C (phys) 2806 Danforth	699-8105
MARK JOE 30 Woodrow Bl	267-1825
MARK JOE 90 Baldwin	368-6650
MARK K H 45 Evelyn	767-1703
MARK KEE TOY (rooming hse) 183 Carlton	
MARK KIM 75 Harbord	923-4429
MARK KING (Ave Lunch) 1726 Avenue Rd	781-5964
MARK KWONG (cook) 36 Bloomfield	
MARK LAURA 715-1501 Woodbine	425-8251
MARK LAWRENCE 1505-45 Balliol	481-9444
MARK LAWRENCE 37 Curzon	466-5596
MARK LEONG 41 Greenwood	465-8176
MARK LIM YEE 387 Dundas W	
MARK LINDA (emp Kong's Chinese Fd 120 Eastville)	
MARK LOUISE 164 Bannatyne Dr	445-8758
MARK M 640 Huron	923-6561
MARK M 101 Kendleton	742-3127
MARK M 560 Main	694-7062
MARK M 266 Poyntz	266-4770

Norman's Furniture

and APPLIANCES

Bedroom Sets, Kitchen Sets & Chesterfields
Televisions & Refrigerators供應各式用具
廚房·睡房·臥房

洛曼傢俬行

337 Queen St. W.

368-9021

TORONTO

MARK M A 56 Baycrest.....	787-0020
MARK MARY (wid Bow) 31A Homewood.....	
MARK OHI 8 Brock.....	
MARK OLIVE (clrk Richd Hudnut) 372 Merton.....	489-0043
MARK ORSON (emp Parkview Clnrs) 1984A Bloor W.....	
MARK PAK LING 153 Major.....	964-2105
MARK PETER S 6-125 Rosemount.....	535-6743
MARK POO 595 Huron.....	921-0571
MARK ROBERT (Helen) 15 Innis Free Court.....	766-2822
MARK ROBERT ST (Mae) 45 Kilchurn Castle Dr.....	291-9345
MARK ROY (emp Dept of Hwys) 3345A Dundas W.....	762-0442
MARK S T 1490 King W.....	535-9994
MARK SAM 126 McGill.....	
MARK SAM 77 Oxford.....	364-5657
MARK SEN 595 Huron.....	
MARK SHUE 451 Church.....	921-7580
MARK SOFIE (ofc mgr Tetra Pak Co Ltd) 703-175 Shaughnessy Bl.....	
MARK SOON HONG (Happy Seasons).....	
MARK THOMAS A (acct) 55 Llycd Manor.....	233-7092
MARK TOM (mgr Betty Brite Clnrs) 2208A Queen E.....	691-0801
MARK W E (v-pres Roto-Sheen) 415-1300 York Mills.....	445-9983
MARK WILLIAM (Chows Chnse Fd) 16 Bain.....	461-7482
MARK WILLIAM 12 Criscoe.....	767-7024
MARK WILLIAM 90 York Gate.....	638-5077
MARK WILSON (elec engr) 109 Heddington.....	489-3326
MARK WING (emp Ont Hydro) 153 Walmer.....	924-6537
MARK WING 115 River.....	368-8189
MARK WING HO 231 Beverley.....	
MARK YEE LAND 231 Beverley.....	925-4923
MARK YIN (King Clair Fish & chips) 2871 Kingston Rd.....	
MARK YING (cook Moon Glow) 402 Dupont.....	921-9826
MARK YING KUIN (cook) 73 Howland.....	924-5682
MARK YOUNG 93 St Patrick.....	363-1854
MARK YUCK HO 63 Huron.....	
MARK YUNG 68 Chatham.....	
MARK'S RESTAURANT (Ying Marks) 1089 Bathurst.....	533-1885
MARR HENRY G (Marr's Texaco) 19 Kenewen Crt.....	759-7254
MARR MAX (town planner Central Mtg) 249 Sheldrake.....	483-5934
MARR THOMAS (barber) 285 Dundas W.....	364-2703
MARR TIM 311-600 Dundas E.....	861-1755
MARR YING (wid Max) 249 Sheldrake Bl.....	483-5934
MARTINIZING ONE HOUR DRY CLEANING (Tony Chow) 2455 Yonge.....	
MA'S BAKERY 410 Dundas E.....	921-2923
MARY'S BEAUTY SALON (Wong Mary Mrs) 457 Parliament St.....	924-7891
MELL REAL ESTATE LTD 2006 Lawrence Ave E.....	757-5184
MENG-KEI LOH 263 Pharmacy Ave.....	757-5584
MERRY GARDEN CHINESE FOOD (Nam Chan & Bing Ho) 2310 Keele.....	
MIDTOWN CLNRS (w&k Chong & F Yuk) 683 Bloor W.....	535-6759
MILLWOOD PRODUCE (Bing Young) 1503 Bayview.....	485-9419
MIN BYUNG-TAIK 160 Jameson.....	533-2777
MIN CHANG SIK 135-8 St.....	255-6231
MIN KYOUNG HO 704 Bloor W.....	
MIN SANG KEE (Mins Milk Store).....	
MINA FOOD PRODUCTS LTD 9 Niagara.....	363-9955
MING ERROL S (Prov Govt) 101-3101 Eglinton E.....	266-0037
MING HWA (Grocers) 90 Major St.....	
MING M 150 Fermanagn.....	533-0657
MING MADLINE (ofc sec Cdn Indian Ctr of Toronto) 593 Runnymede.....	762-8406
MING MAH (servmn Cosmic TV) 1-1382A Queen E.....	
MING RUDOLPH (whse mgr Jessup Steel) 622-34 Leith Hill Rd.....	266-0037
MING S 3101 Eglinton E.....	
MING SAI (studt) 12 Irwin Ave.....	
MING SUN D 210-25 Lascelles.....	487-9815
MING SUN SAR 111A Dundas W.....	364-0049
MING WING FOO 196A Carlton.....	
MING'S CHINESE GOOD RESTAURANT (take-out)(Gee Ming Chow) 3319 Bloor W.....	425-2087
MING'S LAUNDRY (Ming Seto) 992 Pape.....	221-2234
MING'S MARKET (Albert Wong) 184 Parkview.....	923-1389
MINGS ESTHER 510 Brunswick.....	638-0440
MIN'S CATERING 366 Wilson Ave.....	241-9598
MOCK A F 63 Swordbill.....	762-4732
MOCK C 45 Oakmount.....	

DOUG LAURIE SPORTS

MAPLE LEAF GARDENS TEAM OUTFITTERS

運動衣服出售

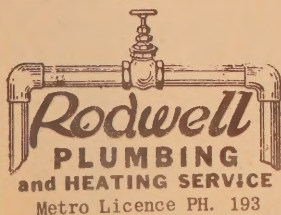
專賣曲棍球用具

Phone 363-9447

Doug Laurie

62 Carlton St., Toronto 2.

MOCK DAVID DR 325 Bogert	221-6967
MOCK DENIS (studt) 407-44 Walmer	923-3239
MOCK E 77 Davisville	483-7809
MOCK JOHN D 104 Goodwood Park Cr.	698-6159
MOCK MORRIS (Four Hundred & One Fd Mkt) 360 Wilson	633-7621
MOCK WAYNE 118 Perivale Cr.	266-3208
MOD-HAIR LTD 251 Spadina Ave.	863-0238
MODERN HAND LAUNDRY (Huey Lai Fong) 1303 Queen E.	
MON KUO TRADING CO LTD (Harry Lem pres) 120 Elizabeth	368-8444
MON KUO TRAVEL SERVICE 120 Elizabeth	368-8583
MON LEE 23 Grange	
MON LEE CO (Chun Chuck Chong) (meat mkt) 281 dundas W.	364-1041
MON SHEONG FOUNDATIONS 23 Grange Rd.	364-9133
MON YUET JUNG 109 St Patrick	
MOON CHONG (Moon's Restr) 1984 Davenport	
MOON GARDEN RESTAURANT (Stanley Chong) 2385 Queen E.	699-5961
MOON IN-SIK 3101 Eglinton E	266-1010
MOON DR ISOBEL D 1849 Yonge	489-6767
MOON PALACE (Bakyet & Chew) 847 Albion Rd Wstn	741-3611
MOON PAUL 106 Belmont	922-8973
MOON GLOW RESTR & TAVERN (Dick Kwan) 3330 Yonge	481-2285
MOON WAH CHINESE FOOD (Harold Quon) 459 Dundas W	366-5411
MOON Y H 23 Thornecliffe Park Dr.	422-1528
MOON'S RESTAURANT (Chong Moon) 1984 Davenport	762-2801
MOR K 96 Gerrard E.	863-9727
MOR KAREN 130 Indian	
MOR P 130 Indian	
MOR WILSON (studt) 130 Indian	
MOW CHONG CLUB 137-9 Dundas W.	
MOY DON 182 Walmer	925-1307
MOY FRANK 261 Eglinton E	485-8062
MOY G A 25 Eccleston	759-7319
MOY JULIE (ofc Sec Ont Teacher's College) 248 Broadview Ave.	
MOY KING (Jade Pagoda) 83 Brunswick	
MOY KWOK H (chef Spring Garden) 248 Broadview	466-9887
MOY MELDWIN 20 Coleridge	423-2354
MOY POYHAR (cook) 73 Sullivan	
MOY SEW YEE 73 Sullivan	363-8492
MOY WILLIAM 58 Brunswick	921-6296
MOY WING TSUN (cook Islander Restr) C-261 Eglinton	
MUI NELSON 22 Tinder Cr	751-7498
MUI SIK HOR 72 Allen	465-1282
MUI STANLY (wtr Ports of Call) 53 Sundial Cr.	
MUI WAYNE W 7 Crescent Town	694-9015
MUI WING (prof eng ont Hydro) 9 Addison Cr.	444-1983
MUI WINGSHUM (cook Golden City Restr) 53 Sundial Cr.	
MUI YEE MRS 53 Simpson	
MUTUAL T V SERVICE (Wm Lee) 525 Evans	255-3397
NAM JEAN 1590 Queen E.	466-5465
NAM JEAN 1506 Dundas E.	466-2821
NAM SONG WOO 392 Sherbourne	920-1579
NAM SUNG SOOK 445 Euclid	
NAM YOUNG FOOD MARKET (Kon & Sylvia Leung) 2987 Bloor W.	231-2261
NANKING GARDEN TAVERN & Restaurant (P&H Chiang) 2648 Islington	741-5722
NANKING RESTR & TAVERN (R Lee pres) 77 Elizabeth	363-4907
NASSY-WONG P 115 Foxridge Dr.	267-8756
NATIVE HUT CHINESE FOODS (G Quan) Bayview Village Ctr.	221-5569
NEW ASIA HOTEL (Y Chong & WL Lowe) 650 Bay	366-2676
NEW BONANZA CLNRS (YC Cheung & Fong Chong) 1706 Avenue Rd.	781-2522
NEW CENTURY CLNRS (Howard Hoy) 2412 Kingston Rd	267-2635
NEW COLLEGE CLNRS (Wm Ing) 353 College	923-2931
NEW DELUXE LNDRY (Kat Siu Chan) 1132 Yonge	925-8614
NEW GARDEN TAVERN (Jim Yee) 2928 Danforth	699-2801
NEW HO GARDEN 156 O' Connor	423-3240
NEW HOY KUN FISH MKT (Joe Pong) 183 Dundas	
NEW MOON GARDEN RESTAURANT (WS Loo) 92 Harbord	924-3491
NEW NIAGARA RESTAURANT (Paul Lam) 810 St Clair W.	654-1444
NEW ORPHEUM RESTAURANT (Dick & Norman Pong) 669 Queen W.	363-3990
NEW SERVICE LUNCH (Chuck Kwong) 171 1/2 King e.	366-0667
NEW STAR SHOE REPAIR & VARIETY (How Chow) 508 Danforth	
NEW WORLD HOTEL (Joe Chun mgr) 147A Church	
NG A 560 Oakwood	787-5232



To industrial Toronto... We specialize in repairs for
 FACTORIES-OFFICES-HOTELS-HOMES-APARTMENTS-
 RESTAURANTS. 24 hour service, Thorough workmanship.
 Prompt service. Established over 25 years.

PHONE 368-7700

72 BATHURST

Toronto, Ont.

服日

務夜

廠各柏旅辦理裝

樣種文店公互置

始水雅理室廠修

公羅
司威
水

廠
樣
始

NG ALBERT (watch mkr) 2710A Kingston Rd.	
NG ANNA (nurse Sick Children's Hosp) 708-88 Wellesley E	
NG BARKMINO 76 Curzon Ave.	
NG BENSON 117 Baldwin	336-5161
NG BERNARD (studt) 119 Baldwin	
NG BING GUN (artist) 55 Huron	368-5049
NG C 53 Simpson	465-7878
NG C K 161 St George	925-0206
NG C K 125 Parkway Forest Dr	491-4253
NG CHE YET 907 College	532-5452
NG CHIK LIM (cook) 54 Oxford	
NG CHO 63 Grange	
NG CHOY (wldr) 3 Wales	368-906
NG CHU KWONG (emp CCM) 976 College	
NG CHUCK KEE (wtr Ports of Call) 1377 Bathurst	533-2741
NG CHUM MAN 51 Bertmount	
NG CHUN MUN 2017 Gerrard E	699-3700
NG CHUN NIM 827 Gerrard E	366-3266
NG CHUNG YUE 65 Grange Ave	366-6673
NG DAVID 82½ Augusta Ave	447-9919
NG DAVID 141 Lynedoch Cr	248-2846
NG DOMINIC S K 1795 Jane	621-3966
NG EDWARD 451 The West Mall	466-5650
NG EDWIN 33 Eastmount	922-3014
NG EDWIN 437 Jarvis	638-0737
NG ERIC 181 Reiner	364-9603
NG FOOK ON 52 Huron	691-4078
NG FRANCIS TOO 22 Brookmount Rd	
NG FUNG SHUI 79 Metcalfe	
NG GEORGE C S DR (dentist Dept Pub Health) 35 Charles W	922-7713
NG H C 10 Hogarth	461-4419
NG H H 44 Fairview Bl	466-0541
NG HANEY 21 Inverdon	622-1077
NG HANG KIW 63 Grange	861-1243
NG HEE YUN 53 Coady Ave	
NG HENRY SHU MAN 27 First	461-7311
NG HO 35 First	
NG HOP HANG (Parisienne Laundry) 111 Huron	
NG HORN 15 Egan	466-1476
NG J 204 Spadina Rd	921-9689
NG JACK 1840 Gerrard E	463-8749
NG JIM T (mgr Sheppard Plaza Cln) 39 Reiber Cres	691-7807
NG JOE KEE (Iona) (wtr Woodbine Cafe) 20 Iona	
NG JOYCE (studt) 28 Riverdale Ave	364-7696
NG MRS JUDY 347 Parliament	966-3641
NG DR K (phys) 500 Parliament	493-3184
NG REV K Y 49 Longhope Pl	
NG KAI CHIN (emp CN) 33 Whitaker	
NG KAI CHUN 52 Stewart	366-0821
NG KAI GEE (techn Admiral TV) 743 Dupont	533-6726
NG KENNETH (studt) 28 Riverdale Ave	
NG KIN HONG 20 Gamble	422-2103
NG KING FAI (studt) 30 Nassau	
NG KIN HUNG (cook Lichee Gdn) 1179 gerrard E	461-1366
NG KING-YUEN 128 Huron	368-9775
NG KINGYAU 119 Baldwin	
NG KUM 76 Grange	
NG KWAN LAM 2225 Eglinton E	755-7615
NG KWOK MAN 407 Gerrard E	366-0168
NG KWOK ON (cook Holima Pds) 28 Riverdale	469-0777
NG KWOK YEE 553 Broadview	463-6762
NG LARRY 691 Markham	532-6094
NG LAWRENCE 293A Palmerstone	964-8563
NG LINA (Chris Hair Styling) 1273 Gerrard E	
NG LOY 15 Kensington	366-5570
NG MAU YUNG 29 Kenwood	654-1410
NG MEE-NUI MRS 38 Allen Ave	
NG MEI-NGAN (emp Outdoor Outfits) 38 Allen Ave	
NG MELINDA (Glamour Jewellery Store) 96 Highcroft Rd	
NG MICHAEL Q F 43 Wiley	466-2207
NG MING 76 Curzon	466-6139
NG MING KUONG 422 Dundas W	366-1498
NG MONTIL 57 Grange	

THOMAS **Meadows** & CO. CANADA LIMITED
 CUSTOM-HOUSE BROKERS
 IMPORT POOL-CAR OPERATORS
 AIR CARGO AGENTS

代辦進口貨物報稅事務
 SPECIALISTS IN HONG KONG TRAFFIC

PHONE: 366-9241

TELEX: 02-3530

CARLES: MEADOWSHIP, TORONTO

200 BAY STREET

HONG KONG OFFICE: 12 Minion Ave., Kowloon, Hong Kong

NG MUN JUN 46-160 Huron...	
NG MUNG KWONG (cook Lichee Gdns) 35 Walker...	463-4102
NG NEAL K 14 Blevins Pl...	368-3120
NG NIN ON 72 Hertle...	463-4102
NG NORMAN (cook) 3 Wales...	
NG OPHELIA (sten Central Mortgage Housing Corp) 1229 Dufferin...	533-8445
NG DR P (Internal Medcn) 500 Parliament...	966-3641
NG P 72 Garthdale Cr...	630-1628
NG P K 666 Spadina Ave...	962-3063
NG P K 54 Deepdale Dr...	
NG DR PAUL 1050 Broadview...	425-3074
NG PAUL 482 Euclid...	921-6415
NG PENG 47 Sherwood Ave...	
NG PERFECTO 128 Rangoon...	621-1548
NG PURA 1255 Sheppard Ave E...	445-2912
NG R 99 Howard...	962-4625
NG RARINA 1202 York Mills...	445-8493
NG RICHARD 60 Gloucester...	921-4337
NG ROY 246 Mortimer...	463-2902
NG S 88 Wellesley E...	929-9779
NG S Y 17A Cecil...	368-7389
NG SEE POON 11 Henry...	
NG SHECK MING 422 Dundas W...	364-7825
NG SHEE LUEA 553 Broadview Ave...	
NG SHUI CHUEN 175 Langley...	465-4217
NG SHUM YEE 71 Thorncliffe...	425-7921
NG SIEW L (nurse Tor Western Hosp) 708-88 Wellesley E...	
NG SIU MUI 255 Glenlake...	767-1763
NG SIMON H K 161 St George...	966-3131
NG SIMON Y Y 1107-20 Forest Manor...	491-3276
NG SOO 377 Woodbine...	694-1378
NG STAN (mgr House of Chan Eglinton) 4 Casimer...	
NG SYLVESTER 2 Dearbourne...	469-2388
NG T 11 Crescent Pl...	698-3042
NG TAI-KWAN (tech Olivetti Can) 559 Ossington Ave...	
NG TERESITA (emp PSI) 1128 Avenue...	
NG THOMAS (cook Laughlen Ldg) 118 Chestnut...	
NG THOW-HING G 3161 Eglinton E...	264-4400
NG TIP H 46 Huron...	864-9397
NG VINCENT 9 Crescent Pl...	699-3705
NG WAI Y 408 Spadina Ave...	364-9884
NG WIE HEONG (studt) 174 Spadina Rd...	923-8044
NG WILLIAM C W 11 Strathcona...	466-4706
NG WILLINGTON 111 Huron...	
NG WING 42 Brunswick...	
NG WING FAT 35 Walker...	922-6029
NG WING MAN (cook Paradise Restr) 7 Shudell...	461-8944
NG YI CHAP 173 Huron...	962-5299
NG YIK HOU 33 Whitaker...	
NG YIN PING 50 Grange Ave...	362-6793
NG YING NAM 300 Bain...	466-0829
NG YING SOU 306 Ontario...	
NG YIU HAN 993 Gerard E...	
NG YIU SHEUNG 38 Allen...	465-8947
NG YUET CHUNG (Chop Stick Fds) 37 Bellehaven...	691-0423
NGAI K 46 Henry...	922-4403
NGAI SHIH-KUANG DR (surgeon) 291-221 St Clair W...	923-8262
NGAN DAVID 176 Robert...	922-2709
NGAN DR FRANS C 2437 Finch W...	741-4426
NGAN J 823 Casburn...	425-5003
NGAN JOHN 59 Cecil...	861-1500
NGAN PING (tech Scar Genl Hosp) 57 Glory Cres...	
NGAN T 1259 Dufferin...	533-9265
NGCHOW R A 66 Isabella...	922-3415
NGHEM E 54 Lindsey...	533-7120
NGO CHEUNG 14 Amelia...	924-5586
NGO DANNY C K 72 Clancy Dr...	491-7558
NGO H 402-31 Tichester...	
NGO HOANH THE 975 Danforth Rd...	261-5279
NGO INGO 86 Hamilton...	463-3463
NGO JOHN 341 Bloor W...	966-3672



KING SAFETY LTD.

FIRE EQUIPMENT SERVICE

SERVICED

INSPECTED

RECHARGED

New and Reconditioned Fire Extinguishers and Accessories - Carried in Stock

CO2 and dry system for kitchen hoods

各種防火設備發客

PHONE: 364-3932
246 KING ST. E.
TORONTO, ONTARIO

NGO NIUCHING (dshwshr New Moon Gdn) 107 Leslie.....	921-9298
NGO WING-CHIU 32 Metcalfe.....	486-4048
NGOW DICK (cook South China Restr) 162 Manor E.....	925-1945
NGUI-YEN J H 666 Ontario.....	766-3304
NGUYEN A 155 Medland.....	962-7087
NGUYEN HUNG 341 Bloor W.....	925-6989
NGUYEN I 666 Spadina Ave.....	962-7087
NGUYEN JOHN 341 Bloor W.....	922-7303
NGUYEN MANH-HUNG 35 Charles W.....	929-9950
NGUYEN P 30 Charles W.....	630-2318
NGUYEN PHUNG K 390 Sentinel.....	922-2886
NGUYEN T N 85 St George.....	241-4398
NGUYEN DR VU VAN 1577 Lawrence Ave W.....	231-4054
NING DAVID 8 Crown Hill Pl.....	
NING L I 703-91 Cosburn Ave.....	
NING POY JUNE 838A Yonge.....	
NING WING (emp Wing Fong Trade Co) 12 Sparkhall.....	
NING WING F 110 Jameson.....	534-0148
NIP BAN 105 Granby.....	364-8907
NIP CHONG 205 Seaton.....	929-3286
NIP KEE KAO 221 Major.....	962-8265
NIP W S 388 Brunswick.....	964-7404
NIP WILLIE (Canton Restr) 24 McGill.....	
NORTHMORE CLNRS (WK Chan & CK Chong) 246 Carlton.....	923-7506
NORWEST CLEANERS (Jim Yee) 1087 St Clair W.....	531-1817
NOVA FISH STORE (Arthur S & Yuk C Woo) 2209 Queen E.....	699-1885
OK CAFE (Take Out) (Norman Gor) 469 Queen W.....	368-8848
OK LAUNDRY (Henry Joe) 805 Queen W.....	
OAKWOOD HAND LNDRY (Yee Ben) 434 Oakwood.....	
O'CONNOR GARDEN RESTAURANT (TT Loy Swann, CM Fong, C Yuen) 977 O'Connor.....	755-7771
OH BRIAN 300 Finch W.....	222-3903
OH H G 92 Nealon.....	461-6488
OH HYUN 375 Bleecker.....	922-0784
OH HYUNPYO 7 St Dennis Dr.....	429-0999
OH J 65 Thornecliffe Park Dr.....	425-3481
OH K H 14 Regatta Cr.....	226-2846
OH LEENHAN 335 Davisville.....	481-4548
OH SANG CHUL 12 Buttonwood.....	767-5766
OH TAE-IN 80 Blake.....	469-1538
OH YOUNG FUN 42 Blevins Pl.....	368-8162
ON CHRISTINE (with Walter Dickinson) 32 Belmont.....	924-8820
ONE HOUR WASHRITE CLNRS & LNDRY (Yee Mon Kwan) 1262 Bloor W.....	536-4692
ONG EUNICE J G (nurse Tor Western Hosp) 16 Brunswick.....	921-9918
ONG HAW BAW 1255 Gerrard E.....	466-4680
ONG K S 60 Borden.....	964-6414
ONG L 205 Cosburn.....	465-1975
ONG N 392 Sherbourne.....	964-0295
ONG ROBT 6 Sword.....	
ONG ROMEO 689 Markham Rd.....	
ONG SIEW CHIN 111 Lawton.....	489-3860
ONG THU 207-60 Tyndall Ave.....	
ONTARIO COIN MACHINES (Stanley Chin) 79 Harbord.....	921-7548
ONTARIO TRADING CO (Kenneth Ing) (Import & Export) 452 King St W.....	364-0631
ORIENTAL ARTS & CRAFTS (Chuen & Wong Chow) 2605 Eglinton.....	261-5003
ORIENTAL ARTS TRADING CO (Alex Ling) (Linens) 2257 Bloor W.....	767-6233
ORIENTAL GARDENS (Stephen Lee) 3150 Eglinton St S.....	264-3289
ORIENTAL GIFT SHOP Eglinton Sq Shopping Plaza.....	759-5787
ORIENTAL MISSIONARY SOCIETY 65 Rusica Dr.....	751-7391
ORIENTAL RESTAURANT 1014 Queen E.....	466-2235
ORIENTAL STAR (Anita Cheng) 3340 Yonge.....	481-5082
ORIENTAL TREASURE (F Ling) (gift shop) 131 Bloor W.....	922-7213
OU MON HAI 8 Edna.....	533-4819
OU MON PARK 8 Edna.....	533-4761
OVERSEAS MISSIONARY FELLOWSHIP 1058 Avenue Rd.....	485-0427
PACIFIC CHINESE & POLYNESIAN FOODS 631 Mt Pleasant.....	487-4454

史柏先非電器公司

技師精修工商樓宇

各種大小電器工程

工精價廉·歡迎光顧



Specific Electric Co

ALL TYPE OF ELECTRICAL WORKS

"FOR SQUARE DEAL" CALL 465-9091

765 Pape Ave., Toronto, Ontario

PACK TONG HUIUNG 444 Lumsden...	698-6026
PACK W G 170 Dunblaine...	783-4476
PAE A W 28 Fairfield Rd...	485-1215
PAE SOK S 3330 Weston...	743-3661
PAEK NAMSUCK 2892 St Clair E...	757-0430
PAEK PONG HYON 47 Celestine Dr...	249-6004
PAIK CHULLSOO 1154 Wilson...	638-3761
PAIK DAE HYUN 250 Cassandra...	444-4196
PAIK HYO J 210 Woolner...	762-0719
PAIK JOHN 413 Dundas W...	364-0919
PAIK DR L D 400 McCowan...	261-5629
PAINTED POST CLNRS & LNDRY (Vincent Wong) 801 Markham...	439-0761
PAK CHEAGAN 5949 Yonge...	223-9507
PAK DAE IN 230 Oak...	368-8513
PAK H W 11 Lauder...	533-4843
PAK JOO WON 188 Jameson...	537-6105
PAK K 411 Duplex Ave...	481-0917
PAK KEUNBAI 411 Duplex...	489-3113
PAK MUN 2 Milepost Pl...	421-0644
PAK RAPHAEL 22 Cecil...	929-3955
PAK SUNG CHULL 77 Albany...	531-0713
PAK U 1153 O'Connor Dr...	759-0723
PALACE BARBER SHOP (Bing Quen Huey) 139A Dundas W...	363-4781
PALACE GARDEN RESTAURANT 2561 Yonge St...	481-3354
PAN BEJOY K 26 Temple...	536-1622
PAN D 11 Catford...	630-0218
PAN G 245 Bathurst...	366-1192
PAN G 29 Hopedale...	422-4014
PAN HERMAN 60 Donlands...	463-8750
PAN J J 3 Swift Dr...	759-9893
PAN T J 42 Blevins Pl...	368-9440
PAN Y C 47 Fairlawn...	486-9891
PAN YUNG CHUNG 75 Denison Ave...	366-1353
PAN YUN CHONG (economist Prov Govt) 533 Woburn...	787-5100
PANDA ICE CREAM (Howe Mah) 583 Mt Pleasant...	368-1026
PANDA TRAVEL SERVICE (Geo H Chan) 308 Dundas W...	920-0739
PANG B 666 Spadina Ave...	
PANG BENNY (Jasmine Cleaners) 136 Ascot...	
PANG BERNARD (drftsmn Alex Tobias & Assoc Ltd) 8 Baroness Cres...	
PANG C 247 Ranleigh...	481-2325
PANG C M 135 Tyndall...	532-8969
PANG CHING-TAK (nurse Tor Western Hosp) 169 Palmerston Ave...	
PANG DACHLING 400 Walmer...	925-3084
PANG FRANCIS 451 The West Mall...	621-8421
PANG FRANK (acct O & W Electronics) 1508-1360 Danforth Rd...	
PANG G 8 Barton...	
PANG HARLING 400 Walmer...	921-9520
PANG HERBERT (Lucky Gardens Restr)	
PANG JOHNSON 666 Spadina Ave...	964-3624
PANG KAI YIP 29 Glasgow...	925-7174
PANG KWONG C 34 Sandford...	469-1265
PANG L 482 Euclid...	925-0832
PANG L 29 Langley...	465-4118
PANG LARRY (drftsmn) 29 Glasgow...	
PANG LILY 416 Euclid Ave...	
PANG LIM 20 Orchard Park Bl...	699-4589
PANG LOONG SHANG (cook Moon Restr) 14 Blevins Pl...	364-0548
PANG LYDIA (studd) 169 Palmerston Ave...	
PANG P M 200 Dufferin...	535-4271
PANG PAO-MING (acct) 107-200 Dufferin...	535-4271
PANG PETER 114 Robert...	920-6413
PANG PETER S W 71 Grandville...	762-1512
PANG R 169 Palmerston...	363-8968
PANG R 618-109 Jameson...	
PANG RUTH (clk in chge Baldwin Grocery)...	
PANG S 509 Ontario...	920-6033
PANG SANDRA (medical studd) 18-160 Huron...	
PANG SICK YUEN (mach opr Natl Rubber) 173 Huron...	
PANG SUI LIM 134 Dundas W...	366-5069

AUTO ALARM

**HORN
BLASTS**

**LIGHTS
FLASH**

When someone tries to rob or steal
your car!

Order today! Approved by Police!

AUTO ALARM
305 BERING ST.
TORONTO.

Name

Address

TELEPHONE 239-3244-

自動警鐘 防盜防火大小款式 歡迎光顧

INTERNATIONAL STEAM BATHS

Wet and dry steam rooms
Professional massaging
Private rooms

Tel. 544-2897, open 12 hours
75 Queen St., Kingston

922-8996, open 24 hours., 458 Spadina, Toronto

國際蒸氣浴

環境優雅, 技師按摩, 取費相宜

PANG W 20 Prince Arthur.....	920-2688
PANG W F 1360 Danforth Rd.....	266-1519
PANG YING 59 Robinson.....	368-6856
PAPE GARDEN CHINESE FOOD (Joe Lam) 934 Pape.....	469-1164
PAPE GRILL (Wing Chong Lee) 989 Queen E.....	461-0013
PAPE LAUNDRY (JS Dong) 850 Pape.....	
PARADISE RESTAURANT (Ernie Lem) 2543 Danforth.....	694-2326
PARK BYUNG WON 230 Oak.....	368-8516
PARK CHAN H DR 91 Wellesley E.....	921-1588
PARK CHONG SUE 11 Gulliver.....	247-8962
PARK CHOON DALL 2702 Lawrence Ave.....	755-0780
PARK CHOOONG IL 2433 Finch.....	742-9875
PARK CHUNG 791 Manning.....	532-5698
PARK CHUNG RAE 444 Lumsden.....	699-0368
PARK CHUNGDO 1 Leila Ln.....	787-0742
PARK DONG GIN 71 Thornecliffe Park Dr.....	422-1525
PARK HEUNG 202 Wilson.....	488-5356
PARK JAESUN 1911 Victoria Park.....	449-4524
PARK JONG SOO TAE (Kwon-Do Institute) 524 Yonge.....	925-2012
PARK KUNSIL 1054½ Gerrard E.....	466-0134
PARK KWANG C 30 St Dennis Dr.....	429-5549
PARK MOON K 96 Tiago.....	759-7522
PARK MOON SOO 5 Ramsgate.....	259-7331
PARK NAMJIN 59 Spadina Rd.....	962-7696
PARK NOH-U K 270 Cassandra.....	449-6870
PARK SI CHUL 307 Sunnyside.....	531-4792
PARK SONG-DAM (electronics tech C G E) 186-306 Grand Ravine.....	
PARK SOO-JA 261 Monarch Park.....	466-1568
PARK SUNG HI 125 Jameson.....	532-2231
PARK SUNG RIM 77 Howard.....	920-6584
PARK YONG J A 24 Pinehill Cr.....	766-8515
PARK YOUNG CHUL 2431 Finch W.....	743-0444
PARK YOUNG H O 11 Rochefort Dr.....	429-3813
PARK YOUNG-JO 50 Dundonald.....	929-3886
PARK YOUNG LIM 1570 Lawrence Ave W.....	244-0100
PARK YUN CHUNG 1 Vendome Pl.....	429-5349
PEACH GARDENS (D Lum) 1944 Danforth.....	425-9333
PEI MICHAEL 78 Brunswick.....	921-2200
PEI NG KAM 7 Follis.....	537-5502
PEKING FOODS (Mark Chou) 2376-2378 Kingston.....	261-3373
PENG CLEMENT 41 Hillsdale W.....	489-6552
PENG I 448 Parliament.....	922-1695
PENG P L 360 Ridelle.....	787-6674
PERFECT DRY CLNRS (L Chew & LK Shong) 25 Sian Scar.....	
PETER PAN LUNCH (Chuck Woo) 373 Queen W.....	461-2511
PETER'S CAFE (Eppie Quan) 801 Gerrard E.....	864-9034
PHOENIX HOUSE (Leung CT Louie Kwok Ching) 120 Chestnut St.....	447-3288
PIK-SHING CLAUDIUSSIN 1004 Lawrence Ave E.....	964-8925
PINE CHOW 346 College.....	927-8811
PING JUAN 540 Sherbourne.....	767-1141
PING'S RESTAURANT (Ping Jew) 2181 Bloor St W.....	636-5225
PINKY'S CHINESE FOOD (Chinese Cdn Restr Management) 660 Sheppard W.....	
PON CALVIN K (chem Gilbey's Gin) 1626 Islington N.....	962-2826
PON CHICK (emp Lee's Prod) 26 Glasgow.....	488-8740
PON EDWARD 133 Snowdon.....	483-6026
PON EDWARD W (with Hse of Bamboo) 1003 Mt Pleasant.....	231-7457
PON F H (Pon's Flower Shop) 1626 Islington.....	248-4156
PON GEORGE A (prof eng Atomic Energy) 19 Rockcastle.....	233-7201
PON JAMES R (cons eng Atomic Energy) 95 Ravensbourne.....	
PON K T 48 Bertmount Ave.....	920-2618
PON M F 98 Kendal.....	
PON MANCHOW 48 Bertmount.....	921-8788
PON SHUI NING (cook Kwong Nam) 184 Major.....	368-5481
PON SOON 23 St Patrick Sq.....	
PON SUEY LEE 2-80 Beverley.....	



HARDING

Sewing Centre

All types of Stereo
sets and Hi-Fi's

Factory Authorized Service
Rentals — Sales — Demonstrations

Repair to all Makes
Guaranteed
Steam Irons & Boilers

INDUSTRIAL DOMESTIC

新舊車衣機發售及修理

PHONE 783-6185
1656 Eglinton Ave. W. Toronto



店貨百臣閃

YOU'LL ENJOY
SHOPPING
AT SIMPSON'S...
AMONG THE GREAT
STORES OF THE WORLD



YORKDALE



CEDARBRAE



FAIRVIEW

PON SUNG 23 St Patrick.....	
PON WAIN HO (cook) 21 Curzon.....	
PON WAY 872 College.....	465-2848
PON WING HAW 21 Curzon.....	532-8843
PON'S FLORIST (Fred H Pon) 5A Foster Pl.....	465-2848
PONG A 101-822 Roselawn Ave.....	863-1320
PONG DAVID 52 Woodside.....	
PONG DICK (New Orpheum Restr) 669 Queen W.....	766-4781
PONG EDDIE 470 Markham.....	363-3990
PONG ESTHER 173 Claremont.....	533-0549
PONG F F O 679 Windermere.....	368-5519
PONG FANNY 202-274 Sackville.....	762-2423
PONG GENE 182 Monarch Park.....	368-9825
PONG HENJOHN 1475 King W.....	466-0229
PONG J 705 Greenwood.....	534-4481
PONG JACK 671 Queen W.....	461-3055
PONG JUNG 12 Robinson.....	368-1519
PONG L J 41 Howland Rd.....	364-5160
PONG NORMAN (New Orpheum Restr) 669 Queen W.....	465-0540
PONG P H 63 Belshaw Pl.....	363-9501
PONG PUI MRS 710-63 Belshaw Pl.....	366-3639
PONG R M 63 Robinson.....	
PONG RRS YAM 106 Queen E.....	363-1878
PONG YUK CHUN 705 Greenwood Ave.....	364-3044
POON A DR 10 Hogarth.....	
POON ANNETTE O (phys Princess Margt Hospt) 708-10 Hogarth.....	465-2046
POON BOB (emp Lichee Gdns) 56 Sullivan.....	
POON CHING KIT 12 McGee.....	363-7735
POON CHRIS S L (soils eng Geocon Ltd) 2775 Don Mills.....	465-7683
POON FRANCES (ofc sec Can Permanent Trust) 1005-1010 Broadview Ave.....	
POON FRANCIS (Julius Alois Estate Ltd).....	425-8622
POON G 10 Grenoble Dr.....	429-5598
POON GRACE (typ New Mt Sinai Hospt) 804-88 Wellesley E.....	
POON H ALLUM 62 Pinebrook.....	755-9969
POON HARRY 7 Wayland.....	694-1783
POON J 1010 Broadview.....	423-3349
POON J 413 Brunswick.....	920-7750
POON JOSEPH 5 Brockley Dr.....	759-6028
POON KAN 946 Eglinton E.....	422-3686
POON LAURA E (ofc sec Cdn Impl Bank of Com) 708-10 Hogarth Ave.....	
POON LOUIS 580 Jones.....	463-0401
POON LUM (Home Coffee Shop) 484 Brunswick.....	923-2662
POON M 689 Hillsdale E.....	488-2719
POON M C 48 Bertmount.....	466-1992
POON NESTA (studt) 360 Main.....	
POON NORMAN 280 Rynnmede.....	
POON OLIVER PANG 56 Oxford.....	964-2456
POON P C 95 Jameson.....	534-9423
POON RAYMUND 204 Major.....	962-8186
POON S 2775 Don Mills Rd.....	493-3878
POON S T 8 Milepost Pl.....	422-4051
POON SAM MI 370 Ontario.....	923-8830
POON SHING WAH 183 Simpson.....	461-4641
POON SHIRLUI (sten Prov Govt) 804-88 Wellesley E.....	
POON TONY T N 222 Beverley.....	922-0833
POONLEE HARRY (wtr Golden Dragon) 7 Wayland Ave.....	
POONPANG OLIVER 56 Oxford.....	
POW B R 740 York Mills.....	449-9268
POW CHANG PETER 29 Grace.....	363-6854
POY MON KWON 37 Baldwin.....	368-3531
POY N G DR 2931 Lawrence E.....	266-4421
POY TOM (lndry) 164 Portland Res same.....	368-4008
POY TOM 38 Ryerson.....	862-1476
POY WEI M (litho) 28 Slidell.....	444-7893
POY WILLIAM G 53 Larabee Cr.....	449-1787
POY YIP (lndry wkr) 173 Carlaw.....	
Q B GRILL (Henry & Frank Lum) 2072 Queen E.....	699-8272
QUALITY CLNRS (Ku Toye Lau) 325 Roncesvalles.....	536-9364
Branch 389 Jane.....	762-9386

SILVER SPRAY 25c CAR WASH

200 Jarvis, 364-0941

236 Sherbourne, 366-4533

**MAJOR & MINOR REPAIRS**

Tires, Batteries, Towing, Snow Plowing

首化士比油站修理汽車, 洗車廿五仙

East York Trophies

Phone 425-9066

Trophies of all kinds

1007 Pape Ave., Toronto, Ont.

東玉紀念品公司

承造體育或團體獎品

QUALITY INN (Tom Lee) 1165 Dundas W.....	534-2414
QUALITY LNDRY (Kam Foo Kwan mgr) 2429 Yonge.....	
QUAN BEN (studt) 508 Oakwood.....	
QUAN BILL 65 Everett Cr.....	422-3597
QUAN BING L (Wan Wah Chinese Food) 175 Danforth.....	
QUAN BING LING (Moore Pk Lndry) 1395 Yonge.....	
QUAN CARRUTHERS KING & QUAN LTD (David F Quan) 833 Broadview.....	461-0373
QUAN CHARLIE 85 Northdale Bl.....	
QUAN CHEE 75 Dunelm.....	266-1633
QUAN CHEE LIN (mgr Silver Mile Clnrs) 75 Denelm.....	226-1633
QUAN CHICK (cook Ports of Call) 46 First.....	463-2393
QUAN DAN 1549 Dupont.....	534-6371
QUAN DAN (Centennial Take-Out) 508 Oakwood.....	789-4159
QUAN DANIEL (studt) 2561A Yonge.....	
QUAN DANIEL 7 Valley Woods.....	449-3333
QUAN DANNY (drftsmn Damas & Smith) 221-100 Rowena.....	449-9097
QUAN DAVID F (v-pres Quan Carruthers) Mississauga.....	
QUAN DAVID F 3165 Constitution.....	279-8418
QUAN DICK (eng Orenda Engines) 53 Ashmount Cr.....	249-8938
QUAN DONALD (cook) 166 Brunswick.....	923-4289
QUAN DOROTHY 32 Dearbourne Ave.....	
QUAN E 190 St George.....	964-1779
QUAN E 355 Broadview.....	465-3223
QUAN EDNA (clk Eatons) 85 Overland Dr.....	447-0428
QUAN EDWARD (emp Silver Mile Clnrs) 608 Warden.....	699-1890
QUAN EDDIE (Peter's Cafe) 2-784 Gerrard E.....	
QUAN ELIZ (wid Bruce) 42 Playter Cres.....	
QUAN FONG 35 Grange.....	364-8864
QUAN FRANK (clk PO) 3-65 Everett Cres.....	
QUAN FRED (City Limits Lndry) 186 Brookdale.....	489-0674
QUAN G C 39-134 Dundas W.....	
QUAN GAR (sec Mon Kuo Trading) 17 Walker.....	923-5726
QUAN GAY (native hut Chinese Fds) 201½ Beverley.....	
QUAN GEN GET 164 Brunswick.....	925-8454
QUAN GIANNINO 24 Keith Ave.....	
QUAN H C LLOYD (steward RCAF) 484 Roselawn.....	488-0475
QUAN HENRY K 34-134 Dundas W.....	
QUAN HING 67 Mutual.....	362-4897
QUAN HON GET (Lotus Restr) 2561A Yonge.....	
QUAN MRS IDA (Dick) 53 Ashmount Weston.....	249-8938
QUAN J 2775 Don Mills Rd.....	493-1457
QUAN J 22 O'Hara Ave.....	
QUAN JACK M (Jan) 15 Belshaw Pl.....	366-4329
QUAN JAMES (studt) 2-3-784 Gerrard E.....	
QUAN JAMES P (Litho Graphic Plate) 1202 Warden.....	757-6567
QUAN JANE (clk Addresso-Multi) 2561 Yonge.....	
QUAN JEAN 27 Greenbriar.....	222-3634
QUAN JIM (lndry) 11 Victor Ave.....	
QUAN JOE K (wtr Woodbine Restr) 43 Wroxeter.....	465-1303
QUAN JOHN (clk George Brown College) 119 Lawrence W.....	485-4527
QUAN JOSEPH (emp Samson's Dom) 613-1441 Lawrence Ave.....	
QUAN K 395 Ossington.....	531-5908
QUAN KELLY (cook Native Chnse Fds Hut) 39 Pape.....	465-1315
QUAN KEN (bkpr) 59 King's Park Blvd.....	
QUAN KHONG 7 Wales.....	363-6540
QUAN KIM H 127 Broadway Ave.....	483-6546
QUAN KIN 395 Ossington Ave.....	
QUAN KIN (Kin's Grill) 834 Bloor W.....	
QUAN LEUNG HONG 57 Grange.....	
QUAN LIL (emp Silver Mile Clnrs) 26 Scarborough Rd.....	694-0823
QUAN LLOYD (emp Air Force Canteen) 484 Roselawn.....	
QUAN LONG 289 Armadale.....	767-3830
QUAN M Y Y 249 Major.....	923-6872
QUAN MARTIN 459 King E.....	364-5083
QUAN MAY (wid Duck FM) 35 Grange.....	
QUAN MAY L (calculator clk Confederation Life) 7 Wales Ave.....	
QUAN MING L 21 Lippincott.....	366-0016
QUAN MOON 23 Everingham Crt.....	223-2817
QUAN NON 149 Beverley.....	368-3281

STANDARD DRESS MAKER

Custom made dresses without patterns.

Alterations. All work guaranteed.

Reasonable prices.

Phone 368-2819

829 Dundas St. W., Toronto

J.W. SWANN'S SERVICE CENTRE LTD.

LICENSED MECHANICS

Repairs to all makes

Ph. 362-5094 or 362-0218

42 Parliament st. at Front, Toronto

士單特成衣師 度身定製，衣服修改
手工精細，價錢相宜。必合君意

士溫氏服務中心
修理各種汽車，兼售各種汽油

QUAN PETER (chef Waller's Restr) 12 Orchard Pk Bl.	691-4626
QUAN PETER 22 West Deane Valley	621-8767
QUAN PETER (driver China Hse Restr) 342 Ontario	922-4973
QUAN PHILIP (emp CBC) 102 Greenwood	461-6695
QUAN PING-CHEUNG (driftsmn Ont Hydro) 508 Oakwood	
QUAN PING S (emp Ont Hydro) 85 Northdale Bl.	757-2459
QUAN R W 245 Roehampton	485-4096
QUAN ROY 12 Huron	
QUAN S 175 Danforth	461-4062
QUAN S KEN (acct) 286 Byng Wilo	221-5205
QUAN SAM (wtr Peter's Cafe) 2-784 Gerrard E.	
QUAN SHAERY (studt) 85 Northdale Bl.	
QUAN SHUN-KAN 124 Baldwin	863-1721
QUAN SHUNG (cln Fast Serv Cln) 2046 Gerrard E.	
QUAN SIU FONG MRS 164 Langley Ave.	
QUAN SUE 32-44 Balliol	
QUAN SUE-ONG 141 Gerrard E.	920-0062
QUAN-SUE WAH 279 Greenwood	463-7083
QUAN SUE Y (emp Nanking Tavern) 141 Gerrard	
QUAN THOMAS G (estimator) 36 Ballyronan	445-2929
QUAN VICHAR 16 Amelia	
QUAN W 48 Hillside Dr.	423-0914
QUAN W W 2440 Keele	249-0154
QUAN WALLACE (studt) 42 Robertsfeld Cres.	
QUAN WALTER 42 Robertsfeld Cr.	449-3687
QUAN WING (cook) 97 St Patrick	368-3310
QUAN WOO SEE (wid Butt) 1395 Yonge	
QUAN WOSUN 262 Pape	
QUAN Y LEM 74 Bain	465-3370
QUAN YICK H 11 Victor	466-1241
QUAN YEE KWAI (Tony's Lndry) 3525 Bathurst	
QUAN YORK (mgr York's Variety) 55 Huron	364-6079
QUAN YUEN 18 Gifford	925-9489
QUAN YUK MOON 50 Augusta	368-8720
QUE HING FOODS 127 Dundas W.	364-6680
QUON D L (cook Pascos Drive-In) 83 McCaul	
QUON DALE (cook) 126 Huron	
QUON DEEKWONG 45 Galt	461-3274
QUON DIP (cook Ports of Call) 79 Sullivan	363-9886
QUON ED 190 Jameson	532-4342
QUON FRANK 16 Ross	
QUON G D 426 Wellesley E.	921-0609
QUON GEORGE 163 Close	532-8689
QUON GEORGE (chef) 434 Roxton	534-3619
QUON GEORGE (Sunnyview Lunch) 41 Roncesvalles	
QUON GEORGE 15 Gailong Cr.	447-9586
QUON GRAHAM (wtr Ports of Call) 16 Ross	924-9815
QUON GRANT (emp King Wah Restr) 114 Baldwin	363-3629
QUON HAROLD (rlty agt Paul McArthur) 17 Lucifer Dr.	491-5923
QUON HARRY (eng Sing Lndry) 2594 Danforth	698-3455
QUON HENRY (wtr Woodbine Restr) 87 D'Arcy	362-3063
QUON J 53 Hamilton	461-4018
QUON JACK 181 Beverlev	364-0824
QUON KEE S (emp Cdn Asea Elec) 166 Woodfield	466-7619
QUON KEITH 54 Chillery	264-2270
QUON M 115 Lippincott	922-5457
QUON M D 36 Ryerson	863-1577

WHITE elna

SEWING CENTRE

SALES—SERVICE—PARTS

Free home demonstrations
Full line of notions, threads,
Zippers and needles

Tel. 363-3751

324 Yonge St., Toronto

維愛拿縫紉中心 發售及
修理衣車零件。免費家庭示範

*Wall to wall broadloom cleaned in your home by KARPET KARE.

*Draperies cleaned, length guaranteed.

*Rugs cleaned in our plant.

*Garments cleaned & made stain repellant with General electric silicone.

*New rugs & broadloom sold & installed also Indian & Chinese rugs.

25 Lightbourne Ave., Toronto, Ph. 537-4131



BAKER
CARPET
Cleaning Co.
Limited

碧加清潔地氈 承接清理各種
大小地氈，窗簾，取費特廉

QUON N 11 Wells...	962-3057
QUONG CHONG 33% Henry...	
QUONG DEEP 27 Baldwin...	
QUONG HARRY 33% Henry...	
QUONG SAM 164 Brunswick...	921-6641
QUONG T 539 Euclid Ave...	534-1307
QUONG W (Quong's Fine Art Gallery) 1843A Lawrence Ave...	
QUONG'S FINE ART GALLERY 1843 Lawrence...	752-3880
REGAL LUNCH (Jim Lem) 1672 St Clair W...	769-0129
RICKSHA RESTAURANT THE (J Wong) 5138 Dundas W...	233-3294
RITZ RESTAURANT 243 Carlton...	922-0415
ROSE GARDEN RESTAURANT (Dan Ing) 1413 Danforth...	463-7808
ROYAL YOUNG FOOD MKT (J Young) 1672 Kingston Rd Scar...	691-3366
ROYORK RESTAURANT (H&C Jung) 380 Royal York...	259-0290
SAI CHEW DICK (Susan) 1220-140 Elmridge...	783-7269
SAI WOO CHINESE FOOD (Sai Woo) 123A Dundas W...	363-0934
SAM (The Chinese Food Man Ltd) 369-371 Yonge...	863-0100
SAM ALBERT (drftsmn IBM) 61 Holford...	491-7145
SAM ALVIN (prod mgr Markland IGA) 58-6 St N Toro...	259-8501
SAM CHONG'S FRUIT MKT 1687 Avenue Rd...	783-6222
SAM HARRY 17 Ross...	922-4337
SAM HENRY (techn Motorola) 297 Broadway...	489-5766
SAM JOHN (mach opr IBM) 7 Gorman Pk...	633-9782
SAM LEE CO (groc) 456 Dundas W...	363-9862
SAM PING YEN 62 Major...	921-6529
SAM WO LNDRY (Ing Yee) 636 Yonge...	
SAM YU 659 Spadina...	
SAN YI BONG 735 Dufferin...	536-5871
SANG E 33 Eastmount...	463-0171
SANG G 598-A Marlee...	781-9698
SANG HAN LEE 9-76 Howard...	
SANG JOHN (studt) 177 Hiscocck Blvd...	
SANG LAI LNDRY 1210 King W...	
SANG R T 1016-100 Wellesley E...	
SANG T 29 Burlington Cr...	653-1159
SANG WILLIAM 6 Sanderson...	741-0844
SANG SONG 1215-285 Shuter...	
SCARBORO TERRACE RESTAURANT (A Wong & T Cheung) 1994 Lawrence E Scar...	755-2206
SEA COVE FISH & Chips (Chew Nam Chong) 499 Jones...	466-0975
SEA-HI CHOP SUEY (Kuo G Chan) Downtown 182 Dundas W...	364-7887
Uptown 3645 Bathurst...	789-1258
SEASONS TRADING CO (Siu) 569 Bay 106 Dundas St W...	364-2585
SEAWAY FISH & MEAT MARKET 132 Dundas W...	368-2128
SEE KOH 335 Moore...	421-8319
SEE TON ENG (cook Oriental Restr) 596 Bathurst...	
SEETO'S GROCERY 582 Danforth Rd C...	261-7419
SEETOO Y C 86 Dalhousie St...	368-8219
SEETO'S GROCERY 582 Danforth Rd C...	261-7419
SEN D K 495 Castlefield...	487-9121
SETO CHARLES 513 Palmerston Bl...	533-6775
SETO CHOI NIN 9 Lipton...	465-4290
SETO CHOY 20 Cecile...	923-7414
SETO D 668 Euclid Ave...	531-3291
SETO DIANE 64 Talwood...	
SETO DON (wtr Kow Chow Restr) 152 Langley...	461-1777
SETO DICK (auto mech Fleet Serv) 292 Broadview...	463-1754
SETO ELAINE (studt) 292 Broadview Ave...	



CAR NOT "RIGHT"? TRY:

BLOOR AUTORITE
GARAGE

531-1305

We specialize in:

- Motor Tune up & Repairs
- Automatic Transmission
- Complete Brake Service
- Front End Alignment and Wheel Balance
- General Repair & Service to all
- Makes - Towing

Frank Petit, - Lic. A. Mech.
296 BROCK AVE., TORONTO 3, ONT.
WEST OF DUFFERIN BETWEEN DUNDAS & COLLEGE

彼亞車廠

精工修理各種汽車

車服務價廉可靠

出售汽車零件拖

922-8988
★ Star ★
Linen Supply
LIMITED

Complete rentals for restaurants,
hotels, barber shops, beauty
parlors, and medical centres.
Coats, aprons, towels, tablecloths
and napkins, white or colored.
153 Borden St., Toronto



士打麻布公司 租賃各款檯布
襖仔圍身企檔制服理髮衣工衣等



921-2156-7

The HOME LAUNDRY



SETO F 14 Aldridge.....	461-6295
SETO GEO (cook Hoy Cafe) 33 Pape Ave.....	
SETO GEORGE (genl mgr Ca tatic) 3 West Hill Dr.....	261-2751
SETO GIN (mgr China Boy Ex) 171 Carlton.....	924-1309
SETO GRACE 11 Ross.....	
SETO HARRY 99 Granby.....	
SETO HENRY (chef) 13 Wascana.....	861-1129
SETO HERBERT 636 Bathurst.....	537-5862
SETO J 76 Bain.....	465-8253
SETO J C 17 Borden.....	923-1928
SETO J Y 33 Pape.....	465-8282
SETO JACK 33 Homewood.....	924-5509
SETO JACK (cook) 166 First.....	466-3425
SETO JEAN 104- Victor Ave.....	
SETO JIN 171 Carlton.....	
SETO JOE 210 Berkeley.....	861-1752
SETO JOHN 31 Dilworth Cr.....	463-2582
SETO JOHN 16 Egan.....	
SETO JOHN (cook Dunsmuir Restr) 120 D'Arcy.....	
SETO K 5 Biggin Cr.....	751-3365
SETO K 115 Riverdale.....	466-9178
SETO K 11 Nelles.....	767-4026
SETO K C 433 Jarvis.....	964-9274
SETO KEE L 59 Sullivan.....	366-5006
SETO KING (pres Seto Shienfield) 64 Talwood.....	444-4651
SETO KIU 79 Sullivan.....	364-0986
SETO KUN 115 Riverdale.....	466-9178
SETO KWOK CHING (eng U of T) 708-433 Jarvis.....	
SETO L 9 Alton.....	466-4653
SETO MISS LAIKUM 84 Baldwin.....	368-6265
SETO LAM (electn) 1510 Davenport.....	534-1831
SETO LANG (cook) 30 Ross.....	925-3913
SETO LARRY (cook) 315 Brookdale.....	488-3069
SETO LEE 171 Carlton.....	
SETO LEN 292 Broadview.....	
SETO M 602-100 Gamble Ave.....	
SETO M 2770 Yonge.....	481-3784
SETO M K 233 Albany.....	537-1796
SETO MARION (wid Fred) 14 Aldridge.....	
SETO MARK 10 Egan.....	
SETO MAY 128 Morse.....	
SETO MICHAEL 220 McCaul.....	923-5171
SETO MING 315 Brookdale.....	
SETO MONA (clk typ Bd of Educ) 292 Broadview.....	
SETO NGON ON (cook) 130 Leslie.....	466-0900
SETO PANG 357½ St Clarens.....	537-9705
SETO PARK 34 Vermont.....	537-4951
SETO PARK KUN 198 Vaughan Rd.....	651-6622
SETO QUON 16 Egan.....	
SETO R 2 Endwood.....	621-6863
SETO RAYMOND 11 Ross.....	621-6863
SETO S 346 Dundas W.....	362-3892
SETO S 835 Gerrard E.....	466-3039
SETO S K 428 Sackville.....	921-9337
SETO SAM 564 Bathurst.....	925-2039
SETO SAM 276 Augusta Ave.....	921-0440
SETO SAM 104 Victor.....	463-3484
SETO SAM HUN 45 Dorval.....	533-6357

architectural metal industries

Stainless Steel Specialists

Stainless steel sinks, utility sinks, general purpose drainboard sinks, special hand & lavatory sinks, pedestal hand & lavatory sinks, special restaurant equipment, surgical wash-up sinks, residential sinks.

1640 Midland Ave., Scarboro, 755-5685

雅基得曹白鐵公司 精製各式不銹鋼
池盆醫院住宅飯店池盆價廉保證耐用

亞力畢餐盒 六種容量八至三十二安
士盛湯及各種食物保持溫度永不破碎

PLASTU-PAK CHINESE TAKE-OUT food containers are designed to keep all your fine quality foods hot while on delivery. From SOUPS to SPARERIBS. No leakers, unbreakable.

available in stock and custom print designs. Six sizes, from 8 oz. to 32 oz. Contact your local distributor or call us direct.



PLASTI-PAK CONTAINERS Ph. 743-5741
Ackripak Ltd., 260 Rexdale, Rexdale, Ont.

SETO SUM 45 Dorval...	
SETO SEE 34 Vermont...	
SETO SHIENFIELD & ASSOC LTD (King Seto pres) 401-90 Eglinton E.	483-4356
SETO SING (cash Lichee Gdns) 346 Dundas W.	
SETO SING 20 Cecil...	924-3485
SETO SING LEM 619 Bathurst...	
SETO STEPHEN (studd) 64 Talwood...	
SETO STEVEN 119 Lawrence W.	483-9251
SETO STEWART 16 Egan...	463-5311
SETO SUNG (btchr Tasty Chip Steak) 567 Markham...	534-2597
SETO SUT KING 428 Sackville...	921-9337
SETO T 107 Huron...	368-4209
SETO TOM 63 Gould...	368-5875
SETO TONY (cook)(Yorkdale Shopping Centre) 26 Page...	
SETO TONY (emp Lido's Spagetti Hse) 1-55 Brunswick...	923-8968
SETO WAI MIN 24 Petman Ave.	487-4973
SETO WALTER (emp Moon Glow Restr) 29 First...	463-8403
SETO WALTER (New China Chnse Fd)	
SETO WILLIAM D 103 Coe Hill Dr.	762-4489
SETO WING (bartender) 128 Morse...	465-2569
SETO WING 220 McCall...	
SETO WONG ONE 34 Vermont...	
SETO YACK 68 Withrow...	466-0921
SETO YAN (driftsmn) 16 Nasmith...	920-4054
SETO YASU 1308 Lansdowne...	
SETO YEE (chef Town & Country) 346 Dundas W.	
SETO YET S 567 Markham...	
SETO YIP 665 Bathurst...	
SETO YORK (cook Tropical Hat) 68 Withrow Ave.	
SETO YOUNG 152 Langley Ave.	
SETO YU SUM 99 Granby...	368-9945
SHAN TUNG RESTAURANT (Su Gaspare)(Ignazio Su) 255 College St.	924-6726
SHANG WU CHEN 22 Edgcroft Rd.	
SHANGHAI CHINESE FOOD 620 Trethewey Dr.	247-5142
SHANGRI-LA CHINESE FOOD (Take Out) 4773 Leslie...	493-3333
SHANGHAI RESTAURANT 334 Spadina...	864-9347
SHEPPARD PLAZA CLNRS LTD (A Chow pres) 630 Sheppard W.	635-1046
SHEW EMILY (wid Thos) 81 Fishleigh Dr	
SHEN P P 318 Queen St S	362-4033
SHEW YIP 1210 King W.	536-8267
SHIH C 8 King's Point Dr.	231-5970
SHIH CHING-CHENG (prof U of Tor) 4 Wellwood...	651-1499
SHIH I K 65 High Pk.	766-5810
SHIH KENNETH (Bamboo Hse) 140 Walmer Rd.	921-3476
SHIH W 390 Ruth...	223-6016
SHIH H 211-65 High Park Ave.	
SHIH H Y 25 Balmoral...	
SHIH YANG 615-700 Ontario...	921-0621
SHIN B K 2425 Jane...	249-1732
SHIN BONG KEUN 2700 Lawrence E.	751-6097
SHIN CHANG KOOK 2433 Finch W.	742-9181
SHIN MRS CHOJA 1319 Dundas W.	532-7403
SHIN CHUNG BOR 36 W Warfield Dr.	491-5771
SHIN D H 580 Rogers...	653-4746
SHIN DAESHK 7 St Dennis Dr.	429-3279
SHIN DONG HOON 414 Brock Ave.	532-4065
SHIN DONG WOON 365 Bay Mills Agincourt...	293-8010
SHIN E G 85 Clearview Hts.	651-3184
SHIN EUI SHIK 551 The West Mall.	622-0931
SHIN G 507-40 Parkcrest Dr.	
SHIN H 10 Furlong Crt.	264-4431
SHIN HWASHIK 170 Berry...	233-0638
SHIN K 120 Portsdown...	759-0542
SHIN K H 580 Rogers...	651-6067
SHIN K R Rear 580 Rogers...	651-0828
SHIN KYUNG 2265 Jane...	249-6781
SHIN MASASHI 73 Singleton...	757-5789
SHIN N 730 Ontario...	923-7637

RAPID STAMP

RAPID STAMP for industry, commerce
and office

Rubber stamp & printing plate mfg.

Phone 864-9868

704 QUEEN W., Toronto

快速圖章 承製工商業膠圖章

工精價平・必合君意

SAKIC'S

TRAVEL CENTRE

Air, rail & steamship tickets

Passports & visas

Phone 863-1362

221 Augusta Ave., Toronto

色其旅遊社

代辦飛機火車輪船票護照及簽證

SHIN P 209 Keele	767-2344
SHIN R 130 Galt	465-7991
SHIN ROSS H 5 Chestnut	261-3539
SHIN S 44 Thornecliffe Park Dr.	421-5718
SHIN S K 450 Euclid	922-5090
SHIN S Z 12 Edge Park	757-7022
SHIN WONHO 52 Larstone	239-3675
SHIN Y 8 Dallington Dr.	493-2272
SHIN Y C 238 Woodsworth Rd.	449-2091
SHIN YOUNG-CHOON ALBERT 107 Leslie	466-7928
SHIN ZOONG YUN 315-27 Seeley Dr.	630-1798
SHING L 320 Broadview	463-9483
SHING LOW HEE 98 D'Arcy	368-1224
SHING WAH DAILY NEWS (Chong Ying pres) 12A Hagerman	368-9933
SHING WAI JAN CO (Lee Fook) (lndry supplies & gro) 177 Dundas W	363-8980
SHIU B 268 Poplar Plains Rd.	964-2136
SHIU MIKE 287 Euclid	364-4877
SHIU MIKE H B1-2040 Eglinton Ave W	
SHIU SIMON 319 Strathmore	466-4151
SHIU STEPHEN C 750 York Mills	447-6756
SHIU WM (cook) 33 Love Cres	
SHU JOSEPH W 9 Roanoke	444-8918
SHU W 665 Euclid Ave	536-6621
SHUM ANDREW 149 St George	921-0648
SHUM BOB P K (Bobs Supermkt) 660 Yonge	921-4941
SHUM CHEUK MING 118 Spruce	923-5174
SHUM CHIU MAN (wtr Red Ruby Restr) 118 Spruce	
SHUM DANIEL 26 Ross St	920-4869
SHUM FRANK Y H 31 St Dennis Dr	429-0123
SHUM H 22 Tichester	653-2501
SHUM K H 304-20 Chichester Pl	
SHUM NANCY (nrs Genl Hospt) 204-1765 Lawrence E	
SHUM PETER 52 Nassau	
SHUM ROBT 660 Yonge	
SHUM SHON (clk Customs Broker) 118 Spruce	
SHUM T W 160 Jameson	536-5146
SHUM TONY 459 Bathurst	363-9511
SHUM WAI MAN (camera sls Tor Camera Centre) 407-101 Cosburn	425-2076
SILVER MILE DRY CLNRS (C Quan) 3491 Kingston Scar	261-6611
SINCERE TRADING CO (whsle jobs) (Jas & Fred Wong) 143 Dundas W	363-8144
SING ALLAN 50 Cherrystone Dr	493-1456
SING CHAN (porter Dubo Gauge Co) 526 Scarborough Golf Club	
SING ED 336 Countryside Lane Williamsville	632-7154
SING ENG LNDRY (Y Foo Chong) 2594 Danforth	
SING FRED 4402 Sheppard Ave	
SING GEE 171 Carlton	
SING H 71 D'Arcy	363-1703
SING HOO 139 Livingstone	782-9020
SING HUM (emp Ritz Restr) 319 Seaton	925-7430
SING-HUNG REV 100 Southill Dr	449-3148
SING J S LAUNDRY 1083 Weston Rd	
SING JEAN (wid Chas) 1-648 Euclid	537-5256



MORGAN PIANO COMPANY

NEW and USED PIANOS. REPAIRS and TUNING
Agents for Bell Pianos
Phone 769-1491
3326 Dundas St. West, Toronto

摩根鋼琴
新舊鋼琴出
售廉價修理



HOME IMPROVEMENT CENTRE

PLYWOODS • TILES • LUMBER • CEILING PANELS • KITCHEN CABINETS
• INSULATION • ALLUMINUM DOORS AND WINDOWS • ARBORITE
DOORS • HARDWARE • FORMICA

CARPETING—PLUMBING—ELECTRICAL WORK
Restaurants, Stores, Homes Remodelled

登科家庭裝修 承造水電煤暖氣電器
工程餐室士多房屋改裝 • 取費特廉



Phone 421-7855
1898 Danforth, Toronto, Ont.

SING LEE 812 Runnymede	766-1419
SING LEE LNDY 1597 Dupont	532-8747
SING MICHL (aid Riverdale Hosp) 44 Pynford Cres	
SING PETER 56 Henry	964-2475
SING SING CO (Chung Sun Kiang) (gifts & clothing) 1246 Bloor W	
SING V 61 Harold	259-2710
SINGAPORE RESTAURANT 299 College	922-8174
SIT CHUN (wtr) 119 Howland	
SIT F 239 Beverley	922-9408
SIT F 1393 Dundas W	
SIT FRANK 59 Major	922-9448
SIT H 24 McGill	368-0623
SIT HUNG-KWAN 1254 York Mills	445-8796
SIT I 401-1254 York Mills Rd	
SIT JOHN (slsmn AE Lepage) 82 Baldwin	
SIT JOHN (AE Lepage)	653-3170
SIT JOHN K 75 McGill	362-3156
SIT CHUN JIP 119 Howland	925-5032
SIT K 190 Woolner	763-4849
SIT K 425 Clendenan	763-4849
SIT K F 3 Temple	534-7703
SIT K H 1393 Dundas W	
SIT KARSUN 23 Kensington	364-8260
SIT KIM (emp Sits Restr) 1690 Queen W	
SIT KWAN (real est slsmn) 401-1254 York Mills Rd	
SIT KWONG Y (East Gate Restr) 416 Euclid	
SIT LAMPSEY 75 McGill	
SIT PETER 1690 Queen W	537-6158
SIT SHING KUEN 16 Allanbrooke	231-8142
SIT SUSAN S C 710 Spadina	921-0847
SIT TIMMY (Eastgate Restr) 154 Pinegrove	691-4957
SIT WING K (East Gate Restr) 316 Sumach	
SIT YEE M E G 1809 Lawrence W	244-6575
SIT YUET SING (Sit's Restr) 425 Clendenan	769-6802
SIT'S RESTAURANT (Yuet Sing Sit) 1690 Queen W	532-5115
SIU C F 136 Kingslake	491-3471
SIU C K 125 Westminster	536-5087
SIU C W 136 Kingslake	491-3471
SIU-CHONG FRANCO 73 St George	922-6557
SIU FOUNTAIN (Fenamore Real Estate) 639 St Clair W	653-6900
SIU FOUNTAIN 25 Homewood Ave	964-8896
SIU HALL 272 King E	364-5719
SIU J 40Willcocks	964-2273
SIU JOHN 163 Beverley	
SIU JOHN 810 Shaw	536-0005
SIU M 21 Talara Dr	223-6719
SIU NAI KWAN 22 Willingdon	233-0181
SIU S 105 Isabella	924-7988
SIU STEPHEN 810 Shaw	537-8389



TERMINAL TOWERS, HAMILTON
Phone 529 1720
282 KENILWORTH N., HAMILTON
Phone 547-3515
418 TALBOT STREET, LONDON
Phone GE 3-4921
503 CHURCH STREET, TORONTO
Phone 922-7017
40 DALHOUSIE ST., BRANFORD
Phone 759 5232

剃鬚服務 平售各種剃鬚機及修理

Sunbeam, Schick, Phili-shave, Packard
Ronson, Bulova, Remington
All makes of electric shavers
Waterman, Parker, Sheaffer Pens.

European Aluminum Mfg.

Aluminum Awnings Combination
Windows, Doors, Patio Door
& Iron Railings, Repair Screen Insert
Free Estimates

46 Hyde Ave. Toronto

Benito Res. 532-7484, Bus. 651-5901

歐洲鋁窗鋁門公司 代理鋁質窗戶
屋背，外牆，工作妥善，保證滿意



STUART'S BRANDED FOODS LIMITED

Coffee & tea specialists. complete line of
vending products featuring GOODHOST
quality foods, designed & packaged for
to-days food service needs.

1941 MATTAWA AVENUE
MISSISSAUGA, ONTARIO
TELEPHONE 279-1211.

士圖亞士公司 專營餐館及 茶樓咖啡和茶。價錢相宜

SIU VICENTE 19 Garrybrook Dr	
SIU WAI 200 Woolner	769-1210
SIU Y 59 Borden	921-3431
SIX POINT CLNRS & DRESSMAKERS (Jack & Esther Hoy) 5168 Dundas W	233-1751
SO A M York University	661-0907
SO ALFRED 35 Walmer	962-6675
SO B 92 Willcocks	922-4558
SO C P 5 Millicent	534-5616
SO CHARN WING (studt U of Tor) 30 Charles W	925-9758
SO ESTHER (emp Loomis & Toles) 4 Kendal	
SO GARY H S 88 Brunswick	921-6934
SO H 22 Villata Gdns	630-1225
SO HO LEUNG 275 Blecker	922-4297
SO JAMES (design eng Ont Hydro) 186 Gough	463-3726
SO JAMES 56 Stewart	
SO JAMES (emp East Genl Hosp) 442 Rhodes	461-2975
SO JAMES Y (advnm Cockfield & Brown) 1235 Huntingwood Dr Agincourt	291-6617
SO KIRO 25 Dennis	429-1559
SO MUI KOY (hairdrsr) 198 Langley Ave	
SO NELSON 47 Ingham	465-2194
SO PATRICK 95 Robert	962-3351
SO RON 59 Elm	595-1079
SO RONNIE (studt) 26½ Glasgow	
SO DR STEPHEN 32 Gifford	929-9054
SO STEPHEN C H 674 Dundas	362-3223
SO STEPHEN C H 960 Eglinton E	421-9884
SO TONY A W (eng IBM) 42 King Louis Cres	
SO Y T 60 Halsey	755-3116
SOHO DRIVING SCHOOL	922-4297
SON BOK HI (laundress Branson Hosp) 306-521 Finch Ave W	
SON HI-JA 28 Saranac	789-4891
SON ILKUN 2433 Finch W	741-3655
SON JUANITO 170 Jameson	531-7623
SON MYUNG-SOO 2233 Jane	241-4970
SON YONG S (pipe bender AP Parts) 183 Concord Ave	
SONG B 285 Shuter	368-5995
SONG BYONG-JUN 360 Old Weston	769-2190
SONG DAI HYUN 210 Oak	364-6560
SONG CHOONG KANG 65-A Emmett	247-0095
SONG EN E (wid Kim) 301-44 Thorncliffe	
SONG HAY CO TAKE-OUT FOODS 122 Dundas W	366-4369
SONG J S 480 Clinton	535-6941
SONG JAY 215-2433 Finch Ave	
SONG JOONGGOO (lab Sunnybrook Park) 152 Barton Ave	
SONG K J 203-77 Roehampton Ave	
SONG SAM YONG 31 St Dennis Dr	429-6528
SOO AURELIE 179 Lucie	
SOO CHAN G 1930 Yonge	485-8040
SOO CHARLIE LNDRY 2248 Queen E Res same	
SOO CHINN 57 Sullivan	368-6358
SOO CHOY KIM 389 Markham	921-4669
SOO GEORGE 121 McGill	364-8059
SOO GEORGE (TV Tech) 4 Munford	757-3911
SOO GEORGE (Soo Milk Shop) 1839 Danforth	463-4178
SOO HENDRICK 201 Van Horne	493-1584
SOO JACK 241 Beverley	922-1967
SOO JACK (Rlty Broker) 9A Foster Pl	364-1966

Brampton Poultry

PINECREST FOODS

Chicken—Wings—Breasts

Toronto: Tel. 677-2140 or 677-2141

Brampton: 451-6644 or 451-6752

32 Kennedy Rd. S., Brampton

班班鴨鴨店 新鮮鴨鴨發客

Alna OF TORONTO

* FORMAL RENTALS

437 Danforth Ave. Toronto

Tel. 463-8104

愛拿禮服租賃 適合各式各樣身形



IMPORTERS OF CHINESE FOOD — Rice, Vegetables, Chop Suey Supplies.

Shing Wai Jan Co.

177 Dundas Street W. Toronto, 2 Ont.

Phone 363-8980

星偉棧士多 發售祖國雜貨

瓜菜罐頭白米油糖醬料及衣館用品

S00 JEAN 195 Indian Rd.	534-2703
S00 KWONG 228 Montrose	763-3067
S00 L 35 High Park	
S00 LEONARD (wldr) 29 Maple	
S00 LING BEADS & BEADING 399 Dundas	366-5956
S00 M H (Julius Aloï Estate Ltd)	463-3726
S00 MILK SHOP (George Soo) 1839 Danforth	
S00 N 449 Manor E	485-7250
S00 PING FAY M 7 Marthclare	444-8259
S00 ROY (studt) 48 Greyhound Dr	493-4102
S00 SACKLOW 7 Marthclare Ave	
S00 SOOHAM (clk Workmns Comp Bd) 9 London	
S00 T 408-201 Van Horne Ave	
S00-YHAP J 2600 Don Mills Rd	449-8709
SOON C 166 Walmer	922-8807
SOON DOROTHY MRS 502-444 Lumsden Ave	
SOON MONA MRS 59-58 Grenoble Dr	
SOON SOOHO 55 Nassau	368-7327
SOON D 444 Lumsden	699-4561
SOON ING 43 Nina	534-5760
SOON ING BARK (Beauty Hand Lndry) 1360 Bathurst	
SOON TOM (Victoria Hand Lndry) 149-A Dundas E	
SOONG A 38 Faywood	364-3979
SOONG JEFF V A 605-268 Poplar Plains Road	636-8328
SOONG KONG WILSON 30 Marjory Ave	463-4804
SOONG M S (tailor) 109 Eastbourne Ave	488-7030
SOONG'S VARIETY & GROCERY 348 Sammon	466-2531
SOUTH PACIFIC TAKE OUT SERV (Wai Kwan mgr) 1002 Dovercourt	534-6393
SOUTH SEA CHINESE FOOD (Jack Chung mgr) 162 Danforth	461-1197
SOUTH SHORE RESTAURANT High Sutton	722-3762
SPEEDY CLNS (Jim & Norman Chong) 2809 Bathurst	
SPOTLESS CLEANERS (Bill Chong) 366 College	921-7321
161 Dupont	921-0393
SPRING GARDEN RESTAURANT (York Sun Kwan & York Kay Kwan) 5496 Yonge	
SPRING INN (George Lam K Choi) 296 Spadina Ave	863-1761
SPROUT-O-MATIC DEVICES (Kwan Chong) (bean sprouts) 334 Dundas E	925-9954
STEVEN PHOTO STUDIO 927 Bloor St W	531-0777
STORK 2 HOUR CLNRS (Y Hin, Y Cheung, S Lee) 3860 Bathurst	635-0550
SU GASPARE 255 College St	924-6726
SU IGANAZIO 255 College St	924-6726
SU K W 275 Shuter	363-4815
SUE-A-QUAN E A (Orthopdc Surg) 20 Wynford Dr	429-1203
SUE-A QUAN F 6061 Yonge	226-2022
SUE CHIN (Parkdale Fruit Mkt) 1406 Queen W	531-6865
SUE D 130 Macpherson	925-7580
SUE E 7 Crescent Pl	694-8296
SUE ERROL 91 Casburn	423-5667
SUE FRANK 120 Penn	223-5639
SUE LOW CHEE WINSTON 10 Donway E	444-5695
SUE LOW CHEE R 1560 Bathurst	787-2066
SUE LUEY LING 64 Grace	532-0804
SUE MYUNG SIK 12 Buttonwood	766-9961
SUE PING T 52 Edilou Dr	252-2787
SUE R 370 McCowan	264-3946
SUE SELY 682 College	537-4563
SUE SHUE WING 32 Gifford	922-6895

FEDERATED CUSTOMS BROKERS LIMITED

Main Office
Midcontinent Truck Terminal
Suffrance Warehouse

Postal Station "U"
Telex #06-22185

363-9051 22 Front St. W., Toronto

代客報關來自各地貨品・服務認真

ROYAL STUDIO

Portraits, passports, copies
Framing, photostats, xerox
Phone 364-3877

441 Yonge St., Toronto

寶路影相館 廉價代影

結婚・家庭・護照及個人照片

EUROPA FURNITURE and Appliances

• • WE SELL, BUY AND EXCHANGE • •

Tel. 362-0583

Res. 699-1423

余綠柏傢私 買賣各種新舊傢私
及家庭電器・歡迎光顧

L. CARRUSCA (LIMA) & SON
OWNER

409 COLLEGE ST.
TORONTO, ONT.

SUE TING-LEN A 71 Pears	923-9255
SUE TANG L 56 Roxborough W.	924-3177
SUE-WAH-SING C 6-24 St.	251-8137
SUE WAN SANG 27 Gwynne	531-6942
SUE WING 201 Major	920-6852
SUE WING 32 Gifford	
SUE WING TOUG 600 Dundas E.	364-8733
SUE WING YOW (mgr U Save Milk) 1-2785 Lakeshore Bl W.	
SUE YOUNG FOOD MARKET 340 Brown's Line	259-3427
SUE'S GROCERY (Sely Sue) 682 College	
SUEN T 71 Thornccliffe Park Dr.	425-2976
SUI JOHN (emp Chrysler Corp) 22 Cottenham	923-2735
SUI PAK (Standard Dress) 829 Dundas W.	
SUI URMAS (studt) 22 Cottenham Rd.	
SUIN P 1430 Bloor W.	537-7812
SUIN P K 409-85 Wellesley E.	
SUK BRUNO (studt) 37 Garside Cres	
SUK M 4-314 Lonsdale Rd.	
SUK MIRANO (mach Hilroy Envelope) 37 Garside Cres	
SUK RUDOLF 37 Garside Cr.	244-7284
SUK YEE LEE (Linda) (wtress Metro Coffee Shop)	
SUK YONG WOO (studt) 99 Northcote	
SUM ETHEL (studt) 117 Searle Ave.	
SUM ISAAC (carp) 117 Seale	633-4592
SUM J 1605-100 Broadview Ave.	
SUM S 40 Falstaff	249-2714
SUN A 30 Badgerow	465-5063
SUN A 280 Major	921-2648
SUN A 765 Steeles W.	223-4970
SUN ANTHONY 1214-295 Shuter	364-9697
SUN B 88 Erskine	485-1466
SUN C H 58 Cedarvale	
SUN CHARLES (studt) 18 Bessarion Rd.	
SUN CHRISTINE 2-15 Ross	
SUN CO (Chi Wai Lee) (Grocy & Sea Foods) 109 Dundas W.	368-4448
SUN D V 204-50 Stephanie	
SUN DAVID 39 Donlea	422-4288
SUN DAVID K W 58 Thorncliffe Pk Dr.	423-2295
SUN HENRY (mech) 430 Dundas W.	
SUN J T 4 Rochdale	653-9093
SUN JUN KAI 516 Dufferin	531-4321
SUN K 1251 King W.	535-1760
SUN KENNETH (mech Porlington Carpet) 608-145 Jameson Ave.	
SUN KITTY MRS 86-19 London Green Ct.	535-6496
SUN KUNG CHUAN 145 Jameson	368-9711
SUN KUO-CHUNG 42 Blevins Pl.	249-9528
SUN LAM JAN CO (Shik Kin Lam) 189 Dundas W.	363-0530
SUN LAN SHENG 183 Chalkfarm Dr.	249-9528
SUN M 57 Aziel	766-9984
SUN ON FLORIST & FRUITERIA (Chee Chan) 651 Mt Pleasant	489-7067
SUN P 215 College	920-9453
SUN PAUL I (research chemist Rexall Drug) 18 Bessarion	222-3534
SUN PRODUCE CO (Ming & Hing Wong) 1096 Yonge	921-2125
SUN RAY RESTAURANT (Buck Cheng) 235 Carlton	922-4171
SUN SHING CO (importer) 463 Dundas	863-1734

H. Keith Real Estate

LIMITED

Phone 487-3333

181 Eglinton East, Toronto

其夫實業公司 代理土地及
貸款投資, 物業管理, 忠誠可靠

BELTONE

HEARING AID SERVICE

Hearing aids—Hearing tests

Phone 929-9711

817 Yonge St., Toronto

比通耳聾機 免費驗取及試用

SHERWOOD

Real Estate Broker

Tel. 534-7911

Sigmund Sherwood Limited

383 Roncesvalles Avenue
Toronto 117, Ontario.

沙活實業經紀
代理房屋租賃樓
業買賣忠誠服務



SUN STAR RESTAURANT (David Chong & Ming Wong) 255 Morningside.....	923-5773
SUN T C 244 Dupont.....	363-3461
SUN V 50 Stephanie.....	425-6834
SUN W C 79 Thorncliffe Pk Dr.....	363-4781
SUN WAH BOOK STORE 148 Dundas W.....	
SUNG ANNA M 253 Borden.....	924-4516
SUNG B 35 Walmer.....	431-1621
SUNG CHI 3847 Lawrence E.....	
SUNG HOH 907-90 Tyndall Ave.....	423-5990
SUNG K C 71 Thorncliffe Pk Dr.....	
SUNG KIM 202-2431 Finch Ave W.....	487-8088
SUNG N Y 503 Davisville.....	
SUNG NAK BAK 16-1 Driftwood Ct.....	
SUNG TOM 256 Gerrard E.....	429-6000
SUNG W K 10 Grenoble.....	752-1562
SUNG WEN HI 18 Halsey.....	924-9741
SUNG YEE K DR (intl med & cardiology) 25 Brunswick.....	924-4516
Res 35 Walmer.....	
SUNNY'S (Shirley Mang)(jwlr) 370 Yonge.....	489-7067
SUN-ON FLORIST & FRUITERIA (Chee Chan) 651 Mt Pleasant.....	921-2955
SUNSET LUNCH (Shelly Lee) 143 Harbord.....	364-3821
SUSANNA'S HAIR STYLISTS (Yim Sey) 288A Yonge.....	531-0777
SUSIE WONG DRESSMAKING 927 Bloor W.....	531-0777
SUSIE WONG PHOTO STUDIO 927 Bloor W.....	368-4483
SWEET LOTUS RESTAURANT (Uy Eligio) 263 Spadina Ave.....	429-4708
SYDNEY LEE (Monarch Life) 2025 Sheppard Ave E.....	221-1290
SZETU SUI S (consulting Geologist Cana Exploration) Suite 426-12 Richmond..	964-8349
TA H 169 Robert.....	423-3782
TA-MIN PETER 1243 Broadview.....	783-4255
TA SUN MARKETERIA (David Wong) 1903 Avenue.....	
TAI AGNES 382 Davenport.....	783-2093
TAI B 444 Lawrence W.....	
TAI C 607-115 Tyndall Ave.....	247-3700
TAI C E 1555 Jane.....	920-2695
TAI C J 44 Walmer.....	
TAI CHIU 57 Futura Dr.....	
TAI D 411-50 Rosehill Ave.....	422-1464
TAI G 100 Gamble.....	
TAI H S 1012A Bloor W.....	769-4592
TAI JEAN 626 Indian Rd.....	537-5563
TAI JERRY 105 Westlodge.....	531-7428
TAI JOHN 1012 Bloor W.....	534-7834
TAI JOSEPH 432 Palmerston.....	493-7126
TAI KENNEDY (studt) 35 Esterbrooke.....	368-4412
TAI KWAI YUET 161 Beverley.....	762-1660
TAI L A U F 35 Ormshirk.....	
TAI LEE 41 Elm.....	368-5462
TAI LEE CO 287 Dundas St W.....	368-5462
TAI LEE FISH & Meat Mkt 287 Dundas W.....	
TAI LEO 171B Roncesvalles Ave.....	787-3319
TAI MICHAEL 65 Deynvor.....	491-4824
TAI ON YONG G A 1 Thane Crt.....	364-6622
TAI PHILIP LUM 54 Sullivan.....	489-6198
TAI POW JOHN 124 Lawrence Ave E.....	

來路白鐵公司 承造各種白鐵工程
不銹鋼，鋁質及銅質工具

THE ROYAL SHEET METAL COMPANY



SHEET METAL FABRICATIONS •
GALVANIZED STAINLESS STEEL
ALUMINUM, COPPER ETC.

Specialists in ENGINEERING
CUSTOM SHEET METAL WORK of all TYPES

827 DUNDAS STREET WEST, TORONTO 3, ONTARIO, 368-6677

Weinsteins
Drug Store Ltd.

326 College (near Chinese Theatre)

Phone 922-4145-6

Prescriptions & Drug Needs

威士汀絲藥房 出售各藥
代配藥方

Moving up? Go

Phone 762-1128 after hours 247-1408

NORTH AMERICAN VAN LINES

local—long distance—overseas—storage

CALL

AVENUE ROAD MOVING
& STORAGE LTD.



138 Pears Ave.

亞雲利運輸

遠近及海外運輸

設有貨棧，服務保證滿意

TAI T C 90 Madison	962-5859
TAI WAN GARDEN (L Leung) 2755 Dundas W	767-7431
TAI YASU HARU 56 Ecclestone	759-5239
TAI YOUNG A B 3161 Eglington E	266-4186
TAM A 1405-323 Rusholme Rd	
TAM ANNA (social wkr Catholic Children's Aid) 125 Glenholme Ave	769-8511
TAM BRUNO 443 Symington (contracting Co Ltd)	463-5061
TAM C 189A Booth	364-4534
TAM C M 71 Euclid Ave	444-9778
TAM C S DR 5 Brookbanks Dr	
TAM CHEPING (storemn Frankel Steel) 63 Coady	
TAM CHUNG 23 Chicora	929-5666
TAM CHUNG N 263 Major	966-3554
TAM DAVID (cook Happy Garden) 17 Larch	368-5924
TAM DOMINIC 710 Spadina Ave	922-0384
TAM EVELYN 179 Langley	466-1254
TAM F 65 Douglas Cr	462-7507
TAM G P 25 Leith Hill	449-8925
TAM GIUSEPPE (electn Jay Electric) 26 Firenze Dr	
TAM H P 8 Godstone	491-2520
TAM HUNG (mech Air Canada) 34 Sullivan	
TAM J 323 Rusholme Rd	532-7406
TAM JAMES PAK-SHING 1250 Gerrard E	466-0681
TAM JENNY (ofc sec U of T) 36 Thornecliffe Park Dr	422-1788
TAM JOHN 35 Charles W	922-8926
TAM K H 170 Vanauley Walk	366-5063
TAM KAO SHING 185 Langley	463-9509
TAM KWAN-WAI 117 Jones	469-1539
TAM LAWTON 127 Broadway	489-8342
TAM LEON (studt) 124 Baldwin	
TAM LINUS 21 Kendal	921-4808
TAM M L 277 St George	924-5106
TAM MICHAEL DR 55 Riverhead Dr	743-6244
TAM MICHAEL 1202 York Mills	447-6918
TAM NELLO 46 Lanark	781-7607
TAM P 5 Wales	368-7184
TAM P Y 6 Queensdale	466-0411
TAM PADDY (studt) 17 Larch	
TAM PATRICK 30 Charles W	966-3494
TAM R DR (phys) 2045 Dufferin	651-1210
TAM RAYMOND 17 Clarion	444-5784
TAM RAYMOND (Knited Trust Realtor)	232-3391
TAM ROBERT DR 2911 Bayview	222-4333
TAM SEEC-MAN 69 Sullivan	363-2930
TAM SHUI CHUN 17 First	465-0635
TAM SUN CHUNG 27 Chesterhill	463-0122
TAM SUNG 256 Gerrard E	962-2081
TAM THOMAS 103-900 Jane	766-3393
TAM TONY C P (asst mgr Scott's Restr) 204 Broadview	465-5677
TAM TONY 46 Dearbourne	461-1772
TAM V PROPERTIES 2200 Avenue Rd	481-9801
TAM VIRGINIO (pres V Tam Construction) 71 The Bridle Path	447-3826
TAM V CONSTRUCTION CO LTD 2555 Steeles W	661-2552
TAM W 46 Bertmount	466-9923
TAM W H 21 Nasmith	924-6007
TAM WING CHOK 45 Gifford	924-3270

FREN EXPERT INTRODUCTIONS

Phone 532-4207

541 Gladstone Ave., Toronto

范氏社交所 歡迎到來結識

各種國籍信仰及年齡的男女朋友



ABEL Driving School

(PROFESSIONAL INSTRUCTION)

Day & evening, American & European cars

We have a car in your vicinity.

Rent cars for govt. test

160 Oakwood Ave., Toronto

654-4354

愛白駕駛學校

名師指導經驗豐富保證學成



Manufacturers of Bernie Suds, chlorine, disinfectant, bleach, chlorine concentrate. Distributors of low sudsing machine compounds, cleansers, general purpose soaps.

賓尼士漂白水店 供應餐館衣館用

TAM Y 95 Jameson.....	532-7428
TAM Y T 569½ Yonge.....	923-4139
TAM YING 1250½ Gerrard E.....	466-3034
TAN A 200 Dufferin.....	537-8796
TAN B D 1790 Bloor W.....	766-5487
TAN BOBBIE G 7 Crescent Town.....	699-5193
TAN BONITA 55 Triller.....	536-8010
TAN C 666 Ontario.....	920-5766
TAN CHUCK 14 Mountnoel.....	463-8840
TAN D H 222 Bellamy N.....	431-7315
TAN E 140 Erskine.....	486-0863
TAN F 3 Grosvenor.....	920-3181
TAN G T 5 Parkway Forest Dr.....	491-3906
TAN GILBERT 50 Stephanie.....	863-9503
TAN GIOK LIONG 50 Ruddington Dr.....	226-4851
TAN JACK N S 246 Gerrard E.....	929-0031
TAN JOHN J K 22 Riverwood Pkwy.....	239-6189
TAN JOHNSON 504-31 St Dennis.....	429-5762
TAN KEAT CHOOI (drvr Metro Cab) 146 Shuter.....	366-4793
TAN KIM 8 Bank.....	536-6603
TAN KING T (phys Branson Hospt) 407-4854 Bathurst.....	
TAN L 812 Broadview.....	465-2586
TAN L 100 Wellesley E.....	924-3976
TAN LEO 40 Godstone.....	491-6865
TAN MARK 35 Spencer.....	537-6222
TAN NGUSUN 59 Cecil.....	361-1737
TAN O H 37 Caledonia Rd.....	533-4637
TAN P 69 Melbourne Ave.....	537-6496
TAN R 154 Victor.....	465-8000
TAN R S 316-51 Alexander.....	922-7186
TAN RONALD F (phys St Michael's Hosp) 262 Jarvis.....	368-9392
TAN S J 12 Deerford.....	491-8268
TAN T 55 Triller.....	531-2682
TAN DR T K 755 Steeles W.....	223-0082
TAN T K 240 Wellesley E.....	922-8263
TAN TJENK GIOK (laby wkr Connaught Laby) 368 Driftwood.....	630-7419
TAN TONY 70 Spadina Rd.....	921-2959
TAN TSUAN YAO 2265 Queen E.....	694-6091
TAN V 411 Duplex Ave.....	489-3560
TAN WAI LIANG 292 Robert.....	964-6153
TANG A 95 Simpson.....	465-6037
TANG A 100 Bain.....	465-2995
TANG A 132 Gowan.....	425-6119
TANG ALEX (lab tech) 410-1130 Wilson.....	964-0957
TANG ANDREW 1-A Dale Ave.....	925-9640
TANG B 113 Vaughan Rd.....	654-1070
TANG BEATRICE (chkr Nan-King Tavern) 627 Glencairn Ave.....	
TANG CHAI-TOO 55 Oakmount.....	766-2205
TANG CHAK-TONG 492 Armdale.....	769-5789
TANG CHANG ANNE 113 Coleman.....	699-0822
TANG CHE CHING 9 Ingham.....	465-2738
TANG CHO WOOD (cook Silver Dragon) 370 Ontario.....	
TANG D (nurse Scar Genl Hosp) 3201 Lawrence Ave E.....	266-1188
TANG ELLEN 51-59 Driftwood Ave.....	
TANG ERIC (eng Cdn Breweries) 601-1050 Broadview Ave.....	
TANG FAY C F (psychologist) 125 Hazelton.....	922-2491
TANG FRANK 11 Spadina Rd.....	962-2835



SKROW'S PRODUCE LTD.

WHOLESALE FRUIT AND VEGETABLES

Caterers to hotels, restaurants & institutions

530 Front West, Toronto Phone 363-1546

土其路食品 批發供應

酒店餐館及社團新鮮生果瓜菜

AKLER FURS

WHOLESALE FURRIERS

Repairing and Remodelling
WHOLESALE PRICE

Phone 364-1663
5 Camden St., Toronto

亞其那皮衣 批發各式皮草

修補及改裝皮褸。款式新，價錢平

Adonis Photo Studio

亞多力士影相店 黑白彩色，結婚
護照，各種外影·快捷妥當，保證滿意

Tel. 964-6108, 714 Yonge St.

Complete photographic service in black,
white or color. Portraits, Passports, Visa,
commercial, Publicity, Fashion, Wedding,
Child studies, Businessman's photos,
Custom framing.
Evenings and weekends by appointment.
George H. Raborksky, photographer.

TANG HARRY (undwrtr Sun Life) 797 Don Mills.	429-2431
TANG HENRY K 174 Heward.	463-1749
TANG HO-LING 229 Donmount.	465-8963
TANG HON-WING PAUL 7 Crescent Pl.	691-4411
TANG J 377 Ridelle.	783-5806
TANG J 2275 Victoria Park.	447-3225
TANG JIM S K 1090 Roselawn.	781-8668
TANG JOHN C Y 464 Lansdowne.	533-0663
TANG JULIA (bus wtr Dun & Bradstreet) 11 Enderby.	699-0918
TANG K 96 Gerrard E.	368-8867
TANG K T 32 Howland Rd.	465-9518
TANG KAY YING (studd) 251 Major.	
TANG KOK 56 Denison Ave.	361-1385
TANG KOON (studd) 601-1050 Broadview Ave.	
TANG L 8 Ross.	923-6736
TANG L S 19 Fortrose Cr.	449-2598
TANG LEWTON TS (mech CMA) 507-400 McCowan.	264-3058
TANG M 4 Treewood.	751-6353
TANG PETER (Wing Foo Long) 1615-45 Oakmount.	763-2952
TANG PUI-YU A (typ Tor Western Hosp) 581 Bathurst.	
TANG ROBERT 99 Howard.	920-0623
TANG RUBY 2200 Avenue Rd.	483-4118
TANG SHAO-TUNG (civil eng) 5 Parkway Forest.	491-5005
TANG SHWLL-HUEY 222 Beverley.	922-5655
TANG T 6 Saranac.	787-2339
TANG TIHAMER 22-30 Covington Rd.	
TANG VINCENT 1202 York Mills.	445-7588
TANG W L WILLIAM 59 Driftwood.	633-0391
TANG WOOD CHON 370 Ontario.	920-0232
TANG Y K 21 Clipper.	493-0966
TANG YIN KWONG 318 Monarch Pk	466-8504
TAO BAK-KIN 1004 Lawrence Ave E.	447-4885
TAO CLINIC THE OF LONDON ENGLAND ELECTRISIS 86 Bloor W	921-1222
TAO DR L C 10 Druid Cr.	759-0443
TAO DR MARGARET (phys) 400 The East Mall.	621-2220
TAO W F 7 Cranleigh Cr.	231-5577
TAO W Y 2620 Lake Shore Bl W.	251-6116
TASTY OPEN KITCHEN (Frank & Willie Ing) 1925 Gerrard E.	699-0092
TED'S PHARMACY (Ted Chan) 439 Dundas St W.	366-0990
TENG A 200 Wellesley e.	964-1676
TENG ANTHONY 580 Christie.	532-8381
TENG CHOON-CHAN (Dept of Natl Revenue) 16 Greensides.	537-7846
TENG CHUNG-MING 1455 Lawrence Ave W	241-0226
TENG P 18 D'Arcy.	366-3307
TENG P 285 Shuter.	366-7148
TEO SOO-PENG 795 Vaughan Rd.	781-3179
TEO STEVEN S K 95-25 St.	252-2483
THAM CHIN HONG 465 Dundas W.	366-2083
THAM DENZIL 2692 Bloor W.	233-9568
THAM HOY WOO 85a Mutual.	861-1097
THAM J 35 Holmesdale Cr.	651-8919
THAM K C 96 Baldwin.	364-7806
THAM STEPHEN 2056 Dufferin	653-1354
TIEN KUE INN 1106 Plains E Burlington.	632-2200
TIN YEE 436 Dundas W.	
TING HOY 90 D'Arcy.	
TING M 803-280 St George.	
TING MARIE 15 Elinor Ave.	
TING SAMMY 605 Huron.	964-7129
TING T 803-280 St George.	
TIO K L 465 Ashdale.	466-8934
TIO S H 1441 Lawrence Ave E.	751-8259
TIO STEPHEN 25 Farrell.	223-3011
TIO TJWAN-BO 14 Regatta Cr.	226-2846
TJOH TEK LIANG 50 Prince Arthur.	964-1479
TJOA BENG LIANG 339 The West Mall.	621-8306
TJOA JAMES 20 Oxford.	962-6856
TJOA K 95 High Park Ave.	766-5182
TO DAVID 81 Major.	921-2777

The Lobster Cove



LARGEST VARIETY OF SEAFOODS.

落士打公司 專營海鮮

種類繁多新鮮味美零售批發一律歡迎

516 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ontario

PHONE 483-1755

TOM WAI LAM 145 Kendleton Dr.	741-1484
TOM BENNY 370 Logan	461-0514
TOM BING CHEE 93 Corley	699-3501
TOM BING YEN (Eastwood Fish & Chips) 40 Phoebe	368-9408
TOM CHUN HO 324 Markham	925-2761
TOM D W 12 St Dennis Dr.	429-4482
TOM DAVID (emp Sherbourne Dry Cng) 189 First	463-5120
TOM FLORENCE O (wid CW) 4 Deer Park Cr.	924-3868
TOM HARRY (eng Tor Genl Hospt) 19 Palm Dr.	636-6932
TOM HARRY 126 Brunswick	929-3700
TOM HENRY AGENCY 2 Cedar Thornhill	889-0377
TOM J 507 Brunswick	923-5043
TOM JACK (cook Holiday Restr) 1 Ross	923-2091
TOM JACK E 41 Sparkhall	461-3966
TOM JAMES A 52 Munro Bl	225-4882
TOM JAMES W (acct Etob Bd of Educ) 98 Wedgewood Dr Istn	231-3719
TOM HING (cook Holiday Restr) 1 Ross	
TOM JOHN (insp Hartford Fire Ins) 169 Owen Bl	447-7030
TOM KUN J 135 Brunswick	964-2582
TOM L 30 Victor	465-3653
TOM LEN (cook Holiday Restr) 1 Ross	
TOM M 160 Erskine	485-3462
TOM MONSON 322 Markham	925-8383
TOM PAUL 70 Spadina Rd.	922-1735
TOM SAM 636 Tedwyn Dr Cooksville	279-1656
TOM'S SNACK BAR (Dang Gar Lee) 123 Sherbourne	
TOM'S VARIETY & GROCERY (Tom Lang) 222 Gerrard E.	920-1061
TONG A 61 Forest Hill	483-7122
TONG BENNY 388 Palmerston Blvd.	
TONG CHEUCK LEONG 18 Bain	466-3389
TONG DAVID 57 Mallory Cr.	421-4930
TONG DAVID 57 Mallory Cr.	421-4930
TONG DUCK YING 376 Ontario	964-0641
TONG E 35 Charles W.	929-9834
TONG E L 481 Merton	488-2256
TONG E L 10 Perveril Hill N.	783-4325
TONG ELLEN 448 Dundas W.	362-4398
TONG FOO 129A Dundas W.	368-8709
TONG FRANCES (studd) 722 Manning Ave.	
TONG FRANK (supvr T Collini) 605 Finch W.	630-3635
TONG FRED 17 Homewood Ave.	
TONG H 2002-240 Wellesley E.	
TONG HARRY 44 Elgin	922-4906
TONG HERBERT E (mgr McNaughton-Brooks) 46 Otonabee	225-4236
TONG I 255 Glenlake	766-0739
TONG J 210 Oak	364-5518
TONG JOHNSON (Billman Skyline Hotel) 205 Clearbrooke Cir	742-2422
TONG K B 89 D'Arcy	368-4195
TONG KEENIN (elec drftsmn Quan Carruthers) 17 Glory Cres	
TONG KELLY J 45 Corvus Starway	491-8169
TONG KEN (wtr) 79 Metcalfe	
TONG L 59 Simpson	465-5632
TONG LAURA MRS 8 Norwood Ter	
TONG LEE 177 Sheppard Ave.	
TONG LEO 3 D'Arcy	363-8498

LOON FONG YUEN

"The place to eat for a Chinese Treat"

Phone 922-6365

393 Spadina Ave., Toronto

龍鳳園餐室

大饕小酌隨君意・美味可口食不厭

ELECTRICAL REPAIR & MACHINE CO.

Limited

Electrical contracting and motor rewinding

Phone 363-0371

74 Bathurst, Toronto

電工程修理 修理電器摩打大小工程

**SYRENA TRAVEL LIMITED**

1686 QUEEN ST. W. - TORONTO 3, ONT., CANADA

西灣拿旅遊公司 旅遊世界顧問
代理中國蘇聯及世界各處旅行機票

Trips to
Poland, China,
Hungary
U.S.S.R., and all
European countries.
A world-wide travel
service consultant.

Tel. 532-5432 or 532-5242

TONG LOUIE (chef Danforth Hotel) 205-33 Maitland	924-1343
TONG LUM 84 Madison	536-9158
TONG M 100 Gloucester	766-9885
TONG M A 722 Manning	221-4069
TONG MOH-TEK 190 Woolner	487-4078
TONG N 177 Sheppard W	924-2790
TONG N 245 Roehampton	225-4011
TONG MRS NELLIE (hostess Bd of Trade) 84 Bedford	363-3805
TONG PERCY (lessee Percy Tong White Rose) 181 Sheppard E	362-0473
TONG PETER (wtr Lucky Gdn Restr) 1309-42 Blevins Pl	481-9017
TONG POY (wtr Nanking Tavern) 50 Sullivan	741-1572
TONG R E 51 Colin	532-2300
TONG RICHARD B (tool & die Accurate Mould) 311-2435 Kipling	463-8262
TONG S 153 Rusholme Rd	367-0954
TONG SAIWAH 63 Austin	699-1896
TONG SANG KOE 376 Ontario	964-9398
TONG SUM 15 Belshaw Pl	533-2005
TONG SUMKAI (emp Ont Hydro) 664 Woodbine	465-0558
TONG VICTOR (emp PO) 6 Sword	366-4923
TONG WAH KWAN (Hong's Coffee Shop) 88 Gerry	489-9250
TONG WAI CHUEN 72 Dearbourne	423-4131
TONG WM (cook) 26 Suffolk	364-4010
TONG WING (cook Blossom Inn) 36 Carr	783-8232
TONG Y N 1944 Yonge	529-3407
TONG YOU-TAN 20 Gamble	364-5500
TONG YUEN HO 80 McGill	248-6070
TONG YUKYN 45 Belcourt	633-6716
TONY'S LAUNDRY (Yet Kwai Quan) 3525 Bathurst	698-2186
TOO-A-FOO S 135 Rose	366-2381
TOO DANIEL 109 Grange Cr	469-0872
TOO R 38 Deevale	633-9988
TOP S (ofc mgr Vertex) 57 Purdon	421-2139
TOP VIEW RESTAURANT (Arthur Chu) 146 Main	781-2198
TOY A 12 Grange	
TOY A 168 Langley	
TOY BRUCE (with Addison Elec) 34 Dequincy	
TOY CORINNE MRS (ofc sec) 40 Fernwood Park Ave	
TOY D (wid John) (claims offr UIC) 105 St Hubert	
TOY EUGENE 23 Sanderstead	
TOY FRED W (clk Jordan Wines Ltd) 335 Jarvis	
TOY GARY S (wtr) 168 Langley Ave	
TOY & HOBBY SHOP (Wilson G Chin) 2300 Lawrence Ave E	
TOY JACK 2 Cedar Ave	699-8021
TOY KEN (servmn Railway & Power Eng) 7 Hopecrest Cr	261-1623
TOY KENNETH (electn Ont Elec) 6-421 Pharmacy Ave	
TOY MARK KEE 1260 Davenport	537-8705
TOY MAURICE (clk John Jervis) 403-1 Meadow Glen Pl West Hill	439-6764
TOY MELBA (clk Arth Murray) 7 Chester Ave	
TOY RAYMOND (clk Dunlop Tires) 27 Muriel	465-9824
TOY RICHARD (with Toronto Hydro) 102 Scarborough Beach	694-3652
TOY W 278 Dundas E	964-7509
TOY WALTER 416 The West Way	244-1836
TOY WALTER 37 Metcalfe	924-2201
TSAI B 205-10 Riverwood RPKwy	
TSAI CHENG 18 Gifford	929-5849
TSAI L HUNG (eng) 412-1122 Don Mills Rd	368-9696
TSAI M 5949 Yonge	221-2864
TSAI MARY 94 George Henry	447-3261
TSAI MICHAEL 17 Wells	962-5061
TSAI S 524 Cedarvale	423-5123
TSAI THAN-HUA 18 Harnish Cr	225-9914
TSAI W E 94 Tiago	755-4605
TSANG A 57-A Delaware	537-9997
TSANG ANITA (studt) 1003-80 Forest Manor Rd	
TSANG CHOW-WAH 47 Covington	789-5410

MAPLE EGG GRADING STATION

(K. E. WALKER)

美寶鮮蛋公司 批發餐館士多鮮蛋

牛淘，新鮮鵝鴨魚蝦・價錢相宜

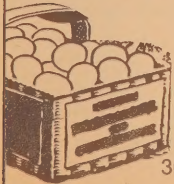
WHOLESALE

Eggs, butter, fresh chicken
chicken breasts, wings, liver
fish, shrimp, lard, ducks.

R.R. 2, King City, Ontario

Toronto phone:

364-4847, 364-4894 or 833-5282.



The Age of Aquarius

Limited

852 Millwood Rd., Toronto, 423-3030



A complete line of tropical fish
marine fish, fancy goldfish
and all supplies.

Registered puppies and kittens
Exotic and rare birds and animals

水族館 各種熱帶魚，金魚

魚食品及供應品・廉售珍貴鳥獸

TSANG E 3 Hoskin.....	922-0639
TSANG E 100 Sultana.....	781-8101
TSANG HOY 31A Homewood Ave.....	
TSANG I 69 Madison.....	929-3401
TSANG J C 323 Rusholme.....	536-8917
TSANG J Y 4 Devonshire Pl.....	964-6428
TSANG JAMES 34 Brunswick.....	929-3588
TSANG JOHN H C (eng CN Telecom) 184 Major.....	
TSANG KING-FUI (studt) 17 Linwood Ave.....	
TSANG KWOK CHOI 54 Woodington.....	469-2156
TSANG L 1442 Lawrence Ave W.....	249-3573
TSANG L 11 Yorkdale Cr.....	743-8656
TSANG LEN 890 Jane.....	769-8462
TSANG M (emp Mt Sinac Hospt) 240 Wellesley E.....	923-8235
TSANG PETER (constn wkr) 134 Sultana Ave.....	
TSANG RAYMOND 535 The East Mall.....	622-1985
TSANG SAM 6 Sword.....	924-6425
TSANG SHURLEY (ofc Sec) 28 Maxwell Ave.....	
TSANG SUM TANG (emp 1 Hr Martanizing) 17 Sword.....	
TSANG TIMOTHY 1442 Lawrence Ave W.....	248-9433
TSANG TUNG 544 Birchmount.....	
TSAO BELINDA 241 Wellesley E.....	925-8411
TSAO CHING-KEN 422 Spadina Ave.....	368-7147
TSE DAIRY L F 2921 Birchmount Agincourt.....	291-0161
TSE DICK C 94 Wolfrey.....	466-9142
TSE DR DON 301 Hillhurst.....	787-1514
TSE F C 63 Simpson.....	466-9414
TSE FRED 236 Woodbine.....	698-5889
TSE HENRY K 40 Parkcrest Dr Scarborough.....	264-3549
TSE JOHN 52 Major.....	923-7224
TSE K 67 Simpson.....	461-3965
TSE K Y MRS 16 Groveland Cres.....	
TSE KAMCHU 301 Hillhurst.....	
TSE KAREN (studt) 141 Banbury Rd.....	
TSE KWOK LEUNG (wtr Ports of Call) 2-11 Darrell.....	694-7178
TSE KWOK SHUEN 10 Grenoble.....	429-5332
TSE LAWRENCE 5 Mantor.....	491-4532
TSE LING-FONG (serv mn Mercury Bus Mach Co).....	
TSE LOUIE H (chef Shangri-La) 2 Axsmith.....	491-3090
TSE LOUIS 15 Belshaw Pl.....	367-0795
TSE M 406-437 Jarvis.....	
TSE M 90 Castlebury.....	
TSE MEI-SHUEN (eng Ont Hydro) 81 Northey.....	493-6775
TSE MING CHI 813-40 High Pk.....	447-0437
TSE PEE GEE (eng) 163 Beverley.....	769-5500
TSE PETER (chem Centenary Hosp) 31 Springbank.....	861-1555
TSE RAYMOND (eng) 358½ Spadina.....	366-4022
TSE RICHARD 29 Park.....	266-8373
TSE SANDRA (studt) 141 Banbury Rd.....	
TSE SHU (TV tech Simpsons) 18 Brooklyn.....	465-5645
TSE SIU YI (cook Muir Pk Hotel) 360 Hillsdale E.....	483-7228
TSE STANLEY 112 Baldwin.....	864-9995
TSE STEVEN 18 Brooklyn.....	
TSE T 22 Langley.....	465-8522
TSE TONY 41-A D'Arcy.....	363-4693
TSE WILLIAM (cook Doctors Hospt) 141 Banbury.....	447-9574

Global Optical Ltd.

The One Stop Optical Centre

You'll see how we save you money!

Mon., Tues., Wed., Sat. 9-6

Thurs., Fri. 9-9.

560 Bloor West, Toronto, Tel. 534-2323

高寶眼鏡

名師驗眼準確舒服眼鏡新穎

MISNER FISH MARKET

The finest WHITE BASS & PICKERAL
in the city

Phone 489-3733

2009 YONGE STREET TORONTO.

麥士拿式魚舖 新鮮海鮮發客



Maypole Dairy Ltd.

Phone 769-1147

2769 Dundas St. W., Toronto

QUALITY ICE CREAM

FOUNT-WIP

美質牛奶公司 特製新鮮上等雪糕

美味可口，解渴清心

TSE Y T DR (phys) 129 Dundas W.	363-8961
101 Lawton	486-4318
TSE YUE SHING 209 Major	921-6275
TSE YUK 18 Brooklyn	
TSENG ALAN (clk PO) 11 Blong	463-6500
TSENG F 684 Willard Ave	769-1423
TSENG GEO (programmer RL Polk & Co Ltd) 905-21 Welsford Gardens	
TSENG H J 21 Welsford Gdns	449-9223
TSENG JACK (emp Honeywell Control's) 905-21 Welsford Gdns	
TSENG M C 29 Jackman	465-9362
TSUNG MS LAI HAI 366 Ontario	920-0198
TSU M 80 Forest Manor	491-2369
TSIANG K C 200 Elm	861-1288
TSIANG TOMMY L 36 Tulane Cr	447-5290
TSIANG WEN CHENG 51 Bedford Park	488-7858
TSIEN S C 119 River	368-3239
TSIN T Y 15 Dundonald	922-1342
TSUNG SUM 17 Sword	922-6651
TSD D 540 Sherbourne	964-7401
TSO HOMER 14 Blevins Pl	364-4912
TSO LUCAS (Teresa) 34 Wolfrey	466-3335
TSO T 34 Lindsey	534-0342
TSO YET FONG 19 Victor	466-7369
TSOW CHUNG WAN 378 Glengarry	782-3590
TSOW DAVID (archt) 349 Albany	
TSOW EMILY (studt) 378 Glengarry	
TSOW MING 378 Glengarry	
TSUI ALEX 136 Hampton	
TSUI BERTHA (typ Natl Life Can) 1011-150 Cosburn Ave	
TSUI C 1197 Weston	766-3966
TSUI CHEE YEE 22 Ross	964-7068
TSUI H F MRS (Knited Trust Realtor)	961-4444
TSUI K W 152 Gillard	463-8249
TSUI LUKE 59 Palmerston Sq	
TSUI M S 66 Oakmount	762-0878
TSUI ROSANNA 73 Medland	762-2660
TSUI S D (Knited Trust Realtor)	368-5055
TSUI SHIZU 11 Millgate Cr	
TSUI W Y 68 Wolfrey	465-8757
TSUI WAI LAN 93 Bertmount	463-9200
TSUI WILLIAM (agt Cdn Life) 126 Albertus	485-2674
TSUI WILLIAM (Rlty Agt) 11 Foster Pl	368-5055
TSUN I M 1875 Martin Grove Woodbridge	749-5928
TSUNG P C 10 Walmer	964-8622
TSUNG TSUO RING 12 Brunswick	925-2655
TU CHARLES 280 St George	922-1262
TU CHUAN THOMAS 276 Drewry	226-0031
TU PETER 1205 Don Mills Rd	449-3177
TU S 10 Roxborough W	925-7022
TU TZEYING 3 Larabee Cres	445-1294
TUNG B 437 Jarvis	921-8602
TUNG C 502-161 St George	
TUNG FRANCES 606 Spadina Ave	964-7402
TUNG FRANK S L 1594 King W	532-9506

CRANGLE'S COLLISION

CAR AND TRUCK BODY REPAIRS

Phone 962-9200

474 College, Toronto

關高車廠

意外修理, 車身噴油 • 免費估價



Shintani 先單利帷簾公司
custom upholstery

Free estimates

• recovering • rebuilding • restyling

Bill Shintani — Deuke Shintani

梳化椅座改裝由舊變新免費估價

927 Pape Ave., Toronto, Tel. 463-4232



DANDY LEN'S

Phone 535-6355

or 535-6313

APPLIANCE & AIR CONDITIONING SERVICE

We repair all makes domestic refrigerators, stoves, dryers dish washers, air conditioners. Authorized service depot for DANDY CORP. & GIBSON. 1314 Bloor W., Toronto.

蘭氏電器公司 修理大小家庭 電器。工作妥善, 保證滿意

TUNG H Y 132 Major.....	920-2976
TUNG HARRY 56 Brunswick.....	925-7425
TUNG I 30 Egan.....	466-5259
TUNG KUEN (emp PO) 59 Huron.....	
TUNG M H 260 Wellesley E.....	962-8537
TUNG N 132 Major.....	
TUNG STEPHEN (chem Borden Chem) 544 Birchmount.....	699-3717
TUSIM KATIE (emp Women's College Hospt) 852 Runnymede.....	766-7512
TOWN INN 620 Church Richmond Hill.....	964-3311
UNITED ROOMS (Ging Law) 81 Shuter.....	861-0040
UNITED VARIETY STORE 385 Broadway Ave.....	466-1551
UNIVERSAL TRANSMISSION SERV (H Weber & V Wong) 12 Gladstone.....	534-4921
VAN'S BEAUTY SALON 848 Sheppard Ave W.....	636-7953
VOGUE LNDRY & DRY CLNRS (K & J Wong) 328 Parliament.....	924-1024
WAH CHONG CO (Grocy) 58B Centre.....	363-6576
WAH FONG TRADING CO (Chow L) 525 Dundas St W.....	368-4723
WAH FOONG ACCEPTANCE CORP LTD 169 Yonge.....	863-1810
WAH JIM 10 Kimridge.....	699-4350
WAH KEN 186A Jones.....	
WAH KEW CHOP SUEY HOUSE 124 Dundas W.....	366-4805
WAH L 50 Stephanie.....	366-4485
WAH LIT LAM 40 Concord.....	536-1890
WAH PHILLIP 169 Hamilton.....	
WAH SH-LOO 92 Harbord.....	
WAH TILLIE 808 Coxwell.....	461-2335
WAH TOMMY (Longshoreman) 64 Pembroke.....	
WAI ANTHONY 32 Brunswick.....	925-8004
WAI DON (wtr Ports of Call) 41 Glen Davis.....	699-9093
WAI ELAINE 64 Kennedy Ave.....	766-7958
WAI FELIX 573 Birchmount.....	698-4701
WAI JOHN F P (emp Cathy Foods) 41 Glen Davis.....	
WAI MING (soc wkr) 41 Glen Davis.....	
WAI PING T 609 Bathurst.....	925-5338
WAI S 489 Pape.....	463-9297
WAI V 235 Clendenan.....	
WAN C 133 Sherwood.....	485-7870
WAN C 51 Eldon.....	699-2688
WAN CHUNG WEN 354 Bathurst.....	368-8956
WAN CUEN 430 Dundas.....	366-5913
WAN J York University.....	661-1401
WAN J W 127 Madison.....	966-3270
WAN KEW CO (Gee On Wan Kew) (Grocers) 111 Dundas W.....	368-4229
WAN KUEN (drftsmn) 430 Dundas W.....	
WAN KWONG 157 Beverley.....	368-7508
WAN LONI S (sec St Michael's Hosp) 304-99 Howard.....	
WAN N Y 1 Mallon.....	461-0154
WAN P Y 184 Major.....	923-3033
WAN PETER B K 57 Delaware.....	537-9728
WAN PUN YAU 230 Sumach.....	861-1058
WAN QUEE S 15-1646 Bathurst.....	767-6686
WAN ROBERT (emp Family court) 188 Borden.....	534-0561
WAN S 650 Queen W.....	368-0792
WAN SHUI KING 39 Mutual.....	363-9707
WAN STEPHEN (sr clk Matsushita Elec) 37 Hinton.....	741-0655
WAN W 50 Stephanie.....	362-7460
WAN WAH RESTAURANT 175 Danforth.....	461-9229
WAN WILLIAM 383 Milverton.....	465-1069
WAN WINNIE (studt) 51 Eldon Ave.....	

FISCHER LEVIN LTD.

Realtor, member of Toronto real estate board
 Buying or selling real estate call
487-5277, 525 Eglinton Rd., head office
 Branch office: 872 Dundas W., Tel. **863-0531**

菲義實業公司 買賣實業・信譽可靠

BELMONT**REAL ESTATE LTD.**

Phone 781-6125

1818 Eglinton W., Toronto

比豪實業

買賣實業生意樓宇・服務忠誠


SALES COMPANY

LAUNDRY CHEMICALS—DRY CLEANING CHEMICALS
TEXTILE PRODUCTS—TAILORING SUPPLIES
PACKAGING PRODUCTS
ADVERTISING MATERIAL

利高買賣公司 發售乾濕洗衣化學料
 裁縫及布料，包裝用品及廣告品

Phone 651-5560
 72 KinCort St.
 Toronto

WAN Y S 217 Jarvis.....	363-0559
WAN YU CHIN 295 Sackville.....	368-9132
WANG A 567 Avenue Rd.....	925-6256
WANG ABE (clrk Wang's Family Centre) 629 Bedford Pk Rd.....	
WANG BAILEY (studt) 46 Glen Forest.....	267-1375
WANG BING 3 Oakdene Cres.....	
WANG BING (Prog Simpsons) 35 Nineteenth.....	
WANG C 1201-103 West Lodge.....	
WANG C 666 Spadina Ave.....	925-8559
WANG C C 180 Beverley.....	364-8943
WANG C C 30 Kendall.....	921-8677
WANG DR C S (Internal Medcn) 333 Sherbourne.....	964-4000
WANG CHAN (mgr Cathy Arts) 265 Brookdale.....	
WANG CHANG IVAN 91 D'Arcy.....	368-6252
WANG CHEN CHUAN 214 Woodbine.....	691-7630
WANG CHENG (cook In on the Pk) 198 Lynedock Cr.....	447-5369
WANG CHU-CHONG 2-69 Baldwin.....	
WANG DAVID 55 Emmett.....	244-8293
WANG DAVID (chem) 619-2600 Finch W.....	
WANG DAVID H C (Hong Kong Kung's) 335 Van Horne.....	493-2901
WANG FRANCIS 10 Riverwood Pkwy.....	239-6841
WANG G W 54 Robert.....	962-7338
WANG G Y 35-19 St.....	252-1294
WANG GEORGE K M 13 Borden.....	925-3647
WANG HARRY 2225 Eglinton E.....	759-9597
WANG I CHIEN 31 Gilder Dr.....	261-0722
WANG ISSIE (acct) 245 Searle.....	638-0294
WANG J T MRS 124 Pinegrove Ave.....	
WANG JACK 58 Emerson Ave.....	
WANG JERRY (photog A & B Photoengraving) 260 Sumach.....	368-5590
WANG JOSEPH 305-18 Anglesey.....	231-0315
WANG K H 33 Dalecrest Dr.....	757-7860
WANG K T (with Prov Govt) 8½ Shaver N.....	233-7407
WANG KAI-CHIA 75 Thornecliffe Park Dr.....	425-1549
WANG KECHIN (bsrr Blake Cassels) 72 Glen Watford.....	291-5995
WANG KENNEDY (studt) 1487 Bayview Ave.....	
WANG KENNETH (Chao KC) (Rapid Refrigeration) 325 Gerard St E 502.....	366-2658
WANG L 1201-103 West Lodge Ave.....	
WANG LABORATORIES (Canada Ltd) (An Wang Pres) 180 Duncan Mill.....	449-7890
WANG M 763 Briar Hill.....	781-2739
WANG M E 35 Charles W.....	922-0215
WANG M E 1055 Don Mills Rd.....	445-5079
WANG MARK (ctr Beverley Bedding) 688 Woburn.....	
WANG MATTHEW (supt Kingsdale apts) 14 Warvet Cr.....	757-6744
WANG MORRIS C W (textile chem Sandox Ltd) 160 The Donway W.....	449-7185
WANG NATHAN 341 Spadina Ave.....	364-8597
WANG NATHAN (Nathan & Maurice Wigs) 1487 Bayview.....	486-9403
WANG NING MING 15 Belshaw Pl.....	368-0946
WANG P 210 Oak.....	364-6576
WANG MISS PATRICIA 191 Church.....	861-1476
WANG PAUL 8 Milepost Pl.....	421-6330
WANG ROBERT HOK TIM 132 Hastings.....	466-9467
WANG S (studt) 326 Avenue.....	964-0990
WANG S 22 Thornecliffe Park Dr.....	422-4494
WANG SAM (Wang's Family Ctr) 5-19 Meadowbrook.....	781-8901
WANG SHOU 253½ St Helens.....	534-5500
WANG SIANG LIN 275 Cassandra.....	447-3661

JAMES McTAMNEY & CO. PAWN BROKERS

Appraisers & diamond merchants
Antique, second hand jewellery
and silverware

139 Church St., Toronto, Ph. 366-9646

麥他美當舖 鑽石飾物銀器古董抵抗



CENTRAL TEXACO SERVICE

RETAILER

96 Shuter & Jarvis, Toronto, Ontario

Phone 864-9092

Electronic Tune-Up Service

中心汽油站 發售上等汽油兼修車



MAPLE LEAF CARTAGE COMPANY

Queen's Quay E., Toronto, Tel. 364-4176

Specializing in import, export and transport
from marine terminals, C.P.R. and C.N.R.
terminals, overseas shipping and
household moving.

DIVISION OF PEEK MOVERS LTD.



美實業運輸

代客送貨上船

上火車搬屋等。服務保證滿意

WANG SIDNEY (emp Northern Elec) 8 Lydon	532-0459
WANG STEPHAN DR (phys) 1663 Dufferin	
WANG T 1215-111 Pacific Ave	
WANG TOMMY 102-Stanley Ave	
WANG TSENG SHYANG 652 St Clarens	535-3395
WANG VEI CHING 39 Beverley	267-7287
WANG WM (eng Carlton Cards Co) 1-37 Dominion Rd	
WANG WING YIU (cook New Moon Garden)	
WANG WOLF (tir Lloyd Bros) 629 Bedford Pk	782-0221
WANG YK 1860 Jane	244-2764
WANG YING 3 Oakdene Cres	469-0936
WANG'S FAMILY CENTRE (Sam Wang) 1106 St Clair W	654-5244
WANHUNG TOM 10 Glen Baillie Pl	368-9875
WEI A 95 High Park Ave	763-6372
WEI A 77 Howard	923-5157
WEI D 670 Parliament	923-6163
WEI DOROTHY (billing mach opr MacLaren Adv) 2202-650 Parliament	
WEI L 100 Spadina Rd	921-2238
WEI MICHL S (emp Fair Lady Fashion Wigs) 16 Didrickson Dr	
WEI MIKE 19 Faye Dr	491-0086
WEI PATRICK DR 555 University	366-7242
WEI ROBERT 83 Brooklyn	461-3714
WEI TEFA 80 Blake	466-5282
WEI WILLIAM EN-MING (eng) 416 Palmerston	534-5839
WEI YING LIANG (pres Fair Lady Fashion Wigs) 16 Didrickson	222-7770
WEN BILL (Sai Woo Restr) 123a Dundas W	363-7646
WEN K DENTAL LAB 1482 Bathurst	653-1336
WEN KHAI (dental teacher) 45 Kingslake	493-1647
WEN LEE AUT 18 Gifford	924-9418
WEN PETER 21 Kitson Dr	261-9753
WEN S C 115 River	366-1704
WEN W 551 Church	921-9743
WEN WILLIAM P (mgr Sai Woo Restr) 35 Munford Cres	751-4963
WESTON RESTAURANT (YP Jew) 210 Weston	762-4598
WESTOWN CHINESE FOOD 2710 Dundas W	766-6382
WHAN ALBERT (clk TTC) 10 Ruddington Dr	226-3005
WHAN ARNOLD 66 Station Rd	255-7659
WHAN C 3460 Keele	635-9713
WHAN J E 34 McRoberts	535-1583
WHAN DR JAMES H (phys) 1510 Warden	449-0488
WHAN JEFFRY W 176 Old Orchard Grv	488-4030
WHAN JOHN 11 Byron	463-5392
WHAN MARK 35 Donna Crt	221-1617
WHAN S 96 Banstock Dr	223-6779
WHAN W IAN 130 Bellamy N	267-8824
WHAN WILLIAM J 110 Warden Ave	694-8326
WHANG CHUNG SIK 620 Northcliffe	782-4003
WHITE ROSE GRILL (H Chang) 1158 Queen W	536-9760
WING A 618-10 Garfella Dr	
WING AI L (emp Can Wire & Cable) 54 Wye Valley Rd	
WING ART MAR 2 Glasgow	
WING ARTH 171 Delta	
WING B E 60 Mountview	767-7037
WING B J 214-60 North Hills Terr	447-7417
WING BERTHA (wid David) 1133 Dufferin	535-8282
WING BRUCE J (slsmn Thomsom Can Rivet) 60 North Hills Ter	
WING CAROLINE M (emp Confederation Life) 96 Sparkhall	
WING CHONG CHEUNG 23 Glasgow	
WING DAVID (IBM opr Copp Clark) 240 Wellesley E	922-3855
WING DAVID R (tchr Tor Bd of Educ) 5 Rose Park Cr	489-1747
WING E 10 Arbordell	741-5130
WING ERNEST 44 Somerset	536-7393
WING FAY NG (wtr Nanking Tavern) 42 Brunswick	920-5930
WING FONG TRADING CO (G & B Eng, L Ming, C Fong) 137 Dundas W	363-5781
WING FOO LONG (Peter Tang) 100 Baldwin	
WING G V 622-1 Vendome Pl	
WING GIN 421 Dundas W	429-0744
WING HEATING & VENTILATING EQUIPMENT LTD 2997 Sheppard Ave E	491-7851
WING HARRY (chef) 364 Berkeley	923-2328
WING HARRY B 17 Ambrose	225-2015
WING HING HONG (Wing Chun Lee) (grocy) 469 Dundas W	
WING HING LUNG CO (Kenneth Lee) (Chinese Noodles) 60 McCaul	363-5463



REPRESENTING THE CROWN
LIFE INSURANCE COMPANY

SECURITY SERVICE AGENCIES

INCORPORATED 1944

24 hour service

實奇力其代理

經理各種疾病意外及人壽燕梳

ALL CLASSES OF INSURANCE

461-6333

219 Danforth Ave., Toronto

WING JACK L 28 Honeybourne Cr Markham..	294-4061
WING JIM 9-110 Stanley Ave..	
WING JOHN S (messenger B of NS) 54 Roywood..	
WING KIN LOW 24 Huron..	
WING L L M 54 Wye Valley..	757-9861
WING LAI (Lai Wing's Store)...	
WING LEE GROCERY 442 Dundas W..	368-5616
WING LEE GAR 179A Dundas W..	368-7271
WING LEWIS H 10 Barker..	421-1808
WING LIM 96 Sparkhall..	
WING M H 565 Avenue Rd..	922-3939
WING MARGUERITE A 701 Don Mills Rd..	429-0839
WING MARTIN 79 Ingham Ave..	
WING MARY 54 Roywood Dr..	444-8794
WING NORMAN (analyst Gulf Canada) 107 Crockanhill..	
WING ON CO 356 Spadina Ave..	366-1284
WING P A S 130 George Henry..	491-5637
WING PETER 69 Godstone..	491-6930
WING R C 1855 Jane..	244-3859
WING RICHARD 5 Greenlaw..	533-7309
WING SHUNKO 175 Laurier Ave..	
WING SING & CO (HL Kec prop) (bean sprouts) 420 Dundas..	363-9838
WING SUNG LOON (groc) 144 Dundas..	364-2976
WING SUPER SERVICE 3639 Dufferin..	635-5551
WING VIOLET M 2-2178 Queen E..	699-4978
WING VA THEATRE LTD (Ping Chow mgr) 344 College..	924-0189
WING W 110 Stanley Mim..	259-4434
WING YAN 123 River..	368-5328
WING YUEN 59 Sullivan..	
WING YUK (Yuk Wing Hand Lndry) 1294 Queen E..	
WING'S GRILL (Wing Lee) 119½-121 Elizabeth..	368-9352
WING'S LAI STORE (Lai Wing) (grocy) 856 Bathurst..	
WING'S NECKWEAR LTD 28 Martin Ross..	661-1066
WING'S NOODLES LTD 60 McCaul..	363-5463
WING'S SUCCESS LTD South Service Rd Grimsby..	945-5457
WO SAM (Chin Yet & Dong Sing) 636 Yonge..	923-9939
WO TAI WING 705-214 St George..	
WON C H 134 Carlton..	925-7237
WON CHUNG-SEN 32 Brunswick Ave..	
WON GARY 55 Bridesburg Dr..	249-8758
WON JAMES (M Urisim Real Estate) 746 St Clair W..	653-1541
WON JAMES H C (slsmn Lawrence Rlty) 6 Brighton..	465-8259
WON JIM (cook Hong Kong Gdns) 382 Berkeley..	925-1030
WON M Z 93 Withrow Ave..	465-1698
WON R 29 Leuty..	691-3769
WON SIK VARIETY (Chae Won Sik) 401 Parliament..	923-8737
WON SUM 43 Nassau..	363-0893
WON SUN YEE 20 Nasmith..	925-6044
WON T & ASSOC (T H Won) 600 Eglinton E..	483-9078
WON THOMAS H (cons eng Thos H Won) 33 Mallow..	444-2118
WONG A 244 Major..	920-6344
WONG A 232 Crocus Dr..	444-0809
WONG A 517 McRoberts..	787-7430
WONG A 422 Sackville..	962-7677
WONG A D (sten Gulf Canada) 35-12 Castlegrove Blvd..	
WONG ABRAHAM KIN-WAH 121 Huron..	863-1705
WONG ALAN (Jessie) 1865 Steepbank Mississ..	625-3437
WONG ALBERT 61 Temple Bar Cres..	
WONG ALBERT (YC Agency Insec) 20 Wheeler Res..	699-8801
WONG ALBERT INSURANCE 645 Gerrard E..	463-7882
WONG ALBERT MING (Ming's Mkt) 184 Parkview Wilo..	221-2234
WONG ALBERT Y C 113 Elizabeth..	
WONG ALEC (studt) 56 Fontainebleau Dr..	
WONG ALICE 15 Wicklow Ag..	293-7965

MIKE'S CARTAGE LIMITED

Canada Customs Bonded Carrier

Phone 743-4361
50 Irondale, Toronto

- CITY DELIVERY • MOVING
- DOCKS AND RAIL SERVICE
- GENERAL CARTAGE AND EXPRESS
- WAREHOUSING & DISTRIBUTING

米士運輸 承辦各種搬運
接送碼頭及火車貨品及貨棧存貨

LIQUIFLAME OILS

FUEL OIL

Phone 362-5777



259 Lakeshore Blvd E., Toronto

力其飛煤油公司
日夜服務發售上等煤油取費低廉

WONG ALLAN (mech drftsmn) 78 Delaware Ave.	
WONG ALLAN (wtre Port of Call) 188 Langley Ave.	
WONG ALLEN (dvr Metro Taxi) 54 Thurston	483-4572
WONG ANDREW (eng) 241 Broadway	488-5545
WONG ANDREW 150 Finch W.	222-2124
WONG ANDREW 131 Lyon Crt.	782-9432
WONG ANDREW 35 Charles W.	923-7804
WONG ANNIE (wid Henry) 70 Hampton	463-4675
WONG ANTHONY (Scar Terrace) 602-274 Sackville	
WONG ANTHONY (finisher Tippet Richards) 208-665 Roselawn	787-2565
WONG ANTHONY (studd) 44 Scotia Ave.	
WONG ARCHIE (prod mgr Central Farms) 232 Crocus Dr.	
WONG ART 121 Seaton	368-8493
WONG ARTHUR (emp Lichee Gdns) 39 Granby	366-1393
WONG ARTHUR (Lucky Gdns Restr) 50 Guernsey	621-6018
WONG ARTHUR 245 Shaughnessy	493-2285
WONG ASTON G (civ eng City of Tor) 111 Fortrose	445-8263
WONG B 24 Nasmith	925-8201
WONG B D 21 Avonwick Gate	445-6709
WONG B D 280 Eglinton E.	485-1143
WONG B H 401 Ashdale	463-7889
WONG DR B T 792-A Gerrard E.	461-3539
WONG BACK HONG 24 Grange Ave.	
WONG BAKIE 106 Baldwin	361-1741
WONG BARBARA J (sec B of NS) 22 Cranleigh	531-6231
WONG BEN 51 Bertmount	469-1382
WONG BEN (mgr Lin's Tavern) 54 Phoebe	364-2574
WONG BEN 66 Grange	
WONG BEN 51 Huron	
WONG BENJ B (tech Can Laboratory Supplies Ltd) 51 Bertmount	751-0107
WONG BENNY 1441 Lawrence	
WONG BENS (wtr) 32 Annis	
WONG BENSON 162 McCaul	364-2804
WONG BILL (pkr) 46 Wembley	463-3576
WONG BING (mgr Gate Restr) 16 Beech	694-6482
WONG BING (cook) 37 Gifford	922-4743
WONG BING (br mgr Metro 1 Hr Clnrs) 109 Winchester	924-9982
WONG BING HOO 383 Spadina	923-8946
WONG BO CHONG 87 Baldwin	368-4065
WONG BOM HOY (Wong's Lndry) 60 Cecil	925-1708
WONG BRIAN Y H 93 Thurstfield Cr.	421-4402
WONG BROS PROVISIONS (P&H Wong, H Marks) 1222 Eglinton W.	787-4559
WONG BRUCE (insp De Havilland Aircraft) 1114-75 Havenbrook	
WONG BRYAN 260 Wellesley E.	920-3554
WONG BUCK 434 Markham	533-7445
WONG C 11 Balacavage	759-8688
WONG C 42 Hollyhedge	266-4065
WONG C 1701 Don Mills Rd.	444-8358
WONG C A 258 Coleridge	422-2464
WONG C E 17 Moore	487-8702
WONG C F 155 Maybourne	759-9194
WONG C G 703 Soudan	485-8870
WONG C H 64 Major	923-6833
WONG C O 137 Eglinton W	481-1722
WONG C S C 189 Huron	920-0524
WONG C W 586 Dundas W.	368-7956
WONG CALLIE Y (clk Natl Life Can) 559 Broadview	465-9911
WONG CARL 358 Sumach	924-8810
WONG CARLTON (slsmn Mann & Martel) 62 Hathway Rd Agincourt	291-2471
WONG CECIL (lab tech Geocan) 54 Hamilton	
WONG CHAI FONG 134 Dundas W.	861-1245
WONG CHAN 193 Strathmore	
WONG CHAN (cook Noshery Restr) 28 Millbrook	
WONG CHAN (cook) 233 Wyckwood Ave.	
WONG CHARLES 471 Church	924-7242
WONG CHARLIE 63 Brooklyn	
WONG CHEE 10 Elm	
WONG CHEE KIONG 920 Eglinton E.	421-6454

Turner & Porter

FUNERAL DIRECTORS LIMITED
Established 1874



Peel Chapel: 2180 Hurontario, 279-7663
Yorke Chapel, 2357 Bloor w., 767-3153
Roncesville Chapel, 436 Roncesville, 533-7954
off the street parking at all chapels

通拿波他殯儀館

承辦殯儀事務華麗禮堂取費相宜

DUPONT HEATING

AUTHORIZED CONSUMERS GAS DEALER

Supply & install gas & oil furnace
Rental water heater
Free installation
Repairs to all makes of furnaces
Tel. 532-2859-50

290 1/2 Harbord st., Toronto

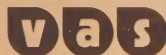
地邦暖爐 發售及修理各種火爐

熱水爐租售, 免費安裝



WONG CHENPO 474 Markham...	
WONG CHEONG 423 Dundas W...	
WONG CHEUCK YU (chef Paradise Restr) 84 Baldwin...	362-3512
WONG CHEUK CHI 114 Ardagh...	766-3159
WONG CHIN AN 75 Thorncliffe Park Dr...	423-2066
WONG CHINEE 29-18 Gifford...	
WONG CHING 41 Elm...	363-1863
WONG CHING HART (cook Devon Restr) 64 Major...	
WONG CHIUFAN (The Lanterns Restr) 155 Marbourne...	
WONG CHO YEN (Wong's Camera & Florist) 169 Leslie...	466-5738
WONG CHOI FUNG 1955 Gerrard E...	
WONG CHOI KING 20 Egan...	
WONG CHOK SUEN 288 Sackville...	921-3203
WONG CHONG 122 D'Arcy...	
WONG CHONG SUN 24 Dewson...	537-6459
WONG CHOW SUN 204 Major...	
WONG CHOY (security guard U of T) 11 Balaclava...	
WONG CHRISTINE (ofc sec Can Perm Trust) 610-15 Belshaw Pl...	366-6192
WONG CHUCK 84 Baldwin...	
WONG CHUCK (wtr Happy Gdn Restr) 101 Gorevale...	
WONG CHEUNG-FAT (wtr) 606-42 Plevins Pl...	
WONG CHUN 540 Birchmount...	699-2205
WONG COEY 51 First...	
WONG CONNIE (studt) 34 Lytton Blvd...	
WONG D 9 Crescent Pl...	694-7546
WONG D 26 Lake Promenade...	252-2362
WONG D 60 Mountview...	766-9817
WONG D 497 St Clair W...	533-5934
WONG D 666 Spadina Ave...	964-3405
WONG D 88 Erskine...	487-7437
WONG D 45A Alcina...	654-0685
WONG D 691 Markham...	532-4043
WONG D (compt opr Inst Compt Science) 539-299 Roehampton...	485-6635
WONG D 214 St George...	321-4711
WONG DAN Y (Photo & Art Studio) 132 Barber Greene...	445-2217
WONG DANIEL DR 284 Bathurst...	364-9843
Res 23 Birchview...	231-3225
WONG DANL M C (professional eng Ont Hydro) 15 Wicklow Dr...	
WONG DART M (Litho) 621 Millwood...	481-6720
WONG DAVE (prsr Bucks Clnrs)...	
WONG DAVID 312 St George...	920-5944
WONG DAVID (electn) 177 Delaware...	
WONG DAVID 229 Seaton...	962-9045
WONG DAVID (acct Crane Carrier) 202-60 Callowhill...	247-3793
WONG DAVID (studt) 37 Beverley...	368-5715
WONG DAVID (electronic tech) 118 D'Arcy...	861-16 5
WONG DAVID (Tasun Marketeria) 1903 Avenue Rd...	
WONG DAVID 385 Broadview...	466-1551
WONG DAVID 22 Brunswick...	921-5748
WONG DAVID 56 Pinebrook...	759-6596
WONG DAVID A (studt) 232 Crocus...	
WONG DAVID C L (wtr Gldn City Restr) 46 Coady...	463-554
WONG DAVID H Y 46 Coady...	463-4300
WONG DAVID K M 45 Glenside...	465-8335
WONG DAVID K O 2404-240 Wellesley E...	920-4559

Repairs to Restaurant Equipment



TEL. 636-2801
1177 FINCH AVE. WEST
DOWNSVIEW, ONT.

Restaurant Equipment Service Ltd.

Authorized service for
MOFFAT—HENNY PENNY—CORY

華氏餐具服務 專門修理餐館廚房
之電器用具。取費低廉，服務快捷



V.W.

Eggs, butter,
chicken,
turkey, lard

V. WRIGHT Food products Limited

• Wholesale Distributors

347 Carlaw Avenue • Toronto 8, Ont. • 461-305

偉氏食品公司 批發供應餐館及
士多新鮮雞鴨鮮蛋及各種肉食

GIVE... so more will live

HEART FUND



WONG DAVID M	280 Wellesley E.	925-7948
WONG DAVID T	C 700 Ontario.	925-8370
WONG DAVID W	(elec eng IBM) 68 North Hills Terr.	444-6177
WONG DAVID W	D (clk Crown Life) 57 Simpson.	
WONG DAVID W	T 1 Deauville Ln.	429-4029
WONG DAVID Y	M 91 Burnaby.	488-1086
WONG DEE HIM	(lunch rm atndt Coco Cola) 13 Amelia.	962-9192
WONG DIANNE	(sls clk Day Star) 8 Larch.	363-7919
WONG DICKSON	2047 Dundas.	535-9720
WONG DOK LEUNG	114 Huron.	863-1336
WONG DOMINIC	(emp Genl Accident Ins) 308-1 Beauville Lane.	429-5682
WONG DON	(bartender Lin's) 372A Sumach.	921-9420
WONG DONALD	67 Simpson.	
WONG DOO MING	60 Sullivan.	368-1539
WONG DOUGLAS G	114-75 Havenbrook.	
WONG DUNCAN H	1611-47 Thorncliffe.	
WONG E	6161 Bathurst.	425-6718
WONG E	177 Caribou Rd.	222-7258
WONG E	347 Driftwood.	783-5705
WONG E	94 Roncesvalles.	630-4099
WONG E	224 St George.	534-4020
WONG E	260 Seaton.	924-3610
WONG E	25 Stong Cr.	966-3230
WONG EARLE	470 Summerhill Ave.	630-9834
WONG EDDIE	2-60 Huron.	924-8071
WONG EDDIE	217 Jarvis.	363-0649
WONG EDGAR DR	(phys Dept Pub Health) 369 Cleveland.	863-0302
WONG EDMUND B	12 Hurlingham Cr.	
WONG EDWARD	(1 Hr Martinizing) 8 St David.	444-4270
WONG EDWARD	(scientist Ont Research) 6 Ainsley Gdns.	
WONG EDWARD Y	C DR 176 Belsize Dr.	233-8846
WONG ELIZABETH	(med tech Pr Margt Hospt) 601-135 Rose.	483-3913
WONG ERIC	35 Charles W.	923-3279
WONG ERNIE	2929 Bathurst.	925-8487
WONG EUG	260 Seaton.	782-6640
WONG F	397 Dundas W.	
WONG F	1203 Don Mills Rd.	861-1295
WONG F	12 Goldfinch Cr.	447-1507
WONG F	35 High Park Ave.	630-8025
WONG F	540 Sherbourne.	766-0668
WONG F	395 Wellesley E.	925-1246
WONG F	Q 449 Ontario.	922-8514
WONG F	YOUNG 90 Vaughan.	923-5279
WONG FANNIE W	(clk Conf Life Assoc) 3 Underhill.	653-5888
WONG FEE GING	(emp Painted Post Clnrs) 25 Pitt.	
WONG FLORENCE Y	(teller Bank of Nova Scotia) 716-65 Thorncliffe Park Dr.	
WONG FOO	(cook Lichee Gdn) 99 Baldwin.	366-3885
WONG FRANCO	(atndt Princess Marg Hosp) 3 Leopold.	531-3084
WONG FRANK	(Alven Real Estate) 112 McGill.	362-4105
WONG FRANK C	255 Homewood Wilo.	221-0844
WONG FRANKLIN	(studt) 14 Ross.	
WONG FRANKLIN K	C (eng Hwy Dept) 103 Cornerbrook.	445-9682
WONG FRED	28 Henry.	
WONG FRED	(mgr Geo Richards) 621-299 Roehampton.	
WONG FRED	36 Henry.	922-4042
WONG FRED H	(Sincere Trading) 22 Greenland.	447-4284
WONG FRED H	(cook King Edw Shereton Hotel) 36 Henry.	922-4042
WONG FRED H	(National Life).	
WONG FUNG GEE	470 Bloor W.	



FRONT & GEORGE SERVICE CENTRE

General Repairs to all Makes
114 FRONT ST. E., TORONTO, ONT.
PHONE 366-4024 - NICK SLADICH.

芬佐治服務中心

修理各種汽車・工作妥善

Order all your store utilities
from

Toronto Store Supplies Co.

Tel. 783-6121-2-3

2811 DUFFERIN STREET
TORONTO ONTARIO

度朗多供應公司 供應士多紙袋，透明文袋

GERTLER & WINER

REAL ESTATE LIMITED

• REALTORS • MORTGAGES

308 Dupont St., Toronto, Tel. 962-4492

即拿俾拿實業

代理房屋生意

買賣抵押貸款・忠誠服務



MULTIPLE LISTING SERVICE

WONG G 6161 Bathurst..	225-0243
WONG G 49-A Cadorna..	422-4050
WONG G 2 Wroxeter..	463-7692
WONG G J 55 Hamilton..	461-4588
WONG G S 86 Marbury..	449-2768
WONG DR G S (Endocrinologist) 277 Victoria..	360-6562
WONG G S JOSEPH (chem Redpath Refinery) 113 Newport..	
WONG GARRY E (barber Duffy's) 310 Niska..	636-8259
WONG GEE-WONG 86 Withrow..	
WONG GENGE (emp Ont Hydro) 32 Belmont..	
WONG GEORGE 97 D'Arcy..	
WONG GEORGE 51 Roxborough W..	922-8548
WONG GEORGE (mgr Argosy Metal Mfg) 611 Ossington..	
WONG GEORGE 468 Eglinton W..	481-0902
WONG GEORGE 180 Beverley..	368-8462
WONG GEORGE 149 Pape..	466-5926
WONG GEORGE C (pres Bow-O Rice Foods) Mississauga..	
WONG GEORGE PAUL (hotel mgr) 124 Kendal..	921-3339
WONG GEORGE SIK NG 60 Sullivan..	363-4753
WONG GERALD (stock broker ET Lynch) 1504-77 Howard..	921-4024
WONG GLADYS (emp Royal Ont Museum) 33 Mortimer..	461-7930
WONG GOMA HONG 37 Granby..	
WONG GONG SUEY 33 D'Arcy..	861-1772
WONG GORDON (emp PO) 31 Grange..	
WONG GRACE 15 Cecil..	364-2510
WONG GREGORY 403-50 Oxtan Ave..	923-6442
WONG GREGORY B 16 Woodbank Rd Islington..	233-2967
WONG H 72 Huron..	
WONG H 104-2552 Keele..	783-0213
WONG H 660 Eglinton W..	363-4840
WONG H 34-134 Dundas W..	366-7182
WONG H 15 Belshaw Pl..	924-1361
WONG H 51 Metcalfe..	491-3609
WONG H 120 Aspenwood Dr..	363-7311
WONG H G 90 Beverley..	925-7569
WONG H K 372 Ontario..	661-3358
WONG H S York University..	465-2939
WONG H Y 938 Dundas E..	491-3342
WONG H Y 12 Village Greenway..	861-1869
WONG HAK FUNG 394 Spadina Ave..	532-0089
WONG HAPPY 42 Salem..	368-3268
WONG HARRY 62 Elm..	759-8627
WONG HARRY (bartender) 50 Bonniewood..	487-7552
WONG HARRY (Speedway Clnrs) 149 Eastborne..	366-9808
WONG HARRY 134 Dundas W..	534-6437
WONG HARRY (emp Deer Pk Lndry) 20 Temple..	921-0459
WONG HARRY (cook) 145 Winchester..	861-1597
WONG HARRY 37 Granby..	423-3506
WONG HARRY 5 Lesmount Ave..	532-0745
WONG HARRY CHEW 62 Hilton..	
WONG HARVEY 44 Phoebe..	
WONG HARVEY (wtr) (Scarboro Terrace) 51 Metcalfe..	366-6097
WONG HELEN 74 Baldwin..	
WONG HENRY (Eastern Custom Uphol) 33 Franham..	925-4096
WONG HENRY 31 Rose..	366-2430
WONG HENRY (Wong Bros Provisions) 76 Sullivan..	861-1368
WONG HENRY (wtr) 16 Andrews..	266-5379
WONG HENRY 46 North Edgely..	

DUNDAS AUTO BODY REPAIRS

Phone 364-1554

650 Dundas St. W., Toronto

登特氏修車 意外修理
車身噴油・免費估價，取費特廉

E. J. Sackett & Co.

PUBLIC ACCOUNTANTS

色其會計師 商業會計填報入息
來往簿記。經驗豐富，取費特廉

PHONE 889-5488

7039 YONGE ST.
WILLOWDALE, ONTARIO**Cardwell Laundry Ltd.**

Master linen, Towel supply
Tablecloth, coat, uniform and apron rentals

Phone 422-3333
141 Cedarvale Ave., Toronto

卡偉洗衣店 供應及租賃 各款餐館酒店檯布制服茶巾樓仔

WONG HENRY 42 Blevins Pl	368-1500
WONG HENRY 117 Dundas W.	264-3857
WONG HENRY F (wtr Lichee Gdns) 16 St David	363-4855
WONG HENRY F (mgr Wong's & Son)	
WONG HERBERT H (chem Le Page's) 38 Yatesbury	222-3413
WONG HENRY K L 347 Mt Pleasant Rd.	488-3170
WONG HIN 501-248 Sackville	
WONG HIN 250 Sherbourne	925-9133
WONG HING (Sun Produce Co) 23 Moore	
WONG HO (emp Wing Hing Lung) 14 Bertmount	469-0247
WONG HO 55 Oxford	
WONG HO-KEI 1011-95 Havenbrook	449-0909
WONG HO-KOK 75 Thorncliffe Pk Dr.	423-3185
WONG HOI (studt) 26% Glasgow	
WONG HON FAI (emp Ont Hydro) 54 Hillsdale W.	489-6882
WONG HONG 14 Bertmount	469-0247
WONG HONG 25 Badgerow	463-7855
WONG HOP 145 Winchester	
WONG HORACE G (mtcenn) 177 Delaware	534-3123
WONG HOTONG 51 Huron	363-0714
WONG HOWARD (1 Hr Martinizing) 196A Carlton	
WONG HOWARD R (foreign exchange Bank of NS) 12 Tettenthal	239-2064
WONG HOWN SIN MRS 83 Allen Ave.	
WONG HUBERT 2980 Don Mills	493-7411
WONG HUNG 380 Queen E.	
WONG HUNG SUN (cook Ed's Warehouse) 86 Wroxeter	463-8569
WONG ING WANG (cook) 63 Cecil	366-4063
WONG J 17A Cecil	861-1174
WONG J 700 Ontario	925-8791
WONG J 250 Sherbourne	
WONG J 105 Madison	962-8363
WONG J 194 Rexleigh Dr.	755-2958
WONG J 23 Rowley	489-8139
WONG J C 52 Lynch	493-2351
WONG JACK 50 Phoebe	
WONG JACK 1068 Queen W.	
WONG JACK (emp Ports of Call) 62 Elm	
WONG JACK (chef Lily Chinese Restr) 265 Ashdale	465-5768
WONG JACK 24 Rusholme	536-1677
WONG JACK 321 Sherbourne	921-2421
WONG JACK (wtr Kum Ling Chop Suey) 39 Grange	364-6501
WONG JACK (wtr Nanking) 15 Andrews	366-5075
WONG JACK A (night mgr Lichee Gdns) 255 Hillsdale E.	485-6859
WONG JACK YUEN (wtr Tien Kue Tavern) 186 Boulton	465-7951
WONG JACKSON 15 Ross	922-9355
WONG JACKSON (eng Ont Hydro) 155 Albertus	485-0166
WONG JACKSON 2600 Don Mills Rd.	445-6288
WONG JAMES 34 Walmer	920-3478
WONG JAMES (wtr Nanking Restr) 399 Dundas W.	366-3490
WONG JAMES (signwriter) 53 Britannia	762-2328
WONG JAMES (brtnr Cambridge Hotel) 361 Palmerston	922-1208
WONG JAMES (prsr Post Cleaners) 8 St David	
WONG JAMES (traffic rep CPA) 6-3851 Bathurst	
WONG JAMES (wtr) 471 Church	
WONG JAMES K (Vogue Lndry) 370 Sumach	922-3994
WONG JAMES H (Sincere Trading) 12 Valentine	447-3102
WONG JAMES S 70 Ivy	469-0438
WONG JANET (studt) 204 Major	
WONG JANTAI 154 Ranleigh	
WONG JEAN (emp Wong's Fruit & Dairy) 119 Danforth	
WONG JEFFREY (ofc Cdn Tire) 28 Maryland Bl.	694-5208
WONG JEFFREY W F (soils eng TTC) 53 Highcastle	
WONG JENNY 175 Huron	
WONG JERRY 927 Bloor W.	

SCANDIA HOUSE INTERIORS LIMITED

1290 Bay Street Toronto 5 Ontario

Telephone 922-3145



Toronto's finest
choice of imported
Scandinavian furniture

史加地亞傢私

入口各式北歐柚木傢私

美觀耐用

BALLOON KING OF CANADA LTD.



A smile goes a l-o-n-g way
with Balloons & Favors

PARTY SUPPLIES

PHONE (416) 363-5501

374 BATHURST ST.

汽球公司 發售各式汽球

適分團體娛樂之用

WONG JERRY (wtr) 98 Baldwin	
WONG JERRY K (clk PO) 675 Huron	921-7491
WONG JIM 33 Grange	368-3262
WONG JIM (traffic rep CPA) 6-3851 Bathurst	633-4050
WONG JIM 89 Coady	463-2945
WONG JIM (Jim's Hair Fashions) 929 Kingston	
WONG JIN (Honey Ktchn Restr)	
WONG JOE (Crown Lndry) 29 Latimer	487-0916
WONG JOE 234 McCaul	
WONG JOE (cook Dragon Palace Restr) 255 Ashdale	
WONG JOE 5 Devonshire Pl	
WONG JOE 2500 Keele	925-7766
WONG JOE GROCERY 132 Portland	241-6064
WONG JOHN (wtr) 405 Dundas W	366-1707
WONG JOHN 140 Dundas W	362-4377
WONG JOHN 54 Gradwell Dr	368-5027
WONG JOHN 527 Markham	266-0974
WONG JOHN C (pres John C Wong Consultants) 68 Admiral	535-8777
WONG JOHN K 11 Allangrove Cr Agincourt	923-6001
WONG JOHN K C 20 Brookmount	291-5334
WONG JOHN M 1334 Woodbine	699-7627
WONG JOHN R (Motor mech Chryslers') 2-368 Altas	425-8297
WONG JOHNNY 8 Wingreen Crt	654-6675
WONG JORMAN (wtr Bayview Country Club) 60 Sullivan	444-5191
WONG JOSEPH 24 Forest Manor	491-7572
WONG JOSEPH 255 Ashdale	466-0279
WONG JOSEPH 1 6 Chauncey	231-9166
WONG JOSHUA J (supvr PO) 1-395A Keele	
WONG JUNG LEE (Buck Gat Co) 51½ Mutual	
WONG K 392 Sherbourne	922-2002
WONG K 36-134 Dundas W	
WONG K 35 Boustead	531-2280
WONG K 1071 Don Mills	445-4317
WONG K 378 Driftwood	630-6095
WONG K 18 D'Arcy	364-7641
WONG K 75 Halsey	751-9399
WONG K 149 St George	924-1765
WONG K B 51 Huron	364-8648
WONG K C 173 Seaton	922-6918
WONG K C (designer Massey Ferguson) 52 Armadale	763-1824
WONG K F 72 Kent	465-3139
WONG K H 39 Glenwood	762-7730
WONG K J 328 Ossington	534-8004
WONG K K 1A Olive	535-7823
WONG K K 70 Cambridge	469-1440
WONG K O 2552 Keele	241-0393
WONG K S 104-75 Broadway	481-6082
WONG K WONG 29 Grange	861-1735
WONG K Y 139 Berkeley	362-5107
WONG K Y 7 Brooklyn	466-2755
WONG KAI HONG (Spring Garden Restr) 124 D'Arcy	362-3693
WONG KAI SUEY (Vogue Lndry & Clnrs) 223 Seaton	922-4210
WONG KAM C STANLEY (eng Giffels Assoc) 325 Douglas	781-8134
WONG KAM CHIU 61 Driftwood	633-9903
WONG KAM H 100 Spadina	966-3139
WONG KAM KOK 445 Manning	
WONG KAM IOK (wid Bing) 87 Harbord	
WONG KAM LIN 175 Seaton	925-9655
WONG KAM YAW 516 Dufferin	
WONG KAM YUK 114 Baldwin	362-3696
WONG KAMSEZE 240 Markham	925-7606
WONG KANCHEE (studt) 802-10 St Dennis	929-0709
WONG KAN KOK 445 Manning	929-5381
WONG KATHLEEN 514-392 Sherbourne	922-2002
WONG KAY 55 Hamilton	
WONG KEITH F DR (phys) 869 Jane	766-1121
WONG KEN 43 Mutual	364-3692
WONG KEN (cook Ports of Call) 213 Withrow	465-8907
WONG KENNETH 80 Gowan	423-4885
WONG & KHAN TRAVEL SERVICE 6 Adelaide	863-9506
WONG KIN 310 Logan	466-0315
WONG KIN C 12 Elm Grove	537-7416
WONG KIN MAN (Standard Ladies Tailor) 59 Huron	362-0546
WONG KING 27 Wales	368-9202
WONG KING FAI 24 Simpson	461-5884

Oxford Printing Company

JOB ★ COMMERCIAL PRINTERS

210 Queen W., Toronto, Ph. 366-7001

亞示佛印刷公司 承印菜單商業文件喜慶請帖

WONG KING LUN 79 D'Arcy...	366-7028
WONG KING SING (wtr) 44 Phoebe...	366-1360
WONG KINTAT 173 Huron...	
WONG KIT 34 Walmer...	922-8469
WONG KIT 517 McRoberts Ave...	787-7430
WONG KIU 44 Huron...	364-4961
WONG KOK KIN (drftsmn Simpsons-Sears) 2404-240 Wellesley...	
WONG KONG (meat pkr) 2 Evans...	
WONG KONG SANG 62 Hilton...	
WONG KOU SUE 474 Roselawn...	
WONG KWAI 87 D'Arcy...	362-3042
WONG KWAU CHIU 358 Sumach...	
WONG KWOK 2335 Jane...	241-4369
WONG KWOK FAI 451 Dundas W...	363-6719
WONG KWOK HING (clk Dave Young Fruits) 35 Esterbrooke...	493-8435
WONG KWOK K 1360 York Mills...	447-5470
WONG L 11-44 Balliol...	485-8815
WONG L 173 Parkside...	537-3960
WONG L 677 Brookview...	465-6190
WONG L 35 Harris Ave...	423-1371
WONG L 50 Stephanie...	861-1659
WONG L L 2 Fenwick...	465-1305
WONG L W 93 Riverdale...	465-2372
WONG LAM 265 Brookdale...	
WONG LAN 101 Gorevale...	366-6042
WONG LAN 166 McCaul...	
WONG LARRY (Greenwood Dairy) 1 Wingreen Crt...	444-3568
WONG LARRY G (hd wtr) 249 Brookdale...	488-5656
WONG LAWRENCE (sec treas Lee's Fd Prod) 16 Heathcote...	445-4488
WONG LAWRENCE 65 Thornecliffe Park Dr...	421-4564
WONG LAWRENCE 35 Charles W...	964-3430
WONG LEEGIN 3 Tordale...	
WONG LEI MUI 635 Bathurst...	533-8957
WONG LENNIE (reprmn B & A Radiator) 93 Riverdale Ave...	
WONG LEO 280 Wellesley E...	920-9146
WONG LEON 310 Bloor W...	920-2749
WONG LEONARD (sls agt Prudential Ins) 50 Fairview...	465-5235
WONG LEONG SHE (wid Doo Wah) 113 Newport...	
WONG LESLIE 105 Kenwood...	651-6751
WONG LESLIE 741 Midland...	267-8727
WONG LESTER 21 Park...	251-8671
WONG LILY 90 Coady...	468-0583
WONG LIN 223 Seaton...	
WONG LINDA 30 Boustead...	763-6320
WONG LINDA 54 Phoebe...	363-4797
WONG LINDSAY L 105 River...	861-1936
WONG LING SING (cook) 44 Huron...	
WONG LORNA 29 Dewbourne...	
WONG MISS LOUISA 17 West...	469-1959
WONG LUEN FOON 29 Grange Ave...	863-0273
WONG LUKE S K 32 Golden...	534-1530
WONG LUM 231 Queen W...	
WONG LUM FOONG (cook Ports of Call) 29 Grange...	
WONG LUNG KING 196A Carlton...	922-7907
WONG M 20 Dalton...	923-5312
WONG M 122 Pearson...	536-9489
WONG M 6 Carrell Ave...	466-5800
WONG M B 1½ Leonard Ave...	368-9100
WONG M H 125 Baldwin...	364-0858
WONG M J 2225 Eglinton E...	759-6855
WONG M S 176 Beverley...	862-1226
WONG M T 387 Sammon...	466-8062
WONG MANN YEM (sls Monkuo Trading) 474 Roselawn...	485-6212
WONG MARTIN T 138 Kingslake...	491-9946
WONG MAURICE 33 Ravina...	
WONG MAURICE (v-pres Nathan Maurice Wig Co Ltd) 606 Bathurst...	
WONG MAURICE A 11 Glenburn...	755-3202
WONG MAY (studdt) 154 Ranleigh Ave...	
WONG MEE (clk Wong's & Son) 183 Roncesvalles...	

PRUT PRINTING

VARTYPING & LITHOGRAPHING CO. LTD.

Tel. 363-4640

241 Niagara St., Toronto, Ont.

普魯印務公司 承印

各式商業文件餐館菜單私人卡片

Furena Electric

ALL KINDS OF ELECTRICAL WORK

"Free Estimates"

221 Eileen Ave. Toronto

Call: Frank, Lic. No. E128 Tel: 762-0997

花雲那電器 承接及修理

一切大小電器工程，免費估價

WONG MICHAEL (eng Bell Tel) 20 Goswell Rd.	239-6046
WONG MICHAEL H K (archt) 17 Lakehurst.	698-1037
WONG MICHAEL M (Wong's Fruit & Dairy) 1-119 Danforth.	
WONG MING 8 D'Arcy.	861-1572
WONG MING 204 Major.	920-5280
WONG MING (Sun Prod) 51 Roxborough W.	
WONG MING WAH (Sun Star Restr) 478 Dundas W.	368-8529
WONG MINOS B (Ont Land Survyr) 880 Lawrence E.	444-2924
Res RR1 Orton Hillsburgh.	855-4547
WONG MOCK LEM 251 Dundas E.	364-6748
WONG MONGIT (cook Surrey Fish & Chips) 2 Sweeney Dr.	755-9792
WONG MOSES 606 Bathurst.	531-4031
WONG MOU SANG 31 Grange.	366-1395
WONG N 44 Huron.	366-1482
WONG N 606 Ontario.	921-2551
WONG N M 86 Wilkinson Dr.	491-2472
WONG NAI LUN (cook House of Chan) 57 Bertmount.	466-6869
WONG NAITONG (cook) 183 Simpson.	465-1862
WONG NEECHUCK (emp Etob Hydro) 53 Sparkhall.	465-4011
WONG NELSON (archt City Hall) 14 Ross.	925-0916
WONG NORMAN 56 Fountainbleau.	223-8981
WONG NORMAN (wtr) 526 Markham.	534-3446
WONG NORRIE (ofc sec City Hall) 240 Ashworth Ave.	
WONG NUNG 42 Arnold Ave.	364-6851
WONG O V 154 Ranleigh.	487-7894
WONG O Y 40 Tyndall.	535-9032
WONG OH YEE 118 D'Arcy.	364-2886
WONG OI CHOR 63 Kingslake.	491-7968
WONG OLOUGHLIN 2119-280 Wellesley E.	
WONG ON FAT 24 Allen.	465-3919
WONG P 56 Grange.	364-2929
WONG P 60 Pleasant.	920-4654
WONG P 9 Crescent Pl.	699-8612
WONG P 72 Gamble.	423-1471
WONG P 65 Hillside Dr.	423-1903
WONG P 199 Roehampton.	487-5785
WONG P 135 Rose.	920-8317
WONG P 609 St Clarens.	534-2863
WONG P 72 Summerhill Ave.	962-6958
WONG P 42 Thornccliffe Park Dr.	421-0984
WONG P 79 Thornccliffe Park Dr.	425-1100
WONG P 280 Wellesley E.	920-6063
WONG P 30 Wolverleigh.	463-6984
WONG P C 91 Bertmount.	463-8611
WONG P H 38 Thornccliffe Park Dr.	425-3417
WONG P Y 255 Glenlake.	763-1818
WONG P Y 675 Martin Grove.	249-2693
WONG P HAROLD (studt) 109-42 Thornccliffe Pk Dr.	
WONG P TKUI 221 Beverley.	929-3204
WONG PACK J 2453 Yonge.	488-5251
WONG PAMELA (ofc sec) 1208-199 Roehampton Ave.	
WONG PATRICK J 5 Honeywood.	742-6830
WONG PAUL 6 Bellevue Ave.	861-1383
WONG PAUL 115 Lippincott.	922-6082
WONG PAUL (X UN Hotel) 117 Dundas W.	364-3857
WONG PAUL 6 Vista Park.	752-1867
WONG PAUL 44 Major.	925-5085
WONG PAUL EMILE York University.	661-0463
WONG PAUL 480 Dundas W.	364-5778
WONG PEARL 110 Duplex Ave.	489-4905
WONG PETER 355 Gerrard E.	366-6152
WONG PETER 54 Hamilton.	466-9207
WONG PETER 19 Walton.	364-6009
WONG PETER K (studt) 109-42 Thornccliffe Pk Dr.	
WONG PETER S K 197 Greer.	489-1790
WONG PETER C Y 390 Sentinel.	636-1051
WONG PETER YUN (cook Garden Gate Restr) 482 Carlaw.	466-7550
WONG PHILIP K K 321 Bloor W.	922-3854
WONG PING 79 Baldwin.	

BEVERLEY Auto Body & Motors

Complete collision service

Body & fender repairs

Phone 364-9236

32 Beverley, Toronto

比花利汽車修理

修理撞損及車身修理。價錢相宜

MARATHON BICYCLE SHOP

BICYCLES IN SUMMER

SKATES & HOCKEY IN WINTER

Phone 466-3931

1340 Gerrard East, Toronto

馬拉頓單車

出售各款單車，溜冰鞋。價錢相宜

WONG PING CHE (Iron_wkr Penn Mach) 315-20 St Dennis..	429-4095
WONG PO JAN 25 Wroxeter..	466-6443
WONG QUAI G (instr Wong's Darate Dun-Fu Soc) 42 Hollyhedge..	
WONG QUOI F 449 Ontario..	
WONG R 178 Langley..	469-0391
WONG R 291 Rhodes..	466-0519
WONG R 684 Bathurst..	534-5782
WONG R 67 D'Arcy..	363-7391
WONG R 60 Langley..	469-2527
WONG R 1004 Lawrence Ave E..	444-7922
WONG R C 80 St Clair E..	922-4922
WONG R M 244 Princess Ave..	225-5622
WONG R Y C 136 West Lodge..	537-8382
WONG RAY (acct Lenkurt Elec Co of Can Ltd) 1335 Silverspear..	
WONG RAY GROCERY STORE 546 Dundas W..	366-6635
WONG RAYMOND 271 College..	921-4683
WONG REGGIE C C 55 Nassau..	363-3545
WONG RICHARD 63 Wallace..	534-1752
WONG RICHARD DICK 1104A Yonge..	921-9412
WONG RICHARD T C 1 Glenforest..	483-3340
WONG RITA MRS 33 Ravina Cres..	
WONG ROBERT 3 Bickerton Cr..	491-7407
WONG ROBERT 801 Eglinton W..	781-4760
WONG ROBERT 12 Northland..	769-1775
WONG ROBERT (wtr Ports of Call) 86 Withrow..	466-8219
WONG ROBERT 34 Camberwell..	781-8547
WONG ROBERT S (Central Airways) 12 Himount..	221-8244
WONG ROLSTON (mgr Teachers Superannuation Comm) 19 Bellchasse..	
WONG ROSE (studt) 72 Huron..	
WONG ROY 197 Westminster..	533-7037
WONG RUSSELL (emp Ont Hydro) 178 Madison..	925-8239
WONG S 540 Sherbourne..	921-9003
WONG S 15 Erskine..	487-7649
WONG S 200 Gateway..	429-3529
WONG DR S 2901 Lawrence E..	267-2444
WONG S 943 Willowdale..	225-6241
WONG S 1081 Woodbine..	421-3391
WONG S 320 Dixon Rd..	248-1281
WONG S 31 Everett Cr..	421-0767
WONG S 54 Hamilton..	465-6637
WONG S 182 Major..	922-0420
WONG S 34 Walmer..	964-1936
WONG S C 310 Bloor W..	929-9869
WONG S C 1010 Broadway..	422-0460
WONG S H (eng IBM) 82 Fortrose..	444-5730
WONG S H 114 Langley..	465-7892
WONG S K 5 Knighton..	751-9998
WONG S L 16 Brunswick..	422-3655
WONG S L 2 Grandstand..	422-3655
WONG S M 860 Pharmacy..	757-6041
WONG S S 2002-240 Wellesley E..	964-8153
WONG S S 44 Marthclare..	447-4777
WONG S T 110 Earl Grey..	466-7263
WONG S T 280 Wellesley E..	920-0686
WONG S WING 29 D'Arcy..	363-7883
WONG S Y 254 Harbord..	534-1652
WONG SAM 700 Ontario..	925-8036
WONG SAM 52 West..	469-1238
WONG SAMUEL 51 Galt..	466-9827
WONG SEE 18 Grange..	368-6543
WONG SEK HOO 65 Millbrook Cr..	465-4703
WONG SEN HAW 60 Sullivan..	444-5730
WONG SETO 126 Baldwin..	
WONG SHARON 97 D'Arcy..	364-7024
WONG SHE LAI (tool & die mkr Imp Tool) 294 Keewatin..	925-2956
WONG SHEUNG-HUNG 691 Markham..	534-0718
WONG SHIK KONG 28 Carr..	363-1760

NOAH'S ARK

ANTIQUES & INTERIORS

Lyle Calhoun

Oriental Antiques & Art Objects

Phone 921-3576

166 Davenport, Toronto

落克士古董公司 出售各種東方
古董，國畫，屏風，壺，花瓶碗碟



HEATING AND APPLIANCES

OIL AND GAS BURNERS • BOILERS

• FORCED AIR FURNACES

• AIR CONDITIONING

Authorized
Consumers' Gas
Dealer



National Heating & Air Cond. Sales

2041 Avenue Road, Toronto 12, Ont., Tel. 485-4408

國民冷暖氣公司 承接安裝修理及
發售各種煤爐煤氣用具及冷氣機

WONG SHING 77 Huron.....	368-8844
WONG SHIRLEY 2075 Bayview.....	481-4164
WONG SHIU YING 369 Cleveland.....	485-3435
WONG SHIU WAI 1005 Bathurst.....	534-4553
WONG SHU YUEN 61 N Bonnington.....	264-3814
WONG SIDNEY P (importer) 108 Windhill.....	741-6094
WONG SIK LING 314-1071 Don Mills.....	
WONG SING 117 Pembroke.....	
WONG SING J 4875 Dundas W.....	231-6495
WONG SINN MARGARET 71 Thornecliffe Park Dr.....	421-6847
WONG SIU YAU 5 Kensington Ave.....	364-9023
WONG SONIA (hairdrsr) 2110-280 Wellesley E.....	
WONG SONNY (cook) 116 D'Arcy.....	
WONG SOO SING 336 St Clements.....	532-0829
WONG SOON WEI 69 Mutual.....	862-1465
WONG STANLEY 63 Gould.....	368-6236
WONG STANLEY 11 Ross.....	923-6533
WONG STEPHEN (emp Harry Hornes) 336-338 Dundas E.....	923-5225
WONG STEPHEN 79 Clearview Hts.....	651-5442
WONG STEPHEN (United Trust Co.).....	
WONG STEVE 10 Mogul Dr.....	491-4847
WONG SUEY YIN (People's Lndry) 6 St David.....	364-7002
WONG SUI F 159 Beverley.....	366-3208
WONG SUN (cook) 12 Denison Sq.....	
WONG SUN YEE (cook) 35 Granby.....	368-9880
WONG SUN 33 Farnham.....	
WONG SUNNY (cook) 116 D'Arcy.....	368-9570
WONG SUNNY (emp Woodbine Lndry) 1081 Woodbine.....	421-3391
WONG SYDNEY (clk Wong's & Son) 183 Roncesvalles.....	
WONG T 4 Casimir.....	368-8496
WONG T DR 1276 Islington.....	233-9796
WONG T 59 Isabella.....	921-9911
WONG T B W DR Gerrard St E.....	461-3539
WONG T C 160 Brunswick.....	964-2755
WONG T F 698 Shaw.....	536-8722
WONG T O 8 Hill Heights.....	231-7079
WONG T W 44 Cecil.....	925-7717
WONG T W (slsmn) 7 St Dennis Dr.....	429-6710
WONG TAT 156 Langford.....	461-4280
WONG TERRENCE A (studt) 301-8 Hill Hts.....	
WONG THOMAS (Wong's Grocy) 200 Carlton.....	
WONG THOS 465 Ontario.....	
WONG TIMMY 33 Cheston Rd.....	
WONG TIN S (prof eng) 2301-225 Davisville.....	487-0990
WONG TIP 227 Beverley.....	925-5223
WONG TOM (cook House of Chan) 121 Baldwin.....	
WONG TOM (cook Jasmon Gdns) 485 Carlaw.....	
WONG TOM 248 Sackville.....	364-9237
WONG TOM 84 Jane.....	762-7045
WONG TOM 175 Simpson.....	465-4967
WONG TOM K Y (emp Consumer Glass) 8 Yule.....	762-9121
WONG TOMMY S (central Airways) 22 Cranleigh Court Islington.....	231-478J
WONG TONG (emp Lichee Garden) 198 Langley Ave.....	
WONG TONY 111 Pacific.....	769-2827
WONG TONY (stk clk Underwood) 260 Pape.....	466-3700
WONG TONY (cook) 28 Ellerbeck.....	466-3110
WONG TONY (stock clk Olivetti) 4 Casimer.....	368-8496
WONG TOWARD 139 Lippincott.....	929-9629
WONG TOWARD (mech) 415 Markham.....	
WONG U 71 Roehampton.....	485-7704
WONG VERNON 12 Nealon.....	
WONG V 55 Wynford Heights Cr.....	444-1680
WONG V 3 Tordale Cr.....	757-0406
WONG V 23 Sego Royalway.....	491-3330
WONG V R 100 Gowan.....	423-5564
WONG VAN FAN 32 Brunswick.....	925-0821
WONG VERNE 357 Rusholme Rd.....	531-7916
WONG VICTOR 211 Beverley.....	922-8996
WONG VICTOR (Good Friend Barber Shop) 131 Dundas W.....	363-9671

E.T. BROWNRIDGE

& Co.

Real Estate Sales

Property Management

Phone 364-7401

12 Richmond East, Toronto

班列治實業

買賣實業，財產管理及房屋租賃

B.E. MOTOR Repair Service

Tune-ups, overhauls, transmissions

Phone 368-0908

307 Spadina Ave. (rear)

Toronto, Ontario

B-E 汽車修理 精修汽車自動輪轉機

WONG VICTOR (aircraft mech) 154 Ranleigh.....	
WONG VINCENT (Painted Post Clnrs) 801 Markham.....	752-3294
WONG VINCENT (mgr Zip Clnrs) 75 Halsey.....	752-3294
WONG VINCENT 2000 Sheppard Ave W.....	743-4585
WONG VIOLET 23 West Overhill Rd.....	
WONG VIVIAN (analyst Eaton's) 38 Charles Tupper.....	
WONG W 154 Booth.....	466-6314
WONG W 655 Broadview.....	465-5288
WONG W 25 Pitt.....	755-8737
WONG W 338 Sackville.....	920-9766
WONG W 108 De Grassi.....	465-0568
WONG W 293 Highfield Rd.....	466-5485
WONG W 59 Isabella.....	921-9911
WONG W 159 Madison.....	925-0609
WONG W 306 Bain.....	466-0281
WONG W 2 Clarendon Ave.....	920-8419
WONG W 18 Sparkhall.....	465-2953
WONG W B 37 Huron.....	366-2460
WONG W C MRS (Julius Aloï Estate Ltd).....	225-5317
WONG W H 71 Mutual.....	368-7591
WONG W H 1385 Midland.....	757-1281
WONG W K 256 Logan.....	469-0701
WONG W K 46 Hogarth.....	465-3741
WONG WNH 430 Dundas W.....	363-9629
WONG W S 430 Dundas W.....	366-9361
WONG W S 611 Glenholme.....	789-2264
WONG W W 5 Wales.....	366-5568
WONG W Y 730 Ave Rd.....	487-7351
WONG WAH 286 Robert.....	929-0189
WONG WAH 1393 Dundas W.....	534-5944
WONG WAH 116 Dundas W.....	861-1476
WONG WAH BIU (cook) 10 Borden.....	
WONG WAI (cook Gervale Restr) 108 De Grassi.....	465-0568
WONG WAI 96 Baldwin.....	
WONG WAI G (wtr China Hse) 544 Palmerston Bl.....	
WONG WAI YONG 66 Grange.....	368-4388
WONG WALLY 132 Portland.....	
WONG WALTER (emp Ports of Call) 154 Booth.....	
WONG WALTER 5 Parkway Forest Dr.....	491-9570
WONG WAYLAND 102 Winchester.....	962-7289
WONG WAYNE 28 Baldwin.....	
WONG WAYNE (dry cln) 25 Pitt.....	
WONG WEIS CHING 285 Shuter.....	363-1863
WONG WENDELL 26 Deerpath.....	444-5061
WONG WESLEY H (with Lichee Gdns) 232 Yonge Bl.....	485-0883
WONG WILBERT 868 Lawrence E.....	444-5710
WONG WILFRED 50 Stephanie.....	364-8897
WONG WILLIAM 74 Sonneck Sq.....	266-6629
WONG WILLIAM CHAN 28 Millbrook Cr.....	465-5797
WONG WM 210 Woolner.....	766-9398
WONG WM C (agt Prud Assurance) 2200 Yonge.....	
WONG WM D S 446 Markham.....	534-7223
WONG WM S W (professional eng) 44 Kimberdale Cres.....	
WONG WILLIE (Wong's Barber Shop) 228 Parliament.....	861-1704
WONG WING (wtr Young Gdn Restr) 99 Pembroke.....	922-4950
WONG WING (wtr Lichee Gdns) 51 St Nicholas.....	923-7682
WONG WING 96 Ulster.....	534-3768
WONG WING 544 Palmerston Blvd.....	
WONG WING (sec-treas Great China Enterprise).....	
WONG WING (studt) 637 Broadview.....	466-7632
WONG WING DIP (butcher) 25 Glasgow.....	922-3918
WONG WING J 544 Palmerston Bl.....	532-5074
WONG WING J 1075 Victoria Park.....	755-7385
WONG WING KONG (wtr Kum Ling) 29 Grange.....	
WONG WING SHING 148 Denison.....	364-4918
WONG WING SIN (cook House of Chan) 34 Grange.....	368-8274
WONG WING WIU 152 Huron.....	
WONG WING YAN (fitter Delamere & Williams) 48 Huron.....	
WONG WINNIFRED (sec St Michael's Hosp) 302-655 Broadview.....	

Radio Service Laboratory

Television sales & service all makes
3371 Yonge St., Toronto

收音機修理店 Tel. 485-8066
發售及修理各種黑白彩色電視

Rutherford's Dairy Ltd.

1200 KENNEDY ROAD
SCARBOROUGH, ONTARIO

Phone 759-4107

J. R. RUTHERFORD
PRESIDENT

路花佛牛奶公司
新鮮牛奶，可口雪糕

WONG DR WINSTON 9 Crescent Pl.	694-7231
WONG WINSTON (uphol Best Care Upholstery) 357 Rusholme Rd.	
WONG WOO 9 Hogarth.	466-4731
WONG WU T (wid Tzu K) 307-860 Pharmacy Ave.	
WONG WUN SUN 111a Dundas W.	364-9526
WONG WUN YAU (Hong Kong Emporium) 119 Dundas S.	
WONG Y C York University.	661-1781
WONG Y H 23 Moore.	486-8936
WONG Y M 155 Balliol.	483-9950
WONG Y N 142 Victor.	465-1838
WONG Y P 182 Vanauley Walk.	367-0961
WONG Y W 1051 Bathurst.	533-1923
WONG YAT WAN (emp Simpsons-Sears) 24 Simpson.	
WONG YAU WAI (dishwasher) 96 Baldwin.	363-4602
WONG YEE 287 Parliament.	364-5904
WONG YEE YOI 68 Hillside Dr.	425-7927
WONG YEE YUK HAR (cook) 33 Grange.	
WONG YEN 65 Huron.	
WONG YEN 26 Ross.	
WONG YEN S (Wong's Marketria) 53 Moore.	485-5297
WONG YET WAI (presser Bucks Clnrs) 1051 Bathurst.	533-1923
WONG YEW 8 St David.	363-5398
WONG YING CHONG 499 Carlaw	
WONG YING LAN 9 First.	461-5970
WONG YIU 64 Grange.	
WONG YIU MAN 199 Lynedock Cr.	447-1277
WONG YIU TONG 645 Gerrard E.	465-8147
WONG YOU 408 Sackville.	
WONG YOUNG F 6-90 Vaughan Rd.	
WONG YOUNG CHUN 357 Rusholme Rd.	537-8551
WONG YUEN 940 Dundas E.	469-1706
WONG YUK SIM 397 Dundas W.	
WONG YUKHONG 74 Grant.	
WONG YUNG KEE GROCERS 187 Dundas W.	368-3555
WONG'S ARTIFICIAL FLOWERS 282 Yonge.	364-9233
WONG'S BARBER SHOP (Willy Wong) 228½ Parliament.	
WONG'S CAMERA & FLORIST (C Wong & C Ho) 282 Yonge.	364-9233
WONG'S FRUIT MARKET (Chin Sue) 1406 Queen W.	531-6865
WONG'S FRUIT N DAIRY (Michael Wong) 121 Danforth.	461-5707
WONG'S GROCERIA (Thos Wong) 200 Carlton.	921-2426
WONG'S KARATE KUNG FU SOCIETY (Q Wong instr) 2197 Gerrard E.	694-6271
WONG'S LAMP DISTRIBUTOR 282 Yonge.	364-9233
WONG'S LNDRY (Bon Hoy Wing) 60 Cecil.	
WONG'S MARKETRIA (Yen S Wong & Lincoln Mah) 1524 Yonge.	924-5311
WONG OPEN KTCN & RESTAURANT (Wai Wong) 1540 Danforth.	466-2860
WONG'S RESTAURANT 32 Dundas E.	277-4167
WONG'S SNACK BAR (Lam Lan) 179 Dundas W.	364-1987
WONG'S & SON PRODUCE (Henry F Wong mgr) 183 Roncesvalles.	536-6786
WONG'S WEDDING PHOTOGRAPHY (B Wong) 118 Chestnut.	362-3631
WONG-A-HING TIT-SAI 5 Rushley Dr.	
WOO AGNES (nurse Tor Genl Hosp) 17-A Hillsboro.	921-1402
WOO ANTON 507-10 Tuxedo Ct.	
WOO ARTHUR (Nova Fish Store) 98 Pembroke.	
WOO BEN 22 Margaret.	491-8380
WOO BILLY Y M (drv) 12 Milverton.	465-2322
WOO BING (engr) 26 D'Arcy.	
WOO CAROL (clk Excelsior Life) 1111-71 Thorncliffe Pk Dr.	423-5192
WOO CHEONG 20 Glasgow.	922-1387
WOO CHUCK (Peter Pan Lunch) 373 Queen W.	368-2004
WOO FAT SING 111 St Patrick.	
WOO FRANCIS 71 Riverdale.	465-6806
WOO FRANK 169 Huron.	962-6826
WOO FRANK 73 Dalrymple Dr.	766-0733
WOO FRANKLYN (studt) 119 D'Arcy.	
WOO G 10 Grenoble Dr.	429-2916
WOO G DR 688 Coxwell Ave.	461-1341
WOO GOON LNDRY (G Woo) 141 Berkeley Res same.	
WOO H J 198 St Clarens.	532-8974
WOO H W 45 Standan Dr.	266-2334
WOO HENRY 6 Clouston.	244-6293
WOO JIM (Farmer) 73 Dalrymple Dr.	
WOO JIM 225 Munro.	465-1425
WOO JOHN 3-251 Dundas E.	
WOO JOSE ANTHONY 119 D'Arcy.	364-3798
WOO K 362-B Quebec.	769-2182

GUARANTY TRUST CO. OF CANADA 366 Bay St., Toronto, Phone 863-5000



Savings, chequing, investment, loans, mortgages,
wills, estate management, trustee arrangements.
Managed by responsible people serving you with
more convenient and longer hours.

保證信託公司 代辦儲蓄，投資，貸款，抵押，遺屬及實業管理

WOO KONG (lndry hlpr) 113 Elizabeth..	
WOO KWONG 183 Carlton..	
WOO LEESUN 713-433 Jarvis..	
WOO M 35 Denlow..	445-3979
WOO M 308 Kennedy Ave..	769-4981
WOO MARY 37 Woolwick Dr..	
WOO MING O (opr Ling Embroidery) ..	
WOO N 260 Wellesley E..	925-9010
WOO O T 77 Howard..	966-3132
WOO O Y 484 Roselawn..	
WOO P 56 Grange Ave..	364-5987
WOO P Y 54 Phoebe..	
WOO PAUL DO HAW 50 Huron..	368-3179
WOO PAUL (emp Silver Dragon) 45 Stanland..	
WOO DR PAUL 6040 Bathurst..	635-6878
WOO PETER (cook) 478 Dundas W..	
WOO PETER 47 First..	463-6433
WOO SAI (Sai Woo Chop Suey) ..	
WOO SAM (fruit merchang) 434 Whitmore..	782-5410
WOO SHEE CHAM (cook) 32 Nasmith..	921-8385
WOO SILAS (studd) 250A Broadview..	465-5267
WOO SIMON (N-Am Life Ins) 550 Bathurst..	929-5689
WOO STEPHEN 112 Bathurst..	922-3031
WOO SU LAN 5-237 Manning..	
WOO SUEY WING (kthn wkr Mandolin Restr) 225 Munro..	
WOO SUN SHEUNG 478 Dundas W..	368-3332
WOO TEA ROOMS 123A Dundas W..	363-7646
WOO TOM 58 Grange..	
WOO WAYNE (drv'r Knob Hill Clnrs) 76 Sullivan..	364-4532
WOO WEI SOONG (wtr Paradise Restr) 117 Huron..	363-5500
WOO WM 12 Milverton Blvd..	
WOO WONG 9 Hogarth Ave..	
WOO YING 105 Hampton Ave..	
WOODBINE CAFE & GRILL (Ernest Lem) 2093 Danforth..	691-8828
WOODBINE LAUNDRY (Joe Chan) 1083 Woodbine..	422-3030
WOON FAT K 120 Cosburn..	423-4192
WOON FAT R 101 Cosburn..	423-4085
WOON FAT PHILIP 150 Cosburn..	423-5429
WOON GARY (mech CNR) 22 Holland..	755-0765
WOON REX 167 Pacific..	763-7119
WOON ROBT 165 Pacific Ave..	
WOON SAM R 4866 Bathurst..	635-5681
WU ANTHONY 16 Lynd..	537-5932
WU ARTH 410 Markham..	
WU C 74 Rabbit Ln..	621-3614
WU C 43 Grange..	861-1812
WU C S 2 Edgercroft..	255-9902
WU C P 411 Pape..	463-1059
WU CHARLES 295 Shuter..	362-3690
WU DANIEL 470 Bloor W..	532-0132
WU DAVID 380 Highfield Rd..	465-2674
WU EDMOND (aircraft mech) 104 Margueretta..	
WU ERNEST REV 6429 Finch W..	743-2888
WU EUNESS 253½ St Helens Ave..	
WU F 904-700 Ontario..	925-2641
WU F 1862 Bathurst (nurse)..	783-1707
WU FRANCES C (elec tstr Horn Elev) 15 Sheridan..	534-4723
WU GEO (act Signode Can) 24 Farmington Cres..	
WU H H DR 16 Tower Dr..	757-5048
WU H P 149 St George..	925-8406
WU HOWARD 9 Minnonburn Agincourt..	293-7680
WU HUGO 360 Broadway..	487-7854
WU HUNG HAU DR 162 Kingslake..	491-0685
WU I 41 Victor..	465-9736
WU IVAN 40 Cherrystone..	491-8542
WU J 135 Isabella..	925-9005
WU J P 240 Wellesley E..	921-2073
WU JAMES (counsellor Can Manpower) 401-1130 Wilson)..	635-6259
WU JIE CHU (emp Sprague Elec) 2A Dennis..	769-3611
WU JOHN 23 Lascelles..	486-1850
WU JOHNNY 614-700 Ontario..	922-1935
WU JOSE 508 Runnymede..	767-6091

登科眼鏡
名師驗眼

DANFORTH OPTICAL

Dispensing Opticians

光度準確
保證舒適

Oculists prescriptions accurately filled
959 Woodbine at Danforth, tel. 699-5811
300 Lawrence E., Medici Bldg., tel. 291-1241

WU K 2623 Keele.....	241-8842
WU K T DR 59 Hopperton Dr.....	445-1029
WU DR K T (phys) 1333 Sheppard Ave E.....	445-3542
WU KING 280 Markham.....	921-3090
WU KING 7 St Dennis Dr.....	429-2132
WU LIN 6 Skelmor Cr.....	447-4165
WU MARY 407-45 Gamble.....	423-4124
WU MICHAEL (eng Ont Govt) 139 Wishing Well Dr.....	491-9327
WU N 470 Bloor W.....	531-3056
WU P 108 Dearbourne.....	466-9494
WU P 255 Donway W.....	449-7888
WU P 260 Wellesley E.....	920-1775
WU P C 25 St Dennis Dr.....	429-1970
WU PRONZE 1 42 Blevins Pl.....	366-3891
WU Q K 340 Dixon Rd.....	249-5568
WU RAY 149 Beverley.....	925-4785
WU ROBERT 410 Markham.....	921-8838
WU ROBERT 340 Palmerston Bl.....	964-8402
WU ROBT (emp Scarborough Golf Club) 340 Palmerston Blvd.....	
WU S S 1862 Bathurst.....	783-1707
WU SHI PAN 5 Glen Baillie Pl.....	364-6818
WU SHIH CHIEH 354 Spadina.....	924-3820
WU SHIRLEY 65 Grange.....	366-4718
WU SHIU-YI 325 Bleecker.....	924-0843
WU SING CHOW 132 Mavety.....	762-6494
WU STANLEY (clk Sunny Brook Hosp) 210-1862 Bathurst.....	
WU THOMAS 444 Dundas W.....	363-9776
WU THOS 6 Skelmore Cres.....	
WU V 7 Walmer.....	964-1702
WU WILLIAM (studt) 79 Northey Dr.....	444-3105
WU WOOD 19 Faye Dr.....	491-9542
WU Y 50 Stephanie.....	362-4664
WU Y L 730 Ontario.....	925-6466
WU YAN 251 Dundas E.....	362-4220
WU YUNG LAI 166 Oakmount.....	766-0617
YAN ALVIN 821 Birchmount.....	752-2646
YAN BETTY 51 Simpson Ave.....	
YAN BING K 477 Margueretta.....	532-8507
YAN DAVID 19 Greengrove Cr.....	447-6573
YAN GEORGE 3111 Eglinton E.....	266-4934
YAN H T 28 Taunton.....	483-4874
YAN J 45 Balliol.....	488-6117
YAN JOHN 2692 Bloor W.....	239-9576
YAN KWOK CHEUNG 471 Grace.....	537-8452
YAN MICHAEL 160 Huron.....	922-3220
YAN N 101 Glenforest.....	481-5763
YAN R M 160 Huron.....	922-9215
YAN RICHARD 86 Simpson.....	465-5989
YAN RUDOLPH (acct Life Underwrters Assn of Can) 19 Leeswood Cres.....	
YAN S M 33 Abbott.....	767-8834
YAN SHIU (emp Adree Co) 45 Jones.....	461-7121
YAN THOMAS C W (economist) 21 Dallington.....	493-3686
YAN TONY 206 St George.....	924-5308
YAN VIVIAN (studt) 18-525 Rathburn Rd.....	
YAN WING HONG (cook Islander Restr) 608-42 Blevins Pl.....	364-6841
YANG A 709-55 Charles E.....	
YANG A 1009 Warden.....	755-7233
YANG B 30 Britannia.....	769-9025
YANG C B 12 Buttonwood.....	762-4050
YANG C Y York University.....	661-9207
YANG E York University.....	661-2953
YANG FRANK 3 Hoskin.....	922-2566
YANG HAE SOOK 31 Nassau.....	366-9877
YANG JOH S J 1673 Albion Westn.....	743-8313
YANG JOHN 34 Delaware Ave.....	
YANG K C 160 Huron.....	923-8024
YANG KUSIK 24-9 St N Toro.....	251-2555
YANG MING CHEH (emp Artomatic Plastic) 14 Sorauren.....	534-3250
YANG NORRIS 191 Madison Ave.....	
YANG P K 170 Vanauley Walk.....	863-1739
YANG ROBT K L 110 Fortrose Cr.....	449-2977
YANG S C 2433 Finch W.....	742-7244
YANG S M 3-600 Church.....	



Paul Slavens
REAL ESTATE LIMITED

390 Eglinton Ave. West
Toronto, Ontario
BUS. 483-4337

MEMBER TORONTO REAL ESTATE BOARD

士拿芬實業 忠誠服務

Austin Appliances

AND FURNITURE

1001 PIECES OF TOP-QUALITY USED FURNITURE

Phone 362-6634-5

308 PARLIAMENT, Toronto

柯士丁家庭電具 發售上等舊傢私

YANG SHIH 700 Ontario...	922-6297
YANG SUNG CHO 433 Euclid...	
YANG V T 36 Acacia Rd...	483-8433
YANG V T 14 Whitelock Rd Cr...	222-1604
YANG WALTER C Y 263 Pharmacy Ave...	759-9848
YANG DR Y G 360 Ridelle...	781-8781
YANG YIK ON 20 Godstone...	491-3382
YAO C H 135 Rose...	925-0246
YAO CHIH CHUAN 186 Stephen Dr...	239-6855
YAO EDDIE 165 Jameson...	532-7546
YAO J K Y DR 139 Banbury...	445-3933
YAO JAMES K DR (surg) 277 Victoria...	366-1221
YAO JAMES 139 Banbury...	445-3933
YAO JOSEPH Y 26 Rustwood Dr...	445-1099
YAP CARY 185 Boulton Ave...	465-2874
YAP CHIN 40 Earl...	925-7337
YAP L 1008 O'Connor Dr...	757-4469
YAP LILA (nurse Toronto Genl Hosp) 51 Alexander...	924-6524
YAP POI-CHIN (mech Air Canada) 47-40 Earl...	
YAP TIN CHIN K 52 Thornecliffe Park Dr...	425-2453
YAP MRS V 221 Balliol...	481-2689
YAU P C DR 1345 St Clair W...	535-5234
YAU Y Y 286 Finch W...	225-8072
YAU ANDREW 1675 Eglinton W...	783-7604
YAU B DENT DR 2143 Danforth...	699-3725
YAU CHEE W 40 Henry...	925-2706
YAU CHOONG PAK DR 55 Montclair...	483-0617
YAU HUBERT 111 Ridelle...	783-3230
YAU KEE HOP JOHN CO LTD (Ming Lee mgr) 81 Elizabeth...	363-3883
YAU KWOK 1795 Jane...	249-6376
YAU KWOK CHING 30 Roywood Dr...	444-1431
YAU P 102 Gloucester Grv...	782-5974
YAU P 308 Broadview...	465-3833
YAU P C 32 Aldburn...	781-4368
YAU SING RECORD CO 131 Dundas W...	
YEE A 94 Wroxeter...	466-9195
YEE AGNES MRS 107 Withrow Ave...	
YEE ANNE 234 Keele...	769-6450
YEE ARTHUR (erector supvr Can Ingersol) 463 Symington...	762-5569
YEE BEN 434 Oakwood...	782-0910
YEE BENITO 1862 Bathurst...	782-8536
YEE BILL (cook) 81 Sullivan...	363-9773
YEE BILL 40 Major...	924-5394
YEE BILL 34 Sullivan...	861-1466
YEE C 190 South Kingsway...	769-8210
YEE C 391 Sherbourne...	925-8343
YEE C 4-585 1/2 Bloor W...	
YEE CHING B (cook New York Restr) 13 Glenhill...	421-1110
YEE DAVID (wtr) 36 Redwood...	465-6561
YEE DONALD (Metro Police) 603-111 Comberomere Lor...	
YEE DOUG J 9 Graham Gdns...	653-3788
YEE EDDIE 141 Howland...	921-5962
YEE F 73 Caroline...	461-6131
YEE FOO 23 Borden...	929-9285
YEE FOOK TONG 63 Metcalfe...	920-1575
YEE FRANK 65 Huron...	
YEE FUNG-HO 135 Glenwood Cres...	
YEE FUNG TOY 77 Baldwin...	366-4877
YEE FRANK 382 Berkeley...	964-0448
YEE GEORGE 438 Dundas W...	
YEE H 138 Jones...	466-4270
YEE H L 138 Shaughnessy...	493-2526
YEE HARRY (chauf Can Breweries) 2676 Yonge...	481-7959
YEE HARRY H 41 Elm...	363-0582
YEE HENRY 133 Dunn...	532-0412
YEE HENRY DAVID (chef) 82 Madison...	929-0381
YEE HERBERT (studt) 236 Pape Ave...	
YEE HING 5 Grange...	
YEE HING SILK 4 D'Arcy...	861-1585
YEE HOM (Lily Lndry) 504 Pape...	
YEE HUGH LUM (eng Arthur McKee) 138 Shaughnessy Blvd...	425-9965
YEE I 200 Wellesley E...	929-0868
YEE ING (Sam Wo Lndry) 636 Yonge...	

JACKIELINE INTERNATIONAL CO. Phone 862-1082

221 Spadina Ave., Toronto

即其拉貿易
著名麵家。免費送貨

CANADIAN CASH REGISTER SERVICE Cash registers, adding machines, typewriters Phone 363-7627

Sales—Service—Supplies
1974 Victoria Park, Toronto

加拿大收銀機服務 發售修理及供應
各種收銀機計數機打字機用法簡便

YEE J (jr eng Gulf Canada) 14 Gresham.....	487-8251
YEE J 45 Ulster.....	921-3454
YEE J A 386 Glengarry.....	781-1225
YEE JACKSON (cook Sue Wong Restr) 46 Gifford.....	
YEE JAMES (New Gdn Cafe) 2928 Danforth.....	
YEE JAMES HOI-SHUEN 81 Baldwin.....	699-2801
YEE JEFF 268 Poplar Plains Rd.....	368-8938
YEE JERRY S (eng Etob) 1009-210 Markland Dr... ..	966-3298
YEE JIM (Northwest Clnrs & Tailors) 1087A St Clair W.....	621-4746
YEE JOHN (East West Gifts) 2340A Bloor W.....	
YEE JUNE A (sp rep B of NS) 386 Glengarry.....	
YEE JUNG 312 Dundas W.....	
YEE K W 103 Dawes.....	363-9762
YEE K W 77 Howard.....	694-6182
YEE KAM 32 Huntley.....	929-9283
YEE KEN 5 Henry.....	923-2771
YEE KEN (Donlands Gdns) 32 Spruce.....	921-6350
YEE KUNG-SUNG 205-35 Walmer Rd.....	924-4597
YEE L 72 Gamble.....	
YEE LEN 30 Nassau.....	423-5249
YEE LEON 80 Grange.....	368-3779
YEE LEW (emp Kew Hing) 962 Dundas W.....	861-1389
YEE LEW KWONG (Deer Pk Lndry) 59 Sullivan.....	
YEE LING (emp McGowan Lowe) 78 Brunswick.....	
YEE M 260 Wellesley E.....	929-9241
YEE M 355 Gerrard E.....	964-7538
YEE MAIN 4 D'Arcy.....	362-3005
YEE MARY 32 Huntley.....	
YEE MICHL 13 Gledhill Ave.....	
YEE MICKEE (drv Space Slnrs) 79 Baldwin.....	366-3306
YEE MING 45 Boston.....	
YEE MING S (cook Ports of Call) 25 Cambridge.....	463-4762
YEE MING SUN (cook Sea Hi Restr) 45 Boston.....	466-0967
YEE MONTY (East West Gifts) 25 Cambridge.....	
YEE N H 13 Gledhill Ave.....	
YEE ON 135 Glenwood Cr.....	752-1998
YEE P 38 Macdonnell.....	532-9366
YEE PARK SUN 57 Melbourne.....	534-0088
YEE PATRICK (emp CD Carruthers) 2020 Sheppard W.....	743-5795
YEE PETER 21A St Johns.....	767-1547
YEE QUAN 164 Langley.....	465-5377
YEE R 107 Withrow.....	465-8867
YEE R H Y 586 Spadina Ave.....	924-8272
YEE RICHARD (clk Tippet Richardson) 1497 Wilson.....	249-0648
YEE S 295 Sackville.....	368-4756
YEE S C HENRY 57 King's Pk.....	469-1981
YEE S CHING 476 Dundas W.....	368-5274
YEE SAM 36 Riverdale.....	465-5825
YEE SAMUEL 170 Morse.....	463-5487
YEE SAMSON K C (supvr IOS) 1217-35 Thorncliffe Pk Dr.....	422-3617
YEE SHARON 86 Pauline.....	
YEE SHUNG 429 Dundas W.....	366-1579
YEE SIC 403-200 Jameson Ave.....	
YEE STEVEN 70 Harward Ave.....	
YEE SUI HEUNG 9 Edgewood Cres.....	
YEE T 1350 York Mills.....	444-9225
YEE TAI SEE 74 Wolfrey.....	469-2857
YEE TEE SUNT 68 Fairlawn.....	
YEE VICTOR 408 Sackville.....	
YEE VIVIANNE (tchr Silverthorn School) 234 Keele.....	
YEE W 111 Combermere Dr.....	449-2325
YEE WING (cld VB Shipman) 236 Pape.....	463-6053
YEE WAI 110 Jackman.....	463-2381
YEE WAYNE 141 Howland Ave.....	964-6294
YEE WM C 700 Ontario.....	922-9701
YEE WILLIAM D 13 Kensington.....	366-4102
YEE YEE CHUNG (emp Lee's Food Prods) 236 Pape.....	436-6953
YEE YEN (artist) 1 Belle Ayre Blvd.....	
YEE YOUNG M 88 Redpath.....	481-1396
YEE YUEN 19 Brighton.....	466-0431



Markis

Plumbing & Heating

Tel: 769-6081

Lic. No. P. 633

麥其氏水喉煤喉 承接工商住宅樓宇
廚房浴室裝修及改建・服務快取費廉

Kum Ling Chop Suey

Chinese pastry
for the connoisseur—dim sum
Phone 368-1381, 279 Dundas W.

金陵茶室 美味點心

蝦餃, 燒賣・招呼週到,

百食不厭



YEE Y 408 Sackville...	924-8290
YEE YING (cook Silver Dragon) 362 Ontario...	
YEE YOU POY (Kowloon Gdns) 46 Gifford...	924-2783
YEH A 47 Toledo...	621-2494
YEH C 41 Clarion...	249-4474
YEH D 123 Baldwin...	366-4051
YEH J 600 Church...	964-1565
YEH BETTY (emp PO) 2 Havenway Gate...	
YEH BERNARD 154 Old Sheppard...	491-9384
YEN CHING CHENG 1309-63 Belshaw Pl...	
YEN DAVID 185 Crescent...	922-8842
YEN DAVID M K 768 Danforth Rd...	264-2202
YEN DISCOUNT STORE 588 College...	534-8232
YEN GORDON 431 Leslie...	461-4451
YEN JUI C 20 Swiftdale Pl...	444-1751
YEN N G 403-50 Stephanie...	
YEN RON C H (bkpr Touche Ross) 8 Esterbrooke...	493-4245
YET SING CO 11 Baldwin St...	863-0818
YEU L 122 Hillsdale E...	488-2684
YEU DONG WON 25 Seeley Dr...	636-7713
YEUNG ALEX S T 51 Kerr...	465-4444
YEUNG ALFRED 100-9 St N Toro...	251-2149
YEUNG ANDREW (tchr Separate Sch Bd) 27 Hillsboro...	922-9308
YEUNG BROTHERS AQUARIUM 2134 Queen E...	699-2316
YEUNG C Y 55 Oxford...	366-4130
YEUNG CHO CHIP (electronics tech Richmond) 99 Howard...	929-9348
YEUNG CHO HANG 604-99 Howard...	
YEUNG CHOW 44-150 Fermanagh Ave...	
YEUNG CHUN 1515-10 Grenoble Dr...	
YEUNG D 71 Thorncliffe Park Dr...	425-2976
YEUNG D L 27 Hillsboro...	923-3914
YEUNG DAVID L 441 Oriole Pkwy...	486-7068
YEUNG E W Y 155 Wellesley E...	964-3536
YEUNG FAT KEUNG 14 Blevins Pl...	595-1109
YEUNG FUNG CHUN 146 Dundas W...	861-1623
YEUNG GEO 43 Peace Dr...	
YEUNG GEORGE T C 441 Oriole Pkwy...	486-7068
YEUNG H 2330 Dufferin...	783-9834
YEUNG HING (cook Emo Restr) 206 Langley...	465-8066
YEUNG HOON KIN 22 Melville...	537-2254
YEUNG J 150 Fermanagh...	533-9994
YEUNG K P 20 Nassau...	362-3649
YEUNG KAI HONG 2 Sandown...	
YEUNG KAM TANG 51 Victor...	465-8546
YEUNG KONGSHING (Young's Restr) 834 The Qwensway...	
YEUNG L 22 Coady...	463-7102
YEUNG LEONARD H K 43 Thorncliffe Pk Dr...	422-3214
YEUNG MICHL (emp PO) 22 Coady...	
YEUNG MICHAEL K DR 10 Grenoble Dr...	429-5150
YEUNG P 310 Bloor W...	923-5604
YEUNG P 131 Briartill...	488-4709
YEUNG P C 88 Wellesley E...	962-7302
YEUNG PAT W Y 640 Roselawn...	787-0858
YEUNG PATRICK 27 Launder...	533-0412
YEUNG PETER Y M 207-710 Spadina...	923-8113
YEUNG PHILLIP (studt) 71 Thorncliffe Park Dr...	421-1321
YEUNG ROBERT (int designer Ont Govt) 42 Galt...	463-2563
YEUNG SING TONG 20 Nassau...	368-1258
YEUNG T 110 Broadway...	486-1896
YEUNG T 164 Broadview...	465-9094
YEUNG T 134 Sultana...	789-2794
YEUNG T 46 D(Arcy...	368-8725
YEUNG TIT SANG 250 Broadview...	465-3442
YEUNG TOM 21 W...	
YEUNG XAVIER Y W (eng Ont Hydro) 30 Denver Cres...	
YEUNG W 625-11 Catford...	
YEUNG WAI K (emp PO) 22 Coady...	
YEUNG WILLIAM 54 Belgravia...	787-3057
YEUNG WM 195 Brunswick...	921-3866
YEUNG WOON KAI 12 Brunswick...	925-1044

Cardinal's Funeral Homes

366 Bathurst St. Tor. 368-8655

92 Annette St. Tor. 762-8141

加頓路殯儀館

承辦一切殯儀事宜・服務週到

V. M.

SHEET METAL PRODUCTION & SALES

MANUFACTURERS OF

All Metal Parts For Hotels, Hospitals & Restaurants

白鐵產品公司 承造酒店餐館
及醫院各式白鐵或銅鋼器具等

TEL. 368-8857

238 KING ST. EAST

YEUNG Y K 231 Beverley.....	922-6862
YEUNG Y W 30 Denver Dr.....	445-3684
YEUNG YU KAY 24 Bannatyne Dr.....	449-6574
YEW JOSEPH (chef CNIB) 363 Cleveland.....	
YEW WOON C 75 Thorncliffe Pk Dr.....	421-6029
YEW WOON FRANCIS 45 Capella Starway.....	491-1189
YEW YUNG KAP 170-7 St N Toro.....	259-5287
YI C S 72 Watson.....	769-9480
YI CHANG HI 42 Blevins Pl.....	368-0776
YI J H 600 Dundas E.....	363-4812
YI NAMHI 411 Markham.....	534-0155
YI SINSOK 2600 Don Mills Rd.....	449-0268
YI SU C 6 Auburndale Crt.....	741-7886
YICK P 35 Charles W.....	923-8320
YICK PAUL 8 Baroness Cr.....	493-1669
YICK MARY 118 Kendal.....	922-9285
YICK WING SUM 44 Arnold Ave.....	364-6914
YIH V 15 Bideford.....	481-2182
YIK KEE 263 Pharmacy Ave.....	751-9049
YIM D 2368 Keele.....	249-3930
YIM DONG S 988 Reiner.....	630-6311
YIM MAH 429 Dundas W.....	364-6943
YIM INSUP 705-42 Blevins Pl.....	
YIM TAI HEUNG 5949 Yonge.....	221-5078
YIM W K 69 Sullivan.....	364-9634
YIN C 180 Carlton.....	924-9944
YIN S T 188 Heward.....	463-0053
YING A V C 31 Chestnut Cr.....	266-4621
YING G 41 Bernard.....	922-0524
YING CHOW FRUIT MARKET 371 Jane.....	767-8971
YING HSIA 26 Ladybank.....	251-2645
YING KA CHEIN 45 Grenoble Dr.....	429-2214
YING M 115 Lippincott.....	964-7867
YING MEI 600 Church.....	924-2815
YING SEID S (studd) 364 Berkeley.....	
YING YEE 287 Seaton.....	
YIP A 19 Fairview Bl.....	466-9138
YIP ALFIE (eng Dept of Transport) 87A Mutual.....	
YIP BING 6 Leewood Cr Agincourt.....	291-6590
YIP C K 4700 Keele.....	661-1130
YIP CHAS LAUNDRY & DRY CLEANERS 938 Queen E.....	466-6923
YIP CHARLIE (emp A&L Swey Stn) 43 Bernard.....	924-3579
YIP CHARLES LNDRY (Gee Poy Ing) 938 Queen E.....	466-6923
YIP CECIL (asst prof U of T) 125 Melrose.....	483-9910
YIP CHEE J 39 Wolfrey.....	463-5822
YIP-CHUCK KENNETH 28 Mogul Dr.....	493-2328
YIP D 94 Shanly.....	532-9880
YIP D M 209 Borden.....	964-6950
YIP DANNY K 188 Borden.....	535-4929
YIP DORA (nurse Julia Greenshields) 215 Roslin.....	481-1702
YIP EDWARD (treas Gldn Mile Restr) 22 Manorwood Rd.....	293-8088
YIP F 2000 Sheppard Ave W.....	743-5055
YIP FRANK 29A Darcy.....	
YIP G 46 Greyhound Dr.....	493-8205
YIP G 20 Prince Arthur.....	920-5096
YIP GEORGE 79 Shuter.....	366-1851
YIP GREGORY (pharm G Tamblin) 1507-35 Walmer.....	920-5096
YIP GIM WAH (cook Blossom Inn) 33 Garnock.....	466-1822
YIP GIN CHOY 14 Blevins Pl.....	364-6634
YIP HENRY (Golden Palace).....	
YIP IVAN (emp Attorney General's Lab) 58 Allen.....	465-5987
YIP JACK (emp PO) 76 Douglas.....	483-6486
YIP JAMES (grocery clk Oshawa Whol) 62 Pinebrook.....	
YIP JOE 80 Kendal.....	962-6186
YIP K DOCK (barrister) 117A Elizabeth.....	364-0848
Res 87A Mutual.....	363-0880
YIP KIT SUM 12% Melbourne.....	537-8267
YIP KWONG (Fruitland) 1600 Eglinton W.....	781-6229
YIP LAI MUI MRS 407-35 Trudelle.....	
YIP LEO 111 Lawton.....	486-5824
YIP M 145 Bedford.....	964-0894
YIP MICHL S P (civil eng Atkins Hatch & Assoc) 820 Huntingwood.....	
YIP P 16 Groveland Cr.....	449-9770

S. K.**SEWING MACHINE CO.**

Sales & service

ALL MAKES OF SEWING MACHINES

307 Spadina Ave., Toronto, Ph. 368-6331

衣車公司 發售及修理各種衣車

YUNG SING**PASTRY SHOP**

Phone 964-0691

22 Baldwin, Toronto

專營外賣各種麵包餅食。美味可口

YIP RONALD (studt) 1600 Eglinton.	
YIP SAIGAI (slsmn Dow Wey Mkt) 46 Greyhound Dr.	
YIP SHEUNG 397 Dundas W.	368-5487
YIP SHU CHAM 53 Cecil.	363-0798
YIP SHUKING 5 Nasmith.	
YIP SIDNEY P (eng techn Northern Elec) 139 Duncanwood Dr.	
YIP SU CHAN 53 Cecil.	
YIP SYDNEY 62 Pinebrook Ave.	
YIP TOM 71 D'Arcy.	
YIP W K 646 Richmond W.	363-2556
YIP W Y 256 Douglas Ave.	782-0988
YIP WAHPO 12½ Melbourn.	
YIP Y 35 Trudelle Pl.	266-5943
YIP YEE 38 Metcalfe.	964-9465
YIP YOUNG C 114 Harcourt.	466-8326
YIP YUK YIN 5 Nasmith.	925-7842
YIP YVONNE C W (nurse Scar Genl Hosp) 407-35 Trudelle.	
YIPP GEORGE (emp Russell Steel) 35 Homewood.	
YIPP MADELINE 35 Homewood.	
YIU ANTHONY (studt) 225 Beverley.	
YIU BEN 225 Beverley.	
YIU GAIL 225 Beverley.	
YIU H 1811-340 Dixon Rd.	
YIU KENT (studt) 225 Beverley.	
YIU NELSON 16 Horticultural.	923-2350
YIU YEUNG 225 Beverley.	
YONG BILLY 3-1914 Booth.	
YONG C H DR 103 Ronan.	481-2827
YONG CHAN (Tip Top Fruit) 1062 Yonge.	
YONG CHARLES 20 Kellythorne Dr.	
YONG CHARLES (Chuck's Grocy) 31 Rochdale.	
YONG CHARLES S 2 Cassandra.	444-3966
YONG CHUNG 29 Badgerow.	
YONG E 25 Parkette Pl.	698-1345
YONG GAY (ofc sec) 20 Kellythorne Dr.	
YONG HING YUK 121 Tower Dr.	751-7372
YONG IVAN (U Save Milk Store) 322 Brooke.	782-4156
YONG KNI FEE (Wing Lee Co)	
YONG L 418-2 Dorado Ct.	
YONG LEE 61 Elm.	
YONG M 169 N Carson.	259-9571
YONG M 5 Brockley Dr.	751-7186
YONG P 5 Mulham Pl.	247-1810
YONG PHYLLIS 20 Kellythorne.	445-1961
YONG RUSSEL D C (with Ont Hydro) 7 McCulley.	
YONG WO 4-1914 Booth.	
YONGE CHOW GARDEN 4720 Yonge St.	225-7490
YOO BONG YEAL (mach opr AP Parts of Can) 583 Shaw.	
YOO C H 3888 Bathurst.	638-5134
YOO CHANG BONG 24 Seeley Dr.	630-1673
YOO HEETAIE 32 Maynard.	534-8156
YOO HUNG SUN 10 Somerset.	531-7379
YOO KUNG SOO 25 St Dennis Dr.	429-5955
YOO KUNYN 1465 Lawrence Ave W.	249-1040
YOO W S 39 Albany.	531-7007
YOON CHAN KEUN (mach opr Kendall) 20 Albion.	698-3778
YOON HO YOUNG 65 Dilgate Blvd.	
YOON JONG S 30 St Dennis Dr.	
YOON K S 730 Ontario.	429-5335
YOON T S (res Assoc U of T) 9 Baltray Ct.	922-8586
YORK MILLS MARKETERIA (Kai Chow & Harry Ho) 3428 Yonge.	447-1687
YORK VARIETY STORE 1569 Eglinton W.	488-7068
YOU HAKGEUN 87 Withrow.	781-2544
YOU M J 453 McRoberts.	465-1911
YOU SETO SAM 55 Sullivan.	651-0277
YOUNG BING (Millwood Prod) 1503 Bayview.	364-2940
YOUNG BING (Bing's Food Mkt) 649 Dupont.	
YOUNG BONG 31 Rochdale.	653-6392
YOUNG BROS FRUIT (JH & B Chu) 2057 Ave Rd.	485-7959



FLEET SERVICE
(TEXACO)

PH. 368-4434

務服車汽速迅

153 DUNDAS STREET WEST

DAVID W. WHITE FLOWERS

Flowers for all occasions

city-wide delivery

Member F.T.D.

44 Charles West, Toronto, Tel. 924-2624

大偉花店

四季時花鮮艷芳香・免費送貨

YOUNG BROS CO 2057 Avenue Rd.	485-7959
YOUNG BUCK FRUITS 1999 Yonge	481-1255
YOUNG CHINESE RECREATION CENTRE (club) 121B Dundas W.	368-5013
YOUNG CHONG MARKET (Robt Young) 3365 Yonge	481-2461
YOUNG CHOWMEE 30 Berkshire	463-3375
YOUNG CHOY 1670 Avenue Rd.	787-4198
YOUNG DAN FRUIT MKT (D Young) 2638 Yonge	483-5210
YOUNG DAVE FRUIT MKT 530 Eglinton W.	489-1118
YOUNG DICK HOW 766 Dundas W.	364-8719
YOUNG DICK MKT (fruits) (Chow Song & B Chow) 3180 Yonge	485-2810
YOUNG DON (studt) 286 Dundas E.	
YOUNG DOROTHY ELIZABETH 79 Thorncliffe	425-9232
YOUNG EDWIN (Que Hing) 79 D'Arcy	368-9190
YOUNG F C 17 Aberdeen	921-2336
YOUNG FLORENCE (AE Lepage)	683-3170
YOUNG FRUIT MKT (James Young) 1405 Gerrard E.	
YOUNG GORDON (Kingston Rd Fruit Mkt) 966 Kingston Rd.	
YOUNG GUY FRUIT MARKET 2475 Dundas	535-7625
YOUNG HANLAN G 2416 Keele	249-0343
YOUNG HELEN (order clk HK Gdns) 138 Princess Margaret Bl.	
YOUNG HOK-SUM 25 D'Arcy	368-5692
YOUNG HOWARD 57 Elm	921-2330
YOUNG HY 57 Regatta Cr.	223-6937
YOUNG JAMES (Royal Young Mkt) 1672A Kingston Rd.	
YOUNG JONG (Leung Young) 132 Ave Rd.	
YOUNG JONG MARKET (Royal Young) 132 Ave Rd.	922-4421
YOUNG KEE (Dan Young Fruit Mkt) 2640 Yonge	
YOUNG KEN FRUIT MKT (K Young) 2037 Yonge Res same	488-2720
YOUNG LAM (Mail carrier HW Bacon) 671 Mortimer	
YOUNG LEUNG (Jong Young Mkt) 62 Carmichael	
YOUNG LOUIS (cook) 125 Eastwood Rd.	463-3245
YOUNG NG NAY 38 Sullivan	364-4085
YOUNG NGEE CHIN 34 McGregor	757-8918
YOUNG QUON 2 Nina	925-9738
YOUNG RAYMOND J (slsmn Eric Whomsley) 56 Felicity	431-1803
YOUNG RESTAURANT (Kongshing Yeung) 834 The Queensway	251-2227
YOUNG SIM (expediter Supreme Aluminum Ind) 72 Kimbourne	465-8672
YOUNG STEVEN (clk Dave Young) 155 Chelmsford	223-0382
YOUNG SUE HING (Que Hing) 79 D'Arcy	
YOUNG WM (Betty) 98 Rose Park	485-7530
YOUNG WING (pres Mina Seafoods Central Ltd) 162 Owen	
YOUNG WING WOO 1-191 A Booth	
YOUNG'S DELICATESSEN (Jas Young) 355 Jane	767-0586
YOUNG'S FRUIT MKT (Norman Young) 3243 Yonge	489-2168
YOUNG'S PRODUCE (Wm Wong) 2076 Queen E.	691-4033
YOW-FOO F J 37 Prince Arthur	923-9503
YU ANDREW (structural designer Alex Tobias & Assoc) 1115-20 Chichester Pl	
YU DR ANTHONY 9 Crescent Pl.	698-2646
YU BILLY 102 Simpson	466-1612
YU C K 16 Brunswick	962-4612
YU CHARLES 42 Blevins Pl.	362-3331
YU CHRIS 41-B D'Arcy	366-6354
YU D 55 Oakmount	766-5425
YU D T 40 High Pk	766-4694
YU DAVID (offer RCMP) 12 Stillbrook Ct.	
YU E 88 Bernard	922-5096
YU F 44 Westbourne	755-9869
YU F 1706-2415 Jane	
YU FREDDY 21 Talara	225-9594
YU HONG 621 Huron	966-3276
YU HYOUNG SENG (lib Central Library) 308-48 Grenoble Dr.	429-5709
YU IRENE (ofc sec)	
YU J 5 Parkway Forest Dr.	491-2688
YU JAMES (letter sorter PO) 148 Golfview	694-8351
YU JOHN 21 Allenbury Gdns.	491-8450
YU JOSEPH 581 Bathurst	925-3559
YU DR JOSEPH 55 Triller	534-8343
YU K K 72 Dell Park	781-2226
YU KAI HON (mtce Hosp for Sick Children) 107 Coady	
YU KAI MING (wldr) 107 Coady	
YU KAM KAN 471 Sackville	923-8213
YU KAM SUN (cook Ricksha) 24 Pritchard	763-2551

HISCOTT BEAUTY SUPPLIES

The most modern beauty shop equipment
designed & installed
A complete line of beauty supplies

奇士郭美用具
代客安裝設計及供
應美容理髮用具

425 YONGE ST. - TORONTO - PHONE 863-1957

Warehouse: 1287 Caledonia Rd., Toronto, 781-6606

YU KANJACK 75 Sullivan	363-3654
YU KING 3 Gifford	924-7280
YU KWOK HING (Edward Hou Realty Ltd)	466-1078
YU KWOK SUI (emp Wing Hing Lung) 114 Woodfield	465-4194
YU LOUISA 120 Harbord	925-1047
YU M 2269 Queen E	698-7906
YU MUNWON 158 Essex	532-2750
YU P K C 272 Burnhamthorpe	231-0625
YU PAUL (civ eng Cooksville) 272 Burnhamthorpe Rd	231-0625
YU RON 14 Brunswick	921-0568
YU S H 83 Lawrence W	483-9488
YU S K 29 Henry	861-1711
YU SHAN 327 Elm Rd	487-8453
YU SIK SUK 868 Dovercourt	533-4525
YU SPENCER C K 24 Bellevue	364-7757
YU T C (eng) 2335 Lakeshore Bl W	255-5070
YU TONY 2 Regal	535-0983
YU UNA (emp Bank of Can) 292 Logan	
YU WILLIE 2907-965 Bay	964-0520
YU WING HONG 23 Simpson	465-2334
YU WING PUN (cook Tien Kue Inn) 292 Logan	
YU WOON 84 Hogarth	466-4467
YU WOONG BOK 392 Sherbourne	929-0484
YU X 2109-40 High Park Ave	
YU YAT K 1275 Danforth Rd	261-7425
YU YIN LEE (cook Markham Gdns) 36 Wolfrey	466-2764
YU YONG (hosp asst Wellesley) 159 Leslie	466-0068
YU YUENHANG 34 Phoebe	368-9758
YU YUK 25 Wales	368-1316
YUAN A (economist Ont Govt) 35 Charles W	922-8753
YUAN JERRY 30 Eppleworth	267-8936
YUAN LONG (ofc mgr Honeywell Controls) 14 Fluellen	
YUAN SHAU (tech Pilco) 57 Simpson	465-9004
YUE ANDREW W (night mgr Golden Mile Restr)	
YUE B S H 321 Bloor W	922-9935
YUE BUCK 24 Grange	364-0605
YUE C S 143 Robert	924-5081
YUE H 95 Thornecliffe Park Dr	422-3204
YUE HENRY (lib U of T) 802-25 St Mary	925-6431
YUE JOSEPH (chem eng) 42 Goodview	493-6738
YUE K Y 263 Spadina Ave	368-4483
YUE KWAN T 59 Bowhill Cr	491-5840
YUE MAN T 31 Gilder Dr	267-5542
YUE ROBERT T (emp CN Tel) 1211-670 Parliament	924-4065
YUE YING 362 Ontario	923-5359
YUE WING PUN 292 Logan	466-0051
YUEN A H 21 W	466-0053
YUEN ALLAN 540 Sherbourne	924-4773
YUEN C K 10 Tichester	653-3037
YUEN DAVID 616 Millwood	481-0345
YUEN DR E 33 Eastmount	463-1580
YUEN F B C 703-322 Eglinton E	487-9039
YUEN HARRY (checker Lichee Gdns) 71 Wexford	757-0765
YUEN ING (Amo Cafe) 2904 Dundas W	762-0725
YUEN JANNIE 39 Rothsay	
YUEN KAY MRS 58 W	465-1037
YUEN KING FAI 185 Simpson	469-2467
YUEN KING MOON (studt) 40 Harriet	461-3660
YUEN LOUIS 1237 Birchmount	752-3553
YUEN O 6 Grandstand Pl	421-6754
YUEN P 100 Spadina Rd	964-1948
YUEN PUN LIN 425 Dundas E	368-8959
YUEN RAYMOND 1514-35 Charles W	
YUEN RICHARD F 5 Ingleport Pl	247-9639
YUEN S 29 Camberwell	781-7546
YUEN SADIE (nurse Queen Elizabeth Hosp) 18 Springhurst Ave	
YUEN SAM 18 Springhurst	534-0485
YUEN SING H (Sculptor) 139 Livingstone	782-9020
YUEN T F 17 West	466-8280
YUEN TAK MIN 325 Gerrard E	363-2870
YUEN VINCENT (studt) 616 Millwood Ave	
YUEN WAI 86 D'Arcy	368-9873
YUEN WAI MEI 95 D'Arcy	367-0163
YUEN WEI FONG MRS 185 Simpson	
YUEN WENDY 616 Millwood Rd	
YUEN WING 198 Major	964-0640
YUEN Y C 31 Glasgow	922-4636
YUEN YEE 58A Centre	364-4870
YUEN YUET WAH LAM 110 Madison	
YUK FUNG (Midtown Clars)	
YUK WING HAND LAUNDRY (Wing Yuk) 1924 Queen E	694-3660
YUK WING LAUNDRY (Y G Chong) 1324 Gerrard E	466-7317
YUN ANDY (studt) 124 Baldwin	
YUN GEO (pharm Queensway Medical Centre) 38 Broadfield	
YUN KEN 166 Pineway Blvd	

YUN SUCK C (mach opr A P Parts) 349 Crawford.....	531-3719
YUN TING FONG 497 Markham.....	621-0323
YUN Y W 38 Broadfield Dr.....	767-2241
YUN YEO KYUNG 803-60 Mountview.....	537-7694
YUN YOUNG ILL 225 Gladstone Ave.....	364-9443
YUNG BING GON 112 McGill.....	486-7935
YUNG HARRY 25 Lascelles.....	421-9960
YUNG HENRY 85 Thornecliffe Park Dr.....	226-1602
YUNG HUNG MING (Edward Hou Realty Ltd).....	534-3210
YUNG K C 32 Maynard.....	466-8074
YUNG KA CHUEN 310 Logan.....	767-3776
YUNG KARL (brick layer Watson) 597 Windermere.....	922-7106
YUNG L 154 Huron.....	531-4982
YUNG L 219 Lansdowne.....	481-9241
YUNG LOK GARDEN 394 Spadina Ave.....	694-4394
YUNG MARITA 137 Eglinton W.....	698-1729
YUNG RAYMOND (cook Gdn Gate Restr) 168 Lee.....	699-8226
YUNG RUDOLF (Bamboo Interiors) 573 Birchmount.....	964-0691
YUNG S T H 9 Crescent Pl.....	465-3893
YUNG SAU 11 Kensington.....	
YUNG SING PASTRY SHOP 22 Baldwin.....	
YUNG VIRGINIA 85 Arundel.....	
YUNG WAY 831A Queen W.....	
YUNG WM (shipper Air Guard Control of Can).....	
YUNG WILLIAM 126 Harbour.....	364-7628
YUNG YIP 502-31 Spencer.....	

Silverwood's

衛生 豐營
生益 富養

糕雪 製特

Silverwood Dairies Div. of Silverwood Industries Ltd.

Central Branch 588 Dupont, office & plant 532-3381
Wholesale milk & cream sales 531-2477

West End Branch 190 Norseman, office & plant, Islington 233-5891
Home service milk sales, Islington 233-5891

East End Branch 789 Warden, office & plant 759-6761
Home service milk sales 759-6761

fight
CANCER

give to the
canadian cancer
society

SUBSCRIBE NOW TO...

*Chinatown News*the CHINESE CANADIAN NEWSMAGAZINE
WITH INTERNATIONAL COVERAGE.

CHINATOWN NEWS



Rates: \$4 per year. Mail to : CHINATOWN NEWS, 459 E. Hastings St., Vancouver, Canada.
Now in our 20th year serving the international scene.

TORONTO HYDRO CUSTOMER SERVICES THAT CAN HELP.

How Many Are You Using?

24 HOUR EMERGENCY SERVICE

Just call 595-6730 at any time.

APPLIANCE REPAIRS

Are you having trouble obtaining good local service for your appliances? Call us. we can help.

多倫多電力公司

日夜服務緊急電話：

五九五六七三〇

CASCADE ELECTRIC WATER HEATERS

Our experts in water heating will quickly solve your water heating problems with an electric water heater, sized and equipped especially for you. Domestic, Commercial or Industrial installations of ANY size.

電器修理快捷妥當承

接安裝修整工商住

宅樓宇電熱水爐

ADVICE & APPRAISALS WITHOUT CHARGE TO YOU

Consult us when considering Air conditioning, Electric Heating or Lighting installations.

免費指導冷氣機暖氣

機及燈光安裝開設或

改裝餐館顧問

COMMERCIAL COOKING SPECIALISTS

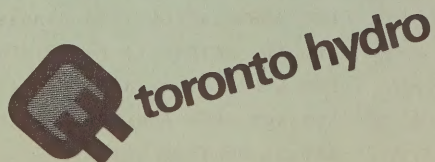
If you are starting a Restaurant or considering modernization, consult our experts who will, without charge or obligation, advise you on proper equipment, service requirements, and how to obtain the best possible value for operating dollar.

指導最經濟電器及

服務欲知詳情請電

五九五六四〇〇

FOR MORE INFORMATION ON THESE
AND OTHER SERVICES PHONE
TORONTO HYDRO 595-6400.



ORGANIZATIONS



廣東音樂社	CANTONESE MUSICAL CLUB 111 Dundas W.....	
華人浸信會	CARMEL CHINESE BAPTIST CHURCH (G Ho) 1687 Victoria Scarboro	
中國佈道	CENTURY BAPTIST CHURCH 40 College Rm 5.....	
陳穎川堂	CHIN WING CHUN TONG (private) 152 St Patrick.....	368-8109
中國內地會	CHINA INLAND MISSION 1058 Avenue Re.....	485-0427
	Retired Workers.....	488-9764
華人浸信會	CHINESE BAPTIST CHURCH 74 Beverley.....	782-9432
	Res.....	368-3803
華商文化協	CHINESE BUSINESS MEN'S CULTURAL SOCIETY 80 Elizabeth.....	
天主教中心	CHINESE CATHOLIC CENTRE (Rev John B Mak) 202 St Patrick.....	363-2772
中華總商會	CHINESE COMMUNITY CENTRE OF ONTARIO (Moon Lum) 10 Hagerman...	864-1368
中華會館	CHINESE CONVALESCENT HOME (Henry Lore) 555 Church.....	
華人浸信會	CHINESE EVANGELICAL BAPTIST CHURCH (Rev E Kwan) 155 Spadina..	923-1280
洪門民治黨	CHINESE FREE MASON SOCIETY (H Lore chrnm) 436 Dundas W.....	368-5708
華人福音堂	CHINESE GOSPEL CHURCH (Rev Ho) 450 Dundas W.....	368-6405
中國國民黨	CHINESE NATIONIST LEAGUE OF CANADA (Chong Ying chrnm) 10 Hagerm	364-7581
華人長老會	CHINESE PRESBYTERIAN CHURCH (Rev To) 177 Beverley.....	368-9621
華人學校	CHINESE SCHOOL (Wm Wong prin) 177 Beverley.....	368-9621
華人協和會	CHINESE UNITED CHURCH (Rev Yui S Lee) 92 Chestnut..	364-7056
	Rev Y S Lee Res.....	789-2474
聯僑	CHINESE UNITED DRAMATIC SOCIETY 350 Dundas W.....	368-7267
華人福利會	CHINESE WELFARE ASSOCIATION 481 Dundas W.....	366-2367
華人青年會	CHINESE Y M C I (Wm Wong) 177 Beverley.....	366-0159
達權社	DART COON CLUB 436 Dundas W.....	368-5708
華人青年團	FREE CHINESE YOUTH CENTRE 12 Hagerman.....	364-1774
鳳倫社	FONG LUN SOCIETY (YK Seto pres) 20 Cecil.....	921-5525
康樂健身院	HONG LUCK KUNG FU CLUB KARATE 548 Dundas W.....	368-8824
香港俱樂部	HONG KONG CLUB 41 Merkley Sq.....	284-1386
香港貿易團	HONG KONG TRADE DEVELOPMENT COUNCIL 347 Bay.....	366-3594
正樂俱樂部	JAN LOY CLUB (private club) 121 Dundas W.....	
共富俱樂部	KUNG FU CLUB (private club) 14 Hagerman.....	
國民黨支部	KUO MIN TANG BRANCH (Toronto Branch) 14 Hagerman.....	
廣海聯誼會	KWONG HAI UNITED ASSN 91 Elizabeth.....	
廣海協會	KWONG HOI ASS'N PRIVATE CLUB 9 Foster Place.....	
廣海隆會	KWONG HOI LEUN (Hop Wai Assn) (Stanley Chin) 11 Foster Pl....	
廣海青年會	KWONG HOI YOUNG PEOPLE'S ASSN 11A Foster Pl.....	
林氏健身院	LAM HEALTH CLUB 368 Dupont St.....	925-6752
李氏公所	LEE ASSOCIATION 175A Dundas W.....	
李耀公所	LEE YU SOCIETY 11 Foster Pl.....	368-4086
李氏分所	LEE'S FAMILY ASSOCIATION 177 Dundas W.....	
林九牧分所	LEM KOW MOCK BENEVOLENT ASSOC 56 Centre.....	363-5539
林西河堂	LEM SI HO TONG SOCIETY (Harry Lem) 121A Dundas W.....	364-6982

ORGANIZATIONS, continued

華僑中心	METRO CHINESE CENTRE 202 St Patrick St	364-3107
五常基金	MON SHEONG FOUNDATION (SF Liu pres) 23 Grange.....	364-9133
遠東宣教會	ORIENTAL MISSIONARY SOCIETY 65 Ruscica Dr.....	751-7391
海外教友會	OVERSEAS MISSIONARY FELLOWSHIP 1085 Avenue Rd.....	485-0427
	Retired Workers.....	488-9764
華人聯誼社	PARK JONG SOO TAE KWON-DO INSTITUTE 524 Yonge.....	925-2012
勝華會	SHING WAH ASSN (Ching Ying pres) 12 Hagerman.....	
協台園	SHIP TOY YEN SOCIETY (Harry Lore pres) 405 Dundas W.....	368-5639
瑞新	SUEY SUN 14 D'Arcy.....	368-7285
大丹俱樂部	TAI DAN CLUB 94 Elizabeth.....	363-0877
華人宣道會	TORONTO CHINESE ALLIANCE CHURCH 77 First Ave.....	466-3922
華人浸信會	TORONTO CHINESE BAPTIST CHURCH (Pas A Wong) 74 Beverley.....	368-5803
加華聯誼會	UNITED ACTION OF CHINESE CANADIAN (Fred Kan) 23 Grange Rd...	364-6919
會然別墅	WAI YUEN BID SHUY 86 D'Arcy.....	368-9873
王氏宗親會	WANG'S FAMILY CENTRE (Sam Wang) 1106 St Clair W.....	654-5244
	1440 Queen W.....	532-3559
黃雲山公所	WONG WUN SUN SOCIETY (Poy Wong pres, Wai Ching Wong chrnm)	
	111A Dundas W.....	364-9526
余氏社團	YEE'S FAMILY ASSOCIATION 77 Baldwin.....	366-4877
華僑聯誼會	YOUNG CHINESE RECREATION CLUB 121B Dundas W.....	368-5013

EMBASSY 大使館

中華人民共和國大使館	EMBASSY OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA (Ambassador Yao Kuang) 100 Bronson Ave Ottawa Ont.....	234-2718
------------	---	----------

CONSULATE 領事館

中國領事館	CONSULATE OF THE REPUBLIC OF CHINA 607-3 St Seattle Wash....	MU2-4586
中國領事館	CONSULATE OF THE REPUBLIC OF CHINA 1250-6 Ave New York NY....	246-3403

如遇敝刊漏登閣下姓名或有錯誤請
填表補充或更正後郵寄本公司為荷

ATTENTION

Chinese Residents Covered By This Directory

Have we omitted your name, or listed it incorrectly?

If so, Please fill in this form and mail to:

CHINESE PUBLICITY BUREAU LTD. 459 E. HASTINGS ST. VANCOUVER 4, B.C.

NAME

OCCUPATION

ADDRESS

PHONE:

WE ALSO LIST CHINESE-OWNED BUSINESS FIRMS FREE OF CHARGE.

項請填表寄至敝公司分類刊登本刊內

同時亦免費刊登中國人商業類凡屬此

華僑商業分類

ACCOUNTANTS 會計師

- 羅先生 LOWE JACK
122 Elizabeth..... 364-7538
- 關先生 QUAN S KEN
12A Hagerman..... 364-6289

ACCOUNTANTS, CHARTERED 會計師

- 龔鉅霖 KUNG HENRY L
67 Yonge..... 368-0770
- 梁先生 LEUNG BURT S Y
5 Sherbourne..... 364-2626
Res 1050 Broadview.. 422-4075
- 伍步揚 WU IVAN
40 Cherrystone Dr... 491-8542

AIRLINES 航空公司

- 中央 CENTRAL AIRWAYS (Robt S & T Wong)
Toronto Island Airp 363-2424

AQUARIUM 水族館

- 黃氏 WONG'S AQUARIUM (T Wong)
590 Gerrard St E..... 461-5362
- 楊氏 YEUNG BROTHERS AQUARIUM
2134 Queen E..... 699-2316

ARCHITECTS 建築設計

- 李先生 LEE ROBB ELKEN JUNG
207 Queens Way W.... 364-9458
- 馬約翰 MA JOHN
333 Wilson Downsvie 742-4832
- 黃先生 WONG B D
280 Eglinton E..... 485-1143

ART STUDIOS 美術院

- 周先生 BLUE EASEL STUDIO (R & G Chu)
591 Church..... 922-0354
- 馬先生 MA SHUI-YU
53 Gerrard W..... 861-1684
- 均氏 QUONG'S FINE ART GALLERY (W Quon)
1843 Lawrence E Scar 752-3880
4410 Kingston Rd.... 282-9698

AUTO BODY REPAIRS 汽車修理

- 黃先生 CHINA AUTO REPAIRS (Wong)
293 Palmerston Ave.. 921-3496
- 卓氏 CHUCKS AUTO BODY
442 Richmond E..... 366-4342

AUTO DEALERS 汽車行

- 亞敵臣 ADDISON ON BAY LTD (Kit Wong) *Imp*
832 Bay..... 964-3211

AUTO ENGINE REBUILDERS 安裝汽車機件

- 陳先生 DYNAMIC AUTO ENGINE REBUILDERS
(Henry Chan)
142 George..... 864-1950

AUTO PARTS 汽車零件

- 甘氏 ACE AUTOMOTIVE PARTS LTD (S. Kam)
772 Broadview Ave... 364-2595

AUTO PARKING 停車

- 再來 JOY LOY PARKING LOT
101 Chestnut..... 368-8888

AUTO RADIO REPAIRS 汽車收音機修理

- 林先生 DOWNTOWN AUTO RADIO (RF Lum)
744 Bay .. 364-2595

AUTO REPAIRS 汽車修理

- 江偉 KONG & WAI MOTORS (Lee & Leung)
2626 St Clair Ave W... 766-6546

AUTOMATIC TRANSMISSIONS 汽車自動波

- 黃先生 UNIVERSAL TRANSMISSION SERVICE
(H Weber & V Wong)
12 Gladstone..... 534-4921

AUTO WRECKERS 折車

- 保富 BOOTH AUTO WRECKERS (R Bing)
43 Booth Ave..... 465-9539

BAKERIES 餅食

- 香港點心 HONG KONG BAKERY
179 Dundas St W 364-5623
- 鴻道 HUN DAO COFFEE SHOP & BAKERY
11 Foster Pl..... 364-5063
- 金獅 KING'S CAKE SHOP (PH Lau)
1684 Queen W. 537-9666
- 羊城 YUNG SING PASTRY SHOP (Ko Chu)
22 Baldwin.. ... 964-0691

BAMBOO PRODUCTS 竹器

- 竹公司 BAMBOO INTERIORS LTD (D Chong)
111 Doncaster Wdle.. 889-5652
79 St Nicholas St... 925-8666
- 李廷光 LEE T K CO LTD (DM Lee)
2455 Yonge.....

BANKS 銀行

- BANK OF NOVA SCOTIA
(J A Yee Chinese Rep)
Yonge & Dundas..... 866-6161
Queen & Church..... 866-6161
- 那華斯高沙

BARBERS 理髮店

- 良友美 FRIENDLY BARBERS
461 Dundas St W..... 363-9671
- 馬源華 MARR'S BARBER SHOP
285 Dundas W..... 364-2703
- 新光 SUN KWONG BARBER SHOP
122 Elizabeth.....
- 葉大衛 SUNNYSIDE BARBER SHOP (D Yip)
7 Roncesvalles ..
- 華僑 WAH KEW BARBER SHOP (W Wong)
117 Elizabeth..... 368-2043
- 黃氏 WONG'S BARBER SHOP (W Wong)
228½ Parliament..... 861-1704

BARRISTERS 律師

- 簡先生 KAN FRED
138 Huron 869-1388
- 麥先生 MARK CHAS C
80 Richmond W..... 363-9093
Res 92 Lawrence Cr.... 485-5514
- 葉先生 YIP K DOCK
117A Elizabeth..... 364-0848

BEAUTY SALONS 美容院

- 安氏 ANNE'S BEAUTY SALON
251 Spadina 863-0238
- 楊氏 ANNE'S HAIR STYLIST (A Young)
2811 Bathurst..... 782-1389
- 凌吳 CHRIS HAIR STYLING (Ling Ng)
1273 Gerrard E 461-2794

BEAUTY SALONS 美容院

- 珠利安 JULIANA'S BEAUTY SALON (J Hugh)
283 Dundas W. 363-0931
- 拿利氏 LARRY'S HAIR STYLISTS (L Wong)
875 O' Connor Dr. 757-1771
- 馬利奧 MARIO'S BEAUTY SALON (Choi)
112 Dundas St W. 364-0069
- 麗卿美容 MARY'S BEAUTY SALON (Wong M Mrs)
457 Parliament St. 924-7891
- 東方 ORIENT COIFFURES
1858 Queen E. 698-3281
- 蘇珊那 SUSANNA'S HAIR STYLISTS
(Yim Sey Chan)
288A Yonge. 364-3821
271 Queen E. 364-1459

BOOK STORES 書店

- 長城 GREAT WALL BOOK STORE (R Quon)
363 Spadina. 363-3896
- 香港 HONG KONG BOOK STORE (CK Hung)
119 Dundas W. 363-2725
- 萬里圖 MAN LEE BOOK STORE
461 Dundas St. W. 363-9671
- 新華 SUN WAH BOOK STORE
148 Dundas W. 363-4781

BUTCHERS 肉店

- 萬利 MON LEE CO (Chun Chuck Chong)
281 Dundas. 364-1041
- 永生 WING SING & CO (HL Key prop)
420 Dundas W. 363-9838

CAMERAS 影相機

- 黃氏 WONG'S CAMERA & FLORIST (Wong & Ho)
282 Yonge. 364-9233

CANDIES 糖果

- 林先生 CORNER STORE, THE (Yuen Lim)
2404 Eglinton E. 751-5294
799 Brimley. 266-0855

CATERERS 備辦食品

- 筷子 CHOPSTICK FOOD (Wm Lowan)
3300 Danforth. 691-2104
- 劉先生 FU MANCHU CHINESE FOOD (A Law)
2655 Eglinton E. 261-7197
- 明氏 MIN'S CATERING
366 Wilson Ave. 638-0440

CHILDREN'S WEAR 童裝

- 南氏 LAN VERONICA CHILDREN'S WEAR
313 Roncesvalles. 535-8666

CHINESE MERCHANDISE 中國商品

- 方氏 ACME DEPT. STORE (Florento Fong)
2078 Queen E. 699-1728
- 黃氏 BEN'S VARIETY (Ben Wong)
1538 Dupont.
- 國泰 CATHAY GIFTS (Charles Wong)
2471 Yonge.
- 陳氏 CHEN'S VARIETY STORE (F Chen)
2046 Dufferin.
- 志成 CHI-SHING CO
..... 368-7253
- 關先生 CHINA HOUSE LTD (B Quan)
925 Eglinton W. 781-9122
- 李先生 CHINA PANDA (Dan Lee)
1268 Bay. 924-3014

CHINESE MERCHANDISE 中國商品

- 中國廟 CHINA TEMPLE (P Lee, A Lew, F King)
60 Bloor W. 924-8273
- 中國藝術 CHINA ARTS & CRAFTS GIFT SHOP
(Sue Yuen)
650 Yonge.
- 中國商行 CHINA TRADING CO (Wallace Lee)
145 Dundas W. 368-8706
- 中國企業 CHINESE ENTERPRISES
187 Niagara.
- 錢先生 CHIN'S DISCOUNT GIFTS & VARIETY
(Minnie Chin mgrss)
1807 Keele.
- 周與黃 CHOW SHONG LEUNG CO
(B Chow & Wing Wong)
201 Dundas W. 864-9498
- 周先生 CHOW'S VARIETY
824 Danforth.
- 中僑 CHUNG KIU CHINESE ARTS & CRAFTS
508D Lawrence Ave W. 783-3754
- 中美公司 CHUNG MEE TRADING CO (Ont.) LTD
437 Dundas St W. 368-1547
- 中華 CHUNG WAH CO (So Chong)
244 Queen St E. 863-0758
- 龍子行 DRAGON SEED GIFT SHOP (R&R Chan)
3044 Dundas W.
- 東西禮品 EAST-WEST GIFTS & VARIETY
2340 Bloor W. 762-3121
- 李氏 ED'S VARIETY SHOP (Edw M Lee)
44 Roncesvalles.
- 黃先生 F & B COMMERCIAL CENTRE LTD
(B Wong mgr)
811 St Clair W.
- 豐利 FUNG LEE TRADING LTD
215 Sherbourne. 863-1770
- 加利 GARY'S VARIETY
597 Gerrard St E.
- 治安 GEE ON WAN KEW CO
111 Dundas W. 368-4229
- 綠木 GREENWOOD GIFT SHOPS
(James Hwang & Julia Wong)
1530 Albion W. 741-1219
- 香港 HONG KONG EMPORIUM (WY Wong)
119 Dundas W. 363-2725
- 香港龔氏 HONG KONG KUNG'S MANUFACTORY
LTD THE
3356 Yonge. 485-9113
- 香港雜貨 HONG KONG VARIETY (Chan Kan-Nan)
921 Kingston Rd.
- 勝造 HSIN CHIAO CHINESE PRODUCTS
289 Dundas. 366-5737
- 東方屋 HOUSE OF ORIENT
1439 Yonge. 922-4545
- 許氏 HSU'S ORIENTAL CO (Yung H Hsu)
1280 Danforth.
- 洪氏 HUNG'S INTL HONG KONG EMPORIUM
(Michael Hung)
533 Yonge.
- 帝國 IMPERIAL JADE SHOPPE (M Tai)
100 Front W. 364-5655
- 雷先生 J & A UNITED IMPORTING CO
(P Cheng & D Louie)
9A Foster Pl.
- 鄭馬 JAN-MAR SALES LTD
76 Lippincott. 532-8229
- 李先生 JEAN'S GIFT SHOP (Jung SD Lee)
2915 Dundas W. 766-2904
- 詹氏 JIM'S VARIETY STORE (YC Gein)
340 Dundas E.

CHINESE MERCHANDISE 中國商品

高詠動	KO'S LINEN & GIFT SHOP (Ray Ko)	
	81 St Clair	929-5622
	660 Eglinton E.....	483-8044
	Humbertown.....	231-3062
郭先生	KWOK SUN SILK CO (Kwock Louie)	
	123 Dundas W.....	
凌氏商行	LIN TRADING CO LTD	
	376A Yonge.....	368-3277
胡先生	LING EMBROIDERY (B & W Woo)	
	50 Huron.....	368-3186
林拉利	LING LARRY AGENCIES (Textiles)	
	(Larry Ling)	
凌氏	LING'S LINENS SILKS & ORIENTAL	
	GIFTS (Alex Ling)	
林氏	LING'S ORIENTAL GIFTS (Ed Ling)	
	2257 Bloor W.....	767-6233
小華埠	LITTLE CHINATOWN TRADING CO	
	A Mark & J Lum)	
劉氏	LIU ALFRED & CO	
	11 Donlea Dr.....	425-4131
盧氏	LU'S VARIETY (Wuchen Lu)	
	2122 Queen E.....	
華藝	MANDARIN ARTS LTD (Kwong Wong)	
	128 Ave Rd.....	924-1219
華藝	MANDARIN ARTS LTD	
	374½ Yonge	
中國玉	MANDARIN JADE (CC & YC Lin)	
	376A Yonge	368-3277
馬招	MAR-GIL COMPANY LTD	
	801 Eglinton W.....	781-6491
馬仁	MAR-ZEEN SHOP	
	609 Danforth.....	465-6461
美奇	MAY JEE LINEN & GIFTS (Lore)	
	676 Yonge.....	922-1696
美美	MAY MAY CO	
	457 Dundas W.....	863-0295
萬國	MON KUO TRADING CO LTD (H Lem)	
	120 Elizabeth.....	368-8444
新星	NEW STAR GIFT SHOP (Kim Ying)	
	824 Danforth.....	
新星	NEW STAR SHOE REPAIR & VARIETY	
	(How Chow)	
安省	ONTARIO TRADING CO (Kenneth Ing)	
	452 King St W.....	364-0631
東方藝術	ORIENTAL ARTS & CRAFTS	
	(Chuen & Wong Chow)	
東方	ORIENTAL ARTS TRADING CO	
	2257 Bloor W.....	767-6233
東方商場	ORIENTAL BAZAAR	
	Sherway Gardens.....	621-2622
東方貿易	ORIENTAL COMMERCE (F Lee)	
	79 Wellington St W.....	368-7367
東方禮品	ORIENTAL GIFT SHOP	
	Eglinton Sq Plaza ...	759-5787
關先生	ORIENTAL SALES (YH Quan)	
	311A Spadina.....	
東方星	ORIENTAL STAR (Anita Cheng)	
	3340 Yonge.....	
東方寶	ORIENTAL TREASURE (F Ling)	
	2nd flr 61-131 Bloor	

CHINESE MERCHANDISE 中國商品

羅珠路	ROGERS ROAD VARIETY STORE	
	(CK & C Huang)	
銀色	SILVER REEF (Alfred Liu)	
	Thorncliffe Mkt Pl..	425-4131
宋氏	SOONG'S VARIETY & GROCERY	
	348 Sammon.....	466-2531
時新	SEASONS TRADING CO (Siu)	
	569 Bay 106 Dundas W	364-2585
聯合	UNITED VARIETY STORE	
	385 Broadview Ave...	466-1551
周氏	UNITRA CO ONTARIO (F Chou)	
	1609 Bayview Ave.....	488-5975
華豐	WAH FONG TRADING CO (Chow L)	
	525 Dundas St W.....	368-4723
永豐	WING FONG TRADING CO	
	137 Dundas W.....	363-5781
永固隆	WING GOO LUNG	
	100 Baldwin.....	364-5763
永安	WING ON CO (HY Chan)	
	356 Spadina.....	366-1284
溫氏雜貨	WON SIK VARIETY (Chae Won Sik)	
	401 Parliament.....	923-8737
黃容記	WONG YUNG KEE	
	187 Dundas W.....	368-3555
友記合棧	YAU KEE HOP JOHN CO	
	81 Elizabeth.....	363-2883
CHINESE PHYSICIANS 中醫		
鍾醫生	CHUNG DR KO CHEUK S.K.	
	35 Frist Ave.....	465-5132
CHIROPRACTORS 骨科醫生		
朱醫生	CHU: DR. RAYMOND	
	169 Yonge.....	862-1221
CLEANERS & LAUNDERERS 洗衣館		
梁氏	A-1 AUTOMATIC VENETIAN BLIND	
	LAUNDRY (Leonard L Lang)	
郭氏	97 Jones Ave.....	
	461-4671	
周氏	AUTOMATIC COIN LAUNDRY (H Kwok)	
	33 Belshaw Pl.....	
比比潘	AVCO I HR LAUNDRY & CLNRS	
	(Wanchik Chow)	
美麗	3073 Dundas W.....	
	767-1825	
比福柏	BABY POINT HAND LNDRY (Y Lee)	
	363 Jane.....	769-8121
比士拉	BEAUTY CLNRS & HAND LNDRY (BS Ing)	
	(B S Ing)	
張先生	1360 Bathurst	
	531-8515	
比地北	BEDFORD PARK LNDRY (J Chin)	
	3181 Yonge	487-2256
馬先生	BEST NINE CLEANERS	
	307 Coxwell St	
布勞	BETTER-WAY CLNRS & LAUNDRY	
	(Wm Jang)	
楊先生	754 Queen E.....	
	466-4000	
卡美路	1146 Queen E.....	
	BETTY BRITE ONE HOUR DRY CLNRS	
	(Foo Wah Lo mgr)	
	307 Coxwell.....	
	461-9617	
	BETTY BRITE CLEANERS (Tom Mah)	
	3780 Bathurst	633-2267
	BLOOR LAUNDRY & CLNRS (C Chong)	
	1342 Bloor W.....	537-1828
	BUDGET CLEANERS (R&E Young)	
	518 Danforth Scar...	
	CAMERON HAND LNDRY (KD Chin)	
	463 Queen W.....	861-1627

CLEANERS & LAUNDERERS 洗衣館

- 陳氏 CHAN'S LNDRY & CLNRS (BF Chan)
2616 Eglinton W.....
- 陳郁兄弟 CHIN YOKE BROS
744 Broadview... 463-5606
- 張亞拔 CHONG ALBERT (Wayne Chong)
24 Vaughan Rd..... 654-3361
- 張佛烈 CHONG F G HAND LNDRY & CLNRS
978 Bathurst..... 532-7878
- 張謙 CHONG HIM LAUNDRY
291 Christie.....
- 張廣 CHONG K LAUNDRY (Kwong Chong)
2150 Dundas W..... 533-8289
- 周江 CHOW KEONG
176 Avenue Rd..... 922-4818
- 市界 CITY LIMITS LAUNDRY (Fred Quan)
3329 Yonge..... 489-0029
- 社會 COMMUNITY HAND LAUNDRY (Chen)
789 Dundas..... 363-6877
- 十字 CROSS CLEANERS (Chong Fong)
3687 Bathurst..... 783-6203
- 皇冠 CROWN LNDRY & LINEN SUPPLY WHSLE
(E Lee, J Chong, E Hoy, J Wong, O Lee)
137 Peter... 364-1515
- 鹿園 DEER PARK LAUNDRY (Yee & Lee)
290 Raleigh... 267-7611
- 張先生 DELIGHT CLEANERS (Wayne Chong)
1012 Bathurst..... 536-2224
- 迪里 DEL-RAY CLEANERS (GD Kwan)
586 Parliament..... 925-7393
- 丹頓 DENTON CLEANERS & DRYERS
1 Eastdale..... 691-5057
- 黨炳 DONG BING LAUNDRY
168 Riverdale.....
- 張先生 FAIRWAY CLNRS (Cheuk L Cheung)
510 Oakwood..... 787-4692
- 莊氏 FAMILY LAUNDRY (Fred Chong)
1091 Dovercourt Rd..
- 林先生 FAST SERVE LTD (M Lum pres)
4781 Yonge Wld..... 222-7651
- 五街 FIFTH AVENUE CLEANERS & DYERS
790 Broadview..... 465-6879
- 方忠 FONG CHUNG LAUNDRY (Chung Fong)
272 Queen W.....
- 方氏 FONG'S CLEANERS (Lewis Fong)
989 Bloor W..... 532-2216
- 格連士頓 GLADSTONE LAUNDRY (F Chong)
618 Gladstone... 534-9812
- 好意 GOODWILL ONE HR CLEANERS (W Chong)
1730 St Clair W..... 767-8926
- 高園 HIGH PARK LAUNDRY (Paul Chong)
387 Roncesvalles... 532-2012
- 李興 HING LEE
27 St Andrew's..... 364-2997
- 劉興 HING LOW LAUNDRY (Y & G Lee)
233 Roncesvalles... 534-3034
- 帝國 IMPERIAL HAND LAUNDRY (WL Chong)
265 Broadview..... 461-8020
- 占氏 JAMES LAUNDRY
598 Gerrard E..... 469-0672
- 朱莉 JASMINE CLEANERS (Benny Pang)
136 Ascot Ave... 531-7331
- 李先生 JANE PARK CLEANERS (J Lee)
863 Jane..... 763-1633
- 錢先生 JUNCTION AUTOMATIC LNDRY (Chin)
2841 Dundas... 769-2653
- 鄭氏兄弟 JUNG BROS LAUNDRY (P Lee)
445 Dovercourt.....

CLEANERS & LAUNDERERS 洗衣館

- 金張 KAM CHONG P LAUNDRY (J Chong)
326 Oakwood..... 651-4481
- 張先生 KEN CHONG CLEANING & LAUNDRY
1356 Danforth... 465-3296
- 啓來 KILOYR CLEANERS (S Hoy)
163 Lauder..... 654-5012
- 林先生 KIM LEW
149 Portland... ..
- 諾丘 KNOB HILL CLEANERS & LAUNDRY LTD
2699 Eglinton E Scar 261-4991
463 Bloor W..... 923-6541
- 關氏 KWAN'S CLEANERS LTD
519 Mt Pleasant..... 482-6666
- 李與江 L&K LAUNDRY SERV (W Lee, Kong)
1014 Weston Rd..... 766-2002
- 黎先生 LAI SANG
1210 King W.....
- 那和 LA VOGUE CLEANERS (Yee Fun Chong)
320 Harbord..... 534-0431
- 南偉 LAN RAY CLEANERS
1224 Glencairn... 783-8433
- 林先生 LEASIDE LAUNDRY (L Geo Lem)
1624 Bayview..... 488-8017
- 李德 LEE DUCK LNDRY (Jim & Duck Lee)
650 Spadina..... 923-7417
- 李芬 LEE FUN LAUNDRY
53 Mimico..... 255-1455
- 李興 LEE HING LAUNDRY
27 St Andrews.....
- 李先生 LEE JOE LAUNDRY & DRY CLEANING
3269 Dundas W.....
- 李廣 LEE KWONG LAUNDRY
1121 Weston Rd..... 763-3314
- 李朋 LEE PON LAUNDRY (Jung Bros)
445 Dovercourt.....
- 利譚 LEE TOM LAUNDRY (George Chu)
357 Queen W.....
- 李氏 LEE'S LAUNDRY & DRY CLNG (G Lee)
831 Queen W..... 366-5728
- 廖先生 LEW LUKE K LAUNDRY
rr 1240 College..... 533-5584
- 長枝 LONG BRANCH CLEANERS
3280 Lake Shore W.... 259-9355
- 劉森 LOW SAM LAUNDRY
2616 Yonge..... 483-1669
- 周氏 MARTINIZING 1 HR DRY CLEANING
(Tony Chow)
2455 Yonge.....
- 美都 METRO CLEANER (Kin Wong)
855 Danforth... 466-7773
- 中埠 MIDTOWN CLEANERS (W&K Chong, FYuk)
683 Bloor W..... 535-6759
- 時代 MODERN HAND LAUNDRY (HL Fong)
1303 Queen..... 463-9357
- 毛柏 MOORE PARK LAUNDRY (BL Quan)
1359 Yonge... 921-7320
- 張先生 NEW BONANZA CLEANERS
YC Cheung & F Chong)
1706 Avenue Rd.. 781-2522
- 新世紀 NEW CENTURY CLEANERS (H Hoy)
2412 Kingston Rd... 267-2635
- 新學院 NEW COLLEGE CLEANERS (Wm Ing)
353 College..... 923-2931
- 新精美 NEW DELUXE LNDRY (Kat Siu Chan)
1132 Yonge..... 925-8614
- 新都城 NEW TORONTO LAUNDRY (DC Lem)
15 Muskoka Rd.. 251-0898

CLEANERS & LAUNDERERS 洗衣館

林仁	NIN LUM LAUNDRY (Lum Lee)
唯一	129½ Sherbourne.....
那特摩	NONSUCH LNDRY & CLNRS (H Chong)
余先生	2281 Bloor W..... 766-6211
周傑	NORTHMORE CLNRS (W Chan, CK Chong)
奧胡	246 Carlton.. 923-7506
一小時	NORWEST CLEANERS&TAILORS (J Yee)
余先生	1087 St Clair W..... 531-1817
柏李	O K LAUNDRY (Henry Joe)
園景	805 Queen W..... 364-1900
關氏	OAKWOOD HAND LAUNDRY (Yee Ben)
人	434 Oakwood.....
關氏	ONE HOUR MARTINIZING (V Wong)
皮市	3414 Yonge..... 488-8950
彭亨專	ONE HR WASHRITE CLNRS & LAUNDRY
譚培	(Yee Man Kwan)
純粹	1262 Bloor W..... 536-4692
劉先生	PACK LEE (L Shung)
關先生	2284 Queen E.....
李先生	PARKVIEW CLEANERS (R Mark)
三和	1984 Bloor W..... 767-9513
沙巴	PARLIAMENT ONE-HR CLNRS (V Kwan)
銀里	436 Parliament..... 923-5276
伍成	PEOPLES LAUNDRY (S&CF Wong)
勝利	10 Macdonnell.....
勝利	PERSONAL TOUCH CLEANERS (V Kwan)
六點	178 Vaughan Rd..... 653-1133
快捷	PETE'S LAUNDRY (CF Mon&C Yee)
潔白	774 Bay..... 364-1998
星光	PONG HEN JOHN
張李	1475 King W..... 534-4481
	POY TOM LAUNDRY (Tom Poy)
	164 Portland..... 368-4008
	PURE CLEANERS (Yet W Lee)
	249 Eglinton Ave W.. 483-8985
	QUALITY CLEANERS (KT Lau)
	325 Roncesvalles..... 536-9364
	Branch 389 Jane 762-9386
	QUALITY LAUNDRY (KF Quan mgr)
	2429 Yonge..... 489-8762
	S & W DRY CLEANING (R Lee)
	1156 College 533-7177
	SAM WO LAUNDRY (Ing Yee)
	636 Yonge.....
	SHEPPARD PLAZA CLNRS & SHIRT
	LNDRS LTD (A Chow pres)
	630 Sheppard W..... 635-1046
	SILVER MILE DRY CLNRS (C Quan)
	3491 Kingston Scar.. 261-6611
	SING ENG LAUNDRY (YF Chong)
	2594 Danforth.....
	SING LEE LAUNDRY & CLEANERS
	1597 Dupont..... 532-8747
	SING LEE LAUNDRY
	812 Runnymede..... 766-1419
	SIX POINT CLEANERS (J&E Hoy)
	5168 Dundas W..... 233-1751
	SPEEDY CLEANERS & LAUNDRY
	(Jim & Norman Chong)
	2809 Bathurst 781-3913
	SPOTLESS CLEANERS (B Chong)
	366 College..... 921-7321
	161 Dupont..... 921-0393
	STARLITE LAUNDRY (J Chong)
	199 Danforth..... 463-1808
	STORK 2 HOUR CLEANERS
	(Y Hin, Y Cheung & S Lee)
	3860 Bathurst.. .. 635-0550

CLEANERS & LAUNDERERS 洗衣館

湯尼	TONY'S DRY CLEANERS (Yet Quan)
堂尼	873 Wilson 635-1691
域多利	TONY'S LAUNDRY & DRY CLEANERS
流行	(Yet Kwai Quan)
溫利華	3525 Bathurst..... 783-8232
黃先生	VICTORIA HAND LAUNDRY (YC Quan)
袁昌	157 Dundas E.....
余益	VOGUE LAUNDRY & DRY CLEANERS
葉氏兄弟	(K & J Wong)
葉氏	328 Parliament..... 924-1024
玉文	WENLIWORTH CLEANERS
阮成	Carton St.....
黃氏	WONG B H LAUNDRY
	60 Cecil..... 925-1708
	YEN CHONG LAUNDRY (Poy Ark Jin)
	200½ Carlton.....
	YICK YEE LAUNDRY (Lem Jong)
	477 Church.....
	YIP BROS (Yun & Fun Yip)
	598 Annette.....
	YIP CHAS LNDRY & CLNRS (GP Ing)
	938 Queen E..... 466-6923
	YUK WING CLEANERS
	1324 Gerrard E..... 466-7317
	YUEN SHING
	854 Dovercourt Rd...
	ZIN ONE HOUR CLEANERS (Wong)
	Danforth Ave

CONSULTING ENGINEERS 顧問工程師

劉光英	HOPE YING, L K & ASSOC
關氏	902-99 Ave Rd..... 925-1156
司徒氏	Res 88 Wellshill..... 532-1960
黃先生	QUAN CARRUTHERS KING & QUAN
	833 Broadview..... 461-0373
	SETO SHIENFIELD & ASSOC LTD
	(K Seto pres)
	401-90 Eglinton E..... 483-4356
	WONG JOHN C CONSULTANTS LTD
	(John C Wong pres)
	68 Admiral Rd..... 923-6001

CONTRACTORS* ELECTRIC 電器工程

羅曼	KEE ELECTRIC SERVICE
	(Norman Kee)
	146 Greyabbey Trail 282-7301

CONTRACTORS, GENERAL 各項工程

譚先生	TAM V CONSTRUCTION CO LTD
聯合	(Virginia Tam pres)
	2555 Steeles W..... 661-2552
	UNION CONSTRUCTION CO (CK Wong)
	264 Ontario St... .. 366-1817

CONVALESCENT HOMES 療養院

吳君微	ING, MOEUY C DR (phys & surg)
	112A Dundas W 368-9997

DELICATESSENS 熟食店

鴻發	HONG FUT DELICATESSEN (F Lum)
美香	171 Dundas W..... 364-5848
雙喜	MEI HONG GOURMET BARBEQUE
大生行	(Div Man Kuo Trading Ltd)
	114 Elizabeth..... 364-3432
	SONG HAY CO (Wong)
	122 Dundas W..... 366-4369
	SUN CO THE (CW Lee)
	109 Dundas W..... 368-4448

DELICATESSENS 熟食品店

得心 TAKE SOON (Don Chong)
185 Dundas St W..... 362-0584

DENTAL LABORATORY 牙醫務所

雲氏 WEN K DENTAL LAB
1482 Bathurst... 653-1336

DENTISTS 牙醫

陳牙醫 CHAN DR M
3000 Lwrnce Av Agnct 291-0951

陳牙醫 CHAN RONNIE DR (Orthodontist)
2146 Bloor W..... 766-1391

陳牙醫 CHAN MICHAEL
3000 Lwrnce E Scar.. 291-0951

張牙醫 CHONG G H DR
170 St George 920-8489

甘牙醫 GHAN L DR
2530 Jane 742-9804

興牙醫 HING JAMES T DR
440 Brown's Line ... 259-6597

何牙醫 HO ALBERT Y K DR
19 Sandbourne Cres.. 536-4253

何牙醫 HO STEPHEN DR
651 A Dupont..... 536-4253

許玉良 HSU Y L DR
2 College 921-6690

韓牙醫 HUANG JAMES DR
203-5150 Dundas W... 233-7038

簡啓明 KAN KAI MING DR
605 Bay..... 366-4595

劉文蘭 LIU (Chou) DR WILLA W L
81 Yorkville... 925-3717

邱牙醫 YAU B DR
2143 Danforth 699-3725

DRESSMAKERS 女裝衣服

黃夫人 SUSIE WONG DRESSMAKING
927 Bloor W..... 531-0777

DRIVING SCHOOLS 駕駛學校

余維 BENITO DRIVING SCHOOL
9A Foster Place..... 461-9304

點波 EMPIRE DRIVING SCHOOL
1059 Bloor St W..... 251-2666

蘇浩 SOHO DRIVING SCHOOL
..... 922-4297

DOCTORS, MEDICAL 醫生

陳壽 CHAN PATRICK DR (Skin Specilst)
3415 Dixie Cooksvil 625-3685

陳醫生 CHAN RAYMOND DR
6070 Yonge Willowdl 223-8666

陳偉連 CHAN WILLIAM DR
916 Markham Scar.... 438-0321

錢約翰 CHIN JOHN P F DR
2885 Jane Downsview 636-5282

秦醫生 CHING GEMMA M DR C R C P
(Skin diseases) 123 Edward..... 363-0950

周醫生 CHOW WINSTON S. W DR (int. medic)
59 Yonge N..... 884-9422

朱醫生 CHU J T DR
600 Bay..... 368-4000
West End 150 Berry.. 239-9292

鍾德 CHUNG-TAK M DR (Family phys)
3269 Bloor W..... 233-3444

DOCTORS, MEDICAL 醫生

何友章 HO Y C DR
150 Yardley..... 759-3911

孔醫生 HUM DR T WANG (Internal Medcn)
357 College..... 964-1928

伍羅伯 ING ROBERT DR (paediatrics)
63 Orchard Pk Dr.... 284-0103
West Hill

顧醫生 KHOO DR T C L
130 Ellesmere..... 447-5531

林醫生 LAM RICHARD P DR
381 Broadview Ave.... 461-7547

李醫生 LEE G G DR
168 Dundas W..... 368-9592

李醫生 LEE LAWRENCE DR
381 Broadview Ave.... 461-7547

李醫生 LEE-SING R A DR
688 Coxwell..... 465-1230

梁醫生 LEUNG DR A (Toronto Genl Hospt)
..... 595-3039

廖醫生 LIU SIM F DR (Internal Med)
219 St Clair W..... 923-6201
Br 453 Dundas W..... 368-4371
Res 58 Moore..... 488-7388

羅醫生 LO LOUIS DR (Paediatrician)
1593 Ellesmere Scar 291-7410

羅醫生 LOW GEORGE A DR (int. medicine)
3000 Lwrnce E Scar.. 291-0241

麥醫生 MARK FRED DR
1097-A Victoria Park 755-0625

吳醫生 NG DR K (phys)
500 Parliament..... 966-3641

吳醫生 NG DR P (Internal Medcn)
500 Parliament..... 966-3641

艾世光 NGAI SHIH-KUANG DR (Surgeon)
221 St Clair W..... 923-8262

顏醫生 NGAN DR FRANS C
2437 Finch W..... 741-4426

派醫生 POY N G DR (Plastic Surgery)
2931 Lwrnce E Scar.. 266-4421

關醫生 SUE-A-QUAN E A DR (orth. surg)
20 Wyndford Don Mill 429-1203

宋醫生 SUNG YEE K DR
(Internal Med & Cardiology)
25 Brunswick..... 924-9741
Res 35 Walmer..... 924-4516

TAM R DR
2045 Dufferin..... 651-1210

TSE Y T DR
129 Dundas W..... 363-8961

王醫生 WANG DR C S (Internal Medcn)
333 Sherbourne..... 964-4000

王醫生 WANG STEPHAN DR
1663 Dufferin..... 532-0459

黃醫生 WONG DR G S (Endocrinologist)
277 Victoria..... 360-6562

黃醫生 WONG KEITH F DR
869 Jane St..... 766-1121

胡醫生 WOO G DR (gynnacologist)
688 Coxwell Ave..... 461-1341

胡敬德 WU K T DR
133 Sheppard E..... 445-3542
Willowdale

DRUGGISTS 藥房

陳先生	BROADVIEW PHARMACY (Bill Chan)	381 Broadview..... 465-2473
錢先生	HALLWYN PHARMACY (C Chin V-p)	2045 Dufferin..... 651-0102
駱盛和	LOCK TOM DRUGS (G T Lock)	136 Dundas W..... 366-3122
陳榮達	TED'S PHARMACY (Ted Chan)	439 Dundas St W.... 366-0990

ELECTRICAL 電儀器

加拿大	CANADIAN ASIATIC LTD (Can Br)	(Geo Seto Genl mgr) 1820 Ellesmere Agct 291-6284
周先生	CHEMELCO CORP LTD (GL Chow)	1181 Finch W..... 630-7135
吳先生	HOME ELECTRONICS SERV (H Ing)	221 Rexleigh Dr..... 751-5611
奇氏	KEE ELECTRIC SERVICE	146 Greyabbey Trl Wbl282-7301
鍾氏	CHUNG'S ELECTRIC	393 Jones.. 463-8639

FISH MARKETS 魚市

海宮	HOY KUN FISH MARKET	183 Dundas W..... 366-1026
許氏	HUGH'S TROPICAL FISH (N Hong)	4864 Yonge.. 225-0234
露華	NOVA FISH STORE (Yuk & Woo)	2209 Queen E..... 699-1885
海源	SEAWAY FISH MARKET (Chan & Eng)	132 Dundas St W..... 368-2128
大利	TAI LEE CO (Alexander Chan & Peter Lau)	287 Dundas St. W..... 368-5462

FLORISTS 花舖

林先生	LUMB'S FLORIST (J D Lumb)	377 Dundas W..... 368-7226
新安	SUN ON FLORIST (C Chan)	651 Mt Pleasant..... 489-7067
黃氏	WONG'S FLORIST (Ho Trading Ltd) (J Wong)	282 Yonge..... 364-9233

FLYING SCHOOLS 飛行學校

中央	CENTRAL AIRWAYS (Bob & Tom Wong)	Tor Is Airport..... 363-2424
----	----------------------------------	------------------------------

FOOD PRODUCTS 食品

百合花	CHINA LILY BRAND	1233 Queen E..... 465-2407
中華	CHONG WAH BEAN SPROUT CO (Wong & Soo)	244 Queen E..... 863-0758
會館	CLUBHOUSE FOODS LTD (CD Kirkwood)	50 Querlea 421-2861
遠東	FAR EAST FOOD PROD (Fortune Cookies)	460B Dundas W. 366-3691
古屋貿易	FURUYA TRADING CO LTD	460 Dundas St W..... 366-5451
興發	HING FAT BEAN SPROUTS (H Wong)	381 Dundas E..... 363-4537
李先生	HSIN CHIAO CO (MW Lee)	160 McCaull..... 366-5737
劉氏	LAU PRODUCTS LTD	209 Glendora..... 225-2404

FOOD PRODUCTS 食品

李氏	LEE'S FOOD PRODUCTS LTD	1223 Queen E..... 465-2407
美拿	MINA FOOD PRODUCTS LTD (Win-Ken, Wing Young)	9 Niagara..... 363-9955
張先生	SPROUT-O-MATIC PROD (K Chong)	334 Dundas E..... 925-9954
泰漢地	TOY HANDY FOOD CO	391 Dundas E..... 362-4332
永興隆	WING NOODLES LTD (Ken Lee)	275 Albany St..... 531-5768
永生	WING SING CO (Bean Sprouts) (HKee)	442 Dundas W..... 363-9838

FROZEN FOOD PRODUCTS 冰霜食品

楊先生	MINA FOOD PRODUCTS LTD (W Young pres)	9 Niagar..... 363-5441
-----	---------------------------------------	------------------------

FURNITURE 傢私

凌先生	LIN FURNITURE LTD	2805 Eglinton E..... 264-2635
-----	-------------------	-------------------------------

GROCERS 雜貨

碧加	BECKER MILK STORE (Wong)	1485 Mt Pleasant Rd 487-5000
炳氏	BING'S FOOD MKT (Bing Young)	649 Dupont..... 536-7991
曹氏	BOB'S SUPERMARKET (Bob Shum)	660 Yonge..... 921-4941
黃先生	BUCK GAT CO (Joe Wong)	114 Dundas W..... 364-9677
加南	CANAAN FOODS	103 Brunswick Ave... 922-6035
中央	CENTRAL FRUIT MARKET (Q Kaichu)	2134 Danforth.....
洪記內店	CHARLES GROCERY (MC Seto)	8 Charles W.....
鄭氏	CHENG'S HANDY STORE LTD (MC Cheng)	4648 Imperial.....
錢氏	CHIN'S GROCERY (Wing Y Chin)	277 Dundas E..... 368-8525
張三	CHONG SAM FRUIT MKT (Tong Chow)	1687 Ave Rd..... 783-6222
曹孟	CHOO MANG GROCERY	1265 Gerrard St E... 461-8839
周曹	CHOW & CHO SUPERMARKET	3267 Lake Shore Bl W 636-8077
周英	CHOW YING FRUIT MKT (Y Chow)	371 Jane..... 767-8971
周氏水果	CHOW'S FRUIT CENTRE (GG Chow)	Hwy 7 Unionville....
朱先生	CHU KWOK-TOY (Herbs)	121 Dundas W..... 368-1242
東方	FAR EAST STORE (PP Shen)	(Chnse food TakeOut & Grocers) 318 Queen St E..... 362-4033
黃先生	FARMER WONG GROCETERIA (A Chow)	2007 Ave Rd..... 483-2904
葉先生	FRUITLAND (Yip Kwong)	1600 Eglinton Ave W 782-6011
眞恩	GAN YOUNG FRUIT MARKET	843 O' Connor Dr..... 757-4311
徐氏重貨	GARY'S VARIETY	597 Gerrard St E..... 465-5584

GROCERS 雜貨

雜貨

治安環	GEE ON WAN IEW CO (G On & Kwan)	
行豐	82 Elizabeth.....	
香發	HONG FONG GROCERY (Margt Quan)	
香港雜貨	49 Bladwin.....	
即氏	HONG FUTT GROCERY	
李先生	171 Dundas W.....	364-5848
莊先生	HONG KONG VARIETY	
曹先生	921 Kingston Rd.....	
楊先生	JACK'S CONFECTIONERY (Alverna Hoy)	
京士頓	759 Queen E.....	469-2544
廣隆	JIMMY FRUIT MARKET (KC Lee)	
黎榮	3503 Lakeshore W.....	251-6608
李先生	JONG K C (Herbs)	
李森	35 First.....	465-5132
亮華	K & E GROCETERIA (Robt Choo)	
亮華公司	660 Yonge.....	
林先生	KAY & YOUNG SUPERFRUIT (Young)	
呂杜	126 Ave Rd.....	922-5651
林氏兄弟	KINGSTON RD FRUIT MKT (G Young)	
中華	966 Kingston Rd.....	694-9131
楊先生	KWONG LUN GROCERY (Lun Kwong)	
楊先生	47 Baldwin.....	366-4491
明華	LAI WING GROCERY STORE	
明氏	856 Bathurst.....	531-5161
萬利	LEE CUE CO (P & P Lem)	
李先生	138 Dundas W.....	366-7030
三利	LEE SAM CO GROCERY & MEAT (L Lem)	
	102 Elizabeth.....	
	LEM JAN GROCERY (Liang Wah)	
	181 Dundas W.....	364-9765
	LIANG WAH CO	
	181 Dundas St W.....	869-0850
	LIM Y C	
	63 Walton.....	368-6618
	LUE & DOUG CARIB CONTINENTAL	
	GROCERY	
	1188 Bloor W.....	532-2059
	LUM BROS MARKETERIA (JM Lum)	
	1439 Gerrard E.....	463-7554
	MANDARIN GROCERY	
	49 Grange Ave.....	
	MILLWOOD PRODUCE (Bing Yong)	
	1503 Bayview.....	485-9419
	MIMICO FRUIT MARKET (I Yong)	
	2432 Lake Shore Blw	251-5288
	MING HWA	
	90 Major St.....	
	MING'S FRUIT MKT (Albt M Wong)	
	184 Parkview Wilo...	221-2234
	MINS MILK STORE (Sang Kee Min)	
	1214 Eglinton.....	
	MON LEE CO (H Sam, Gin Chong)	
	281 Dundas.....	364-1041
	MORLEY'S FOODLAND (EJ Lee)	
	29 Yonge Richmond Hl	884-2611
	NAM YOUNG FOOD MARKET (K&S Leung)	
	2987 Bloor W.....	231-2261
	PINE CHOW GROCERY	
	281 Dundas W.....	368-5379
	QUE HING FOODS (Loo, Young, Hing)	
	127 Dundas W.....	364-6680
	ROYAL YOUNG MARKET (J Young)	
	1672 Kingston Scar..	691-3366
	SAM CHONG'S FRUIT MKT (T Chow)	
	1687 Ave Rd.....	783-6222
	SAM LEE CO	
	456 Dundas W.....	363-9862

GROCERS 雜貨

司徒氏	SEETO'S GROCERY	
蘇先生	582 Danforth Rd.....	261-7419
舒楊	SOO MILK SHOP (George Soo)	
蕭氏	1839 Danforth.....	
新林棧	SUE YOUNG FOOD MARKET	
陽光	340 Brown's Line.....	259-3427
新安	SUE'S GROCERY (Seeley Sue)	
太陽	682 College.....	537-4563
泰山	SUN LAM JAN CO (Shik-Kin Lam, JLee)	
七塔	189 Dundas W.....	363-0530
湯士	SUNLIGHT FRUIT MKT (Hoy & Wong)	
東風	383 Jane.....	269-2284
蔡雪	SUN-ON FLORIST & FRUIT (C Chan)	
華昌	651 Mt Pleasant.....	489-7067
永久	SUN PRODUCE CO (M & H Wong)	
永芳	1096 Yonge.....	921-2125
永宏	TA SUN MARKETERIA (David Wong)	
永生	1903 Ave Rd.....	783-4255
榮士	TIP TOP FRUIT MARKET (Chan Yang)	
黃氏兄	1062 Yonge.....	922-9812
黃祖	TOM'S VARIETY & GROCERY	
黃偉	(Tom Tang)	
黃容記	222 Gerrard E.....	920-1061
黃氏	TUNG FUNG CO (BS Chan)	
黃氏父子	109 Darcy St.....	364-3700
黃先生	U-SAVE MILK STORE (Wing, Choi Sue)	
黃氏	2783 Lakeshore Bl W	255-0479
友記合莊	WAH CHONG CO (K Lim)	
甄氏	58B Centre.....	363-6576
日盛	WAN KEW CO (Wan-Quei Lim)	
英洲	111 Dundas W.....	368-4229
	WING FONG TRADING CO	
	137 Dundas W.....	363-5781
	WING HUNG GROCERY (Ping Chow)	
	281 Dundas W.....	
	WING SUNG LOON (Bob Wong)	
	144 Dundas W.....	364-2976
	WING'S LAI STORE (Lai Wing)	
	856 Bathurst.....	
	WONG BROS PROVISIONS (Wong & Marks)	
	1222 Eglinton W.....	787-4559
	WONG JOE GROCERY	
	132 Portland.....	366-1707
	WONG RAY GROCERY STORE	
	546 Dundas W.....	366-6635
	WONG YUNG KEE GROCERS	
	187 Dundas W.....	368-3555
	WONG'S GROCERY (T Wong)	
	200 Carlton.....	921-2426
	WONG'S & SON PRODUCE	
	183 Roncesvalles.....	536-6786
	WONG'S FRUIT 'N DAIRY (M Wong)	
	121 Danforth.....	461-5707
	WONG'S FRUIT MARKET (Chin Sue)	
	1406 Queen W.....	531-6865
	WONG'S MARKETERIA (Yen S Wong)	
	1524 Yonge.....	924-5311
	YAU KEE HOP JOHN CO LTD	
	81 Elizabeth.....	363-3883
	YEN DISCOUNT STORE	
	588 College.....	534-8232
	YET SING CO	
	11 Baldwin.....	863-0818
	YING CHOW FRUIT MARKET	
	371 Jane.....	767-8971

GROCERS 雜貨

周 何	YORK MILLS MARKETERIA (Kai Chow & Harry Ho) 3428 Yonge.....	488-7068
約雜貨	YORK VARIETY (Grocery) 52 Grange Ave.....	368-2182
楊氏兄弟	YOUNG BROS CO (John Chu) 2057 Avenue Rd.....	485-7959
朱先生	YOUNG BROS FRUIT (J & B Chu) 2057 Ave Rd.....	485-7959
楊 氏	YOUNG BROS FRUIT (J, H, B Young) 3243 Yonge.....	489-2168
楊 璧	YOUNG BUCK FRUITS (B & L Young) 1999 Yonge.....	481-1255
楊 昌	YOUNG CHONG MARKET (R Young) 3365 Yonge.....	481-2461
楊 氏	YOUNG DARRELL D FRUIT MARKET 3353 Bloor W etob	231-3611
楊 的	YOUNG DICK MARKET (S & B Chow) 3180 Yonge.....	485-2810
楊 氏	YOUNG F C (Herbs) 17 Aberdeen.....	921-2336
楊先生	YOUNG FRUIT MKT (James Young) 1405 Gerrard E.....	
楊先生	YOUNG G GROCERY (G Young) 221 Roncesvalles.....	
楊 京	YOUNG GAN FRUIT MARKET 843 O' Connor Dr.....	757-4311
楊先生	YOUNG GUY FRUIT MARKET 2475 Dundas.....	535-7625
楊 仄	YOUNG JACK MARKET (W & K Young) 804 Eglinton E.....	425-6070
楊 氏	YOUNG JESSIE MRS, GROCER 198 Geary.....	532-6407
楊 鐘	YOUNG JONG MARKET 132 Ave Rd.....	922-4421
楊 啓	YOUNG KAI S 843 O' Connor Dr.....	
楊 堅	YOUNG KEN FRUIT MKT (K Young) 2037 Yonge.....	488-2720
楊 士	YOUNG LEN FRUIT MARKET 1602 Queen W.....	531-5995
楊 文	YOUNG MAM FOOD MARKET (Leung Kon & Sue Sang) 2987 Bloor W.....	231-2361
楊 懷	YOUNG Y FRUIT MARKET (H Young) 4903 Dundas W.....	
楊 士	YOUNG'S DAIRY FRUIT 243 Dundas E.....	364-3647
楊 士	YOUNG'S FRUIT MARKET (N Young) 3243 Yonge.....	489-2168
楊 市	YOUNG'S GROCERY (Geo Young) 689 Bay.....	
楊 氏	YOUNG'S MARKET (Dan Young) 347 Broadview Ave.....	463-7359
楊 氏	YOUNG'S PRODUCE (Wm Wong) 2076 Queen E.....	691-4033
阮 氏	YUEN'S FOOD MARKET (John & Cynthia Yuen) 3830 Bloor W.....	
袁 興	YUEN HING CO (H Yuen) 122 Elizabeth.....	366-6722

GROCERS, WHOLESALE 雜貨發行

城 市	CITY FOOD SUPPLIES (Harry Seow) 259 College.....	922-8174
-----	---	----------

GROCERS, whsle & retail 雜貨批發

華豐	WAH FONG TRADING CO LTD 525 Dundas St W.....	368-4723
----	---	----------

HARDWARE 鐵行

伍先生	GANGLEY HARDWARE (Kim Ing) 309 Dundas W.....	363-1778
興 安	HING ON HARDWARE (CM Lo) 354 Spadina Ave.....	368-2423

HEALTH STUDIOS 健身院

林 氏	LAM HEALTH STUDIO 368 Dupont.....	925-6752
-----	--------------------------------------	----------

HEATING 暖氣及通空氣設備

鄭 氏	JAN HEATING CO LTD 1502 Dundas W.....	534-8010
榮 氏	WING HEATING & VENTILATING EQUIPMENT LTD 2997 Sheppard Ave E	491-7851

HERBALISTS 中醫藥

朱國材	CHU KWOK TOY 121 Dundas W.....	368-1242
鍾高卓	JONG K C 35 First Ave.....	465-5132
林一青	LIM Y C 63 Walton.....	368-6618
馬德明	MAH D M 702 Lansdown Ave.....	534-4713
楊逢春	YOUNG F C 251 Dundas E.....	364-0754
黃道益	WONG D Y 131 Dundas W.....	363-9671
黃齊晃	WONG T F 148 Dundas W.....	363-4781

HOTELS 旅館

京 都	KIN-TOR MOTEL (C Fong & K Toy) 4352 Kingston Rd.....	282-0018
羅蘭氏	LAWRENCE HOTEL, THE (Wm Wong) 188 Jarvis.....	363-3818
新 亞	NEW ASIA HOTEL (Y Chong & Lowe) 650 Bay.....	366-2676
泉章居	SPRING INN (George Lam, K Choi) 296 Spadina Ave.....	863-1761

INSURANCE, LIFE 人壽保險

趙里鵬	CHAO LP (National Life) 522 University Ave..	366-2211
鄭先生	CHENG YK (Sun Life) 200 University Ave..	364-5141
周先生	CHOW ALBERT (Manufacturer Life) 101 Richmond W.....	368-4781
周先生	CHOW ALBERT (Empire Life) 3101 Bathurst.....	787-1747
周先生	CHOW GEORGE (Confederation) 44 Bimbrook Dr Scar	261-9082
林浚球	LAM ALFRED (Montreal Life) 161 Eglinton Ave E..	481-7228
劉鴻飛	LAU HUMPHREY (Prudential) 15 Gervais Ste 407..	449-4300
	Res.....	481-3607
羅育智	LOO HARRY (Zurich Life) 10 Hagerman St.....	364-6288
許桂林	HUI ANDRE (Excelsior Life) 40 Wynford Dr Suite 108 Don Mills	429-4200
	OR	421-6324

INSURANCE* LIFE

鄧炳才	TANG HARRY (Sun Life) 797 Don Mills.....	429-2431
徐先生	TSUI WM SP (Canada Life) 2200 Yonge.....	481-3301
王應全	WONG ALBERT Y C AGENCY 113 Elizabeth.....	
黃氏	WONG ALBERT INSURANCE 645 Gerrard St E.....	463-7882
黃英發	WONG FRED (National Life) 520 University.....	366-2211
吳耀文	WOO SIMON (Empire Life) 2200 Yonge St.....	487-4494

JEWELLERS 珠寶商

龔有成	COMMUNITY JEWELLERS (D Gung) 1 Adelaide E.....	364-5779
香港	HONG KONG JEWELLERY STORE 31 Spadina.....	364-9985
新尼士	SUNNY'S (Shirley Mang) 370 Yonge.....	

KARATE, BOXING SCHOOLS. 國術館

加拿大	CANADIAN KARATE KUNG-FU ASSN (Lee Sai Wing) 44 Walton.....	595-1717
康樂武館	HONG LUCK KUNG FU CLUB 548 Dundas W.....	368-8824
啓成	KAI-SHIN KARATE SCHOOL 310 Wilson Ave.....	636-8308
李江	KYONG LEE COLLEGE OF TAEKWON KARATE 707 Yonge.....	964-8344
	After Hours Call.....	633-4425
	Kyong Lee Res.....	651-4014
太極拳	TAI-CHI TORONTO (K Ko) 280 Queen W.....	
黃氏	WONG'S KARATE KUNG-FU SOCIETY (Quai Wo Wong) 2197 Gerrard E.....	694-6271
	Hillside Plaza.....	266-6015

LADIES'S WEAR 女裝衣服

朱氏	CHEW'S SUSAN BOUTIQUE 133 Davenport.....	921-6158
丁蕭	TING SUE IMPORTING 124 A Dundas W.....	
榮氏	WING'S NECKWEAR LTD 28 Martin Ross.....	661-1066
鴛鴦	YIN YANG FASHIONS 46 Kensington.....	368-9643

LEATHERS 皮革品

鴛鴦	YIN-YANG LEATHERS 50 Avenue Rd.....	920-8450
----	--	----------

MARKET GARDENS 菜園

炳記	BING KEE FARMS rr1 Cooksville Ont..	
藍河	BLUE RIVER FARM (Horn Ng) rr1 Zephyr Ont.....	
斯斯	C & C FARM MOUNT ALBERT ONT....	
張偉	CHEUNG WAI rr1 Kettlby Ont.....	
蔣氏兄弟	CHIANG BROS Mount Albert Ont....	
莊查利	CHONG CHARLIE (Harry Chong) rr2 Norval Ont.....	865-8238

MARKET GARDENS 菜園

周園	CHOW'S FARM rr1 Horby Ont.....	
伍先生	ENG FARM Cedar Brae Ont.....	
青山谷	GREEN VALLEY Mt Albert Ont.....	
快樂誦	HAPPY CHUNG FARM rr1 Mt Albert Ont...	
慶利	HING LEE Dizie Ont.....	
亞珍	JANE AH FARMS Baseline E.....	
	Cooksville Ont.....	
鍾興	JOHN HING FARM Zephyr Ont.....	
范氏	JOY FENG FARM rr1 Hornby Ont.....	878-4851
李亞	LEE ART FARM rr1 Mt Albert Ont...	473-2502
李昌	LEE CHONG FARMS rr1 Horby Ont.....	741-7056
荔枝園	LICHEE FARM (Yet-Le Lum) rr1 Mt Albert Ont...	473-2408
湯甄	TOM YAN 5th Concession.....	
	Albion Ont	
東尼氏	TONY'S FARM PRODUCE Tobicoate Ont.....	
宇宙	UNIVERSAL GARDEN Millgrove Ont.....	
永氏	WING'S FARM rr2 Horby Ont.....	

MUSIC TEACHERS 音樂學院

馬氏	MA RUTH 51 Kendal.....	923-9676
----	---------------------------	----------

MINING, CONSULTANTS 礦業顧問

司徒氏	CANA EXPLORATION CONSULTANTS LTD (Dr. Sui Szetu, pres) Suite 426-12 Richmond St E.....	364-2845
-----	---	----------

NEWMAGAZINES 新聞雜誌

華埠新聞	CHINATOWN NEWS The Chinese Canadian News Magazine (Roy Q Mah, Editor) 459 E Hastings.....	254-2533
	Vancouver BC	

NEWSPAPERS 報館

快報	CHINESE EXPRESS CO LTD (Daily) 122 Elizabeth.....	364-7538
	504 Wellington W....	863-9537
大陸時報	CONTINENTAL TIMES, THE 417 Dundas St W.....	
新華報	SHING WAH DAILY (E Mark) 12 Hagerman.....	368-9933

NOODLE MFG. 麵廠

大中國	GREAT CHINA ENTERPRISES LTD (Sam Louie pres) 191 Niagara.....	368-5126
李氏	LEE'S NOODLE 1402 Queen St E.....	463-5963
永興隆	WING HING LUNG CO 60 McCaul St.....	363-5463

NOTARIES PUBLIC 公證人

陳子豪	CHAN GEORGE AGENCY 308 Dundas W.....	368-1026
林氏	LEM JAMES 119 Elizabeth.....	368-9109

OPTOMETRISTS 驗眼師

廖氏	LUI M 3850 Sheppard E.....	291-2020
永慕	WING MO OPTICAL 50 St Patrick.....	363-7674

PHONOGRAPH DISTRIBUTORS 留聲機

安他由	ONTARIO COIN MACHINE LTD (S Chan) 79 Harbord.....	921-7548
-----	---	----------

PHOTOGRAPHERS 映相師

何氏	HO'S STUDIO (Louis Ho) Ste 307-600 Bay St....	367-9752
李氏	J & L PHOTOGRAPHIC STUDIO (P. Lee) 1166 Dundas W.....	536-1256
余氏	MCLEOD & YEE (Henry Yee) 212 King W.....	362-3377
黃氏	WONG'S WEDDING PHOTOGRAPHY (B Wong) 118 Chestnut.....	362-3631
黃氏	STEVEN PHOTO STUDIO 927 Bloor St W.....	531-0777
黃氏	SUSIE WONG PHOTO STUDIO 927 Bloor W.....	531-0777

PLASTICS 塑膠

港口	HARBOUR PLASTIC & MFG LTD (R Chan) 35 Densley.....	248-5466
----	--	----------

POULTRY 鷄鴨行

金漢	GIM HORN POULTRY CO (Chu Lee) 45 Grange.....	363-3988
----	---	----------

PRINTING 印刷局

華人印務公司	ABC GRAPHICS ART & PRINTING (Flynn Lou) 1022 Queen E.....	466-0430
中藝印刷	CHINESE ART PRINTING CO (Seetoo Y C) 86 Dalhousie St.....	368-8219

PUBLICATIONS 刊物

中華出版社	CHINATOWN NEWS The Chinese Canadian News Magazine 459 East Hastings St Vancouver, B.C. Canada	254-2533
-------	--	----------

REAL ESTATE & INSURANCE 實業燕梳

加美實業	CAN-AM REAL ESTATE LTD (Robert Chin mgr) 50 Gervais Dr.....	449-1470
林舉貞	LEM JAMES REAL ESTATE & INSURAN 119 Elizabeth.....	368-9109
美來實業	MELL REAL ESTATE LTD 2006 Lawrence Ave E	757-5184
蘇即實業	SOO JACK REALTY ESTATE BROKER 9A Foster Pl.....	364-1966
雷炳	YORK REAL ESTATE (Bing Lew) 604 Bloor St W.....	535-2114

REAL ESTATE & INSURANCE 實業及燕梳

伍劉彩芳	CHOLKAN, R CO LTD ING EILEEN.....	536-8284
	ING LEO.....	532-4404
多識實業	DORSET REAL ESTATE LTD CHONG NORMAN (rep) CHONG KOW LIN MRS(rep) 442 Bloor St W.....	532-2881 537-1464
伯建實業	EDWARD HOU REALTY LTD 360 Bloor W Ste 412	925-2424
蔡文揚	CHOI MAN YEUNG.....	488-8229
侯伯建	HOU EDWARD (mgr).....	499-0973
梁健雄	LEUNG KIN HUNG.....	493-2688
余國慶	YU KWOK HING.....	466-1078
翁鴻明	YUNG HUNG MING.....	226-1602
蕭潤澤	FENAMORE REAL ESTATE LTD SIU FOURTAIN 639 St Clair W.....	653-6900
張少達	JULUIS ALOI ESTATE LTD CHEUNG ST.....	537-6173
何國強	HO KWOK KUEN.....	423-3956
許家駒	HUI DAVID.....	366-8681
許永年	HUI WL.....	223-7932
關文	KWAN MAN.....	461-1945
劉錫文	LAU SM.....	783-4325
李衍全	LEE HT.....	491-4576
潘衍應	POON FRANCIS.....	425-8622
蘇妙霞	SOO MH.....	463-3726
黃衛青	WONG WC MRS.....	225-5317
陳蘭西	AE LePAGE 拿皮治 CHAN NANCY 2313 Yonge St.....	487-4788
辟丁元	SIT JOHN.....	653-3170
楊惠	YOUNG FLORENCE.....	683-3170
林達志	MELL REAL ESTATE LTD LAM TAT CHEE.....	757-5184
周雨中	UNITED TRUST REALTOR CHOW Y C.....	923-3179
譚樂文	TAM RAYMOND.....	532-3391
徐宋幸芬	TSUI H F MRS.....	961-4444
徐壽彪	TSUI S D.....	368-5055
黃先生	WONG STEPHEN.....	
溫海璋	URISINI, M REAL ESTATE WON JAMES 746 St Clair W.....	653-1541
劉炳	YORK REAL ESTATE LEW BING 604 Bloor St W.....	535-2114

Your business firm not listed here! Just send to the publishers. All Chinese owned businesses listed free of charge.

RESTAURANTS 餐館

李氏	ACE GRILL (John Lee)	
	231A Roncesvalles...	535-8234
亞某	AMO CAFE (Ing Yuen)	
	2904 Dundas W.....	762-7326
天使園	ANGEL GARDEN (Anne & Wayne Eng)	
	999 Albion Rd ET.....	741-7810
亞洲園	ASIA GARDEN	
	955 Eglinton W.....	783-8131
麥氏	AVENUE LUNCH (Mark King)	
	1726 Ave Rd.....	
巴利	BALI RESTAURANT (Lan, ML Tan)	
	3239 Yonge.....	483-3722
竹林園	BAMBOO GARDEN RESTAURANT	
	1562 Dupont.....	766-9456
竹林屋	BAMBOO HOUSE DRIVE-IN RESTAURANT	
	1837 Lawrence E.....	757-6289
竹林館	BAMBOO INN	
	638 Danforth Ave.....	461-2447
辦富	BANFF RESTAURANT	
	197 Dundas W.....	363-7766
海灣景	BAYVIEW GRILL (Lou Lang)	
	1614 Bayview.....	488-6851
張氏	BELLWOOD RESTAURANT (Chong)	
	756 Queen W.....	364-8855
炳氏	BING'S FISH & CHIPS (B Jang)	
	554 Jones.....	
炳氏	BINGS RESTAURANT (Don Lee)	
	1312 King W.....	531-1971
波森殿	BLOSSOM INN	
	875 Wilson Ave.....	636-6640
藍鳥	BLUE BIRD RESTAURANT (G&D Jung)	
	2579 Yonge.....	487-1068
寶寶	BO BO CHINESE RESTAURANT	
	527 Eglinton W.....	481-5287
馮氏	C. M. D. RESTAURANT (Ken Fung)	
	1338 Gerrard St S....	466-8753
廣東城	CANTON CITY CHINESE FOOD	
	(Take Out)	
	21 St John's Rd.....	763-4171
廣州園	CANTON TERRACE RESTR (H Fong)	
	3381 Bathurst.....	781-6664
廣東園	CANTONESE GOURMET	
	1260 The Queensway...	259-3774
唐氏	CARLAW FISH & CHIPS (J Tong)	
	996 Queen.....	
中原	CATHAY FOODS	
	1027 Coxwell.....	421-2040
中國城	CHINA CITY	
	1125 Bloor E Miss....	279-0101
華食物	CHINA FOOD (S Chu)	
	854 Millwood.....	421-3833
錢榮	CHIN WING CHUN TONG	
	152 St Patrick.....	368-8109
中國	CHINA EXPRESS LUNCH	
	189 Wallace.....	537-3689
華園	CHINA GARDEN	
	129 Roncesvalles.....	532-1108
華廈	CHINA HOUSE LTD (B Quan, mgr)	
	925 Eglinton W.....	781-9122
華館	CHINA INN EXPRESS	
	1744 Victoria Scar..	751-2555
華玉	CHINA JADE RESTAURANT & Tavern	
	131 Bloor W.....	962-3516
中國廚	CHINA KITCHEN RESTAURANT	
	1059 Dundas W Cooks	279-3970
華海	CHINA SEAS RESTAURANT (PBT Law)	
	1451 E41.....	

RESTAURANTS 餐館

華埠	CHINATOWN RESTAURANT	
	142 Dundas W.....	364-6033
加華樓	CHINESE-CANADIAN RESTAURANT	
	MANAGEMENT LTD (P Kwan, pres)	
	660 Sheppard W DN.....	
華園	CHINESE GARDEN RESTAURANT	
	108 Dundas W.....	368-3339
華人	CHINESE KITCHEN DELIGHTS	
	645 Mt Pleasant.....	481-1148
周波	CHOW BOB CHINESE FOOD	
	6180 Yonge.....	225-1126
趙周	CHUI CHOW RESTAURANT	
	114 Dundas W.....	364-4030
趙氏	CHUI'S RESTAURANT (Willie Chiu)	
	533 Evans.....	251-9923
張氏	CHONG'S FOOD (K & J Chong)	
	1756 Eglinton W.....	
張氏館	CHONG'S RESTAURANT (Geo Chong)	
	1280 Yonge.....	923-0122
筷子	CHOPSTICK FOODS (Yuet C Ng)	
	3300 Danforth.....	691-2104
中國園	CHUN KWONG GARDEN RESTAURANT	
	(Chun Kwong)	
	2961 Dundas W.....	766-2300
重慶樓	CHUNGKING RESTAURANT	
	(Lum Suey Chung)	
	424 College St.....	921-9845
書院館	COLLEGE RESTAURANT (Hong Wm)	
	308 Fairlawn.....	787-6050
高倫那	COLONNADE VILLA CHINESE RESTR	
	131 Bloor W.....	924-8884
登花園	DANFORTH GARDEN CHINESE FOODS	
	3212 Danforth Ave...	699-1171
美味	DANITY LUNCH (Eng Tong)	
	542 Yonge.....	
丹尼氏	DANNY'S CHINESE FOOD	
	643 Dupont.....	533-3655
多維路	DAWES RD FISH & CHIPS	
	(Lim Yuen Chong)	
	468 Dawes Rd.....	755-3974
深海	DEEP SEA CHINESE FOOD	
	1068 Queen W.....	531-4123
地勒市	DELUXE LUNCH	
	527 King W.....	366-0283
地溫	DEVON RESTR (Fook, Yong, Ling, Lee)	
	556 Church.....	921-3512
陳氏	DILL RESTAURANT (Eddie Chan)	
	298 Gerrard E.....	
頂好	DING-HO CHINESE FOODS (M Jung)	
	2873 Lawrence E Scar	267-8227
當奴市	DONLANDS GARDENS (W&D Chan, Yee)	
	348 Donlands.....	421-1161
雙龍樓	DOUBLE DRAGON RESTAURANT (Chong)	
	133 Dundas W.....	863-9450
雙十	DOUBLE TEN CHINESE FOOD (F Lowe)	
	728 Wilson Downsview	636-5085
龍門	DRAGON GATE (Jim Chow)	
	1551 O' Connor Dr....	751-9292
龍屋	DRAGON HOUSE (Tit-Woo Kwan)	
	1019 Weston.....	762-1271
丹士妙	DUMSMUIR RESTAURANT (C Yongsing)	
	785 Queen W.....	366-0545
東門樓	EAST GATE RESTAURANT	
	2235 Kingston.....	264-2531
以丹	EDEN CHINESE FOOD (R Ing)	
	1344 Gerrard E.....	461-0813
以利沙伯	ELIZABETH CHINESE FOODS	
	557 Eglinton W.....	481-5281

RESTAURANTS 餐館

榆樹灣	ELM BAY GRILL (Kingsley Chong)	
愛靈傑	55 Elm.....	366-0970
永青	ERINGATE RESTAURANT	
花都	120 Eringate Etobic	621-3111
遠東	EVERGREEN CHINESE FOOD	
發記	1407 Lakeshore E.....	278-6146
花鼓	FARDO CHINESE FOOD (C Ing)	
飛龍樓	1820 St Clair W.....	763-4881
四步	FAR EAST CHINESE FOODS	
梁氏	(Wm Mar, M Louie, PChong, Louie)	
陳氏	137 Martin Grove.....	231-3387
園門館	FAT GATT RESTAURANT	
關氏	197 Dundas St W.....	363-7766
薑園	FLOWER DRUM RESTAURANT	
吳氏	2451 Lakeshore BlW..	255-7717
格林園	FLYNN'S DRAGON INN (Flynn Lou)	
金城	1553 Kingston Rd.....	694-5935
金龍	FOUR STEPS OPEN KITCHEN	
金蛋卷	18 Camden St.....	368-6262
金元	FRONTWELL COFFEE BAR (E Leong)	
金太平	52 Front E.....	
金字塔	GALE'S SNACK BAR (KS Chan)	
金殿樓	539 Eastern.....	
金彭	GARDEN GATE RESTR (Ben Wong)	
金雄樓	2379 Queen E.....	694-3605
金別墅	GARDENIA HSE RESTR LTD (Kwan)	
好景樓	712 Scarlett Rd W..	244-6423
大中華	GINGER GARDEN CHOP SUEY	
大世界	(L Kee, B Chow & D Yee)	
快樂園	1059 Eglinton W.....	783-9334
樂季	GLADSTONE LUNCH (Jim Eng)	
樂谷	50 Gladstone.....	
	GLENVIEW TERRACE RESTR (M Chong)	
	2904 Yonge.....	
	GOLDEN CITY CHOP SUEY HOUSE	
	175 Dundas W.....	366-4423
	GOLDEN DRAGON CHOP SUEY (Chong)	
	131A Dundas W.....	368-2475
	GOLDEN EGGROLL HOUSE	
	3458 Kingston.....	264-3426
	GOLDEN MILE RESTR TAVERN (Chung)	
	1888 Eglinton EScar	755-7777
	GOLDEN PACIFIC CHINESE & POLYNESIAN FOODS (D Kwan)	
	631 Mt Pleasant.....	487-4454
	GOLDEN PAGODA RESTAURANT (KY Jung)	
	1060 Wilson Dnv.....	636-5660
	GOLDEN PALACE (Henry Yip)	
	4906 Dundas W.....	233-2179
	GOLDEN PANG FISH&CHIPS (P Pang)	
	1165 Victoria Pk.....	
	GOLDEN PHEASANT CHINESE FOOD	
	1348 Kennedy Rd.....	755-5237
	GOLDEN VILLA RESTAURANT (WmHong)	
	3252 Yonge.....	489-3452
	GOODVIEW GARDEN (Cheung)	
	3319A Bloor W.....	233-2197
	GREAT CHINA RESTAURANT (B Chan)	
	195 Dundas W.....	368-2800
	GREAT WORLD CHINESE & CANTON (Take-out) FOODS, THE	
	951 Kingston Rd.....	694-3411
	HAPPY GARDEN RESTR & TAVERN	
	3687 Lakeshore W.....	255-9191
	HAPPY SEASONS (L & S Mark)	
	2651 Islington N Rex	742-0340
	HAPPY VALLEY (Chapman Chau)	
	266 Markham Scar.....	264-2564

RESTAURANTS 餐館

太樓	HI-LOU RESTAURANT	
孔龍館	1412 Eglinton W.....	783-4169
陶陶	HO DRAGON CHINESE FOOD	
佛宮	2111-D Jane.....	247-5409
何氏	HO HO RESTAURANT (Don Way)	
好拉馬	2412 Eglinton E.....	755-5293
蜜糖樓	HO-TI CHINESE FOOD TAKE OUT (Frank Sit)	
香港	189 Sheppard E Will.	223-5420
香港園	HO'S RESTAURANT	
香港	2410 Dufferin.....	783-1422
韓氏	HOLIMA CHOP SUEY HOUSE (MC Lee)	
豪華園	1734 Lawrence Scar..	759-1147
陳家園	HONEY KITCHEN (J Wong & D Hong)	
金家園	2207 Queen E.....	694-2151
林氏屋	HONG KONG CHINESE FOOD	
余氏屋	1549 Dupont.....	534-6371
雷氏	HONG KONG GARDENS (P Lem, F Lem)	
重慶橫島	2993 Bloor W.....	239-2969
鴻都	HONG KONG RESTAURANT	
伍氏	Yonge St.....	
國際	HONG'S COFFEE SHOP (WK Tong)	
島民	88 Geary.....	
美玉	HOO WAH GARDEN RESTR (Don Lee)	
東玉	2898 Dufferin.....	789-2126
玉屋	HOUSE OF CHAN	
翡翠樓	876 Eglinton W.....	781-5575
翡翠殿	HOUSE OF KIM	
朱莉	388 Bloor W.....	924-8811
珍氏	HOUSE OF LEM RESTAURANT	
金士	718 Annette.....	767-5435
簡氏	HOUSE OF YEE	
金氏	1920 Eglinton W.....	782-9495
堅氏	HULLMAR CHINESE FOOD (P Louie)	
	26C Scarlett Rd.....	766-2301
	HOY'S CAFE (Chung King Tavren)	
	127 Queen S Streetvl	826-4492
	HUN DAO CAFE (Chow)	
	11 Foster Pl.....	364-5063
	ING'S CHINESE FOOD	
	7072 Airport Malton	677-1353
	INTERNATIONAL CHOP SUEY HOUSE	
	955 Kingston Rd.....	698-1661
	ISLANDER RESTAURANT	
	538 St Clair W.....	653-4422
	JADE DOLL RESTAURANT (H Ing)	
	1039 Gerrard E.....	465-4641
	JADE EAST CHINESE FOOD (F Sam)	
	2883 Jane.....	638-6101
	JADE GARDENS LTD (Bing Quan)	
	925 Eglinton Ave W..	
	JADE HOUSE TAKE OUT SERVICE (C Wong)	
	1375 Danforth Rd.....	267-5272
	JADE PAGODA (K Moy, Y Ling, Lee)	
	2522 Eglinton E.....	261-6153
	JASMINE GARDEN (D Chin, H Lee)	
	1362 Queen E.....	466-6691
	JIN'S RESTAURANT	
	1294 Gerrard St S...	
	KAM'S CHINESE FOOD	
	6291 Yonge.....	223-5210
	KAN'S COFFEE BAR (K Chong)	
	252 Lansdown.....	
	KIM'S FISH & CHIPS (Thos Chau)	
	826 Brown's Line.....	
	KIN'S CHINESE FOOD	
	834 Bloor W.....	537-2133

RESTAURANTS 餐館

瓊氏	KING GARDEN CHINESE FOOD (Hung)	508 Oakwood.....	789-4159
京華園	KING WAH GARDENS (Z Fee, W & G Hume)	660 Eglinton E.....	489-1131
京士頓	KINGSTON GRILL (H On & KS Jang)	933 Kingston Rd.....	691-0049
國宣樓	KOH-1-NOOR RESTAURANT	99 Davenport.....	923-2777
江氏	KONG'S CHINESE FOOD (J Kong)	2440 Kingston Scar..	261-6197
九龍	KOWLOON CHINESE FOOD	552 Mt Pleasant Rd..	489-7544
金陵	KUM LING CHOP SUEY HSE (C Jung)	279 Dundas W.....	368-1381
廣州	KWONG CHOW CHOP SUEY TAVERN LTD	126 Elizabeth.....	362-4322
廣州	KWONG CHOW CHOP SUEY TAVERN (Hung Harry)	47 Sullivan.....	
廣南	KWONG NAN CHINESE FOODS	115 Dundas W.....	366-3627
L及W	L & W CHINESE & POLYNESIAN FOOD	614 Gerrard St.....	461-6388
燈籠	LANterns, THE (H Quon, J Lee)	1167 Victoria Scar..	757-7871
百靈鳥	LARK RESTAURANT (R & CC Chow)	1911 Danforth.....	421-6640
李氏	LEE'S CHINESE FOODS	1753 Avenue Rd.....	783-3321
李氏	LEE'S GRILL (Main Lee)	141 Dundas W.....	368-2476
李梁	LI LEUNG FISH & CHIPS	2162 Danforth.....	
荔枝園	LICHEE GARDENS (H Lam mgr)	118 Elizabeth.....	364-3481
百合花	LILY CHINESE FOOD (W Lem)	365 Roncesvalles.....	534-8831
聯合	LIN'S TAVERN	5594 Yonge.....	222-2508
龍鳳園	LOON FONG YUEN RESTAURANT	393 Spadina.....	922-6365
蓮花	LOTUS GARDENS LTD (C Ying pres)	105 Elizabeth.....	366-2841
蓮花	LUAU FOOD SERVICE	538 St Clair W.....	653-3443
好彩園	LUCKY GARDEN RESTR (Wong & Pang)	8347 Dundas W Etob..	239-8421
路奇	LUCKY KEYE RESTAURANT	2879 Danforth Ave...	698-3169
文華	MAN WAI RESTAURANT	457-459 dundas W....	366-5411
麥金	MARKHAM GARDEN	870 Markham Scar....	438-1111
雜碎王	MR CHOP SUEY	1873 Lwrnce E Scar..	751-2188
五月花	MAYFLOWER CHINESE FOOD (Leung Ding Ngok, Tang N Ling)	1500 Royal York Wes	248-6163
快樂園	MERRY GARDEN CHINESE FOOD	2310 Keele.....	249-3311
明氏	MING'S CHINESE GOOD RESTAURANT (Gee Ming Chow) (Take-out)	3319 Bloor W.....	
月園	MOON GARDEN RESTAURANT (SChong)	2385 Queen E.....	699-5961
明月	MOON GLOW RESTR & TAVERN (Kwan)	3330 Yonge.....	481-2285

RESTAURANTS 餐館

月華樓	MOON WAH RESTAURANT (Man Wong)	459 Dundas St W.....	366-5411
月宮	MOON'S RESTAURANT (Chong Moon)	424 College.....	921-9845
南京園	NANKING GARDEN RESTAURANT	2648 Islington NRx	1741-5722
南京館	NANKING TAVERN LTD (R Lee pres)	77 Elizabeth.....	363-4907
家鄉屋	NATIVE HUT (Gay Quon)	Bayview Vil Ctr Will	221-5569
新花園	NEW GARDEN RESTAURANT (Jim Yee)	2928 Danforth.....	699-2801
新桃園	NEW HO GARDEN	156 O' Connor.....	423-3240
新月園	NEW MOON GARDEN (SL Wah)	92 Harbord.....	924-3491
星運	NEW ORPHAN RESTR (D & N Poon)	669 Queen W.....	363-3990
新服	NEW SERVICE LUNCH (C Kwong)	171½ King E.....	366-0667
奧企	O. K. CAFE (Norman Gor)	469 Queen W.....	367-0444
奧乾拿	O' CONNOR GARDEN RESTAURANT	977 O' Connor Dr.....	755-7771
東方園	ORIENTAL GARDENS (Mark Son Wu)	3150 Eglinton St S..	264-3289
太平洋館	PACIFIC CHINESE & POLYNESIAN FOODS	631 Mt Pleasant.....	487-4454
頤園	PALACE GARDEN RESTAURANT	2561 Yonge St.....	481-3354
馬先生	PANDA ICE CREAM (Howe Mah)	583 Mt Pleasant Rd..	
碧園	PAPE GARDEN CHINESE FOOD	934 Pape.....	422-1156
安樂園	PARADISE GARDENS	3471 Yonge.....	485-0419
福地	PARADISE RESTAURANT (Ernie Lem)	2543 Danforth.....	694-2326
園邊	PARKSIDE GRILL (Wm Chong)	695 Queen W.....	368-0463
桃園	PEACH GARDENS (D Lum)	1944 Danforth.....	425-9333
北京菜	PEKING FOODS (Mark Chow)	2376 Kingston Rd....	261-3373
胡氏	PETER PAN LUNCH (Chuck Woo)	373 Queen W.....	
關氏	PETER'S CAFE (Eppie Quan)	801 Gerrard E.....	461-2511
陳氏	PETE'S COFFEE SHOP (PS Chan)	1100 Dupont.....	531-0102
顧綉莊	PHOENIX HOUSE (CT Leung, Louie Kwok Ching)	120 Chestnut St.....	864-9034
皮企迪尼	PICCADILLY RESTAURANT (JW Lum)	1218 Queen E.....	465-5713
皮非亞	PICKFAIR FISH & CHIPS (C Siu)	4907 Yonge Willowdl	225-8201
炳氏	PING'S CHINESE RESTAURANT (Ping Jew)	2181 Bloor St W.....	767-1141
平記	PINKY'S CHINESE FOOD (Chinese Can. Restr Management)	660 Sheppard W Dnv..	636-5225
林氏	Q. B. GRILL (Henry & Frank Lum)	2072 Queen E.....	699-8272

RESTAURANTS 餐館

美味館	QUALITY INN (Tom Lee)	534-2414
僑興	1165 Dundas W.....	
皇后道園	QUE HING FOODS	364-6680
彩虹	127 Dundas W.....	
五月花	QUEENSWAY GARDEN: THE (KF Luk)	255-1817
林氏	753 The Queensway...	
東洋車	RAINBOW GRILL (P Eng)	364-2952
威市	136 Dundas E.....	
玫瑰園	RED MAY FLOWER RESTAURANT	368-5282
鍾卓	112 Dundas St W.....	
華寶石	REGAL LUNCH (Jim Lem)	769-0129
寶石園	1672 St Clair W.....	
聖查理	RICKSHA RESTAURANT (J Wong)	233-3294
西湖	5138 Dundas W Isl...	
花園	RITZ RESTAURANT	922-0415
山華食品	243 Carlton.....	
黃張氏	ROSE GARDEN RESTR (Daniel Ing)	463-7808
海港	1413 Danforth.....	
海岸	ROYORK RESTAURANT (J Jung)	259-0290
山東館	380 Royal York Rd...	
上海	RUBY CHINA RESTAURANT	781-8635
上海館	(J Chan, K Lau)	
桃園	1547-9 Eglinton W...	
銀龍	RUBY GARDEN (SL Mok & AH Yuen)	751-1670
銀月	1654 Victoria Scar..	
薛氏	ST CHARLES DINING LOUNGE & TAVERN	925-5517
雙喜月	488 Yonge.....	
華南	SAI WOO CHOP SUEY	363-7646
南太平洋	123A Dundas W.....	
南海	SAI YUEN CHINESE FOOD	368-8838
	435-9A Dundas St. W...	
	SAM: THE CHINESE FOOD MAN LTD	863-0100
	369-371 Yonge St....	
	SCARBORO TERRACE (A Wong, Cheung)	755-2206
	1994 Lwrnce E Scar..	
	SEA COVE FISH & CHIPS (C Chong)	466-0975
	499 Jones.....	
	SEA SHORE CHINESE & POLYNESIAN FOODS	751-2714
	2859 St Clair E.....	
	SHAN TUNG RESTAURANT	924-6726
	(Gaspere & Ignazio Su)	
	255 College St.....	
	SHANGHAI CHINESE FOODS	247-5142
	620 Trethewey Dr....	
	SHANGHAI RESTAURANT	864-9347
	334 Spadina.....	
	SHUI NING & PON	366-4577
	135 Dundas W.....	
	SILVER DRAGON TAVERN (Chow)	284-4738
	4640 Kingston W Hl..	
	SILVER MOON CHINESE FOOD	481-4469
	(H & SY Chow)	
	619 Mt Pleasant.....	
	SIT'S RESTAURANT (Yeut Sing Sit)	532-5115
	1690 Queen W.....	
	SONG HAY CO. TAKE-OUT FOODS	366-4369
	122 Dundas W.....	
	SOUTH CHINA RESTAURANT	481-6101
	513 Mt Pleasant.....	
	SOUTH PACIFIC TAKE OUT SERVICE	534-6393
	(Wai Kwan)	
	1002 Dovercourt.....	
	SOUTH SEA CHINESE FOODS (J Chung)	461-1197
	162 Danforth.....	

RESTAURANTS 餐館

南岸樓	SOUTH SHORE RESTAURANT	722-3762
春園	High, Sutton.....	
新都	SPRING GARDEN RESTAURANT	5496 Yonge.....
日光邊	(York Sun Kwan & York Kay Kwan)	
陽光	SUN DO RESTAURANT (Tak Kung)	252 Landsdowne.....
光景	SUNNYSIDE GRILL (G & K Quan)	1714 Queen W.....
日落	SUN RAY RESTAURANT (Buck Cheng)	235 Carlton.....
蘇絲黃	235 Carlton.....	
蓮香餐館	SUNNYVIEW LUNCH (G Quon, E Mark)	533-4353
台灣園	41 Roncesvalles.....	
天橋屋	SUNSET TERRACE TAVERN (C Gan)	618 Sheppard Ave W..
譚氏	618 Sheppard Ave W..	
美景	SUSY WONG	220 Bloor W.....
市鎮館	SWEET LOTUS RESTAURANT	(UY Eligio)
熱帶館	263 Spadina Ave.....	
別墅	TAI-WAN GARDEN (L Leung)	2755 Dundas W.....
華僑樓	2755 Dundas W.....	
華麗園	TIEN KUE INN	1106 Plains E Burln.
榮華園	1106 Plains E Burln.	
威靈頓	TOM'S SNACK BAR (Dan Gar Lee)	123 Sherbourne.....
西約	TOP VIEW RESTAURANT (A Chu)	146 Main.....
西城	146 Main.....	
白玫瑰	TOWN INN (B Winnie, F Lew, Y Wah)	620 Church.....
梁榮	TROPICAL HUT (R Jung)	1804 Weston Rd Weston
黃氏	1804 Weston Rd Weston	
黃氏	VILLA: THE (Fred Ko)	363 Eglinton Ave W..
活版	363 Eglinton Ave W..	
甄氏	WAH KEW RESTAURANT	124 Dundas W.....
揚子塔	124 Dundas W.....	
遠漢	WAH LAI YUEN RESTAURANT	305 Spadina Ave.....
揚州園	305 Spadina Ave.....	
	WAN WAH RESTAURANT	175 Danforth.....
	175 Danforth.....	
	WELLINGTON RESTR (On Kuo Chong)	1562 Dupont.....
	1562 Dupont.....	
	WEST YORK CHINESE FOOD	1820 St Clair W.....
	1820 St Clair W.....	
	WESTOWN CHINESE FOOD (Larry Chong)	2710 Dundas W.....
	2710 Dundas W.....	
	WHITE ROSE GRILL (H Chang)	1158 Queen W.....
	1158 Queen W.....	
	WING'S RESTAURANT (Leung Wing)	120 King W.....
	120 King W.....	
	WONG'S RESTAURANT (Wai Wong)	1540 Danforth.....
	1540 Danforth.....	
	WONG'S RESTAURANT	252 Spadina Ave.....
	252 Spadina Ave.....	
	WONG'S RESTAURANT	32 Dundas E.....
	32 Dundas E.....	
	WOODBINE CAFE (E Lem)	2093 Danforth.....
	2093 Danforth.....	
	YAN FOOD'S (Tan Giok Liong)	1554 Ave Rd.....
	1554 Ave Rd.....	
	YANGTZE PAGODA RESTR (LS Hein)	Richmond Hl Yonge...
	Richmond Hl Yonge...	
	YEN HONG RESTAURANT	121 Elizabeth St....
	121 Elizabeth St....	
	YONGE CHOW GARDEN	4720 Yonge St.....
	4720 Yonge St.....	

RESTAURANTS 餐館

- 央園 YONGE GARDEN RESTAURANT
5186 Yonge..... 225-2383
- 楊氏 YOUNG RESTAURANT (K Yeung)
834 Queensway..... 251-2227
- 永樂園 YUNG LOK GARDEN
394 Spadina Ave..... 961-1869

ROOFING 屋背天面

- 楊漢 YOUNG HONG CONTRACTING
767 Euclid Ave..... 537-9120

ROOMS & HOTELS 客棧旅館

- 張炳 BONG CHUNG ROOMS
74 Gerrard E..... 368-3302
- 道芬 DOLPHIN ROOMS (M & Y Chu)
64 Shuter.....
- 莊炳 DONG BING ROOMING HOUSE
18 Langley Ave.....
- 大三元 GREAT SAM YUEN
31 Elm..... 366-2665
- 周珍 JEN JOE GUEST HOME
104 Bedford..... 921-5753
- 林氏 LAM T Y
106 Bedford..... 923-0619
- 李益 LEE YICK ROOMS
198 Davenport..... 923-2249
- 劉氏 LEW DIN ROOMING HOUSE
76 Gerrard E.....
- 靈林 LING LUM ROOMING HOUSE
312-314 Dundas W.....
- 陸海康 LOK HOY HONG (K G Chu)
68 St Patrick..... 363-0968
- 林氏 LUMB D J
33-0 Dundas W..... 366-0209
- 麥其台 MARK KEE TOY
183 Carlton.....
- 新世界 NEW WORLD HOTEL (J Chun)
147A Church..... 366-0524
- 片補碌 PEMBROKE HOTEL (E Louie)
117 Pembroke.....
- 聯合 UNITED ROOMS (C Law)
81 Shuter..... 861-0040
- 永記 WING H D ROOMS
231 Dundas E..... 861-0845
- 余亨里 YEE HENRY ROOMS
133 Dunn.....

SERVICE STATIONS 汽油亭

- 李氏 LEE'S SERVICE CENTRE LTD
(Gene Lee)
239 College..... 921-5618
- 唐氏 TONG PERCY SERVICE LTD
181 Sheppard Ave..... 225-4011
- 宇宙 UNIVERSAL TRANSMISSION (V Wong)
12 Gladstone Ave..... 534-4921

SHOE REPAIRS 補鞋

- 表爾 BILL'S SHOE REPAIR (G Chong)
436 Dundas E..... 925-2715
- 新星 NEW STAR SHOE REPAIR (K Ying)
824 Danforth.....

SIGNS 廣告發光

- 李氏 LEE RAYMOND S DESIGN CONSULTANT
90-5 Castlebury, Will. 223-6775

SMOKE SHOPS 香烟店

- 飛龍 FLYNN'S SMOKE SHOP (Shek C Chee)
1169 Victoria Pk Av 757-0052
- 喜富樂 HAVELOCK CIGAR & SNACK BAR
1059 Bloor W..... 531-6477
- 依人氏 IAN'S CIGAR STORE (PF Fong)
804 Queen E.....

SMOKE & STATIONERY 香烟文具

- 朱氏 CHUCK'S SMOKE & STATIONERY
199 Wellesley E..... 922-6631

STEEL FABRICATORS 五金廠

- 亞高氏 ARGOSY METAL MFG CO (G Wong)
29 Nashville..... 653-8413

STOCKS 證券交易

- 其氏 KEE C. A. & CO. (Stockbrokers)
(Chas A Kee)
330 Bay..... 364-7338

黃先生

- MAY, MIKKILA & CO. LTD.
(Robt C. Wong, vice pres.)
903-330 Bay..... 368-7641

SURVEYORS 測量師

- 黃先生 WONG MINOS B
880 Lawrence E..... 444-2924

Advertising is news!

黃吉利電視行

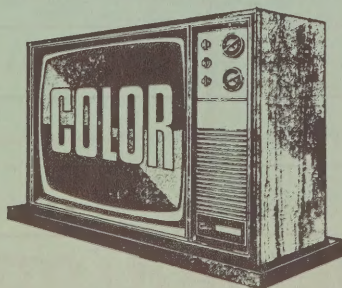
GARY'S T.V.

1614 QUEEN ST. W. 皇后街西

532-0323

代理 FLEETWOOD PANASONIC

歡迎購買，租賃，修理
及能分期付款



THEATRES		戲院
聯華	ELEKTRA THEATRE (J Lai mgr) 362 College.....	921-3922
金士	KUM C THEATRE 1288 Queen W.....	531-5239
金字塔	PAGODA THEATRE (Gee & Mei Lem) 526 Dundas W.....	863-1858
永華	WING VA THEATRE (Ping Chow) 344 College.....	924-0189

TOYS & HOBBIES 玩具店

錢 氏 TOY & HOBBY SHOP (Wilson G Chin)
2300 Lawrence Ave E

TOBACCO 烟草

誠 信 SINCERE TRADING CO (J & F Wong)
143 Dundas W..... 363-8144

TRAVEL 旅行社

信用旅 CENTREX TRAVEL LTD.
228 Bloor St. W. 964-1218

陳子豪 CHAN GEORGE AGENCY (Geo Chan)
308 Dundas W. 368-1026

宇宙 COSMOPOLITAN TRAVEL BUREAU LTD
(Harry Loo)
12-A Hageman..... 364-6288

歐亞旅 EUP0-AIR TRAVEL SERVICE LTD
205 Dundas St. W. 869-0368

香港 HONG KONG TOURIST ASSN
159 Bay..... 363-6457

萬 國 MON KUO TRAVEL SERVICE
120 Elizabeth..... 368-8583

陳 氏 PANDA TRAVEL SERVICES (G H Chan)
308 Dundas W. 368-1026

UPHOLSTERERS 傢私裝飾

東方 EASTERN CUSTOM UPHOLSTERY
(Henry Wong)
976 Gerrard E..... 463-0976

VENDING MACHINES 自動唱機

安省 ONTARIO COIN MACHINE (Stan Chan)
79 Harbord..... 921-7548

親友住址電話補遺

姓名

住址

電話

買者 南針

ACCOUNTANTS, Chartered 會計師

WU: IVAN P.
40 Cherrystone Dr. Willo 491-8542
(see ad page 81)

ACCOUNTANTS, Public 會計師

SACKETT: E. J. & CO
7039 Yonge, Thornhill 889-5488
(see ad page 181)

AIR CONDITIONING 冷氣設備 電冰櫃用具

LEN'S APPLIANCE AND
AIR CONDITIONING SERVICE
1314 Bloor W. 535-6355
(see ad page 173)

AIR CONDITIONING & HEATING 冷暖氣機

BAHR HEATING & AIR CONDITIONING LTD.
25 Underwood 766-4548
(see ad page 99)

AIR LINES 航空公司

CP AIR
69 Yonge 366-7531
(see ad page 2)
JAPAN AIR LINES
111 Richmond St. W. 364-7226
(see ad page 59)
TRANSWORLD AIRLINES
160 Bay 366-2881
(see ad page 61)

ALUMINUM DOORS & WINDOWS 鋁窗門窗

EUROPEAN ALUMINUM MFG.
46 Hyde Ave. 651-5901
(see ad page 162)
PETER'S ALUMINUM WINDOW & DOOR CO.
685 Queen W. 368-5095
(see ad page 92)
SAMMUT: CHARLES LIMITED
513 Rogers Rd. 653-7066
(see ad page 125)

ANTIQUE DEALERS 古書店

NOAH'S ARK
166 Davenport 921-3576
(see ad page 186)

APPLE FARMS 蘋果

FERRI: AL APPLE FARM
RR No. 2 Norval 865-8202
(see ad page 32)

AQUARIUMS 水族館

WONG'S AQUARIUM
590 Gerrard St. E. 461-5362

ARTISTS SUPPLIES 美術家用品

CURRY'S ART STORE LTD.
756 Yonge St. 967-6666

AUTO ALARMS 汽車防盜鈴 (BURGLAR)

ALERT PRODUCTS LIMITED
305 Bering St. 239-3244
(see ad page 153)

AUTO BODY REPAIRS 修車車身

ADVANCE BODY & FENDER
417 Dundas St. W. 363-4563

APEX AUTO BODY

Body & Fender Repairs
921 Pape Ave. 466-6776

ATHENS AUTO BODY SHOP

90 Eastern Ave. E. 363-2549

BEVERLEY AUTO BODY & MOTORS

32 Beverley 364-9236
(see ad page 185)

CRANGLE'S COLLISION

474 College St. 962-9200
(see ad page 173)

DINO'S GARAGE

1250 Dupont St. 531-8893

DUNDAS AUTO BODY

650 Dundas St. W. 364-1554
(see ad page 181)

FRASER'S AUTO BODY

105 Richmond E. 363-8932

LEASIDE AUTO BODY LTD.

117 Laird Dr. 421-7676
(see ad page 126)

AUTO DEALERS 汽車行

ADDISON on BAY LTD.
832 Bay 964-3211
(see ad page 23)

HOGAN PONTIAC BUICK CO. LTD.

348 Danforth 461-3561
(see ad page 42)

OLD MILL PONTIAC-BUICK LTD.

2500 Bloor St. W. 766-2443
(see ad page 53)

ONTARIO AUTOMOBILE LTD.

1001 Bay St. 922-6161
(see ad page 100)

WILLISON: PAUL LTD.

1743 Eglinton E. 759-4137

一間可靠的銀行就是你的最好的業務夥伴。

Toronto Dominion

the bank where people make the difference

BUYERS GUIDE CONT'D

AUTO DEALERS 汽車行

QUEENSWAY VOLKSWAGEN
1306 The Queensway..... 259-7656
(see ad page 28)

RICHMOND HILL CHRYSLER DODGE LTD.
395 Yonge N. Richmond Hill 889-1915

SADLON-SCOTT MOTORS LIMITED
233 Bradford Barrie 364-0534
(see ad page 84)

TOYOTA JAPANESE AUTO MART
3020 Yonge St. 481-5216
(see ad page 18)

AUTO DEALERS, used 舊車賣家

DAVY: TED, USED CARS
901 Danforth..... 461-1192
(see ad page 134)

T & W MOTORS
252½ Carlton..... 923-8311

AUTO ENGINE REBUILDERS 汽車零件機裝

DYNAMIC AUTO ENGINE REBUILDERS
142 George St. 864-1950

AUTO RADIATORS 汽車輻射器

DOMINION AUTO RADIATOR
2376 Dundas St. W. 535-5605
(see ad page 46)

AUTO RENTALS 汽車租賃

HERTZ RENT-A-CAR
25 Dundas St. W. 364-4101
(see ad page 106)

HOST RENT-A-CAR
196 Adelaide W. 360-1300
(see ad page 57)

AUTO REPAIRS 汽車修理

CHARLIE'S AUTO SERVICE
558 Parliament St. 923-8667

GROVE AUTO ELECTRIC & SERVICE LTD.
1245 Dundas St. W. 532-7026
(see ad page 123)

KONG & WAI MOTORS
2626 St. Clair Ave. W. 766-6546
(see ad page 109)

LAIMON'S AUTO SERVICE
603 Gerrard St. E. 466-0540
(see ad page 114)

AUTO TRANSMISSIONS 汽車傳運

FRANK'S AUTOMATIC TRANSMISSION
2359 Danforth Ave. 694-3379

AUTOMOBILES, new 汽車行

ROBERTSON CHEV-OLDS
1555 Danforth Ave. 466-1131
(see ad page 51)

A man marries one woman to escape from many others, and then chases many others to forget he's married to one.

BAKERIES 麵包發行

HEALTH BREAD BAKERY LTD.
634 College St. 532-4411

SEVEN STAR BAKERIES
544 Danforth Ave. 463-9524
(see ad page 109)

YUNG SING PASTRY SHOP
22 Baldwin St. 964-0691
(see ad page 195)

BAKERIES, fortune cookies 幸運餅

FAR EAST FOOD PRODUCTS
454 Dundas St. W. 366-3691
(see ad front cover)

BALLOONS & FAVOURS 趣物店

BALLOON KING OF CANADA LTD.
374 Bathurst St. 363-5501
(see ad page 182)

BANKS 銀行

BANK OF MONTREAL
50 King St. W. 867-5000
(see ad page 55)

BANK OF NOVA SCOTIA: THE
Spadina & Dundas Branch
292 Spadina. 866-6638
(see ad page 10)

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
25 King St. W. 862-2211
(see ad front cover)

PROVINCE OF ONTARIO SAVINGS
OFFICE, THE
Queen's Park. 965-1791
(see ad page 58)

ROYAL BANK OF CANADA
168 Dundas W. 363-0274
(see ad page 41)

TORONTO-DOMINION BANK
The Toronto Dominion Bnk
Tower. 866-8222
(see ad page 221)

BAR SCHOOLS 酒吧學校

BAR TRAINING HEADQUARTERS OF ONTARIO
1166 Dundas St. W. 534-4912
(see ad page 105)

BARRISTERS & SOLICITORS 律師

BJARNASON: M. J.
1240 Bay. 967-5121

DEACON & BENEVIDES
335 Bay St. 364-3477

ENDICOTT: NORMAN A.
Ste 204, 347 Bay St. 364-8263

FAIR: W. W.
199 Bay St. 366-5609

HETHERINGTON, FALLIS & PARK
Suite-401 365 Bay St. 363-4451
(see ad page 136)

ROTENBERG: CECIL L., B.A.
Ste 804 121 Richmond St. W 863-0548

RUSSELL: GORDON A., Q.C.
45 Richmond W. 363-0177

BUYERS GUIDE CONT'D

BEAUTY SALONS 美容店

MARIO'S BEAUTY SALON
112 Dundas St. W. 364-0069
(see ad page 108)

MARY JEAN BEAUTY SALON
647 Gerrard St. E. 466-1445
(see ad page 120)

BEAUTY SCHOOLS 美容學校

MARVEL BEAUTY SCHOOLS
210 Bloor St. W. 923-0991
(see ad page 119)

BEAUTY SUPPLIES 美容品

HISCOTT BEAUTY SUPPLIES
425 Yonge St. 863-1957
(see ad page 197)

BETTING SERVICE, offtrack 外圍馬

OFF TRACK BETTING SERVICES
617 Bloor W. 531-5590
(see ad page 36)

BICYCLES

MARATHON BICYCLE SHOP
1340 Gerrard St. E. 466-3931
單車 (see ad page 185)

BLEACHING COMPOUNDS 漂白劑

BERNIE'S FAMOUS SUDS
982 Pape Ave. 425-2065
(see ad page 167)

BOOK STORES 書店

THIRD WORLD BOOKS & CRAFTS
748 Bay 366-0024

CAR WASH 洗車

DASH CAR WASH
271 Front E. 363-4743

MINIT CAR WASH
786 Bay 363-3812
(see ad page 124)

SILVER SPRAY
200 Jarvis 364-0941
(see ad page 155)

CARWASH & SERVICE STATIONS 洗車汽油站

SPADINA CAR WASH LTD.
436 Spadina Ave. 925-4251

CARPET CLEANERS 地毯清理

CERTIFIED CARPET CLEANERS
964-1458
(see ad page 29)

CARTAGE 搬運

MAPLE LEAF CARTAGE COMPANY
Queen's Quay E. 364-4176
(see ad page 175)

MIKE'S CARTAGE LIMITED
50 Irondale Rr. 743-4361
(see ad page 177)

CASH REGISTERS 收銀機

CANADIAN CASH REGISTER SERVICE
1974 Victoria Park 363-7627
(see ad page 192)

CHEMICAL PRODUCTS 化學品

ACME CHEMICAL PRODUCTS
229 Niagara St. 364-7186
(see ad page 121)

CHINESE ARTS & CRAFTS 中藝品

CHUNG KIU CHINESE ARTS & CRAFTS
(Toronto) LTD.
508D Lawrence Ave. W. 783-3754
(see ad page 9)

CHINESE FOOD PRODUCTS 中國食品

FURUYA TRADING CO. LTD.
460 Dundas St. W. 366-5451
(see ad page 24)

CHINESE FOOD TAKE-OUT & MAG.

EAST COMPANY 中國食物雜貨店
318 Queen St. E. 362-4033

CHINESE PHYSICIANS 中醫

CHUNG KO CHEUK DR.
35 First Ave. 465-5132
(see ad page 5)

CHINESE RESTAURANTS

DOUBLE DRAGON RESTAURANT
133 Dundas St. W. 863-9450
(see ad page 83)

CHIROPRACTORS 按摩

CHU, RAYMOND DR.
169 Yonge 862-1221

CLEANERS & DYERS EQUIP & SUPPLIES 洗染補衣

REGAL SALES COMPANY
72 Kincort St. 651-5560
(see ad page 174)

CLEANERS & LAUNDRIES 乾濕洗染

REGIMBAL'S CLEANERS
480 Sammon 466-4082

COFFEE SUPPLIES 咖啡供應

MOJABO COFFEE CO. LTD.
129 Rainside Rd. Don Mills 449-4810
(see ad page 88)

CONSTRUCTION COMPANIES 建築

UNION CONSTRUCTION CO.
264 Ontario St. 366-1817
(see ad page 11)

CUSTOM BROKERS 報稅關經紀

ABLE CUSTOMS BROKERS LTD.
159 Bay St. 363-5626

FEDERATED CUSTOM BROKERS LTD

22 Front W. 363-9051
(see ad page 164)

THOMPSON, AHERN & CO. LIMITED

220 Bay St. 366-2761
(see ad page 76)

DAIRY PRODUCTS 牛奶食品

DONLANDS DAIRY LTD.
266 Donlands Ave. 465-3523
(see ad page 111)

MAYPOLE DAIRY LTD.
2769 Dundas St. W. 769-1147
(see ad page 172)

BUYERS GUIDE CONT'D

DAIRY PRODUCTS 牛奶公司

RUTHERFORD'S DAIRY LTD.
1200 Kennedy Rd. 759-4107
(see ad page 188)

SILVERWOOD DAIRIES LTD.
588 Dupont 532-3381
(see ad page 199)

DATING CLUBS 社交會

FREN EXPERT INTRODUCTIONS
541 Gladstone Ave. 532-4207
(see ad page 167)

DENTISTS 牙匠

HO: STEPHEN C. DR.
615A Dupont St. 536-4253

KAN: DR. KAI MING
3 Blairwood Terr. 499-2094

YAU: BORIS DR.
2143 Danforth Ave. 699-3725

DENTURE CLINICS 假牙所

COLLEGE DENTURE CLINIC
375 College St. Ste. 1 961-1436
(see ad page 225)

DEPARTMENT STORES 百貨店

SIMPSON'S
176 Yonge St. 861-8111
(see ad page 154)

DOCTORS, MEDICAL 醫生

CHEUNG: C. C. DR.
586 Eglinton Ave. E.
Ste. 404 486-7936

CHIU: A. W. DR.
4800 Leslie Ave. Ste. 304
Willowdale 493-2132

DRESSMAKERS 裁縫

STANDARD DRESS MAKER
829 Dundas St. W. 368-2819
(see ad page 156)

DRESSMAKERS SUPPLIES 女服用品

DRESSMAKERS' SUPPLY CO. LTD.
1325 Bay St. 922-6179

DRIVING SCHOOLS 教車

A B A DRIVING SCHOOL
718 Gerrard E. 463-6042
(see ad page 118)

ABEL DRIVING SCHOOL
160 Oakwood Ave. 654-4354
(see ad page 167)

DRIVING SCHOOLS 駕駛學校

CENTRAL DRIVING SCHOOL LTD.
253 Bloor E. 929-3361

CITY DRIVING SCHOOL
1076 Bathurst 532-3656

EASY DRIVING SCHOOL
966 Dundas W. 531-3604

STARLITE DRIVING SCHOOL
330 Queen W. 366-2957

DRUG STORES 藥局

HALPERN: JOS. DRUG
400 Spadina 368-3700

HOPDALE PHARMACY LTD.
1111 Finch Ave. Ste. 351
Downsview 633-5812

LANDIS PHARMACY LIMITED
396 Queen St. W. 366-1166

MCLEOD'S PHARMACY
1612 Queen E. 466-6887

MOORE'S DRUG STORE
1091 Bathurst St. 532-9915
(see ad page 121)

RUMBALL DRUG MART
1009 Gerrard St. E. 466-1125
553 Sammon 461-6900
(see ad page 44)

SHAPIRO DRUG STORE
287 Spadina Ave. 368-6565

SPENCER'S PHARMACY
302 College St. 924-4444

TED'S PHARMACY LTD.
439 Dundas St. W. 366-0990
(see ad page 124)

WARREN DRUGS
372 Queen W. 368-6437

WEINSTEIN'S DRUG STORE LTD.
326 College St. (at Major) 922-4145
(see ad page 166)

ELECTRIC MOTOR REPAIRS 修電摩打
ELECTRIC REPAIR & MACHINE CO. LTD.
74 Bathurst 363-0371
(see ad page 170)

PESTCO

PEST CONTROL

486-1141

Licensed by
Ontario
Dept. of Health

百事高滅蟲鼠害蟲公司 一召即到服務妥善取費相宜

BUYERS GUIDE CONT'D

ELECTRICAL CONTRACTORS 修電業

CHUNG'S ELECTRIC
393 Jones Ave. 463-8639
(see ad page 83)

FURENA ELECTRIC
221 Eileen Ave. 762-0997
(see ad page 184)

PERFECT ELECTRIC CO.
402 College 923-3424

SPECIFIC ELECTRIC CO.
765 Pape Ave. 465-9091
(see ad page 152)

ELECTRICITY 電器公司

TORONTO HYDRO
14 Carlton 595-6730
(see ad page 201)

ENCYCLOPAEDIAS 百科全書

ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA PUBLICATIONS LTD.
151 Bloor W. 925-9531
(see ad page 12)

EXTERMINATORS 滅蟲消毒

BIKOE MANUFACTURING CO. LIMITED
434 Queen St. E. 363-8821
(see ad page 106)

NEW OCEAN CHEMICALS
98 Crockford 757-3654

PESTCO COMPANY OF CANADA LTD., THE
20 Greenfield Ave
Willowdale 441 486-1141
(see ad page 17)

RELIABLE EXTERMINATORS LTD.
464 Dawes Rd. 755-5251
(see ad page 132)

FIRE PROTECTION EQUIPMENT 救火用具

KING SAFETY LTD.
246 King St. E. 364-3932
(see ad page 151)

FISH & SEAFOOD 魚及海鮮

BLACK SEA FISH CO.
16 Osler 762-7255

HALIFAX FISH MARKET
456 Parliament St. 922-7389

MAJOR FISH CO. LTD.
119 Harbord St. 924-3731

MISNER'S FISH MARKET
2009 Yonge St. 489-3733
(see ad page 172)

FISH WHOLESALE 魚欄

NEWPORT FISH IMPORTERS CO. LTD.
1140 Dupont St. 537-1278

FLORISTS 花舖

BAY-COLLEGE FLOWERS LTD.
61 College St. 366-7000

JUDY FLORISTS
387 Spadina Ave. 922-8777
(see ad page 114)

LAWRIE'S FLOWERS
296 College St. 922-8756
(see ad page 146)

PATTY'S FLORIST LTD.
595½ Parliament St. 929-3213

RADFORD: GEORGE, HOUSE OF FLOWERS LTD.
HOUSE OF FLOWERS LTD.
1391 Yonge 924-6279

SLICHTERS LTD.
515 Logan Ave. 463-5995

WHITE: DAVID W., FLOWERS
44 Charles W. 924-2624
(see ad page 196)

The apprentice says the slit skirt was
invented by the Chinese designer—Peking
Tom.

低 價 假 牙

COLLEGE
Denture Clinic
Phone 961-1436

375 College St. Suite 1, Toronto

專 長

假牙——修理——補改
預約請撥電話：961-1436

BANCLIFFE
CONTRACTING AND
CONSTRUCTION LTD.

CUSTOM
PLANNING

INTERIOR
DESIGN

ADDITIONS &
ALTERATIONS

694-2173



Custom Built
KITCHENS

班其夫工程 專門代客設計及
修整廚房室內設計及房屋改股

2 WHEELER AVENUE, TORONTO

BUYERS GUIDE CONT'D

FOOD PRODUCTS 食品

STAFFORD FOODS LIMITED
37 Hanna Ave. 366-8021
(see ad page 104)

STUART'S BRANDED FOODS LTD.
1941 Mattawa Ave. Mississ. 279-1171
(see ad page 162)

FORMAL RENTALS 礼服租賃

ALNA OF TORONTO
437 Danforth. 463-8104
(see ad page 163)

TUXEDO JUNCTION FORMAL RENTALS & SALES
526 Yonge St. 962-1800

FREIGHT FORWARDERS & CUSTOM HOUSE BROKERS

MEADOWS, THOMAS & CO. CANADA LIMITED
55 Yonge. 366-9241
(see ad page 150) 報稅關經紀

FRUIT & VEG. WHSLE. 生果蔬菜發行

CULOTTA, P. & CO. LTD.
211 Ontario-Food-Terminal 259-5034
(see ad page 72)

FRED'S WHOLESALE
50 Trinity St. 368-3172

ONTARIO PRODUCE CO. LTD.
Ontario Food Terminal. 259-6391
(see ad page 90)

SKROW'S PRODUCE (1971) LTD.
530 Front St. W. 363-1546
(see ad page 168)

SMITH, G., PRODUCE COMPANY
216 Ontario Food Terminal 259-5001

FUEL & OIL 燃料及煤油

CONSUMERS' FUELS
951 O'Connor Dr. 752-2290

ESSO HOME COMFORT CENTRE
79 Martin Ross Ave.
Downsview. 661-1330
(see ad page 64)

LAMBERT OIL CO. LTD.
2145 Dundas W. 531-1158
(see ad page 116)

LIQUIFLAME OILS
259 Lake Shore Blvd E. 362-5777
(see ad page 177)

SHELL HOME COMFORT
3975 Keele. 661-2111
(see ad page 30)

GIVE TO CONQUER CANCER!

FUNERAL DIRECTORS 殯儀館

CARDINAL'S FUNERAL HOMES
366 Bathurst St. 368-8655
(see ad page 194)

THOMPSON: JOSEPH P. FUNERAL HOME LTD.
100 Carlton St. 924-9361
(see ad page 71)

TURNER & PORTER FUNERAL
DIRECTORS LTD.
2180 Hurontario Cooksville 279-7663
(see ad page 178)

WASHINGTON & JOHNSTON LTD.
717 Queen St. E. 465-3577

FURNITURE-APPLIANCES 傢俬用品及電器

AUSTIN APPLIANCES & FURNITURE
308 Parliament St. 362-6634
(see ad page 191)

CENTRAL CLEARING HOUSE FURNITURE
383 Queen St. W. 366-1733
(see ad page 140)

EUROPA FURNITURE & APPLIANCES
409 College St. 362-0583
(see ad page 164)

GENERAL FURNITURE CO.
303 Augusta Ave. 962-3731
(see ad page 89)

JOHNSTON FURNITURE LTD.
707 Queen E. 465-5401
(see ad page 70)

L & M FURNITURE
303 Augusta Ave. 962-3731

NATIONAL FURNITURE FACTORIES
680 King W. 363-1306

NORMAN'S FURNITURE & APPLIANCES
337 Queen St. W. 368-9021
(see ad page 147)

ROCHESTER FURNITURE CO. LTD.
423 College St. 364-1434
(see ad page 75)

SCANDIA HOUSE INTERIORS LTD.
1290 Bay St. 922-3145
(see ad page 182)

SPRUCE FURNITURE & APPLIANCES
434 Parliament St. 922-7428

FURNITURE & APPL. [new & used] 新舊傢私

CARLTON FURNITURE & APPLIANCES
Finest Furniture & Appliances
442 Parliament St. 923-9655

You never get a second chance to make a
good first impression.

石碑有
限公司

Kingsway Monument Works
LIMITED

No salesmen employed - open evenings.

PHONE 762-2943, 3673 DUNDAS ST. W., Toronto

Plant: Burnhamthorpe Rd., Cooksville, Ontario 277-9752

修製墳
墓石碑

BUYERS GUIDE CONT'D

FURNITURE USED 傢俬

ALEX USED FURNITURE
503 Queen St. E. 363-9766

4 B FURNITURE CO.
283 Danforth Ave. 469-2301
(see ad page 98)

FURRIERS 皮草

GOLDEN DIAMOND FUR CO.
2978 Danforth Ave. 691-6847

HOUSE OF APPEL
119 Spadina 363-7209
(see ad page)

FURS, Whse/皮草批發

AKLER FURS
5 Camden St. 364-1663
(see ad page 168)

GARAGES 車房

B-E MOTOR REPAIR SERVICE
Rear 307 Spadina 368-0908
(see ad page 187)

GAS HEATING 煤氣

DUPONT HEATING
290½ Harbord St. 532-2859
(see ad page 179)

GAS COMPANIES 煤氣公司

CONSUMERS' GAS COMPANY
19 Toronto St. 447-4911
(see ad page 39)

GLASS 玻璃

INDEPENDENT GLASS LIMITED
395 Spadina Ave. 924-2115

GLASS, AUTO 汽車玻璃

BROWN'S AUTO GLASS
2409 Eglinton Ave. W. 653-1709
(see ad page 77)

GLASS & MIRROR 玻璃及鏡

ROSEMOUNT GLASS & MIRROR
Danforth Ave. 469-0117
(see ad back cover)

GROCERS 雜貨

CHARLIE MEAT STORE
383 Broadview Ave. 461-6534
Res. 洪記肉店 466-7432

LOUIS MARKET
357 Broadview Ave. 465-5601
(see ad page 122)

QUE HING FOODS
127 Dundas St. W. 364-6680
(see ad page 73)

TUNG FUNG CO.
Chinese & Occidental Grocers
109 Darcy St. 364-3700

GROCERS, Chinese 中國雜貨

SHING WAI JAN GROC.
177 Dundas St. 363-8980
(see ad page 163)

GROCERS & CHINESE ARTCRAFT 中國雜貨

SEASONS TRADING CO. LTD
596 Bay St. 364-2585
(see ad page 138)

GROCERS, WHSE 雜貨批發

HARGRAFF & SONS LIMITED
295 King E. Firstbrook Bdg 363-3401
(see ad page 101)

UNITED TRADING CO.
491 Brimley 267-4540

GROCERS, Whse & retail 雜貨批發零售

WAH FONG TRADING CO. LTD.
525 Dundas St. W. 368-4723
(see ad page 7)

HAIRDRESSING SCHOOLS 理髮學校

CAREER SCHOOLS OF HAIRDRESSING
4 McCaul 363-2317

HARDWARE 鐵行

CABRAL HARDWARE
306 COLLEGE 368-6332
(see ad page 63)

GOODMAN: D. & SONS
430 Spadina Ave. 363-0224

PAT'S HARDWARE
257 Coxwell 461-5000
(see ad page 113)

SHERMAN'S HARDWARE LIMITED
537 Queen St. W. 363-3840
(see ad page 142)

HEARING AIDS 耳聽器

BELTONE HEARING AID SERVICE
817 Yonge St. 929-9711
(see ad page 165)

HEATING EQUIPMENT

FERGUSON HEATING EQUIPMENT LTD.
40 Silverthorn Ave. 762-7414

HEATING SERVICES

NATIONAL HEATING & AIR-CONDITIONING
SALES
2041 Ave. Rd. 485-4408
(see ad page 186)

HI-FI'S 原音

SIMPSON TELEVISION-RADIO
SALES & SERVICE
1660 Queen St. W. 533-3333

HI-FI & TAPE RECORDERS 音響器材

KELLY'S STEREO MARTS
322 Yonge St. 862-1592
(see ad page 82)

HOME DECORATING 屋宇裝飾

GREENWOOD HOME DECORATING SUPPLIES
1303 Gerrard St. E. 465-5201

Of course money is the Christmas gift everyone in the family would appreciate most—but the trouble is, you can't change it.

GIVE TO CONQUER CANCER!

HOME IMPROVEMENTS 住所改良

BANCLIFF CONTRACTING & CONSTRUCTION LTD.
2 Wheeler Ave. 694-2173
(see ad page 225)

DANFORTH HOME IMPROVEMENT CENTRE
1898 Danforth Ave. 421-7855
(see ad page 161)

GENERAL HOME REPAIR SERVICE
108 Coxwell Ave. 469-0731
(see ad page 21)

HORSE RIDING 騎馬

CIRCLE M RANCH
RR1 Woodbridge. 851-0503
(see ad page 113)

HOTELS 旅館

HOLIDAY INNS INTERNATIONAL
45 Richmond W. 360-1800
(see ad page 27)

UNIVERSAL MOTOR HOTEL LTD.
2077 Lakeshore Blvd W. 259-5441
(see ad page 48)

ICE CREAM 雪糕廠

DEVON ICE CREAM CO. LTD.
108 Nassau St. 368-9535

IMPORTERS & EXPORTERS 出入口貨庄

FUNG LEE TRADING LTD.
487 Adelaide W. 863-1770

IMPERIAL IMPORTS EXPORTS CO. LTD.
160 Bay St. 368-8770

PREISWERCK: K.J. LIMITED
(Div of Harold P. Cowan Co. Ltd.)
115 Scarsdale Rd. 447-2451
(see ad page 26)

IMPORT & EXPORT, retail & whse
CHUNG MEE TRADING CO. LTD. 出入口
437 Dundas St. W. 368-1547
(see ad back cover)

IMPORTERS 入口公司

COMPORTEX TRADING LTD.
347 Bay St. 364-8266
(see ad page 108)

JACKIELINE INTERNATIONAL CO.
221 Spadina Ave. 862-1082
(see ad page 192)

INSURANCE AGENCIES

GRAHAM: STAN L. INSURANCE AGENCY
1658 Victoria Park Ave. 755-5219
(see ad page 123)

INSURANCE, GENERAL 各種保險

COWAN: RONALD A.
2151 Denise Cooksville. 279-5794

SECURITY SERVICE AGENCIES LTD.
219 Danforth. 461-6333
(see ad page 176)

SILVA: A. INSURANCE AGENCIES LTD.
310 College St. 924-9591

You can't keep trouble from coming in, but you needn't give it a chair to sit in.

INSURANCE, HEALTH 人壽保險

INGLE: M.H. & ASSOCIATES
INSURANCE AGENCY LTD.
710 Bay St. 364-4114
(see ad page 110)

BLUE CROSS ONTARIO
150 Ferrand Dr. 429-2661
(see ad page 15)

INSURANCE, LIFE 人壽保險

EXCELSIOR LIFE INSURANCE CO.
108-40 Wynford Rd. 429-4200
(see ad page 25)

SUN LIFE ASSURANCE CO. OF CANADA
797 Don Mills Rd. 429-2431
(see ad front cover)

INTERIOR DECORATORS 室內裝飾家

QUALITY CRAFT INTERIORS
1999 Leslie, Don Mills. 445-6440

INVESTMENTS 投資

DOHERTY & McCUAIG LTD.
1200 Bay St. 929-0011

STANDARD SECURITIES LTD.
185 Bay St. 363-5911

WHITE: J.B. & COMPANY LTD.
199 Bay St. 368-3401

JEWELLERS 首飾商

CHAPMAN BROS. LIMITED
261 Yonge St. 364-7664
(see ad page 62)

JEWELLERS & GIFTS 首飾及禮物

PARTHENON JEWELLERY & GIFTS
225 Church St. 368-2266
(see ad page 68)

LADIES' WEAR 婦女衣服

JAY-DEE FASHIONS LIMITED
228 Yonge St. 363-5014

LARDS 豬油

HUBBERTS' PURE BEEF DRIPPING
198 Ossington Ave. 535-7716

LAUNDRIES 洗衣店

CARDWELL LAUNDRY LTD.
141 Cedarvale Ave. 422-3333
(see ad page 181)

LAUNDRY*DRY CLEANING*RESTR. SUPPL 乾洗

McKAGUE CHEMICAL CO. LTD.
100 Midwest Rd. Scar. 751-1121

LAWYERS 律師

KAN & MARK BARRISTERS & SOLICITORS
138 Huron. 869-1388
(see ad page 103)

LINEN SUPPLY SERVICE 麻布品

DOMINION LINEN SUPPLY-LAUNDRY
505 Eastern Ave. 469-1475

STAR LINEN SUPPLY
153 Borden St. 922-8988
(see ad page 158)

BUYERS GUIDE CONT'D

LINEN, Wholesale 批發

COCKBURN: A.A. CO. LTD.
990 Queen St. W. 532-8398

LOCKSMITHS 鎖匠

BIGGAR LOCK & KEY CO.
26 Nelson 431-7211
(see ad page 137)

COMET SECURITY SYSTEMS LTD.
924 Pape Ave. 465-4795
(see ad page 49)

LUMBER 木材

ARNOLD LUMBER LTD.
1345 Dufferin St. 537-2128
(see ad page 67)

CENTRAL LUMBER CO. LTD.
304 Spadina Ave. 366-6411

FAIRBANK LUMBER CO. LTD.
2441 Dufferin St. 789-1194

PAPE LUMBER LTD.
754 Pape Ave. 465-2468
(see ad page 65)

QUEEN LUMBER & HARDWARE
392 Queen E. 366-8097

MEAT MARKETS 肉店

KELLY'S MEAT MARKET
729 Danforth Ave. 461-5122

MEAT PACKERS 肉食包裝

ESSEX PACKERS LIMITED
5230 Dundas W. 239-8424

MELDRUM COMPANY
14 Vancouver 466-4570
(see ad page 115)

SCHNIEDER: J.M. LTD.
199 The West Mall Etob... 622-1141
(see ad page 33)

MEAT STORES 肉店

VERI-BEST MEATS
565 Danforth 461-7733
(see ad page 43)

MEDICAL CLINICS 醫療所

GERRARD MEDICAL CLINIC
Dr. B. Wong, Dr. T. Choy
792-A Gerrard St. E. 461-3539
891 Queen St. E. 469-1020

MENU COVERS 菜單店

MENU COVER MFG. & SUPPLY CO.
371 King St. W. 366-4566
(see ad page 84)

MONUMENTS 石碑

CREBER: GEO. H. MONUMENTS LTD.
208 Kingston Rd. 691-5712

KINGSWAY MONUMENT WORKS LIMITED
3673 Dundas W. 762-2943
(see ad page 226)

* * *

MOTOR REPAIRS

GALAXY ELECTRIC MOTOR REPAIR
149 Main 691-4315
(see ad page 145)

MOVERS 搬運

HUDSON MOVERS
2741 Yonge 488-1121

MOVING & STORAGE 搬運及棧房

AVENUE ROAD MOVING & STORAGE LTD.
138 Pears Ave. 762-1128
(see ad page 166)

GALLAGHER MOVERS & STORAGE LTD.
59 Main 698-1901

MUSICAL INSTRUMENTS 音樂器具

HEINTZMAN & COMPANY LTD.
193-5-7 Yonge St. 364-6201
(see ad page 40)

LLOYD EDWARDS YAMAHA MUSIC CENTRES
231 Danforth Ave. 261-2467

NOODLES 麵

LEE'S NOODLES TORONTO LTD.
1402 Queen St. E. 463-5963
(see ad page 69)

WING HING LUNG CO.
60 McCaul 363-5463
1009 Cote, Montreal 861-5818
(see ad page 6)

OFFICE FURNITURE & EQUIP. 辦公室傢俬用具

WHITE: ALBERT & ASSOCIATES
82 Spadina Ave. 363-2171
(see ad page 141)

OPTICAL COMPANIES 眼鏡公司

ACADEMY OPTICAL
451 Carlaw Ave. Riverdale
Shopping Ctr. 461-8603
(see ad page 16)

OPTICIANS 驗眼所

BRADDOCK OPTICAL CO. LTD.
280 Bloor W. 962-2020

DYNAVISON LTD.
1126 The Queensway 252-4731

HAKIM OPTICAL LABORATORY
18 Elm St. 368-8008
(see ad page 14)

JOSEPHSON: DR. OPTICIANS LTD.
60 Bloor W. 964-7070
(see ad page 102)

OPTICIANS, Dispensing 驗眼配鏡

DANFORTH OPTICAL CO.
959 Woodbine Ave. 699-5811
(see ad page 190)

GLOBAL OPTICAL LTD.
560 Bloor St. W. 534-2322
(see ad page 172)

HIGGINS: FRANK J. LTD.
1849 Yonge St. 488-1127

OPTOMETRISTS 驗眼

BROWN: HAL OPTICAL LTD.
298 Yonge St. 364-9600

PAPER CUPS & CONTAINERS 纸杯盒

ACKRIKAP LTD.
260 Rexdale Blvd Rexdale 743-5741
(see ad page 159)

PAWNBROKERS 抵押店

McTAMNEY: JAMES & CO.
139 Church St. 366-9646
(see ad page 175)

PEANUT OIL 花生油

STANDARD BRANDS LTD. - Planters
Peanut Oil
672 Dupont 534-1171
(see ad page 8)

PET SHOPS 宠物店

AGE OF AQUARIUS LTD., THE
852 Millwood Rd. 423-3030
(see ad page 171)

COLLEGE PETS SHOP
295 College St. 924-5598

PHOTO & CAMERA SUPPLIES 照相用品

TORONTO CAMERA CENTRE
340 Yonge St. 366-1981
(see ad page 119)

PHOTOGRAPHERS 照相师

ADONIS PHOTO STUDIOS
714 Yonge St. 964-6108
(see ad page 168)

HO'S STUDIO
Ste 307-600 Bay St. 367-9752

J & L PHOTOGRAPHIC STUDIO
1166 Dundas W. 536-1256
(see ad page 96)

METROPOLE PHOTO STUDIO
3328 Dundas W. 769-7712

ROYAL STUDIO
441 Yonge St. 364-3877
(see ad page 164)

PHYSICIANS-Medical clinics 医生诊所

LAM: RICHARD P. DR.
381 Broadview Ave. 461-7547

LEE: LAWRENCE DR.
381 Broadview Ave. 461-7547

PIANOS 钢琴

MORGAN PIANO COMPANY
3326 Dundas St. W. 769-1491
(see ad page 161)

PIANO MOVERS 钢琴搬运

GAGNON: PIANO MOVERS
4 Cotteswood Scarborough 466-3556

PLUMBING-DRAIN SERVICE 水喉暖氣

LELYNN MECHANICAL SERVICES LTD.
531-3841
(see ad page 19)

PLUMBING & HEATING 水喉暖氣

BASILE: L. PLUMBING & HEATING CO.
16 Lennox 536-1826

C.M. PLUMBING & HEATING LTD.
982 Dundas St. W. 532-6761

COLLINS BROS. PLUMBING & HEATING
28 Sullivan 363-3898

HARBORD PLUMBING CO.
691 Bloor St. W. 537-5588
(see ad page 80)

HOWARD PLUMBING & HEATING
1624 Queen E. 461-7573

LAMPERT PLUMBING LTD.
976 Roselawn 787-4921
(see ad page 131)

MARKIS PLUMBING & HEATING CO. LTD.
3265 Dundas W. 769-6081
(see ad page 149)

MOUNCE: C.M. LTD.
1927 Avenue Rd. 787-6521

RODWELL PLUMBING & HEATING SERVICE
72 Bathurst St. 368-7700
(see ad page 149)

PLUMBING SUPPLIES 水喉器具

SPECIFIC PLUMBING SUPPLIES
407 Danforth Ave. 465-7171
(see ad page 20)

DUPONT PLUMBING SUPPLIES
736 St. Clair Ave. W. 651-1812

POULTRY 雞鴨

MAPLE LODGE FARMS LTD.
Norval 363-5366
(see ad back cover)

ROYCE DUPONT POULTRY PACKERS
1526 Dupont St. 766-2321

TORONTO PACKING CO.
Poultry Of All Descriptions
360 Spadina Ave. 363-2471

POULTRY & EGGS, Whse 雞鴨店

BRAMPTON POULTRY-PINECREST FOODS
32 Kennedy St. Brampton 677-2140
(see ad page 163)

MAPLE EGG GRADING STATION
RR 2 King City 364-4847
(see ad page 171)

PETRUCCELLI: G. & SON LTD.
1 Hillyard, Hamilton 522-5326
Toronto 364-9295

WRIGHT: V. FOOD PRODUCTS LTD.
347 Carlaw Ave. 461-6305
(see ad page 179)

A pessimist is a fellow who feels bad
when he feels good for fear he'll feel worse
when he feels better.

In youth we want to change the world. In
old age we want to change youth.

BUYERS GUIDE CONT'D

PRINTING 印刷局

ARAX
Labels & Printing
507 King E. 863-9581

ART PRINTING COMPANY
244 Bartley Dr. 751-9111
(see ad page 97)

CAMPUS REPRODUCTION
185 College St. 923-2682
(see ad page 111)

DYNA PRINT SPADINA
266 Spadina Av. 364-3721

OXFORD PRINTING CO.
210 Queen St. W. 366-7001
(see ad page 183)

PRUT OFFSET PRINTERS
241 Niagara St. 363-4640
(see ad page 184)

REAL ESTATE 實業買賣

ALOI REAL ESTATE-ALOI BROTHERS LTD.
812 Bloor W. 534-6355

BELMONT REAL ESTATE LTD.
1818 Eglinton W. 781-6125
(see ad page 174)

BROWNIDGE: E.T. & CO.
12 Richmond St. E. 364-7401
(see ad page 187)

CHOLKAN: R. & CO. LTD.
527 Bloor St. W. 532-4404

FISCHER: LEVIN LTD. REALTOR
525 Eglinton W. 487-5277
(see ad page 174)

GERTLER & WINER REAL ESTATE LTD.
308 Dupont St. 962-4492
(see ad page 180)

KEITH: H. LTD. REAL ESTATE
181 Eglinton E. 487-3333
(see ad page 165)

MELL REAL ESTATE
148 Dundas St. W. 366-9541

SHERWOOD: SIGMUND LIMITED
383 Roncesvalles Ave. 534-7911
(see ad page 165)

SLAVENS: PAUL REAL ESTATE LTD.
390 Eglinton Ave. 483-4337
(see ad page 191)

REAL ESTATE BROKERS 實業經紀

LEPAGE: A.E. REAL ESTATE CO. LTD.
50 Holly 481-4233
(see ad page 93)

REFRIGERATION 霜櫃修理

URRY: R. REFRIGERATION SERVICE
92 Geary 534-5569

REFRIGERATION EQUIPMENT 霜冰箱

GENERAL REFRIGERATION OF CANADA
124 Norfinch, Downsview. 635-6363
(see ad page 79)

RESTAURANT EQUIPMENT 餐館用具

HERCULES FOOD EQUIPMENT LTD.
145 Millwick Dr. Weston. 742-9673

PROGRESSIVE FOOD SERVICE EQUIP. LTD.
73 Penn Dr. Weston. 741-2210

VAS RESTAURANT EQUIP. SERVICE LTD.
1177 Finch Ave. W. Dnsview 636-2801
(see ad page 179)

RESTAURANT EQUIP. & SUPPLIES 餐館用品

ARCHITECTURAL METAL INDUSTRIES
1640 Midland Av. Scarbor 755-5685
(see ad page 159)

CASSIDY'S LTD.
China 95 Eastside Dr. 239-3171
(see ad front cover)

DINETZ RESTAURANT EQUIPMENT LIMITED
231 King St. E. 368-8657
(see ad page 4)

RESTAURANT & HOTEL SUPPLIES 酒樓用品

SUPERIOR RESTAURANT & HOTEL
SUPPLIES LTD.
602 King W. 363-5761
(see ad page 1)

RESTAURANT SUPPLIES 餐館用品

BADER BROS. LTD.
511 King W. 366-6263
(see ad page 94)

CONCESSION EQUIPMENT CO.
391 Adelaide St. E. 363-1081
(see ad page 38)

CONTINENTAL CAN COMPANY
OF CANADA LTD.
790 Bay. 362-7171
(see ad page 52)

PELLS RESTAURANT SUPPLY LTD.
93 Judge. 233-5511

STOP APPLIANCES LIMITED
388 King W. 366-2846
(see ad back cover)

WHITE: A.O. SUPPLY (1963) LTD.
318 Queen W. 366-6536
(see ad front cover)

RESTAURANT SUPPLIES & PRINTERS 餐館印刷

GERRIE-YOUNG ENTERPRISES LIMITED
15 Jenet Ave. 537-3111
(see ad page 85)

RESTAURANTS 餐館

ASIA GARDENS
955 Eglinton W. 787-0119
Or. 787-0110

CHOW KEE RESTAURANT
396 Spadina Av. 366-3648

CHUI CHOW RESTAURANT
114 Dundas W. 364-4030
(see ad page 13)

KUM LING CHOP SUEY HOUSE
279 Dundas St. W. 368-1381
(see ad page 193)

LOBSTER COVE: THE
516 Eglinton Av. W. 483-1755
(see ad page 169)

LOON FONG YUEN RESTAURANT
393 Spadina Ave. 922-6365
(see ad page 170)

RESTAURANTS 餐館

- MOON WAH CHINESE FOOD**
457-459 Dundas St. W. 366-5411
(see ad front cover)
- SAI WOO**
123A Dundas St. W. 363-7646
(see ad back cover)
- CHINA RESTAURANT**
296 Spadina Ave. 863-1761
(see ad page 22)
- WONG'S RESTAURANT**
32 Dundas E.
(see ad page 112)

RICE MILLS 米

- DAINTY FOODS LIMITED**
678 Kennedy Rd. Scarboro 266-4517
(see ad page 54)

ROOFING 蓋屋頂

- ALL-WAY ROOFING LIMITED**
43 Cosentino Dr. Scarbor 421-3374

- EAST YORK ROOFING**
2 Kirk St. 461-6529
(see ad page 35)
- YOUNG: HONG CONTRACTING**
767 Euclid Ave. 537-9120
(see ad page 22)
- FOREST HILL ROOFING**
1401 Queen St. E. 465-7920
(see ad page 56)

RUBBER STAMPS 印張

- RAPID STAMP**
704 Queen St. W. 864-9868
(see ad page 160)

RUGS & CARPETS, cleaning & repairing 地毯清理

- BAKER CARPET CLEANINGS CO. LTD.**
25 Lightbourne Ave. 537-4131
(see ad page 157) 地毯清理

SCHOOLS 技能學校

- CANTAB COLLEGE**
287 Russell Hill Rd. 922-8318

SERVICE STATIONS 汽油亭

- BLOOR AUTORITE GARAGE**
296 Brock Ave. 531-1305
(see ad page 158)
- CENTRAL TEXACO SERVICE**
96 Shuter & Jarvis. 864-9092
(see ad page 175)
- CROSS SERVICE STATION**
465 Dundas St. E. 364-0856
- DEXTER'S SHELL SERVICE**
378 Gerrard St. E. 921-4366
(see ad page 120)
- FERREY: GORD SERVICE STATION**
1865 Avenue Rd. 783-2742
(see ad page 139)
- FLEET SERVICE (Texaco)**
153 Dundas St. W. 368-4434
(see ad page 196)
- FRANK'S SERVICE STATION**
128 Richmond E. 364-2850
(see ad page 130)

SERVICE STATIONS 汽油亭

- FRONT & GEORGE SERVICE CENTRE**
114 Front St. E. 366-4024
(see ad page 180)
- HOGAN SHELL STATION**
242 Danforth Ave. 461-3561
(see ad page 118)
- LEE'S SERVICE CENTRE LTD.**
239 College St. 921-5618
(see ad page 133)
- MCCAUL SHELL SERVICE**
291 Dundas St. W. 368-2075
(see ad page 110)
- MARTIN & KEYSTONE**
Cor. 150 Spadina & Richmond 364-7211
(see ad page 135)
- MATOS AUTO SERVICE**
General Repairs, Undercoating and Welding
132 Harbord St. 922-1608
- REGENT PARK TEXACO**
307 Sherbourne St. 925-9431
(see ad page 116)
- SILVER SPRAY SERVICE STATION**
200 Jarvis. 364-0941
236 Sherbourne St. 366-4533
- STEVE'S MILLIS GULF SERVICE CENTRE**
660 St. Clair Ave. W. 651-8678
(see ad page 128)
- SWANN'S GULF SERVICE**
42 Parliament. 362-5094
(see ad page 156)
- SEWING MACHINES 縫車**
B. S. & S. SEWING MACHINE CO.
506 Adelaide W. 364-7054
- HARDING SEWING CENTRE**
1656 Eglinton W. 783-6185
(see ad page 154)
- ONTARIO SEWING MACHINE CO.**
1720 Midland. 751-5544
- S. K. SEWING MACHINE CO.**
307 Spadina Ave. 368-6331
(see ad page 195)
- SEWING MACHINES, Industrial 工業縫車**
CANADIAN STEAM IRON & SEWING MACHINE CO.
47 Camden St. 363-4821
- GARDE, JOHN & COMPANY LTD.**
391 Spadina Ave. 923-7379
(see ad page 118)
- WHITE: ELNA SEWING CENTRE**
324 Yonge St. 363-3751
(see ad page 157)
- SHAVERS, electric 電鬚**
SHAVER SERVICE SHOPS
509½ Church. 922-7017
(see ad page 162)

Hypochondriacs are persons who are not willing to let well enough alone.

SHEET METAL CONTRACTORS 白鐵工程

ROYAL SHEET METAL CO., THE
827 Dundas St. W. 368-6677
(see ad page 166)

STAR SHEET METAL MANUFACTURING CO.
1575 Dundas St. W. 532-4049

V.M. SHEET METAL
238 King St. E. 368-8857
(see ad page 194)

SHOES 鞋

DOLOMITY SHOES
Shoes For The Entire Family
54 Vaughan Road. 653-0166

FLORSHEIM SHOES
101 Bloor W. 922-4527

LOHEED SHOES LTD.
290 Yonge St. 363-0875

SHORTENING 麵粉

DUNDAS VALLEY FOOD PRODUCTS LTD.
Box 60, RR2 Dundas. 364-1086

SIGNS 招牌

K & S SIGN CO.
292 Adelaide St. W. 368-1200

LEE: RAYMOND S., DESIGN CONSULTANT
90-5 Castlebury, Willowd 223-6775

MACEY SIGNCRAFTERS
976-B Middlegate, Cooksvl 277-9436
(see ad back cover)

MAPLE ADVERTISING LIMITED
299 Adelaide St. W. 364-5588
Or. 364-0777
(see ad page 95)

RAPID SIGN SERVICES CO.
32 Howden. 757-6911

RUDDY: E.L. CO.-A Division of
CLAUDE NEON LTD.
1505 The Queensway. 255-1392

WILCOX SIGN CO. LIMITED (TORONTO)
309-311 King St. W. 363-9459
(see ad page 66)

SIGNS & GENERAL CONTRACTORS 招牌燈光
IMPERIAL SIGN CO.
920 Queen St. W. 534-0102
(see ad page 31)

OLYMPIA DESIGN & DECORATION CO.
920 Queen St. W. 534-0102
(see ad page 31)

SPICES 香料

HORTON SPICE MILLS LTD.
1875 Leslie, Don Mills. 447-9981

SPORTING GOODS 運動用品

LAURIE: DOUG SPORTING GOODS
62 Carlton St. 363-9447
(see ad page 148)

SPORTING GOODS 運動用品

LION SPORTING GOODS CO. OF CANADA
LIMITED
1644 Bayview Av. 481-5487

POLLACK SPORTING GOODS LTD.
337 Queen E. 363-1095
(see ad page 78)

SOLES SPORTING GOODS LTD.
235½ Yonge. 364-0175
(see ad page 88)

STEAM BATHS 蒸汽浴

BEVERLY STEAM BATHS & MASSAGE
137 Beverly St. 364-9997

INTERNATIONAL STEAM BATHS
458 Spadina Ave. 922-8996
(see ad page 153)

STEAM CLEANING 蒸汽清潔

STEAM ALL DEGREASING SERVICE
3 Youngmill Dr. 751-8785
(see ad page 45)

STEREO SETS & T.V. 電視音響

HAL-DON FAMILY T.V. SALES &
SERVICE LTD.
3022 Dundas W. 769-7400
(see ad page 143)

STOCK & BOND BROKERS 股票經紀

DAVIDSON & COMPANY
25 Adelaide W. Ste.100. 867-3300

STORE SUPPLIES 士多用品

TORONTO STORE SUPPLIES
2811 Dufferin St. 783-6121
(see ad page 180)

TAILORING & PICTURE FRAMING 裁縫相架
PHOENIX HOUSE
120 Chestnut. 864-9034
(see ad page 122)

TAILORS 洋服匠

FRANK'S TAILOR SHOP
403 Spadina Ave. 921-0721
(see ad page 9)

HONG KONG TAILORING & CLEANERS
737 Broadview Ave. 465-8538

TAPE RECORDERS 錄音機

HOUSE OF STEIN
258 Yonge. 366-6677
(see ad page 9)

TAXIS 的士

A.B.C. TAXI (TORONTO) LTD.
442 Perth. 364-1111

BECK TAXI LTD.
745 Danforth Ave. 461-1131

TEA & COFFEE 茶咖啡

HAYHOE: R.B. FOODS LTD.
1381 Castlefield Ave. 787-1481

The secret of longevity is not counting the years—it's making the years count.

BUYERS GUIDE CONT'D

T.V. & APPLIANCES, sales & service 電視及零件

CARLAW RADIO & T.V.
518 Carlaw..... 465-4547

CARTWRIGHT TELEVISION CO. LTD.
1474 Kingston Rd..... 698-7101
(see ad page 127)

GORDON T.V. REPAIR
193 Carlton..... 929-3023

INTER-CAN APPLIANCE SERVICE & SALES
1500 Dundas W..... 537-4947

NATIONAL SOUND STORES CO.
455 Queen St. W..... 863-1939

RADIO SERVICE LABORATORY
3371 Yonge St..... 485-8066
(see ad page 188)

T.V. sales & rentals 電視租賃

GARY'S T.V.
1614 Queen St. W..... 532-0323
(see ad page 219)

SILENTONE RADIO & T.V.
201 Danforth Ave..... 465-5439
(see ad page 91)

T.V. & STEREO HI-FI 電視音響

WOODBINE T.V. SERVICE
326 Queen St. E..... 368-7743
2617 Eglinton E..... 368-9161
(see ad page 37)

TEXTILES 紡織

RUTH; PALMER TEXTILE CENTRE
430 Parliament..... 922-0774

TIRES 輪胎

OSSINGTON TIRE CO. LTD.
146 Ossington Avenue..... 533-6680

TOBACCO & CONFY Whse 烟草糖果發行

BECK; GEO. LTD.
452 Birchmount Rd. Scarb 690-1723

HUDSON'S BAY WHOLESALE
747 Warden Ave..... 757-6221
(see ad page 86)

KATZ BROTHERS TOBACCO LTD.
336 Queen St. W..... 364-1883
(see ad page 74)

TAYLOR'S TOBACCO WHOLESALE
Confectionery, Paper Products,
Drug Sundries
1813 Danforth Ave..... 461-6361

TRAVEL AGENCIES 旅行社

CHAN; GEORGE AGENCY (PANDA TRAVEL)
308 Dundas St. W..... 368-1026
(see ad page 144)

EGLINTON TRAVEL AGENCY
1719 Eglinton Ave. W..... 782-7778

EUROPA TRAVEL BUREAU
236A Danforth Ave..... 465-7489

INTER ASIA TRAVEL CO. LTD.
81 Montclair Ave. 306.....
(see ad page)

LAWSON; P. TRAVEL LTD.
697 Bay St..... 366-9488

TRAVEL AGENCIES 旅行社

SEAGLAIR CANADA LTD.
Ste 204-771 Yonge St..... 964-2491
(see ad page 50)

SYRENA TRAVEL LIMITED
1686 Queen St. W..... 532-5432
(see ad page 170)

TRAVEL SERVICE 旅行社

KOREA TRAVEL SERVICE
1437 Yonge St. Ste. 10..... 922-4545
(see ad page 106)

SAKIC TRAVEL
221 Augusta Ave..... 863-1362
(see ad page 160)

TROPHIES 紀念品

EAST YORK TROPHIES LIMITED
1007 Pape Ave..... 425-9066
(see ad page 155)

TRUCK LINES 運輸公司

ALLTRANS EXPRESS LTD.
1750 Britannia Side Rd E 677-4220
(see ad page 47)

TRUST COMPANIES 信託公司

GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA
366 Bay St..... 863-5000
(see ad page 189)

MONTREAL TRUST CO.
15 King St. W..... 362-6363
(see ad page 60)

VICTORIA & GREY TRUST CO.
197 Bay..... 363-1313
(see ad page 107)

UPHOLSTERING 布廉

SHINTANI CUSTOM UPHOLSTERY
927 Pape Ave..... 463-4232
(see ad page 173)

VACUUM CLEANER, sales & service 吸塵機

ALL CANADA MOBILE VACUUM SERVICE
2786 Yonge..... 481-5121

MARSH VACUUM CLEANER SERVICE LTD.
213 Church..... 363-8565

VENETIAN BLINDS & DRAPERIES 窗簾

ACADIAN DRAPERIES & VENETIAN BLINDS
Draperies, Broadloom, Chesterfields
Folding Doors
936 The Queensway..... 255-9174

WALLPAPER, PAINTS 牆紙油漆

ONTARIO PAINT & WALLPAPER STORE
275 Queen St. E..... 362-2581
(see ad page 112)

REINGEWIRTZ PAINT STORE
107 Baldwin St..... 368-7971
(see ad page 129)

WASHING MACHINE SERVICE 洗衣機

MCATEER WASHING MACHINE SERVICE
621 Gerrard..... 463-2772
(see ad page 87)

Scratching for ideas is one way to relieve
the itch for success.



macey *Signcrafters* (EST. 1885)

A DIV. OF WALLACE SIGNCRAFTERS LIMITED

- NEON PLASTIC SIGNS
- COAST TO COAST SERVICE
- COMPLETE MAINTENANCE SERVICE
- LEASE OR PURCHASE

CALL

277-9436

976 MIDDLEGATE ROAD [Cooksville]

麥士招牌公司 精造廣告燈光牌板

服務遍於全加・定造，修理及清潔服務，歡迎租用或購買

THE FAMOUS

SAI WOO

SERVING TORONTO'S
FINEST CHINESE FOOD

- BUSINESS MEN'S LUNCHEON
- CATERING TO PARTIES & BANQUETS
- TAKE OUT SERVICE

OPEN 7 DAYS A WEEK
11:30 A.M. TO 3 A.M.

363-7646

If Busy Call 363-0934

名廚主理 馳名中菜
茶煊宴全 悉由尊便
服務週到 歡迎外賣

123A DUNDAS STREET WEST
Toronto, Ontario



S.T.O.P. APPLIANCES LTD

DEALERS IN RESTAURANT & STORE EQUIPMENT

*CHOP SUEY RANGES
*BARBECUE MACHINES
*FRYERS, ETC.
At Reasonable Prices

PHONE 366-2846 or 366-2847

388 KING STREET WEST, TORONTO

電器公司
餐館商店用品
所有超額貨品
家用電器及

加拿大 中美貿易有限公司 多倫多 CHUNG MEE TRADING CO., LTD.

437 DUNDAS ST., W., TORONTO, ONTARIO, CANADA.

TEL. 368-1547

罐頭食品 醬料味精 海味藥材 瓷器餐具 糖菓餅乾 油糖米麵 鮮菓瓜菜 零沽批發

Maple Lodge Farms Ltd. NORVAL - ONTARIO

363-5366

美保農場
每日供應新鮮
雞蛋牛油及雞
鴨等衛生可靠



ROSEMOUNT GLASS & MIRROR

400 PARLIAMENT ST. TORONTO 225

玫瑰山玻璃鏡

920-3107

，價滿工普，鑲質
無、意便作通私玻玻商
任如、宜精木，璃璃店專
歡蒙免、良工枱，，門裝
迎惠費保、等面餐照面修
。顧估證取，，館鏡，鋁



*ALUMINUM STORE FRONTS
*GLAZING .. All Types
*TABLE TOPS
*INTERIOR DESIGNS
*STORE FIXTURES
*RESTAURANT REMODELLING
*CARPENTRY, CUSTOM WORK



BINDING SECT. OCT 10 1974

F
5547
T6M48
1973

Metropolitan Toronto Chinese
directory

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

new

